CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

❑ Industria boliviana se encuentra todavía en un nivel incipiente de desarrollo

Página doce

❑ Presidente del Brasil sería juzgado por crimen común en Supremo Tribunal

Página nueve

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

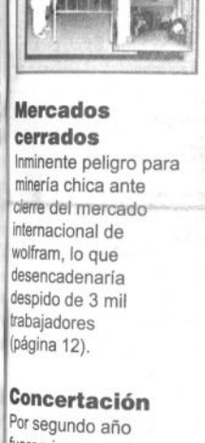
PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLI- Nº 12.186- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 9 DE AGOSTO DE 1992 - 94 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

En esta Edición

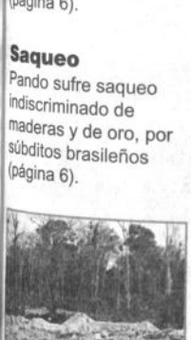
Reportajes
Con la edición de hoy, reclame su ejemplar del suplemento Reportajes



Mercados cerrados
Inminente peligro para minería chica ante cierre del mercado internacional de wolfram, lo que desencadenaría despido de 3 mil trabajadores (página 12).

Concertación
Por segundo año fueron innecesarias medidas de excepción (página 6).

Saqueo
Pando sufre saqueo indiscriminado de maderas y de oro, por súbditos brasileños (página 6).



Control ecológico
Empresa minera Inti Raymi pondrá en marcha moderno sistema de control ecológico (página 4).

Marcha
Para impedir cierre de empresas dependientes de COMIBOL, amas de casa iniciarán marcha hacia la ciudad de La Paz, (página 6).

Según nuevos anexos

Ejército participará en la lucha antidroga, sin condiciones

Bolivia y EE.UU. firmarán el próximo jueves los nuevos convenios que normarán el combate contra las drogas. Ayuda militar de EE.UU. para esta gestión alcanza a 25 millones de dólares.

Los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos firmarán esta semana, los nuevos anexos del convenio de lucha antidroga.

Los documentos denominados ahora "secciones" establecen la participación del Ejército en la lucha contra los productores y traficantes de drogas, sin condiciones.

El Subsecretario de Política Bilateral de la Cancillería, Humberto Borth, en declaraciones a PRESENCIA dijo que las nuevas "secciones" definirán el tipo de apoyo de Estados Unidos en materia de interdicción y desarrollo alternativo.

El funcionario dijo que la redacción del documento, en ingles y castellano, ya fue concluida y presentada a consideración del Presidente de la República Jaime Paz Zamora y de los ministros de Relaciones Exteriores, Defensa e Interior.

Uno de los puntos, confirma la intervención del grupo especial de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB) "Diablos Rojos" y de la Armada, "Diablos Azules".

Esa decisión fue ratificada por el primer mandatario, Jaime Paz y el comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Oscar Vargas, señaló.

Borth aclaró que la Ley 1008 otorga a las FF.AA. plenas facultades para intervenir en tareas de interdicción, en caso de que la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) y la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), sean rebasadas.

El Subsecretario agregó que el Ejército, intervendrá sólo cuando la "seguridad nacional esté amenazada" y previa decisión del Presidente Jaime Paz Zamora.

Las "secciones", establecen que el programa militar tendrá un financiamiento de 25 millones de dólares por parte del gobierno estadounidense.

EL EJERCITO

El Ejército expresó, la semana que concluye, su deseo de participar en la lucha antidrogas y sumarse a los esfuerzos de la Policía, la Fuerza Aérea y la Armada.

La decisión busca quebrar el aislamiento en que había quedado esta arma durante los últimos dos años resistiendo el Anexo III firmado con Estados Unidos que establecía su participación en la guerra contra el narcotráfico.

El ex diputado Roger Cortez advirtió ayer sobre los peligros que implicaría el ingreso del Ejército a la lucha antidroga.

Dijo que crearía una dependencia económica con Estados Unidos y su comportamiento tendría que sujetarse a mecanismos de compensación por esa ayuda. Su ingreso generaría mayor violencia y un enfrentamiento estéril con la sociedad civil.

El Atlantis retornó a la Tierra

El transbordador espacial Atlantis retornó ayer a la Tierra con sus siete astronautas que pasaron gran parte del vuelo en arduas maniobras para superar los problemas técnicos presentados que hicieron fracasar un experimento científico que costó 379 millones de dólares.

El Atlantis dio 127 vueltas a la Tierra. Fue el vuelo número 49 del transbordador de la NASA. Los astronautas no pudieron cumplir con el objetivo principal de su misión que era el de desenrrollar una cuerda de 20 kilómetros atada a un satélite de la Agencia Espacial Italiana. Pero tuvieron éxito en el lanzamiento de un satélite científico recuperable luego de frustrantes demoras.

El satélite denominado Eureka, fue puesto en órbita a 503,9 kilómetros de la Tierra. El aparato se mantendrá en órbita durante nueve meses realizando experimentos sobre los efectos de la falta de gravedad sobre huevas de camarones de mar, bacterias y hongos, semillas y un atrapador de polvillo cósmico.

El próximo año, otra tripulación del Atlantis recuperará el Eureka y lo traerá a Tierra para el estudio científico de las muestras.

Ejército yugoslavo resistirá intervención militar extranjera

(De nuestra agencias).- El presidente de Yugoslavia, Dobritsa Chosich, afirmó que su Ejército lucharía contra una posible intervención militar internacional y acusó a Occidente de facilitar el "genocidio" contra el pueblo serbio, en una entrevista que se publicó ayer sábado, en Moscú.

Con respecto a una intervención armada, Chosich dijo al diario "Soviétskaia Rossia" que "si se tomara este paso absurdo o si alguien simplemente tratara de hacerlo, naturalmente nos defenderíamos como podamos, todo el tiempo que podamos".

El presidente yugoslavo matizó que "me resulta difícil imaginar que Estados Unidos y sus aliados de la OTAN pueden comenzar acciones militares contra Yugoslavia".

Chosich agregó: "No creo que los estadistas razonables y responsables de América y Europa, con participación de Rusia, se atreverán a matar a la República Federativa de Yugoslavia, y a los pueblos de Serbia y Montenegro".

BUSH

Mientras tanto, el presidente estadounidense George Bush, aseguró ayer que todas las opciones permanecen abiertas" respecto a la situación de Bosnia-Herzegovina, aunque subrayó que se inclina por una solución diplomática a la crisis de los Balcanes.

El presidente expresó en Maine cierta satisfacción porque los que controlan los campos de detención de bosnios permitan el acceso a los miembros de la Cruz Roja Internacional, luego de conocerse la existencia de campos de concentración similares a los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial.

ACCION MILITAR

Un 64 por ciento de los estadounidenses verían con buenos ojos que el gobierno de Estados Unidos decidiera, junto con las Naciones Unidas, llevar a cabo una acción militar contra las fuerzas serbias en territorio de Bosnia.

Desde Bonn se informó que el Canciller federal alemán Helmunt Kohl respaldó el uso de la fuerza para proteger las operaciones de socorro en Bosnia y pidió una mayor acción concertada de la Comunidad Europea para poner fin a la guerra.

El ex ministro de Relaciones Exteriores, Hans Dietrich Genscher, señaló que el embargo comercial impuesto por la ONU es inefectivo y solicitó un bloqueo total por tierra para darle más fuerza. "Una vez más hablaré con mis colegas europeos para que la CE tome a su cargo una responsabilidad mayor de lo que ha venido haciendo, a la luz de la terrible injusticia que está ocurriendo en el centro de Europa", dijo Kohl al periódico Welt am Sonntag en su residencia de descanso en Austria.

(Más información, página 10)

Transferencia de fábrica de Villamontes con dificultades

La privatización de la fábrica de aceites de Villamontes, la primera empresa que el Estado ha puesto en venta, enfrenta algunas dificultades que podrían aplazar su transferencia al sector privado.

Instituciones tarijeñas han expresado su desacuerdo con los términos del proceso de venta de la fábrica a "Granos del Oriente", firma que se ha constituido en el mejor postor entre las otras tres que se presentaron a una licitación pública.

La Corporación Regional de Desrarollo de Tarija (CODETAR) ha decidido, luego de una asamblea departamental de instituciones, dejar en manos de la región y de sus pobladores el destino de la industria que demandó una inversión de 20 millones de dólares al Estado, más una planta de hidrogenación avaluada en 3,5 millones de dólares.

Las instituciones regionales quieren analizar con mayor detenimiento las propuestas y el informe de la consultora Paribas-Secore que fijó un precio de 2.9 millones de dóla para la fábrica, considerada "mi mo" y poco "racional".

"Estuvimos de acuerdo con q la fábrica de aceite sea la primera privatizarse, pero los términos en que se ha efectuado no s rezonables", afirmaron los dirig tes.

Entretanto, expertos en eco mía que apoyan la privatización empresas estatales, han adverti que este proceso no tendría que l varse a cabo si no se obtienen bu nos precios.

Las dificultades que enfrenta transferencia de la factoría "Raf Deheza" podría aplazar el proceso privatización en el país al cual gobierno quiere darle un ritmo ac lerado.

Eso lo sabe el gobierno que con propósito de evitar que el proceso transferencia de la fábrica Villamontes pueda ser revertido, comenzado a pagar los benefici sociales a la mayoría de los traba dores despedidos.

(Más información, página 1

Maniobras militares

Efectivos norteamericanos y conscriptos kuwaities abordan un bote de prueba "iraquí" como parte de un ejercicio. El bote usado en el simulacro fue capturado durante la Guerra del Golfo. Las fuerzas militares estadounidenses y kuwaities realizan maniobras militares para disuadir a Saddam Hussein, de un nuevo conflicto en el Golfo Pérsico.

Juan Pablo II reinicia sus viajes

Estará seis días en Santo Domingo

CIUDAD DEL VATICANO, 8 (AP) - En lo que será primer viaje al exterior desde que fuera sometido a u operación para extirparle un tumor del colon, el papa Ju Pablo II pasará en Santo Domingo, capital de Repúbli Dominicana, la mayor parte de su peregrinaje de seis días América.

Originalmente, el pontífice iba a realizar un gira p varios países de América para conmemorar el quinto cent nario de la llegada de Cristóbal Colón al Nuevo Mund Incluiría México, Nicaragua y Jamaica, además de la Rep blica Dominicana.

Pero luego que fuera dado de alta el 28 de julio d hospital en que fue operado para extirparle el tumor benign el Vaticano dijo que Juan Pablo II sólo irá a la Repúbli Dominicana, donde hablará a obispos latinoamericanos relación a las celebraciones conmemorativas del inicio de labor misionera católica en las Américas.

El Vaticano dio a conocer hoy algunos detalles d próximo viaje, al indicar que el papa partirá de Roma el 9 octubre y regresará el 14.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
domingo 9 de agosto de 1992

La dimensión social del gobierno de Unidad Nacional

Por Carlos Dabdoub Arrien

El Presidente de la República en su mensaje a la Nación el pasado 6 de agosto compartió con el pueblo boliviano una nueva cualidad del desarrollo. El actual gobierno no lo concibe a éste como un proceso frío en el que sólo se mueven cifras, números, productos materiales o servicios. No, creemos que deben existir ciertas categorías humanas tales como la justicia, la solidaridad y la equidad, para evitar la prevalencia en nuestro país de un desarrollo simplemente monetarista que en el pasado inmediato sólo sirvió para profundizar las diferencias entre los que más tienen frente a los de menos recursos.

Compartimos la esencia de un **desarrollo humano** que sea sostenible, equitativo, solidario y participativo, donde la adecuada redistribución de los recursos es un pilar básico de la equidad con justicia social y donde la participación de las mayorías en este tipo de proceso desarrollista, constituyen los ejes centrales en la toma de decisiones. De este modo, solamente habrá mayor desarrollo humano si ejercemos mejor la democracia, la movilización e iniciamos la descentralización como un buen instrumento de la modernidad y democratización del Estado nacional. De ahí que el desarrollo hecho a imagen y semejanza del hombre boliviano es la clave del crecimiento económico y de la política social que necesita la Patria.

Este nuevo concepto de desarrollo tiene como objetivo común ampliar las oportunidades a todos. Después de momentos de incertidumbre que vivió Bolivia, hoy el país se ha convertido en un lugar donde a cada individuo se le brinda la posibilidad de disfrutar de las libertades humana, económica, social y política. Pero, si después de tres años de paz, estabilidad y progreso, la Nación quiere ejercer a plenitud este tipo de desarrollo, tendremos que seguir defendiendo la convivencia pacífica, ejerciendo cada vez más el diálogo y la concertación.

La salud, la educación y la vivienda, no sólo deben servir para que el pueblo boliviano alcance un mayor bienestar, sino también deben ayudar a alcanzar más crecimiento y riqueza. En este sentido, el gobierno del Lic. Jaime Paz Zamora no concibe la productividad separado del modelo social que constituye el **desarrollo humano.** Para decirlo de otra manera, cuanto mejor preparados y mayores condiciones de vida tengan los bolivianos, mayores serán las posibilidades para participar y actuar en una economía competitiva y eficiente. De la manera que se viene implementando esta nueva forma del desarrollo, existe la definición conceptual de que los recursos empleados para mejorar la salud y la educación no se les considera como un simple gasto, más bien, son una real inversión en beneficio de la Nación.

Para el modelo del **desarrollo humano,** lo más estratégico para el país y para la estabilidad política es el **capital humano.** Hoy por hoy, considerar a la política social subordinada a la política económica es un arcaísmo. Si bien la dimensión social no pervive sin una economía sólida, tampoco ésta podría existir sin una política social justa. Eso sí, ambas dimensiones confluyen en un vértice, y que es la política del empleo.

Porque pensamos y actuamos así, se ha decidido que nuestro gobierno tenga un rostro cada vez más humano. Sin lugar a dudas, lo que diferencia al gobierno de Unidad Nacional de otros de la década del '80, es su nueva concepción del desarrollo y si algunos dicen estar preparando la edición de un segundo tomo, esta vez referido a la política social, es porque no quieren entender de que en Bolivia ya se viene ejecutando el nuevo modelo de **desarrollo humano,** cuyos resultados promisorios lo demostró el mensaje presidencial del 6 de agosto.

El Lic. Jaime Paz Zamora al concluir su discurso estableció el concepto de un Estado real, no alucinante, con un futuro promisorio, no incierto, así como la firme decisión de buscar un **desarrollo humano,** sostenido y justo. Tal como dijo el presidente de la Nación, el país sabe que como **Bolivia tiene ganas y quiere, Bolivia puede.** Y si pensamos que **"Bolivia es lo mejor que tenemos",** será más fácil conseguir lo que ahora ya hemos determinado ser.

Carlos Dabdoub Arrien, es ministro de Previsión Social y Salud Pública.

¿Quién alienta la propagación de la barbarie en Europa?

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Nadie imaginó que Europa volvería a vivir este salvajismo cruel que estamos contemplando todos los días y que muchos quisieran seguir relegando a la indiferencia.

El conflicto en la que fuera Yugoslavia no sólo provoca el escalofrío del terror y la crueldad. No sólo nos muestra los peligros de que la barbarie se extienda y se propage hacia Albania, hacia Grecia o hacia algunas fronteras débiles del norte y del este de Bosnia.

Nos apunta también la posibilidad de que estamos asistiendo a los inicios de una guerra religiosa y étnica.

Si ello es verdad, las alternativas serían una guerra viciosa estacionaria, cruel, parte política, parte religiosa en la que otros actores jugarán allí sus intereses como se ha visto en el Líbano, o una guerra de expansión peligrosa y de consecuencias funestas.

Para evitar cualquiera de esas dos tragedias, resulta indispensable frenar esta guerra salvaje. El conflicto no se va a extinguir solo, por desgracia.

Es aquí en donde la ONU tiene que actuar, antes que nada, logrando un embargo general, serio, radical, de armamento. La ONU la OTAN, la Comunidad Europea, Estados Unidos, no pueden dejar de saber y de comprobar que empresas establecidas, que traficantes clandestinos y que gobiernos están proveyendo de armas a las partes en guerra.

Porque todos saben que hoy Los Balcances son el mercado más tentador de armas livianas y no tan livianas. Y el teatro más propicio para sembrar y alentar influencias políticas que también implican, para mañana, amplios mercados.

Se han publicado puntos de vista de observadores sobre flujos de armas y de apoyo de diversa índole del lado alemán hacia los croatas, así como de Turquía, de Irán y de algunas ex-repúblicas soviéticas musulmanas, para Bosnia, incluido los serbios que han heredado el armamento, la aviación y el ejército de la antigua Yugoslavia, se están aprovisionando en forma adicional en algunos mercados no imposibles de descubrir para los organismos internacionales.

Crueldad suma, salvaje y persistente, de un lado, negocio de venta de armas y pertrechados, por otro lado.

El gobierno y el ejército serbio que se resisten a aceptar la independencia de Bosnia-Herzegovina, están demostrando una determinación destructiva de grandes proporciones.

En estos días el mundo ha contemplado unas pocas muestras de televisión o por fotografías, de lo que son los campos de concentración. En Bosnia, según varios informes, hay 94 campos de concentración instalados por el gobierno serbio el cual tiene además otros 12 en su propio territorio y en Montenegro. En estos campos los bosnios son sometidos a castigos corporales, a privaciones de alimentos y a torturas. En unos casos son los grupos serbios que viven en Bosnia y que actúan con apoyo del gobierno del Belgrado en contra de los bosnios y en otros casos es el propio gobierno serbio con su ejército el que perpetra diretamente los crímenes.

Hay unos 350 mil presos en esos campos. Una gran mayoría civiles y entre ellos niños y ancianos en gran proporción.

En estas últimas semanas 50 mil musulmanes han muerto en Bosnia y una cantidad mayor ha logrado huir a otros países, iniciando lo que algunos ven ya como una diáspora musulmana en Europa lo cual alentará a la larga las radicalizaciones fundamentalistas y terroristas, como sucede siempre que se aplastan derechos y libertades de minorías que deben ser respetadas.

La destrucción sistemática, espantosa, de Sarajevo sometida a Bombarderos día y noche, las desapariciones de personas, las amenazas, las ejecuciones sumarias de bosnios (o bosnianos como los llaman otros), son cuadros que recuerdan la Segunda Guerra Mundial con su terror infernal, o -puesto que de Sarajevo se trata- evocan la Primera Guerra que empezó allí mismo en 1914 con el asesinato de los archiduques de Austria-Hungría, herederos de la doble corona.

Al acabar aquel conflicto, surgirán las imposiciones, los absolutismos y la creación -a la fuerza- de un Estado que desconocía y aplastaba las nacionalidades con sus expresiones religiosas, culturales e idiomáticas dando paso a una ración que no se basaba e pacto libre de aportes sino conveniencia arbitraria y au ria de los vencedores. La m quía primero y Tito después drían a congelar al máximo nacionalidades que hoy allí en otras partes de Europa presan en forma legítima au destiempo de la historia.

No sólo afloran las nacion des sofocadas. Con ellas, s odio acumulado, racial, rel político, que está producien cuadro de barbarie que ta recuerda -memoria intermin la crueldad humana alenta la ambición- a Hitler y a Sta

Que no nos digan q holocausto de Hiroshima era cio de la paz, que los millo muertos en las dos guerras diales fueron el costo de un t histórico inevitable, y que es rra es otro puente en el c puente que está permitiendo tendido derecho del más fue persecución y a la aniquilaci hombres de hoy tienen que n a aceptar esa interpretación

Las cosas han llegado a u to en el que el gobierno Estados Unidos, los de la C dad Europea y varios otros impulsando una determinac me de la ONU para frenar la za. Se habla ya incluso del u fuerza militar internaciona destruir los puentes que Serbia con Bosnia y de otras nes que entran en el pelig rreno de las intervenciones.

Sin alentarlas, hay que que la ONU y la Comunidad pea disponen de recursos po económicos, diplomáticos empleados bien y a fondo - vacilación actual- podrían d la guerra y lograr una paz Entre estas acciones -hay qu tirlo- está la de investigar y a el suministro de armas a las sas partes y un real y eficaz go que impida esos crimina gocios y la peligrosa expans la barbarie.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es u fundadores de PRESENCIA. Ac te reside en México, en donde d programa de comunicación c educativa para América Latina.

Mal de muchos consuelo de. . .

Por Sonia Montaño Virreira

Un matutino local ha difundido una pequeña, pero significativa nota, según la cual Don Carmelo Angulo, embajador de España, relativiza el sometimiento de los pueblos, porque "a nosotros nos las han hecho y nosotros también la practicamos, esa es la razón de ser de la historia" (La Razón 7.8.92).

La nota señala que "todos los pueblos fueron sometidos por otros en algún momento y reconocer esto, es dar un paso adelante". Opino que este particular paso adelante puede conducirnos al abismo y que más vale, dar un paso atrás para estudiar la historia y sus múltiples sentidos. Si la razón de ser de la historia fuera el sometimiento consecutivo de unos pueblos por otros, para que de allí emerja "la síntesis de algo nuevo", los pueblos no tendrían que conmemorar el día de su independencia, sino el día de su sometimiento.

La razón de ser de la historia, es la razón de ser de los pueblos y sus culturas, de sus ambiciones, sueños y pasiones, sus rebeliones y grados de lucidez, son muchas las razones, pero quizás muchas más las sinrazones de la historia que no logran explicar la vocación autoritaria de algunas naciones o el trágico destino de otras que tienen que padecer la conquista para darles una razón de ser a los conquistadores.

Añade la desafortunada nota que "Bolivia alcanzó su independencia cuando consideró que tenía la madurez necesaria y la identidad política suficiente para hacerlo", comentario que por su superficialidad no debiera preocuparnos de no ser revelador de la manera cómo hasta ahora se justifica la opresión y el sometimiento como resultado de la inmadurez del oprimido, "cada pueblo tiene el tirano que se merece" se consuelan diciendo los que con soberbia y falta de diplomacia pretenden, relativizar la responsabilidad histórica de la conquista.

El embajador considera, siempre de acuerdo a la breve información, que, "un pueblo da un salto cuantitativo y cualitativo cuando reconoce que hay un pasado diverso, en el que se mezclan las tradiciones". Más cualitativo será reconocer la verdadera dimensión de la historia, para establecer relaciones superando las simplificaciones y construyendo una historia a partir del respeto.

El reconocimiento de la diversidad exige lucidez y no debe servir para encubrir aquellos momentos de la historia cuyas huellas constituyen rasgos indelebles en la identidad de los pueblos. Las "síntesis" pueden producirse de manera traumática o armoniosa, con sumisión y en rebelión. No es lo mismo una síntesis, fruto de la violación, que otra que nazca de la seducción. Ni siquiera todas las conquistas por ser tales son iguales. Hay síntesis que enriquecen y otras que degradan, unas que son portadoras de vida y otras de muerte; y todo ello no puede ser anulado por la diplomacia del momento.

La diplomacia debe servir para acercar a los pueblos evitando bagatelizar un tema que a pesar de los quinientos años sigue tocando nuestra sensibilidad y dignidad. Un verdadero acercamiento con el pueblo español exige discreción de sus representantes. El reconocimiento al indiscutible aporte cultural de quienes llegaron a estas tierras, es bienvenido cuando nace de los bolivianos. Prueba que estamos ante un pueblo generoso y lúcido. Pero este reconocimiento que se extiende a varias esferas, no puede llevarnos a fingir demencia relativizando a tal punto la conquista y sus abominables rasgos que en algún momento tendremos que instaurar un día de acción de gracias por la llegada de los españoles. Pienso que hay que mirar hacia el futuro, con una visión universal y de fraternidad entre los pueblos. El rencor o el chauvinismo no conducen a nada, pero los diplomáticos deben saber que son eso, diplomáticos y evitar excesos que no les son permitidos en ninguna parte a sus colegas bolivianos.

Sonia Montaño Virreira es corresponsal de FEMPRESS en Bolivia.

Ecuador: El futuro neoliberal

Por Sergio Gaete

El gobierno del Ecuador, que presidirá desde el lunes el derechista Sixto Durán-Ballen, estará en manos de un equipo económico que profesa el neoliberalismo y ve a las empresas estatales como un elemento negativo en el desarrollo nacional.

Voceros del mandatario electo, que reemplazará al socialdemócrata Rodrigo Borja, han señalado que "reducirán el tamaño del Estado y privatizarán algunas empresas", como única forma de combatir la inflación, el déficit fiscal y modernizar la economía.

Con una inflación de alrededor de 50 por ciento anual en los últimos tres años y un déficit fiscal superior a los 300 millones de dólares, el nuevo gobierno anunció que aplicará un programa de ajuste de 100 días, para combatir estas distorsiones macroeconómicas.

El programa, que aún no se da a conocer, involucraría, según analistas económicos locales, la liberalización del dólar, una agresiva apertura de la economía al mercado mundial, la privatización de empresas, y el despido masivo de miles de trabajadores públicos.

"La privatización es una moda" afirmó Borja, en contraposición a Durán-Ballen, quien sostiene que "la empresa privada puede ofrecer mejores resultados económicos".

El gobierno saliente aplicó una política gradualista durante los últimos cuatro años con ajustes periódicos en las tarifas de los servicios públicos, artículos de primera necesidad, gasolina, tasas de interés, minidevaluaciones semanales y la eliminación gradual de barreras arancelarias.

La política gradualista de Borja, calificada por las autoridades salientes como de bajo costo social, "fue la antesala para aplicar en profundidad el modelo neoliberal que postula el nuevo gobierno", sostienen los analistas económicos.

Los anuncios hechos por las nuevas autoridades en materia económica, traerían como consecuencia la agudización de conflictos entre trabajadores, empresarios y Estado, aunque todos los sectores sociales hacen llamados y dicen estar dispuestos a dialogar para enfrentar unidos el futuro del país.

"El gobierno sólo habla de privatizar y ajustes económicos, pero no dice nada sobre lo que va hacer en materia de salud, seguridad social, y laboral", afirmaron dirigentes obreros del país.

En el mismo sentido se manifestaron los sectores indígenas del país, que hasta la fecha no escuchan ningún pronunciamiento sobre lo que hará el futuro gobierno en esa materia.

Borja mantuvo un permanente diálogo con las diferentes organizaciones indígenas del país durante sus cuatro años de gestión, entregó cerca de tres millones de hectáreas de tierras a las comunidades, y estableció la educación bilingüe (quichua-español) para los aborígenes.

Dialogó con empresarios, trabajadores, colonos, indígenas y pobladores, para solucionar los conflictos surgidos entre éstos, pero la "intransigencia" de lagunos impidió llegar a resolverlos, señalaron las autoridades salientes.

Para Borja, el gobierno que presidió supo interpretar las demandas sociales y se caracterizó por poner sobre cualquier estrategia económica, "las necesidades de los más pobres".

"No entiendo a los que hablan de problemas sociales, el problema del país es económico, si no hay plata en el bolsillo la pobreza no se puede combatir", manifestó el vicepresidente electo, Alberto Dahik, quien se graduó en economía y matemáticas puras en la universidad de Ontario, Canadá.

Dahik, quien admira el modelo de desarrollo de libre mercado, es calificado por sus opositores políticos como un "Chicago Boy".

Todos los ministros designados por Durán-Ballen pertenecen a los sectores bancario, empresarial y banquero, y varios son antiguos colaboradores del ex presidente derechista León Febres Cordero (1984-1988).

El gobierno de "Concertación Nacional", que ofreció Durán-Ballen en su campaña electoral, "más parece una junta de accionistas antes que un gabinete" sostuvo Fausto Dutan, dirigente alterno del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), la mayor agrupación obrera del país.

Los futuros ministros, quienes afirman no ser políticos y que su función será de "administrar y manejar en forma eficiente" sus carteras de Estado, ha sostenido que no escatimarán esfuerzos por "modernizar" el Estado ecuatoriano.

Ecuador entra en una etapa evidiable para el "gran capitán extranjero" afirmó Alberto Acosta, analista económico, quien previó que el nuevo gobierno "garantizará" el proceso de acumulación del gran capital y una mayor concentración de la riqueza nacional en pequeños grupos monopólicos.

Las medidas económicas "tendrán imactos sobre la población, pero se compensarán con decretos de carácter social", afirmó Durán-Ballen, quien gobernará el país entre 1992-1996.

En materia internacional, el futuro mandatario ha señalado que viajará lo menos posible, en contraste con Borja, quien realizó 22 viajes al exterior.

En los últimos cuatro años Ecuador ingresó al Grupo de Rio, al Consejo de Seguridad las Naciones Unidas y al Tratado Antártico, inició un inédito acercamiento con el gobierno de Perú, país vecino con el que Ecuador mantiene un diferendo limítrofe desde hace 50 años.

El canciller designado, Diego Paredes, sostuvo que el diferendo con ese país "está sobre toda coyuntura política", y que su gobierno continuará con las conversaciones iniciadas por el presidente saliente, Rodrigo Borja.

(Inter Press Service/ Quito).

La desregulación y privatización del gas en la Argentina

Por Carlos Miranda P.

Casi todos estamos bajo la impresión que el mercado del gas está totalmente desregulado en la Argentina y que los precios de este hidrocarburo son el fruto del juego libre de la oferta y la demanda. Esa ha sido la razón fundamental para explicar la caída brusca del precio de exportación a la Argentina. Asimismo con el anuncio de la privatización de Gas del Estado también se nos ha creado la imagen que a partir de 1994 Gas del Estado como una sola empresa, estará en manos privadas. En síntesis, que una vez concluido nuestro contrato con YPF S.A., que dura hasta diciembre 1993, a partir de esa fecha si queremos continuar exportando a la Argentina deberemos estar preparados para competir el abastecimiento de gas a una gran empresa privada, sucesora de Gas del Estado en un mercado totalmente abierto.

Como nuestra urgencia financiera y nuestra necesidad física - al producir líquidos producimos mucho gas- de exportar gas no tienen signos de atenuarse a corto plazo y adicionalmente la apertura del mercado brasileño y chileno no parecen ser realidades antes de 1995, es conveniente que tengamos una figura más clara de las transformaciones que está experimentado la industria del gas en la Argentina.

En primer lugar, el gobierno argentino estableció por ley un marco regulatorio mediante el cual se establecen los términos y condiciones bajo los cuales se regula la industria del gas, desde el productor hasta el consumidor final. Este novedoso instrumento legal, basado fundamentalmente en una propuesta del Banco Mundial, crea un Ente Nacional Regulador del Gas como el único organismo competente para regular el transporte y distribución del gas. Este Ente Nacional, pasado un periodo de transición de 2 años después de la privatización del Gas del Estado "desregulará" los precios del gas dentro de las pautas que le señale el marco regulatorio. Durante el periodo de transición, los precios del gas a boca de pozo, las tarifas de transporte y las tarifas al usuario final son fijadas por el gobierno. En otras palabras, hasta 1995 los precios y tarifas del gas serán fijados por el gobierno y después por el Ente Nacional Regulador que pretenderá ser un organismo neutral, impermeabilizado a la acción política, que con equidad fijará los precios velando por los intereses del consumidor, del transportista y productor de gas en forma tal que la industria se mantenga como una actividad que genere los ingresos que requiera la industria. En gran síntesis, primero la actividad la regula el gobierno y después el Ente Nacional Regulador.

El pensar que los precios del gas en la Argentina están o estarán a corto plazo librados al libre juego de la oferta y la demanda es una ilusión óptica. La industria del gas está y estará regulada por un marco regulatorio. Esto no es de extrañarse, responde a una realidad ineludible; el transporte y la distribución del gas constituyen monopolios de facto que no pueden quedar libres al juego del mercado y que tienen que ser regulados. Esto a su vez implica que los precios al productor de gas también serán regulados como precios topes o máximos, la competencia tan sólo está dada por debajo de esos precios máximos. En buen romance, para nuestros afines de exportación no podemos esperar variaciones hacia arriba del precio del gas que podamos exportar a la Argentina por los próximos dos años. Pasado ese período, si Argentina cambia (regula) el precio a sus productores, ese nuevo precio será el máximo que se pueda aspirar, esta supeditación a los precios internos argentinos está dada porque el abastecimiento boliviano es marginal (+ - 10%) al consumo argentino y con tendencia a ser cada vez menor.

Si bien nuestro techo de precios estará dado por regulación interna Argentina ¿tendremos tan sólo un comprador? Es decir, ¿un sólo sucesor de Gas del Estado pero privado? Ahí también estamos equivocados.

Gas del Estado será totalmente privatizado pero no como un todo. Primero será fraccionado en ocho empresas distribuidoras y dos transportadoras, y éstas serán licitadas para quedar en diferentes manos privadas.

La ley argentina de privatización de Gas del Estado ya está en vigencia. Como primer paso, Gas del Estado está siendo dividido en las diez empresas antes mencionadas que simultáneamente serán licitadas para ser entregadas a los nuevos propietarios el próximo 18 de diciembre. Una empresa transportadora se hará cargo de los gasoductos al sur de Buenos Aires y otras de los gasoductos hacia el norte hasta la frontera con Bolivia. La dis ción, en diferentes zonas g ficas, estará en manos de empresas distribuidoras pri Ninguna empresa podrá ser portadora y distribuidora a Esta limitación a su vez se extensiva a las empresas p toras de gas. Todo esto propósito de no expandir el polio de facto al que hacía re cia anteriormente. Para e prácticos del gas bolivian lo anterior significa que dos posibles consumidores presa Distribuidora del No y la Empresa Distribuid Centro.

Como un resumen sintéticamente expuesto se de indicar que después de zado el actual contrato co S.A., y de continuar export la Argentina, tendremos la guientes opciones:

a) continuar vendiendo S.A. para que éste a su vez a las dos distribuidoras ante cionadas. El precio máx se puede esperar será infe que el gobierno argentino fijado para su producción nal.

b) vender directamente o a las dos em distribuidoras señaladas a mente. El precio máximo que el gobierno argentino rectamente o a través de su Nacional Regulador. La transporte para que nues llegue a ese distribuidor que ser acordada por nos por ese hipotético compra un tercero, la Empresa Tra tadora del Norte.

Como se puede ver no un horizonte muy alentador estamos enfrentando a un do totalmente regulador y juego libre de la oferta y la da como se nos ha dado la sión equivocada. Es una desigual cuando el contr a su vez el árbitro; pre otros campos de batalla en pretendamos por lo menos tar, y éstos obviamente e cia el Atlántico y hacia co, y aún así, deberíamos habilidad para lograr neg términos más equilibrados contrario, la imagen de país como nudo de distr de gas del Cono Sur transformada en el "p ball" del gas de esta continente. Ese es el nuestra política export gas natural.

PRESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

Directora: Ana María Romero de Campero
Subdirector: Carlos Ossio Amatller
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

Ayuda con dignidad

El Presidente Jaime Paz Zamora -que es objeto de duras críticas por el tono excesivamente exitista de su discurso-informe- ha contrarrestado ese embate al hacerse cargo de un sentimiento común a la mayoría de los bolivianos, cuando señaló que "si los Estados Unidos nos dan una ayuda que lo hagan respetando nuestra dignidad".

Las palabras presidenciales han sido recibidas con complacencia, pero también con preocupación, pues dan a entender que la embajada norteamericana no ha guardado la compostura debida en sus relaciones con nuestro gobierno.

Ahí está como hecho palpable la presencia de soldados norteamericanos en Santa Ana del Yacuma sin que exista la debida autorización del Congreso. ¿Sabía el gobierno de ese operativo o se dio cuenta con lo obrado? ¿Qué es lo que ha ocurrido para que el Primer Mandatario afirme frente al Alto Mando que el Ejército norteamericano nos subestimó al desconocer las reglas que hay en el país?

Desde el ángulo que se la mire la afirmación es sobrecogedora. No hay duda que, como lo señaló Paz Zamora en su discurso-informe del 6 de agosto, nuestras relaciones con los Estados Unidos son de vital importancia y que, como país dependiente, no podemos sustraernos de ellas. Pero está claro que estas tienen que desarrollarse en un marco de respeto y consideración.

De lo anterior salta a la vista que el gobierno requiere apoyo para mejorar su posición negociadora. Antes que críticas, el Presidente debiera tener el respaldo de todo el país para acometer ese encauzamiento de las relaciones con los Estados Unidos que preserve la dignidad nacional. No debemos olvidar que están en proceso de revisión los famosos anexos suscritos entre los presidentes Paz Zamora y Bush y otros acuerdos bilaterales como el relativo al tratamiento a las inversiones norteamericanas que podrían suscribirse esta semana.

Hay otro hecho conexo que también preocupa y está referido al anuncio de que el Ejército ingresará a la llamada "guerra contra las drogas". Para quienes han seguido de cerca el asunto esto significa que la estrategia del nabo y el palo contenida en el Anexo III ha dado resultado y que estamos en vísperas de que se ejecute la tan temida "militarización" de las tareas de interdicción.

Aunque el comandante de las Fuerzas Armadas ha sido claro en señalar que "Bolivia no necesita el concurso de otras fuerzas militares, que no sean las propias", también ha confirmado la disposición de los militares de participar en áreas antes reservadas a la policía.

La opinión pública sensata del país se ha opuesto a la militarización de la lucha contra las drogas a la que quieren conducirnos los Estados Unidos. Y lo ha hecho por varias razones: Primero para evitar lo que hoy ocurre. Vale decir que nos convirtamos en una base militar con aviones Hércules y efectivos extranjeros paseando libremente por nuestro territorio bajo el pretexto de brindar asistencia técnica, realizar tareas de acción cívica o apoyar las acciones antinarcóticos. Luego, por el temor de que en poco tiempo los escándalos y la corrupción que han asolado las filas de algunas unidades policiales retornen a las Fuerzas Armadas y, finalmente, porque corremos el peligro de convertirnos en la Honduras sudamericana.

Palabras más, palabras menos, estamos al filo de que ese designio se materialice. Lo único que podría evitarlo es que la primera potencia militar del mundo se decida a dispensarnos el trato respetuoso que Bolivia se merece y que no sólo el Presidente Paz Zamora, sino el país entero le reclama.

Ahí está, aunque lo olvidemos

Por Huáscar Cajías K.

Es frecuente que seamos lo que no queremos ser y que nos parezcamos a aquello de que queríamos ser diferentes. Tal sucede, por ejemplo, en relación con los principios de ese marxismo tan venido a menos hoy, especialmente a causa de la conducta de sus partidarios más extremos.

Esa doctrina decía, entre otras cosas esenciales, que lo económico es el fundamento de todo lo demás, lo que determina cómo es lo demás en la sociedad, la estructura sobre lo que se edifica lo demás: la política, la religión, la filosofía, el Estado, etc. En suma, lo económico es lo sustancial, lo más importante. El que no creía esto era considerado un lunático -es decir, un anormal que vive en la luna y no en esta tierra nuestra-, reaccionario, pro-imperialistas, alienado, etc; y si estos adjetivos no bastaban para aniquilar al réprobo, se le daba la estocada final llamándolo burgués (y si era una petisa, venía lo peor porque se la llamaba burguesa pequeña).

Por lo curioso es que el liberalismo -supuesto enemigo del anterior- tiene esas mismas características: cree que lo fundamental es el régimen de la propiedad, de la producción, etc. Marxismo y liberalismo son hermanos, aunque no lo quieran: hijos del mismo padre, muy parecidos y que suelen distinguirse sólo porque se disputan la misma herencia. No en vano, el cristianismo no se inclina por ninguno de ellos y advierte contra los excesos de ambos.

Son tendencias que hoy se contraponen. No podrían hacerlo si no estuvieran en el mismo plano: dos trenes no chocan sino cuando ruedan por las mismas rieles. No sé si ambos son materialistas -en algunos casos, lo son-, pero ciertamente son economicismo, tendencias en que lo económico es lo principal.

Algo de razón tienen los que se pregunten a qué viene esta introducción pseudofilosófica a un tema que todavía es nebuloso.

Pues viene como anillo al dedo -al menos en mi opinión- en estos días, cuando tanto se discute acerca de si hemos avanzado o no en lo económico. Sobreabundan las ideas contrapuestas y no faltan algunos golpecitos altos y bajos. Ese es el tema central presente, junto con sus derivaciones especialmente en el terreno político y social. Que el tema es importante, nadie habrá de negarlo; pero es discutible que sea el único o siquiera el más importante. Es seguro que ese no es el solo ángulo desde el que puede y debe analizarse a Bolivia; no es el único factor que hayamos de tomar en cuenta si pretendemos hacer un examen de conciencia nacional para determinar en qué nivel nos encontramos, para poder afirmar, con razones, si hemos avanzado, si hemos retrocedido o si nos seguimos paraditos en el mismo lugar de siempre.

Nos hemos olvidado de algo que está allí aunque no queramos verlo simplemente porque no hay peor ciego que el que no quiere ver. Nos hemos olvidado de algo cuya esencia es espiritual; nos hemos olvidado de las artes, la ciencia y las letras. De algo que seguramente constituye un carácter nacional más hondo, más importante y más duradero que lo económico y lo material.

Quizá una de las razones de este olvido o siquiera postergación es que los pintores, escultores, escritores, científicos no suelen tener, entre nosotros, el renombre que adquieren los autores de un gol decisivo en un campeonato local de fútbol o los integrantes del equipo que resulta último en algún otro campeonato sudamericano. La popularidad no suele ser amiga del mérito e inclusive la fama suele ser envidiosa del que se halla demasiado alto.

Pero, de cualquier manera, la verdad es que en ese campo hemos avanzado y notablemente. No se trata sólo de que la cultura haya elevado su nivel sino de que hay razones sólidas para que así suceda, entre otras, la libertad democrática: a los dictadores, sobre todo a los nuestros, frecuentemente reclutados en los campos de la ignorancia, no les gustan los que piensan demasiado: la razón es enemiga natural de la fuerza bruta; la civilización no es compatible con las cavernas del salvaje primitivo.

Desde luego, estamos lejos de ser como una Atenas de Pericles, una Florencia o Roma renacentistas, o París o Londres de hoy. Ni el chauvinismo más profundo nos puede llevar a negar este hecho. Tenemos nomás muchas limitaciones. Ciertamente, no es la menor la que resulta de los abismos culturales entre centros poblados y regiones: mientras unos ya han avanzado, otros se encuentran muy atrás. Pero, repito, el avance de conjunto es ya considerable, en número de artistas y escritores y en calidad media de sus producciones. Lo afirmamos sin necesidad de atenernos a actitudes iconoclastas: reconocemos todo lo que de bueno ha tenido nuestro pasado. Tonto, sospechoso e injusto sería pretender edificar el prestigio de las generaciones nuevas sobre el desprestigio injusto de las pasadas.

Podemos observar, como ejemplo -hay otras ciudades en que ocurre algo similar- el espectáculo que nos ofrece esta ínclita La Paz: son largas las listas de exposiciones, conciertos y conferencias. Hay para todos los gustos sin que nadie disponga del tiempo suficiente para asistir a todo lo que querría. Música y teatro tienen apreciables cultivadores, profesionales o aficionados, que antes estaban, por ajena culpa, callados o inmovilizados. Son continuas las presentaciones de libros de los temas más variados y que llenan las vitrinas de nuestras librerías. Las revistas culturales renacen, aunque todavía necesitan un impulso mayor.

Ni siquiera son raras las actuaciones científicas que comienzan a tomar vuelos: las salas de conferencias suelen estar comprometidas con buena anticipación.

Y eso se advierte en todas las clases sociales y edades. Por ejemplo, contra la pesimista impresión de algunos, de que nuestra juventud está poco menos que perdida en la maraña de los juegos inútiles, las bebidas, las drogas, el sexo y la violencia, brilla la realidad, comprobable por quien quiere verla sin desnaturalizarla, de una generación en gran medida sana, limpia, orgullosa, digna y que tiene un enorme afán de ser cada día mejor. No se trata de la fácil rebeldía que consiste en arrojar piedras, bloquear calles o integrar pandillas bochincheras; es una seria reacción ante defectos pasados cuyo remedio se busca con ahínco y sanas intenciones. Y entre los caminos de mejora se hallan los del arte, la ciencia, la literatura y las auténticas ciencias sociales.

Eso es nomás algo que vale la pena.

No debemos exagerar pues falta por recorrer todavía un largo camino. Pero algo se ha avanzado. No hay por qué nos sintamos plenamente satisfechos; pero tampoco para que nos sintamos ahogados por el desaliento, asfixiados por la falta de aire.

Hay allí algo que no es la plenitud, pero que es algo más que una semilla oculta; es un fruto que ya se ve y que tiene que ser tomado en cuenta si queremos saber lo que Bolivia realmente es. En el campo del espíritu estamos bastante por encima del cero; es tonto no reconocerlo; como es tonto afirmar que todo lo que hemos hecho en materia de economía es simplemente convertirnos en vendedores callejeros de limones.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es Presidente de la Corte Nacional Electoral.

Día del Señor

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas ((12, 31-38)

... Por lo tanto trabajen por su Reino y El les dará todas estas cosas por añadidura.

No temas, pequeño rebaño, porque al Padre le agrada darte el Reino. Vendan lo que tienen y repártanlo en limosnas. Háganse bolsas que no se gasten, y júntense riquezas celestiales que que no se acaban, donde no pueda entrar ladrón ni polilla que destruya. Porque donde está tu tesoro, ahí también estará tu corazón.

Tengan la ropa puesta y mantegan encendidas las lámparas. Estén como hombres que esperan que su patrón regrese de un casamiento para abrirle apenas llegue y golpee la puerta. Felices los sirvientes a los cuales el patrón encuentra despiertos a su llegada. Yo les digo que él mismo los atenderá, los hará sentarse a su mesa y los servirá uno por uno. Felices si los encuentra así aunque venga a la medianoche o de madrugada.

A mano alzada

Por Rulo Vali

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Reflexiones desde la periferia

La caída del orgulloso imperio soviético y la debacle del sistema socialista en el mundo occidental, llevaron a una primera conclusión que implicaba dos cosas. Por una parte, la demostración de que la propuesta de la utopía socialista no tenía vigencia en el mundo, el germen de su propia destrucción había sido la aparente muestra de su poder incontrastable; su enunciado ético y humanista quedaba desmentido por el terror de un totalitarismo secante. La segunda, implícita a veces, explícita las más, es que por oposición el sistema capitalista de Occidente era la opción correcta, cuya vigencia quedaba demostrada precisamente por la desaparición de una antinomia que cobró su fuerza más delirante en el periodo 1945-1990 durante la era de la Guerra Fría. Había, en consecuencia, un derrotado y un vencedor. La sociedad de consumo del capitalismo se levantaba orgullosa con el emblema de la Coca Cola y los Macdonalds que ha inundado el planeta con más eficacia y dividendos que El Capital de Carlos Marx.

Pero resulta que muy poco tiempo después, apenas unos meses desde que se decretó el funeral del imperio soviético (cuyo enterrador, Mijail Gorbachov, ha jugado un complejo y paradójico papel en esta historia terrible), las debilidades del poderoso capitalismo salen a la luz como preanunciando otra hecatombe.

Quién podría decir hoy que esta nación gigantesca y derrochadora, inmensa en todo, aún en su pobreza y en sus contrastes, se parece en algo al ideal que soñaron los forjadores de la democracia de 1776. El ideal de la nación de las oportunidades, la cuna del sueño americano que atrajo como imán de esperanza a millones de seres humanos a mirar como en un sueño la tea de la estatua de la Libertad, ya no está más.

El paraíso capitalista ha engendrado un monstruo sin forma que se come todo; es hoy capitalismo salvaje. El sentido ético va desapareciendo en medio de una sociedad que amenaza desmoronarse. Perot es un descreído, como millones de sus compatriotas, pero el drama es que ni siquiera le da la talla para reflejar un descreimiento capaz de construir un proyecto alternativo serio, y estalla como la burbuja inconsistente de su pensamiento. La orgullosa parada militar de la Guerra del Golfo y la casi deificación de Schwarzkoff, no es otra cosa que una cortina para ocultar a millones de drogadictos en un camino desde la nada hacia la nada, desempleados que cada día reciben menos de su subsidio, un sistema se seguridad social que se reduce y hace agua por todas partes, índices de mortalidad infantil en barrios periféricos de las urbes mastodónticas que harían palidecer a las naciones más pobres del mundo, un nivel de criminalidad y delincuencia casi incontrolable, tugurización y extrema pobreza en los cinturones cada vez más anchos de los principales centros poblados.

Pasear por las calles de determinados barrios de Nueva York, Los Angeles o Miami, es una aventura pavorosa, no sólo por la posibilidad de recibir una puñalada en la espalda, sino por esa nueva corte de los milagros que nos retrotrae al Siglo XVI europeo, con mendigos, ciegos y no tanto, niños, desocupados, adictos, alcohólicos, prostitutas y prostitutos, que caminan, se arrastran y duermen en las calles, en el metro, o debajo de un puente. Las minorías crecen y desplazan el mito del WASP (White anglosaxon . . .) que terminaría siendo también minoría.

La guerra que vivió Los Angeles hace unos meses y el amago newyorkino de hace unas semanas, es una terrible señal de que algo anda muy mal en el seno de esta sociedad opulenta que se pauperiza día a día. Tras los disparos en Dallas el 22 de noviembre de 1963 no quedó solamente el cadáver de Camelot, comenzó a descomponerse la carne de este país-continente, optimista y siempre victorioso que había surgido por su propio esfuerzo en el siglo XVIII, para encaramarse en el vértice del mundo. Hoy es prisionero del terrible poder total capaz de corromperlo todo.

Una sociedad que comparte el dudoso privilegio de ser la primera potencia militar del planeta y a la vez la nación más endeudada del mundo, no puede jactarse de tener un futuro demasiado promisor, salvo que use ese poder militar para imponer condiciones por muy atrabiliarias que estas sean para disimular el desastre financiero que la acosa. Y no se necesita ser muy avezado para adivinar lo que ese país está haciendo con todos los demás.

Sería quizás excesivo pensar en un proceso de desintegración tan fulminante como el de la Europa del Este, pero está claro que no se puede mantener la ingenuidad de que en el Oeste no pasa nada. Pasa, y la dimensión del desastre puede ser apocalíptica si los gobernantes estadounidenses siguen insumidos en esa terrible mediocridad, protegida por el poder total y la inevitable tentación de la soberbia. El horizonte necesita hombres de la talla de Tomás Jefferson, Abraham Lincoln o Franklin Roosevelt, porque el tamaño del desafío así lo plantea.

Si el gigante se hunde, ocurrirá como con el Titanic. El gran transatlántico se llevó consigo al fondo del Océano a los frágiles botes salvavidas, que no pudieron alejarse a tiempo para evitar la burbuja letal que se los tragó sin misericordia.

El Mercado Común Centroamericano

Por Herb D. Vest

Hace más de un año, Estados Unidos comunicó su plan de Empresa para las Américas para lanzar una zona de libre comercio desde Alaska hasta Argentina. Pero, las democracias centroamericanas no desean esperar por más tiempo. En cambio, estas cinco pequeñas naciones con un producto interno bruto combinado de $US.27 billones han comenzado sus propios beneficios del convenio entrando por la puerta trasera.

La demora le puede costar a los Estados Unidos la posibilidad de usar una palanca económica para reforzar las jóvenes democracias.

La iniciativa centroamericana fue lanzada a principios del año pasado en Tuxtla Gutiérrez, en el sur de México, durante las reuniones con funcionarios mexicanos sobre las guerras civiles de la región. México aprovechó la oportunidad para extender sus mercados e influencia política entre los 21 millones de consumidores de sus empobrecidos vecinos. Como resultado, los representantes centroamericanos se fueron con la promesa de México de entrar en discusión sobre un libre comercio.

Inspirados por esta victoria, los presidentes de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica se reunieron en San Salvador en julio para reactivar un largamente dormido Mercado Común Centroamericano creando un bloque de libre comercio entre ellos mismos. Una racha de tratados posteriores bajó las tarifas, ya sea inmediatamente o en forma gradual, entre los miembros del Mercado Común.

No obstante, el comercio dentro de América Central, aun con México, no será suficiente para renovar las economías o estabilizar las frágiles democracias en el puente terrestre entre Norte y Sudamérica.

Si sus economías no mejoran, los países centroamericanos podrían fácilmente caer en las manos de los militares; y Nicaragua, aun ahora, está vacilante en el borde de una nueva guerra civil. Sólo Costa Rica tiene un gobierno estable. Lo que se necesita ahora es que el plan de Empresas para las Américas de Estados Unidos comience. Los convenios de libre comercio de Estados Unidos con los países de la América Central ayudarán a las democracias de la región.

Pero hasta la fecha, Estados Unidos no ha mostrado la visión hacia el futuro que ha mostrado México. Aun cuando al plan Empresa no se le ha prestado mucha atención, ha capturado la mente y las esperanzas de los centroamericanos. El Presidente Bush de los Estados Unidos debiera caminar ahora a través de esa puerta abierta, porque debido a la volatilidad política de la región, la puerta a los tratados de comercio centroamericanos podrían cerrarse de golpe en cualquier momento.

Herb Vest es Jefe Ejecutivo de H.D. Vest Financial Services, con base en Irving, Texas.

PRESENCIA
Matutino fundado por Huáscar Cajías K. el 9 de marzo de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José A. Vera P.
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Antonio Miranda S.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lionel Claure Cardona
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

Cónsul chileno:

Bolivia debería ser abastecedor de gas

(ANF).- El cónsul chileno en La Paz, Juan Martavit declaró que Bolivia debería constituirse en el abastecedor natural de gas para el norte de su país.

Las negociaciones marchan en este sentido y dentro de esas perspectivas están trabajando los ministros de Energía de Bolivia y Chile, expresó el diplomático.

Respecto a las conversaciones para un posible gasoducto hacia el norte de Chile, Martavit, dijo que los estudios continúan entre autoridades de ambos países para analizar las posibilidades comerciales.

Explicó que se trata de un proyecto costoso que significará una inversión muy alta y que los gobiernos chileno y boliviano están otorgando todas las facilidades para que el sector privado se haga cargo de los estudios y su posterior implementación.

Existen perspectivas para llegar a un buen entendimiento y dentro de este proceso resulta muy positiva la visitas que realizaron a Santiago de Chile los ministro bolivianos de Energía Angel Zannier y Herbert Muller, además de la del ministro chileno Toa a La Paz, acotó.

Esperamos, dijo, que tanto el sector empresarial boliviano como chileno trabajen como lo están haciendo hasta el momento y en la medida en que se formen ideas más claras del mercado chileno y las alternativas que presente Bolivia respecto al gas y otras fuentes de energía,las perspectivas son muy optimistas.

Martavit señaló que para el aprovisionamiento de gas natural para las zonas central y sur de su país, existen gestiones avanzadas para que Argentina se constituya en su principal abastecedor.

En lo que respecta al norte de Chile, las posibilidades de que Bolivia sea el abastecedor natural para esta región están por buen camino, dijo finalmente el cónsul Martavit.

Con una inversión de 4 millones de dólares

Empresa Inti Raymi concluy obra para control ecológico

Sistema es el primero que se instala en Sudamérica-. La empresa no quiere tener la mentalidad "depredadora" de la minería de antaño.-

CHUQUIÑA (ORURO), 8 (PRESENCIA) Enviado Especial.- La empresa Inti Raymi pondrá en marcha un moderno sistema de control y equilibrio ecológico, el primero que se instalada en Sudamérica, que le ha demandado una inversión de 4 millones de dólares, según los constructores de la obra que fue entregada hoy en la población de Chuquiña.

El sistema está destinado a garantizar la utilización adecuada de los suelos, agua y otros recursos naturales y evitar que la "copagira", (ácidos tóxicos) que se obtienen con la explotación de minerales convierta en inservibles los suelos.

La obra fue construida por la Empresa de Servicios y Materiales (SERMAT S.A.), bajo la supervisión de la Consultora Knight Piesold and Co. en una superficie de 5 millones de metros cuadrados.

El dique encapsulado en arcilla tiene una superficie equivalente a 500 héctareas de terreno con un radio de circunferencia de 2.5 kilómetros.

Posee un cinturón de seguridad con arcilla compactada que obedece a normas internacionales de seguridad ambiental, para la preservación del medio ambiente y problemas de tipo ecológico.

La entrega de la obra, la primera que se ha construido en el país, se efectuó en el campamento Chuquiña, situado a 42 kilómetros de la ciudad de Oruro, con asistencia del ministro de Minería y Metalurgia, Alvaro Rejas, parlamentarios, autoridades nacionales y departamentales, además de ejecutivos de Inti Raymi, Sermat y la Consultora norteamericana.

PROTECCION

El gerente técnico de Inti Raymi, Marco Mihaic, explicó que el diseño del dique contempla un proceso subaéreo de administración rotativa, con 14 sectores donde se depositan las colas que vienen de la mina, utilizando un sistema de bombas especiales para extraer el agua residual de la mina, y se bombea a otro sector, efectuando cada 14 días una rotación; se pone mineral y va creciendo el dique que llegará hasta 11 metros encapsulado en arcilla, asegurando que ningún residuo pueda escapar y contaminar.

Por su parte Gonzalo Ugalde, gerente general de SERMAT, aseveró que el proyecto tiene la finalidad primordial de preservar los residuos que salgan de la mina en la operación futura, evitar que existan aguas de copagira fruto de los procesos mineros y metalúrgicos, problema permanente en el entorno ecológico de la minería.

Todos los residuos que se viertan en el gigantesco estanque van a ser depositados, para luego extraerles el contenido de agua con el fin de evitar la reacción química, que se produce y evitar que se forme el ácido sulfúrico, dijo.

IMPORTANCIA

Ugalde manifestó que el dique resulta ser "una de las más importantes obras ecológicas de Sudamérica".

"Estamos satisfechos de haber contribuido con el desarrollo de esta obra de 5 millones de metros cuadrados, lo que equivale a una carretera de 10 metros de ancho y 500 kilómetros de largo, como un camino entre La Paz y Potosí".

En el futuro, todas las compañías mineras tanto privadas como públicas van utilizar esta tecnología para proteger el entorno, las ciudades y poblaciones, con el fin de evitar situaciones similares a las de Oruro y Potosí donde las aguas de copagira provocan un permanente ecológico, concluyó.

NUEVA MINERIA

El gerente general Raymi, Alvaro Ugalde, a la obra, anunció que se proteger el medio ambien bre todo mantener el e ecológico.

"Haremos grandes pla nes de árboles; la minería es depredadora como ant sólo el ánimo de conseguir sos. El propósito es coad desarrollo de las poblacio dañas", remarcó.

DIGNO EJEMPLO

El ministro Rejas, a tie felicitar y agradecer a los g de esta obra afirmó qu Raymi es el prototipo de la sa privada que nosotros n mos en el país, ya que no ocupa de la rentabilidad mica, sino ta socioeconómica en térm empleo y capacitación de cursos humanos".

Destacó que en el Proy Sulfuros, la empresa es u plo en el volumen de inver infraestrcutura y tecnolo

Las dirección de las ob tuvo a cargo de Gonzalo gerente general de SERM proyecto fue supervisado Burckhalter.

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/060/92

C3D, a nombre y por cuenta de:

CORDECO

Invita públicamente a empresas consultoras nacionales debidamente habilitadas a presentar sus ofertas para el:

ESTUDIO A DISEÑO FINAL
DE LA CARRETERA DOBLE VIA
COCHABAMBA - ARANI

Plazo de presentación de propuestas:
7 de septiembre de 1992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
7 de septiembre de 1992 Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **5 de agosto de 1992.**

En CBBA se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en SCZ en la Cámara de Industria y Comercio.

Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía télex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 430.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/059/92

C3D, a nombre y por cuenta de:

COSAALT
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

SISTEMA DE AGUA POTABLE
CAPTACION RIO GUADALQUIVIR
SBO5/TJR/04068-1

Plazo de presentación de propuestas:
8 de septiembre de 1.992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
8 de septiembre de 1.992 Hs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **7 de agosto de 1992**

En CBBA se podrá consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en SCZ en la Cámara de Industria y Comercio.

Consultas de otros lugares del interior y exterior podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 550.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

CAISSE DES DEPOTS DÉVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/063/92

C3D, a nombre y por cuenta de:

SEMAPA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (F

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

SISTEMA DE ALCANTARILLADO
CHIMBA GRANDE
SBO6/CBB/878

Plazo de presentación de propuestas:
9 de septiembre de 1.992 Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
9 de septiembre de 1.992 Hs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del **7 de agosto de 1992**

En CBBA se podrá consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresarios Privados y en SCZ en la Cámara de Industria y Comercio.

Consultas de otros lugares del interior y exterior podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 450.--

C3D

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D FAX: 391614 LA PAZ - BOLIVIA

Se prepara para 1993

Hijo de Paz Estenssoro aspira a la presidencia

"En Bolivia hay una oligarquía de nuevos ricos que se desenvuelven en las prebendas del poder político y en una economía delictiva, especulativa y corrupta", sostiene Ramiro Víctor Paz Cerruto. Denuncia que en el CEN del MNR hay dos socios de García Meza

Por Sixto Valdez Cueto

Fue observardor infantil de la "Revolución del 9 de abril". Tiene medio siglo de vida; está convencido de que el neoliberalismo no es la varita mágica para solucionar la realidad socioeconómica de Bolivia; se muestra hastiado de la corrupción en los niveles políticos y empresariales del país. Es hijo del cuatro veces Presidente de la República, Victor Paz Estenssoro. El es Ramiro Victor Paz Cerruto, que aspira ocupar la silla presidencial.

Su decisión está consolidada. Cree que merecerá el respaldo de las bases movimientistas leales a los "pricipios originales de la revolución nacional". Desde hace algunas semanas se encuentra en Sucre. Casi todos los dias pasa entre los libros, papeles, revistas y periódicos de la Biblioteca y Archivo Nacionales dirigido por el prestigioso historiador Gunnar Mendoza Loza.

¿POR QUE QUIERE SER PRESIDENTE?

Ramiro Paz, de profesión economista, responde: "En lo más intimo me considero un idealista. Pero que nadie se equivoque, he vivido muchas situaciones adversas y creo saber manejar gente e instituciones. Tengo 50 años y creo una etapa de la vida en la que se combina el vigor físico y la madurez. Me siento capacitado para postularme a la función más difícil y solitaria de nuestro país. Tuve y tengro el gran sueño de que nuestro territorio deba ser conquistado por y para los bolivianos".

Considera que Bolivia vive una profunda crisis. "La incompetencia de la clase política es evidente. Los partidos políticos, y en particular, las cúpulas caudillas son incapaces de llenar la creciente brecha entre pueblo y gobierno. Ya no son un instrumento de expresión y realización. Se han convertido en medios para el enriquecimiento ilícito y para el turismo internacional de sus dirigentes. Sólo queda una nueva oligarquía que improvisa la política económica y social".

NARCOTRAFICO, POLITICA Y CORRUPCION

En criterio de Paz Ceruto, los políticos no muestran su verdadro rostro, "se esconden detrás de foros, encuestas, computadoras y lujosas oficinas desde donde preteden conseguir el poder sin conocimiento de las necesidades y posibilidades de la regiones, pueblos y pequeñas comunidades. La mayoría de los partidos se han convertido en entes burocráticos. Otros se han mimetizado con intereses de militares y de la nueva época para fungir de escribas, palos blancos y cómplices de la corrupción".

Calificó al parlamento de ser un club privado en el que se transan influencias, deudas y múltiples valores financieros, independientemente de una agenda de intereses regionales; la escasa representación de campesinos y clases populares hace que el parlamento se convierta en una grotesco disfraz de la democracia y que sólo sirva a un reducido número de políticos".

El punto de vista crítica del hijo de Paz Estenssoro alcanza a señalar que en Bolivia hay dos realidades, una del derroche y otra de la pobreza.

La primera es la de una "pequeña oligarquía de nuevos ricos que se desenvuelven en las prebendas del poder político y en una economía delictiva, especulativa y corrupta. Es el mundo que se aferra al neoliberalismo, pues a excusa de estabilidad monetaria le permite ser parte principal de la fuga y lavado de divisas, del narcotráfico y del contrabando. Su poder está en el manejo de las licitaciones, la concesiones de tierra y el acaparamiento de recursos mineralógicos".

NARCOTRAFICO Y NEOLIBERALISMO

Contrariamente a lo que pensó el ex presidente Victor Paz Estenssoro, considera que el neoliberalismo vigente en el país está agudizando la crisis económica, se sustenta en tres pilares básicos: el libre mercado o la determinación de precios por la oferta y la demanda; "el equilibrio monetario basado en el reciclaje oficial de los dineros del narcotráfico a través del contrabando; y el equilibrio fiscal sostenido por los impuestos regresivos y por las magras utilidades de YPFB, ENTEL y otras entidades estatales".

Por ello, Paz Cerruto es partidario de dejar atrás a la corrupción, la incapacidad, el desempleo, la opresión de una clase sobre las otras, la dependencia del extranjero, el derroche del gasto público, la improvisación en función de gobierno, las arbitrariadades de los políticos y de la burocracia; pero, sobre todo, político y con un modelo económico que beneficia exclusivamente a una élite".

El hijo de Paz Estenssoro -caudillo del MNR y autor del famoso Decreto Supremo 21060- aseguró que a estas alturas, el MNR "ya no es esa fuerza capaz de apelar a las grandes mayorías obreras y campesinas y de ser vanguardia de una clase media proletarizada, la nueva oligarquía se concentró en manejar el aparato del Estado para beneficio de sus empresas. la cúpula movimientista se dedicó a establecer una red de control de la economía delictiva que es un sub producto del modelo neoliberal. El resultado de la gestión no sólo fue la escandalosa corrupción como los pasaportes, Viru-Viru, Huanchaca y FINSA".

GARCIAMECISTAS EN EL MNR

Denunció que que el actual Comité Ejecutivo del MNR, compuesto por 28 personas, existen dos miembros que han estado asociados al Gobierno de García Meza y Torrelio; cuatro son producto del nepotismo, entre ellos Campero Paz, Paz Prudencio, Paz Soruco, Rodríguez; tres fueron altos personajes del Gobierno de Banzer; y dos provienen de partidos antidiluvianos como el PIR y la Falange".

Criticó el "Estatuto Sonrensen" del MNR que, en su criterio, tiene poco que ver con el espíritu de alianzas de clases. "Es un instrumento mañoso, complejo y burocrático cuyo propósito es ampliar la capacidad de maniobra y consolidación autocrática de la cúpula. Hecha la ley hecha, la trampa. La supuesta organización democrática será una gran máquina lubricada por parte de los ricachones del partido".

Ante tal contexto, Ramiro Paz decidió consolidar un nuevo partido bajo la denominación de Frente de la Revolución Nacional que "plantea una nueva modalidad política en la que se agrupen fuerzas populares y progresistas. Esta integración tiene que ser sobre principios básicos de soberanía, identidad nacional, justicia social, desarrollo económico acelerado, modernización y honestidad en la función pública", precisó.

Gobierno criticó al MNR por faltar a sesión de congreso

(ERBOL).- El opositor Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) fue calificado como "maleducado y malcriado" por el ministro de Asuntos Urbanos, Fernando Kieffer, debido a que los parlamentarios de ese partido estuvieron ausentes en la lectura del informe presidencial.

Kieffer señaló que siempre el MNR tuvo esa conducta con todos los presidentes de la República.

Recordó que durante el gobierno de Hernán Siles Zuazo, MNR y ADN eran oposición y el partido liderizado por Sánchez de Lozada tampoco asistía a los informes de gestión del mandatario de esa época.

"Nosotros (ADN) siempre fuimos respetuosos de las jerarquías en el pais y hemos asistido a los actos en el Congreso. El MNR nunca asistía pero la malacrianza y la mala educación no entorpecerán el cumplimiento de acuerdos políticos", dijo Kieffer en referenca a los suscritos por jefes políticos el 9 de julio pasado.

VERACIDAD DE INFORME

El ministro de Asuntos Urbanos afirmó hoy que el informe optimista de gestión del presidente Jaime Paz, profusamente criticado, contienen datos reales.

Señaló que todos los ministros de Estado son responsables por la elaboración de ese informe que presenta un país en bonanza. Kieffer dijo que él al igual que sus colegas de gabinete, están dispuestos a mostrar los datos con que cuentan respecto a la positiva evolución de la economía, las finanzas y los indicadores sociales.

Como ejemplo dijo que la semana pasada en Cochabamba fueron inaugurados cinco programas de construcción de viviendas, con un total de 437 casas.

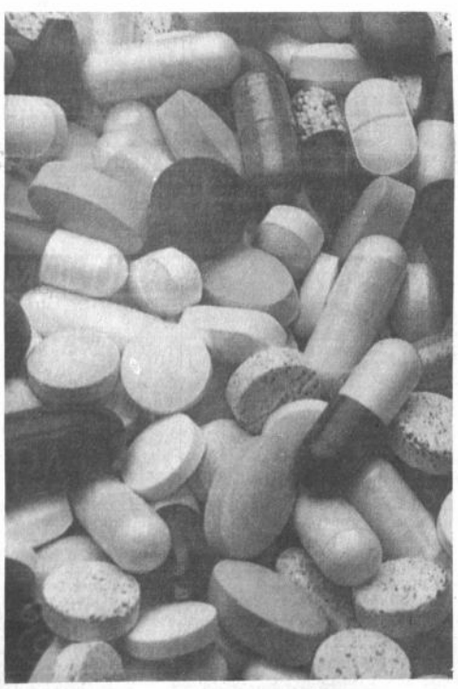
Sólo esos cinco programas significarán 1.024 puestos de trabajo, 7 millones de ladrillos, medio millón de tejas, 101 toneladas de hierro.

"Todas las obras y el nivel de inversión pública y privada que se está dando es generadora de los puestos de trabajo mencionados por el Presidente. Ahora, que a la oposición no le haya gustado y trate de restarle méritos me parece por demás inaceptable", enfatizó el ministro.

Recordó que sólo el sector de urbanismo ha crecido en 15 por ciento en el últimto tiempo y su tendencia es de mantener ese ritmo.

"Debido al sector de la construcción que ha logrado su punto de crecimiento histórico más alto en el país, en el primer semestre de este año se pudo incrementar el nivel de empleo", enfatizó

TENEMOS UN MEJOR PRODUCTO
PARA QUE PUEDA DORMIR TRANQUILO



En el **BHN MULTIBANCO**
podemos ayudarlo
a dormir tranquilo.
Sus Depósitos a Plazo Fijo
le permiten ganar más dinero
que en cualquier otro banco,
y con el valor agregado
de la seguridad que
nuestra solvencia,
ofrece a su dinero.

Pero además, Usted cobrará
los intereses mensualmente,
para que al fin,
pueda dormir tranquilo.

Venga y consúltenos. Tenemos
un producto de efecto prolongado: UN AÑO.

EN EL BHN MULTIBANCO SU TRANQUILIDAD ES NUESTRO MAYOR CAPITAL

BHN
MULTIBANCO

QUIROGA GUILLO & ASOCIADOS

Dirigente de la CSUTCB:

En Pando súbditos brasileños saquean el oro y maderas preciosas

Grandes extensiones de tierras están en manos de los empresarios.- En esa alejada región también se confronta con la falta de educación y salud.

El Departamento de Pando, rico en recursos naturales, sufre desde hace años el saqueo indiscriminado de maderas preciosas y de oro, por parte de súbditos brasileños.

Ninguna reclamación, ningún trámite ante el gobierno fue atendido y los pobladores de esa alejada región del territorio, sólo "somos mudos testigos de ese atropello", manifestó el actual secretario de Conflictos de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSTUCB), Oidarico Lera, quien en representación de Pando fue integrado recientemente a la dirección de esa organización nacional campesina.

Al describir la situación en que vive el Departamento de Pando, el dirigente afirmó que hay contrabando indiscriminado de madera fina como cedro, mara, tumi y otras, así como de oro".

El oro se explota en el río Madeira, en la región de Araras y sobre el río Madre de Dios, por súbditos brasileños que ingresan al país "como si fuera su propio territorio". Dijo que estos elementos explotan el oro , la madera y no dejan ni un centavo de regalía para la región". Araras se encuentra a 460 kilómetros de Cobija, capital de Pando.

El dirigente campesino informó también que en toda la zona se instalaron empresas y cooperativas asociadas, "pero todos están orientados a buscar sólo el beneficio de sus empresas y no dejan nada para el país".

Entre las empresas más importantes y conocidas por los atropellos que cometen contra pequeñas organizaciones productivas de campesinos, el dirigente mencionó a la brasileña "Goitia", que tiene pleno poder para incursionar en el país.

A la fecha -dijo- no se tiene establecido qué cantidad de oro y madera sale a Brasil, porque ni siquiera las autoridades de Migración conocen esto, eso es lo triste.

Como organizaciones sindicales hicimos la representación correspondiente a las autoridades departamentales y nacionales reclamando esta situación, "pero advertimos que existe complicidad de las mismas autoridades de allá así como de los diputados", afirmó Oidarico Lera.

Explicó que los grandes empresarios no sólo explotan madera y oro, sino que se hacen propietarios de grandes extensiones de tierras, y han ocasionado varios conflictos en Pando.

El dirigente campesino dio cuenta que entre otros problemas, en Pando se atraviesa la falta de servicios de educación y salud, "porque no hay infraestructura y nadie quiere trabajar en nuestro alejado departamento".

Petroleros

Mañana vence el plazo para revisión de contrato con Pluspetrol

Si autoridades de gobierno no atienden las demandas sindicales, este sector paralizará actividades y no habrá suministro de carburantes.

Mañana, lunes, se cumplirá el plazo que dieron los dirigentes sindicales del sector petrolero al gobierno para que dé respuestas concretas al pedido de revisión del contrato de "recuperación mejorada", suscrito con las empresas argentinas Pluspetrol-Petrotec, y de iniciar una reestructuración de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

En caso de que no se inicien las negociaciones para elaborar, además, un adecuado reglamento a la Ley de Hidrocarburos, los trabajadores petroleros paralizarán labores y suspenderán el suministro de carburantes y de gas.

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), Neptalí Mendoza, en contacto con PRESENCIA explicó que para el 10 de agosto se tiene previsto una importante reunión con las autoridades del Ministerio de Energía y con las del YPFB.

Los trabajadores en su conferencia nacional que se efectuó a principios de julio, resolvieron dar un plazo de 30 días al gobierno para que revise el contrato que firmó YPFB con las empresas argentinas Pluspetrol-Petrotec, para la "recuperación mejorada" del pozo Bermejo X-44.

Los dirigentes sindicales informaron que hicieron un análisis técnico, económico y financiero, y que formularon una serie de observaciones a los ejecutivos de YFPB, afirmando que se actuó en perjuicio de la empresa estatal de petróleo, tanto en la suscripción del contrato como en la política de inversiones que se llevó adelante.

El plazo inicial se cumplió el pasado 2 de agosto, sin embargo una comunicación escrita de la presidencia así como del ministro de Energía, Herbert Müller, pidió un nuevo plazo hasta el lunes 10 de agosto, para atender los reclamos de los dirigentes petroleros.

El dirigente petrolero Neptalí Mendoza indicó que el lunes, de acuerdo con el compromiso gubernamental, se tendrá que iniciar una ronda de negociaciones sobre los puntos planteados por el sector.

La reunión calificada de importante por el citado dirigente, se iniciará a las 14:30 de mañana, lunes, recordó Neptalí Mendoza quien dijo que se planteó la reestruturación de YPFB para buscar una "mayor eficiencia y una mayor productividad de la empresa".

Además, de lo que se trata es de eliminar las irregularidades en cuanto a la contratación de servicios petroleros, licitaciones para adquisición de materiales y falta de mecanismos de control, por tanto los trabajadores plantean que se efectúen auditorias técnicas y administrativas en todas las áreas de la empresa, indicó el dirigente sindical.

Brote de cólera en la ciudad de El A[lto] está controlado

El nuevo brote de cólera q[ue se] registró la semana pasada [en la] ciudad de El Alto, en una fam[ilia de] cuatro miembros, fue control[ado].

El director de Epidem[iología] Roberto Vargas, a tiempo de pr[opor]cionar esa información expli[có a la] prensa que en el momento lo preocupante es -apenas se [regis]tran casos de cólera- que p[uede] producirse una "dispersión" [de la] enfermedad.

En la ciudad de El Alto el tr[abajo] de control de la epidemia se e[fectuó] para evitar justamente la d[isper]sión, por lo tanto se "bloqu[earon] inmediatamente los primeros [nue]vos casos de cólera y no pas[aron a] más".

Con el tratamiento que se [...] se puso fuera de peligro a las [perso]nas que estaban afectadas y n[...] a mayores, comunicó el epidem[iólogo] del Ministerio de Salud.

Respecto a las causas que [origi]naron los nuevos casos de có[lera en] El Alto, dijo que no se pudo es[table]cer aún a qué se debió el brot[e] epidemiológicamente se so[spe]cha que fue originado por el consu[mo de] queso y verduras en condi[ciones] poco higiénicas.

La epidemia de cólera q[ue co]menzó en nuestro país hace [...] ha cobrado más de 300 vi[das y] afectó también a 18.500 pe[rsonas] en lo que va de esta gestión, [informó] la autoridad en Epidemiolog[ía].

Pese a la gran preocupac[ión que] provocó el brote de cólera, [...] los primeros casos se registr[aron en] Río Abajo, en agosto de 1991 [el] trabajo de control epidemiol[ógico] evitó la expansión de la enfer[medad], recordó.

En criterio de Roberto Var[gas la] situación en materia de luch[a con]tra el cólera en los últimos [...] mejoró considerablemente, [...] pasado se tuvo acorralado al [...] pero a partir de enero hub[o] mayor incidencia y posterio[rmente] disminuyeron las cifras. A[...] tasa de letalidad de cólera es [...] considerada como muy baja.

En cuanto al presupuesto [para la] lucha contra el cólera, Vargas [dijo] que el Ministerio de Salud dis[pone de] suficientes recursos económi[cos para] enfrentar la mortal enfermedad [que se] generalizó tanto en nuestro pa[ís como] en los países latinoamericanos.

Fuertes vientos en la ciudad de La Paz

Fuertes vientos de direcciones variables se sienten en la ciudad de La Paz, pese a encontrarse la época correspondiente en pleno descenso, informó el jefe del departamento de Meteorología Reynaldo Maldonado.

El ciclo anual del clima en Bolivia -recordó- se presenta con una alternación entre un periodo seco y otro lluvioso, con duraciones variables de acuerdo a la zona geográfica. De donde resulta que los vientos son diferentes de acuerdo a la época del año.

Sin embargo, desde el mes de julio y hasta entrada la primavera, los vientos se manifiestan con mayor intensidad, debido fundamentalmente a las características climatológicas de nuestro territorio, como la latitud, la altura, las barreras físicas formadas por las montañas en algunas regiones y la proximidad por el sector occidental con el océano Pacífico.

El informe técnico especifica que los vientos se originan de dos formas: son causados por la existencia de dos masas de aire de alta presión o anticiclones, que pronostican la presencia de buen tiempo, situados en la parte sur de los océanos Pacífico y Atlantico respectivamente.

El segundo se produce en lo que se conoce como zona de convergencia intertropical cerca del Ecuador, ésta es una zona de baja presión y contribuye directamente al incremento de la humedad en las regiones terrestres bajas que reciben los vientos cargados de humedad provenientes de los ecéanos.

La situación de Bolivia, dijo, por estar al centro de la gran masa continental, hace que los climas en su territorio sean tan variados como lo es el territorio mismo. El aumento de la velocidad y la turbulencia de los vientos causan una disminución de la temperatura y la humedad.

Remarcó que el aire frío que contienen estos vientos tiende a acumularse en las regiones bajas, debido a su peso específico, por esta razón los valles presentan un punto muy bajo de temperatura cuando llega la época de vientos.

Para impedir cierre de empresas

Amas de casa mineras iniciarán marcha sobre la ciudad de La Paz

Las amas de casa de las minas, a partir de la próxima semana comenzarán a marchar sobre la ciudad de La Paz para evitar la liquidación de los centros productores de la minería nacionalizada.

Esta medida, según los anuncios de los dirigentes sindicales, se ejecutará a partir de la próxima semana, aunque no se precisó cuándo exactamente las amas de casa llegarán a la sede de gobierno.

Una conferencia nacional de amas de casa mineras, que se llevó a cabo en el distrito minero de Colquiri, entre el 29 y 30 de julio, determinó salir en defensa de los centros de trabajo, en respuesta a la decisión del gobierno de cerrar las minas.

Además en la reunión presidida por Marcial Plaz y Mario Cortez de la FSTMB, y por la presidenta del comité de amas de casa mineras, Zenobia de Chavarría, se determinó participar en todas las medidas de presión que disponga la máxima dirección sindical de los mineros, y de la Central Obrera Boliviana.

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Víctor Valdiviezo explicó que la relocalización y el cierre de las minas que piensa poner en práctica el gobierno, afecta a las familias mineras, principalmente a las mujeres y niños, por este motivo serán ellas las que encabezarán las acciones contra el Poder Ejecutivo.

Asimismo, el mencionado dirigente sindical recordó que en San José, así como en Catavi y Siglo XX, distritos donde la COMIBOL ya empezó a despedir a los mineros, esta situación originó la reacción de las amas de casa, quienes ratificaron sus medidas de presión.

"No será la primera vez que las amas de casa participen en las jornadas de lucha de los mineros, para defender la fuente de trabajo de sus esposos, lo hicieron en marzo de 1985, también participaron en la "marcha por la vida y La Paz", protagonizada por 10 mil mineros en septiembre de 1986", manifestó el dirigente minero de la FSTMB.

Para apoyar las movilizaciones que iniciarán las amas de casa, el sector de los colonizadores ha comprometido su apoyo con la dotación de productos agrícolas, de acuerdo con lo que indicó el dirigente de la COB, Guido Tarqui.

Ministerio del Inte[rior] afirma que triunfó [la] concertación

- Transcurrió otro año si[n] "medidas de excepción", [el] terrorismo está desarticu[lado] y el narcotráfico duramen[te] reprimido, según balance anual.

(ERBOL).- Por segundo a[ño con]secutivo fue innecesaria la v[igencia] de medidas de excepción, c[omo el] estado de sitio, lo cual es c[onside]rado como el principal logr[o de la] presente gestión del Minist[erio del] Interior.

Una evaluación del últi[mo año] afirma que triunfó la polí[tica de] diálogo y la concertación [y] fueron suscritos importante[s con]venios que evitaron conflic[tos so]ciales.

El detalle indica que el [...] enero se firmó un convenio [con la] Central Obrera Boliviana (CO[B], con] el sistema universitario el [...] marzo, con la confederac[ión de] maestros el 9 de abril y c[on la] confederación de trabajad[ores en] salud el 17 de noviembre [...] pasado.

Menciona también con[venios] suscritos con productores de [...] campesinos, cooperati[vistas] mineross, fabriles y choferes [...] taca que dentro del nuev[o...] democrático de esa cartera [...] tado, se imprimió una polí[tica de] acercamiento y concertació[n con] los frutos mencionados.

RUN.-

Otro logro que menci[ona el] informe anual del Minist[erio del] Interior es el registro de 25[...] ciudadanos bolivianos en [el re]gistro único nacional (RUN) [...] tro el plan piloto que se [llevó a] cabo en los Yungas. Alt[iplano y] norte de Potosí.

Anuncia que a finales d[el pre]sente año entregará a las c[apitales] de departamento este siste[ma mo]derno de registro, identific[ación y] documentación de toda la [pobla]ción boliviana.

TERRORISMO.-

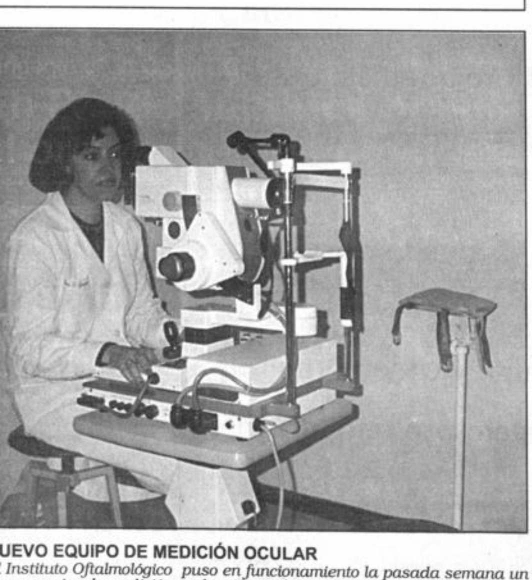
El informe anual del m[inisterio] del Interior también des[taca el] éxito de la lucha contra el [terro]rismo, desarticulando los [peque]ños brotes de violencia y [devol]viendo la tranquilidad a la [ciuda]danía.

Reiteró que el Ejército G[uerri]llero Tupac Katari (EGTK) [fue des]articulado el pasado 15 d[...] con el apresamiento de sus [prin]cipales cabecillas y que el [...] atentado del 6 de julio, atr[ibuido] a "desquiciados" porque [costó la] vida de dos niños, fue rep[udiado] por la opinión pública.

NARCOTRAFICO.-

La espiral de violen[cia del] narcotráfico fue evitada g[racias al] decreto del arrepentimien[to] del año [...] do en noviembre del año [...] sostiene este informe que [...] los éxitos en la interd[icción del] narcotráfico.

1.323 fábricas 2.403 p[ozas de] maceración de coca fuer[on des]truidas en último año de [...] Se incautaron 10.4 tonel[adas de] cocaína en sus tres esta[dos...] detuvo a 1.004 personas [de las] cuales 427 fueron rem[itidas al] ministerio público.



NUEVO EQUIPO DE MEDICIÓN OCULAR

El Instituto Oftalmológico puso en funcionamiento la pasada semana un nuevo equipo de medición ocular adquirido con recursos generados por esa entidad que se dedica al diagnóstico de problemas visuales.

Durante el acto de entrega del moderno equipo, tanto autoridades del Ministerio de Salud como de la Unidad Sanitaria de La Paz, destacaron la labor y la trayectoria del Instituto Oftalmológico, que está al servicio de la población boliviana.

En el mismo acto, el conocido oftalmólogo Javier Pescador fue invitado a inaugurar la galería de directores del Instituto.

NUEVO EQUIPO PARA NEUROCIRUGIA

Asimismo, el pabellón de Neurocirugía del Hospital de Clínicas recibió de parte de la embajada de Gran Bretaña, un gigante microscopio con sum eléctrico incorporado y con iluminación de fibra óptica, el mismo que será utilizado para operaciones delicadas en el campo de la neurología.

De acuerdo con la información de la Unidad Sanitaria de La Paz, el equipo está avaluado en $us 20 mil, que se suman a otras contribuciones de la misma embajada también en equipos e infraestructura.

Juan de la Cruz Villca:

En los últimos tres años no mejoró la situación de los campesinos

La situación social y económica de los trabajadores campesinos del país no ha mejorado en los últimos tres años y por el contrario su situación es más crítica, declaró ayer el dirigente campesino, Juan de la Cruz Villca, al hacer una evaluación del actual gobierno del Acuerdo Patriótico.

Señaló que después de realizar una evaluación en las 102 provincias que existen en el país, se ha podido establecer que los problemas están acosando a los campesinos.

El problema será mayor, dijo, si el gobierno continúa con su decisión de llevar adelante la aprobación de una nueva ley agraria.

SE DEBE REIVINDICAR LA TIERRA

El nuevo proyecto de Ley de Reforma Agraria, que fue presentado por el gobierno y elaborado por el economista José Luis Roca, deroga de hecho la actual ley vigente, que fue una conquista del movimiento campesino, explicó.

"Los campesinos consideramos que la tierra debe reivindicarse en favor de las grandes mayorías ", dijo al reconocer que la actual ley vigente fue, en su época, una de las más revolucionarias, pero que a través del tiempo se ha convertido en caduca. Se la deberá replantear sobre la base del proyecto de Ley de las Comunidades Originarias, aclaró.

Indicó que el gobierno, desde su punto de vista, buscó mejorar los niveles de vida de los campesinos, bajo la premisa de que la tierra debe convertirse en una mercancía.

Añadió que ese es un concepto conocido desde la llegada de los españoles, que introdujeron en América sus propias formas de administración de la tierra. Para ellos, explicó, la tierra debe ser explotada para el beneficio de la persona, tesis que está inserta en todas las leyes actuales sobre reforma agraria.

En criterio del dirigente, para los campesinos aymaras, quechuas o de otras naciones originarias, la relación entre el hombre y la tierra es muy diferente. La tierra es la fuente de sobrevivencia del hombre y, por lo tanto, en vez de explotarla debe ser cuidada para beneficio de la humanidad.

Finalmente, señaló que la máxima organización sindical de los campesinos está preparando un seminario, para analizar ese nuevo proyecto de ley y los efectos negativos que tiene para los campesinos.

❑ Beni: Mañana Trinidad realizará paro cívico contra presencia militar de EE.UU.
Página 4

❑ Santa Cruz: Alcalde refleja preocupación por dominio de logías
Página 3

❑ Altos sueldos y gastos de funcionamiento devoran a COTEL
Página 12

USADirect ®
su conección directa con Estados Unidos
marque el
0 - 800 - 1111
AT&T
La mejor decisión
LLAMADAS POR COBRAR

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

USADirect ®
su conección directa con Estados Unidos
marque el
0 - 800 - 1111
AT&T
La mejor decisión
LLAMADAS POR COBRAR

Arbol enredado

En la plaza principal de la localidad de Peñas del departamento de La Paz, se encuentra este árbol, que aunque seco, refleja una especie de poema en sus ramas cruzadas. Parece que con esa actitud busca abrigarse del clima y su desnudez refleja la de muchos seres humanos que buscan su sobrevivencia. (Foto F. Valdivia).

Subsecretario de Inversión Energética

Venta de gas al Brasil no será tan significativa como con Argentina

Con la desregulación del mercado, hay dificultad para llegar al nivel del contrato anterior y hasta organismos internacionales admiten que los nuevos ingresos al TGN no serán tan significativos.- Si se avanza en lo financiero, construcción del gasoducto podría comenzar en junio de 1993. Paz Zamora y Collor de Mello firmarán el proximo 17 las respectivas notas reversales para garantizar el proyecto binacional.

Ruta del gasoducto al Brasil

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- Los ingresos por el gas que se exporte al Brasil, actualmente en proceso de negociación, no serán tan significativos para la economia nacional, como lo fueron los obtenidos con el contrato de venta a la República Argentina.

El Subsecretario de Inversión Energética, Arq. Alfonso Saavedra puso en alerta sobre este tema, al advertir anticipadamente que las condiciones socioeconómicas variaron sustancialmente respecto de la década de los años setenta, cuando se negoció el anterior contrato.

El funcionario gubernamental hizo un balance de las negociaciones, al concluir aquí una nueva ronda de tratativas bilaterales, prácticamente al filo del encuentro de los presidentes de Bolivia y Brasil, Jaime Paz y Fernando Collor, el próximo lunes 17, para firmar unas notas reversales que avalarán definitivamente el proyecto de la compra-venta del gas boliviano al vecino país.

Se trata, según Saavedra, de un proyecto virtualmente consolidado y en proceso de ejecución, pero, que tiene sus particularidades.

ANTECEDENTES

Todo comenzó en noviembre de 1991, cuando una delegación de PETROBRAS llegó a La Paz, encabezada por su presidente y compuesta incluso por empresarios del Estado de Sao Paulo, para firmar una carta de intenciones con YPFB. Así se abrió una posibilidad de concretar este proyecto, después de 20 años de espera.

Saavedra anotó que el presidente de la República recibió a la delegación brasileña y comprobó su real interés por el gas boliviano.

La situación era completamente diferente a 1974, cuando fracasó un proyecto similar. En ese tiempo, Brasil mostraba gran capacidad de endeudamiento, lo mismo que Bolivia, lo que entonces facilitaba la perspectiva de efectuar grandes inversiones del orden de los 1.500 millones de dólares.

Ahora en cambio los dos países aparecen gravemente endeudados y sin mucha capacidad para adquirir nuevas obligaciones financieras.

Pero, aún así, Brasil está interesado en cambiar su matriz energética y sustituir el fuel oil por el gas. Al mismo tiempo, está preocupado por superar los altos niveles de polución existentes en sus grandes ciudades, interés que se incentivó tras el verificativo de la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro, en junio pasado.

El gas boliviano abastecería primero a Sao Paulo y Curitiva, el sector minero de Belho Horizonte y en una segunda etapa, Santa Catarina y Porto Alegre en el sur.

La nueva matriz energética, por lo tanto, estará ligada a grandes centros industriales que, para la primera etapa del proyecto, dispondrán de ocho millones de metros cúbicos de gas boliviano, con abastecimiento asegurado.

Se trata al mismo tiempo de regiones brasileñas de gran capacidad financiera, lo que asegura a PETROBRAS y al Gobierno brasileño que tendrán respuesta, por las inversiones y el gas consumido.

Pero, eso no es todo. Las experiencias de Argentina con el gas comprimido para el transporte hasta 200 kilómetros y lo que Bolivia hará a partir de 1993 disminuirán el consumo de diesel y la contaminación ambiental, que tanto se reclama igual en Sao Paulo, como en Buenos Aires y La Paz.

Pero, además, la proyectada venta del gas boliviano al Brasil integrará también mejor a Bolivia y Brasil, a través de MERCOSUR, lo que representará mercados más significativos.

IMPORTANCIA

Saavedra destacó en esta perspectiva lo que calificó como una gran tarea del presidente de la República Jaime Paz por consolidar y concretar definitivamente este proyecto, en la presente gestión.

El mandatario efectuó dos viajes por el proyecto: el primero al Japón en octubre pasado, para persuadir al Eximbank para que apoye el proyecto y el segundo a la Cumbre de la Tierra, donde dialogó con su colega Fernando Collor de Melho.

Bolivia arrastra actualmente un déficit en su relación comercial de importaciones y exportaciones con su vecino más poderoso. Tras la compra-venta del gas, se plantea la posibilidad de un equilibrio saludable.

Además, un proyecto así, fomentará la integración boliviano-brasileña, desarrollará el sur brasileño y el este boliviano, facilitará el desarrollo de la siderurgia nacional en base al Mutún y la construcción de Puerto Bush, además de facilitar las inversiones extranjeras.

CONDICIONES DIFERENTES

Sin embargo, las condiciones son esencialmente distintas entre 1970, cuando se concreta la compra venta a la Argentina, y las actuales de 1992, cuando se trata de vender gas al Brasil.

En primera instancia, el gas vendido a la Argentina fue mayoritariamente estatal, de YPFB, y sólo e 10 por ciento de contratistas. YPFB fue el principa proveedor, lo que significó oxigenar la economía nacional y lograr la estabilidad por el gas.

"Bolivia llegó percibir hasta 380 millones de dóla res año, en determinado momento, teniendo en cuenta que el Presupuesto General de la Nación s aproxima a los 1.000 millones de dólares", sostuv Saavedra para mostrar la importancia que adquirí el contrato con Argentina.

Con la desregulación de los mercados, la part técnica tiene ahora dificultades para llegar a ese nive anterior.

Además, la venta del gas al Brasil tiene otra connotaciones. En 1950 ingresan 14 empresas pe troleras a explorar y sólo dos: Gulf Oil Company Standard Oil terminan con beneficios. El resto deb salir del país sin hallar reservas.

En este momento, en cambio, 16 empresas ex tranjeras exploran líquidos y casi seguro que halla rán gas. Con la nueva Ley de Hidrocarburos, se busca satisfacer mejor la demanda, a partir de 1993 Con una relación de uno a tres, o de uno a siete, entre líquidos respecto del gas, hay necesidad de fortalece la producción de hidrocarburos.

A las empresas existentes, en virtud de la proyectada compra-venta del gas, se sumaría PETROBRAS asociada a YPFB, que ya manifestó su interés po pozos tales como San Alberto, San Antonio y otros para asegurar la exportación del gas, en una relación comercial directa.

"Con la participación extranjera y también d PETROBRAS, los ingresos del Tesoro General de l Nación no tendrán la misma connotación, que co Argentina, a partir de la década de los años setenta principalmente en razón de que hay otra realidad económica", sostuvo Saavedra.

ASUNTOS PENDIENTES

El representante gubernamental también señal que es difícil conseguir en este momento e financiamiento para concretar el proyecto, pero anotó al mismo tiempo que Bolivia tiene, com argumento, la necesidad de oxigenar su economía mientras Brasil está interesado en superar sus ele vados niveles de polución, además de abastecerse e mejores condiciones.

En concreto, no está definido el financiamient para construir los 564 kilómetros de gasoducto e territorio nacional, ni los 1.260 kilómetros en territo rio brasileño. Tampoco está definido el procedimien to para la construcción ni quien operará el futur gasoducto, aunque hay disposición por todas parte para que capitales privados, nacionales y extranje ros, tengan preeminencia.

Otra idea es mezclar capital privado con estata En Brasil, hay disposición para que los inversore privados participen activamente, pero PETROBRA quiere seguir controlando el transporte. Por ello, e propósito es buscar financiamiento externo e intern para la construción y funcionamiento del proyecto "Si avanzamos en lo financiero, con apoyo de orga nismos internacionales, podría comenzar la cons trucción del gasoducto en junio de 1993", sostuvo e Subsecretario de Inversión Energética.

Hay la posibilidad de que sea un solo proyect integrador entre Rio Grande, en territorio cruceño Campinas en Brasil. En ese caso, el volúmen d ventas garantizaría el repago de las inversiones.

En lo relativo a los precios, los negociadores de los do países tienen que analizar todavía mucho más una ser de variables, como las siguientes: los costos en boca d pozo, el costo del transporte, el precio al consumido brasileño, los precios internacionales y las expectativa bolivianas y brasileñas en el proyecto.

DECISION POLITICA

Finalmente, Saavedra se mostró partidario d avanzar en el proyecto por la via de las decisione políticas, entre los gobiernos de los dos países.

En ese sentido, calificó como histórico y trascen dental el próximo encuentro de los presidentes Jaim Paz y Fernando Collor, el próximo 17 en esta ciuda para firmar las notas reversales que avalarán defin tivamente el proyecto binacional.

No hay todavía definición sobre los precios, e financiamiento y otros aspectos, pero luego la nego ciación proseguirá a nivel de delegaciones técnica de YPFB y PETROBRAS, hasta llegar a concretar e contrato específico de compra-venta entre las do empresas.

Trabajadores dispuestos a dar "gran guerra" a la privatización

COCHABAMBA, 8 (PRESEN-
A).- Los trabajadores de este de-
tamento se preparan para dar
"gran guerra" a la privatización
las empresas públicas, en cum-
miento de las medidas acorda-
s en el seno de la Central Obrera
liviana (COB).

"Estamos dispuestos a dar gran
rra y lo vamos a hacer. No pode-
s permitir que se enajene nues-
patrimonio", dijo a **PRESENCIA**
secretario de Relaciones de la
ntral Obrera Deparamental
OD), Mario Oropeza Ramos.

Indicó que a partir de la semana
xima se aplicará el "plan de lu-
" dispuesto por el ampliado na-
nal que determinó el bloqueo de
minos y otras medidas que con-
gan con la huelga general inde-
da para impedir que los bienes
los bolivianos sean "regalados a los empresarios privados y las transnacionales".

"Las empresas que son de todos los bolivianos están siendo vendidas a precio de chatarra por este gobierno" indicó a tiempo de manifestar su preocupación porque esta situación "dejará en la calle a miles de trabajadores".

Explicó que las organizaciones sindicales no tienen el suficiente dinero como para financiar campañas televisivas que muestren la realidad de la privatización, sin embargo, "usaremos los instrumentos que tenemos como las marchas, las huelgas".

Dijo que como ejemplo puede considerarse la venta de la fábrica de aceite de Villamontes en la que se invirtieron 21 millones de dólares y se cobró 5 millones a plazos. "Estamos viendo claramente que se trata de un regalo, no es otra cosa", sostuvo.

Manifestó, asimismo, la preocupación de los trabajadores porque no se les dá las mismas posibilidades. "Hay gente, como el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria Medina, que debe 18 milones de dólares al Banco del Estado que seguramente pagará con la plata de la privatización si es que paga. Los trabajadores no tenemos esas ventajas. Es una situación muy irregular para nosotros", afirmó.

Afirmó que por todo lo anterior es que los trabajadores están decididos a luchar porque la privatización de las empresas públicas no siga adelante ya que se constituye en un "grave atentado contra los trabajadores y contra el país".

CORDEOR privatiza Hotel Terminal

ORURO, 8 (PRESENCIA).- El
el Terminal y la Terminal de
ses "Fernando Siles Reyes" son
, primeras empresas rentables
a Corporación de Desarrollo de
uro que serán subastadas por
rminación del gobierno, según
ncio oficial emitido hoy por eje-
ivos de la entidad.

La privatización de las dos em-
sas fue determinada en base a
estudio realizado por la consul-
a Consa-Conicón-Inbursa que
comendó su venta", dentro el
ceso de privatización que esta-
ce la política económica del ac-
l gobierno.

Según informe de las autorida-
de CORDEOR, ambas empre-
son rentables y se conoce que el Hotel Terminal en la gestión 1990 logró una utilidad de Bs 672.200 bolivianos, habiendo sufrido una baja considerable en 1991, por la depreciación de sus bienes, llegando a obtener sólo Bs 17.168.

Si no se toma en cuenta la depreciación el hotel logró una utilidad neta de 296.681 bolivianos, de acuerdo a los documentos que fueron entregados a la consultora, que pese a ello recomendó su venta.

Desde su inauguración, en 1983, hasta la fecha el hotel -de acuerdo a los datos económicos que se manejan- no registró pérdidas en ninguna gestión y por ello los trabajadores de CORDEOR exigen que se mantenga junto a la Terminal de Buses, como empresas descentralizadas de la entidad de desarrollo localista.

Para la Terminal de Buses, el gobierno y la consultora establecieron un valor de 1,6 millones de dólares y el día martes será emitida la licitación para su venta, completándose esta transferencia con la licitación del Hotel Terminal que también se encuentra en la lista de empresas que serán entregadas al capital privado.

La transferencia de las dos empresas, además de otras deficitarias fue confirmada por el presidente de CORDEOR, Mario Peña Orozco, quién señalo que se pondrá en ejecución las determinaciones y resoluciones aprobadas por el Ministerio de Planeamiento y Coordinación dentro el programa de modernización del Estado boliviano.

Tarija

Unción cívica en homenaje al aniversario nacional

Tarija, 6 (PRESENCIA).- Las autoridades departamentales y las instituciones locales, han dado relieve a la conmemoración del 167 aniversario de la fundación de la República de Bolivia, habiéndose declarado, además, días de regocijo el 5 y 7 de este mes.

Las actividades de la jornada se iniciaron con una ofrenda floral al monumento al libertador Simón Bolívar. Luego en la catedral, fue oficiado un solemne Te Deum con asistencia de autoridades políticas, civiles, religiosas y militares, más el personal de la administración pública y fieles en general.

En la mañana, tuvo lugar el desfile cívico ante el altar de la Patria levantado en la plaza "Luis de Fuentes" y que recorrió calles céntricas de la capital. En la misma plaza se llevó a cabo una retreta de gala a cargo de las bandas de música pertenecientes a las unidades militares acantonadas en esta capital.

Dentro del programa oficial, en la fecha, se consignaron dos inauguraciones de 2 obras: Entrega de aulas en la escuela "Franz Tamayo" de la comunidad de Iscayachi e inauguración del proyecto de mejoramiento de la ruta Cruce-El Puente a la Verdiguera, por parte del Servicio Nacional de Caminos.

Para el viernes 7, día de las Fuerzas Armadas de la Nación, se llevará a cabo la tradicional jura de la bandera, que estará presidida por el Cnl., Rafael Verazain, jefe de la guarnición y comandante de la IV Brigada Aérea, que tiene su base en la zona de San Gerónimo de esta ciudad.

Ministerio Público investiga casos de aborto

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- El Ministerio Público, a través del Fiscal de Instrucción en lo Penal Abad Rueda, ha dado inicio a una enérgica campaña para investigar la comisión de abortos en esta ciudad, figura delictiva que acusa índices verdaderamente alarmantes.

Abad Rueda, ha informado que su despacho ha establecido que del 18 al 31 de julio pasado, en el hospital regional "San Juan de Dios de Tarija", se ha atendido veintiún casos de mujeres que han recurrido al citado nosocomio después de haberse sometido a la criminal acción en lugares clandestinos, donde la vida de ellas corría grave riesgo.

Como consecuencia de las investigaciones, guarda detención en el penal de Morros Blancos una falsa enfermera que habría estado dedicada a segar la vida de seres humanos antes de su nacimiento. Se ha abierto la correspondiente causa por haber intervenido a una adolescente de origen humilde que, como consecuencia de su acción perversa, ha perdido la matriz. El fiscal lamentó que, en este caso, se hubiera interpuesto el beneficio de libertad provisional en favor de la acusada, el cual por razones de edad será declarado procedente por el juzgador.

Aquí reina profunda procupación por la comisión de abortos. El obispo de la diócesis monseñor Abel Costas Montaño, recientemente hizo una enérgica condena a esta actividad delictiva contraria al derecho, la moral y la religión por dar fin con vidas inocentes y por el riesgo que corren las autoras. Por estos antecedentes, la intervención del Ministerio Público ha sido recibida con beneplácito por la colectividad, que espera las consecuentes acciones ejemplarizadoras en contra de los delincuentes.

Nuevo gerente de COSAALT

TARIJA, 6 (PRESENCIA).- Gerardo Gamarra ha sido posesionado como gerente general de la Cooperativa de Agua y Alcantarillado de Tarija (COSAALT).

El nuevo ejecutivo de la institución, asumió funciones en una ceremonia a la cual concurrieron las principales autoridades departamentales. En la oportunidad, el ingeniero Gamarra hizo conocer sus propósitos para trabajar esforzadamente en la solución de los problemas más agudos que confronta el desarrollo urbano, el mejoramiento de los servicios de agua potable y alcantarillado sanitario, que deben encarar su expansión para superar sus agobiantes limitaciones.

Gerardo Gamarra, reemplaza en esas funciones a Milton Yucra, que estuvo a la cabeza de COSAALT por más de cinco años, quien ha informado que se dedicará a actividades privadas.

Empresarios americanos invertirán en la explotación de oro

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- Melciades Peñaloza, el tarijeño que logró interesar a inversionistas americanos en la reunión recientemente realizada en Washington entre ministros y empresarios de ambos países, dijo que el trabajo a emprenderse en esta región dentro de la modalidad de riesgo compartido está referido a la explotación de oro aluvional en la región aledaña al río San Juan del Oro, provincia Méndez de este departamento.

Cuando la prensa nacional destacó el resultado favorable que habría tenido un empresario tarijeño que pudo atraer a Bolivia una inversión de cuatro millones de dólares, no se dio a conocer la actividad minera que sería desarrollada en esta región, omisión que dio lugar a un expectante interés y curiosidad en los círculos locales de actividad.

Melciades Peñaloza, dijo que la sociedad que representa y lleva el nombre de "Peñaloza Ltda." tiene proyectada una amplia actividad minera que se propone extender a otras áreas en el sud boliviano y esta situación será evaluada [illegible] grupo empresarial norteamer[illegible] cuyos representantes llegar[illegible] Tarija en los primeros días d[illegible] de octubre próximo, para pro[illegible] vigencia lo acordado en la r[illegible] de Washington.

De conformidad con las e[illegible] ciones brindadas a "PRESE[illegible] se trataría de la más grande[illegible] sión realizada en el campo [illegible] minería en el departamento d[illegible] que posee un importante po[illegible] que no ha sido aún debid[illegible] evaluado, menos explotado.

Fábrica de Aceites Comestibles

Instituciones tarijeñas piden postergar su transferencia

TARIJA, 7 (PRESENCIA).- La Asamblea de instituciones convocada por el Comité Pro Intereses de Tarija, para considerar la situación de la transferencia de la Fábrica de Aceites Comestibles (FAC) de Villa Montes, se ha pronunciado solicitando la postergación de la misma en favor de la empresa "Granos del Oriente" hasta que se cumplan acciones previas que han sido expresamente anuladas.

El pronunciamiento está contenido en los puntos siguientes:

1.- Se debe garantizar la decisión regional, mediante la modificación del Decreto Supremo de 5 de julio de 1992 que reglamenta la privatización.

2.- La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, no debe tomar ninguna acción hasta que la región decida si se privatiza FAC o no, sin obedecer a presiones de ningna naturaleza.

3.- Se conformará una comisión regional que estudie los elementos y la validez de los criterios que tomó la consultora para valorizar la fábrica.

4.- Exigir que la consultora presente alternativas para la privatización de la factoria.

5.- Sin compromiso, invitar a los personeros de la empresa "Granos del Oriente SRL" para conocer sus reales intenciones en torno a la permanencia de la fábrica en Villa Montes y la ampliación [illegible] frontera agrícola de la zona.

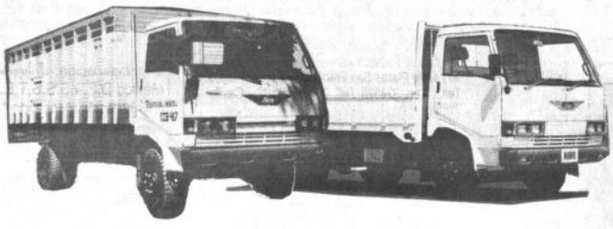
6.- Previa a toda determinación, conocer los pasivos [illegible] fábrica.

7.- Definir, previamente el destino de los recursos en caso [illegible] una posible venta de FAC.

La asamblea no ha llegado a pronunciarse sobre la procedencia o no de la transferencia [illegible] complejo industrial tarijeño, este motivo, el presidente [illegible] Comité Cívico, Mario [illegible] Cortez, que dirigió la asamblea calificó de "intermedias" a las soluciones adoptadas. Sin embargo, cabe destacar que no hay oposición alguna a la transferencia de FAC al sector privado, lo que preocupa fundamentalmente a las instituciones es encontrar una forma que asegure la permencia de la fábrica en la localidad de Villa Montes y que paulatinamente, se impulse el desarrollo agroindustrial de la región chaqueña, de conformidad a la concepción original de la industrialización de la industria del aceite en el departamento de Tarija.

Usted precisa un verdadero camión

¡ AHORA !



FC 144
* Cap. de carga útil 5.000 Kilos

FC 142
* Cap. de carga útil 5.000 Kilos

Hino

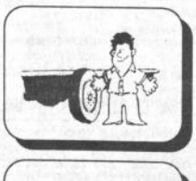
FF 192 Volqueta
* Capacidad de tolva 6 m3

FF 195 Camión
* Cap. de carga útil 10 Ton.

ENTREGA INMEDIATA

¿ Cómo puedo tener un camión HINO ?

Solicite información en nuestras oficinas sobre el camión HINO que más se acomode a sus necesidades.



¿ Cómo lo pago ?

En 40 meses plazo con los intereses más bajos del mercado, o sea con el rendimiento del mismo camión HINO.

¿ Qué ventajas me dá un camión HINO ?

Disponer de inmediato un camión 100% japonés, 0 kilómetros, con la máxima calidad mundial , que le permitirá obtener mejores contratos de transporte, además de un excelente precio y un amplio respaldo en servicio técnicc y repuestos en todo el país.

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 CALACOTO

COCHABAMBA: Sucursal Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810267 Av. Heroinas esq. San Martín. Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av Ballivián final (El Prado) Telf.

SANTA CRUZ: Sucursal 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207 Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

SIB

SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA

CONVOCATORIA

1ª ASAMBLEA NACIONAL ORDINARIA DE REPRESENTANTES DE LA SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA.

La Junta Directiva Nacional de la SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA, de conformidad al art. 31 de los Estatutos convoca a la 1ª Asamblea Nacional Ordinaria de Representantes a efectuarse en la ciudad de Tarija del 9 al 11 de octubre de 1992.

El temario detallado y otras informaciones de interés, podrán recabar en las oficinas de las Departamentales de la SIB.

TEMAS DE LA ASAMBLEA

a) ASPECTOS CONSTITUTIVOS
1. Consideraciones sobre el Proyecto de Ley de la Ingeniería (Creación del Colegio de Ingenieros de Bolivia), Estatutos y Reglamentos de la SIB.

b) ASUNTOS ADMINISTRATIVOS
2. Informe de actividades del Directorio Nacional y Departamentales de la SIB.
3. Situación económica de la SIB.
4. Elección del Directorio Nacional.
5. Sede y fecha de la próxima Asamblea Ordinaria.

c) ROL DEL INGENIERO BOLIVIANO
6. Política y Desarrollo Nacional.
7. Fomento a la Ciencia y Tecnología.
8. Procesos de integración regional (enfatizando el ejercicio profesional) y sus consecuencias regionales.

d) ASUNTOS VARIOS
9. Sistemas de seguro social para Ingenieros (fondo suplementario, seguro de vida, etc.).

DIRECTORIO NACIONAL SIB

La Paz, 9 de agosto de 199

Santa Cruz

Alcalde Municipal

Santa Cruz está dominada por logias Toborochi y Caballeros del Oriente

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA).- El alcalde Municipal de Santa Cruz, Percy Fernández Añez denunció que Santa Cruz está dominado, en sus grandes instituciones, por las logias Toborochi y Caballeros del Oriente y llamó al pueblo cruceño a combatir a estas organizaciones secretas, por considerarlas antidemocráticas.

Dijo que la Cooperativa de Teléfonos Automáticos (COTAS), es manejada por la logia Caballeros del Oriente, en tanto que la Cooperativa Rural de Electrificación (CRE), está en manos de la logia Toborochi.

"Cuando ustedes ven que en la presidencia de la Cámara de Industria y Comercio salen dos personas amigas, mi pariente Romer Osuna Añez y Alfonso Moreno, presidente y vicepresidente de la Cámara de Industria y Comercio, simplemente quiere decir que la logia Caballeros del Oriente los eligió a ellos, para después seguirlos promoviendo, porque antes estaba Romer en COTAS, también COTAS manejada por Caballeros del Oriente. Entonces, después de COTAS viene a, nada menos, que a presidente de la Cámara. Y mi amigo Moreno, estaba antes en la Federación de Profesionales, también por la logia Toborochi y ahora viene a la Cámara de Industria y Comercio. Esto es más claro que el agua", sostuvo el Alcalde.

El Alcalde definió a las logias como a organizaciones secretas, integradas únicamente por hombres, de clase alta y empresarial, compuestas generalmente por unas 500 personas, que segregan a los pobres.

Fernández añadió que las logias han copado también a SAGUAPAG, a la Sociedad de Ingenieros. "Yo he sido invitado y he sido aceptado en la Logia Toborochi, pero no quise entrar. Por lo tanto, no me van a decir a mí que las logias no existen", expresó.

La autoridad municipal señaló también que toda la burguesía cruceña está centrada en estos grupos secretos y que, consiguientemente, se ha organizado así para copar el poder de las instituciones, con el fin de ponerlas a su servicio.

CONVOCATORIA

El alcalde Municipal invitó a todos los ciudadanos que no pertenecen a las logias, a hacer una acción comun contra estas organizaciones.

"Convoco a los hombres libres, a la prensa, a las mujeres, a la clase media, a los pobres, a la Iglesia, a las Fuerzas Armadas, a la juventud, a quienes viven en Santa Cruz y no son cruceños a que digamos alto a estos grupos que atentan contra nuestros derechos democráticos".

Dijo que la identidad del cruceño es abierta, franca y limpia y no oculta y secreta como hacen los "logieros que se quitonean el poder, usurpando los derechos del pueblo".

Fernández adelantó que combatirá a las logias en todos los campos y que primero se ocupará de la niñez para exhortarla a que no se afilie a ninguna de estas organizaciones.

"El drama más grande de Santa Cruz, de la sociedad cruceña, es el manejo subrepticio, oculto y nada claro de sus instituciones. Tenemos que combatir entre todos los cruceños esta clasae de arbitrariedad practicada por estos grupos minúsculos y antidemocráticos que controlan nuestras instituciones", concluyó el alcalde.

Cuarta feria de ganadería en San Matías

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Mañana comienza la Cuarta Feria Ganadera de San Matías, frontera boliviano-brasileña, con la participación de unos 15 expositores nacionales y extranjeros.

Erwin Reck, nuevo presidente de la Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ), confirmó la realización de la muestra y aseguró que será una manera especial de mostrar el potencial ganadero de la provincia Angel Sandóval, una de las pioneras en la realización de ferias agropecuarias y ganaderas.

En esta ocasión, de acuerdo al adelanto, se expondrá también un buen lote de ganado de alto valor genético procedente de Brasil.

Gerente de ANAPO

Si Villamontes funciona a plenitud, incentivará la producción de soya

SANTA CRUZ, 7 (PRESENCIA).- Si la planta aceitera de Villamontes funciona a toda su capaciadad, incentivará la producción de soya en todo el país, en razón de que requerirá mayor cantidad de materia prima.

Guillermo Rivera, Gerente de la Asociación Nacional de Productores de Oleaginosas (ANAPO), agregó que sólo en ese caso, la planta, que fue transferida a Granos del Oriente, será un buen mercado para la producción nacional.

El representante agregó que el beneficio sería todavía mayor, si las plantas industriales fueran transferidas directamente a los productores, mayoritariamente.

"El peligro es que las empresas adjudicatarias constituyan un monopolio que más tarde ponga en riesgo la estabilidad económica de los productores", sostuvo Ribera.

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de Shanghai. Encargado del Hospital de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA Shanghai por 15 años, masterado en medicina y Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMETRA.

En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la prensa (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA

POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, UNICA EN LA PAZ EN PARALISIS FACIAL, NEURALGIA del TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIATICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSOMNIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiplejia, Ciática, Neurología, Trigémino, Jaqueca, Nervios, Torticolis, Lumbago, Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pierna, Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impotencia, Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, Asma, Bronquitis, Gastritis, Ulcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epilepsia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

DIRECCION: Av. 20 de Octubre Nº 2005 (entre Juan José Pérez y Aspiazu) Edif. LAS PALMAS Planta Baja, oficina 6, Telf. 353809.

Atención: Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00 (Emergencia 24 hs.). C**ASILLA** 12046 **LA PAZ - BOLIVIA**

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO
Liang Wei Jun

Invitación de la Presidencia, está en Bolivia el destacado médico, titulado de la medicina tradicional china de Pekín, encargado del Hospital de China Pekín con 25 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATIENDE: hemiplejía, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.

Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas)

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA — LA PAZ

COLEGIO MEDICO
CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

Con relación a las próximas elecciones generales, para la renovación de la Directiva del Consejo Departamental de La Paz, a realizarse el 21 de agosto de 1992; ha sido conformado el COMITE ELECTORAL que regirá la justa electoral, habiendo recaído la designación en los siguientes profesionales:

PRESIDENTE: Dr. EDUARDO ARANDA TORRELIO
SECRETARIO: Dra. RUTH GUILLEN DE MALDONADO
VOCALES: Dr. GUIDO ZAMBRANA AVILA
Dr. FERNANDO CARDENAS USQUIANO
Dr. WILGE PANOZO MENESES

La Paz, agosto 9 de 1992

"Por el Consejo Médico Departamental de La Paz"

Dr. César Peredo Alaiza
PRESIDENTE

Dr. Alfredo Párraga Chirveches
STRIO. GENERAL

Reconocimiento al prestigioso médico cirujano

Dr. RAUL N. QUIROGA ARAMAYO

La familia del Sr. José Ramos Carvajal hace llegar su más sincero agradecimiento al Dr. Raúl N. Quiroga Aramayo por la delicada y exitosa operación efectuada a nuestro padre el pasado mes en el Hospital Obrero.

Asimismo, hacen votos para que su eficiente y dedicada labor continúe siempre.

Familia Ramos.

La Paz, 8 de agosto de 1992

Guía Profesional

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión)
PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMBLOR,
EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hs.15 a 20
Sábados Hs. 11 a 12 **Emergencias:** Tel. 783457

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

Dr Humberto Molina Abecia
- Neurología Clínica
- Electroencefalografía
- Potenciales Evocados
- Electromiografía

UNIMED UNIDAD MEDICA DE DIAGNOSTICO
AV. ARCE Nº 2333 - TELS. 371122 - 327653 - 342047

NEUROLOGIA

DR. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA - NEUROCIRUGIA
MICRONEUROCIRUGIA
Adultos - Niños
Enfermedades del sistema nervioso, Síndrome ansioso depresivo, Cisticercosis, Traumatismo de cabeza y columna, Malformaciones congénitas y vasculares, Hidrocefalia, Parálisis faciales y otras etc.
Consultorio: Edif. 16 de Julio 2º piso Of. 203 (El Prado) Atención de 16:30 a 19:30 **Telf.** 353331- 390103
Domicilio: 790350 - 790360
Buscamóvil: 321636 - 320844 - 327582.

CLINICA CALACOTO
CONTINUA OFRECIENDO
Paquete Económico de atención de Parto
El mejor oaquete económico de atención de parto: "PAQUETE ECONÓMICO DE ATENCIÓN DE PARTO" desde el momento que Ud. sabe que está embarazada, recibe atención prenatal, con médicos especialistas, laboratorio, ecografía, etc. Cuando llegue el momento del parto Ud. se interna en pieza individual, con teléfono y baño privado. Su bebé será atendido en el servicio de Nursery por especialistas neonatólogos y toda esta atención por solamente… $us. 400.- .
Solicite información adicional a:
Dr. Oscar Ismael, CLINICA CALACOTO, Av. Ballivián Nº 912, Teléf. 790367 - 795599
Dr. Jaime Linares, CONSULT EDIF. EL CONDOR OF. 602, Teléf. 782329 - 341435

PEDIATRA

Dr. Rolando Aguirre Calderón
PEDIATRA
Crecimiento y Desarrollo de los niños.
Enfermedades respiratorias y digestivas, padecimientos infecciosos y parasitarios.
CONSULTORIOS: Ed. San Pablo, 2do. PisoOf.208
ATENCION: 17 - 20 hrs El Prado (Frente cine Monje Campero)
TELEFONOS: Dom. 324970 Consultorio 323686
BUSCAMOVIL: 390222 - 4

CIRUJANO

DR. RAUL URQUIZO ROJAS F.I.C.S.
Profesor de Cirujía de la UMSA
Enfermedades de: Esófago-estómago-intestino- **TRATAMIENTO RADICAL DEL MAGACOLON-** Higado-vesicula biliar-pancreas. Cirugia de cuello-hernias. **CIRUGIA LAPAROSCOPICA DE VESICULAR BILIAR**
CONSULTORIOS
CONSALUD Edif. "EL ESTUDIANTE" 2do mezzanine. Batallón Colorados Nº20. Tel.326185 - 355689. Atención de Horas 15:30 a 18p.m.
Potosí 876 esquina Jenaro Sanjinés 1er. Piso Of.2
Atención de Horas 18 a 20 p.m. Telf.357525
URGENCIAS
354420 - BUSCAMOVIL: 321636 - 327582 - 320844

FISIOTERAPIA

Mariana Alvizuri Bilbao la Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de caderas y torácicas, paráralisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Cámara de Comercio 8º piso horas 9:30 a 12:30 Tel. 340327. Atención a domicilio Telf.: 323936 - 326837

TRAUMATOLOGOS

MEDICUS
Dr. Daniel Sagárnaga A.
Ortopedia y Traumatología
Especialización en Rep. del Brasil
ATENCION ADULTOS Y NIÑOS
Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs.
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Telf.: 323686. **DOMICILIO:** Telf.: 329205.
Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.: 359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:3
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636 327582.

CLINICAS

CLINICA DE CIRUGIA PLASTICA ANDRADE
Dr. Yecid Andrade A.
ATIENDE EMERGENCIAS QUIRURGICAS
- Heridas (cicatrices) — Suturas finas estéticas.
- Quemaduras — Atención por especialistas
- Mordeduras (Humanas y animales) — Reparación especializada
- Fracturas faciales (Nariz Maciso facial) — Cirujanos de experiencia

Atención las 24 horas en "Clinica Andrade", Obrajes calle 1 Nº 114, Telfs.: 782846-786502-793963. BP.: 387202.

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4
- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

ENDOCRINOLOGO

Dra. Amalia Zapata de Aleman
ENDOCRINOLOGA
Bocio, hipotiroidismo, hipertiroidismo, diabetes alteraciones del crecimiento y desarrollo, obesidad, hipercolesteronemia, irregularidades menstruales, menopausia, enfermedades de las suprarrenales, alteraciones geneticas, patologia hipofisiaria
CONSULTORIO:
"CENTRO DE DIAGNOSTICO MEDICO"
Capitan Ravelo Nº 2110 Atencionde 15:30 a 18:30 Reservar hora telf. 354614
CASILLA # 6675 **TELEFONO**: Dom. 790575
La Paz - Bolivia

INSTITUT

Instituto Boliviano de Medicina Homeopática
CONSULTORIOS EXTERNOS:
Cañada Strongest 1587 Esq. Otero de la Vega.
Reserve hora al teléfono: 360175
NIÑOS Y ADULTOS
Para Santa Cruz Informes: Telf.: 344201

Beni

Este lunes

Trinidad realizará paro cívico contra presencia militar de EE.UU.

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- El Comité Cívico de Trinidad y su provincia, ratificó para el lunes (mañana) un paro de 24 horas en protesta por la presencia de militares norteamericanos en suelo beniano y exigiendo que éstos se retiren, a breve plazo.

La determinación había sido aprobada el martes pasado, por un cabildo abierto, y confirmada esta mañana en una reunión del directorio con delegados de instituciones, que analizó la situación. El movimiento demanda también del gobierno, cumplimiento a sus compromisos para resolver varios reclamos regionales, firmados en mayo de 1991, y que se considera desatendidos en un 70%.

La reunión de dirigentes (ayer), al mismo tiempo, conoció una solicitud del Comando Regional de UMOPAR para presentar al oficial de la DEA que la embajada norteamericana desgnó como "enlace" en esta ciudad, presentación que tendría objeto adicional para coordinar las labores de interdicción al narcotráfico "sin entorpecer las normales actividades de la población beniana".

El Comité Cívico informó que recibirá en audiencia a esos funcionarios pero insistió en que "las tropas extranjeras deben irse fuera de nuestro territorio", y por ello se suspenderán todas las actividades públicas y privadas, en toda la provincia el día lunes 10.

Esa disposición prohibe la circulación de medios de transporte, inclusive aéreos, funcionamiento de locales públicos, labores escolares y otros, que serán controlados por una "guardia cívica" designada en la reunión de hoy.

Los dirigentes cívicos han invitado a las demás provincias del Beni a adherirse a la paralización, recordando que muchas poblaciones de ellas han sido afectadas por la presencia militar o de agentes de la DEA de Estados Unidos, bajo el pretexto de la lucha contra el narcotráfico y, por tanto, sus habitantes sometidos a vejámenes y humillaciones no reivindicados hasta hoy.

DEPARTAMENTAL

Por su parte, el Comité Cívico departamental informó que había suspendido el paro -también de 24 horas- señalado para el martes 11, al obtener del gobierno central seguridades a sus planteamientos esenciales.

En un comunicado, se dijo que el ministro del Interior, Carlos Saavedra, entregará el martes 11 el primer desembolso para la construcción de la nueva cárcel de esta capital, cuyo proyecto fue aprobado hace varios meses. No se indicó el monto, aunque el costo global de la obra se estima en 700.000 dólares.

Asimismo, el Comité Cívico comunicó que el Ministerio de Transportes solicitó un "compás de espera" hasta fines de mes para dar una respuesta concreta a la demanda de reanudar la pavimentación de la carretera hacia Santa Cruz.

Sin embargo, el Comité indicó que mantiene el estado de emergencia para vigilar el cumplimiento de estos nuevos compromisos.

Critican por "fantasioso" al informe presidencial

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- El discurso-informe del presidente Jaime Paz fue criticado aquí por "ficticio y fantasioso", especialmente por dirigentes sindicales y de organizaciones populares.

Escuchado y visto por la red nacional de radio y televisión, el Presidente de la República recibió la primera crítica de la Central Obrera Departamental (COD), por las afirmaciones sobre la creación de puestos de trabajo y el índice de desempleo en el país.

El secretario de Relaciones de la COD, Rodolfo Daza, ironizó que mientras el primer mandatario dice que su gobierno creó más de 180.000 puestos nuevos de trabajo, el desempleo es cada vez mayor al que había cuando comenzó el Acuerdo Patriótico.

Coincidió en este tema el dirigente cívico Luis Revollo, del comité provincial y de Trinidad, al señalar que "la descripción de este país de maravillas no se respeta ni siquiera la soberanía nacional, al que entran extranjeros a pisotearla". Revollo secretario del Comité Cívico, que se apresta a realizar un paro de 24 horas el próximo lunes, exigiendo que se retiren inmediatamente a los soldados norteamericanos que están en el país.

El dirigente también objetó la aseveración oficial sobre el empleo, tildándola de "fantasía" y no concuerda con la realidad.

En este sentido, coincidió también el presidente de la Asamblea permanente de Derechos Humanos, Luis Ibáñez, quien puntualizó que el presidente había incurrido en contradicciones, "entre estadística y realidad" y que "fue muy tímido al no censurar la intromisión norteamericana en los asuntos internos".

Otros dirigentes emitieron opiniones sobre el informe presidencial, aunque los adherentes a partidos de gobierno se mostraron finalmente solidarios con los conceptos, el penúltimo de la gestión de Jaime Paz.

Panasonic

Trae a su hogar, la Tecnología antes reservada solo para oficinas

FACSIMILE

Para optimizar espacio, tiempo y dinero, sin tener que utilizar un teléfono extra. En un solo equipo puede tener fax, teléfono, contestador automático y posibilidad de sacar fotocopias urgentes.
Con muchas características adicionales en un solo equipo, convierte su hogar en su centro de operaciones.

TELEFONO INALAMBRICO DE BOLSILLO

Comunicación completa con un teléfono muy liviano, llamadas de intercomunicación con altavoz, rediscado, batería de reserva, códigos de seguridad, intercomunicador y memorias. Fácil de instalar y operar. Ideal para su hogar, permitiéndole mayor flexibilidad en sus actividades.

CENTRALES TELEFONICAS

Sistemas desde 2 líneas externas y 4 internas ampliable de acuerdo a su requerimiento de trabajo.
Posibilidad de adaptarse a cualquier tipo de telefono, incluso los que Ud. utiliza actualmente.
Facilidades como conferencia con varios teléfonos (externos o internos), visualización de línea con teléfono de pantalla, servicio nocturno, portero, música de espera, restricción de llamadas, batería y mucho más.

PROCESADOR DE PALABRAS

Tiene pantalla de cristal líquido de 7 líneas y escritura de 80 caracteres, memoria interna de 36.000 caractéres y diskdrive de 3 1/2" para almacenamiento ilimitado de información.
Este equipo portátil, liviano y fácil de utilizar, hará que sus trabajos grandes, tengan soluciones sencillas.

MAQUINA DE ESCRIBIR ELECTRONICA

Equipos portátiles, memoria de texto, función de edición, conexión a computadora, pantalla de cristal líquido, funciones automáticas, capacidad de páginas y velocidad de operación de acuerdo a sus requerimientos.
Calidad de impresión con cintas y tipos de letras especiales.

PYET DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS Y EQUIPOS TECNICOS
Un servicio más alla de la venta!!

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

GARANTIA REAL Y SERVICIO PERMANENTE
Av. Mariscal Santa Cruz 1328
Telfs. 374538 - 374540
Distribuidor Autorizado:
B&M Ltda. Av. 16 de Julio Nº 1607
Telfs. 374537 - 369202

En aniversario patrio

Riberalteños reiteraron compromiso de desarro

RIBERALTA 8 (PRESENCIA).- Medio centenar de instituciones rindió homenaje al 167 aniversario de la Independencia de Bolivia en la plaza de 3 de Febrero donde se dieron cita todas las fuerzas vivas de nuestra ciud

El párroco de Riberalta, padre Pánfilo García, en el Te Deum de la fes de los derechos de todos los hombres y pidió a los gobernantes buscar l desarrollo y la libertad, "que cada uno de nosotros tenga su tierra libre, porq hemos recibido del Señor un territorio que se llama Bolivia", dijo al refer problemática de tierra que existe en nuestros días.

Haciendo referencia al mensaje del Mariscal de Ayacucho, que pidió q por sobre todos los peligros la independencia de Bolivia, señaló que to bolivianos debemos cuidar la integridad como a nuestra propia vida también de eso tenemos que rendir cuentas algún día.

En una oración pidió a los que rigen los destinos de la patria para que p la libertad de los ciudadanos y gobiernen con rectitud y justicia trabajand desarrollo y el bienestar de los ciudadanos.

SUBPREFECTO

El subprefecto de la provincia, José Claros, en su mensaje de análisis a este nuevo aniversario encuentra a Bolivia con estabilidad y crecimiento a la crisis por la que está atravesando la región a consecuencia de la caí precios de productos regionales como la goma, el oro y la castaña.

Ponderó el sacrificio de los riberalteños y pidió que el gobierno debe pres esfuerzo que por más de cien años hacen los habitantes de estas v verdaderos guardianes de la soberanía patria.

"Es hora de afirmar nuestra voluntad de ganar la batalla al subdesarro hora en que los colores políticos sean desechados e integremos nuestros e para traer el progreso. Insto a todos a luchar olvidando las diferencias autoridad.

Solucionado conflicto entre campesinos y voc

TRINIDAD, 8 (PRESENCIA).- El vocal de Corte, Máximo Pessoa, retiró hoy la querella contra dos campesinos, por supuestas amenazas, después de establecerse entre las partes un compromiso de mutuo respeto, que se originó por un conflicto de posesión de tierras.

Según documento suscrito por Pessoa y los agricultores Migdonio Camacho y Juan Carlos Semo, ante las autoridades locales, se reconoce la propiedad del primero en la comunidad de "Caimanes", a unos 120 kilómetros sobre la carretera hacia Santa Cruz. A cambio, el polémico abogado pagó a los campes mejoras efectuadas en los dos años, que hicieron dur pacífica posesión para cu diferentes plantas.

El Sindicato Agrario de nes, cuyos representantes paron en el acuerdo, convalid seguridades de que Máximo Pe será cuestionado más por los paron su tierra, concedida por do hace 22 meses. Con el acta de conducta, Pessoa se compro guardar las consideraciones a los campesinos, "so pena de ciones estipuladas".

Ministerio de Previsión Social y Salud Pública — Gobierno de Unidad Nacional

¡BOLIVIA PUEDE!

. **ATENCION PRIMARIA: 1992,** MAS DE 70.000.000 de $us. para mejoramiento de infraestructura en 9 Departamentos.

. **TASA DE MORTALIDAD INFANTIL:** 1988-1989, 102 por 1.000 nacidos vivos.
1991-1992, 90 por 1.000 nacidos vivos

.**VACUNAS:** 1988,190.000 vacunados.
1991, 380.000 vacunados.

BOCIO: 1985, 20.6%
1991, 5%.

. **CHAGAS:** 1992, 1.030 viviendas mejoradas.

.**SEGURO SOCIAL**: 1989, 1.300.000 asegurados.
1992, 1.500.000 asegurados.

. **JUBILADOS:** 1989, 30 Bs. renta mínima
1992, 157 Bs. renta mínima

. **EX-COMBATIENTES-GUERRA DEL CHACO:** 1992, 250 $us. BONO otorgado por el Gobierno de Unidad Nacional.

¡BOLIVIA, ES LO MEJOR QUE TENEMOS!!

Renunció el presidente de la cooperativa de

TRINIDAD, 8 (PRESE
El presidente del Consejo ministración de la Cooperat Eléc Servicios (COSERELEC), renunció es mana a este cargo, en protes la reducción de salarios a nal jerárquico y la designac nuevo gerente a un direc Consejo de Vigilancia.

El renunciante es el Dr. Menacho, quien justificó su porque no podía "borrar codo lo que escribía con la en referencia a que su dire había autorizado el increme 20 por ciento a los sueldos ejecutivos, pero que era re por la mayoría del nuevo de administración, pose hace un mes.

Indicó que la reducci rial fue dispuesta "en forma surada y sin previo estudi consecuencias". El ex-g general Antonio rivero, la semana, había advertido q nunciaría acogiéndose al d indirecto que representa la ción de su sueldo.

En este sentido, Menacho dijo que el redu 10 funcionarios de mayo quía, que afectó la disc salarial, significa una e de aproximadamente 40 lares en beneficios socia repercutirá en la economía cooperativa de luz.

Además, el ex-presid COSERELEC criticó la d ción del nuevo gerente Martínez, sin previo conc méritos como procedimien y correcto. Martínez era te del Consejo de Vigilanc misma cooperativa, desd novación hace un mes.

Con la salida de Menac ejerció casi dos años, asum sidencia de COSERELEC Peredo y ascendió a direct otro Lorgio, José Lorgio Zam quien había perdido las el para ser presidente en la Ase blea de socios. Todos los yectados por una coalici partidos, UCS para el cas y MNR para el Zambrano.

Santa Cruz

Comerciantes edificarán mercado modelo en Montero

MONTERO, 4 (PRESENCIA).- La cooperativa de comerciantes más importante de la región empieza este jueves la construcción de un mercado modelo, que a tiempo de albergar a sus socios permita que los comerciantes ambulantes tengan su propio puesto de venta.

Javier Cayoja, presidente de la Cooperativa de Comercialización manifestó: "El nuevo mercado modelo tendrá el costo de dos millones doscientos mil dólares americanos y tendrá un financiamiento de cinco años con bajos intereses".

El dirigente felicitó a los 366 socios de la cooperativa por asumir una alta responsabilidad en la construcción de este centro comercial que será un orgullo de Montero y a considerarse como uno de los más modernos del país. "El riesgo y la responsabilidad la asumimos con honor y esperanza porque Montero nos ha brindado todo su apoyo a través de sus autoridades como el Comité Cívico y la comuna" aseveró.

En la actualidad, la cooperativa posee un terreno de once mil maestros cuadrados donde anteriormente funcionaba el mercado con mucha incomodidad. El edificio a construirse tendrá dos plantas con más de 750 puestos de venta, parqueo, jardín de infantes y otras comodidades que beneficien a los actuales y futuros socios.

El comienzo de obras está previsto para este jueves 6 de agosto a las 16 horas, donde se tiene asegurada la presencia de autoridades nacionales, cooperativas y autoridades departamentales y locales.

Tarija

Instalarán en la ciudad 5.000 líneas telefónicas

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- Actualmente se intensifican los trabajos de la empresa alemana SIEMENS para concluir la instalación de cinco mil líneas de teléfonos automáticos, bajo el sistema digital.

Refiriéndose al moderno sistema de instalación, Roberto Vaca Trigo gerente de la Cooperativa de Teléfonos de Tarija (COSETT), en declaraciones de prensa manifestó: "Después de más de cinco años, hoy podemos decir que Tarija es una ciudad más que cuenta con un sistema de telefonía a la par de cualquiera de Europa o los Estados de América, es decir el sistema digital de telefonía".

El nuevo sistema, que ya ha empezado a ser instalado en domicilios tarijeños, tiene una red subterránea totalmente moderna. En los hogares en los que la línea es aérea, cuenta con postación estética de hierro.

Hasta fines del presente año, según lo programado, se instalarán 5.000 nuevas líneas y se trasladarán las 4.000 actuales líneas del sistema electromecánico a la central digital SIEMENS. De esta manera, la ciudad de Tarija contará con 9.000 líneas, habiéndose previsto una ampliación posterior de 3.000 líneas más.

En esta capital, a diferencia de otros centros del país, se está unificando el sistema, vale decir que se trata de un cambio total de tecnología, debiendo quedar fuera de servicio la original central que hace algunos años fue montada por la empresa ITT, filial argentina.

Se ha informado que el costo actual de una línea es de $US. 1.200, al contado. En caso de pago a plazos, puede efectuarse con un aporte mínimo de $us. 280 y el saldo a seis años plazo, con el interés mensual del 1 por ciento.

Cabe destacar el gran interés que ha despertado en la población tarijeña el trabajo de ampliación encarado por COSETT a través de la empresa alemana SIEMENS, el que se traduce en la afluencia de personas que han adquirido su nueva línea que refleja, además, el incremento de la población citadina y la considerable expansión que en los últimos años ha experimentado el radio urbano de la capital del Guadalquivir.

AGENDA CULTURAL Municipal

AGOSTO	DOMINGO 9	LUNES 10	MARTES 11	MIERCOLES 12	JUEVES 13	VIERNES 14	SABADO 15
MUSICA DANZA	Actuación de "Los Jaraneros" Música boliviana y latinoamericana Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	*Agosto mes de' La Patria'*					
TEATRO TITERES	Temporada teatral con la obra: "Escuela de Pillos" de Raúl Salmón Direcciòn: Hugo Pozo Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Temporada teatral con la obra: "Escuela de Pillos" de Raúl Salmón Direcciòn: Hugo Pozo Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Temporada teatral con la obra: "Escuela de Pillos" de Raúl Salmón Direcciòn: Hugo Pozo Hrs. 19:30 **Teatro Municipal**	Temporada teatral con la obra: "Escuela de Pillos" de Raúl Salmón Hrs. 19:30 **Teatro Municipal** Inicio del Taller de "Nuevas tendencias escénicas" para estudiantes Hrs. 15:00 **Museo del Oro**	Temporada teatral con la obra "Cuentos de teatro" de Gabriel García Marquez Direcciòn Raúl Beltrán Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	Temporada teatral con la obra "Cuentos de teatro" de Gabriel García Marquez Direcciòn Raúl Beltrán Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	Temporada teatral con la obra "Cuentos de teatro" de Gabriel García Marquez Direcciòn Raúl Beltrán Hrs. 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**
CINE VIDEO	Matinal infantil "Fantasía" de Walt Disney Hrs. 10:00 **Teatro Modesta Sanginés**	Lunes de cine "Principe de las mareas" Hrs. 16:00 y 19:30 **Teatro Modesta Sanginés** Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Exhibición de videos documentales, ecológicos, educativos de concursos municipales, etc. **Café Video Casa de la Cultura**	Matinal infantil Hrs. 10:00 **Teatro Modesta Sanginés**
ARTES PLASTICAS ARTESANIA	Acuarelas y Dibujos delsmael Lizme hasta el 21 de agosto **Salón Cecilio Guzmán de Rojas**	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo **Sala Arturo Borda**	Exposición de obras del XL Salón de Artes Plásticas Pedro Domingo Murillo **Sala Maria Esther Ballivian**		Exposición de "Plateria civil de los siglos XVI al XIX" **Museo Casa de Murillo**	Exposición de "Plateria civil de los siglos XVI al XIX" **Museo Casa de Murillo**	Exposición de "Plateria civil de los siglos XVI al XIX" **Museo Casa de Murillo**
EDUCACION RECREACION	El prado es para Todos Exposición de paneles juegos recreativos etc. Hrs. 10:00 **Av. 16 de julio** Campeonato de fulbito para niños Hrs. 9:30 **Distrital Villa Copacabana**	Visitas guiadas al Zoológico municipal Hrs. 9:30 y 15:30 **Av. Simón Bolivar**	Programa Aula Abierta para escolares Hrs. 9:30 y 15:30 **Zoológico Municipal**	Exhibición de videos educativos Hrs. 9:00 y 15:30 **Zoológico Municipal**	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs.9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 **Museo del Oro**	"El Museo y tú" Programa educativo para estudiantes Hrs.9:00 a 11:00 y 14:30 a 17:00 **Museo del Oro**	Taller de" Realidad Urbana" para vecinos de los barrios paceños **Distritales Municipales**

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA — *¡ Jallalla La Paz !*

Impulsan formación de promotores en medicina natural

TARIJA, 8 (PRESENCIA).- Se impulsa en esta ciudad el proyecto de formación de promotores en medicina natural que es financiado por el Centro de Estudios Regionales de Tarija (CER-DET) y por el Fondo de Inversión Social, que inició actividades el 17 del pasado mes de julio en medio de general expectativa.

Actualmente, se lleva a cabo la selección de los promotores de los barrios quienes tendrán a su cargo las tareas de difusión y capacitación. La cantidad de promotores superará notablemente las previsiones originales, habiendo llegado hasta ahora al número de setenta.

En forma paralela a estas tareas, se tiene programada la realización del primer seminario-taller para la formación del comité impulsor difusor de la medicina natural en Tarija, donde participarán instituciones y personas relacionadas con el tema.

Las principales tareas de este comité estarán referidas a la realización de ferias de exposición y encuentros de intercambio de conocimientos que alimentarán la difusión y prácticas de la medicina natural, según informó Rubén Cuba, técnico en higiene y epidemiología del CER-DET.

Se esta preparando, además, la producción de cinco videos educativos que servirán para promover las actividades de capacitación extensiva en los barrios de esta capital.

El desarrollo de la medicina natural ha despertado gran interés en la colectividad tarijeña en general como un medio de apoyo a la medicina general, aprovechando una importante variedad de productos vegetales que serán utilizados en la conservación y mejoramiento de la salud de la población.

Ya se han realizado estudios y se ha establecido que las provincias Gran Chaco y O'Connor poseen variedades vegetales de gran valor para este propósito.

Su consumo será ampliamente difundido con los consiguientes beneficios para la salud y la economía populares.

FIAMBRES Y EMBUTIDOS

Vendo fábrica de fiambres y embutidos, precio regalado Ref. Telf. 40868 Cochabamba.

CITAS DEL LIBRO DE MEMORIAS DE MARIO GUTIERREZ G.

Por: Carlos Alberto Gutiérrez Reese
En el doceavo aniversario de su muerte

A mi hermano Luis lo veía con una insignia en la solapa, consistente en una antorcha brillante sostenida por una mano vigorosa y coronada por un sol naciente en donde se leían tres letras: "F.S.B.". En el fondo de la antorcha, lucían los colores de la tricolor boliviana y un cielo azul.

Al poco tiempo, Mollinedo y yo fuimos invitados por Unzaga de la Vega, a quien no conocíamos, a una sesión del naciente partido.

Los dos asistimos a la cita. Eran pocos los presentes. Se los podía contar con los dedos de la mano. En el cuarto de Unzaga, consistente en una cama, varias sillas, libros y una bandera boliviana sobre una mesa. El líder falangista explayó la nueva doctrina a modo de un mensaje de fe para los bolivianos. Lo hizo con pasión en forma vehemente. Su voz era cálida y vibrante. Muchas veces en mi vida volvería a oir ese timbre de voz que estremecía a las multitudes e inundaba de valor y decisión a la juventud.

A la vuelta de pocos días, tal era nuestra impaciencia por pertenecer a la flamante causa patriótica, que anunciamos nuestra decisión de aceptar. Se nos tomó el juramento en forma solemne, por Unzaga. Ingresamos en calidad de milicianos, que constituían una categoría de prueba. Mollinedo pasó a ser el falangista Nº 16, del "Grupo I", cuna de Falange Socialista Boliviana. A mí me correspondía el Nº 17.

En el espacio de esta época, años 1939-1940, Oscar Unzaga de la Vega, que había regresado a Bolivia, por razones de salud y con el ánimo de esparcir allí en el seno de la patria, la semilla de la buena nueva, me designó Secretario Regional del "Grupo I", de Santiago de Chile. Este cargo lo desempeñé hasta mi regreso al país. Y de esta suerte, comenzó mi trayectoria política hasta llegar a la Jefatura del Partido. De dos cosas puedo vanagloriarme sin caer en un exceso de vanidad. A lo largo de mi función conductora he sabido ser siempre solidario con mis camaradas de lucha y he observado una lealtad a Oscar Unzaga de la Vega, en su condición de líder, fundador y jefe del Partido. Estas virtudes a mi juicio, constituyen el camino más directo y más corto para alcanzar la cumbre del éxito.

Carta a Oscar Unzaga, La Paz 18 de mayo de 1947.

Debo comunicarte además algo. En estos días probablemente crearemos la Secretaría General o Subjefatura del Partido, para que en previsión de ciertas circunstancias (*) se vaya creando el hombre que pueda reemplazarme. Estudiaremos aún la forma de dar al asunto. Pero es casi seguro que tú serás el nombrado (**). Si estiro la pata o seguro algo parecido (***) tendrás que continuar mi obra. Mucha responsabilidad pero muy bella. Que esta confianza no te encuentre con el espíritu aflojado sino tenso y vibrante como el de gran falangista que has sido, eres y serás (****).

(*) Presentía Unzaga su muerte, ¿natural o forzada? El se sabía enfermo, pero nunca pensó morirse por ello. Secretamente debía temer la acción de sus enemigos.
(**) Esta designación la mantuvo en pie once años, hasta que me ungió Sub Jefe de la Falange en la X Convención del Partido, celebrada en La Paz, el año 1958.
(***) Esto confirma que si pensaba en la muerte, más que en una muerte natural, creía en una circunstancia ajena.
(****) Esta carta para mí es de una incomparable belleza, por su forma y su fondo. Carta que me llegó al alma. Que me comprometió para siempre con Unzaga y la obra de su creación. Marcó a fuego mi destino y me quemó las velas para que no pudiera retroceder. Honor con honor se paga. Creo haber cumplido, en la medida de mis fuerzas con este su testamento moral y político para mí. Creo no haberlo defraudado. Bajo mi Jefatura Bolivia no se perdió sino que se salvó de caer bajo las garras del comunismo. Si no me ha sido dado realizar aún sus ideales desde el poder, ello ha debido a circunstancias que juzgará la historia.

El Presidente Banzer tuvo la hidalguía patriótica de formular a "El Diario", con fecha 6 de agosto de 1975, edición del Sesquicentenario de la Fundación de la República, las siguientes declaraciones:

"Mario Gutiérrez, que recibió la antorcha falangista, lanzó uno de los manifiestos más vibrantes de su carrera política (alude al de 5 de marzo de 1971)... Desde el puesto de combate se dirigió al pueblo de Bolivia... Sus palabras incendiaron el ambiente... La lucha estaba declarada y había que desarrollarla hasta el final".

El Jefe de Falange Socialista Boliviana, doctor Gutiérrez, estableció contacto en La Paz con dirigentes del M.N.R. a los que hizo ver la urgente necesidad y convivencia de unir a los dos partidos en una acción revolucionaria. Hubo un intercambio de notas entre Gutiérrez y Víctor Paz Estenssoro. Quedó establecida la unidad de esfuerzos con las FF.AA.

Haber tendido la mano al M.N.R. y a su jefe Víctor Paz Estenssoro para sellar con F.S.B. una alianza destinada a salvar la patria del peligro de un desgobierno anarquizante y fácil de conducirselo al extremismo rojo. No hubo en ese gesto patriótico contubernio político, ni transigencia en los principios, ni claudicación en las conductas. Dígase lo que se quiera, ese gesto pasará a la historia aureolado de grandeza y como el más noble y grande ensayo que se hubiera intentado con nobleza y desprendimiento para unir a los bolivianos al pie de la fuente vivificante de la democracia por cuya vigencia ambos partidos contendieron bravamente.

De ello da prueba la revolución del 19 de agosto de 1971, consagratoria del Partido y salvadora de la Patria.

Muchos otros hechos y antecedentes desconocidos figuran en mi "Libro de Recuerdos", llamado a publicarse "cuando haya cesado las pasiones" y pueda pronunciarse libremente el tribunal justiciero de la historia.

Que nadie confíe en el oropel de los triunfos pasajeros. Ni honores, ni dinero ni poder, engendran felicidad y grandeza. Las victorias que consagran son aquellas que surgen espontáneas del esfuerzo sostenido y de una conducta rectilínea y limpia. A la tumba nada llevamos de lo que se puede atesorar en la tierra. Pero a la historia entramos todos de acuerdo a nuestras virtudes y miserias.

Sueñe, por último, la juventud con lograr la regeneración de nuestras costumbres al amparo del diálogo esclarecedor y a la sombra de una sana y veraz democracia, y que tenga por divisa que no se puede cosechar lo que no se ha sembrado, ni olvide que el que siembra vientos, como advierte el adagio popular, cosecha tempestades.

Mario Gutiérrez G.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

V ENTRADA FOLCLORICA UNIVERSITARIA

Las personas interesadas en obtener la grabación de video en VHS o BETA de la V Entrada Folclórica Universitaria, deben dirigirse al Edificio HOY, Piso 13, situado en la Av. 6 de Agosto 2170, Teléfono 35 92 97 .

La Paz, agosto, 1992

Sello: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - CANAL 13 T.V.U. - La Paz-Bolivia

JORNADAS DE DISCUSION ACADEMICA

Segunda Parte

"Hacia el II Encuentro de Juventudes Universitarias"

1) **FORO DEBATE**
Tema:
"Autonomía Universitaria y Co-Gobierno Paritario"
Participantes:
- Vice-Rector U.M.S.A., Dr. Gonzalo Taboada
- Decano Fac. Arquitectura y Artes, Arq. David Barrientos
- Ex Decano Humanidades, Dr. Arturo Orias
- Docente de Economía, Lic. Juan Pablo Bacherer
- Representante FUL- Rojos

Día: Martes 11 de agosto
Hrs.: 19:00

2) **SEMINARIO**
Tema:
"Evaluación de las resoluciones del 1er Congreso Interno U.M.S.A."
Participantes:
- Ex-Ejecutivo Fed. SIDUMSA, Francesco Zaratti
- Ex Rector U.M.S.A., Lic. Pablo Ramos Sánchez
- Director Carrera de Física, Dr. Miguel Peñafiel
- Representante FUL-Rojos

Día: Miércoles 12 de agosto
Hrs.: 16:30

3) **FORO DEBATE**
Tema:
"Universidad Autónoma Fiscal vs. Universidades Privadas"
Participantes:
- Ministro de Planeamiento, Lic. Samuel Doria Medina
- Rector U.M.S.A., Ing. Antonio Saavedra
- Rector "U" Católica, Dr. Luis Antonio Boza
- Director Radio Fides, Rvdo. Eduardo Pérez Iribarne
- Ex Vice-Rectora, Dra. Nila Heredia
- Representante FUL-Rojos

Día: Miércoles 12 de agosto
Hrs.: 19:00

Hrs.: 21:30 CLAUSURA DE LAS JORNADAS ACADEMICAS
LUGAR: PARANINFO UNIVERSITARIO

"Hacia la Unidad del Trabajo Manual e Intelectual"

COMISION ACADEMICA - F.U.L.

Oruro

Emergencia y movilización por situación de mina Bolívar

ORURO, 8 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental (COD) y el Comité Cívico de Oruro decretaron emergencia y movilización para exigir una definición favorable para mina Bolívar, que está causando preocupación en la ciudadanía orureña, por la demora en la puesta en marcha del importante centro minero.

La determinación fue comunicada por Freddy Ontiveros Cabrera, dirigente de la COD y el Comité Cívico, manifestando que existe indefinición a nivel de los ejecutivos de la Corporación Minera de Bolivia para solucionar el problema del polimetalúrgico de mina Bolívar. Está posición fue respaldada por el vicepresidente del Senado Nacional, Jorge Barrientos Zapata.

Los trabajadores de mina Bolívar ingresaron el pasado lunes en paro indefinido de labores y anunciaron que se movilizarán este lunes hasta la ciudad de Oruro, para luego continuar hasta La Paz, donde adoptaran medidas de presión en defensa de su fuente de trabajo y exigiendo atención de las autoridades del Ministerio de Minería y Metalurgia y la COMIBOL.

La falta de atención oportuna de las autoridades de COMIBOL ha motivado situaciones de economía restringida en la Empresa Minera Subsidiaria Oruro (EMSO) que justamente por la utilización de recursos que provienen de mina Huanuni y que deben "estirarse" para cubrir los gastos de otras minas como Bolívar, que debería ya rendir sus frutos.

La posición del dirigente sindical-cívico Ontiveros Cabrera fue explicita al manifestar que "los orureños no permitirán un nuevo engaño y que demandan urgente atención para el caso de mina Bolívar. Estamos dispuestos a declarar en emergencia al departamento y convocar a la movilización de todos los orureños para defender este importante proyecto", añadió.

RESPALDO

Por su parte el senador Jorge Barrientos Zapata, Vicepresidente del Senado, dijo que la situación de mina Bolívar, preocupa a toda la región por que hasta el momento no se haya definido la reiniciación de trabajos en este polimetalúrgico.

Dijo que "no se ha definido porque si bien una empresa que fue convocada para calificar a otras que estaban deseosas de asumir la responsabilidad de explotación de ese distrito, logró calificar a tres empresa, la COMSUR, GOLFIELD y Tiwanacu, pero lamentablemente por la dilación desde noviembre de 1991, COMSUR decidió reitarse y dió paso a consultas de COMIBOL con la segunda empresa, la sudafricana GOLFIELD que también decidió retirar su postulación".

"La unica que ahora queda es Tiwanacu y ahora recién se están iniciando gestiones con la tercera calificada para buscar una solución al problema del polimetalúrgico y ojalá que esto avance", añadió.

Advirtió a propósito de las negociaciones con la empresa Tiwanacu, que "es necesario que tengamos sumo cuidado en el cumplimiento de todas las estipulaciones referentes a la generación de ese proyecto polimetalúrgico, principalmente la instalación de una moderna planta, que debe ser ubicada necesariamente en mina Bolívar e implementada con tecnología moderna.

Manifestó que además se exigirá el cumplimiento de normas establecidas en la licitación; la empresa que se haga responsable del proyecto tiene que garantizar otros aspectos, como los de tipo social, salud y educación para los trabajadores y sus familias.

Asimismo, la consolidación del proyecto caminero entre Poopó y Bolivar, que permitirá crear un verdadero polo de desarrollo en el departamento, como garantía de buena inversión.

Dijo que nuevamente "está reclamando a la COMIBOL y el Ministerio de Minería para que satisfagа las expectativas que tiene Oruro para su desarrollo, en el orden estrictamente minero mas si tendremos que afrontar en tiempo breve el proceso de la descentralización, para lo cual justamente este centro productivo constituye una seguridad de desarrollo regional".

Concluyó señalando "estamos averiguando que es lo que realmente pasa, pues no permitiremos que so pretexto de que las dos primeras firmas se retiraron de la licitación, se negocie con una tercera que posiblemente no cumpla con las estipulaciones y garantías para alcanzar el objetivo de beneficio directo y desarrollo de nuestros departamento".

Comandante de la II División:

"Fuerzas Armadas están dispuestas a afrontar problemática nacional"

ORURO, 8 (PRESENCIA).- El comandante de la II División de Ejército, Roberto Lafuente Canelas, advirtió hoy que las Fuerzas Armadas de la Nación están dispuestas a afrontar los diferentes aspectos de la vida y problemática nacional. Aseveró que ello constituye una respuesta a los detractores que, escudados en el anonimato o en su ignorancia, quieren poner en duda su vigencia institucional.

> Pidió a los bolivianos sacar al país de su estado de atraso y subdesarrollo

La afirmación fue expresada durante el acto de homenaje al Día de las Fuerzas Armadas de la Nación, a tiempo de tomar el solemne juramento a los conscriptos del segundo escalón de la gestión 1992.

Demandó activa participación de todos los bolivianos, para sacar al país de su estado de postración y subdesarrollo, señalando que en "la hora presente es imperioso determinar una clara definición por la Patria, teniendo convicción de los grandes sacrificios que sufre nuestro pueblo".

"A ella nos debemos y por ella debemos compartir sus grandezas y sus infortunios", dijo al reiterar que las Fuerzas Armadas como toda institución nacional sufren los efectos de la crisis social y económica que envuelve a Bolivia.

Señaló que "como consecuencia de ello pretenden sacar fruto algunos detractores que escudados en el anonimato o en su ignorancia, quieren poner en duda nuestra vigencia institucional".

"A ellos debemos decirles que las FF.AA. están en condiciones de afrontar los diferentes aspectos de la vida y problemática nacional".

Eso nos permite nuestra capacidad institucional como parte activa de la vida nacional, la institución armada es parte integ de nuestra nacionalidad. Ella fu con la Patria misma", añadió.

Manifestó que en "este cont Fuerzas Armadas, tanto por su sición humana, como por los pr que sustentan su organización, tituyen en parte sustancial del por eso se desenvuelve en el cu grandes intereses nacionales".

MODERNISMO

Refiriendose a la etapa de modernismo que se ta, aseveró que los componentes de las FF.A conscientes de esto y aceptan el desafío de las co modernizantes y de los cambios estructurales avecinan. Nuestra Participación institucional se pre importante, más aún en la hora del cambio porque somos el único factor gravitante en la int nacional.

Pidió a todos que nos revistamos de un voluntad cívica para dilucidar nuestros pro afianzando la paz interna, consolidando la se externa, para marchar con paso firme y pleno cimiento de nuestro propósitos hacia el logro los objetivos nacionales vitales que son los de país de su estado de atraso y subdesarrollo crisis económica que lo agobia.

"Los hombres que formamos la sociedad boli sólo debemos estar preparados para seguir el ca gloria de nuestros padres de la Patria, sino que pensar en Bolivia; debemos amar a Bolivia, no por grande o pobre, sino porque es nuestra Patria".

Cambio de autoridades en entidades regionales

ORURO, 8 (PRESENCIA).- Dirigentes del gubernamental Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) anunciaron hoy que se efectuará el cambio y designación de nuevas autoridades a nivel regional dentro la cuota de poder y participación que se estableció a nivel nacional por la dirección ejecutiva de la organización política.

La designación de nuevas autoridades prevé la nominación de un nuevo presidente en la Corporación de Desarrollo de Oruro, que asumirá funciones a partir del 15 de agosto. Se anunció extraoficialmente que desempeñará estas funciones el actual diputado suplente Ivo Arias, en reemplazo de Mario Peña Orozco, quién será designado en otras funciones partidarias.

Similar cosa acontecerá con el Director de la Unidad Sanitaria de Oruro, Gustavo Vega Dávila, desconociéndose quién será su sucesor.

Habrán cambios en la Aduana Distrital, el Ministerio de Asuntos Campesinos, Desarrollo de Comunidades y otras reparticiones que tiene bajo su administración el MIR, citó el dirigente político que prefirió el anonimato.

Dirigentes políticos y sindicales

Presidente Paz Zamora vive alejado de la realida

ORURO, 7 (PRESENCIA).- El mensaje-informe dirigido a la Nación por el presidente Jaime Paz Zamora "no se ajusta a la realidad que vivimos y esta fuera de toda previsión posible, porque contiene cifras, datos y antecedentes irreales que motivan contradicción", según criterio expresado por líderes políticos, dirigentes sindicales y la ciudadanía.

A nivel oficialista, las autoridades departamentales felicitaron al Primer Mandatario, pero en círculos sociales, de la Iglesia, clubes de madres, colegios profesionales y otros sectores como gremiales, comerciantes y artesanos, se dijo que el Presidente "falsea la realidad boliviana".

Los dirigentes de partidos políticos y organizaciones sindicales fueron categóricos al señalar que" Paz Zamora vive en otro cotexto; la realidad que nos presenta sería la ideal, pero resulta ser sólo ilusoria porque ninguno de los bolivianos recibimos buenos salarios y tampoco tenemos fuentes de ocupación para miles de desocupados".

La expresión fue conocida en el opositor Movimiento Nacionalista Revo rio y en la Central Obrera Departamental, donde los dirigentes de ambos analizaban, "las impresiciones" del Presidente de la República.

Los empresarios y asociados del comercio legalmente establecido, a también que no se puede confundir la generación de empleo con la instal puestos de venta callejeros, con el incremento de los vendedores ambula que es más con el crecimiento de la actividad ilegal amparada por la po desocupación y "relocalización" que sustenta el actual gobierno.

Miembros del clero y la Iglesia Católica, por su parte expresaron que n soluciones concretas a grandes problemas que se presentan y los pern reclamos de los trabajadores, que piden mejores salarios, la prestación d tantes servicios y sobre todo la mantención de sus fuentes de trabajo.

En la actualidad confrontamos un serio problema en el Centro Minero José, pero parece que no existe la suficiente voluntad política para dar so estos trabajadores y la crisis se agrava día a día y aumenta el nú desocupados que tienen que quedarse en la calle buscando trabajo, señal representantes de las Comunidades Eclesiales de Base.

Los gremiales, transportistas y artesanos, hicieron conocer su contrari las aseveraciones y datos estadísticos que hizo conocer el Presidente Paz ayer. Señalaron que ellos ahora se encuentran también privados de s laboral, porque en la actualidad "hay más vendedores y más transporta compradores y usuarios, respectivamente.

La Nueva Política Económica que resulta ser un dictado del Fondo M Internacional y el Banco Mundial, nos ha sumido a todos en la crisis y comentó el secretario de relaciones de la Federación de Gremiales, reiter sólo existen anuncios, ofrecimientos y un total incumplimiento guberna

Material eléctrico de cal
ORIGINAL "VETO"
VETO ORIGINAL DE ITAL
FERRETERIA SAN PEDRO, Colombia

CISMA LTDA.
AGRADECIMIENTO PUBLIC
Exteriorizamos nuestro agradecimiento público por la colaboración y a desempeñada por la POLICIA CAMINERA en la localidad de Cara especialmente al Tte. Edgar Enriquez, cabo Juan Arévalo y el Sr. José Por quienes cumplen eficiente función de auxilio y servicio a la colectividad.
Lic. Wilfredo Vega G.
Gerente General CISMA LTDA.

INAUGURAMOS
(PRECIOS POR INAUGURACION)
EL MEJOR HOTEL DE TRES ESTRELLAS DE COCHABAMBA
AMERICANA
★★★ HOTEL
Telf.:50552 - 50553 - 50554 Fax: 50484 - Casilla
Av. Aroma esq. Esteban Arce
Cochabamba - Bolivia
BIENVENIDOS A URKUPIÑ

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

reportajes

3a. sección

Decálogo para la vida

Hospitalización del niño acompañado de su madre

¿Dónde se encuentran las vitaminas y minerales?

La Malnutrición en el Mundo

Recomendaciones para la alimentación del niño menor de 5 años

Nuestro compromiso con el niño enfermo

La Salud del Niño: UN DESAFIO PARA TODOS

HOSPITAL DEL NIÑO DE LA PAZ CUMPLIRA XX ANIVERSARIO DE SU CREACION

Preservar la salud de la población infantil en las naciones del tercer mundo es un permanente desafío. Las estadísticas de mortalidad son elocuentes. Según estadísticas de UNICEF Bolivia está considerada en el grupo de países con muy alta mortalidad. Es evidente que en la última década los sucesivos gobiernos iniciaron esfuerzos con el apoyo de organismos internacionales para frenar este flagelo.

En este contexto, en nuestro país existen numerosas instituciones que trabajan en el campo de la salud del niño. Una de ellas es precisamente el Hospital del Niño de La Paz, que este 10 de agosto cumplirá su XX aniversario.

El Hospital del Niño confronta, al igual que otros centros de salud numerosas limitaciones, pero con el aporte de los profesionales, personal para-médico, de servicio y la colaboración de damas voluntarias, del país y del exterior, desempeña sus labores.

Un aspecto que debe destacarse es que el Hospital del Niño ya tiene "tradición reconocida" como un centro de enseñanza en Pediatría, al realizar una Residencia formal en la especialidad para los graduados de medicina, con cursos de tres años calendario. Hasta la fecha formó a más de 170 especialistas.

En "REPORTAJES publicamos una "radiografía" del Hospital del Niño, con una serie de notas sobre el trabajo que desarrolla esta institución.

La Malnutrición en el Mundo

Problemas mundiales de nutrición: panorámica general

Una quinta parte o más de la población del mundo en desarrollo carece de alimentos suficientes y muchos más sufren deficiencias dietéticas. Las enfermedades crónicas relacionadas con la alimentación como la obesidad y las enfermedades cardiovasculares están aumentando y, de hecho, la malnutrición existe en todos los países de una forma u otra. Para las personas afectadas, las consecuencias son bastante graves y esa pérdida de potencial humano se traduce en costos sociales y económicos que ningún país se puede permitir.

Detener el sufrimiento humano causado por el hambre y la malnutrición sigue siendo un problema tan difícil de abordar como en el pasado. La comunidad internacional debe garantizar, desde el nacimiento hasta la vejez, el derecho humano a una cantidad suficiente de alimentos y a la asistencia sanitaria. Se ha prometido que ningún niño se acostaría con hambre pero no se ha cumplido.

La malnutrición existe en alguna forma en todos los países. Las cifras varían según la medida utilizada pero nadie duda de la gravedad de un problema cuyas víctimas se cuentan por millones.

Más de 500 millones de personas padecen malnutrición crónica, consumen demasiado poco para cubrir incluso las necesidades energéticas mínimas. Cerca de 13 millones de niños de menos de cinco años mueren anualmente por infecciones y enfermedades causadas directa o indirectamente por el hambre y la malnutraición. Más de la cuarta parte de la población mundial padece anemia en algún grado por deficiencias de hierro.

Aunque las estadísticas son sombrías, se han hecho algunos progresos. La proporción de personas malnutridas ha descendido aún cuando la población mundial sigue aumentando en unas 250.000 personas por día. En la mayor parte de los países en desarrollo está aumentando rápidamente la expectativa de vida debido sobre todo a descenso de las muertes prematuras causadas por enfermedades infecciosas. También está descendiendo la tasa de mortalidad infantil.

Por desgracia, la vida más prolongada y los cambios en el régimen alimentario y en el estilo de vida han contribuido a que surjan otras causas importantes de enfermedad y muerte, las llamadas "enfermedades vinculadas al modo de vida", como la obesidad, las cardiopatías, la hipertensión, la diabetes y varias formas de cáncer. La gente vive más, pero no necesariamente mejor, y se está sustituyendo o, peor aún, sobreponiendo un tipo de malnutrición sobre otro, lo que ha puesto de relieve la relación entre nutrición y salud.

DIMENSIONES DE LA NECESIDAD

La producción mundial de alimentos es, a pesar del crecimiento demográfico, más que suficiente. El suministro energético dietético es de unas 2.600 calorías por persona y día, que supera con creces la cantidad mínima diaria recomendada de 2.000 calorías. Este nivel mínimo es el aporte energético necesario para las personas que básicamente están en reposo; para mayores niveles de actividad se requiere una cantidad proporcionalmente mayor de calorías. Sin embargo el cuadro resulta menos optimista cuando se examina cada uno de los países. En un estudio realizado a mediados de los años ochenta se llegó a la conclusión de que en muchos de los países más pobres el aporte energético se mantenía por debajo incluso del nivel diario de las 2.000 calorías.

Cuando las cifras globales se desglosan por regiones surgen diferencias significativas. En **África**, que ha sufrido una serie de desastrosas sequías, ha mejorado en los últimos años la disponibilidad de alimentos aunque con una media diaria regional de sólo 2.085 calorías por persona la situación dista mucho de ser satisfactoria y es mucho peor en unos países que en otros. En **Asia**, donde vive casi la mitad de la población mundial desnutrida, la situación es algo mejor y existen signos de que la disponibilidad de alimentos está comenzando a sobrepasar el crecimiento demográfico. En **América Latina** y el **Caribe** la tendencia continúa siendo favorable, a pesar de los retrocesos a corto plazo, como indica el hecho de que el aporte energético diario se estima en más de 2.700 calorías por persona.

Los promedios regionales y nacionales de la disponibilidad de alimentos no reflejan la situación individual. Algunos grupos e individuos se encuentran en un peligro mucho mayor que otros. La capacidad de producir u obtener alimen depende de los ingresos, de la disponibilidad y costo de los alimentos loc y de la elección del consumidor. Sobre esta base se estima que 510 millo de personas no tienen acceso a una cantidad suficiente de alimentos p cubrir sus necesidades mínimas. A este número deben añadirse los millo que son víctimas de otras formas de malnutrición. Millones de personas mundo en desarrollo sufren también hambre y malnutrición estacional sobre todo cuando se acerca la época de la cosecha. Los habitantes de zo propensas a la sequía, como la región de Sahel de África, viven permanen mente bajo la amenaza de las malas cosechas y del hambre endémica.

La **malnutrición proteínico-energética** (MPE) ataca sobre todo a madres y a los niños y en las regiones en desarrollo es la causa principa la insuficiencia ponderal del recién nacido. A menudo la propia m transmite una herencia de esa misma insuficiencia, de retraso en el c miento y de anemia. Muchos niños con falta de peso mueren durante primeros días de vida. Se estima que en 1990 murieron 12,9 millone niños de menos de cinco años, una tercera parte de ellos en el primer me vida y otra tercera parte antes de cumplir un año. Los niños de menos de c años del mundo en desarrollo corren veinte veces más peligro de morir los del mundo desarrollado.

La **carencia de micronutrientes** puede causar daño desde el mom de la concepción debido a su influencia sobre la regulación del crecimie y sobre otros procesos psicológicos. Frecuentemente la falta de este tip vitaminas y minerales crea un círculo vicioso y para corregirlo hará falta de una generación: las madres malnutridas dan a luz niños que arrastra efectos de la malnutrición hasta la edad adulta y, si son niñas, has próxima generación.

Cerca de 13 millones de niños en edad preescolar se encuentran en pe de padecer *xeroftalmía*, enfermedad irreversible de la vista provocada p falta de vitamina A. Al menos 500.000 de estos niños se vuelven para totalmente ciegos cada año y las dos terceras partes aproximadam mueren a los pocos meses de perder la vista. La falta de vitamina A y de o nutrientes básicos hace también a los niños más vulnerables a las g consecuencias de enfermedades como el sarampión , la diarrea y infecciones respiratorias.

El número de personas que sufren anemia por falta de hier aproximadamente de 1.500 millones (28 por ciento de la población mund Las mujeres en edad de procrear son especialmente susceptibles a e aproximadamente una quinta parte de los 500.000 casos de mu maternas durante el embarazo y el parto pueden atribuirse a una an grave. Los hijos de madres anémicas padecen insuficiencia ponderal y co un gran peligro de morir durante el período inmediatamente anter posterior al parto.

La carencia de yodo, que puede reducir la capacidad mental y fí afecta, según estimaciones, a 217 millones de personas (4 por ciento población mundial). 1.000 millones de personas viven en zonas que ca de yodo. El bocio (agrandamiento de la glándula tiroides del cuello) síntoma más corriente y afecta 211 millones de personas. Aproximadam 20 millones de personas sufren daños al cerebro causados por la fal yodo. De éstos, 6 millones padecen cretinismo.

LUCHA CONTRA EL HAMBRE Y LA MALNUTRICIÓN

Las complejas interacciones entre salud, régimen alimenticio, pobreza y factores socioeconómicos se están manifestando gradualmente, y a medida que sucede, aumenta el consenso sobre la necesidad de crear estrategias para com estos problemas bajo el estandarte universal de la nutrición.

El hambre y la malnutrición han dejado ya de considerarse proble relacionados sobre todo con la agricultura y la salud y se han convertid cuestiones que afectan a todos los sectores de la sociedad. Se reconoce la nutrición es a la vez el resultado directo y una de las causas del desar nacional y, como tal, está inmersa en la corriente principal del desar económico y social de los países.

Se poseen ya conocimientos suficientes para enfrentarse con los im tantes problemas que plantean el hambre y la malnutrición y solucion Existen programas concretos que son eficaces y lo que falta, sobre todo e países más pobres del mundo, es la determinación y los recursos para at de raíz las causas de la pobreza. Se carece asimismo de una compren pública más amplia de las relaciones existentes entre salud, rég alimenticio y estilo de vida.

El proceso que conduce a la celebración de la Conferencia Internac sobre Nutrición, la Conferencia propiamente dicha y sus consecuencias parte integral de un esfuerzo mundial para difundir el mensaje y refor compromiso necesario para que se adopten medidas tanto en los países como en los pobres.

NIÑOS CON INSUFICIENCIA PONDERAL: UN INDICADOR DE LA MALNUTRICION

FARMACIAS DE TURNO 366823 Las 24 horas

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

COMUNICADO AL PUBLICO Nº 22/92

Se comunica al público en general y particularmente a toda persona interesada en efectuar operaciones de inversión o colocación de capitales en depósitos, mútuos u otros similares legalmente permitidos que, las **únicas instituciones bancarias y entidades financieras autorizadas conforme a la Ley General de Bancos de 11 de julio de 1928** y otras disposiciones específicas, para realizar estas operaciones con carácter permanente y habitual, son las siguientes;

BANCOS
Banco Central de Bolivia
Banco del Estado
Banco Boliviano Americano S.A.
Banco de Santa Cruz de la Sierra S.A.
Banco Nacional de Bolivia S.A.
Banco Mercantil S.A.
BHN Multibanco S.A.
Banco Industrial y Ganadero del Beni S.A.
Banco de Cochabamba S.A.
Banco de La Paz S.A.
Banco de la Unión S.A.
Banco Industrial S.A.
Banco de Inversion Boliviano S.A.
Banco Internacional de Desarrollo S.A.
Banco Económico S.A.
Banco Solidario S.A.
Citibank N.A.
Banco Popular del Perú
Banco de la Nación Argentina
Banco Do Brasil S.A.
Banco Real S.A.

OTRAS ENTIDADES DEL SISTEMA FINANCIERO
Financiera de Desarrollo de Santa Cruz S.A.M.
Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
Mutuales del Sistema de Ahorro y Préstamo para la Vivienda
Fondo Ganadero de Santa Cruz S.A.M.
Fondo Ganadero de Beni y Pando S.A.M.
FENACRE y Cooperativas de Ahorro y Crédito (autorizadas por el INALCO)
Plan Boliviano Americano

En consecuencia, toda otra empresa, sociedad, corporación, firma o personas naturales que realicen actividades de captación de recursos del público bajo cualquier modalidad o de intermediación financiera en forma habitual, se encuentran al margen de la Ley y estarán sujetas a las sanciones que establece el Artículo 29° de la Ley General de Bancos y Artículo 21 del D.S. 22203 del 26 de mayo de 1989, previniéndose al público no dejarse sorprender con la oferta de dichos servicios ya que implican un alto riesgo contra sus intereses.

La Paz, 7 de agosto de 1992

Las Palmas ★★★★ Hotel
Nos gusta servir.
VACACIONES EN FAMILIA
Apartamento de lujo doble 2 Adultos + 1 Niño
Piscina al aire libre, Jardín Tropical, Restaurante, Bar y confitería.
Todo, bajo el amistoso servicio de nuestro eficiente personal.
Excepcional ubicación residencial (2do. anillo Sur)
Incluye coctel de bienvenida e Impuestos.
33 $us. POR NOCHE
Vigencia: 15 de Junio al 15 de Agosto

Informes y Res... al Telf.: 520366
Av. El Trompillo Nº 60... Santa Cruz - Bolivia

GRUPOS ELECTROGENOS
Massey-Ferguson
930
40 KVA
Trifásico 380/220 V
Motor diesel Perkins 4 Tpos. 4.236
4 Cilindros, 3.871 cc.
Encendido y apagado eléctrico.
Selector de fase (voltímetro/amperímetro)
Interrupción automática.
Instrumentos completos.
Con radiador para climas tropicales y de montañas.
Filtro de aire tipo seco.
Montado sobre base de acero.
Procedencia: Inglaterra
PRECIO $us. 15.900

CREDITOS HASTA MESES PLAZO 36
IMCRUZ
UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO
LA PAZ: Av. Arce Nº2808 esq. Cordero Telf.: 359458 - Fax: (2)372712
Distribuidor de Massey Ferguson para Bolivia

¡Proteja sus valiosos aparatos con... problemas de Alto y Bajo voltaje c... moderna tecnología japonesa!
REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE
ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR
ENTRADAS 160-240/250V
65/70V-130V
SALIDAS 220V 110V
Refrigeradores
Computadoras
Equipos musica...
Fotocopiadora...
Maq. de escrib... electrónicas
TV - Video
24 HORAS DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V. y 220V.
15 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W
Visítenos y consúltenos...
FERRETERIA SAN PE...
Casilla 3680 Colombia 235...

¡ ATENCION !
Jóvenes, señoritas, cazadores, deportistas Club de Tyo.
Llegaron las legítimas chompas camoufladas "COMMANDO" de procedencia inglesa $us 76.- 100% lana (toda las medidas).
Pedidos teléfono 793974

AVISO IMPORTANTE
La Empresa Paravicini & Asociados SRL. lamenta comunicar a su distinguida clientela y particularmente a sus usuarios y suscriptores de los servicios de consulta vía Modem, Fax del Diccionario Legislativo Boliv... Revista Folex, Servicio de Información Jurídica Especializada y de... los de Documentación Jurídica General (contratos, testimonios, etc...) debido al secuestro y sustracción del vehículo Suzuki LJJ-480, en... computación e impresión, diskettes e información contable y legal que ha sufrido sus oficinas, suspende circunstancialmente la prestación de los servicios indicados.

DECALOGO PARA LA VIDA

Fuente: UNICEF para la vida: SABER PARA SALVAR

Este decálogo contiene los mensajes básicos para la atención y cuidado de los niños y las mujeres.

1. La leche materna sola es el mejor alimento y la mejor bebida durante los primeros años de vida. A partir de los 4 a 6 meses, los niños necesitan otros alimentos complementarios además de la leche materna. Es muy importante que la lactancia materna se mantenga, si es posible, hasta los 2 años de vida.

2. Los niños menores de 5 años tienen necesidades especiales de alimentación. Los menores de 3 años necesitan comer 5 a 6 veces al día y sus alimentos deben ser enriquecidos con purés de verdura y un poco de grasas y aceites.

3. Entre la edad de 6 meses y 3 años, los niños deben pesarse cada mes. Si se comprueba que no hay aumento de peso durante 2 meses seguidos, es que existe algún problema y debe ser atendido por un responsable de salud. Los niños necesitan recibir amor y deben ser estimulados para lograr un buen desarrollo psicoafectivo.

4. Las enfermedades retrasan el desarrollo infantil. Después de una enfermedad, un niño necesita comer más para recuperar el crecimiento perdido.

5. Un niño pequeño con diarrea pierde muy rápidamente el agua de su cuerpo y puede morir. Por ello los líquidos perdidos deben reponerse con leche materna, sopas, agua de arroz o una bebida preparada con sales y azúcar que vienen en sobres de rehidratación oral (SRO). Si la diarrea dura muchos días y es muy seguida, el niño debe ser atendido por personal de salud. Es importante que el niño siga comiendo para recuperarse satisfactoriamente.

6. La vacunación es una medida urgente para evitar la polio, sarampión, tétanos, coqueluche, difteria y tuberculosis. Las vacunaciones deben complementarse en el primer año de vida del niño. Todas las mujeres en la edad de tener hijos deben estar vacunadas contra el tétanos.

7. La mayoría de los casos de tos y catarro se curan por sí solos. Pero si un nño con tos respira más rápido de lo normal, es que se encuentra grave y puede tener neumonía, entonces se lo debe llevar, lo más antes posible, a un centro de salud. Un niño con tos o catarro debe ser ayudado a comer y tomar mucho líquido.

8. Muchas enfermedades se deben a la entrada de microbios por la boca. Esto puede evitarse con las siguientes medidas: lavándose las manos antes y después de hacer sus necesidades, antes de preparar los alimentos y el agua para beber. Se recomienda el uso de letrinas.

9. Para reducir los riegos relacionados al parto, todas las mujeres embarazadas deben ser atendidas durante su embarazo, y el parto debe ser asistido por una persona capacitada.

10. La salud de las mujeres y de los niños puede mejorar considerablemente si se espacian los embarazos al menos 2 años y se previenen los embarazos en la adolescencia.

Prevención de carencia de micronutrientes

Los micronutrientes están adquiriendo nueva importancia a medida que se conoce mejor la función que desempeñan en la salud y el desarrollo. Además de evitar trastornos específicos como la ceguera, protegen la vida de las madres y niños, estimulan el desarrollo mental, contribuyen a la protección contra las infecciones y mejoran la capacidad de trabajo de la gente. En1990, la Cumbre Mundial en favor de la Infancia fijó para final de siglo el objetivo de eliminar virtualmente la carencia en vitamina A y de yodo, y reducir a la tercera parte la anemia por carencia de hierro en las mujeres en edad de procrear.

La deficiencia en vitamina A, que es la causa más común de la ceguera infantil evitable, tiene una amplia gama de efectos, ya que reduce la eficacia del sistema inmunológico y retrasa el crecimiento y el desarrollo. Incluso niveles de carencia moderados pueden provocar una detención del crecimiento o del desarrollo, un agravamiento de las infecciones y unas mayores tasas de defunción entre los niños.

La carencia de hierro en los lactantes y los niños puede dificultar el aprendizaje y la capacidad de resistencia a las enfermedades. El letargo que provoca en los adultos reduce su capacidad para el trabajo y para ocuparse de sus familiares y hogares. La pérdida de sangre que experimentan las mujeres en edad de procrear durante la menstruación las hace especialmente vulnerables. La anemia contribuye a aumentar las tasas de mortalidad materna e infantil y a reducir el peso de los niños recién nacidos.

El yodo es necesario para producir las hormonas de la tiroides que regulan el desarrollo y las funciones del cerebro y del sistema nervioso así como el calor y la energía corporales. Un bajo nivel de hormonas tiroideas pueden reducir la capacidad física y mental, y, en las mujeres encinta, la carencia de yodo puede causar abortos y nacimiento de niños muertos, daños irreversibles al cerebro en el feto o en los recién nacidos y retraso mental en los niños.

La importancia que se atribuye a la vitamina A, al hierro y al yodo se debe a lo generalizado de sus efectos, pero la carencia de otros micronutrientes como la vitamina C, el grupo de la vitamina B y el zinc puede también causar problemas de salud. En los últimos años, por ejemplo, han resurgido entre las personas desplazadas y los refugiados trastornos tales como el escorbuto, la pelagra y el beriberi, que habían sido eliminados en gran medida.

PREVENCIÓN DE LA CARENCIA DE MICRONUTRIENTES

La forma más segura y duradera de controlar y prevenir la mayor parte de las deficiencias es **enseñar a la población a consumir alimentos ricos en micronutrientes.** Estos alimentos se encuentran disponibles en muchas comunidades, pero apenas los consumen precisamente los que más necesidad tienen de ellos (los niños en edad de destete y las madres encinta y lactantes). Cuando los alimentos no existen, podría enseñarse a los agricultores y familias locales a cultivarlos, elaborarlos y conservarlos. Este sistema, centrado en la comunidad y apoyado por la debida información nutricional y otras ayudas técnicas, ofrece muchas ventajas. Aparte de eliminar las carencias específicas, puede mejorar el estado nutricional general de toda la comunidad y aumentar la autosuficiencia de su población.

Los **alimentos enriquecidos** cuentan con una larga historia de éxitos a través de los programas de coordinación nacional. Se ha demostrado que la sal enriquecida con yodo es la mejor forma de evitar los trastornos provocados por la carencia de este mineral. El enriquecimiento con yodo de la harina y de los alimentos para lactantes ha eliminado prácticamente esta deficiencia en los países desarrollados, excepto entre las mujeres encinta, que tienen una gran necesidad de yodo. La vitamina A se ha añadido a la mantequilla, la margarina y, más recientemente, al azúcar.

VACUNACION

Mensajes básicos:

1. Las vacunas ofrecen protección contra el sarampión, tétanos, coqueluche, difteria, poliomielitis y tuberculosis. Un niño que no esté vacunado tiene muchas más probabilidades de sufrir desnutrición, de quedar incapacitado o de morir.
2. La vacunación es una medida urgente. Todos los niños deben estar completamente vacunados antes de cumplir su primer año.
3. Un niño enfermo o desnutrido puede vacunarse sin riesgo alguno.
4. Todas las mujeres en edad de tener hijos deben estar vacunadas contra el tétanos, para proteger su salud y la de sus futuros hijos.

Diarreas

Mensajes básicos

1. Los niños con diarrea mueren porque han perdido demasiado líquido. Es vital que un niño con diarrea beba líquidos en abundancia, así evitará el peligro de muerte.

2. El niño enfermo con diarrea debe continuar, necesariamente, tomando el pecho.

3. El niño enfermo con diarrea debe seguir alimentándose, como de cotumbre.

4. Si la diarrea es muy seguida, o dura muchos días, se deberá llevar al niño a un servicio de salud.

5. Cuando el niño mejora de la diarrea, debe comer más para recuperarse.

6. No se debe dar medicamentos contra la diarrea a menos que lo recomiende el personal de salud.

7. La diarrea puede prevenirse mediante la lactancia materna, la vacunación de todos los niños contra el sarampión, la utilización de letrinas, el mantenimiento de la limpieza del agua y de los alimentos y el lavado de las manos antes de preparar los alimentos.

8. El enfermo con cólera debe tomar toda la cantidad de líquidos que pueda aceptar.

Una alimentación deficiente en vitaminas y minerales básicos puede tener un enorme efecto sobre la situación sanitaria, social y económica. Si bien los programas destinados a corregir deficiencias específicas han tenido un gran éxito se limitan básicamente a aportar soluciones a corto plazo. Las soluciones a largo plazo dependen de la educación en materia de nutrición, la modificación del régimen y de los hábitos alimentarios, el enriquecimiento de los alimentos y la producción sostenible de alimentos ricos en principios nutrientes.

¿Dónde se encuentran las vitaminas y los minerales?

Las personas consisten de lo que comen, y en ninguna parte es ésto más evidente que cuando se trata de carencias de micronutrientes, la mayor parte de las cuales podrían eliminarse prácticamente modificando el régimen alimenticio para introducir en él alimentos ricos en nutrientes, como los que figuran a continuación.

VITAMINA A*	VITAMINA C	HIERRO
Riñones, hígado	Brotes de frijoles	Carne, riñones, hígado, corazón
Productos lácteos	Verduras de hoja verde oscura	Pescado, crustáceos
Verduras de hoja verde oscura	Frutos cítricos	Verduras de hoja verde oscura
Verduras amarillas	Papaya	Frutos secos
Papaya	Mango	
Mango	Guayaba	
Zanahoria	Piña tropical	
Pimiento rojo	Pimiento rojo	
Guindilla		
Albahaca		
Acedera roja		
Aceite de palma roja		

* El aceite y los productos grasos son fundamentales para una eficaz absorción de vitamina A.

Tos, resfrío y neumonía

1. Un niño con infección respiratoria corre peligro cuando su respiración es dificultosa y mucho más rápida de lo normal. En este caso es esencial llevarlo lo antes posible a un centro de salud porque puede tener neumonía.

2. Las familias pueden contribuir a prevenir las infecciones respiratorias manteniendo la lactancia materna al menos durante los primeros 6 meses de vida del niño, asegurándose de que reciba una alimentación adecuada y que esté completamente vacunado.

3. Cuando un niño tiene infección respiratoria se le debe ayudar a comer, limpiar la nariz y procurar que tome abundantes líquidos.

4. Un niño con infección respiratoria debe mantenerse abrigado, pero sin exageración, y respirar aire puro y libre de humo.

La Vitamina A protege a los niños

La vitamina A es un eje[...]plo de los amplios efectos [...]néficos que tienen [...] micronutrientes en la sal[...] Resulta necesaria para el [...]sarrollo y mantenimiento [...] los tejidos epiteliales como [...] que recubren los aparatos [...]gestivo y respiratorio y es i[...]prescindible para el adecua[...] desarrollo de la retina del o[...] La vitamina A contribuye ta[...]bién a mantener el siste[...] inmunitario del cuerpo.

La vitamina A pue[...] almacenarse en el hígado, pe[...] cuando los niveles desciend[...] o se agotan, se manifiestan [...] efectos de la deficiencia. [...] carencia de vitamina A en [...] niños puede causar daños [...] los ojos y disminuir la res[...]tencia a las enfermedades i[...]fantiles habituales como [...] diarrea, el sarampión y las i[...]fecciones respiratorias.

El sarampión causa tod[...]vía más de un millón de mue[...]tes de niños al año, aun cua[...]do la vacunación proporcio[...] una protección eficaz. Actua[...]mente se recomienda la vi[...]mina A para el tratamiento [...] sarampión incluso en aqu[...]llas zonas en que la caren[...] de dicha vitamina no se cons[...]dera un problema grave. [...] experiencia ha demostrado q[...] el tratamiento puede reduci[...] la mitad el número de muert[...] causadas por infecciones gr[...]ves y disminuir la gravedad [...] las afecciones a los ojos as[...]ciadas con la enfermedad.

Las últimas investigaci[...]nes realizadas en Asia con u[...]lización de suplementos de [...]tamina A han puesto de ma[...]fiesto una reducción de [...] mortalidad infantil. En uno [...] los estudios realizados [...] Madurai, en la India meridi[...]nal, se administraron pequ[...]ñas dosis semanales de vit[...]mina A a fin de estimular [...] ingestión recomendada en [...] dieta. Los prometedores resu[...]tados obtenidos demuestra[...] con mayor fuerza la necesid[...] de que los niños ingieran a[...]mentos ricos en vitamina [...] para evitar las deficiencias [...] la misma y protegerlos de u[...] muerte prematura.

CYD

CONVOCATORIA A DIRECCION NACIONAL

Habiendo concluído el proceso eleccionario de las Direcciones Departamentales del Partido, por solicitud expresa de todos los Jefes Departamentales y los Secretarios Nacionales, se convoca a reunión de la Dirección Nacional de COMUNIDAD Y DEMOCRACIA (CYD), que bajo la Jefatura del c. Carlos Calvo, se llevará a cabo el día miércoles 12 de agosto de 1992 en la ciudad de Sucre desde hrs.: 9:30.
La presente Convocatoria comprende la asistencia de los siguientes miembros de la Dirección Nacional:

c. Carlos Calvo:	Jefe Nacional
c. Antonio Ormachea:	Secretario Nacional Político
c. Alejandro A. Pacheco:	Secretario Nacional de Doctrina y Programas
c. Ivan Zegada:	Secretario General Nacional
c. Jorge Romecín:	Secretario Nacional de Tesorería
c. Antonio Landivar:	Jefe Dptal. CYD Chuquisaca
c. Roberto Vega:	Jefe Dptal. CYD La Paz
c. Humberto Coronel:	Jefe Dptal. CYD Cochabamba
c. Juan Medina:	Jefe Dptal. CYD Oruro
c. Manuel Saravia:	Jefe Dptal. CYD Potosí
c. María Cristina Vaca:	Jefe Dptal. CYD Tarija
c. Adolfo Aponte Z.:	Jefe Dptal. CYD Santa Cruz
c. Luís Terrazas:	Jefe Dptal. CYD Pando

En razón a que el temario a tratar comprenderá aspectos doctrinales y de organización entre otros puntos, los Jefes Departamentales deberán asistir acompañados de sus respectivos Secretarios Departamentales de Doctrina y de Organización.

La Paz, agosto 7, 1992

c. Ivan Zegada
SECRETARIO GENERAL

COMUNIDAD Y DEMOCRACIA
La fuerza del cambio!

pnud/osp

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
OSP/BOL/520/675

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO

INVITA

A los potenciales en presentar ofertas para la compra de la
TERMINAL DE BUSES DE ORURO

Los pliegos de la convocatoria podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 11 de agosto de 1992, en las sedes de las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El valor del pliego será reembolsado a todos aquellos interesados que lo adquirieron y luego presentaron su oferta dentro de la fecha límite fijada.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada hasta el 16 de septiembre de 1992 a horas 10:00 y procederá en acto público a la apertura del sobre "A" el mismo día a horas 11:00 y del sobre "B" el día 18 de septiembre a horas 11:00. Ambas aperturas tendrán lugar en el salón de Conferencias de la Representación del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo en el Edificio Dante, Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1350 de la ciudad de La Paz.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 100.00 .-

Directorio

DIRECTOR
Dr. Ovidio Aliaga Uria
JEFATURAS DE DEPARTAMENTO
HOSPITALIZACION
Dr. Oscar Sandoval Morón
SERVICIOS AMBULATORIOS
PEDIATRICOS
Dr. Rolando Aguirre Calderón
SERVICIOS AMBULATORIOS
QUIRURGICOS
Dr. Christian Fuentes Gutiérrez
SERVICIOS COMPLEMENTARIOS DE DIAGNOSTICO
Dr. Luis Tamayo Meneses
SERVICIOS COMPLEMENTARIOS DE TRATAMIENTO
Dr. Luis Alberto Torrico
ENSEÑANZA E INVESTIGACION
Dr. Eduardo Aranda Torrelio
SALAS DE HOSPITALIZACION
NEONATOLOGIA
Dr. Oscar Sandoval Morón
Dr. Eduardo Mazzi G. de Prada
NEUMOLOGIA
Dr. Pedro Morales
Dr. Héctor Montecinos
Dra. Roxana Saunero Nava
GASTROENTEROLOGIA
Dr. Luis Tamayo Meneses
Dra. Janeth Hermosa
Dra. Janeth de la Fuente
Dra. Ana M. Aguilar Liendo
PEDIATRIA GENERAL
Dr. Eduardo Aranda Torrelio
Dr. Oscar Gonzales
Dra. Carmen Casanovas Vargas
Dra. Janeth Salgueio
Dr. Eduardo Imaña
Dr. Marcelo Aramayo
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA
Dr. Luis Alberto Torrico
Dr. Christian Fuentes Gutiérrez
CIRUGIA PEDIATRICA
Dr. Victor Hugo Chávez
Dr. Edwin Dolz
Dr. Jorge Brun
Dr. Héctor Lorente
Dr. Jorge Sejas
Dr. Edgar Villarroel
CIRUGIA PLASTICA Y QUEMADOS
Dr. Eduaro Ayoroa Gorena
Dr. Wilfo: Arze Gomez
TISIOLOGIA
Dra. Renata Goldberger Rumpler
Dr. Alberto Durán Quiroz
Dra. Salete Q. de Tejerina
INFECTOLOGIA
Dra. Amanda Inofuentes
Dr. Rolando Aguirre Calderón
Dr. Ricardo Arteaga Bonilla
TERAPIA INTENSIVA
Dra. Mery Tejerina Ortiz
Dr. Alfredo Rodriguez
Dr. Roberto Michel
Dr. José Seoane
Dr. Omar Fernández
Dra. Deysi Bocangel
Dra. Nurmy Barriga
MEDICOS RESIDENTES
Dr. Héctor Mejia
Dr. Gonzalo Córdova
Dra. Roxana Espada
Dr. Ramiro Tapia
Dr. Jaime Peñaranda
Dra. Elvira Alvarez
Dra. Mirtha Carrasco
Dr. Nelson Ramirez
Dr. Raúl Onostre
Dra. Tatiana Osuna

Planta de médicos.

Personal de enfermería.

Personal de servicio.

Cocina.

Lavandería.

Hospital del Niño de La Paz

El Proyecto de Hospitales de Pediátricos en Bolivia comienza con la iniciativa de la Sociedad Boliviana de Pediatría para conseguir un local que sirva de lugar de actividades para un pequeño hospital con apoyo del Rotary Club que ofreció medicamentos, materiales y algunos recursos económicos.

Fue el Ministro de Salubridad, Dr. Balcázar, quién consiguió fondos en el presupuesto nacional destinados a hospitales de niños.

En 1949 el Dr. Carlos Ferrufino Burgoa en el congreso de la Confederación de Sociedades Pediátricas realizado en la ciudad de Buenos Aires, solicitó a la Organización Mundial de la Salud y UNICEF participen activamente en el proyecto.

En el año 1950 se constituyó el Comité Médico-Técnico del Hospital del Niño de La Paz, conformado por el Dr. Salinas Aramayo en representación del gobierno, el Sr. Félix Lamela representando a los organismos internacionales y los Dres. Carlos Ferrufino, Cecilio Abela y Luis Sotelo por la Sociedad Boliviana de Pediatría, quienes elaboraron el plan general entregado el 7 de julio de 1950, consiguiéndose una asignación del gobierno de 150.000 $us. americanos para la construcción del edificio de UNICEF; 75.000 dólares para equipos básicos incluyendo el sistema de calefacción.

La OMS/OPS concedió becas para médicos y enfermeras y el SCISP becas para personal de administración y mantenimiento. El Arq. Alberto Contreras, se encargó de la construcción del edificio, designando el gobierno luego de avanzados los trabajos, al Dr. Carlos Ferrufino como Director Ad Honorem del hospital.

En el año 1953, se terminó la obra gruesa del edificio con una capacidad calculada de 212 camas, consultorios externos y anexos y los becarios se encontraban efectuando su entrenamiento en el exterior, se relata que la aplicación de cambios económcios por el gobierno de la Revolución Nacional dejó paralizada la obra, hasta el año 1968 en que por un impulso importante del entonces ministro de Previsión Social y Salud Pública, el Dr. Aponte Burela, se aceleran decididamente los trabajos de terminación de la obra fina, continuándose pese a los cambios de gobiernos sucesivos hasta completarse la infraestructura en el año 1972 bajo el ministerio del Dr. Valverde Barbery, en que se decide la inauguración con ayuda de algunos clubes de beneficencia como el de los Leones para ropa de cama y cunas más el personal material transferido de las salas de pediatría del Hospital General de entonces.

Se inicia el funcionamiento oficial el 10 de agosto de 1972 con una capacidad de 50 camas bajo la dirección del Dr. Alfredo Negrón Méndez y los Pediatras y Cirujanos profesionales entre los que debemos mencionar a los Dres. Aníbal Rivero Dell, Eduardo Vela Pacheco, Gover León Sanabria, Pedro Morales Rodríguez, Walter Montealegre y los cirujanos Juan Franz Prudencio, Victor Hugo Chávez, Oscar Vargas Padilla, la Sra. Gloria Peñaranda Jefe de Enfermeras, tomándose desde el inicio la tarea del entrenamiento académico con la contratación de seis residentes que iniciaron con excelentes auspicios la hoy bien reconocida Residencia Médica del Hospital del Niño.

Considero justo mencionar a los directores que en su turno tuvieron la responsabilidad del manejo del Hospital del Niño, posteriores al Dr. Negrón, los Dres. Gover León Sanabria, también primer Jefe de Enseñanza, el Dr. Gonzalo Quiroga Zubieta, Dr. Montes de Oca, Dr. Victor Hugo Chávez, Dr. Eduardo Aranda Torrelio actual Jefe de Enseñanza e Investigación, el Dr. Humberto Zelada Vargas, al que tuve el honor de sucederle en el año 1986.

En el año 1988 el Hospital del Niño, fue distinguido como el "MEJOR HOSPITAL DE BOLIVIA" luego de una evaluación efectuada por el nivel central del Ministerio de Salud en todos los hospitales del país por la mejor organización y la correcta implementación del modelo normativo hospitalario.

En la actualidad cuenta con 152 camas distribuidas en salas de medicina y cirugía, ofreciendo a la población una alta capacidad de resolución en patología pediátrica motivo por el que se ha convertido en hospital de referencia nacional de tercer nivel con el aporte importante de todo nuestro personal profesional de enfermería, administrativo y de servicio, todos como piezas vitales e imprescindibles para su funcionamiento.

Ofrece en su atención cobertura en los programas que sostiene el Plan Nacional de Salud, como el tratamiento integral del menor de 5 años con los programas de IRA, EDA, crecimiento y desarrollo, PAI, lactancia materna.

Sus salas se distribuyen por patología y cuenta con Terapia Intensiva con los recursos tecnológicos más modernos para el tratamiento del paciente críticamente enfermo.

Por el aumento de los accidentes automovilísticos y por el gran riesgo de quemaduras, las salas de cirugía adquieren importancia creciente por un gran movimiento quirúrgico.

Consideramos que si bien tenemos muchas dificultades y necesidades, el esfuerzo del personal y los grupos voluntarios que trabajan por el hospital, suplen en gran parte la deficiencia para hacer que ofrezcamos mejores condiciones de atención para la consulta y la internación de nuestros pacientes, como en el difícil trance que significa la enfermedad en la edad pediatrica y el luchar diariamente por solucionarla como el más noble objetivo de nuestro hospital.

Dr. Ovidio Aliaga Uria
DIRECTOR

Personal administrativo.

COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ

II ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CONTADORES PUBLICOS

El Directorio del Colegio de Contadores de La Paz, tiene el agrado de invitar a los colegas contadores a participar en las deliberaciones del **II Encuentro Internacional de Contadores Públicos** Arica, Tacna y La Paz, que se realizará del 19 al 23 del mes en curso.

A partir de la fecha se reciben inscripciones hasta el lunes 17, en la Secretaría de la Sede, (calle Colombia Nº 172, Tel.: 342995), donde se dará mayor información.

PROGRAMA GENERAL

Miércoles 19 de Agosto de 1992
Horas 12:30 • Arribo de las delegaciones al aeropuerto de El Alto y Terminal de Buses.
Traslado al Hotel Libertador.
Horas 21:00 • Cóctel de bienvenida en el Hotel Libertador.

Jueves 20 de Agosto:
Horas 08:00 • Excursión al Lago Titicaca
Horas 09:00 • Actividades Deportivas
Horas 15:00 • Retorno del Lago.
Horas 18:30 • Inauguración del II Encuentro Internacional de Contadores en el Salón de las Américas del Hotel Presidente, de acuerdo a Programa Especial.
Horas 21:00 • Cena de Gala en el Hotel Presidente ofrecida por la delegación anfitriona.

Viernes 21 de Agosto:
Horas 08:30 • Inscripción de Delegados en la Sede del Colegio (calle Colombia Nº 172).
Horas 09:30 • Instalación del II Encuentro y desarrollo de las deliberaciones en la misma Sede, sujeto a Programa Especial.
Horas 12:30 • Almuerzo Libre.
Horas 15:00 • Reinicio de las deliberaciones.
Horas 20:00 • Cena Libre

Sábado 22 de Agosto:
Horas 08:00 • Salida a Coroico (Nor Yungas).
Horas 12:30 • Almuerzo de Camaradería.
Horas 15:00 • Deliberaciones.
Horas 20:00 • Cena y descanso.

Domingo 23 de Agosto:
Horas 08:00 • Desayuno.
Horas 09:00 • Reunión de Conclusiones del II Encuentro.
Horas 12:30 • Almuerzo de despedida.
Horas 15:00 • Retorno de Coroico.

La Paz, agosto 9 de 1992

RESOLUCION CNE /16/92
La Paz, 07 de agosto de 1992

COMANDO NACIONAL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

CONSIDERANDO:

Que, con el propósito de lograr la transparencia e imparcialidad en el proceso electoral interno del M.N.R., y que los candidatos a los diversos niveles de dirección partidaria cuenten con la información que les permita realizar una labor de proselitismo en iguales condiciones, el COMANDO NACIONAL ha dispuesto la apertura total de los Registros Partidarios de los Candidatos que pugnan por lograr posiciones internas de mando partidario.

Que, por Resolución del COMANDO NACIONAL los Compañeros que realizan la labor de filiación y las Juntas de Inspectores Electorales Departamentales e Inspectores Electorales deben dar pleno y absoluto acceso a los libros de inscripción, así como a los registros computarizados de los militantes inscritos en los registros del M.N.R.

Por tanto:

RESUELVE:

Artículo único.- Disponer que, los registros partidarios que se encuentren bajo la responsablidad de los filiadores, el sistema de computación a cargo de las Secretarías de Filiación, Estadística e Informática, así como los listados de militantes a cargo de las Juntas Departamentales, deberán ser abiertos al libre acceso para todos los candidatos tanto a nivel urbano como rural.

Es dado en la Casa Rosada de la ciudad de La Paz, a los siete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años.

Regístrese, comuníquese y archívese

Juan Carlos Durán
SECRETARIO EJECUTIVO NACIONAL DEL M.N.R.

Gonzalo Sánchez de Lozada
JEFE NACIONAL DEL M.N.R

Walter Gumucio Suárez
SECRETARIO PERMANENTE C.E.N.

Hospitalización del niño acompañado de su madre

Entre los "Derechos del Niño" no figura el derecho irrenunciable de todo niño de tener a su madre u otro familiar cercano a su lado, cuando el infortunio determina que debe permanecer un tiempo hospitalizado, víctima de alguna enfermedad o agresión social. Esta omisión, seguramente porque nadie imaginó que como producto del gigantismo de la medicina institucional y el auge de la "aparatología", se practicaría durante décadas la inhumana e irracional rutina de separar al niño enfermo de sus familiares, durante largos días y horas en que la ciencia combatía la enfermedad pero se olvidaba del carácter humano y de los sentimientos del sujeto producto de sus desvelos: un lactante, pre-escolar o escolar al que se lo liberaba de las bacterias para echarlo en brazos de un futuro desequilibrio emocional, del retraso en su desarrollo neuro-sensorial y de la alteración en su personalidad que derivaría en anomalías del lenguaje, tics, falta de control de esfínteres, bulimia, timidez, agresividad, tendencia al aislamiento, pesadillas, irritabilidad, autismo, fallas en la motricidad gruesa y fina, etc, etc.

Ahora que festejamos 20 años de inicio de funciones del Hospital del Niño de La Paz, es gratificante resaltar que el 14 de agosto de 1984 se convirtió en el Hospital pionero que dio por concluida tal irracionalidad y desde entonces abrió sus puertas par que las madres pudieran acompañar a sus hijos durante el duro trance de la hospitalización médica, todas las horas del día, durante todo el año.

De esta manera, el Hospital del Niño mostró sus sensibilidad por la integridad bio-psico-social de nuestra infancia, dejando establecido que cubre todos los órdenes de la preocupación científica en el rubro de la atención a nuestros niños, no sólo con el permanente afán de actualización y superación académica, sino con la generosa comprensión de lo que es la pediatría integral, humanizada y humanizadora. Así se estableció el programa "MADRE PARTICIPANTE" en el Hospital del Niño, al cumplirse 8 años de la puesta en marcha de éste esfuerzo, resaltamos que el mismo no hubiera sido posible sin la amplitud de criterio y la sensibilidad social de médicos, enfermeras y personal administrativo del nosocomio.

El tiempo y los hechos han demostrado que estábamos en lo correcto y que debemos seguir trabajando para consolidar la presencia materna en las mejores condiciones físicas posibles, siempre en resguardo de la integridad psicológica y emocional de nuestra niñez.

El Hospital del Niño no es pues, un hospital que sólo trabaja rutinariamente en la asistencia profesional a los niños enfermos; es también el hogar de un grupo de profesionales y trabajadores de la salud permanentemente preocupados por la superación y la mejora, para que nuestra población esté orgullosa de su Hospital como lo estamos quienes lo integramos y en éste día, le deseamos larga y fructífera existencia.

Dr. Oscar Sandóval Morón, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE HOSPITALIZACION MEDICA DEL HOSPITAL DEL NIÑO

La Unidad de Terapia Intensiva "Ismaelillo"

Uno de los campos más jóvenes de especialización es el de la Terapia Intensiva Pediátrica, la que se ha ido desarrollando rápidamente en los últimos años tanto debido a la influencia de la alta evolución tecnológica de la medicina como por la incidencia que se hace en los primeros niveles de atención en salud, estos factores han obligado a la modernización en esta área en los hospitales modernos.

La tecnología y el mantenimiento de este tipo de servicios tienen costos muy elevados y es una obligación profesional y ética ofrecer a la población pediátrica las mejores formas de tratamiento cuando las requiere; esto hace que en países de las características socioeconómicas como el nuestro, sea el Estado el que deba responsabilizarse para que este derecho de los niños pueda ser cumplido.

Por Decreto Supremo 20869 de mayo de 1985, fue creada la Unidad de Terapia Intensiva Pediátrica del Hospital del Niño de la ciudad de La Paz, y por Resolución Ministerial Nº 0258 de mayo de 1985 fue denominada ISMAELILLO en homenaje al poeta cubano José Martí como reconocimiento al pueblo y gobierno de la República de Cuba donantes de esta unidad.

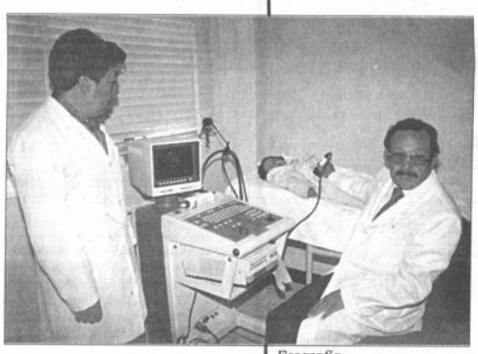
Desde esa fecha aproximadamente, 3.000 niños han sido beneficiados por la atención en este servicio con una tasa de mortalidad hospitalaria que ha ido disminuyendo paulatinamente en todas las edades pediátricas. La edad de lactantes de 1 y 2 años son los más numerosos, le siguen los recién nacidos, de 0 a 28 días, finalmente los pre escolares y escolares.

Las enfermedades más frecuentes son las relacionadas con la enfermedad diarreica aguda y las respiratorias así como las intoxicaciones y los traumatismos craneo-encefálicos.

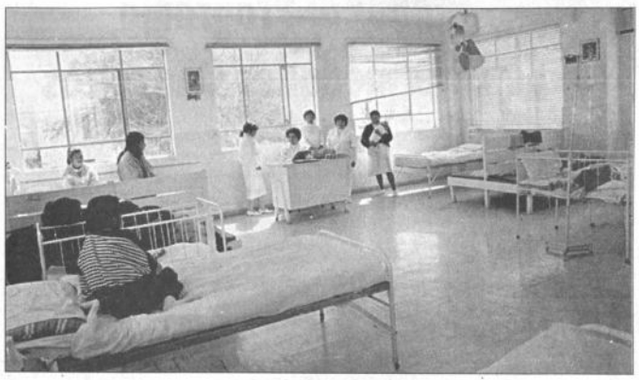
La actividad asistencial no es la única que se realiza en este servicio, sino también la labor académica tanto en el área de posgrado, para residentes de pediatría que completan su formación con esta rotación, como para alumnos de pre grado de la facultad de medicina, alumnos de último curso; en este sentido tanto para la facultad de enfermería como para la de farmacia y bioquímica, pues se cuenta con un laboratorio propio donde se atiende las 24 horas del día.

Para la implementación de todo este servicio existe un plantel de pediatras y enfermeras así como de auxiliares de enfermería, que cumplen un rol de guardias que hace que el servicio esté convenientemente cubierto las 24 horas del día.

Dra. Mary Tejerina Ortiz



Ecografía



CRECIMIENTO Y DESARROLLO

Dra. Ana M. Aguilar

Doña Tomasa, madre de 6 niños, asiste al consultorio con su hijo de 2 años de edad, que se encuentra con diarrea. El niño pesa 10 kilos y mide 75 cms.

El médico, después de examinarlo y dar las indicaciones, le dice a la mamá que su hijo además está desnutrido; le falta peso y tamaño para su edad. La madre muy sorprendida responde que el niño nunca se ha enfermado de gravedad, que ha crecido como sus otros hermanos y que ahora es de tamaño parecido a sus vecinos. En un intento por convencer a la madre, el médico le enseña un Carnet de Salud Infantil (CSI) y le pregunta por anteriores pesos del niño.

Nació con 3.2 kg y a los 8 meses pesaba 6.5 kgs. y si continuamos la línea para graficar su peso actual, ésta se aleja de la dirección de las líneas de referencia del Carnet de Salud Infantil. Algo ha pasado en la vida del niño entre los 8 meses y los 2 años que han llevado a que pierda su ritmo normal de crecimiento. Si lo hubiera hecho debería estar pesando por lo menos 1.5 kgs más. Seguramente lo mismo ha pasado con la talla, pero el CSI no tiene la gráfica respectiva.

A pesar de ello, a simple vista el niño tiene características normales. Cualquier persona, incluso su propia madre, no diría que su ritmo de crecimiento haya disminuido.

En este caso se trata de ver qué es lo que ha causado esta alteración del crecimiento y la madre refiere que "como a la mayoría de mis otros hijos cuando niños le he dado pecho sólo hasta más allá del año de edad; ha comenzado a comer caldito a los 7 meses y recién al año le daba comidita, ha tenido diarreas, cuatro a partir de su año y resfríos frecuentes, cuando estaba enfermo no soltaba el pecho pero no quería comer otras cosas y se quedaba muy flaquito después de cada enfermedad.

En el Carnet de Salud se puede ver en forma objetiva cómo habría sido la línea de crecimiento del niño: muy buena hasta los 6 meses porque la lactancia materna hasta esa fecha le provee de todos los alimentos necesarios, comienza a disminuir su ascenso a esa edad porque la leche materna aunque sigue siendo un alimento indispensable por si sola no es suficiente para mantener el crecimiento del niño que ya necesita de alimentos y no sólo caldo, a partir del año con cada infección baja de peso y no llega a recuperar su nivel y se va alejando cada vez más del peso que debería tener.

A diferencia de una desnutrición grave esta pérdida lenta (crónica de peso y talla del niño) no puede ser detectada tan fácilmente por los familiares o personas que viven con él y lo ven día a día, pero aún si es comparado con otros niños del barrio que tampoco están creciendo como deberían; la forma más fácil de saber si el niño mantiene su ritmo de crecimiento es pesarlo en forma periódica, más frecuentemente mientras más pequeño es. Este peso debe graficarse en el Carnet de Salud Infantil, y formar la línea de crecimiento uniendo dos o más medidas.

El CSI está diagramado para mostrar a la madre cómo esta creciendo su niño en forma fácil y sencilla.

Cada niño tiene su propio ritmo de crecimiento que en forma normal depende de varios factores como: peso y tamaño con el que ha nacido, alimentación, enfermedades y el tamaño de los padres, aunque hasta los 5 años los factores socioeconómicos tienen mayor importancia que los raciales o familiares.

Esta etapa es preponderante porque los niños aumentan de peso y talla a una velocidad mayor que en cualquier otro período de la vida extrauterina y están más expuestos a la influencia nociva de enfermedades muy frecuentes como la diarrea y las infecciones respiratorias agudas, la alimentación adecuada es fundamental para apoyar este crecimiento.

El control de peso sirve para dar consejos a la madre en el momento en que el niño los necesita para prevenir que las pérdidas sean cada vez más grandes e irrecuperables.

La visita periódica a un centro de salud le da oportunidad a la madre para preguntar por el desarrollo del niño, saber si esta haciendo todas las habilidades que son normales para su edad. El esquema adjunto, que debe ser conocido por cada familiar muestra en forma sintética las habilidades que debería tener cada niño a diferentes edades. El desarrollo de éstas como el incremento en peso y en talla son partes fundamentales de su progreso y le permiten adquirir todo su potencial.

PROGRAMA DE CRECIMIENTO Y DESARROLLLO EN EL HOSPITAL DEL NIÑO

El hospital del Niño cuenta con un consultorio de Lactancia Materna y control de crecimiento y desarrollo que atiende de 9 a 12 horas. En el mismo se controlan: peso, talla, desarrollo psicomotor, vacunas, lactancia materna y alimentación.

El objetivo de esta actividad es el lograr mantener el crecimiento adecuado de los niños que asisten al hospital, orientar y educar a la madre y a la familia sobre la importancia del control regular de sus hijos.

Todo niño que acude al Hospital, por cualquier causa, debe recibir su Carnet de Salud Infantil y la madre debe pedir ser informada sobre el estado de crecimiento, desarrollo y el cumplimiento de sus vacunas.

El Hospital del Niño está empeñado en apoyar todos los programas que ayuden a prevenir enfermedades y muerte y a mantener un estado de salud óptimo de los niños del departamento de La Paz.

¡ATENCION!
PTA INFORMA

Por reorganización interna del Banco del Estado, se suspende hasta nuevo aviso la entrega de Pólizas Titularizadas del Automotor (PTA) y Comunicaciones al Poseedor.

PTA
Todo legal

MINISTERIO DE FINANZAS - DGA

LA FERIA DE LA CALIDAD
1992

III FERIA NACIONAL DE ARTESANIA Y PEQUEÑA INDUSTRIA

Visite La Feria de la Calidad - 1992 y tendrá la oportunidad de apreciar la calidad de los productos bolivianos de más de 400 expositores seleccionados de todo el país.

Las puertas del Coliseo Cerrado "Julio Borelli" estarán abiertas a su visita todos los días, a partir del 5 al 16 de Agosto en el horario de 10:00 a.m. hasta hrs. 22:00 ininterrumpidamente.

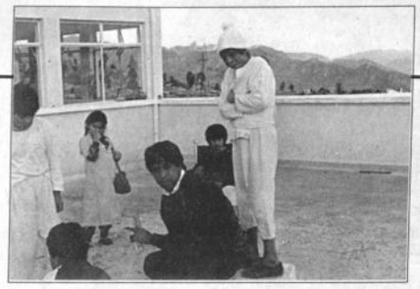
Entrada Bs 2.50

«LA FERIA»

• ESPECTACULOS • GASTRONOMIA • JUEGOS TRADICIONALES

ESPERAMOS TU VISITA

El Hospital del Niño y el Programa de Control de Enfermedades Diarreicas y Cólera



DR. LUIS TAMAYO MENESES*

Dado que la Enfermedad Diarréica es una de las principales causas de mortalidad infantil en los países en desarrollo como el nuestro (se calcula que en el mundo mueren diez niños cada minuto por diarrea), el Hospital del Niño de la ciudad de La Paz ha implantado un programa de Control de Enfermedades Diarréicas (CED), el mismo que dentro de su ámbito incluye actualmente el control del reciente flagelo americano que es el cólera.

La base de este programa se enmarca en lo que se ha convenido en llamar "el avance médico del siglo" que es la **Terapia de Rehidratación Oral (TRO).** El fundamento de la misma es la prevención y tratamiento de la deshidratación, causa directa de la mortalidad por diarrea, desde una pespectiva de bajo costo y de fácil manejo. Antes de la implantación de este programa, toda deshidratación se trataba mediante la administración de líquidos endovenosos cuyo costo promedio está calculado en cinco dólares (frente al costo de medio dólar con la TRO) y requiere de mucho personal que esté al cuidado de los niños, hecho que al igual que en la mayoría de los hospitales bolivianos lamentablemente no se da, por lo que la oferta de servicios debe ser lo menos costosa posible, requisito que se cumple mediante el programa CED diseñado justamente para países en vías de desarrollo.

La población usuaria del Hospital del Niño como puede suponerse, es de escasos recursos y el plantel médico, paramédico y administrativo de este nosocomio consciente de ello, fue el pionero en nuestro medio en implantar la TRO como una metodología probadamente útil para salvar la vida de los niños afectados de diarrea, a la que se suma por desgracia grados avanzados de desnutrición, la misma que dificulta su manejo y es corresponsable de la elevada mortalidad.

El manejo de la anterior asociación esta prevista en la correcta aplicación de la TRO, pues no descuida el libro tan importante de la alimentación durante el episodio diarreico y se articula con otros programas también implantados en el Hospital del Niño que cuidan los aspectos nutricionales infantiles. Por otro lado, en este nosocomio se permite la permanencia de las madres con sus hijos y así se promueve una saludable participación comunitaria que subsana, sin costo alguno, el déficit de personal.

El quehacer en materia de infecciones intestinales de nuestro hospital ha llegado más lejos, pues no sólo esta salvando la vida de miles de niños (se atienden más de mil niños por año por diarrea), sino que hasta la fecha ya han salido de la Unidad de Capacitación para el manejo de diarreas de este centro hospitalario, muchos médicos y enfermeras de diferentes regiones de Bolivia entrenadas en este campo, cumpliendo así una labor de multiplicación de la enseñanza médica en la que está comprometida desde hace varios años.

Por la seriedad y responsabilidad con que se ha encarado el manejo de esta patología, el Hospital del Niño viene desarrollando una serie de investigaciones con organismos internacionales cuyos resultados ya vienen beneficiando a nuestra población infantil, desde que nos permiten conocer aspectos como etiología, morbilidad, mortalidad y otros.

Recientemente a raíz de la llegada del cólera a nuestro continente, también el Hospital del Niño ha sido y es un centro de avanzada. Un comité trabaja permanentemente para su control y habiéndose establecido una eficiente metodología para manejar este problema, tenemos el orgullo de decir que de los muchos casos de cólera tratados por nosotros, no lamentamos hasta la fecha ningún fallecimiento. Es más, fue la inquietud de algunos médicos de este hospital que están inmersos en el manejo de está patología, los que cristalizaron el primer manual para el manejo del cólera, el que ha tenido una favorable acogida, ha sido difundido bastamente y sirvió de base para la elaboración de muchos otros documentos normativos vigentes actualmente en el país.

*PROFESOR TITULAR CATEDRA PEDIATRIA - U.M.S.A. JEFE UNIDAD CAPACITACION DIARREA/COLERA JEFE DEPTO. DIAGNOSTICO HOSPITAL DEL NIÑO.

HOSPITAL DEL NIÑO

Consultorio de lactancia materna

Lamentablemente la lactancia materna está declinando en los últimos años y a nivel mundial, con las reconocidas consecuencias de desnutrición e incremento de episodios de enfermedad y mayor mortalidad en niños menores de cinco años. Las razones son simples. Muchas madres especialmente las primerizas adoptan el biberón como método alternativo pues no encuentran solución aparente a diversos problemas que confrontan como poca leche, grietas, proximidad de reincorporarse al trabajo, siendo el consejo médico, familiar, de la amiga o vecina el que prima.

Los organismos internacionales como la OMS, OPS, UNICEF, USAID han dedicado los últimos años a patrocinar y dotar de fondos a proyectos destinados a la Capacitación en Lactancia Materna de Personal en Salud: Estas organizaciones han aunado esfuerzos pues la lactancia materna no es sólo una tradición arraigada entre campesinos y desechada en niveles socioculturales superiores. La lactancia materna es ahora una superespecialidad de la medicina que permite el conocimiento de las bases científicas de la misma, innegables e irrebatibles que, con el curso del tiempo y los continuos descubrimientos de nuevas evidencias al ratifican como el método más idóneo de alimentación para el recién nacido y el niño hasta los dos años de edad.

El Hospital del Niño de nuestra ciudad, consciente de estos hechos ha creado en su sistema de Servicios Ambulatorios, un consultorio de Lactancia Materna para las madres con problemas de lactancia que estuvieran deseosas de amamantar a sus bebés. Este consultorio les brinda orientación técnica, para la solución de los problemas más frecuentes en lactancia materna además de tener el apoyo de material variado, desde panfletos, hasta una bomba extractora de leche para aliviar la emergencia de la congestión mamaria por ejemplo.

Las madres que así lo desearan sólo deben aproximarse al mesón de Enfermería de Consultorio Externo y solicitar valoración en el Consultorio de Lactancia Materna.

Dra. Roxana Saunero Nava, MEDICO PEDIATRA HOSPITAL DEL NIÑO

Consejos a las madres para amamantar a sus bebes

1.- Comenzar la lactancia la primera media hora después del parto, tanto en partos como en cesáreas. Para esto requiere de decisión y del personal del hospital donde dio a luz. Solicítelo.

2.- Las mamadas deben frecuentes en los primeros Estos días son clave pues sólo consume el calostro, cia blanquecina amarillenta generalmente se desecha nociendo su composición protección que ofrece el nacido contra infecciones dota de factores de crecimiento maduración que otras leches tienen. La cantidad de por día no es mayor a una otro, sin embargo es más ciente para el recién nacido

3.- La madre debe reposar to con su bebé, pues el mamadas varia, no todos ños son iguales, ni las producen todas la misma dad de leche. Lo importante identificar a madre e hijo un binomio que se va acoplando con el transcurso de los días

4.- Una vez tanscurrido a 5 primeros días, se estabiliza bajada de la leche y la madre evitar que se le congestionen senos amamantando a su por lo menos cada 2 a 2 media. El tiempo de cada da depende del bebé. La debe masajear el seno mientras amamanta. Si el bebé se duerme ra antes de vaciar al seno, despertarle quitándole sus turas, frotando suavemente espalda ó piecitos.

Dra. Roxana Saunero

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA
ELECTRICA COCHABAMBA
ELFEC. S.A.M.
C.A. REF.: 92/09158-AHM

Crown Agents, en representación y por cuenta de **ELFEC S.A.M.** en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

CABLE SUBTERRANEO DE MEDIA TENSION

El Pliego de Especificaciones puede ser consultado y retirado previo depósito no reembolsable de Bs. 150.00 (Ciento cincuenta bolivianos) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.
Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 10 de septiembre de 1992.
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 15:30.
La Paz, agosto de 1992

Crown Agents
Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA
ELECTRICA COCHABAMBA
ELFEC. S.A.M.
C.A. REF.: 92/09157-AHM

Crown Agents, en representación y por cuenta de **ELFEC S.A.M.** en su calidad de Agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION

El Pliego de Especificaciones puede ser consultado y retirado previo depósito no reembolsable de Bs. 450.00 (Cuatrocientos cincuenta bolivianos) en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.
Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 10 de septiembre de 1992.
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.
La Paz, agosto de 1992

Crown Agents
Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

INSTITUCION FINANCIERA A NIVEL NACIONAL

Institución Financiera a nivel nacional, con sede en la ciudad de Cochabamba, para cubrir el cargo de GERENTE FINANCIERO, requiere los servicios de un Auditor Financiero, Administrador de Empresas, Economista, Ingeniero Industrial y/o Contador General con especialización en Administración Financiera con los siguientes requisitos:
- Título en Provisión Nacional
- Experiencia de 5 años en instituciones de-intermediación financiera
  de preferencia ocupando niveles jerárquicos
- Aptitudes de mando
- Facilidad de expresión oral y escrita
- Creatividad en el diseño e implementación de productos financieros
  y mercadeo de los mismos
- Aptitud de organización y dirección
- Conocimientos considerables en el manejo de paquetes de computación.

Tendrá bajo su responsabilidad el desarrollo de políticas financieras determinadas por el Organo Superior de Administración, el manejo de recursos financieros, su intermediación y control en el área contable.
Los interesados deberán hacer llegar su Curriculum Vitae y pretensiones salariales a:
- Casilla 829 Cochabamba
- Casilla 1117 Santa Cruz
- Casilla 10638 La Paz

El plazo de presentación de solicitudes fenece el día 20 de agosto de 1992.

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA
ELECTRICA COCHABAMBA
ELFEC. S.A.M.
C.A. REF.: 92/09159-AHM

Crown Agents, en representación y por cuenta de **ELFEC S.A.M.** en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para la provisión de:

MEDIDORES DE ENERGIA

El Pliego de Especificaciones puede ser consultado y retirado previo depósito no reembolsable de Bs. 300.00 (Trescientos bolivianos) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.
Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 10 de septiembre de 1992.
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 16:30.
La Paz, agosto de 1992

Crown Agents
Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

puertA Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

***Ecos de la Wiphala**, fotomontaje de Sabino Pinto*

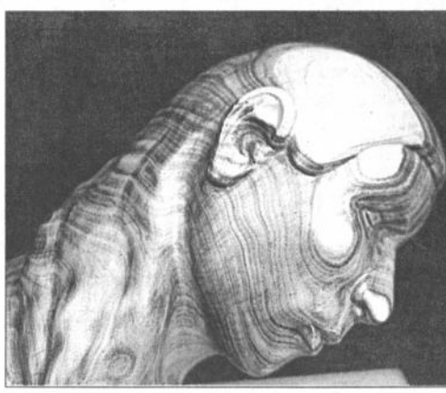
Sabino Pinto ganó premio de fotografía

Sabino Pinto Escóbar, artista cochabambino, ganó el tercer premio del I Concurso Hispanoamericano de Fotografía "Diego de Losada", realizado en Zamora (España) en el mes de julio. El trabajo de montaje ganador se llama "El eco de la Wiphala" y pertenece a una serie que a través de la obra titulada "Madre luna", permitió a Pinto obtener el primer lugar en el Salón Municipal "Pedro Domingo Murillo" de 1991.

Los premios "Diego de Losada" serán entregados mañana en España, pero en el caso de Pinto le será enviado a la embajada de ese país en La Paz, consistiendo en un trofeo medalla "George Easman de Kodak".

Según el comunicado oficial, la foto pasa a ser propiedad de la Asociación Cultural "Diego de Losada", que la remitirá al museo del mismo nombre de quien fuera fundador de Caracas.

Pinto es un artista joven que ha logrado hacer de la fotografía un instrumento de lectura e interpretación de la realidad andina de nuestro país. La estética y el contenido de su trabajo, le ha valido el segundo premio de la Casa de España en 1991, además de ser Invitado Especial del alcalde presidente del ayuntamiento de San Cugat del Vallés, Barcelona, a principios de este año.



Esculturas en madera

Juan Bustillos es un artista de la madera. La formas que nacen sus manos privilegiadas reproducen los rostros humanos, eslabones de la vida, los torsos desnudos y, en fin, todo lo que hace sensible a los sentidos. "El tiempo pasa", es uno de trabajos donde la madera elaborada transmite el sentir de hombre que se abraza a los troncos de árboles milenarios p darles un nuevo sentido, un nuevo mensaje, una nueva razón p estar junto a ellos. En el catálogo distribuído en EMUSA se lee en párrafo con autoría de Juan Ignacio Pita, lo siguiente: "J Bustillos es uno de esos artistas enamorado de la materia con la trabaja, que gusta del encuentro directo con la raíz de su obra, el paisaje donde se encarna el milagro de la metamorfosis d tierra, el sol y el agua que se convierten (puede saberse cómo p nunca porqué) en madera.

***Tambo I.-** El tradicional centro de compra y venta recogido por el artista potosino Mario Pinto que actualmente expone acuarelas en galería El Paseo junto a Freddy Blanco. Pinto ha participado de exposiciones colectivas e individuales entre 1957 y 1991, en el país y en Yugoslavia. En 1985 ganó el Primer Premio en Acuarela del XXXIII Salón Pedro Domingo Murillo.*

Guzmán de Rojas en Academia de Ciencias

El próximo miércoles a hs. 18 y 30 ingresará a la Academia Boliviana de Ciencias, como miembro de número, Iván Guzmán de Rojas. El acto se desarrollará en el salón de la mencionada academia, Av. 16 de Julio Nº 1732.

El programa que se desarrollará en la oportunidad será inaugurado por Carlos Aguirre, que hará el panegírico del recipiendario. Luego el nuevo académico pasará a ocupar la tribuna de la Academia.

Como tercer número de la programación se escuchará el discurso de Iván Guzmán de Rojas que enfocará el tema "El aymara en la ingeniería del lenguaje".

El discurso de respuesta estará a cargo de Teresa Gisbert, vicepresidenta de Ciencias de la Cultura.

A continuación será impuesta la medalla y se entregará un diploma al nuevo cadémico de número.

Finalmente el acto será clausurado por el presidnte de la Academia Boliviana de la Ciencia y se ofrecerá un vino de honor.

Segunda edición la obra "Quereima"

Ha sido editada la segunda edición de la obra del a boliviano David Acebey, "Quereima. Apuntes sobre los guaraní en Bolivia", libro inspirado en esta cultura y es en base a experiencias del escritor.

"Quereima" transporta al lector a un mundo fasci te, es el relato de vivencias extraordinarias y únicas sobretodo, se constituye en testimo de la dura realida varios pueblos indígenas de Bolivia, pocos de los cu como es el caso de los ava, sobrevive al sometimiento d invasores extranjeros y propios.

Acebey incluye en su obra la historia de este pu empapada del sentir de sus habitantes y de la relación éstos tienen con la naturaleza que los rodea. Querreros poderes que van más allá de la fuerza física, magos cap de hacer bien y mal, espíritus de animales que entien al hombre, por un lado; costumbres de vida, actitudes impresionan por su fortaleza y un desarrollo marcado la lucha, de otro, son algunos de los elementos que ha de éste un libro importante.

Este es el cuarto libro del autor, que cuenta en su ha con cinco audiovisuales, entre ellos, uno de histori Bolivia, y dos documentales sobre los ava. Parte de su ha sido publicada en otros idiomas.

El arte de Mafalda Córdova Eyzaguirre

Mario D. Ríos Gastelú

La muestra que Mafalda Córdova presenta en Espacio Portales, invita al público a recorrer por diversos caminos de un arte que se hace nostálgico, en unos casos, donde la reminiscencia de días lejanos se traduce en el frescor espiritual de los motivos carnavalesos representados por la serie "Pepinos", los que no quedan como antiguas imágenes de tiempos lejanos, sino que se acercan en el recuerdo con la misma claridad de aquellos días de "pantalón de serpentina" que generaciones de guardias pasadas vivieron, como lo hacen el presente los jóvenes de "vanguardia".

El Pepino será por siempre una manifestación velada del sentimiento humano, porque en el rostro de la máscara engomada no se pinta el bufón de las esplendorosas cortes monárquicas, ni el payaso circense que tiene que forzar situaciones para hacer reir. El pepino paceño tiene otro rostro. Una imagen paradójicamente triste en medio de algarabía juvenil que se desborda por las calles. Mafalda Córdova vuelca en el lienzo esas imágenes de antaño en una policromía que resalta lo festivo sin ocultar la transparencia de corazones delicados que palpitan debajo de la tela del disfraz.

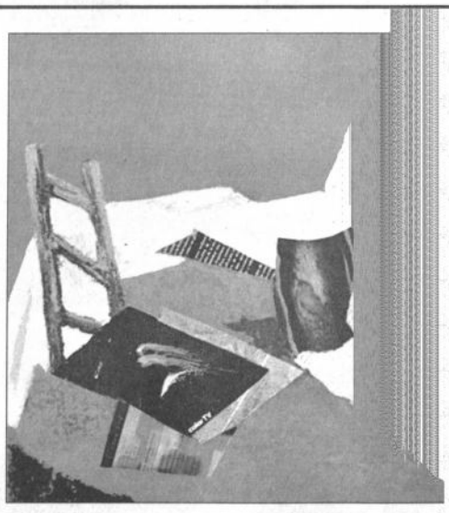
La artista da un giro a sus pinceles y se ubica en otras remembranzas hechas de papeles letrados donde asoma con vivos elementos el ambiente que rodea a la prensa: "Cuántas largas auroras" y "Serenamente terminada la jornada", son temas que simbolizan las horas cotidianas de un periodismo hecho en bohemia y desvelo, donde las ideas truecan las sombras en luces desde un ángulo en que transcurren los días de fervor informativo.

***Alegría en el bar** (óleo, 62x70)*

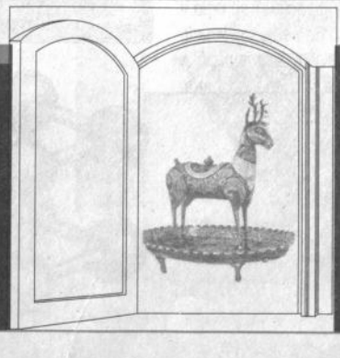
Mafalda Córdova busca nuevas ideas. Lleva al lienzo un andar por caminos nuestros, donde los cerros colorados devuelven en ángulo de reflexión los rayos solares que calientan bajas chozas engalanadas de polícromas vestimentas andinas.

En el centro de la exposición pictórica de la artista paceña, hay tres cuadros que resaltan un arte depurado, fuerte, imponente entre los matices de tornasoles, sombras y ocres que buscan vencer el color de pureza con que la nieve cubre nuestras montañas. "Cumbres" que se hunden en el cielo, nieve que matiza el paisaje de las fornidas rocas donde las grietas transpiran la sangre de seculares pueblos exterminados por el mismo hombre. Deshielo que no descubre la intimidad de las rocas y enigma indescifrable que la naturaleza pone frente al intelecto del humano.

Entre una y otra pintura, Mafalda Córdova ha transitado por el sendero de retorno la huella que fue un día ilusión con ruido de cascabeles. Caminos agrestes de pueblecitos olvidados. Cerros colorados y pampas plomizas que no fueron ajenos a su sensibilidad de artista, en medio de los "destellos del agua" que calmó la sed en la soledad infinita "a merced de la brisa" que quizá acarició el rostro o lastimó las mejillas coloreadas por el frío.



***Cuántas largas auroras** (técnica mixta, 71x85).- Una forma de ver la labor del periodista po Mafalda Córdova*



Festejos por el 6 de agosto en el extranjero

OEA convoca a premio de cultura "Gabriela Mistral"

"Los Jaraneros" actúan hoy en Casa de la Cultura

"Sacrilegio", grupo de rock boliviano actúa en Chile

Jardineras en la parte posterior del teatro al aire libre

Postergada fecha de entrega

Por tercera vez se ha postergado la entrega de obras del teatro al aire libre "Jaime Laredo". Esta vez se anuncia el 18 de agosto, aunque sería mejor que se trabaje con calma para entregar una buena obra- uno o dos meses más tarde. La estructura está bien concebida y por tanto merece un buen acabado para apreciar en toda su magnitud este nuevo espacio para la cultura que ha requerido una inversión de $us 200.000 de parte del municipio paceño.

Decimos nuevo porque salvo las graderías, el proyecto impulsado por un hombre de teatro como es Carlos Cordero, durante su función como Oficial Mayor de Cultura, permitirá contar con un teatro moderno con todas las comodidades para los artistas y para el público, así como para la prensa escrita, radial y televisiva.

Residentes bolivianos en Quebec festejaron por el 6 de agosto

Un amplio programa cultural desarrollado por la Asociación Quebec-Bolivia en Canadá, sirvió para celebrar el 167 aniversario de la independencia de Bolivia (6 de agosto de 1825) y el séptimo aniversario de creación de dicha Asociación.

El programa se inició el pasado 2 de agosto en el Museo de Quebec y concluirá hoy, habiendo incluido exposiciones de arte, presentaciones musicales y encuentros interculturales.

La tarde del domingo anterior, a las 15:00 horas, se inauguró la exposición "Estampas de Bolivia", con 24 fotografías monócromas logradas por André Langevin sobre paisajes y rostros de nuestro país. Más tarde, se realizó un encuentro intercultural donde se interpretó el himno nacional de Bolivia, pudiendo escucharse las palabras del presidente de la Asociación, Danic Cagné; del representante del Ministerio de Asuntos Internacionales así como del Ministerio de Comunidades Culturales y de Inmigración de Quebec. Por último se conocieron testimonios de bolivianos y de personas de Quebec sobre la percepción que tienen los unos de los otros, matizando la ceremonia la actuación del grupo "Kollasuyo" de Montreal con música, cantos y bailes típicos de diversas regiones de Bolivia.

El jueves 6 de agosto, en el Palacio de Justicia de Quebec, se colocó una ofrenda floral al pie del monumento a Simón Bolívar, actuando por la tarde el grupo musicial "Rumillajta".

Hoy, a las 11:00, se cerrarán los actos con una emisión radial especial sobre nuestro país: "Bolivia en el corazón" y que de sifundirá por radio CKRL-MF (89.1).

Músicos mexicanos rindieron homenaje a nuestro país

México DF, 7 ago (EFE).- Más de 90 músicos mexicanos se reunieron en la ciudad de México para conmemorar el 167 aniversario de la fundación de la República de Bolivia, informó hoy José Luis Harb, coordinador del Festival Boliviano en esta capital.

El festival comenzó en la noche del jueves y se prolongó hasta las primeras horas del viernes en la vicealcaldía de Coyoacán, donde "unos 18 grupos de música latinoamericana se congregaron para interpretar canciones del folclore boliviano", señaló Harb.

Harb señaló que, durante seis horas, los músicos interpretaron unas 73 canciones de Bolivia "con instrumentos típicos, como zampoñas, charangos, bombos, guitarras, quenas, chabchas y tarkas".

También se presentó una exposición pictórica de artistas bolivianos que radican en México y una muestra de la cocina criolla de ese país Suramericano.

Arte y Cultura

Domingo 9 de agosto de 199

"FANTASIA".- Película de dibujos animados y música, se exhibe ho la Casa Municipal de la Cultura, a horas 10:00. El costo de las entrad de 0,50 centavos.

"ESCUELA DE PILLOS".- La obra de Raúl Salmón será presentada h el 16 de agosto en el Teatro Municipal, bajo la dirección de Hugo R Funciones de tanda: 19:30 hrs.

FERIA DE LIBROS.- Mañana a las 9:00, será inaugurada la II Exposi Feria de Libros y Textos de Consulta de Editorial "Don Bosco". S principal de la Biblioteca Escolar (Yanacocha esq. Indaburo). Permane abierta hasta el 15 de agosto.

VIDEOS.- Desde mañana hasta el miércoles, en el hall del Inst Goethe, se exhibirá el video "Clara Viebig-la olvidada", a las 16:30 h exacta).

LUNES DE CINE.- "El príncipe de las mareas" el título del filme q exhibirá mañana, en funciones de matiné y tanda, en la Casa de la Cul

POEMARIO EN PEQUEÑO TEATRO.- "Poemas y silencios" será pr tado el miércoles a las 19:00 en Pequeño Teatro (Murillo 826). El mon estará a cargo de actores y se tendrá como invitados a Luis Ramiro Be y Julio de la Vega.

CULTIVO DE ROSAS Y CLAVELES.- Será el curso dictado por I Fredericksen en el Auditorio del Instituto Internacional de Integra (c.Macario Pinilla 453) los días lunes, miércoles, viernes y sábado siguiente semana de 8:30 a 12:00. Organiza el Club de Jardinería "La

NARRADORES INDIGENAS.- El Encuentro Andino-Amazónico de rradores Indígenas se inaugurará el martes 11 a las 9:00 en la Fund San Gabriel (Av. Vicente Burgaleta 940, Villa Copacabana). Se exten hasta el jueves 13.

LIBRO.- El martes 11 de agosto a las 19:00 hrs., en la Casa Muni de Cultura, será presentado el libro "El habla de la ciudad de La Paz" de Garafulic-Marrone.

VIOLIN.- Recital ofrecido por el niño Soyal Chski Zapata-Dye, te lugar el martes 11, en el Conservatorio Nacional de Música (Av. 6 de Ag a horas 19:00

CLASICOS EN VIDEO.- Cada martes se exhibe un filme en alemán subtítulos en español) en el Instituto Goethe. Para la siguiente sema martes 11- se programa "Mephisto" (Mefistófeles) de Istvàn Szabó, con K María Brandauer, según la novela de Klaus Mann. Ingreso libre a las 1 y 19:00 hrs. (Av. 6 de Agosto 2118).

LIBRO.- "Las memorias de las ciudades" escrito por Godofredo Sand y Virginia Ayllón, será presentado el miércoles 12 ahoras 19:30 en el S de Honor del Palacio Consistorial.

INGRESO DE NUEVO ACADEMICO.- Iván Guzmán de Rojas ingre como miembro de Número a la Academia Nacional de Ciencias de Bo el miércoles 12 a las 18:30.

NOMINACION DE OBRAS MUNICIPALES.- El viernes 14 a las hrs., serán nominados el Parque Ecológico Municipal y la avenida Arq. J Rodríguez Balanza.

"ARTE Y REPLICA EN TALLOS Y CORTEZAS".- Esta muestra del Alfonso Viscarra Rivera estará abierta hasta el 15 de agosto en el sal La Corte Departamental Electoral, Sala Provincias (Av. Sánchez Lima 2

TEATRO AL AIRE LIBRE.- Se entregarán obras de este espacio ub entre las avenidas del Poeta y del Ejército, el 18 de agosto.

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

Cursos Acelerados y Cursos de Post Grado

Central
Av. Arce, Parque Z. Iturralde # 121
Teléfonos: 342582-351627-366005

Gran Poder
Sagárnaga # 485
Teléfono: 366422

INSCRIPCIONES: 12 Y 13 DE AGOSTO
INICIO DE CLASES: 13 DE AGOSTO

la mejor enseñanza de INGLES

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

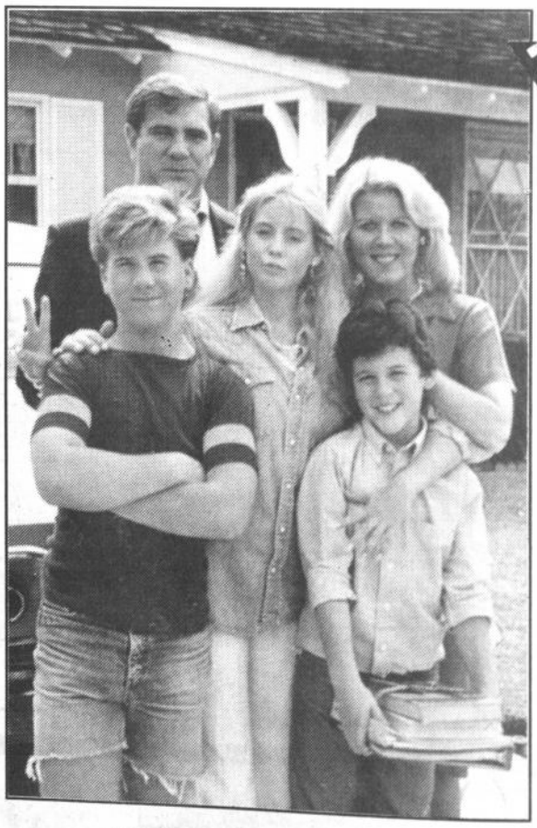
LA TRAIDORA

Lunes a Viernes a las 8.00 a.m.

AUSPICIA: PECTORAL

LOS AÑOS MARAVILLOSOS

Domingo a las 19:30



El Abuelo está de
en casa.
Su presencia no s
trae remembranza
que en realidad no
no conocíamos,
sino también la
de toda una famil
por largo tiempo
ha estado desun

Valeria está desesperada. Morel ya lo sabe, pero no puede creer en las palabras de ella. Para él, es ya muy difícil ocultar su odio y fingir. Mientras tanto, Castañeda está a punto de ser posesionado como Presidente de la Empresa y Valeria tal vez no pueda impedirlo. Pero, no todo está dicho. La última palabra la tiene la Junta.

ATB RED NACIONAL

ATB RED NACIONAL

AUSPICIA: IBM BOLIVIA

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

En 1936, un día como hoy 8 de agosto, nació en Oruro el político, abogado y escritor Edgar Camacho Omiste. En la fotografía de archivo, Camacho a principios de la década del 70.

***Palabras** del folclorólogo sucrense ya fallecido, José Felipe Costa Arguedas, quien nació un día como hoy, 9 de agosto, el año 1906*

ROGERS BECERRA CASANOVAS

Músico, compositor, historiador y maestro. Nació un día como hoy, 9 de agosto de 1924, en Trinidad, Beni.

La obra musical de Becerra Casanovas, según anota Oscar G., Hurtado (1), se inicia en 1949 junto al poeta Hormando Ortiz Chávez, con quien produce: "Y... no viene el olvido" (vals), "Viva Trinidad", ""Cuando se va la ilusión" y "Misterios del corazón".

Posteriormente trabajó junto al escritor Ambrosio García Ribera, unión que da como frutos los taquiraris: "No volveré a querer", "Ilusión de amor" y "Recuerdo". También realizó producciones con Horacio Rivero Egüez., Mariano Méndez Roca, César Chávez Taborga y Hernando García Vespa entre otros.

En cuanto a la música denominada selecta, ha generado, con motivos regionales, las obras: "Ancestro" y "Suite mojeña", recopilación de melodías indígenas de diferentes zonas del Beni. También se incluyen las danzas: "El tirito", "Los macheteros" y otros de carácter religioso.

Su trabajo de investigador e historiador se traduce en las publicaciones: Reliquias de Moxos (tratado de historia, 1959); Investigación Histórica sobre los orígenes del Taquirari; Curso Elemental de teoría e historia general de la Música; Introducción a la Cultura Musical; El Imperio del Caucho (1984). Es miembro de la Sociedad Boliviana de Historia y de la Sociedad Geográfica e Histórica del Beni.

Becerra "ha cumplido pues, a cabalidad, la obligación moral que tienen los intelectuales benianos para con su pueblo cual es la de investigar y explicar en forma fluida y amena las raíces de nuestra identidad cultural, la razón de ser -en el tiempo- del pueblo mojeño" (2), afirma Oscar Hurtado.

"La música -dice Becerra- es tan antigua como el hombre, como la misma naturaleza, pues ya el viento en las ramas de los árboles entonaba himnos y misereres; las aves, igualmente, con sus trinos hablan a nuestras almas un lenguaje musical que no es posible definir" (3)

1. Presencia Literaria, 10.06.1990, p.3
2. Idem. 14.10.1984, p.2
3. El Diario, Sup. Artes y Letras, 28.04.1946, p.3

JOSE FELIPE COSTA ARGUEDAS

Folclorólogo, tradicionalista, escritor y abogado. Nació un día como hoy, 9 de agosto de 1906, en Sucre. Falleció en Brasil en 1982.

Su obra está constituida por: Cigarrillos (ensayo, 1929); Las multitudes sin pan (novela, 1931); El mundo es nuestro cuento, 1936); El Sol se iba (novela, 1944); Folclore de Yamparáes (1950) Diccionario del Folklore Boliviano (2 tomos, 1963). Tiene varios trabajos publicados en revistas y otros medios.

Costa Arguedas "eleva el tema folclórico a nivel literato aunque a veces el sentimiento supere el resultado novelesco" a juicio de Ortega y Cáceres. Fue encargado de Arte Colonial de la Unión Iberoamericana de Sucre (1930), presidente de la Peña de Artistas y Escritores "Pedro de Anzures" de Sucre (1938) presidente de la Sociedad Folclórica de Bolivia, Jefe del Departamento de Investigación Folclóricas de la Universidad Mayor San Francisco Xavier. Miembro Consultivo del Folclore del Instituto Panamericano de Geografía e Historia. Miembro de varias otras instituciones de Bolivia y de otros países.

El estudioso Antonio Paredes Candia, haciendo referencia al "Diccionario de Folclore boliviano", afirma que esta obra coloca a su autor "en sitio relevante de los estudiosos de la antropología cultural del país. Los dos tomos muestran, panorámicamente, los aspectos más interesantes del folclore patrio (...). Es el primer intento de preparar un diccionario del rico folclore boliviano... Obra desde todo punto meritorio y pionera"(1).

(1) Presencia Literaria, 16.12.1990, p.3

***"Escuela de pillos".-** La obra de teatro social, "Escuela de pillos", escrita por Raúl Salmón, está nuevamente en el escenario del Teatro Municipal y se mantendrá hasta el 16 de agosto en funciones de tanda (19:30), además de matiné (sábados y domingos). Dirige Hugo Pozo quien aparece en la foto junto a Raúl Villarroel en una anterior obra en la que actuaron juntos. Ambos representan sendos papeles en "Escuela de pillos" junto a Fernando Illanes, Rodolfo Serrano, Rodolfo Calahumana, Carola Severich, Teresa Gutiérrez, Juan Barrera, Fordan Ayraldi, Fernando Ayala, Ricardo Ramos y Rodger Leon.*

En Ciencias y Artes Musicales

OEA convoca a premio de Cultura "Gabriela Mistral"

La Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) convoca a las instituciones gubernamentales y entidades privadas relacionadas con el área cultural, para que envíen candidaturas al "Premio Interamericano de Cultura Gabriela Mistral" correspondiente a 1992.

TEMA

Conforme a la rotación entre los campos de actividad cultural establecida en el reglamento del premio, el área para este año es el de **Ciencia y Artes Musicales**, abarcando el campo de la composición y ejecución musical, la crítica y teoría, así como la danza, el folklore y la música popular.

CANDIDATURAS

Toda candidatura debe presentarse acompañada de una reseña biográfica o histórica de la persona o institución; una descripción de su obra y el material que sustente la importancia y trascendencia de ésta.

Las presentaciones deben enviarse con el siguiente rótulo: Señores Departamento de Asuntos Culturales, Organización de los Estados Americanos, 1889 "F" Street, N.W., Washington, D.C. 20006 U.S.A.

Los documentos y antecedentes a remitirse en seis ejemplares que no serán devueltos.

PLAZO

La fecha límite para la presentación de las candidaturas vence, impostergablemente, hasta el 30 de septiembre.

PREMIO

El premio será otorgado a una o más personas o instituciones de un Estado miembro de la OEA, cuya obra haya contribuido a la identificación y enriquecimiento de la cultura propia de América y de sus regiones, ya sea por la expresión de sus valores y por la asimilación e incorporación a ella de valores universales de la cultura.

El premio es de $us.30.000.- un diploma y pasajes. Si los premiados fueren más de uno, el monto será dividido en partes iguales.

JURADO

El jurado que discernirá el premio estará conformado de la siguiente manera: dos personas o instituciones de alto nivel y prestigio académico de países miembros que serán invitados por la OEA. Un profesional de reconocida trayectoria especializado en el tema convocado y completando el número de cinco, los otros serán designados por autoridades de la OEA.

Mayores informaciones al respecto podrán solicitarse en la Unidad de Comunicación Social del municipio (4to. piso de la Casa de Cultura).

FARMACIAS DE TURNO 366823

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA

CERTAMEN NACIONAL DE LITERATURA "14 DE SEPTIEMBRE"

La Honorable **Municipalidad** de Cochabamba, con la finalidad de estimular la producción literaria del país y dentro de las actividades programadas con motivo de la Efemérides Departamental, convoca al **CONCURSO NACIONAL DE CUENTO,** el mismo que se sujetará a las siguientes:

BASES

1.- **El género para el CERTAMEN NACIONAL DE LITERATURA "14 DE SEPTIEMBRE"** versión 1992, es **CUENTO** el número de los mismos puede ser variable y su extensión está comprendida entre 80 y 100 folios, siendo el tema **Libre.** Los originales deben ser rigurosamente inéditos.

2.- Podrán participar en él todos los autores bolivianos, residan o no en el país, y los extranjeros con un mínimo de residencia de 2 años en Bolivia.

3.- Las obras deben ser presentadas hasta la hora 18:00 del día viernes 11 de septiembre de 1992, escritas a máquina; en idioma castellano, a doble espacio, en 5 ejemplares, firmadas con pseudónimo en sobre cerrado. El sobre debe incluir otro en su interior donde se consignen nombre, apellidos C.I. y dirección del autor. El sobre deberá estar rotulado de la siguiente manera:

CONCURSO NACIONAL DE CUENTO
CASA DE LA CULTURA
OFICIALIA MAYOR DE CULTURA
Av. Heroínas Esq. 25 de Mayo

Los escritores del interior o exterior del país remitirán sus trabajos por correo, con igual rótulo a la casilla 506, Cochabamba, en cuyo caso se tomará en cuenta el Matasellos de correo para fechar el trabajo.

4.- Se concederán los siguientes premios.
Primer Premio.- 3.000.- Bs. Edición de la obra y Diploma de Honor.
Segundo Premio.- Edición de la obra y Diploma de Honor
Tercer Premio.- Medalla de Oro y Diploma de Honor.

5.- Los primeros premios se editarán en 1.000 ejemplares cada uno.

6.- La edición de la obra, en su primera impresión **es de propiedad de la** H. Municipalidad de Cochabamba, correspondiendo la cantidad de 200 ejemplares al 1ro. y al 2do., no pudiendo los autores reclamar derecho alguno sobre los mismos más allá de lo estipulado por esta convocatoria.

7.- El jurado calificador será invitado por el Municipio para actuar en su representación y tiene la facultad de declarar desierto el concurso si éste no reúne requisitos satisfactorios. Su fallo es inapelable.

8.- Las ediciones de los libros ganadores se entregarán en acto especial el año 1993 en el curso del primer semestre.

9.- Las obras no premiadas podrán ser recogidas del Departamento de Fomento Cultural a partir del 2 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 1992. Pasada esa fecha la institución no se responsabiliza por los originales.

10.- La sola presentación de los originales obliga a los autores a someterse a todas las cláusulas de la presente convocatoria.

Cochabamba, julio 1992

LO MEJOR DEL CINE POR TV

SUPERTAQUILLA

PRESENTA A:
ANNIE GIRARDOT
EN:

LUTO POR UN ASESINO

"La decidida defensa de una abogada de los barrios bajos de París, sobre un hombre condenado a la pena de muerte por un asesinato que nunca cometió"

DOMINGO 09
HRS. 20:30

Con: Claude Brasseur
Bruno Cremer
Jacques Perrin
Dirigida por: JOSE GIOVANI

POR CANAL DOS

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Con el gentil auspicio de:
BANCO POPULAR

LUZ cámara HUMOR

¡MUY PRONTO!

VUELVE MAURICIO MENDEZ, CON LUZ CAMARA HUMOR.
EL SHOW DONDE EL ARTISTA INVITADO ES USTED.

ATB
RED NACIONA

Decepcionante nueva presentación de "Tosca" en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 7 (AP) - Diez años después de una histórica representación a cargo e Plácido Domingo, Eva Marton y Gianpiero Mastromei, volvió al Teatro Colón de esta pital la siempre vigente ópera "Tosca", de Giacomo Puccini, que esta vez decepcionó a los icionados. Luis Lima, el joven tenor de buena carrera en Europa que debía interpretar el apel de Mario Cavaradossi, enfermó y fue reemplazado a último momento por el joven enezolano Rubén Domínguez, quien actuó sin ensayo.

Sus condiciones resultaron más bien modestas, y su "E lucevan le stelle" no mereció menor aplauso. La soprano búlgara Stefka Evstatieva cosechó los mayores aplausos en a interpretación de Floria Tosca, con su voz fresca y de amplios registros, aunque sus dotes e actriz dejan qué desear. El barítono norteamericano Sherrill Milnes en el papel de Scarpia emostró que conserva una hermosa voz, pero está lejos del esplendor que conmovió a los icionados en 1970 con "Un ballo in maschera" y en 1973 con "Rigoletto".

El maestro austríaco Julius Rudel dirigió la orquesta estable del Teatro Colón orrectamente, aunque sin demasiada inspiración.

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA
XXV SALON MUNICIPAL DE ARTES PLASTICAS
"14 DE SEPTIEMBRE"

En cumplimiento a **Ordenanza Municipal** y dentro de las actividades programadas con motivo de la **Efemérides Departamental**, la H. Municipalidad de Cochabamba, convoca al Concurso Nacional de Artes Plásticas 1992, sujeto a la siguiente convocatoria:

1.- DE LOS PARTICIPANTES:
a) Podrán participar artistas nacionales y extranjeros con no menos de 2 años de residencia en el país.

2.- DE LA ADMISION DE OBRAS:
a) Las obras deberán ser originales y no haber sido presentadas en otros concursos, exposiciones nacionales o fuera del país.
b) El concursante o su apoderado acreditará su identidad en el formulario de inscripción. Los apoderados serán tales por una carta firmada por el autor que los habilite en esa condición.
c) Los artistas o sus apoderados deberán garantizar que las obras presentadas no constituyan plagio; si lo fuese y obtuvieren premio, serán consideradas estafa. De consiguiente, sus autores se harán posibles a las penalidades de Ley y la devolución coactiva del premio.
d) Los artistas podrán participar máximo en 2 técnicas y no se aceptarán más de 2 obras por técnica.
e) Las obras deberán ser entregadas **impostergablemente** hasta la **HORA 18:00 DEL DIA VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE DE 1992**, en el Departamento de **FOMENTO CULTURAL**, Casa de la Cultura, Av. Heroínas esquina 25 de Mayo último piso.
f) Las obras deberán medir no más de 2 metros, ni menos de 0.50 metros a cualquiera de sus lados.
g) Las obras deberán presentarse en sus respectivos marcos.

3.- DEL JURADO:
a) El Jurado Calificador designado por la H. Municipalidad de Cochabamba, estará facultado para otorgar o declarar desierto cualquiera de los premios o establecer premios especiales y mensiones honrosas, sin incrementar el monto total asignado al Concurso, siendo su fallo inapelable, el cual constará en acta.
b) Las obras a exhibirse en el Salón Gildaro Antezana serán previamente seleccionadas y autorizadas por el Jurado.
c) En ningún caso el Jurado podrá tomar decisiones al margen de la presente convocatoria.

4.- DE LOS PREMIOS:
PINTURA.-
a) **GRAN PREMIO "GILDARO ANTEZANA"** **Bs. 8.000.-**
Nota.- Se otorgará a cualquiera de las obras pictóricas en Concurso sin que importe la técnica.

b) OLEO, ACRILICO.-	
Primer Premio	Bs. 3.000.-
Segundo Premio	Bs. 2.000.-
Tercer Premio	Bs. 1.000.-
c) ACUARELA, TEMPERA, PASTEL GOACH U OTRAS TECNICAS.=	
Primer Premio	Bs. 2.500.-
Segundo Premio	Bs. 1.500.-
Tercer Premio	Bs. 800.-
d) DIBUJO.=	
Primer Premio	Bs. 2.000.-
Segundo Premio	Bs. 1.000.-
e) GRABADOS=	
Primer Premio	Bs. 2.000.-
Segundo Premio	Bs. 1.000.-
ESCULTURA.-	
a) **GRAN PREMIO "EMILIANO LUJAN"**	Bs. 8.000.-

Nota.- Se otorgará a cualquiera de las esculturas en Concurso sin que importe el material.

b) PIEDRA O BRONCE.-	
PREMIO UNICO	Bs. 3.000.-
c) MADERA.-	
PREMIO UNICO	BS. 2.500.-
d) OTROS MATERIALES.-	
PREMIO UNICO	Bs. 2.500.-

DISPOSICIONES GENERALES:
Los artistas que recibieron Gran Premio en cualquiera de tal técnicas, en el Salón del año anterior, no podrán optar a otro premio en la técnica que recibió tal distinción.
Las obras que obtuvieron Gran Premio, Primeros Premios, Premio Unico y Premio Especial, quedarán en propiedad de la H. Municipalidad por el solo hecho de concederse dichos premios.
Las obras premiadas y las seleccionadas serán expuestas en el Salón "Gildaro Antezana" del **15** de Septiembre al 3 de Octubre de 1992.
Posteriormente el mes de Octubre en la Pinacoteca de Arte Contemporáneo de la Casa de la Cultura se expondrán las demás obras presentadas al Concurso.
Las obras que no queden en propiedad de la H. Municipalidad de Cochabamba deberán ser retiradas por los autores o apoderados desde el 2 de noviembre hasta el 31 de diciembre de 1992.
Vencida esa fecha pasarán a propiedad de la H. Municipalidad sin lugar a reclamo alguno.
Se otorgará Diploma de Honor a los ganadores y a los que obtuvieron menciones honrosas.
Los concursantes a tiempo de inscribirse, recibirán una copia de la presente convocatoria.
La inscripción del concurso implica la tácita aceptación de todas y cada una de las cláusulas contempladas en esta convocatoria.

Cochabamba, Julio de 1992

Música

Banda boliviana de rock "Sacrilegio" visita Chile

El sábado 1 de agosto, la banda de pop rock "Sacrilegio", lanzó al mercado chileno su larga duración "Y se te va la vida", grabado por la empresa Magic Record, subsidiaria de EMI Internacional en ese país. Dicha presentación coincidió casi con la emisión, vía satélite, del video clip "Angeles sin alas", el viernes, ocasión en la que se celebraba el Día del Niño.

"Sacrilegio es la primera banda nacional que llega a sacar su material en este género de música al exterior", dijo a PRESENCIA Georsy Holguín, representante de este grupo musical en La Paz. Explicó que ambas iniciativas obedecen a la política de difusión emprendida por Magic Record, cuyos ejecutivos pretenden dar a conocer a toda Latinoamérica la música de estos jóvenes bolivianos.

"Sacrilegio" estuvo en el último "Rock Bol" como banda invitada, ocasión en la que ganó el segundo puesto en la clasificación de bandas nacionales, logrando gran aceptación del público que se dio cita a esa reunión musical. En esa oportunidad, Susana Lino, integrante de este grupo, fue reconocida como la mejor tecladista.

Esta banda rock esta integrada por Alfredo Valdez, vocalista; Marcelo Saravia, baterista; Walter Kypan, bajista y fundador; Gabriel Dávila, guitarrista, y Susana Lino, tecladista.

"Y se te va la vida", es el nombre del primer larga duración de este grupo de rock, la placa incluye diez temas de su autoria y fue grabado por el sellos SONOS, en 1990, para Bolivia. Produjo además, una cinta con cuatro temas para la Teletón boliviana, entre los que figura el tema "Angeles sin alas"; lo recaudado con la venta fue entregado a las Aldeas Infantiles SOS.

Georsy Holguín anunció que está próximo el lanzamiento de su segundo LP, en octubre de este año; dijo también que el grupo visitará Paraguay para lanzar su disco y , a su regreso, realizará presentaciones en "Caras y Caretas" y "Olé, olé".

GABRIEL DAVILA, guitarrista de "Sacrilegio", banda de rock pop que presentó su disco "Y se te va la vida", en Chile.

Convocan a Primer Festival Intercolegial de la Canción Boliviana

El Capitulo IDEAS (Integración de America Sur) de la Cámara Junior de Bolivia, con el auspicio de la Alcaldía Municipal y el Ministerio de Educación, ha lanzado la cnvocatoria para el Primer Festival Intercolegial de la Canción Boliviana.

Podrán participar todos los estudiantes del ciclo medio de colegios fiscales y particulares de La Paz, con temas que pertenezcan al folclore boliviano, ya sean de música autóctona, criolla o de fusión.

Se establecen las siguientes categorias:
- Solistas, con o sin acompañamiento musical.
- Duos, categoria sujeta a la cantidad de inscritos que, de no ser suficiente, pasara a la de conjuntos
- Conjuntos, sin número límite de integrantes.

Los interesados pueden inscribirse pagando Bs 10, hasta el 14 de agosto; portando su libreta escolar, una hoja con datos del conjunto y participantes, y detallando su repertorio que deberá incluir tres canciones (título, autor y ritmo), una de ellas inédita.

El concurso de llevará a cabo en dos rondas, una de clasificación y otra final; al cabo de la primera el jurado eligirá tres representantes por categoria, tomando en cuenta la calidad interpretativa, presentación y barra.

El Jurado calificador estará compuesto por instituciones y personalidades destacas en el ámbito musical. Para cada categoria se establecen tres premios (primer, segundo y tercero), los que serán entregados al finalizar el festival. El Jurado se reserva el derecho de establecer premios especiales fuera del concurso, si lo considera oportuno; del mismo modo podrá declarar desiertos uno o más premios, conforme a la calidad de los participantes. Habrá también un premio especial a la mejor canción inédita.

"Los jaraneros" en la Casa de la Cultura

Temas nacionales y latinoamericanos son parte del repertorio de "Los jaraneros", grupo de conocida trayectoria que se presenta hoy, en la Casa de la Cultura, a partir de las 19:30.

Dicha presentación cuenta con el auspicio de la Fraternidad de residentes potosinos y la Casa de la Cultura; el programa incluye, en la primera parte los temas "Misionera", Selección de tangos, "Moliendo café", "Cascadas", "Quisiera", "Obsesión" y "Súplicas". La segunda esta reservada a canciones del folclore boliviano como "En las concavidades", "amigo", "Entre sueños de amor", "La solterona", "La lluvia", "Recuerdos de Puerto Rico", "Moreno kolla", "Vuelta a tí" y ""Pañuelito".

Este trío, a pesar de su corta trayectoria, ha logrado ubicarse entre los principales conjuntos de Potosí. Está conformado por Elías Gutiérrez, primera voz y guitarra; Willy Loredo, segunda voz y charango, y J... Sorza, acordeón.

Entre 1980 y 1982, los músicos han superado un récord discográfico, pues lograron grabar es ese tiempo cuantro discos de larga duración de música boliviana. Realizaron también giras por Uyuni, Oruro, Cochabamba, ciudades donde gozan de bastante popularidad.

Cines

Domingo 9 de agosto de 19...

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 GLADIATOR EL DESAFIO COMIENZA (14 años) y Noticiero El Mundo al Instante.

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 BATMAN, VUELVE (14 años)

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 16:00 Tanda Hs. 19:30 y Noche Hs. 21:45 BATMAN, VUELVE (14 años) y El Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 AMERICAN NINJA 3 (14 años) y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 LA VIA LACTEA

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs.15:30, Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:15 BATMAN, VUELVE y El Mundo al Instante

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinée Hs.15:30, Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 PRISIONERO DE GUERRA y El Mundo al Instante.

MEXICO
Tel. 351205

Matinée Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 SINVERGÜENZA PERO HONRADO y TOÑA MACHETES

ROXY

Matinée Hs. 15:00, Tanda Hs... EL GUERRERO ROJO y DURA D... TAR (mayores 14 años). Noche Hs... AMERICA AL DESNUDO (21 a...

PLAZA

Funciones continuadas des... 14:30 EN LOS SUPER SON... VANILLA ICE y QUE PERRA VI...

LA PAZ
Tel. 325533

Matinée Tanda y Noche ... QUEÑO RAMBO SE ACABO EL... (14 años) y El Mundo al Instan...

MURILLO
Tel. 352647

Matinée y Tanda doble ROC... ROCKY V

LIBERTAD
El Alto

Matinée y Tanda EL ESC... ROJO y SEÑALADO PARA MO...

MADRID
Tel. 357174

Matinée YO SOY ESA y LA M... DE FREDDY Tanda YO SOY E... MUERTE DE FREDDY PESAD... NINJA GUERRERO INVENCIB...

IMPERIO
Tel. 340451

Matinée Hs. 14.30, Tanda Hs... PESADILLA 5 EN LA CALLE EL... MEJOR DE LAS ARTES MARC...

CENTER
Tel. 324271

Matinée Hs. 14.30, Tanda H... JUEGO PELIGROSO - KUNG... LAS PIERNAS MAGICAS y ES... LOSA GILDA (mayores 21 años...

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

CORPORACION DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS PARA LATINOAMERICA (CIEPLAN). Chile

Con el auspicio de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), Canadá

SEMINARIO DE POLITICAS ECONOMICAS PARA AMERICA LATINA (Programa SPEAL)

- Política Fiscal	Dr. Manuel Marfán CIEPLAN, Santiago de Chile
- Teoría y Política Monetaria	Dr. José María Fanelli CEDES, Buenos Aires, Argentina
- Integración Regional	Dr. Roberto Bouzas FLACSO. Buenos Aires, Argentina
- El Rol Económico del Estado: Visión Sociológica	Dra. Cecilia Montero CIEPLAN, Santiago de Chile
- Instrumentos Financieros	Dr. Miguel Basch CIEPLAN, Santiago de Chile
- Políticas Comerciales	Dr. José Antonio Ocampo; FEDESARROLLO, Bogotá, Colombia

Audiencia:	El programa está dirigido a licenciados y egresados de economía de menos de 40 años, provenientes de distintos ámbitos: organismos de conducción económica, sector público en general, docencia universitaria, centros de investigación privados, departamentos de estudios económicos de las cámaras empresariales, etc.
Duración:	Del 5 al 23 de octubre de 1992
Local:	Auditorio de la Universidad Católica Boliviana Av. 14 de Septiembre No. 4807
Horarios:	Lunes a viernes 10:00 a 11:30 14:30 a 16:00 (1ra. semana) Lunes a viernes 10:00 a 11:30 15:00 a 16:30 (2da. y 3ra. semanas) Es necesario un compromiso de tiempo completo para poder participar del programa.
Inscripciones:	El seminario es gratuito y el número de plazas es de cincuenta. Se ofrece un número reducido de becas (que cubren traslado y viáticos) para candidatos que no residen en La Paz. Fecha límite para inscripciones: 17 de septiembre de 1992.
Certificación:	Se otorgará Certificados de Asistencia
Informes:	Instituto de Investigaciones Socio-Económicas (IISEC) Av. Hernando Siles, No. 4737 (Obrajes) Teléfono 784159. Fax: 591 2 786707 La Paz - Bolivia.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
CARRERA DE SOCIOLOGIA

CONVOCATORIA

Se invita a los profesionales del área a postular al concurso de méritos y examen de competencia, para optar a las cátedras siguientes, a partir del segundo semestre de 1992.

- Antropología Andina	32 hrs/mes
- Antropología Amazónica y de los Llanos Centrales	32 hrs/mes
- Desarrollo del Capitalismo III	32 hrs/mes
- Problemática Urbana Boliviana	32 hrs/mes
- Problemática Política Boliviana	32 hrs/mes
- Problemática Ideológica Boliviana	32 hrs/mes
- Sociología Latinoamericana	32 hrs/mes
- Teorías y Modelos de Desarrollo Social	32 hrs/mes

Para materias de **servicio a las distintas Carreras de la Universidad**

- Sociología General	3 vacancias de	32 hrs/mes c/u
- Formación Social Boliviana		32 hrs/mes
- Sociología de Bolivia		32 hrs/mes
- Seminario de Tesina		32 hrs/mes

A su vez, se convoca a las siguientes materias para el concurso de méritos y examen de suficiencia para optar el interinato en las siguientes cátedras, para la gestión 2/92, para la Carrera de Sociología:

- Formación Social Boliviana I	32 hrs/mes
- Formación Social Boliviana II	32 hrs/mes
- Sociología Comparada I	32 hrs/mes
- Metodología de la Investigación Social III	32 hrs/mes
- Economía Política II	32 hrs/mes
- Antropología Socio-económica	32 hrs/mes
- Planificación económica-social	32 hrs/mes

Los interesados deben enviar su solicitud dirigida al Decanato de la Facultad de Ciencias Sociales, adjuntando los siguientes documentos conforme al Reglamento General de la docencia:

a) Curriculum Vitae documentado.
b) Fotocopia legalizada del título académico y del título en provisión nacional (en caso de que el título profesional sea expedido en Universidades del exterior, se exige que éste sea por lo menos a nivel de maestría y que adjunte un artículo o libro representativo de su producción intelectual).
c) Plan de trabajo donde especifique objetivos, metodología, programa analítico, sistema de evaluación, bibliografía, etc.
d) Antecedentes del ejercicio profesional y de la docencia universitaria.
c) Producción intelectual relacionada a la materia que postula.

La fecha límite para la presentación de documentos, fenece el 4 de septiembre de 1992, a horas 18:30 en la secretaría del Decanato de Ciencias Sociales, 5to. piso del edificio "HOY". Todos los documentos debidamente foliados, deberán ser entregados en un archivador donde se indique expresamente la materia a la que postula de la Carrera de Sociología.

La Paz, 4 de agosto de 1992

Sello
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES -Facultad de Ciencias Sociales
CARRERA SOCIOLOGIA -DIRECCION
La Paz-Bolivia

La sal de la tierra

Por Roberto Echazú

Remonto
el parque
y soy
ave.

Remonto
el parque
y soy
hombre.

¿Quién
remonta
lo que soy?
¿Pobres
parques
del hombre
o
pobres
aves
del cielo?

Roberto Echazú (Tarija, 1937) ha publicado "1879", "Akirame", "Provincia del corazón", "Morada del olvido" y "La sal de la tierra". De este último libro, editado en La Habana, reproducimos un poema.

"La huella es el olvido" de Gonzalo Lema

or Humberto Guzmán Arze

La novela recientemente escrita r Gonzalo Lema -"La huella es el vido"-, es una penetrante y sagaz miniscencia de la gesta de la ancipación americana, que rrelaciona el fondo de aquel ontecimiento histórico con el enmo novelesco que crea el autor ra dar un toque de interpretaón personal al proceso nvulsivo de la insurgencia y conder cierto énfasis al carácter mperamental de algunos protanistas de la guerra, a quienes la ción literaria les atribuye anéctas, diálogos y situaciones imanadas, sin que este trazo altere figuración pública de los prócees que ya han merecido el juicio la posteridad.

Aunque pareciera paradógico, ma vitaliza con su novela el sen de la Historia, merced a la invención de los personajes imagirios que tienen la función de ercanos al pasado describiendo vivencias y el estado social de uella época envuelta en la llamada heroica, y recordando alguno los rasgos dominantes de la rsonalidad de Bolívar y de la inle temperamental de sus inmetos colaboradores, a veces sacuos por el desengaño y otras ve ofuscados por la cólera el sene víctimas de la incomprensión ectiva.

La narrativa concisa bajo el dominio del estilo nervioso y tante, se ajusta al orden nológico de los episodios de las npañas libertadoras que promoon el tránsito del régimen colol al estallido bélico que culminó la emancipación de las cinco iones de la órbita bolivariana.

Esta ágil reminiscencia de la ta continental, localizada en el enario que se extiende desde el ibe hasta la cordillera del Bajo to Perú, registra todos los mas de la tormenta revolucionaria intercala triunfos, defecciones rrotas, que provocan la desfianza y el antagonismo entre propios jefes militares, y enden las intrigas políticas estiadas por las emulaciones en el ndo y las pretenciones dillistas que surgieron en el ogo de la contienda.

La introducción del acontecer órico a la urdimbre novelesca a formar la unidad orgánica del libro, concede más interés a la evocación del alzamiento emancipador. Con la conjunción de ambos géneros literarios, el autor se propone interpretar con vigoroso realismo el ambiente de aquella época convulsiva acudiendo a la fuente de información histórica de las "Memorias" del coronel Burdett O'Connor que suelen dar encarnadura real a muchos personajes que intervinieron en la contienda, sobre todo a los que tuvieron papel protagónico en la fundación de Bolivia como Estado independiente.

Pues, O'Connor fue un destacado voluntario que vino a la América con la Legión Irlandesa reclutada en Europa para fortalecer los cuadros del Ejército Libertador. En tal contingencia obtuvo merecidos ascensos que le brindaron la oportunidad de conocer los planes a los que se refiere en sus "Memorias", que representan un testimonio personal sobre las alternativas de la contienda que dirigió Bolívar para liberar a la América de la férrea dominación española.

Desde el preámbulo de la República, el insigne irlandés permaneció en Bolivia cumpliendo las comisiones que le asignaron los presidentes Bolívar y Sucre, época en la que se sintió cautivado por la armoniosa amplitud del valle de Tarija en el cual resolvió afincarse tan pronto obtuviera las tierras que el Libertador prometió concederle en premio a los servicios prestados a la causa de América.

Es al prócer irlandés a quien le dedica Gonzalo Lema las últimas páginas de su libro reconociendo que intervino en los acontecimientos nacionales de la República.

Pero, como Lema aparte de haber fungido como relator de la gesta heróica, es el escritor imaginativo que no puede reprimir su fantasía creadora, convierte al prócer en protagonista del más original romance, relatando que O'Connor elegía la gozosa soledad de la naturaleza que vitalice su espíritu, y en la maraña del bosque fue inducido a disfrutar la salvaje plenitud de la pasión, al extremo de convivir con una mozuela de alma infantil que perpetuaba la primitiva barbarie de la tribu y que al apartarse de él, le dejó para toda la vida el cautiverio de su amor.

En la conjunción del relato histórico con la fabulación novelesca, se revela el vigor plástico de la prosa de autor. Su estilo nervioso y punzante, fluye de una arquitectura verbal que armoniza el fresco humorismo de algunos episodios, la ironía de la crítica sutil, el tono épico de las campañas y el soplo emotivo de la urdimbre novelesca, combinación de matices que hacen resaltar la calidad de la obra del prestigioso escritor.

Humberto Guzmán Arze, es escritor y crítico literario. Cochabamba.

PRESENCIA literaria

Suplemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

Editor: Jesús Urzagasti
Casilla 3276
Cajón Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 9 de agosto
de 1992

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

La resistencia ante la modernidad: Octavio Paz

Por Guillermo Mariaca Iturri

Cancelar la representación es, en poesía, algo equivalente a lo que la pintura vanguardista pretendía al cancelar lo figurativo. Esta negación de la predominancia del referente, sin embargo, no podía limitarse a la celebración verbal sin, al mismo tiempo, explotar radicalmente su paradójico potencial de política cultural. El objetivo estratégico de esta poética, entonces, no será el nihilismo, el subjetivismo, el intimismo, el simple regodeo con el valor de la palabra; ni los poetas, ni los críticos latinoamericanos de la tendencia de la que Octavio Paz, es ciertamente el más representativo, renunciaron a pelear por lograr la hegemonía de su planteamiento. ¿Pero, es qué consiste, entonces, esa alteridad o esa referencia cuya cancelación es el objetivo penúltimo de la poética y de la política cultural de Paz? ¿Cuál era el objetivo que pretendía alcanzarse cancelando la representación?

Esa alteridad, esa referencia obsesionante, es la modernidad, aunque no concebida enfatizando el predomino de la razón práctica a la manera de Weber sino, más bien, el principo de la razón crítica. Desde la ilustración hasta la escuela de Frankfurt, la modernidad europea confiaba -aunque cada vez en rangos más limitados- en la capacidad de autocrítica de la sociedad. Paz lleva este planteamiento al extremo y convierte a la razón crítica en raíz y sustento del cambio permanente de la sociedad moderna. Culminando esta línea de análisis, Paz propone una correspondencia estructural entre modernidad social y modernidad artística que, obviamente, enfatiza la "crítica del objeto de la literatura... y la crítica de la literatura como objeto".(1)

Esa última identidad entre modernidad artística y modernidad social, sin embargo, no implica de ninguna manera una relación causal entre arte y sociedad. Ciertamente hay momentos en la obra de Paz que permitirían pensar y sustentar esa concepción de la obra de arte como representación de una realidad externa y primera y no podría argumentarse que las citas elegidas estarían descontextualizadas de su entorno inmediato.

Pero esos momentos forman parte de períodos argumentales mayores que, aún reconociendo la existencia de la alteridad -la realidad histórica externa al poema- sirven a una concepción radical de la autonomía literaria que subyace y determina toda la obra de Paz: destruir las huellas de la representación desde el poema para construir una obra artística autosuficiente.

Los restos de determinismo a que todavía recurría Paz en sus primeros ensayos como recursos para enfatizar la "razón crítica" de la poesía, se cancelan en sus últimas obras en favor de la noción de diálogo entre dos entidades autónomas. Diálogo que, si bien reconoce y asume la mutua autonomía de historia y poesía, no por eso olvida el objetivo final que la teoría poética y su instrumento práctico deben perseguir: "La poesía es celebración. Ahora bien, la celebración puede acompañarse también o transformarse, en maldición"(2) celebrar la conciliación de los contrarios histórico y poético por la pluralidad expresiva que posibilitan pero; al mismo tiempo, maldecir las contradicciones a que da lugar la heterogeneidad moderna.

Si una de las consecuencias de esta heterogeneidad moderna es el relativismo estético, lo es por su compromiso incondicional con la "negación de todos los principios"(3) y, por consiguiente, con la ausencia de juicio definitivo, permanente. La valoración de la obra de arte, entonces, está limitada a la opinión pasajera y sujeta a las circunstancias y de acá el recurso a 'maldecir', inclusive, la sensación de cambio que enmascara la esterilidad del movimiento artístico. Describir el movimiento interno y las consecuencias de esta pluralidad radical de la modernidad, por tanto, no es aceptar convivir con ella. Menos aún si se trata, como en el caso de Paz, de un reconocimiento de su contemporaneidad histórica que, sin embargo, no debe conllevar asumirla como determinación inevitable.

La importancia de caracterizar a la modernidad como "pasión crítica", entonces es que abre la posibilidad de negarla y superarla desde ella misma; pero la razón de fondo que subyace a toda la obsesión de Paz con la modernidad y sus avatares es que, al "fin de la era moderna", retornará la transparencia de la relación entre poesía, poeta y lenguaje.(4) No en vano Paz todavía sostiene "la creencia en la correspondencia entre todos los seres y los mundos... (que) no ha cesado de alimentar, secreta o abiertamente, a los poetas de Occidente"(5) o, en términos que traen ecos milenaristas, el fundamento del poema -lenguaje primordial- está compuesto por "unos cuantos arquetipos" universales.

Si la heterogeneidad histórica de la modernidad determinaba que el poema construya su autoreferencia contra ella a partir de una cancelación de esa historia por la antropofagia del lenguaje, la conversión de esa heterogeneidad crítica en costumbre subvertora y adorno de la diferencia implicaría, ciertamente, el fin de nuestra modernidad histórica y cultural. Y, en tanto alternativa a ésta "pérdida" y como uno de sus tantos futuros posibles, Paz propone el retorno a la palabra autosuficiente. En una versión apenas profana de la "sagrada inocencia original", Paz propondrá que la poesía es la revelación del principio, de ese antes de la caida cuando la palabra y la cosa eran idénticas, de ese origen cuyo retorno la poesía hace posible. Ante la 'trampa histórica' de la modernidad Paz responde, entonces, que la única salida es trascender la historia; no hasta criticar a la modernidad, o independizarse de ella, es necesario, si se cree todavía en la autonomía del arte, recurrir a la 'fe en la palabra poética' como única práctica que garantiza retornar a la unidad entre hombre y naturaleza. De esta manera, planteando que 'el mundo es un conjunto de palabras y no de cosas', la determinación de la historia por el discurso será el sustento tanto de la importancia como de la necesidad de la poética, de la teoría y de la crítica literarias. Uno casi estaría tentado de caracterizar la obra crítica de Paz, entonces, como un elogio de la poesía mística: aquella que devuelve a la palabra su perdido poder de redención. Con la salvedad de que la poesía y la crítica todavía no han salvado a nadie.

NOTAS

(1) Intenté definir a la edad moderna como una edad crítica, nacida de una negación. La negación crítica abarca también al arte y la literatura: los valores artísticos se separaron de los valores religiosos. La literatura conquistó su autonomía: lo poético, lo artístico y lo bello se convirtieron en valores en sí y sin referencia a otros valores. La autonomía de los valores artísticos llevó a la concepción del arte como objeto y ésta, a su vez, condujo a una doble invención; el museo y la crítica de arte. En la esfera de la literatura la modernidad se expresó como culto al "objeto" literario: poema, novela, drama. La tendencia se inicia en el Renacimiento y se acentúa en el siglo XVII, pero sólo hasta la edad moderna los poetas se dan cuenta de la naturaleza vertiginosa y contradictoria de esta idea: escribir un poema es construir una realidad aparte y autosuficiente. Se introduce así la noción de crítica "dentro" de la creación poética. Nada más natural, en apariencia; la literatura moderna,según corresponde a una edad crítica, es una literatura crítica... Crítica del objeto de la literatura: la sociedad burguesa y sus valores; crítica de la literatura como objeto: el lenguaje y sus significados. De ambas maneras la literatura moderna se niega y, al negarse, se afirma-confirma su modernidad.

Paz: **Hijos, 54-5.**

(2) Octavio Paz. **Pasión crítica** (Barcelona: Seix Barral, 1985) 187.

(3) La tradición moderna borra las oposiciones entre lo antiguo y lo contemporáneo y entre lo distante y lo próximo. El ácido que disuelve todas esas oposiciones es la crítica. Sólo que la palabra crítica posee demasiadas resonancias intelectuales y de ahí que prefiera acoplarla con otra palabra: pasión. La unión de pasión y crítica subraya el carácter paradójico de nuestro culto a lo moderno. Pasión crítica, amor inmoderado, pasional, por la crítica y sus precisos mecanismos de desconstrucción, pero también crítica enamorada de su objeto, crítica apasionada por aquello mismo que niega. Enamorada de sí misma y siempre en guerra consigo misma, no afirma nada permanente, ni se funda en ningún principio: la negación de todos los principios, el cambio perpetuo, es su principio. Una crítica así no puede sino culminar en un amor pasional por la manifestación más pura e inmediata del cambio: el ahora.

Paz: **Hijos**, 19-20.

(4) Fin del arte y de la poesía?. No, fin de la "era moderna" y con ella de la idea de "arte moderno". La crítica del objeto prepara la resurrección de la obra de arte, no como una cosa que se posee, sino como una presencia que se contempla. La obra no es un fin en sí ni tiene existencia propia; la obra es un puente, una mediación. La crítica del sujeto tampoco equivale a la destrucción del poeta o del artista, sino de la noción burguesa de autor. Para los románticos, la voz del poeta era de **todos**; para nosotros es rigurosamente la de **nadie.** Todos y nadie son equivalentes y están a igual distancia del autor y de su yo.... El poeta desaparece detrás de su voz; una voz que es suya porque es la voz del lenguaje, la voz de nadie y la de todos. Cualquiera que sea el nombre que demos a esa voz- inspiración, inconciente, azar, accidente, revelación, es siempre la voz de la **otredad.**

Paz: **Hijos**,207

(5) He nombrado a la analogía. La creencia en la correspondencia entre todos los seres y los mundos es anterior al cristianismo, atraviesa la Edad Media y, a través de los neoplatónicos, los iluministas y los ocultistas, llega hasta el siglo XIX. Desde entonces no ha cesado de alimentar, secreta o abiertamente a los poetas de occidente, de Goethe al Balzac visionario, de Baudelaire y Mallarmé a Yeats y los surrealistas.

Guillermo Mariaca Iturri, es doctorado en Literatura y catedrático universitario en La Paz.

Cantares de ayer y de esperanza"

n poemario de Abraham Triguero Coronel, de la comunidad Yauriri/Jesús de Machaca

Vitaliano Huanca T.

De acuerdo a la literatura oral aymara, el género ico se practicaba desde épocas muy remotas. es así que en un pasaje de las crónicas de Felipe man Poma de Ayala encontramos un fragmento dice:

... ayan otapa
can puni cuna huchasa camachist
mayanacan utap naca
auquiromanta mallco
mayan marcapa" (1)

Este brevísimo trozo relacionado con "el pueblo s muertos" y los restos mortales de un jefe, nos ra que dicha composición además estaba acomada de música y se efectuaba en distintas regioen diferentes épocas, para diversos acontecitos y por diferentes personas dentro de las soades andinas tal como el mismo Guaman Poma narra: "... anci uan cantando y cada aylli tienen cantares y fiestas señalado y hayllis y las mozas uancas y los mozos quena quena ... las cuatro es tienen sus bocablos y taquies..." (facs 327).

Posteriormente, dado que el fin no era precisate registrar en las crónicas este género de la liter a, simplemente se pasó por alto prestando ción a otros asuntos. Todo lo que se pudo hacer ual que con las leyendas fue mantener el género co en una forma oral que se transmitía y se smite de generación en generación.

on la ruptura del desarrollo propio de las civilines andinas, lamentablemente muchas obras nvirtieron en propiedad de algunos piladores quienes pasaron a ser considerados "autores". Sin embargo, muchos otros mantun y mantienen, hoy en día, su carácter comuni y anónimo. Para matizar esto podemos recoralgunos fragmentos como los siguientes: harpayita kacharpayita /janq'u qalampisa rpayita/liqiliqixa chiqa layqawa/jumampi nayampi munasitassa yatikiriwa"; "tumpu ali tumpu ali/ tumpitaniwa sistati/masuru waluruwa/jumaru tumpañaxa tukusi"; "añathuyawa jiwxatayna/lik'i laqatu thaqkawiru/ukhamaraki jiwxirista/lik'i tawaqu thaqkawiru" (2). Todos estos hermosos versos son acompañados de una melodía alegre y que aún están vigentes en el mundo aymara.

Más tarde ya surgieron composiciones individuales y/o grupales comunitarios, y muchos de ellos son cantados por los niños en las escuelas rurales. Otros ya forman parte de las discotecas de nuestro medio.

Si hiciéramos un inventario de todo lo producido en materia de canciones y poesías aymaras, podríamos satisfacernos viendo una abundante producción, mediante la compilación en discos y cassettes y su correspondiente transcripción de todo lo que existe hasta el momento. Lo que ocurre es que no se valora en su justa dimensión y se confunden con cancioneros al estilo popular castellano.

De todas maneras, todos aquellos **Jayllis** (poesía y música) denominado por otros "chapara aru" (como si las palabras y las frases fueran papas y ocas que sí requiere del lexema "chapara" para indicar "lo mejor" y lo "selecto") la poesía aymara, como lo vamos comprobando, se va consolidando. Con mucha satisfacción podemos mencionar algunos propulsores como Abraham Triguero, Pedro Cárdenas Pinto, Clemente Mamani Laruta, etc.

La producción literaria salida desde las masas rurales tiene su justificación.Tenemos la suerte de ser los primeros en promover este ambicioso proyecto de producción literaria surgida de la misma cultura y del mismo medio. Ya no es una imposición de la ciudad al campo. Se debe a todo un proceso de concientización y promoción cultural efectuado a partir de la creación de instituciones privadas como el CIPCA, CETHA, ILCA, el Proyecto Satawi y muchas más que han jugado un papel importante y siguen apoyando oportunamente este campo de la cultura. Se han efectuado investigaciones lingüísticas en el mundo andino, gracias a los resultados de dichos trabajos el desarrollo de la lingüística aymara logró superar la anarquía de concepciones lingüísticas con la definitiva consolidación de un sistema de escritura unificado para el aymara, al igual que para el quechua. Y en este avance podemos leer libros, periódicos y otros materiales escritos en aymara elaborados por sus propios protagonistas. También podemos apreciar la lenta y segura normalización gramatical, estilística y lexical de los idiomas nativos.

Todo ello constituye para nosotros un avance gradual en apoyo hacia la educación intercultural y bilingüe que el pueblo aymara reclama frente al fracaso de la educación formal e impositiva.

La presente obra, justamente ratifica las afirmaciones anteriores; cuando Abraham me pidió una revisión de su poemario le acepté con sumo agrado y me dediqué algunas horas para examinar las reglas gramaticales, el contenido semántico y el estilo de los poemas. Además, estaba frente a una literatura escrita en un idioma que justamente se le tipificaba de ágrafo, al que había que diferenciar del lenguaje oral o hablado.

Una vez concluida dicha etapa, nos pusimos de acuerdo para incluir una versión en castellano. En la traducción me he valido de la técnica de traducción libre, poniendo énfasis en su forma literal, tratando de reflejar fielmente el mensaje que encierra cada poema. Un elemento que ayudó bastante fue la carencia de música, de lo contrario hubiera resultado muy árido y desventajoso en todo sentido. Por otra parte, aquellos términos que presentaron inconvenientes los mantuve en su forma original, traduciendo por separado en un vocabulario adjunto con su correspondencia al castellano.

Como se puede apreciar, el poemario consta de dos partes. En la primera parte enfoca los aspectos relacionados con la problemática social. El asunto de los 500 años de colonialismo (phisqa pataka mara); el despertar de una conciencia de un pueblo y civilización (sapxakistati); revaloración de la cultura (ukataraki wiñaya marka jaytarpayasipkitasma); el valor de ayllu en su forma renovada sin alejarse de sus profundas raices (machaka marka), khitipxtansa, tumpasipxañani y khitisa jiwasampi). Nos describe y pinta el pasado, el presente y futuro de la lengua y cultura del pueblo aymara.

En la segunda parte podemos apreciar un aspecto mucho más humano en donde nos habla del hombre y de la mujer, el joven y la joven en un contrapunteo que a la vez se complementan (aymara tawaquna arupa, aymara wayna, warawara tawaqu); también nos habla de la muerte que deja huérfanos a criaturas indefensas (wajcha wawa); la ausencia que causa la desaparición y pérdida de un ser querido (kawkinkarakta); y, finalmente, como epílogo no podía faltar el complemento de la compañera, la amiga (Máxima Ramírez) con su reto de autosuficiencia y no dependencia, escribe un poema que lo titula Jiwasankistuwa (Depende de nosotros).

Notas.

(1) "... casa de los muertos
ahí es donde se dirimen los pecados
moradas de los muertos
¿a dónde te perdiste rey?
pueblo de los muertos"

(2) "despedime despedime/échame junto a la piedra blanca/ el leque leque es verdaderamente brujo/ sabe que tú y yo nos queremos".

"planta de tumbo /dices que te voy a extrañar / hace días/ se terminó el extrañarte".

"había muerto el zorrino/ buscando gusanos gordos/ no sea que yo muera/ buscando a las jóvenes gordas".

Vitaliano Huanca T., es investigador del INEL/IBC La Paz.

Lecturas compartidas

Con el título de "Lecturas compartidas" publicamos una serie de textos bajo la siguiente modalidad: Un autor (poeta, narrador, ensayista) elige un poema, un cuento, un breve ensayo, y explica al lector las razones de su preferencia. En esta entrega, la escritora Ximena Arnal se refiere a "El sótano" de Thomas Bernhard.

"El sótano" de Thomas Bernhard

Por Ximena Arnal F.

He escogido al escritor austriaco Thomas Bernhard para compartir con los lectores de "Presencia Literaria", porque es uno de los autores que más me han impresionado en los últimos años. Su prosa brutal y fría produce un extraño sentimiento o mejor una extraña sensación al leerlo. Bernhard molesta y llega a lastimar porque es capaz de describir la sordidez, la bajeza de la condición humana y de una manera tranquila y fría.

Su estilo particular de repetición de palabras o frases, hace que un tema se vuelva una obsesión, yendo hasta lo más profundo, hasta el más mínimo detalle de una actitud, de un instante o una idea.

He escogido un fragmento de "El sótano", obra autobiográfica, donde se ve claramente la posición que Bernhard tomó hacia la vida y hacia la literatura; "ir en contra"... parece haber sido la regla que determinó su existencia.

Un fragmento de Bernhard

Sabia por qué le había hecho sacar a la funcionaria de la oficina de empleo docenas de fichas del fichero, quería ir *en la dirección opuesta, esa idea, en la dirección opuesta,* me la había repetido una y otra vez en el camino de la oficina de empleo, una y otra vez *en la dirección opuesta;* la funcionaria no me entendió cuando le dije *en la dirección opuesta,* porque una vez le *dije* quiero ir *en la dirección opuesta,* probablemente pensó que estaba loco, porque realmente le dije varias veces *en la dirección opuesta,* la verdad es, pensé, que cómo podría comprenderme, si no sabe absolutamente nada, ni lo más mínimo, de mí. Ya totalmente desesperada de mí y de su fichero, me ofreció una serie de puestos de aprendiz, pero ninguno de esos puestos de aprendiz estaba *en la dirección opuesta,* y tuve que rechazar sus ofertas de puestos, yo no quería ir solo en *otra* dirección, quería ir en la dirección *opuesta,* transigir era imposible, y por eso la funcionaria tuvo que sacar una y otra vez fichas del fichero, y yo tuve que rechazar las direcciones de esas fichas, porque, intransigentemente, quería ir *en la dirección opuesta,* no sólo en otra dirección, sino sólo *en la opuesta.* La funcionaria había tenido las mejores intenciones posibles hacia mí, y probablemente había comenzado por sus mejores direcciones, consideraba por ejemplo la dirección de un puesto de aprendiz en el centro de la ciudad, es decir, la dirección de una de las tiendas de confección mayores y más acreditadas del centro de la ciudad, como la mejor de todas, y sencillamente no comprendía que no me interesara la dirección *mejor de todas* sino *la opuesta;* ella, la funcionaria, quería sencillamente colocarme bien, pero yo no quería en absoluto una buena colocación, al contrario, quería ir *en la dirección opuesta,* una y otra vez dije *en la dirección opuesta,* pero ella no dejó por ello de sacar para mí del fichero, una y otra vez, una, así llamada, buena dirección; todavía hoy oigo su voz pronunciando direcciones que todo el mundo conoce en la ciudad, la direcciones más conocidas de la ciudad y las más famosas de la ciudad, pero esas direcciones no me interesaban; que debía tratarse de una tienda en la que entrasen personas, *muchas personas,* se lo había dicho inmediatamente después de entrar, pero sin embargo no había podido explicarle lo que quería decir cuando decía *en la dirección opuesta,* le había explicado que había ido durante tantos años por la Reichenhaller Strasse a la ciudad y al instituto, que ahora quería ir *en la dirección opuesta;* bondadosa, como era ella, decidido, como era yo, jugamos durante más de media hora al juego de las fichas, sacando ella una ficha del fichero y nombrando una dirección y rechazando yo la dirección; yo rechazaba todas las direcciones, porque ninguna de esas direcciones que ella sacaba del fichero era la que yo buscaba, todas esas direcciones rechazadas por mí. Y en aquella época, a diferencia de hoy, había en Salzburgo cientos de puestos vacantes de aprendiz de comercio, no eran las *direcciones en la dirección opuesta,* que yo quería, las mejores direcciones que se puede imaginar, pero ninguna *en la dirección opuesta,* hasta que le llegó el turno a la dirección de Karl Podlaha en el poblado de Scherzhauserfeld. Precisamente esa dirección, a diferencia de las otras la sacó la funcionaria del fichero titubeando, una dirección que, para ella, no entraba en absoluto en consideración, eso lo vi en seguida, y la verdad es que sólo a disgusto pronunció la dirección de Podlaha, dijo a disgusto el nombre de Podlaha, me dio a disgusto la dirección exacta, pronunció a disgusto las palabras *poblado de Scherzhauserfeld.* Las palabras poblado de Scherzhauserfeld le resultaban de lo más repulsivo, tuvo que vencerse para pronunciarlas. Pero esa dirección probablemente no entraba en absoluto para mí en consideración, según dijo la funcionaria, aunque la verdad es que, sin pronunciar realmente la frase *esa dirección no entra para ti en consideración,* todo en su exterior y en su interior lo afirmaba, pero precisamente esa dirección era la dirección que entraba en consideración para mí, porque la dirección de Podlaha era precisamente la dirección *en la dirección opuesta.* Según todas las apariencias, la funcionaria no me creyó cuando dije que esa dirección *era* para mí la adecuada y que había buscado esa dirección, las palabras *poblado de Scherzhauserfeld,* de las que ella se asustaba por naturaleza, tenían para mí un inmenso atractivo, y dije varias veces las palabras *poblado de Scherzhauserfeld,* aunque sólo fuera para comprobar su reacción, que era de lo más dolorosa, una y otra vez me miraba a la cara la funcionaria, oía al mismo tiempo cómo decía yo *poblado de Scherzhauserfeld,* y se quedó espantada de que tomase nota mental precisamente de esa dirección. Quiso sacar otras fichas del fichero, pero yo le dije que estaba contento con esa dirección, que esa dirección era la adecuada, y que, si no me aceptaban en esa dirección, volvería, y la funcionaria podría darme entonces otra dirección parecida, también *en la dirección opuesta,* como la dirección de Podlaha en el poblado de *Scherzhauserfeld.* Por un lado, la funcionaria estaba contenta de haberme complacido, por otra, espantada por mis pensamientos, en los que yo le había dejado leer. Ella me había buscado en el fichero las mejores direcciones, las mejores direcciones de todas y, por consiguiente, posibilidades para progresar, y yo me había precipitado sobre la peor, la peor de todas, como creía ella. No es que me advirtiera en contra de ir al poblado de Scherzhauserfeld, pero odiaba hasta las palabras *poblado de Scherzhauserfeld,* y la palabra *Podlaha* le era profundamente antipática, como pude ver, y despreciaba toda la dirección que yo calificaba de *la dirección opuesta,* y en el instante en que me dispuse a ir *en esa dirección opuesta,* o sea al poblado de Scherzhauserfeld, desatendiendo todas sus propuestas bienintencionadas, y tuvo que ver que me había tomado muy en serio esa dirección de Podlaha en el poblado de Scherzhauserfeld, no tuvo para mí más que desprecio; le resultaba totalmente incomprensible cómo una persona joven, evidentemente inteligente, dos o tres horas antes todavía estudiante de bachillerato, si es que todo lo que mí se refería, como quizá pensaba, no era posiblemente más que un estado febril momentáneo, espantosamente devastador, podía rehusar lo mejor posible, lo magnífico a sus ojos y decidirse por lo peor posible, despreciable, horrible, incluso espantoso, y probablemente sólo pudo salvarse no tomándome en serio en absoluto. Un episodio de estudiante, de pubertad, pensó probablemente cuando salí de su oficina. Pero yo no volví; eso, sin embargo, debió de darle que pensar. Un estado febril, no desusado, de un colegial confuso, pensó quizá, que hace tiempo habrá pasado, pero probablemente me olvidó en seguida.

La luna y el tejo

Por Sylvia Plath

Esta es la luz de la mente, fría y planetaria.
Los árboles de la mente son negros. La luz es azul.
Las hierbas descargan sus penas a mis pies, cual si yo fuera Dios,
dándome punzadas en los tobillos y murmurando su humildad.
Humeantes neblinas refinadas moran en este lugar,
que una hilera de lápidas separa de mi casa.
No veo adónde se puede ir.

No es la luna una puerta. Es una cara por derecho propio,
blanca como un nudillo, y terriblemente trastornada.
Arrastra el mar en pos como un delito oscuro; está callada
con los labios en O de la desesperación total. Yo vivo aquí.
Los domingos, las campanadas, dos veces, le dan un susto al cielo...
Ocho grandes lenguas que afirman la Resurrección.
Al final, sobriamente, gonguean sus nombres.

El tejo apunta hacia lo alto. Tiene forma gótica.
Los ojos, siguiéndolo se alzan y encuentran la luna.
La luna es mi madre. No es dulce como María.
Sus vestiduras azules desprenden pequeños murciélagos y búhos.
Cuánto me gustaría creer en la ternura:
el rostro de la efigie, suavizado por las velas,
inclinando hacia mí, en particular, sus tiernos ojos.

Largo trecho he caído. Las nubes florecen,
azules y místicas, sobre el rostro de las estrellas.
Dentro de la iglesia, los santos serán todos azules,
flotando con delicados pies por encima de los fríos bancos,
tiesas de santidad las manos y las caras.
Nada de esto ve la luna. Es calva y salvaje.
Y el mensaje del tejo es negrura: negrura y silencio.

Sylvia Plath (1932/1963), Estados Unidos. De su libro "Ariel", consagrado por la crítica, reproducimos el poema "La luna y el tejo".

Caín los habría envidiado

(Tradición política)

Por Antonio Paredes Candia

I

No le achaco a Dios, estoy cierto que son hechura del diablo. Fue en un descuido del Creador. El instante en que él estaba poblando la tierra de alacranes, tarántulas, cienpiés y las mil alimañas que debían existir para equilibrar los bienes que nos estaba donando.

Más tarde, el Señor, viéndolos caminar por en medio de los bichos ponzoñosos, creyó que eran unas alimañas más, aúnque el no recordaba haberlas creado. Las observó detenidamente: en vez de piel cubrían el cuerpo con cuero de anta, cambiaban de color cada instante, con más facilidad que el camaleón, caminaban de dos pies, pero al contrario de los otros animales, éstos el cráneo lo tenían vacío y en vez de manos garras, más largas y más filas que de cualesquier ave de rapiña voraz.

¿Pero quién es ese animalejo? -me preguntó un ciudadano candoroso-. Si al escuchar su descripción tiemblo de pies a cabeza.

Y no me animé a responderle; preferí que leyera la tradicioncica y se desayunara por sí mismo; sabiendo que en esta dulce Patria hubo y hay sabandijas que mucho daño le hicieron, le hacen y le harán.

II

El pueblo sucrense lo conocía por el **yampareño Rivera.** Pensamos que fuera oriundo de Yamparaez y de ahí el apodo. Dios y los yampareños de hogaño, me perdonen que traiga a colación tan denigrante reminiscencia. Habría sido preferible que este malandrín naciera en el Averno, para justificar así sus tropelías.

Matón consagrado por el Partido Liberal. Bellaco entre bellacos. Había escogido el oficio de su vocación, el que más le cuadraba. El no podía ser otra cosa que un matasiete que se refocilaba haciendo gemir al pueblo platense, allá por la segunda década del siglo que se nos muere.

Su figura era como su alma: repulsiva.

Tales son las señas del abuelo de los Gayanes, San Romanes y tantos otros bandidos que los de ahora tuvimos que sufrirlos, con la diferencia de que aquel hacía filigranas con el garrote, y estos, más tecnificados en la tortura, manejaban diestramente la picana y otros horrores.

III

En la ciudad de Sucre han sentado fama, y por cierto merecida, unas guitarritas de menores dimensiones que las corrientes; se dejan abrazar con más ternura me informaba un ejecutante, de timbre dulzón cuando se tañe en ellas un aire de la tierra y todas son de sonoridad incomparable. Son las guitarras Migues y para nosotros son lo que para los europeos un Stradivarius. Y no se me lea la comparación con sonrisitas sardónicas. Cada cual en su país es lo que es y Migues fue instrumentista sin paragón.

El fabricante: un habilidoso y honrado artesano, de nombre, Juan Migues; hombrecillo de figura delicada, hasta esmirriado diría yo, pero de caracter mejor templado que hoja toledana. Para mal de sus pesares, era republicano en un período que los liberales ponían la Patria boliviana patas arriba, y el pueblo en su impotencia se desquitaba cantándoles coplas como las que siguen:

¡Ah! Patria tan desgraciada
en qué trances te verás.
Vendida por los esbirros,
contra quienes llorarás.
Quimba
Si Pando vendió el Acre,
Montes el Litoral.
Entra Zamora y Quinteros
todita la capital.

IV

Si el garrote, el parado, el exilio y también la m... eran medios para acallar a los opositores, éstos, ob... dos en sus ideas, no daban su brazo a torcer, dand... oficialismo quebradero y medio de cabeza y ayudand... que el gobierno a toda brida se fuera al despeñader...

Corría el año 1916. Se convocó a elecciones para la ... vación parcial de las dos Cámaras. Los lame c... aras, s... ron los unos a caminar a gatas y los más a reptar, para ... sus jefes se tropezarán en ellos y les señalaran un esc... los dichos "caminantes" abundaban como ruda.

Aquí, en ese tiempo, el voto no era secreto: sino ... nuscrito y el votante, a vista y paciencia de la mesa ... tora, debía anotar en el libro el nombre del candidat... elegía.

Juancito Migues, sin corazonada alguna por lo q... destino le deparaba, se acercó a la mesa y estando ... por el partido suyo, es descubierto por el **yampareño Rivero,** quien sin decir ¡agua va! lo derriba de un garrotazo. Migues cae de cara al suelo e inmóvil ... cucha la risotada del bandido; disimuladamente ... su chaleco un revolver pequeño, y sin darse la vuelta ... mirar atrás, descerraja un tiro de su mata-Morales ... yectil que va directamente a incrustarse en el cora... esbirro, matándolo instantáneamente.

Se armó la de Dios es grande, unos con Migues ... vitoreaban y otros que lo buscaban para hacerlo p... Hasta un compositor popular, en las chicherías de ... Calixto, la misma noche del suceso, cantaba a voz ... llo un bailecito de la tierra, que bien vale que lo co... pio lector actual:

Ciudadano lindo
Juancito Migues.
¡Que da tiros de muerte!
¡Viva Ramirez!
Quimba
¡Viva Ramirez!
es lo que digo.
loa muerto al Yampareño,
al más bandido.

EPILOGO

La verdad es que los politiqueros de ayer con los d... forman la misma chanfaina de impudicia y abuso. El p... te liberal Ismael Montes, informado de la muerte del es... ordenó que se lo honrara como a héroe nacional.

¡Mire usted el agrario que nos hizo! **Y el yampareño Rivero,** mal que nos pese y más nos avergüence, fu... do y velado en la Casa de la Libertad donde había ... Patria, y enterrado con los máximos honores.

Que el diablo te apadrine y tus actos nada imp... un bandido enterrado como un benemérito por a... los politiqueros paisanos. Nada más.

Antonio Paredes Candia, es investigador del folklore... no. La Paz.

.a tierra florece

Por Julio Estela Castro

La tierra florece
en el lirio
en la amapola
en la rosa...

Y también florece
en el viento
en el agua
en el ave
en la luz
en el fuego...

Y también en el hombre:
en el hombre que canta
en el hombre que piensa
en el hombre que sueña
en el hombre que lucha
en el hombre que cree
en el hombre
que ama.

El amor humano
es la expresión más grande
de la tierra.

Julio Estela Castro, poeta peruano, es autor de "Canta tierra libertad". El poema "La tierra florece" forma parte de ese volumen.

Tu historia no es la más triste cuando la relato yo

Por Blanca Wiethüchter

No hay nada de eso. Sólo el campo abierto a la imaginación. Un pueblo imperecedero la noche inmensa, cuajada de estrellas, muchísimos muertos entre el aroma de los sandiales. Nada más que eso. Noche, árboles y lluvias, un mundo perdido desde donde arrastré mi nostalgia para vagar entre nuevos amigos que nunca pudieron entenderse con mis antiguos amigos, quizás porque me quedé callado demasiado tiempo, tal vez porque yo desconocía la vitalidad de los primitivos habitantes de la tierra que ahora rememoro sin asomo de prudencia.
(89)

Hay libros que aparecen en el mundo con derechos obtenidos, aun antes de su lectura o, por lo menos, así parecería, por la naturalidad con la que se mueven de aquí para allá. Estos libros se conducen como si todo el mundo no hubiese hecho otra cosa que esperar por ellos. Y, cosa misteriosa, el autor, tanto o más sorprendido que los lectores ante semejante actitud, lo trata jubilosamente, con la secreta certeza de que éste sí andará su camino de forma independiente y, con la humildad del primer asombro confiesa: "este es mi primer texto de escritura automática", confirmando esa extraña libertad de acción que ha demostrado tener el libro, desde un principio.

Y, como no puede ser de otra manera, en menos de lo que canta un gallo se decide su segunda edición, pues estos ejemplares -siempre contados- tienen la virtud de agotarse enseguida.

De la Ventana al Parque es uno de estos libros.

Cuando una lo tiene entre las manos, y no puede tardar, porque esa es parte de su definición , -una se queda mirando el dibujo de Agnes, hermoso y sencillo. El texto se lee, no sé por qué, con cierta urgencia y creo que ha debido sucederle a muchos, de un tirón. Y no porque la intriga la empuje a ello. No. El relato carece de intriga. Tampoco porque los personajes sean particularmente misteriosos o que algún acontecimiento nos empuje curiosamente hacia adelante. En realidad, no ocurre estrictamente nada. ¿Y de dónde el impulso? Pues creo que de un poético ejercicio de la seducción, ejercido, sin lugar a dudas, por el lenguaje.

Hace tiempo que sabemos que la elección de un determinado modo de escribir es también una elección ética. Pienso, sin mucho temor a equivocarme, que, en el caso **De la Ventana al Parque,** lo más original, lo más importante, ocurre el momento de dar nombre a una realidad perdida en el olvido y que identifica la manera de ser de sus habitantes. Es el lenguaje el que da cuenta con el objetivo fundamental del texto: inventar la forma de significar, a través de la palabra, la memoria del narrador que, por extensión, forma parte de nuestra memoria colectiva. Objetivo vinculado a un propósito general latinoamericano, que habiendo barrido los hábitos costumbristas, salta a la universalización, esgrimiendo sus propias reglas.

También, en la forma en la que se lleva a cabo la nominación, creo observar un segundo objetivo subyacente: la nominación se hace a partir de una vocación fundamentalmente amorosa. El nombre recoge en su horizonte connotativo una señal que define la ética escritural del narrador como una práctica afirmativa y solidaria con los habitantes de la memoria y que nace, más allá del bien y del mal, de los amplios campos del recuerdo recordado amorosamente. Gesto que es antiguo en Jesús Urzagasti y que por eso mismo me ha permitido usar un verso suyo de hace muchos años que define esa actitud, rara en nuestro país -tan desgarrado, tan duro y tajante en sus juicios-, y que lo recojo como título de este texto: **Tu historia no es la más triste cuando la relato yo.**

Persuadida, pues, por la belleza del verbo, he llegado pronto a terminar las cien páginas sobre las posibilidades reales y virtuales que habrían tenido de congeniar, trabar amistad o amarse los amigos muertos del autor. Y dentro de ese aire evocador y amoroso al que he hecho referencia, sucede que a los muertos no les pesa su muerte y encendidos por el fervor del narrador, saltan al parque, que a pesar de tanto muerto, no es un cementerio.

* * * * * * *

Alguna tristeza nos gobierna, cuando pensamos en la injusticia de haber sometido al olvido y al desamor a tantos seres, hasta inducirlos a la aniquilación.

(pp.85)

El relato discurre sobre un trasfondo ocupado por los muertos.. La acción de éstos no es sorpresiva, pues ellos trabajan tan activamente en la literatura latinoamericana, que pareciera que duran más que los vivos; aunque, en la nuestra -siempre nosotros tan próximos al martirio del realismo crudo y amado por la mayoría de nuestros narradores, somos más bien expertos en liquidarlos-, …o los escuchamos con tanta frecuencia. Pero debemos, pues son ellos, los que de un modo subterráneo otorgan pertenencia. Pienso que tal vez más importante que el nacer en un lugar sea el enterrar, porque señala la conjunción de sangre y tierra que …uda nuestro cuerpo y nuestro ángel al lugar, como indicio de linaje.

Sobre un trasfondo ocupado por los amigos muertos, pues, se realiza un esforzado trayecto por la memoria, buscando en ellos, aquellos gestos, ademanes, signos, que forman un modo de ser y que, en segunda lectura son parte de una manera colectiva de vivir el mundo, los hombres, el destino, de enfrentarse a la historia. No es gratuito que gran parte de los amigos citados se definen confrontados a la guerra del Chaco, a la revolución del 52, a la guerrilla del Che... hombres que se convierten de esa manera y de inmediato en una especie de "arquetipos" porque reúnen en ellos la experiencia de muchos, de este modo la vivencia individual se convierte en colectiva.

Así es como los hilos con los que los muertos …an, se convierten en la materia prima del texto, …harlos por la ventana, el principio creador que los transforma en entidades colectivas y el combinar sus posibilidades y significados, el hilo conductor y el tejido del relato, o si se quiere, el parque.

Mantenía un lazo de otro orden con seres y objetos porque en cuanto los tocaba ocurrían las bellas anticipaciones de los días luminosos

(71)

Un lejano lugar en el Chaco diseña a los primeros habitantes de la memoria con un aura mítico. …ura, la morena mujer de cabellera larga, la para siempre buscada imagen, la para siempre perdida …ejer. La conmovedora nostalgia del austriaco …mosich, sin poder lograr patria, lejos de Austria, perdido en la selva. El dos veces resucitado Ramón, que no encontraba lugar en la vida a pesar de intentarlo tantas veces. Y el signo de aquellos descendientes de América, señalados por la doble soledad de aquellos que nadie extraña.

Este es el linaje antiguo de los no parientes. Se podrían inventar cosas al respecto, algo así, como si se formara ¿inconscientemente? una triada mítica entre el austriaco, la morena mujer y Ramón como hijo. Para descubrir en ellos, un sombrío y tristemente poético linaje americano. Fundación herida desde un principio por la nostalgia, la ensoñación, la errancia y la soledad. Un pasado signado por la pérdida.

En tanto que el recuerdo de los parientes es fuerte y luminoso: el tío Honorato, el tío Héctor, el tío Antonio. Seres cuya realidad no evoca un mito de origen, pero tampoco sugiere explicaciones, son el pasado fecundo. Y hay por ahí otros muertos, elevados anti-héroes como Santarra, o el santo-oscuro curandero don Victorino. Y otros, también sepultados, más próximos en el tiempo, más cercanos a nosotros, extrañamente menos vivos, pero muertos al fin y amigos, que forman parte de la cultura boliviana y latinoamericana, y que van figurando el sepulcro compartido, el que conforma el relato boliviano y el que se hermana con el anterior en la aventura humana.

En todos los personajes que el recuerdo nombra hay un esfuerzo de generalización por parte del autor. Más allá de la experiencia personal importa la participación de estos seres en una categoría humana que los explica atados a una comprensión de la realidad. Así, por ejemplo, Santarra se hace símbolo de lo latinoamericano por su inocente barbarie, Santarra es **"el perverso en estado natural, que ejerce una extraña fascinación"**. Victorio Guzman forma parte de aquellos **"seres que administran el silencio con una sabiduría inusual"**; Pila Ramos,**"es el retrato oscuro de un santo librado de las obligaciones mundanas"**; Adrián, Ramón y Laura son **santos**, de ellos**"emanaba un no sé qué, un algo que conmovía"** y, en la ciudad, Mauricio Santillán era **"alguien que podía hacer saltar en pedazos una realidad"**. Cranach, como poeta de las tinieblas **"iluminaba demasiadas cosas como para pasar de largo ante los hombres, por insignificantes que fuesen"**.

Lo cierto es que se desborda lo personal hacia una experiencia compartida. Tanto los habitantes de la ciudad como los campesinos forman parte, finalmente, de una misma realidad humana y mundana. Victorino Guzman, es en el campo lo que Cranach en la ciudad, un iluminador de las tinieblas, un hombre que comprende la vida desde los abismos. No en vano se homologa el lenguaje del poeta paceño al suyo:

don Victorino trajinaba por su habitación,
escuchando los ruidos del mundo
que llegaban con las lluvias y los ventarrones,
siempre al borde de las revelaciones,
que para él no eran otra cosa
que caminar al filo del abismo.

(60)

De esa manera se van incorporando matices, antenas que pueden ser reconocidas universalmente, y que forman parte de un modo de vivir el mundo, que de alguna manera nos definen, pero que tienen el carácter de la experiencia universal, del simplemente andar por ahí, en la selva, en el pueblo, en la ciudad, en la poesía, en este nuestro espacio.

Este hacer visible el gesto humano, el darle nombre y lugar, forma y significado a los habitantes, es uno de los surtidores centrales del relato.

* * * * * * *

simplemente la espesura del tiempo adverso agarra a todos por igual...... mientras la gente ya estaba hablando otro idioma, muy distinto al cotidiano, ni siquiera parecido al de la ciudad, porque en la ciudad también se estaba hablando otro idioma, ni siquiera parecido al del campo, ni siquiera parecido al de la ciencia, extrañamente idéntico al idioma que no dice nada, que entrepapela los documentos y enreda la plácida comunicación de los hombres. Esa era la época que se estaba acercando ruidosamente, y por eso tantos prefirieron morir, porque todos hablaban de todo y se habían perdido para siempre, en las catacumbas, los que podían estar callados en quince idiomas y aquellos que respetaban el difunto lenguaje de los milagros...... ***(95/96)***

Fue la muerte de Edgar Bayley, según cuenta Jesús U. -conversación aparte- la que de algún modo misterioso resucitó de manera verbal a los amigos muertos. Cuenta el autor que una noche, al recogerse a casa por Villa Fatima, surgió de un pozo interior el nuevo entusiasmo, y creció como un árbol, y se llenó de voces, ascendió a libro y los muertos se levantaron con el mismo fervor, derrotando a la muerte que **"no pudo con nadie"**.

Por aquellas secretas afinidades se plantó al lado del relato, la Segunda Sinfonía de Mahler. La obra de llama precisamente **Resurrección.** Pero, a pesar de estar elegida como símil, no creo que los interrogantes que sustentan a la sinfonía, sean los mismos que sostienen el relato de Urzagasti.

Según Mahler, su Segunda Sinfonía responde a las preguntas:

¿por qué vive uno? ¿pora qué sufre uno? ¿acaso es esto nada más que una gran broma pesada?

Este desasosiego, encuentra en el compositor -extremadamente religioso-, una salida o si se quiere, una apertura en la resurrección de los muertos, en términos católicos. (No se debe olvidar que Mahler se convirtió al catolicismo).

En tanto que en el relato, más allá de la" tristeza" por el olvido infringido a los muertos, la pregunta y la respuesta se instalan en el lenguaje.

Ya en anteriores textos ha contrapuesto Urzagasti el **lenguaje de los pájaros** o **lenguaje sagrado,** al idioma. En **De la Ventana al Parque** habla de un **idioma que no dice nada,** que ha perdido su capacidad de sentido y del que se podría decir que más que profano, es un idioma profanado.

Inherente al texto del relato está la intención de liberar un discurso que tenga la capacidad de dar cuenta de los seres, de los sentidos y del mundo.

A los amigos muertos se trata de descifrarlos verbalmente y otorgarles el lugar que les corresponde en el código narrativo que va estableciendo la escritura. No es gratuito el que la pérdida de sentido de vida y de mundo, se centren en Urzagasti en el idioma, y no en las significaciones, que parecen" estarse nomás", y es más bien la tarea del narrador el descifrarlas, sacando a luz los recuerdos, que es un modo propio de iluminar las tinieblas. Para Urzagasti se han perdido los hilos de la comunicación. Y parece que esta pérdida es la que motiva el reiterado lamento del autor por no haber favorecido la comunicación entre sus amigos. Cierto es que en estas oscuras épocas, el lenguaje ya no da cuenta de los significados. En esa medida el relato trabaja por incor-

(pasa a la página 4)

Yo pueblo

Por Mery Flores Saavedra

Esta patria soy yo, mas, no soy mía...
Esta greda de insólita montaña,
trópico y valle, río en que se baña
el sol de las llanuras, mas, no mía...

Yo soy el hombre: pueblo y la agonía,
dentro el silencio inerte de mi entraña,
donde crece mi propia voz huraña
para alzarse tremenda, quizá, un día...

Yo soy este silencio tan cargado
de voces y blasfemias. Soy un grito
que se diluye en sombras acallado.

Yo soy este presente que es un hito.
El gigante en su predio desterrado.
Yo: pueblo convertido hoy en un mito.

Mery Flores Saavedra ha publicado "Fervor", "Bruma", "Sonetos", "Poemas de la sombra" y "Los silencios de Dios". El poema "Yo pueblo" forma parte de este último libro.

Diálogo con el poeta español Angel Valente

Por Ana Inés Larre Borges

José Angel Valente fue un "niño de la guerra", gallego, nació en Orense en 1929. Vivió un exilio impuesto y elegido en Londres, Ginebra, París. Tiene -son sus palabras- una *"obra ya larga"* de poeta. Desde **A modo de esperanza de 1954 a No amanece el cantor** de 1992 suma más de una veintena de libros de poesía, sin contar sus libros de reflexión estética, de crítica y sus traducciones. Renegado de su generación prefiere sentirse excéntrico a grupos y promociones, aunque los manuales lo adscriben al "Grupo del 50" y "al de Barcelona" junto a gente como Jaime Gil de Biedma, José María Valverde o Carlos Barral. Por esa opción de retiro, tal vez, es que vive en un pueblo de Almería alejado de los centros culturales. Integra -por edad al menos, para no contradecirlo- a la generación de poetas que está hoy en el pináculo de la fama en el parnaso español, como señaló un poeta joven.

De cerca no cambia mucho su aspecto y se instala la certeza de que podría hablar la vida entera de poesía. Curiosamente en el diálogo recibo la misma impresión que daba el poeta cubano Cintio Vitier. Parecería pertenecer a su misma estirpe: poetas para quienes la palabra tiene algo de sagrado, poetas que comparten el culto por Lezama Lima y por San Juan de la Cruz. Curioso, porque los distancia hoy enormemente la opción ideológica. Valente, lo sabíamos, y se lo preguntamos, polemizó con Mario Benedetti sobre Cuba.

Los datos que anteceden son, como cualquier intento de perfilar a un ser humano y a un escritor, apenas útiles, inevitablemente parciales o arbitrarios. Valente, como casi todos los poetas, estimó preferir que sea en su obra donde se busque...., bueno..., lo que haya que buscar. Le propusimos que eligiera un poema y nos diese las razones de su elección. Sin muchas dudas eligió "Reaparición de lo heroico" y así comenzó una charla que no quiso interrumpir y que transcribimos muy parcialmente.

Pero ya el harapiento vagabundo,
el huésped no aceptado,
impuesto por el hijo de la reina,
acariciaba el arco.

Estaba tenso el arco.
Un dios de torva faz medía los segundos.

La saeta partió veloz,
certera. Atravesó su punta
la garganta de Antínoo y salió por la nuca.

Un chorro espeso
de irreparable sangre vino
a las fauces del muerto.

-Yo tiendo a apropiarme de aquello que amo. Este poema que elegí en verdad lo escribí dos veces, porque también lo escribí en prosa. ¿Por qué es apropiación del tema de Ulises que retorna a su patria después de tantas aventuras y desventuras? Porque creo que **La Odisea** es un relato maravilloso y que en ella está la matriz de toda la literatura de Occidente. Está el germen de todas las historias que el hombre occidental ha sabido imaginar, también en poesía. Porque allí está el tema del viaje, está el ansia de conocimiento que es una aventura y porque está la necesidad del retorno.

-¿Por qué eligió el momento del retorno?

-El poema toma el momento exacto en que Ulises tensa el arco. Cuando en Itaca hay toda una corte de intrigantes que han usurpado el poder yo elijo el instante en que el rey que es un vagabundo toma ese arco que ha sido olvidado, desechado como inútil y anacrónico, y mata al usurpador y recupera su pasado y aquello que ama. Creo que cuando se tensa un arco es que algo está ocurriendo, que en esa tensión está la medida de las cosas.

-¿Por qué elegir un momento de triunfo? ¿No es raro en la literatura contemporánea esa opción por el triunfo y no por la derrota?

-Justamente por eso. Justamente porque estamos viviendo una época oscura es que creo que debemos reivindicar lo heroico. Por eso, también, el sentido del título: "Reaparición, de lo heroico". En esta época dura, donde se nos anuncia el fin de la historia, yo quise recuperar la capacidad del hombre de atravesar adversidades y esa ansia de aventura que lo mueve.

- Cree que lo heroico sólo puede buscarse en el pasado o en lo literario y ya no está en nuestras vidas. ¿O es que los literatos, que son por lo general hombres quietos, sienten por lo heroico y lo épico una nostalgia que es la de un universo que les está vedado?

- Borges sentía esa nostalgia .Y de esa nostalgia escribió uno de los mejores relatos de lengua española como es "El sur". Tal vez exista en mí, también, esa nostalgia. Pero creo, también, posible que lo heroico esté bajo otras formas que no sean las de las armas. Y en Ulises yo he sentido siempre esa dimensión de lo heroico que no reside necesariamente en las armas.

- Se sabe que Joyce, siendo niño, en la escuela tuvo que elegir un héroe favorito y mientras todos elegían a Aquiles, el pequeño Joyce se inclinó por Ulises. Usted parece elegir igual que él, ¿por qué esa predilección?

- Aunque también veo en Aquiles un héroe suficientemente complejo e interesante, yo también me inclino por Ulises. Porque Ulises ha pasado por todas las vicisitudes y tentaciones de la aventura, pero sobre todo porque él ha descendido al lugar de los muertos y yo creo que eso es lo que el hombre debe hacer, llegar a los límites, y lo que el poeta debe hacer si quiere crear algo con profundidad. El poeta debe descender a los infiernos, debe enfrentarse cara a cara con los límites, porque la poesía supone un riesgo o no es nada. Y por eso, debe ir a los lindes de la locura. Allí, creo yo, han estado los grandes poetas y algunos no han podido regresar, como Holderlin, uno de mis favoritos, que pasó las tres cuartas partes de su vida en un sanatorio psiquiátrico...

-¿No es ésa una interpretación romántica de la poesía?

- Sí, lo es. Pero es una visión que comparto. Creo que lo contemporáneo nace del romanticismo. Y que lo que se creó a partir del romanticismo es un veta que tiene todavía mucho que dar. No hablo, claro, del romanticismo español, que fue tardío y muy pobre, pero sí del alemán y del anglosajón. La poesía de Holderlin y de Colleridge o de ese gran poeta que es Leopardi. Esos nombres son tal vez mi genealogía literaria, y donde se da la unidad de pensamiento e imaginación. El romanticismo crea un lugar para el pensamiento en la poesía.

-¿Y cómo se lleva con la tradición poética española?

- De maravilla. Lo que yo hago tiene su principal deuda con la poesía española, pero la de más atrás. Si para la generación inmediatamente anterior a la mía -la así llamada generación del 27-, el poeta era Góngora, para mí es San Juan de la Cruz. Creo que de San Juan nace la verdadera poesía. Creo que en lo que San Juan hizo está la posibilidad de seguir comunicándonos. Aspiraría a que también hubiese una coincidencia entre la poesía que hago y esa tremenda audacia simbólica que tenía San Juan, y en la sensualidad de sus versos unida a la profundidad en el pensamiento que nos enseña su poesía.

-Las antologías y las historias literarias lo ubican en el llamado Grupo del 50. ¿Cómo se siente en esa compañía?

-No me identifico con el Grupo del 50 ni con ningún otro. Creo que he sido bastante excéntrico de esa generación. Además no me gusta ni el nombre Grupo del 50 que sugiere la idea de un batallón de 50 caballos que avanzan. Creo que esto de las generaciones viene del gusto por las antologías que son promovidas muchas veces por poetas mediocres que como no valen por sí mismos necesitan estar dentro de un grupo para existir. También por los críticos y los catedráticos de literatura que por comodidad o pereza ordenan todo en generaciones.

- Su primer recuerdo de la guerra civil.

- No sé si corresponde al primer día de la guerra, sé que es lo primero que recuerdo. Yo tenía siete años y en mí casa nos reunieron para decirnos que estaba prohibido salir a la calle. Como todo niño, lo primero que hice fue escaparme atraído por el misterio. Las calles estaban desiertas y las ventanas cerradas. Caminé por esas calles hasta toparme con un batallón de soldados que avanzaba por la misma calle donde jugábamos nosotros. Quedé pegado a la pared con mucho susto. Luego yo he escrito este recuerdo.

- ¿En qué bando le tocó nacer?

- En la derecha, en una familia muy católica.

- Cambió de bando luego.

- Sí, totalmente, luego, en la juventud, en que me volví antifranquista. Tuve que irme de España y tuve por años vedado el pasaporte.

- Esta sí fue una actitud generacional.

- Sí, es que yo no asumo lo generacional en lo literario, pero sí, claro, en lo biográfico. Los de mi generación fuimos los niños de la guerra y reaccionamos frente al franquismo antes que nada de una manera casi biológica por oposición a lo que veíamos. Después alimentamos eso con opciones políticas o ideológicas, pero lo primero fue esa reacción casi visceral y emotiva de rechazo. En eso admito experiencias comunes que luego pueden influir en lo literario, pero lo veo como en el caso de los atletas: están todos los corredores colocados en un punto de partida y luego de allí vendrá la aventura ya solitaria del corredor de fondo.

- ¿Cree que la poesía española y la hispanoamericana integran una misma tradición?

- Creo que la lengua determina una identidad creadora y creo que los hispanoamericanos son más lúcidos y conscientes de que integramos una misma tradición. Creo que en **Paradiso,** Lezama Lima ha integrado todo el siglo de oro español de una manera en que ningún español lo ha podido hacer todavía. Creo que si un poeta español no va hacia Hispanoamérica no está completo, que hasta que no se enfrenta a lo hispanoamericano está condenado a ser un provinciano. Y que la primera forma de legitimación de un poeta está en el ámbito de su lengua que es su ámbito natural.

Ana Inés Larre Borges, crítica uruguaya, dialogó con el poeta español Angel Valente durante su visita a Montevideo. La entrevista fue publicada en el semanario "Brecha" de la capital uruguaya, en su número correspondiente al 2 de julio pasado.

Las anotaciones de una piedra

Fata morgana: Eduardo Mitre

Por Juan Carlos Ramiro Quiroga

Quizás los únicos poemas malos que se han escrito en Bolivia no son los de este poeta; pero los dél tienden a prefigurarlos. Esto en cuanto la influencia fácil que ha ejercido en algunos poetas a través de sus primeros textos poéticos, aquellos que maquinan ciertos snobismos semánticos (el Concretismo, para no decir más).

A pesar de este inicio posiblemente difícil de prever, el poeta ha sabido disponer de una industria verbal inusitada, hasta irregular y, por qué no, extremada. Por un lado y como pocos, su inteligencia se inscribe en una mesurada depuración estética, que a la vez es rica en sugerencias o efectos de sentido truncos. Hay en su lenguaje reminiscencias formales no de contenido de la poesía japonesa, de la árabe y, sobre todo, de la poesía cortesana española. Por otra parte, ha introducido formas novedosas de concebir y hacer poesía a través de caligramas en el que la lectura y el mirar se conjuncionan mutuamente. Así, no es un lenguaje para ser leído solamente, sino también para ser visto. Pero más allá de estos resabios lingüísticos que tocan los ámbitos de la pintura y hasta de la escultura, entreveo en su obra la **in** evitable habilidad de un estilista, de un malabarista verbal que deslumbra por sus actos fugaces y sorprendentes, casi espectaculares. No las luces de bengala que revientan en el aire luminosamente y luego caen en la oscuridad. Al contrario, un industrioso artífice de pedrería y castillos de arena, que apasiona por sus maravillas y cuidados; pero que agobia de tanto repetirse. En ese sentido, más que un poeta de la celebración, es un poeta que goza de la materialidad efímera (casi de fábula o ensueño) de un lenguaje. Ese cuerpo estético es ágil y difuminado, carece de las estrecheces y caídas verbales. Una atmósfera poética en que los seres y las cosas, por los efectos que produce, parecen transparentarse o parecen densificarse. Es, para decirlo de una vez, una *fata morgana* en la que ciertos lectores desfallecen sitibundos.

Aunque parezca un exabrupto decirlo, esta perogrullada poética se origina en la contemplación o en una especie de delectación morosa que, en una línea racional, es la proyección melancólica del deseo o impulso paralizado. Hasta podría decirse que es estéril y no tiene profundidad. Sin embargo, *eso no significa que su poesía sea superficial, carente de sustancia humana,* como ha dicho Guillermo Francovich. Sino que hay una suerte de hedonismo etéreo, sin un erotismo de por medio. Creo que únicamente Augusto Guzmán ha sabido captar dicho carácter, pues nos dice de Mitre: *Un niño audaz que de pronto le propone a uno un juego novedoso arbitrario.*

Este *juego de testarudez infantil* que yo denomino misticismo lo acerca mucho a las idiosincracias de San Juan de la Cruz y Fray Luis de León; pero respecto al lenguaje y no a una Divinidad Suprema. La valoración de la palabra en sí, *esa tendencia a la concentración de los contenidos poéticos en la economía de las palabras,* supedita una forma de concebir el mundo; los textos poéticos de Eduardo Mitre no quieren modificar su circunstancia ni la oponen. Por el contrario, quieren sustituir el original por *el* original. La palabra mesa no quiere parecerse a la mesa, quiere ser la mesa.

A esta felicidad poética, el ensayista argentino Alberto Julián Pérez lee como una depuración de la escritura, tendiente a un lenguaje cotidiano, intimista y muy familiar, en que las palabras pesan más por su gravedad oral y doméstica que por su grado semántico. Ahí que los poemas de Mitre parezcan tan fáciles de leer, porque **a priori** ha existido de parte de su hacedor un sometimiento arduo y hasta obsesivo en su concepción.

En una especie de coincidencia feliz, parecida a la nave de Argos fabulada por Roland Barthes en su autobiografía, la experiencia estética de Mitre no sólo recobra autenticidad, sino (habrá que decirlo) limpidez o la *nitidez* de la que hablaba Guillermo Sucre referente a este poeta. Una limpidez verbal que lo acerca no tanto a su preceptor Vicente Huidobro, ni a las avideces persuasivas de Stéphane Mallarmé ni a las facilidades sígnicas de Guillaume Apollinaire ni al silencioso ritmo de Octavio Paz, sino al ritmo dulcísimo de San Juan de la Cruz y a las perplejidades de Fray Luis de León. Esto en cuanto a la poesía de Mitre se origina a partir de la imagen y de ella trata de definirse en una plena epifanía de la palabra. En fin, el trabajo de Mitre es una imagen despojada de la exu-

berancia verbal o de los emblemas intelectuales, pero implicada en un sello o cifra arreligiosa, el mundanal ruido visto, oído y sentido -por este poeta- como la parte más elemental de la poesía.

Asimismo, su importancia radica en nuestra literatura, en que junto a Eugen Gomfinger, es uno de los primeros en darse cuenta de la materialidad significativa de la página en blanco, ya sea como sentido y signo. Ello le ha conferido a su disciplina estética una lucidez o solidez conceptual edificante.

Desde entonces, la mayoría de los poetas han puesto su atención no sólo en el lenguaje sino también en aquello que lo hace posible: la página en blanco, entonces, ya no es un ente pasivo, es un lenguaje. En ese caso, Eduardo Mitre ha dado una nueva estética a la literatura boliviana, ampliando el clásico entendimiento poético hacia ámbitos que colindan con la pintura y escultura modernas.

Sin embargo, no creo que sea *fino ni estricto* como lo calificara Juan Quirós, pues en su obra (me refiero a **Morada** y **Mirabilia**) hay cierta inclinación del juego por el juego. A esas nimiedades domésticas del ocio, que a un respetable poeta urbano ha hecho decir: *deslices de un poeta de salón.* Lo de fino y estricto hay que tomarlo más relativamente y en referencia a una parte de su obra. En ese sentido, Mitre es una razón (no siempre exacta) que ha escrito poemas excelentes; pero ninguno (que Alah me confunda si miento) memorable. Me refiero, claro, a sus caligramas poéticos, no a los invidiables poemas que seguiremos gozando en el porvenir.

Eduardo Mitre nació en Oruro en 1943. Su padre se llama Alberto Mitre y su madre Kerime Canahuati, ambos de descendencia palestina. Licenciado en Derecho en la Universidad de San Simón , Cochabamba. Graduado en Letras en universidades de Francia y Estados Unidos. En 1975 obtiene el Doctorado en Literatura en la Universidad de Pittsburgh. Es, asimismo, profesor, crítico, traductor y poeta. Alguno de sus libros ha sido elogiado y estudiado por Octavio Paz, Juan Liscano, Julio Cortázar y Luis Huáscar Antezana J. Ha publicado poemas en **Plural** y **Vuelta** de México, también en **Eco** de Bogotá.

Ha publicado en verso: "Elegía a una muchacha" (Cochabamba, 1965), "Morada" (Caracas, 1975), "Ferviente humo" (Cochabamba, 1976), "Mirabilia" (La Paz-Cochabamba, 1979), "Mirabilia (Bélgica, 1983, Traducción al francés por Yves Froment), "Razón ardiente" (La Paz, 1982), "Raison ardente" (Altaforte, 1982. Traducción al francés por Marcel Hennart), "Desde tu cuerpo" (La Paz, 1984), "El peregrino y la ausencia" (La Paz, 1988), "El peregrino y la ausencia. Antología Poética" (Madrid, 1988), "La luz del regreso" (La Paz, 1990).

En crítica "Huidobro, hambre de espacio y sed de cielo" (Caracas, 1981), "El árbol y la piedra. Poetas contemporáneos de Bolivia", (Caracas, 1988).

Juan Carlos Ramiro Quiroga, es poeta y crítico literario. La Paz.

Tu historia no es la más triste...

(viene de la página 3)

porar los signos que han dejado los muertos. De esa manera, el texto intenta re-iniciar o re-instalar, nuevamente, si se quiere, algunos de los hilos perdidos.

Es pues ese idioma, ahora blanco de tanto olvido, al que hay que recuperar, cargándolo de los sentidos dejados de lado y que ahora vehiculan los muertos.

Conjurado el silencio, se trasciende sin lugar a dudas también el rostro destructor del tiempo, dejando un lugar al lenguaje de los muertos.

En el relato, la muerte da la medida de la fragilidad humana, de su desamparo, de su desabrigo como frágil "criatura" de Dios . La condición mortal de hombre mueve a la piedad. Pero en ningun momento existe en el autor un indicio de rebelión en contra de esa condición.

El perfil del ser vivo es la cosa más conmovedora y terrible:
allí en esas líneas trabajadas por el destino está la escritura de la muerte.
(81)

En tanto en Mahler, no son los sonidos, no es tampoco el material musical ni la misma música el gran vacío. El sentido del mundo, el sentido de la vida se ven cuestionados a causa de la muerte. De esa manera, la resurrección, resuelve esa temible contradicción, dando coherencia al estar del hombre en este mundo.

El relato recuerda el vivir de las gentes que el narrador ha amado y que han muerto y empieza, por la memoria, probablemente la más antigua: el tío Honorato. Luego, se instala el juego de alternancias, de especulaciones. De nombre en nombre resultan las combinaciones o, más visual, la orquestación por temas. Jugando se podría decir algo así: Laura combina mal con Santarra, en tanto que con Ramón sí funciona y con Honorato sólo a través de un amistoso saludo. En realidad, Laura manifiesta secretamente un amor inconfesado por José Audivert mientras bailan una chacarera etc. etc. Las posibilidades de combinar los diferentes personajes va complicándose en la medida en la que aparecen y el discurso va progresando en espiral, a veces en círculos más amplios otros en más pequeños, pero siempre retornando a un mismo tema.

Los personajes funcionan pues como leit-motif. Pero también, un tema puede ser el centro activo alrededor del cual se van perfilando los seres. Si Cranach investiga desde el interior de los abismos un rincón de las tinieblas existenciales, el espíritu místico de Adrián ilumina otro lado de las oscuridades con su inocente entrega y Mauricio Santillán es sacrificado por el acoso tenebroso de las mismas. De esta manera, los personajes se desarrollan, polarizándose permanentemente alrededor de uno de ellos o de estos centros que pueden verse también como los ordenadores éticos del libro: las tinieblas, la inocencia, el demonio, la iluminación...... unas veces para compartir, otras para distinguirse, pero siempre en búsqueda de particularizar una actitud humana.

Pero los personajes aludidos no se desarrollan, valga la aclaración, ni en términos narrativos, ni menos en términos psicológicos, sino tan sólo como temas, digamos filosóficos tratados bajo un principio poético y esto todavía no es del todo preciso. Las situaciones en las que les toca aparecer y casi nunca actuar, son situaciones cerradas sobre sí mismas y muchas veces sirven, no para identificarse ellos mismos, sino para mostrar un concepto verbal.

* * * * * * *

el ritmo de la escritura proviene de las sombras para elaborar infinita luz
(72)

El comienzo del relato es más bien lento, y los personajes se toman su tiempo. Tal vez por el hecho de que pertenezcan a los recuerdos de los primeros años de Urzagasti, configurando su profundidad. Es tal vez por eso por lo que los seres de provincia adquieren más fuerza en su arquetipo, más "carne" podríamos decir también, que los personajes que vienen luego, amigos en la ciudad.

Pero la alegría de narrar no se pierde nunca. Un fino hilo de humor, asentado más que en las situaciones, en el uso del lenguaje, atraviesa todo el relato con la intención de compartir con alas la "fiesta verbal".

El empuje rítmico aumenta por el lapso que dura la vuelta sobre un personaje o un centro temático al compás de las oposiciones, de vida, de muerte, al ritmo de forma y latencia, de recuerdo real o virtual, de iluminación o tiniebla, de la herida y del consuelo.

Como en toda pieza musical se trabaja en oposiciones y, como en todas ellas, se confronta el peligro de la monotonía.

Más denso, no me atrevo a decir más dramático, aunque tal vez lo sea, se torna el relato hacia el final. Tal vez porque la **"espesura del tiempo adverso"** alcanza también al autor. Con suavidad, va concentrándose en el mismo narrador con el que termina fundiéndose el discurso.

Es excepcional el trabajo de construcción realizado por el narrador. Excepcional por el modo en el que fluye el lenguaje obligado a saltar de aquí para allá, anudándose sin tropezar a uno y otro personaje, construir un puente acá, y cortar más allá, sin forzar ni quebrantar el discurso.

El progreso se asegura sobre una apenas visible línea de tiempo que arranca desde los sobrevivientes del Chaco (la infancia), pasando por aquellos **"que no querían morir sino cambiar la vida"** a través de los avatares de la revolución del 52 como Fernando Audivert y continuar con Adrián, el santo inocente, **"que puso el pecho en la guerrilla para que el mundo sea igual para todos"**, para luego, desembocar en esta nuestra oscura época que **carece de un espacio para las bromas, para los sueños,** un tiempo en el que las gentes hablan otro idioma, aquel que no dice nada, y terminar finalmente, en la**" habitación de un edificio en plena construcción"** y decidir con mucho humor dar él mismo el salto al parque y acabar con todo el relato de una vez para abrirlo a su lectura.

Los acontecimientos históricos, que no tienen mayor injerencia en el relato, son los que marcan el tiempo de la narración y le otorgan una progresión. Y se podría añadir que marcan una transformación esencial entre la práctica de un idioma con sentido y otro que ya no dice nada. Lo que importa son los amigos que los vivieron y la manera que tuvieron de enfrentarse a ese destino: sea la guerra primero, la revolución luego o la guerrilla, tampoco son estos sucesos históricos en sí mismos los que marcan la degradación en el idioma, que parece atribuirse más bien a una degradación humana o mejor, como habíamos dicho anteriormente, a una profanación.

* * * * * * *

hacer saltar por la ventana
rumbo al parque
a sus seres más queridos,
porque ese aire del alba y esa vegetación
jamás podrían dañar a los personajes
que algún día se sintieron mágicos e inmortales
(63)

Compartimientos estancos,
eso son los elementos del mundo,
pero no veo la razón de semejante separación,
porque lo que a uno le falta, le sobra al otro
y hasta el mínimo sonido de la tierra está pidiendo
colaboración.

El Parque, al que saltan muertos y narrador, un espacio inventado en contra del enemigo, que este caso es el tiempo del olvido. Principio crea unificador de todos estos destinos, es centro al paro del desgaste. Imagen totalizadora donde perviven estas voces, protegidas ahora de los po res de la destrucción de la muerte.

El Parque puede leerse también como el tri de la memoria en su poder de registrar un orde sobre el caos y la dispersión; la victoria de la m moria sobre la muerte y la apariencia del dever En el parque pueden cohabitar todos sus amig porque está inventado libre de contradicciones como punto de convergencia de toda disparidad **"Mis amigos muertos provienen de mundos pares"**-. Es una especie de Tao, idea de unidad bre la multiplicidad; de la inmortalidad huma sobre el olvido.

Una vez en el parque, la muerte ha quedado inactivada, aquí no ha pasado nada y los muert son reconocidos en su poder de muertos, intens mente esenciales por mediación de una amoros evocación. Y, en esta perspectiva, el relato ya n define como una búsqueda del tiempo perdido, que rompiendo simplemente las fronteras de la muerte logra una lúdica convivencia entre todos que le sirve al autor para convertir a los habitan del parque en signos, en una forma de nombrar mundo, transformados en lenguaje habitan co en nosotros. De esta manera, se instala en la na ción un hermoso deseo solidario de convivencia se abre hacia el **"gran parque latinoamericano"** parque subyace una idea de integración, un des de unidad humana que abarca, en última insta cia, el mundo entero.

Una mirada a distancia, una mirada lúcida, que puede, sin confundirse, borrar las fronteras tre los vivos y los muertos, los límites entre rur ciudadanos, bárbaros y civilizados, eliminar los trastes entre clases sociales y oficios, porque -otra virtud del parque-, es la aventura hum la que se valora.

Se podría decir -lo hemos dicho- que es amo el cuidado que tiene el narrador en identificar e cuerdo otorgándole palabras, sentido y transpar cia a la imagen que entra en relación con otras genes, manejadas con el mismo cuidado. Parece que estuviera en obra un gigantesco principio d identidad en la reducción de lo múltiple en pos nombre que nos exprese con realidad .

* * * * * * *

Cada ser humano dispone de un vocabulario p ticular y dentro de ese vocabulario un reducido n ro de palabras que llevan el acento de lo introduc porque quien las pronuncia o escribe les concede nuevo misterio, convirtiéndolas en llave para abri reino clausurado. (93)

Decir que un persistente deseo de identificar dar nombre abarca lo esencial de la narración, e particularizar lo que parece ser el pulso de la es tura y lo que la define como fuertemente poética

Es sorprendente cómo lo único realmente im tante que sucede en el texto -aunque parezca u obviedad decirlo- es el escribir, porque es nomi

Si el rasgo esencial de esta escritura es la no nación, podemos decir sin forzar mucho, que se ta de ejercer un nuevo lenguaje; un lenguaje par cular que comunique, en contra del presente, u den nuevo que de cuenta de un idioma homogén respecto a la pluralidad regional, y de un sentid respecto al idioma que no dice nada. Un lengua que a su vez esté gobernado por un vocabulario ticular y único y que define al autor. Este juego dialéctico entre lo universal y lo extremadamen dividual se realiza en un juego entre valores ab tractos y generalizadores que van encarnando l personajes y una desviación de este código abst que tiende a la concresión y al uso de un lengua directo, expresivo y dialogal, que se manifiesta c mucho humor -ya lo dije- otorgándole al texto u aire fresco, inusual en nuestra literatura, siemp tan solemne.

Podrá decirse, sin exagerar demasiado, que parte en búsqueda de la posibilidad de descifrar con lujo de palabras, un modo de ser que es g no sobre gentes y mundo. De ahí que no puede estar en ejercicio un narrador omnisciente que noce a los que fueron vivos y que ahora están m tos, y a los que confronta para darlos a conocer es de soprender que los personajes, en esta dob abstracción que se hace de ellos, se conviertan realidad en "ejemplares". Si de los amigos muer se recuerda el gesto que hicieron al destino, y q está guardado en la memoria del memorioso c ta de acuerdo al amor, a la piedad, a la admira al respeto o reverencia que le inspiran, ellos se empeñan en realidad, como signos que van ma do su relación con el mundo. La señal de estil visible es precisamente la valoración que se va ciendo sobre la relación del hombre con su fatal dad. No se trata de ninguna manera de un juic sado en la moralización, sino en el intento de h visible una ética del vivir soportada por un leng de señal amorosa que quiere, ante todo, des-ci significar.

Valga la redundancia en señalar que una v amistosa, cómplice en la ruta del morir, acomp este trabajo nominativo como un canto. Porque los muertos importa lo que indica a los vivos, el no del acabamiento.

* * * * * * *

Para terminar, un último comentario, que m rece necesario hacer.

El relato resulta estático de un modo mister Es verdad que se tocan muchas piedras, much sentidos encerrados, se desarrollan unos cuan tal vez demasiado pocos, lo que da una sensaci estar suspendidos, algunas veces inacabados, cede que el lector quisiera saber más, aunque s esté bordeando el ensayo.

Tal vez, porque a pesar de todo el cuidado roso, los muertos nos legan un mundo en el qu pervive del todo su luz, aun si entiendo que el es una manera de recuperar esa luz. Tal vez o este malestar porque se niegan a vivir para no que habitar esta época oscura, como aclara el dor. Y nos dejan solos.

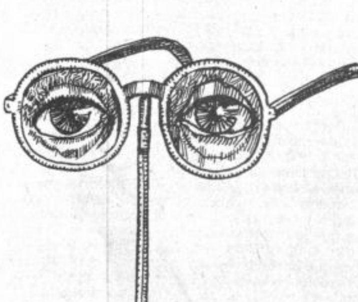
O quizás, porque lo muertos están muertos, porque ni uno de ellos logra deshacerse del nar dor, y trascenderlo y actuar, sino que presos de palabra sólo atinan a saltar de la Ventana al Pa que a pesar de tanto muerto, ya lo dije, no es un menterio.

Blanca Wiethüchter ha publicado "Asistir al tiem "Travesía", "Madera viva árbol difunto", "El ver es un color" (poesía) y un estudio sobre la obra p ca de Jaime Saenz. La Paz.

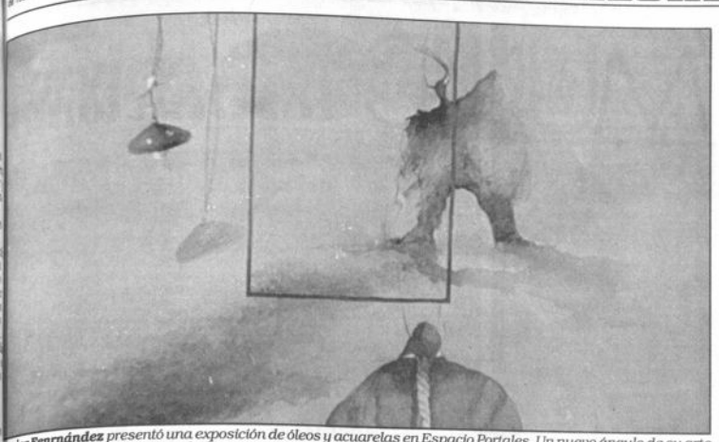
Me tienes en tus manos

Por Jaime Sabines

Me tienes en tus manos
y me lees lo mismo que un libro.
Sabes lo que yo ignoro
y me dices las cosas que no me digo.
Me aprendo en ti más que en mí
mismo.
Eres como un milagro de todas horas,
como un dolor sin sitio.
Si no fueras mujer fueras mi amigo.
A veces quiero hablarte de mujeres
que a un lado tuyo persigo.
Eres como el perdón
y yo soy como tu hijo.
¡Qué buenos ojos tienes cuando estás
conmigo!
¡Qué distante te haces y qué ausente
cuando a la soledad te sacrifico!
Dulce como tu nombre, como un higo,
me esperas en tu amor hasta que
arribo.
Tú eres como mi casa,
eres como mi muerte, amor mío.



Jaime Sabines (1926/México) ha publicado "Tarumba", "Maltiempo", "La señal", "Diario semanario y otros poemas en prosa", "Yuria", etc.



Javier Fenrnández presentó una exposición de óleos y acuarelas en Espacio Portales. Un nuevo ángulo de su arte debe apreciarse en esa oportunidad

Vuelve "El príncipe de las mareas" en lunes de cine

Según informaciones de la Casa de la Cultura, a pedido del público se volverá a proyectar mañana, lunes, la película "El príncipe de las mareas" en funciones de matiné y tanda en el teatro Modesta Sanginés.

La película es protagonizada y dirigida por Bárbara Streisand junto al conocido actor Nick Nolte, narra la historia de una familia de clase media que a raíz de la violación física por un grupo de antisociales deben afrontar, tiempo después, problemas psicológicos que afectan a la familia.

El plantemamiento del tema fue objeto de numerosos comentarios por parte de la crítica cinematográfica. "El príncipe de las mareas" fue nominado al "Oscar" como mejor película, adaptación de guión y mejor director.

"Fantasía de Walt Disney"

Una de las películas clásicas de Walt Disney es, sin duda, "Fantasía", excelente audiovisual cuyo objetivo fue el de plasmar en ideas la música de compositores universales. Se diría que se trata de una película que permite introducir a la música mayor a quienes no han tenido un conocimiento sobre esas creaciones de geniales músicos como Bacha, Beethoven, Dukas, Ponchielli, Beethoven, Stravinsky, Tchaikowsky, Schubert.

La imagen del dibujo animado y la presencia de algunos personajes del mundo de Disney se acercan a uno de los directores encumbrados de aquella época, Leopoldo Stokowsky, cuya dirección orquestal alcanza relieve muy interesante. La genialidad de Disney hace posible que la gran música llegue al público ilustrada con motivaciones sencillas y al mismo tiempo tiernas: animales que bailan vestidos de danzarinas de ballet, pétalos de flores, arroyuelos que forman figuras caprichosas, montañas que retumban en los ecos de Mussorsky y embeleso en los bosques de la "Pastoral" beethoveniana.

Una película no necesariamente dirigida a los niños, quizá nunca dirigida a ellos, sino a quienes buscan una puerta de ingreso a lo maravilloso del sonido.

Festividad folclórica en Llallagua

LLALLAGUA (PRESENCIA).- Como cada año se realizará la festividad de la Virgen de Asunción aquí, con la participación de alrededor de 35 conjuntos folclóricos.

Esta fiesta se iniciará el día 13, realizado el último convite general de los conjuntos y el 14 se realizará la tradicional entrada folclórica. Esta fiesta data de hace 35 años. Entre los principales conjuntos estarán: Morenada Asunción, Los Negros Kainabol, Wakas, Diablada Matarifes y otros que le darán atractivo y tradición a esta fiesta.

El presidente de la Asociación de Conjuntos Folclóricos, Benigno Bastos, indicó que esta fiesta es gracias a los trabajadores regulares de este sector y hoy convertidos en relocalizados, unos y otros en cooperativas, aún mantienen el espíritu de la fiesta.

GRADUACION

En el Metropolitan State College de Denver (EE.UU.) el día 9 de agosto se gradúa en Administración de Empresas el universitario Andrés Tavel Trujillo.

Festival escolar de teatro en la Casa de la Cultura

Con el afán de promover e incentivar el quehacer teatral en los establecimientos fiscales de la ciudad, la Oficilia Mayor de Cultura de La Paz convoca al IV FESTIVAL DE TEATRO ESCOLAR que se realizará del 25 de agosto y el 1ro. de septiembre en el Teatro Modesta Sanginés de acuerdo a las siguientes especificaciones:

- Podrán participar grupos teatrales de ciclo básico de todos los establecimientos del área fiscal, dirigidos por profesores del mismo centro educativo.
- Las obras de teatro a presentar deberán ser -necesariamente- para público infantil, sin importar la nacionalidad del autor.
- Cada establecimiento tiene opción a presentar una sola obra en una puesta en escena no mayor a los 30 minutos, ni inferior alos 15.
- El Festival se realizará en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa Municipal de Cultura ante la presencia de establecimientos invitados.
- El jurado calificador queestará conformado por reconocidas figuras del teatro nacional, tomará en cuenta los siguientes aspectos: puesta en escena, dirección, actuacion en grupo e interpretación individual de los actores (expresión corporal), voz; desplazamiento en el escenario, etc.).
- Las inscripciones para participar en la cuarta versión del festival se recibirán hasta el 23 del mes en curso en la división de teatro del municipio paceño (2do, piso de la Casa de la Cultura). Para efecto , cada grupo deberá consignar la nomina de los participantes, el titulo de la obra y el nombre y dirección del establecimiento. El orden de presentación de los grupos se harán mediante un sorteo que se tendrá lugar el 18 de agosto.
- La Oficilia de Cultura ha dispuesto como primer premio, una maqueta que será colocada en el local del establecimiento ganador; en segundo, una medalla y el tercero un diploma de honor.Se otorgarán premios especiales a la mejor dirección y a los niños cuya actuación sea sobresaliente. Todas las escuelas recibirán certificación de participación.

A propósito del Festival, la Jefe de la División de Teatro de la Casa de Cultura, Zenobia Azogue, dijo que en los meses de abril y mayo, cerca a 40 profesores asistieron a un Seminario-Taller de teatro, donde aprendieron las técnicas básicas para la representación de obras de teatro infantil, "los docentes comprometieron su participación en el Festival, en muchos casos con obras preparadas por ellos mismos", agregó la experimentada actriz, quién destacó la importancia del certamen que en años anteriores ha sido el medio por el cual surgieron nuevos valores de las tablas y la costumbre de hacer teatro como parte del programa educativo de cada establecimiento.

Finalmente señaló que los profesores que deseen algún asesoramiento, pueden solicitarse en la división a su cargo.

CINE TEATRO MONJE CAMPERO

MARTES GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO DOLBY STEREO SENSURROUND

WAZA

SYLVESTER STALLONE · ESTELLE GETTY

UNA PELICULA UNIVERSAL

LA MADRE DEL DETECTIVE JOE BOMOWKI ESTA DE VISITA EN LA CIUDAD. ELLA LAVO LA ROPA, LIMPIO LAS VENTANAS Y RESTREGO EL PISO. AHORA, BARRERA LAS CALLES!

GETTY A CARGO DE LA DIVERSION Y LA ACCION AL PURO ESTILO DE STALLONE

¡PARA! O MI MAMA DISPARA

(PARA TODO PUBLICO)

HORARIO DE FUNCIONES
MATINEE Hs. 15.30.
TANDA. Hs. 19.00.
NOCHE. Hs. 21.30

Nota: Para comodidad de nuestro público amigo, contamos con CALEFACCION y AIRE FRESCO

C.A.D.E.B.
Colegio de Administradores de Empresas de Bolivia

O.L.A.
Organización Latinoamericana de Administradores

1eras JORNADAS NACIONALES DE ADMINISTRACION

"LA ADMINISTRACION DEL ESTADO Y LA PARTICIPACION DEL SECTOR PRIVADO EN LA PERSPECTIVA DEL AÑO 2000"

28 - 29 DE AGOSTO 1992
HOTEL PLAZA
MODERADOR:
CARLOS D. MEZA G. - P.A.T.

Participan:
- Colegios Departamentales de Administradores
- Partidos Políticos
- Instituciones Públicas y Privadas
- Profesionales - Empresarios - Ejecutivos
- Estudiantes Universitarios

INFORMES:
Secretaría del CADEB
Edif. San Pablo 7mo. Piso Of. 702
Teléfono 321046 Casilla 8396
La Paz - Bolivia

Auspician:
- Ministerio de Planeamiento y Coordinación
- Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
- Confederación de Empresarios de Bolivia
- Universidad Mayor de San Andrés
- Universidad Católica Boliviana

BBA el banco
Banco Boliviano Americano

los caminos al mar

en

DETRÁS DE LAS NOTICIAS

Dirigen
Carlos D. Mesa Gisbert
Mario Espinoza O.

domingo 9 de agosto
22:00 hrs.

P.A.T.

Occidental Bolivia

BBA el banco

ATB

Convocatoria al II Salón Municipal de Fotografía

La Municipalidad de La Paz emitió la convocatoria para el Salón de Fotografía, certamen dirigido a todos los fotógrafos bolivianos y a los profesionales extranjeros con más de cinco años de residencia en el país. Las bases que regirán el evento son las siguientes:

Tema y Género

El tema del concurso es libre e incluye los géneros de Fotografía Artística y Fotografía Documental. Las técnicas son color y blanco y negro.

Obras

Los interesados podrán concursar con un máximo de cuatro trabajos que no hayan sido expuestos con anterioridad. Las series de hasta nueve fotogramas serán consideradas como una sola obra. Las dimensiones de las fotografías no podrán ser superiores a 40 x 60 centímetros ni inferiores a los 20 x 25 centímetros.

Las obras del concurso deberán ser ejecutadas en medio fotográfico. Se excluirán del certamen las fotografías impresas.

Debidamente enmarcadas para su posterior exhibición, las obras deberán ser entregadas en la División de Artes Plásticas del municipio (2º piso de la Casa Municipal de Cultura), entre 3 y el 6 de septiembre de 1992. En el reverso de cada una, el participante consignará su nombre, el título de su trabajo, año de ejecución y las dimensiones de la obra. Al momento de la recepción, el autor o su apoderado llenará un formulario de inscripción con datos técnicos de las fotografías y curriculares del participante.

Jurado

Un jurado nombrado por el municipio realizará una preselección de las obras que participarán en el certamen y elegirá a las obras que serán galardonadas. Este tendrá la facultad de declarar desierto el Salón y de otorgar distinciones honrosas, si así lo estima conveniente. El veredicto del Jurado será inapelable y se hará público el 10 de septiembre.

La nómina de los integrantes del Jurado calificador se conocerá oportunamente.

Premios

La Municipalidad de La Paz entregará el Gran Premio consistente en Bs 2.000.- y un diploma de Honor, al autor de la mejor obra presentada al evento, en cualquiera de los géneros convocados. Por especialidad se otorgará un premio de Bs 1.000.-

Exposición de obras

La entrega de los premios se llevará a cabo el mes de octubre en oportunidad de la inauguración de la muestra fotográfica con las obras seleccionadas y las distinguidas. La ceremonia y exposición tendrá lugar en salas de la Casa de Cultura "Franz Tamayo".

Antes del acto de premiación, los artistas deberán entregar los negativos o reversibles originales de las obras premiadas que junto a sus respectivas fotografías pasarán a propiedad del municipio que además se reserva el derecho de reproducirlas.

Una vez clausurada la exposición, los autores de las obras seleccionadas tienen un plazo de 30 días para retirar sus trabajos, vencido el mismo éstos serán declarados patrimonio municipal. Los interesados podrán solicitar las bases del II Salón de Fotografía, en la Casa de Cultura.

Cine ibérico y latinoamericano

Biarritz (Francia), ago.-(EFE).- Una docena de películas en competición, cuatro de exhibición y una serie televisiva de cinco capítulos sobre "El Quijote" integran la oferta del Festival de cine Ibérico y Latinoamericano de Biarritz.

El festival, que cumple su décimocuarta edición, se celebrará del 28 de agosto al 4 de septiembre y ofrece dos novedades: por razones de política municipal, este año se "exilia" de Biarritz a Arcachon, localidad balnearia situada a unos 200 kilómetros más al norte, y por razones de política comercial, la muestra pasa a denominarse Festival de Cine Ibérico, Latinoamericano y europeo.

Con ese fin, dar entrada en él a producciones de países latinos de Europa, como Francia, Italia, Bélgica (Valonio) o Suiza (Romandía).

Abre el festival, fuera de competición, "El Viaje", del argentino Fernando Solanas, película premiada en el último festival de Cannes y lo cierra "Sevillanas", película documental sobre flamenco realizada por el español Carlos Saura para su presentación de la Exposición Universal de Sevilla.

En competición se presentan, entre otros, los estrenos mundiales de "El beso del sueño", del español Rafael Moreno de Alba, interpretada por Juan de Diego y Maribel Verdú y de los filmes franceses "Por fuerza con los demás", de Simon Reggiani y "23 horas 58", de Pierre William Glenn, interpretada por Jean françois Stevenin.

Asimismo se presentará, por vez primera en Europa, la película "Nuevo Mundo", del mexicano Gabriel Retes, producida en 1978 pero aún inédita en su país de origen.

Dentro del capítulo destinado a la actividad cinematográfica española se presentará asimismo el "Don Quijote", de Orson Welles, rodada a retazos entre 1957 y 1975, reconstruida y montada por un equipo de cineastas españoles para la Expo sevillana.

MUNDO Institucional

Camiones HINO para el Servicio Nacional de Caminos

TOYOSA Ltda., representante y distribuidor exclusivo de la fábrica de Camiones HINO, hizo entrega al Servicio Nacional de Caminos un total de 25 volquetas FS331, cada una con capacidad de carga de diez metros cúbicos. Las unidades prestarán servicio en diferentes zonas, donde esa entidad atiende el mantenimiento vial. En la gráfica se pueden ver las unidades entregadas al Servicio Nacional de Caminos, frente a las instalaciones de TOYOSA en El Alto.

Nueva sucursal del Banco de Santa Cruz

En la planta baja del centro comercial "Shopping Norte", se inaugurará mañana una nueva sucursal del Banco de Santa Cruz en La Paz. La nueva oficina de atención a los clientes está ubicada en el local 109 y personal especializado atenderá a los clientes en todos los servicios que ofrece el banco, como cuentas corrientes, ahorro, cambio y atención de préstamos.

El Banco de Santa Cruz inauguró hace poco otra oficina en El Alto y tiene planes de mejor servicio en otros barrios de la ciudad. La oficina del centro descongestionará la atención de los usuarios en la oficina principal de la avenida Camacho.

Cámara Junior prep un seminario para ejecutivos

Un seminario de computación para ej prepara la Cámara Junior "Empresarios La empresa Intrónica S.R.L., que se realizará 19 y 20 de agosto en la Casa del Arquitect calle Jaén Nº 765.

El temario incluye desde lo más básico evaluación de equipos y nociones de las di categorías de paquetes de aplicación, conoc que serán de mucha utilidad para los partic

La Cámara Junior tiene entre sus objeti lizar actividades para la capacitación de e rios y pequeños industriales, y así mejora ducción y promover la creación de nuevas e que generen empleo.

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO EL ALTO

Se complace en anunciar

Cursos Acelerados

Horarios: de 8:40 a 11:50 a.m. y de 5:50 a 9:00 p.m.

INSCRIPCIONES ABIERTAS
INICIO DE CLASES: 13 DE AGOSTO, 1992

Plaza Bolivia esq. Av. Arturo Ballivian #1485, lado Cine Fanola, Ciudad Satélite.

Teléfono: 810684

CBA CENTRO BOLIVIANO AMERICANO la mejor enseñanza de INGLES

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel.320728;
PENSIONADO. Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL. Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel.366823)

ZONA CENTRAL.-
STELLA MARIS Av. 16 de Julio El Prado 1898-359633
SAN SILVESTRE c. Bueno 240 esq. Camacho 354060
OFZAN c. Pichincha 552-326617
EL INDIO c. Colón 610-325914
NORTE Av. Armentia 549-322781
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutierrez Edif. Florida 320664
CRISTO REY Av. Gral. Lanza 2210-327534
ECUADOR Av. Ecuador esq. R. Gutierrez 341901
IMPERIAL c. México 1411-361546
MONSERRAT c. Héroes del Acre 1676-362446
ZONA MIRAFLORES
EMERALD HILLS Diaz Romero 1349-325158
UNIVERSO Plaza Uyuni 1150-354979
VIRGEN DE URKUPIÑA Av. Illimani 713-341120
PERALTA Av. Tejada Sorzano 933
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
VENUS Cruce V.Copacabana y V.San Antonio 332117
SAN FCO. DE BORJA c. 8 Nº 270 Pampahasi
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUS
SUMAC KOLLA c. Baptista 1037-371120
VIRGEN DE LA NATIVIDAD Av. Buenos Aires 151
368478
CANADA Max Paredes 467-356194
ZONA BELEN Y GRAN PODER
BRASIL c. Rodríguez 461-325864
NOBEL c. León de la Barra 870
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
BEJARANO Av. 14 de Septiembre esq. c. 13-78
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes-78
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
PRACTICA Torre 1 - Los Pinos entrada 3-79331
COLONIAL Av.Montenegro 1295 - San Miguel 79
GLORIA Av. Gral.García Lanza esq. 16 - Achumani 79
FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi 793299

Viajes

SALIDAS

VLO 861	SANTA CRUZ	Hs. 07.00
VLO 861/943	SANTA CRUZ-RIO DE JANEIRO-SAO PAULO	
VLO 861/930	SANTA CRUZ-BUENOS AIRES-MONTEVIDEO	
VLO 805	COCHABAMBA	Hs. 09.30
VLO 805/622	COCHABAMBA-TRINIDAD	
VLO 805/622/426	COCHABAMBA-TRINIDAD-SANTA ANA-GUAYARAMERIN	
VLO 918	LIMA	Hs. 11.10
VLO 917	COCHABAMBA-SANTA CRUZ	Hs. 16.4
VLO 1902	SANTA CRUZ	Hs. 20.00
VLO 1917	COCHABAMBA	Hs. 21.00
VLO 908	SANTA CRUZ-MIAMI Hs. 21.05	
VLO 908/902	SANTA CRUZ-MANAOS-CARACAS-MIAMI	

LLEGADAS

VLO 909	MIAMI-SANTA CRUZ	Hs. 08.40
VLO 918	SANTA CRUZ-COCHABAMBA	Hs. 10.05
VLO 2905/918	MIAMI-SANTA CRUZ-COCHABAMBA	
VLO 917	LIMA	Hs. 15.40
VLO 434	TRINIDAD-SAN BORJA-RURRENABAQUE	Hs. 17.40
VLO 425/434	GUAYARAMERIN-SANTA ANA-TRINIDAD-SAN BORJA-RURRENABAQUE	
VLO 818	COCHABAMBA	Hs. 19.35
VLO 625/818	TRINIDAD-COCHABAMBA	Hs. 19.45
VLO 864	SANTA CRUZ	
VLO 943/864	SAO PAULO-RIO DE JANEIRO-SANTA CRUZ	
VLO 930/864	BUENOS AIRES-MONTEVIDEO-SANTA CRUZ	
VLO 1864	SANTA CRUZ	Hs. 22.25

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.
La Paz, sábado 14 de diciembre de 19

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, ho 7:30; 8:00; 8:30; 9:0 11:30; 12:00; 13:00; 15:0 17:00; 17:30; 18:00; 19:0 21:00.
A Cochabamba: todos los 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los día 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 2 21:00.
A Sucre: todos los días, 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días
A Arica: martes y viernes
A Tacna: domingos y jueves
A Llallagua: todos los días
A Villazón: todos los días
A Tarija: martes, jueves y 17:00.

"UNA NUEVA OLA DE CRIMENES..."

El Miedo
(The Fear)

UN NUEVO ESTILO DE CRIMINAL"

Con: Iain Glenn
Stephen Persaud
Susannah Harker
Jesse Birdsall
Dirigida por: Stuart Orme

ESTRENO LUNES 10
HRS: 22:05

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Servicios Quirúrgicos

El Hospital del Niño de la ciudad de La Paz cuenta con un servicio de Cirugía Pediátrica que a su vez tiene los departamentos de Ortopedia y Traumatología Pediátrica, cirugía pediátrica, neurocirugía, cirugía plástica y quemados y anestesiología que están dispuestos en tres salas, ocupando la segunda planta del Hospital en toda su extensión con 20 camas en cada departamento.

La Sala de Operaciones cuenta con tres quirófanos y una sala de recuperación, todas completamente equipadas con monitores transoperatorios, ventiladores, intensificador de imágenes con pantalla de televisión, microscopio para microcirugía y se está implementado un bisturí tipo Laser.

El promedio de cirugías diarias es de 4 a 6 por día, haciendo un total de aproximadamente 800 cirugías durante la gestión de 1991 este promedio tiene tendencia de aumento sostenido de manera que durante el primer semestre del presente año se han realizado 460 procedimientos quirúrgicos.

La ocupación de camas en el departamento de cirugía está alrededor del 90% lo que determina que pacientes quirúrgicos deban ser internados en otras salas pediátricas. Por la demanda de cirugías se ha implementado la cirugía ambulatoria en aquellos casos que así lo requieran.

El departamento de cirugía pediátrica atiende los casos de emergencia como las cirugías programadas siendo la patología más frecuente en su servicios las apendicitis, criptorquideas, atresias, esofagias, tumores abdominales como el de Wilms, etc.

El departamento de ortopedia atiende con mayor frecuencia casos de luxación congénita de cadera, pie, equino varo aducto, luxación congénita de rótula, astragalo vertical, escoliosis, tumores óseos benignos como los osteocondromas, encondromas, quistes óseos y tumores malignos como el osteosarcoma.

El departamento de traumatología infantil trata casos de fracturas siendo las de antebrazo y codo las más frecuentes así como también las grandes lesiones por accidentes de tránsito que comprende a los politraumatizados y las fracturas expuestas.

El departamento de neurocirugía ocupa un lugar preponderante en la cirugía que se practica en el Hospital del Niño con tratamiento del Traumatismo craneoencefálico, alteraciones como la hidrocefalia, tumores intracraneales y microneurocirugías, etc.

La cirugía plástica y quemados cuenta con el equipamiento necesario para el tratamiento de las lesiones por quemaduras como ser tinas de baño de inmersión, y un quirófano exclusivo para los pacientes que se consideran grandes quemados. La Cirugía Plástica especialmente dedicada al tratamiento de las secuelas de heridas en cara, o lesiones de reacción queloide secundaria a quemaduras.

Actualmente el departamento de cirugía del Hospital del Niño tiene dos grandes proyectos: uno que está concluido en su parte física que es la sala de neurocirugía pediátrica, que cuenta con la infraestructura e inclusive una sala de terapia intermedia que para ponerla en funcionamiento se requiere personal paramédico (enfermeras y auxiliares) y esperamos que en esta gestión contemos con el mencionado personal para poner en marcha este servicio de gran importancia y de urgente necesidad para la población infantil.

El otro gran proyecto de nuestro Hospital es la ampliación de la sala de traumatología y ortopedia así como la construcción de la sala de Medicina física y Rehabilitación que está siendo canalizado por la campaña 'Ayudemos' que está en fase de recolección de fondos.

Además el servicio de cirugía está organizado con un sistema de atención de emergencias las 24 horas del día mediante turnos en las diferentes especialidades.

Con esta pequeña información acerca de los servicios quirúrgicos queremos poner en conocimiento de la población de la ciudad de La Paz y de toda Bolivia que nuestro Hospital ha desarrollado en las diferentes especialidades un alto grado de calificación por la experiencia acumulada que no tiene nada que envidiar a otros centros y que constantemente contribuye con comunicaciones científicas presentadas en congresos o cursos aportando experiencia propia que son dignas de encomio y felicitación a los médicos cirujanos que prestan sus servicios en el Hospital del Niño de la ciudad de La Paz.

Dr. Christian Fuentes
Cirujano Ortopedista y Traumatólogo
Jefe del Departamento de Servicios Ambulatorios

Consulta externa del Hospital del Niño

El Hospital del Niño de la ciudad de La Paz, es una institución pionera en la atención de los niños, desde antes de la inauguración de su actual infraestructura, cuando era una dependencia del Hospital de Clínicas, su única vocación ha sido la de servicio y cuidado de la salud del Niño.

A la fecha, se constituye en el principal centro de referencia pediátrica del país, por cuanto el cumplimiento del Modelo Normativo de Organización Hospitalaria, le ha permitido ser distinguido como el Mejor Hospital en lo que respecta al Ministrio de Salud.

La pujanza de sus médicos, la dedicación de sus enfermeras, el cumplimiento de sus trabajadores administrativos y la sacrificada tarea de su personal de servicio, hacen que el Hospital del Niño, al cumplir sus 20 años, se convierta en una institución comprometida con los niños bolivianos, llena de vitalidad, capacidad, profesionalismo, solidaridad y eficiencia.

CONSULTORIO EXTERNO

El primer contacto que tienen los pacientes y sus familiares, es el Consultorio Externo, repartición del Hospital que tiene su organización en base al Departamento de Servicios Ambulatorios, que en 1991, prestó atención a 14.596 niños, entre consultas por primera vez y reconsulta, dando un promedio de 40 por día.

ESPECIALIDADES

Las especialidades ofrecidas a la población infantil son las siguientes:

- Pediatría
- Cardiología
- Odontopediatría
- Ortopedia y Traumatología
- Cirugía pediátrica
- Neurología y Neurocirugía
- Cirugía plástica y de quemados

Además de las anteriores, se presta servicios en las siguientes subespecialidades:

- Hematología
- Nefrología
- Dermatología

HORARIOS DE ATENCION

La atención a los niños es de 24 horas, aunque la atención propiamente dicha, a través de Consulta Externa es de 9:00 a 12:00 en las mañanas y de 14:00 a 17:00 por las tardes (en este horario sólo la especialidad de Pediatría).

En otros horarios, los niños que requieren de asistencia médica son atendidos por el Consultorio de Emergencias, que funciona las 24 horas del día, sin ninguna interrupción, aún los domingos y feriados.

El Hospital cuenta además con el apoyo de servicios complementarios, a cargo de profesionales debidamente especializados:

- Electroencefalografía y potenciales evocados
- Radiología y ecografía
- Laboratorio Clínico
- Vacunas e inyectables

PROCEDIMIENTO DE ATENCION

Muchas veces las madres angustiadas acuden al Hospital en busca de la solución de los problemas de salud de sus niños y se sienten muy desorientadas, exigiendo, con todo derecho, una atención pronta e inmediata. Para todas ellas, a continuación les describo los pasos que deben seguir para acceder a una atención por consulta externa en el Hospital.

1. El niño en compañia de su familiar, acude al Hospital.
2. Se compra una ficha de atención en la ventanilla de Recaudaciones (Ventanilla 1).
3. Pasa por Estadistica para su registro y entrega del Número de Historia Clínica.
4. Pasa a la sala de espera de Consultorio Externo.
5. El niño es convocado, de acuerdo a orden de llegada y número de ficha, para ser atendido por la enfermera de la Consulta, donde se obtiene el peso, la talla, la temperatura y otros datos necesarios.

La madre es interrogada sobre el motivo de consulta y se le asigna un Consultorio para su atención.

6. El paciente vuelve a la sala de espera.
7. El paciente es convocado por el Médico Pediatra, conforme el orden de llegada y por sus nombres y apellidos. Recibe atención especializada.

El Pediatra orienta a la madre sobre la salud de su niño, los cuidados que requiere, sobre su crecimiento y desarrollo, vacunaciones, lactancia, etc.

Le señala la fecha de una próxima visita.

8. El paciente vuelve a enfermería, para recibir otras instrucciones y orientaciones.

La mayoría de los casos que acuden a la Consulta Externa, son enviados a su domicilio, para realizar allí su tratamiento, los menos (1 de cada 6), son hospitalizados.

La consulta Externa, per se, es un área difícil, la mayoría de los niños que allí acuden están enfermos, y todos ellos merecen atención inmediata, sin embargo el promedio de atención en los días hábiles, llega a 120 pacientes por día, lo que requiere de paciencia y cumplimiento del procedimiento de atención.

Dr. Rolando Aguirre Calderón

RESOLUCION CNE /17/92
La Paz, 07 de agosto de 1992

COMANDO NACIONAL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

CONSIDERANDO:

Que, mediante Resolución No. 12 de fecha julio 1ro de 1992 se ha dispuesto que las Juntas de Inspectores Electorales Departamentales se hagan cargo de los Comandos Departamentales, con todas las atribuciones que les señala el Estatuto Orgánico del Partido.

Que, las Secretarías Departamentales de Filiación, Estadística e Informática, son parte del Secretariado Ejecutivo Departamental, dependiente del Comando Departamental.

Que, en consecuencia dichas organizaciones deben pasar a depender de las Juntas Electorales Departamentales.

Por tanto,

RESUELVE:

Artículo único.- A partir de la fecha, las Comisiones de Filiación, Estadística e Informática pasan a depender de las Juntas de Inspectores Electorales Departamentales, debiendo las mismas ejercer las funciones de dirección, control y supervisión del Registro Unico Partidario.

Es dado en la Casa Rosada de la ciudad de La Paz, a los siete días del mes de agosto de mil novecientos noventa y dos años.

Regístrese, publíquese y archívese.

Juan Carlos Durán
SECRETARIO EJECUTIVO NACIONAL DEL M.N.R.

Gonzalo Sánchez de Lozada
JEFE NACIONAL DEL M.N.R.

Walter Gumucio Suárez
SECRETARIO PERMANENTE C.E.N.

pnud/osp

GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA
COMISION DE EVALUACION DE LA EMPRESA PUBLICA
MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

ANUNCIAN

En el marco de la Ley Nro. 1330 del 24 de abril de 1992 Ley de Privatización, **la venta de activos** de las siguientes empresas:

- PLANTA DE POLLOS BB
- TALLER DE CERAMICA ARTESANAL DE SUCRE

En función de lo establecido en el Artículo 4to. del Decreto Supremo Reglamentario Nro. 23170 ponen a disposición de los interesados la información y documentación pertinente en las siguientes direcciones:

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION
Avenida Arce Nº 2147

CORDEPAZ (La Paz) · CORDECRUZ (Santa Cruz) · CORDEPANDO (Cobija) · CORDEBENI (Trinidad) · CODETAR (Tarija)
CORDECO (Cochabamba) · CORDECH (Sucre) · CORDEPO (Potosí) · CORDEOR (Oruro)

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosí
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademín, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

La información estará disponible a partir del día 11 de agosto hasta el 20 de agosto de 1992, fecha hasta la cual se recibirán en la oficina del PNUD/OSP de La Paz, Av. Arce 2529 Bloque C, 2do. Mezzanine, las observaciones que pudieran tener los interesados.

El día 20 de agosto de 1992, a partir de las 17:00 horas se responderán públicamente las observaciones planteadas para ambas convocatorias en la sala de reuniones de CONEPLAN.

Posteriormente se procederá mediante licitación pública a la venta de los activos de las referidas empresas.

LA ENSEÑANZA EN EL HOSPITAL DEL NIÑO DE LA CIUDAD DE LA PAZ

ANTECEDENTES

El Hospital del Niño de La Paz incursionó en la actividad docente con anterioridad a su inauguración y cuando la especialidad de Pediatría se atendía en el Pabellón de "Los Leones" del Hospital General de Miraflores. En ese entonces, las prácticas de la cátedra de Pediatría se desarrollaban con el apoyo de profesores titulares y adscritos, para los universitarios de San Andrés y con mayores limitaciones que las existentes a la fecha.

Cuando este nosocomio fue inaugurado en agosto de 1972 continuaron dichas actividades y se dió -además- inicio a la denominada "Residencia Médica en Pediatría", para la formación en la especialidad, de médicos jóvenes inquietos por ampliar conocimientos mediante un curso formal de post-grado.

ENSEÑANZA DE PRE-GRADO

Al cumplir veinte años de actividad ininterrumpida, se reconoce al Hospital del Niño como una instancia importante para el cumplimiento de actividades teórico-prácticas en la cátedra de **Pediatría** de la carrera de Medicina. Esta labor se cumple en dos niveles:

a) Las prácticas regulares de los alumnos de quinto año, con docentes titulares en diferentes servicios de hospitalización y/o consultorios de Pediatría.

b) Una rotación formal que dura más de dos meses, de alumnos de Internado Rotatorio (sexto año) que cumplen otras prácticas en el hospital, con mayor responsabilidad en la atención de niños internados y amplia participación académica.

Otras disciplinas del área de la Salud también realizan sus prácticas en diversos servicios y ambientes de nuestro nosocomio, pudiendo mencionar entre ellas a: **Infectología, Enfermería Pediátrica, Nutrición, Bioquímica y Farmacia, Fisioterapia y Rehabilitación, Psicología Clínica.**

ENSEÑANZA DE POSTGRADO

El Hospital del Niño ya tiene "tradición reconocida" como centro de enseñanza en **Pediatría**, al realizar una Residencia formal en la especialidad, para graduados de medicina y durante un período de tres años calendario.

Su programa merece revisiones periódicas y planificación contemporánea, acorde a: la patología prevalente en el país, requerimiento dinámico de recursos humanos especializados, servicios indispensables de formación que incluyen a sub-especialidades fundamentales de la Pediatría, formación básica en aspectos de investigación aplicada, así como en tareas de administración de servicios de salud, etc.

Con el transcurso de los años y la experiencia adquirida, los responsables de la enseñanza a nivel de Post-grado, han contribuido a la creación y consolidación del denominado: "Sistema Nacional de Residencia Médica ", en el marco de un proceso de **integración docente-asistencial**, con la participación de: Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, Universidad Boliviana y Colegio Médico de Bolivia.

Este curso académico formó hasta la fecha a cincuenta y un colegas como pediatras, debidamente certificados, varios de los cuales ejercen en todo el territorio nacional, trabajando con acierto y solvencia en cargos de diversas jerarquías vinculados a la especialidad. Otros veinticinco médicos iniciaron su Residencia en este nosocomio, ampliando y concluyendo su preparación en otros centros del exterior donde se les reconoció su formación previa en nuestra nación.

Si se entiende que las actividades de Postgrado no son restringidas a una formación académica, el Hospital del Niño ha apoyado a desarrollado otras actividades de **Educación contínua** en la especialidad y en disciplinas afines, con el verificativo de cursos, simposios, talleres y otros eventos de participación colectiva, en los cuales se actualizan conceptos y pláne de acción en tópicos específicos o ligados a atención primaria de salud, tales como: infecciones prevalentes en población infantil, control de la enfermedad diarreica aguda, inmunizaciones, lactancia materna, infecciones respiratorias agudas, tuberculosis, protección al menor, crecimiento y desarrollo, fiebre reumática, etc.

Otro rubro que destaca entre las actividades académicas es el fomento y supervisión permanente a la **Investigación aplicada,** con la planificación de estudios asignados a los médicos residentes en cada gestión anual -de carácter prospectivo- así como el apoyo a investigaciones generadas por los especialistas de planta, con temática diversa, cuyas conclusiones y recomendaciones merecen difusión oportuna y ejecución ulterior en el mayor alcance posible.

CONCLUSIONES

Si admitimos que un centro asistencial de tercer nivel - por ser de alta complejidad y contar con servicios de Pediatría y varias sub-especialidades - pertenecientes al Estado, tiene obvias dificultades para su desempeño óptimo, se admitirá que el Hospital del Niño colmó toda expectativa por la miscelanea de **actividades docentes-asistenciales y de investigación** que cumplió y sigue ejecutando, en el corolario de sus veinte años de existencia.

La aplicación de normas y reglamentos, de la misma o mejor calidad que la existente en otros centros extranjeros especializados, posibilita el reconocimiento a nuestros ex-alumnos de Post-grado más allá del ámbito nacional y constituye aliento significativo a quienes se dedican a la enseñanza cotidiana en servicios del nosocomio, sin recibir remuneración extraordinaria alguna.

También corresponde destacar que el verificativo de actividades como las señaladas en párrafos precedentes, beneficia a todos los profesionales de planta y a aquellos especialistas que brindan enseñanza calificada en ciertas sub-especializadas, con una superación ejemplar, permanente y digna de emulación por otras instituciones.

Finalmente, el Hospital del Niño demostró plena responsabilidad en la formación de recursos humanos, útiles a la colectividad nacional, desde las prácticas de pre-grado universitario, hasta la consolidación de conocimientos y ejecución de investigaciones a nivel de post-grado, con el apoyo decidido de sus funcionarios, orgullosos de trabajar con dedicación y desinterés, pese a múltiples limitaciones persistentes en este país, poco favorecido en el rubro fundamental de salud. Ello nos obliga a testimoniar compromiso similar para el futuro, en un esfuerzo anónimo y modesto de contribuir a la formación de recursos humanos especializados, identificados plenamente con su comunidad.

Dr. Eduardo Aranda T., FAAP
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ENSEÑANZA E INVESTIGACION

Sevicio de Radiología

UNIDAD EDUCATIVA DE HOSPITAL DEL NIÑO

Dr. Omar Fernández Salg

La Unidad Educativa del Hospital del Niño es un programa de ate piscopedagógica al niño hospitalizado, en ambiente apropiado, de acue sus necesidades e intereses tales como jugar, estudiar, realizar manualidades, música, teatro, etc. Las actividades son de acuerdo edades y posibilidades de los niños.

Para los niños que permanecen en cama, también existe un pro llamado "niño en cama", que lleva actividades a su lecho.

La idea de crear este tipo de actividades se remonta a 1983 cuan inician programas de apoyo al niño hospitalizado. Durante algunos a tuvo como ambiente un pequeño cuarto de 20 mts. cuadrados par asistencia promedio de 25 niños por día. En 1988 profesores alemane Colegio Alemán de esta ciudad emprenden la construcción de ambi apropiados para el desarrollo de las actividades de los niños. Es a p esta fecha que el Ministerio de Educación incorpora oficialmente la ini dentro sus programas de educación especial y pasa a denominarse U Educativa.

Este año se realiza la construcción de una terraza que servirá pa juegos al aire libre de los niños. Esta última parte es financiada por el C Kraichgau de Eppingen, la liga atlética amateur de Wiesloch y otras donac particulares de Alemania. El primero con la realización de una fies boliviana, donde los niños hicieron de lustrabotas así como la recolec juguetes y material educativo (250 kg) que fueron transportados gratuita te por Lufthansa y los segundos con la realización de bazares donde se productos artesanales bolivianos. Para estas acciones cabe resaltar el de la Sra. Evelyn Ketterer-Fernandez, quien desde hace varios años co estas acciones e impulsa este programa con las construcciones y m materiales educativos que se requieren permanentemente y se los propo na en forma gratuita a los 30 niños que asisten diariamente.

El costo de toda la infraesctructura hasta el momento llega a los 1 dólares. No existen gastos de administración.

Programa

Preescolares, con actividades dirigidas hacia su autonomía, motri socialización y lenguaje, y trabajos en los llamados "rincones" com hogar, tienda, títeres y de música.

Escolares, en las primeras horas reciben apoyo escolar, especial en matemáticas, lenguaje, estudios sociales y ciencias naturales. De forma no pierden la continuidad escolar. En la segunda mitad de la tar actividades son de manualidades, pintura, música, títeres, etc.

Niño en cama: en las diferentes salas del Hospital, donde los niñ pueden dejar sus camas, llegan educadores con actividades para pas tiempo, especialmente con pinturas, lectura y manualidades.

H. CAMARA DE DIPUTADOS

BRIGADA PARLAMENTARIA DE LA PAZ

LA PAZ Y LA DESCENTRALIZACION

El departamento de La Paz luego de varios encuentros de análisis, discusión y reflexión con la participación de una amplia colectividad social, cívica y política, ha definido lineamientos básicos para afrontar departamentalmente, a través de sus representantes e instituciones, el actual proceso de reformas estatales que conduzcan al país hacia la descentralización administrativa. Las primeras conclusiones son las siguientes:

OBJETIVOS NACIONALES DE LA DESCENTRALIZACION

1. Descentralización con visión nacional que haga de cada departamento y de todas las regiones, protagonistas de un gran esfuerzo de construcción nacional.
2. Descentralización en una óptica globalizadora de la nacionalidad.
3. Descentralización como un cambio concertado, fundado en la realidad de un Estado Boliviano que ingresa en un largo proceso de cualificación de su espacio regional y de las formas de ejercitar la representación y participación social; lo que induciría a que la descentralización tenga presente la solidaridad de ventajas comparativas interdepartamentales enmarcadas en un proyecto nacional.
4. Descentralización como fortalecimiento de la unidad nacional, para la construcción de un país fuerte, respetado y activo en el concierto internacional.

ALCANCES DE LA DESCENTRALIZACION

5. La descentralización debe ser hecha en el marco constitucional, tomando en cuenta legítimas aspiraciones de sus habitantes.
6. La descentralización debe tender a una profunda democratización del Estado.
7. En base de lo dicho, La Paz, reinvindica, rescata y proyecta el proceso de descentralización y como capital política de la República estima que Bolivia se encuentra madura para afrontar este proceso.
8. Líneas de acción en la descentralización
   a) La descentralización debe enmarcarse en el ámbito constitucional.
   b) El ejecutivo departamental debe originarse en la determinación y atribución constitucional del Presidente de la República.
   c) Se constituirá un Fondo de Compensación Regional como expresión de solidaridad nacional. Este fondo es un mecanismo ordenador de la inversión pública y compensatorio de la carencia de recursos a los departamentos de menor desarrollo relativo, concordante con las conclusiones emanadas del seminario del 18 de julio del presente año, llevado a cabo en la ciudad de Oruro.

CONTENIDOS PARTICULARES DE LA DESCENTRALIZACION

9. La descentralización debe ser tipificada y entendida clara y exclusivamente como DESCENTRALIZACION ADMINISTRATIVA DEL PODER EJECUTIVO. Sus contenidos se resumen de la siguiente forma:
   a) Las competencias a tansferirse a nivel departamental serán administradas respectivamente por Ejecutivos Departamentales.
   b) Debe mantenerse y reconocerse el derecho, obligación y atribución del Gobierno central para elaborar y definir Estrategias y Políticas sectoriales.
   c) Existen competencias indiscutibles del Gobierno central, de acuerdo a la Constitución Política del Estado, que no deben ser transferidas a los ejecutivos departamentales.
   d) Las Brigadas Parlamentarias departamentales se constituirán en órganos fiscalizadores del Ejecutivo Departamental respectivamente .

La Paz, 5 de agosto de 1992

POR LA BRIGADA PARLAMENTARIA DE LA PAZ:

H. Guido Riveros Franck
PRESIDENTE ALTERNO

H. Emira Imaña Maldonado
SECRETARIO

H. Fernando Alvarez Plata
VOCAL

COMPRA DE INMUEBL

ENTIDAD DESCENTRALIZADA REQUIERE COM PRAR UN INMUEBLE CON UN MINIMO DE 50 METROS CUADRADOS CONSTRUIDOS, UBICA DO PREFERENTEMENTE EN SOPOCACHI, AVE NIDA ARCE O ZONA CENTRAL.

ENVIAR OFERTAS A CASILLA 854 LA PAZ

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

Tercera Convocatoria

INVITACION PUBLICA No: EF 08/LPZ/4429-1

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras y Personas Naturales** a presentar propuestas, para construcción de la ESCUELA SECCIONAL PIPINI, en la Comunidad de Pipini, Cantón Ch Provincia Inquisivi, del departamento de La Paz.

COSTO ESTIMADO: Bs 135,000.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Prefectura ubicadas en Comerc Ayacucho por el precio de Bs150.- Estos documentos están dispuestos para su consulta la Oficina Zonal del FIS en La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Dirección Administrativa hast horas 10:00 a.m. del día 28 de agosto de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 11:00 del mismo día en Secretar General-Prefectura Departamental.

La Paz, agosto de 1992

LA ASOCIACION DE EX-RESIDENTES MEDICOS DEL HOSPITAL DEL NIÑO

Por Adalid Zamora G. Ex-Residente Médico del Hospital del Niño

Durante los 20 años de servicio del Hospital del Niño de la ciudad de La Paz, y prácticamente desde el inicio de sus actividades, este centro se ha constituido en formador de Post-Grado en Pediatría por medio de la Residencia Médica, denominación que señala un requisito mayor en la formación del especialista: "residir" en un centro hospitalario, siendo parte de esta manera de todo el movimiento que este centro tiene, aprendiendo de la presentación cotidiana y a la vez diferente de las enfermedades de las personas, en este caso niños, que acuden con sus padres a demandar atención de salud, aprendizaje en la acción que es debidamente complementado con otras actividades académicas y de lectura, todo esto bajo la guía y supervisión de docentes-instructores que son los pediatras que trabajan en el Hospital.

La Residencia Médica comenzó en el Hospital con su fundación, con los doctores Pedro Yacksic y Fidel Navarro, primeros médicos residentes. En estos 20 años de actividad docente en Post-Grado el Hospital del Niño ha formado cerca a 75 pediatras, varios de ellos iniciaron su aprendizaje en el hospital terminando en especialidad en centros de exterior, sobre todo en los primeros años de la Residencia cuando la duración de la misma era de sólo un año, posteriormente se extendió a 2 años y en la actualidad son tres los años de Residencia Médica en Pediatría.

Varios de estos pediatras, producto del Hospital del Niño, con el pasar de los años fue madurando la idea de agrupar a todos aquellos profesionales que habían sido médicos residentes del Hospital, de esta manera y mientras transcurrían las Jornadas de la Sociedad Boliviana de Pediatría en la ciudad de Oruro, el 27 de octubre de 1990, en la casa de la Dra. Teresa Terceros de Ortube, un grupo de ex-Residentes decidieron fundar la Asociación de Ex-residentes Médicos del Hospital del Niño, firmando el acta de fundación correspondiente que luego fue debidamente notariada, y nombrando un Comité Ad-hoc conformado por 4 miembros para elaborar los estatutos y reglamentos de la naciente Asociación y organizar la primera reunión nacional.

Este Comité llevó adelante lo encomendado y contó con el apoyo de varias instituciones como la Sociedad Boliviana de Pediatría, Colegio Médico Departamental y UNICEF. Las Primeras Jornadas de la Asociación de ex-Médicos Residentes del Hospital del Niño se realizó en agosto de 1991 con un programa académico dedicado a la Atención Primaria en Salud con aportes y trabajos de ex-Residentes que expusieron sus experiencias de trabajo en este campo, además de la tarea administrativa que fue árdua, se aprobaron los estatutos y reglamentos de la Asociación, se fijó la cuota anual, se eligió al mejor médico residente de la gestión 1991, y se eligió también a la primera mesa directiva presidida por el Dr. Rolando Aguirre. Se reconoció públicamente en la persona de los doctores Grover León y Eduardo Aranda a todos los jefes de enseñanza e investigación del Hospital del Niño, directos encargados de las actividades de la Residencia Médica.

La tarea no ha sido fácil, ni sencilla. Ahora la Asociación de ex-ResidentesMédicos, celebrando los 20 años del Hospital, se apresta a llevar adelante sus Segundas Jornadas Nacionales en el Auditorio del Hospital del 12 al 14 de agosto próximos, teniendo como actividad central un curso sobre adelantos en diarrea y cólera.

La Asociación de ex-Residentes Médicos del Hospital del Niño, tiene como su principal objetivo el apoyar las actividades de su "alma mater", así como apoyar toda acción tendiente a mejorar las depauperadas condiciones de vida del niño boliviano, participa plenamente de la Sociedad Boliviana de Pediatría.

Sala de traumatología

Voluntarias del Hospital del Niño:

Nuestro compromiso es con el niño desprotegido y enfermo

La mayor recompensa es verle sonreir

Por Stela Romero Bonifaz

"Nuestro compromiso es con el niño desprotegido y enfermo. La mujer está más cerca que nadie de ese pequeño ser y debe hacer lo posible por hacerle más grata la vida".

Así empezó nuestra conversación con la presidenta de las Damas Voluntarias del Hospital del Niño, Eugenia Cardozo de Mariaca.

Ese grupo constituido por bolivianas, alemanas, chilenas y argentinas colabora en la sobrealimentación de al menos 80 niños que se encuentran internos en el citado hospital.

Se preocupan de los niños como si fueran hijos suyos, lo hacen de manera desinteresada y con mucho cariño, pues consideran que en la sociedad en que se desenvuelven "... hay muchos problemas y es preciso hacer algo por resolverlos".

Cada primer miércoles de mes el grupo de voluntarias que asciende a un número aproximado de 50 personas se reune con el objetivo de evaluar las actividades realizadas y de elaborar nuevos planes, todos destinados a beneficiar a los niños internos del Hospital del Niño, así como a los que abandonaron el lugar y están en tratamiento.

"Las voluntarias siguen con entusiamo el ejemplo de las primeras damas que hace 26 años conformaron un grupo de ayuda, incluso antes de que exista el Hospital del Niño. A iniciativa de María Eugenia de Prudencio y Ana María Czapek colaboraban a niños de dos salas de Pediatría del Hospital de Clínicas", recordó la señora Cardozo.

Seis años después se concluyó la construcción del Hospital del Niño y las voluntarias fueron cada vez más.

Dijo que la limitación que confronta el grupo de voluntarias es la dificultad de captar recursos económicos para destinarlos a favorecer a los padres de escasos recursos en la compra de medicinas indispensables para el restablecimiento de muchos niños.

"Salíamos a las calles con alcancías pero lamentablemente la gente no está acostumbrada a dar un donativo, sabemos que la situación general es difícil, por eso hemos dejado de lado esa manera de reunir dinero, realizamos rifas y otras actividades de beneficencia", explicó.

Aclaró que los gastos que realizan cada mes ascienden a la suma de aproximadamente $us. 400

"En algunas ocasiones hemos tenido que pagar lo necesario para el entierro de un niño, ya que la familia era tan pobre que no podía hacerlo y en otros porque el niño había sido abandonado".

Destacó la cooperación permanente del grupo denominado "Los amigos de Bolivia en Londres" que cada año hace llegar una determinada suma de dinero para que sea utilizada en obras planificadas por las damas voluntarias.

El Hospital del Niño cuenta con nueve salas, el grupo de voluntarias ayuda a cada una de ellas: Neumología, Gastroenterología, Cirugía, Traumatología, Pediatría, Infectología, Tisiología (tuberculosis), Quemados y Terapia Intensiva.

La voluntaria alemana Heidi Maiemboon considera que se debe educar a los padres, pues muchas veces se descuidan del niño y cuando lo llevan al Hospital es demasiado tarde para salvarlo o el tratamiento necesario resulta largo, costoso y sin muchas esperanzas.

Cree que algunos padres debido a la situación de pobreza en que se encuentran saben que al acudir al hospital tendrán que erogar gastos. "Tienen este temor porque no conocen de la ayuda de las voluntarias, si supieran que nosotras estamos dispuestas a colaborar es posible que no se hubieran demorado en traer al niño", manifestó Maienboon.

Entre las damas voluntarias la presidenta citó a las "Señoras de Mayo" que realizan una eficiente labor, a la esposa del Embajador de España Teresa de Angulo y a María Eugenia de Prudencio, ex- voluntaria que hace dos años consiguió en Alemania que el Dr. boliviano Renato Imaña done el equipamiento necesario para la sala de pre y post operatorio de la sala de Neurocirugía.

Aclaró que el Servicio Social del Hospital del Niño les orienta sobre los gastos que deben realizar y sobre la situación de los niños, algunos necesitan más ayuda que otros.

"Debido a la situación de crisis no son sólo niños de familias de clase baja los únicos que acuden al Hospital, los hay también de familias de clase media, empleados públicos y otros que no están en posibilidad de pagar una consulta privada", aseguró la señora Cardozo.

El grupo de voluntarias no se descuida de hacer arreglos en el Hospital y tiene algunos planes. "Hemos logrado que se arregle la sala de lactancia, la cocina y que la sala de incumbadoras se amplíe, ahora son dos", dijo.

"Uno de nuestros planes es mantener el grupo de voluntarias, incentivarlas para que no pierdan el entusiasmo y ayudar cada vez más en el Hospital. Hemos elegido dedicar nuestra atención al niño porque las mujeres siempre hemos estado cerca de él y por eso nos sentimos más llamadas hacia los niños", manifestó.

La vicepresidenta es Wilma de Miranda, la tesorera, Stella Murillo y la secretaria de Actas, Magy Arteaga.

Los niños comparten a diario con las voluntarias, algunas rezan junto a ellos, otras juegan y la mayoría procura que los niños se sientan bien mientras permanezcan en el Hospital.

Emocionada dijo que: "La mayor recompensa que tenemos es la sonrisa del niño".

En una época en que las buenas acciones son cada vez menos, existe un grupo de personas que silenciosamente le dice a la gente que vive por el más necesitado, que hace lo posible por amar al prójimo en la persona más dulce e inocente de este mundo: el niño.

MINISTERIO DE EXPORTACIONES Y COMPETITIVIDAD ECONOMICA
REMATE DE LA FABRICA NACIONAL DE FOSFOROS S.A.M.

Se pone en conocimiento de las empresas del sector privado, personas interesadas y público en general, que por disposición del señor Juez 4º de Trabajo, se procederá el día marte 11 de agosto a horas 15:30 al remate de los bienes inmuebles y muebles de la Fábrica Nacional de Fósforos S.A.M., sobre la base de bolivianos 6.186.636.89, que comprende los siguientes Items:

- Terreno en la ciudad de La Paz, de 5.532.20 metros cuadrados en Villa Fátima sobre la Avenida las Américas, sobre la base de Bs.- 1.629.371,20
- Terreno en Cochabamba, Provincia Punata-Cantón Tolata, con la superficie de 26 Hectáreas sobre la base de Bs.-255.255.-
- Edificios y construcciones del inmueble en la zona de Villa Fátima sobre la Av. Las Américas sobre la base de Bs.- 3.757.415,77
- Muebles y demás equipos de oficina (ver en Fábrica de Villa Fátima) sobre la base de Bs.- 29.414.99
- Maquinaria y equipos, ver en Fábrica de Villa Fátima cuyo detalle alcanza a la suma de Bs.- 394.493.31.
- Instrumental médico sobre la base de Bs.- 233.25.-
- Equipos de laboratorio sobre la base de Bs.- 963.75.-
- Materiales y suministros (almacén No.1) sobre la base de Bs.- 106.101,75
- Materiales y suministros conforme detalle almacen No. 1 baúl No. 1 sobre la base de Bs.- 1.802.25
- Materiales y suministros (almacén No. 1 baúl No. 2) sobre la base de Bs.-750.-
- Materiales y suministros (almacén No. 1 varios) sobre la base de Bs.- 1.226.25-
- Material de ferretería (conforme detalle) sobre la base de Bs.- 4.431.-
- Depósito No. 1 (varios ver en Villa Fátima) sobre la base de Bs. 5.178.37.-

Se hace notar que los interesados en este remate pueden optar por cualquiera de los Items antes mencionados en forma separada o por el total señalado.

La Paz, agosto 7, 1992

pnud/osp

LICITACION PUBLICA NACIONAL
OSP/BOL/616/676

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

INVITA

A las empresas constructoras nacionales de primera y segunda categorias legalmente constituídas, a presentar propuestas para la
CONSTRUCCION DE LOS PUENTES SAYANCHACA Y TARABUQUILLO
En la carretera Sucre-Padilla-Ipati del Departamento de Chuquisaca

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 17 de agosto de 1992, en las oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 591-2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

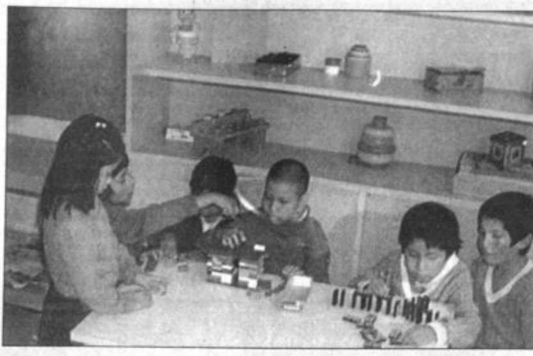
PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario por el valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las propuestas en sobre cerrado y sellado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta el 21 de septiembre de 1992 a horas 12:00 y procederá en acto público a la apertura de las ofertas el mismo día a horas 15:00.

EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 500 .-



TRABAJO SOCIAL POR Y PARA LOS NIÑOS

Por Fresia Maritza Saravia L.

El panorama de la salud infantil está determinado por el bajo nivel de acceso de la población general a los servicios de salud. La atención médica oportuna, entonces, llega a convertirse en el privilegio del que goza sólo un tercio de los bolivianos.

Pero esa es apenas una parte de la gran problemática social que entre otros tiene los siguientes ingredientes: desempleo, bajos ingresos económicos, analfabetismo, escolaridad baja, desnutrición, déficit habitacional, etc.

Esa también es la realidad boliviana y un fragmento de ella se reproduce todos los día sen el Hospital del Niño, donde se trata, sino de solucionar, por lo menos superar hasta cierto punto una de las falencias nacionales: el reducido acceso a los servicios de salud.

La Oficina de Trabajo Social tiene la tarea principal de facilitar la atención médica oportuna a alrededor de 500 pacientes mensuales entre los 0 y13 años de edad, provenientes de zonas urbano populares; los mismos son atendidos en servicio ambulatorio y/o de hospitalización. Los ingresos económicos bajos -o, prácticamente nulos, muchas veces-, con la característica de la población específica que acude a nuestras oficinas.

Nuestra atención se concentra, por lo tanto, en núcleos familiares económicamente deprimidos que no pueden cubrir el costo básico de atención (el cual ya es sumamente bajo) para de sus miembros menores de edad en el hospital.

Las tarifas preferenciales asignán virtualmente la primera face de atención a los pacientes. Nuestra responsabilidad con los la sociedad y con el país radica, precisamente, en hacer quela siguientes fases, comprendidas dentro del tratamiento médico social se cumplan, pues ellas serán determinantes, incluso, para reorientar la conducta socio-cultural.

SISTEMA DE ASISTENCIA.- El término asistente es meramente convencional, pues en realidad más allá de "ayudar" o "asistir", se trata de ubicar la etiología del problema del paciente, sus consecuencias potenciales y sus posibles soluciones.

Bajo esos conceptos, el rendimiento dependerá de la eficiencia y ésta, a su vez, será el resultado de la ejecución del siguiente esquema de trabajo:

1ero. Evaluar la situación socio-económica familiar del paciente 2do. Determinar posibilidad económica en función de los costos 3ero. Coordinar ayuda y/o apoyo externo 4to. Desarrollar trabajo interinstitucional según la naturaleza del problema. 5to. Seguimiento del caso y orientación familiar.

El énfasis recae, naturalmente, en el factor económico pues de él depende, en una abrumadora, mayoría de casos, que el paciente cumpla las prescripciones y continúa con el tratamiento médico. Una vez determinados aspectos socio-familiares (acceso a diferentes servicios, tipo de vivienda, etc.) así como las pssibilidades económicas, se tipifican los casos para su atención en los diferentes servicios del hospital en "A" (gratuidad, "B", rebaja del 75%), "C" (rbaja del 50%) y "E" (estos casos, especiales no requieren descargo económico pro sí orientación socio-familiar).

Solucionado la primera fase del problema en trabajo multidisciplinario (médicos, paramédicos, exámenes especializados, psicológo, trabajadora social), se determina si el paciente requerirá apoyo adicional externo. De ser así, el siguiente paso es el trabajo interinstitucional con voluntariado de diferentes países para cubrir costos y, según las características del caso, con DIRME, Oficina de la Mujer, Juzgado de Familia, Aldeas Infantiles, Tránsito, etc.

Ese es un resumen formal de la labor de la oficina de Trabajo Social del Hospital del Niño. El fondo tiene que ver con el compromiso de acercarnos a una sociedad más equitativa.

Recomendaciones para la alimentación del niño menor de cinco años

Las autoridades de Salud a nivel internacional y nacional elaboraron programas para cuidar la salud de los niños y de esta manera no se tenga que lamentar situaciones negativas. Se hacen conocer la importancia del consumo de calorías y proteínas.

Las recomendaciones nutricionales diarias en los niños menores de 5 años son las siguientes:

Edad años	PESO Kg.	Kcal/ día	Prot. g.	Calcio mg.	Fe mg.	Vit A ugER	Vit B1 mg.	Vit B2 mg.
0-0.5	5.480	589	10.2	550	14	351	0.40	0.60
0.6-<1	8.900	872	13.9	550	14	396	0.40	0.60
1	10.500	1113	12.8	550	8	273	0.44	0.67
2	12.250	1280	14.1	450	9	319	0.51	0.77
3	14.350	1435	15.9	450	9	373	0.57	0.86
4	16.350	1557	17.6	450	9	425	0.62	0.93
5	18.200	1670	18.9	450	9	473	0.67	1.00

FUENTE: FAO/OMS/UNU Necesidades de energía y proteínas 1985 FAO/OMS Necesidades de Vit. A, hierro folato. Vit. B12 1991.

En el presente cuadro, se detallan las necesidades nutricionales de calorías y nutrientes del niño menor de 5 años, los cuales, si no son consumidos en las cantidades que se indican pueden presentar enfermedades por carencia entre las que podemos mencionar las siguientes:

CALORIAS.- Las calorías son dadas por tres nutrientes importantes que son las proteínas, grasas, y los carbohidratos, éstos se encuentran en los alimentos que consumimos todos los días, en el caso de los niños si no consumen estos alimentos no tendrán las suficientes energías para poder realizar sus actividades como ser jugar, correr, saltar, e incluso se llega a disminuir sus deseos de exploración que son tan importantes en esta edad ya que ésto le ayuda a descubrir el mundo que le rodea y conocerlo para poder enfrentarse a él posteriormente y convertirlo, en un ser investigador que ayude al desarrollo del país.

Los alimentos que aportan calorías en forma de carbohidratos son los cereales y sus derivados (arroz, trigo, avena, quinua, pan, fideos, etc.) los tubérculos y raíces (papa, oca, camote, yuca, chuño, etc.) , los azúcares y mieles, y las leguminosas (lenteja, frijol, maní, etc.); los alimentos que aportan en forma de grasas son mantequilla, manteca, aceite, cebo, crema de leche, etc.

PROTEINAS.- Las proteínas son también aportadoras de energía y se encuentran en alimentos como las carnes, leche, huevos, vale decir en aquellos alimentos que son de origen animal pero que al mismo tiempo son de mayor costo por lo que también se los puede consumir en forma de mezclas vegetales, que son la unión de cereales con leguminosas en una comida (ej: arroz con lentejas) donde no es necesario poner carne ya que al unir estos dos se tiene un alimento parecido a la carne o con el mismo valor nutritivo de ésta.

Las enfermedades en los niños menores de 5 años por falta de éstas, muchas veces resulta ser fatal ya que es un nutriente (las proteínas) que cuando falta produce la desnutrición proteico-calórica en la cual el niño se hincha como si estuviera gordito (edema nutricional), empieza a perder cabello, la piel se le empieza a endurecer, presenta irritabilidad que se manifiesta en un sollozo constante, no tiene ganas de comer, presenta alteraciones en su tracto digestivo (disminución de enzimas digestivas, disminución en número y tamaño de vellosidades intestinales que favorecen

la absorción de los alimentos, etc.) y puede llegar hasta la muerte si no es atendido de manera adecuada y rápidamente. Durante el transcurso de esta enfermedad el niño detiene su crecimiento y desarrollo normal, en el cual, su talla llega a detenerse y su tamaño no es el adecuado para su edad, a lo cual se denomina, "homeorresis", que es un nuevo estado de equilibrio del niño desnutrido, al mismo tiempo el peso también llega a adecuarse a este nuevo estado y se adapta a la nueva talla, surgiendo de esa manera el enanismo nutricional el cual es caracteristico de nuestra población.

CALCIO.- El calcio es importante debido a que interviene en la formación de los huesos y dientes de los niños y éste debe ser aportado desde que el niño se encuentra en el vientre de la madre, ya que es donde empiezan a formarse éstos, es por tanto, muy importante que la madre durante el periodo de embarazo consuma alimentos que contengan este mineral como ser queso, leche, verduras de color verde intenso (acelgas, apio, etc.), lo cual asegurará que los huesos y dientes del niño sean sanos en lo futuro.

Su carencia produce la desmineralización ósea en la que el hueso se torna frágil y al mismo tiempo se dificulta el crecimiento de los niños pudiendo llegar en casos graves al raquitismo (deformación ósea).

HIERRO.- El hierro (Fe) es importante para la formación de glóbulos rojos en el organismo, y su deficiencia produce anemia la cual en los niños llega a manifestarse como palidez de las mucosas y la piel, anormalidades en el rendimiento mental, apatía, irritabilidad, deterioro de la capacidad de atención y merma en la capacidad de aprendizaje, todos estos factores afectan a los niños y al mismo tiempo al desarrollo del país por el potencial humano que se va deteriorando nutricionalmente.

Cabe destacar que durante el período de embarazo la madre aporta todo el hierro que es necesario para el niño durante los cuatro primeros meses de vida de éste, de ahí la importancia para dar estas reservas al niño y a sí misma.

VITAMINA A.- La vitamina A ayuda a mantener los ojos, piel y mucosas en buen estado, en caso de no ser aportada con los alimentos que son fuente de ésta se presentan los primeros síntomas que consisten en que los niños y adultos no pueden adaptarse a la obscuridad fácilmente a lo cual se denomina "ceguera nocturna" de proseguir este proceso la córnea de los ojos puede endurecerse por la falta de humedad que al no tener esta vitamina a nivel de los ojos llegando a la ceguera total.

Al mismo tiempo esta vitamina interviene en la formación de mucopolisacáridos que revisten las mucosas del tracto gastrointestinal que protegen al organismo de infecciones, cuando hay deficiencia, las personas son más proclives a contraer infecciones ocasionadas por microorganismos que aprovechan esta situación.

VITAMINAS DEL COMPLEJO B.- Estas vitaminas son importantes para el sistema nervioso y el sistema cardiovascular al igual que para piel y mucosas, su deficiencia produce debilidad muscular, pérdida de reflejos en las rodillas y muñecas, problemas nerviosos como confusión mental, parálisis de uno o más miembros o de alguna parte del cuerpo.

En resumen podemos decir que las necesidades del niño durante los primeros cuatro a seis meses de vida extrauterina son cubiertas por la leche materna la cual provee todos los nutrientes en cantidad y calidad necesarias para el niño, a partir de esta edad ya se inicia la alimentación complementaria que consiste en introducir otros alimentos puesto que la leche de la madre ya no cubre los requerimientos nutricionales del niño y los otros alimentos complementarán la falta que hay en la leche, pero ésto no quiere decir que la madre deba dejar de dar su leche sino que al contrario debe continuar con la misma hasta los dos años si es posible, todo ésto porque, la leche además de dar los nutrientes que necesita el niño le da defensas por las inmunoglobulinas que esta contiene. Cuando el niño es pequeño come todo lo que se le da y es la mejor edad para crear buenos hábitos alimentarios por lo tanto es en esta edad en la que aprenderá a comer lo que la madre le ofrezca.

En base a todo lo antedicho, se puede decir, que ya no es hora de que sigamos pensando erróneamente como se ha estado haciendo hasta el momento, de que los niños son el futuro de Bolivia, sino más al contrario **son el presente de Bolivia** y es en estos momentos en los cuales debemos ocuparnos de ellos puesto que si seguimos postergando su atención puede ser que posteriormente no tengamos niños a los cuales atender y cuidar, es en estos días en los cuales debemos ocuparnos de su alimentación adecuada tanto en cantidad como en calidad, darles una educación que cumpla con sus aspiraciones y con las del país lo cual no se logra sin un óptimo estado de salud.

Elaborado por Lic. Juana Albarracín D.

Facultad de Ingeniería Geológica
Decanato
COMUNICADO

La Universidad Autónoma "Tomás Frías" se complace en anunciar a todas las personas interesadas, la realización de un SEMINARIO sobre: "GEOLOGIA DE LOS YACIMIENTOS EPITERMALES" del 17 al 20 de agosto/92, organizado por la Facultad de Ingeniería Geológica. En dicho Seminario participarán destacadas personalidades internacionales y nacionales, como ser: Dr. Charles Cunningham, Dr. George Ericksen, Ing. Daniel Howard B., Ing. Jorge Steele, Ing. Angel Cardona, además del Sr. Ministro de Minería y Metalurgia Ing. Alvaro Rejas.

Este Curso está patrocinado por las siguientes instituciones: Universidad Autónoma "Tomás Frías", Sociedad Geológica Boliviana, Ministerio de Minería y Metalurgia, "GEOBOL", Empresa Subsidiaria Potosí, Inspectorate, Emicruz, Empresa Minera Andacaba.

El objetivo principal de este Seminario, es el de difundir los últimos trabajos de investigación realizados sobre este tipo de yacimientos considerados en la actualidad de interés por los enormes volúmenes de reservas mineralógicas de metales nobles que encierran dentro de los materiales constituyentes. Asimismo, han de ser enfocados otros aspectos de interés para la industria minera. Por la importancia que tiene este evento, el Comité Organizador, se permite invitar a los ingenieros geólogos, ingenieros de minas y otros profesionales vinculados al rubro minero, a participar en el mencionado Seminario.

En vista de tener mucha demanda, recordamos a las personas que tengan interés, reservar su respectiva plaza con la debida anticipación en secretaría de la Facultad de Ingeniería Geológica Amb. 31, Av. del Maestro s/n. Telf. 2-7311 (planta baja) casilla No. 5 FAX 26663.

EL COMITE ORGANIZADOR

LA PAPELERA S.A.
ANALISTA PROGRAMADOR

Nuestra empresa tiene previsto incorporar a su organización un Analista Programador:

La búsqueda se orienta a profesionales del Campo de la Informática.

El puesto implica el análisis de sistemas, desarrollo de programas y proceso de implementación.

Es imprescindible una sólida formación y experiencia en Programación Estructurada, especialmente en lenguaje COBOL y el manejo de sistemas operativos de equipos Wang - VS. 7.32

Para las faces de implementación, la habilidad para desarrollar relaciones horizontales y verticales dentro de la organización son un atributo necesario para el cargo.

Invitamos a los interesados en esta búsqueda a presentar sus antecedentes profesionales los que serán tratados confidencialmente.

La selección de los postulantes estará a cargo de una empresa especializada.

La documentación debe ser enviada a la casilla 4601 hasta el día 14 de Agosto de 1992.

Empresa de publicación electrónica de vanguardia requiere los servicios de un profesional en

DIAGRAMACION ELECTRONICA

Con conocimientos extensivos en programas Macintosh tales como PageMaker, Illustrator, FreeHand, Photoshop, Quark XPress y otros. Enviar Curriculum Vitae a casilla de correo 13181 con rótulo:

"EXPERTO EN PUBLICACION ELECTRONICA"

?

ORGANIZACION EDUCACIONAL BOLIVIANA S.A. (O.E.B.S.A.)
COLEGIO "SAINT ANDREW'S"
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA
CONVOCATORIA

De conformidad a lo prescrito en sus Estatutos, la Organización Educacional Boliviana S.A. "OEBSA", Colegio Saint Andrew's, convoca a los accionistas a la Junta General Extraordinaria que se efectuará en el Colegio a horas 19:00 del día viernes 14 de agosto de 1992, con el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1.- Lectura y aprobación del acta anterior
2.- Adecuación al Código Civil
3.- Aprobación de Estatutos
4.- Regularización Gestión 1991.
  a) Informe y Memoria 1991
  b) Renovación parcial del Directorio
5.- Designación de dos personas para la firma del acta.

La Paz, julio de 1992.

OFERTA DE MAIZ

El Proyecto de Desarrollo Agropecuario "Cotagaita-San Juan del Oro" a través de los productores organizados de maíz de la comunidad de Chuquiago -provincia Sud Chichas del departamento de Potosí, ofrece para la venta: 3.000 qq. de maíz amarillo amilaceo, con entrega del producto en los lugares que indiquen los compradores y de acuerdo a existencias de calidad.

Presentar cantidad de compra y oferta de precio a esta dirección:

Teléf: 446 - 459
Fax: 565
Casilla: 126
Tupiza -0- Bolivia
Relaciones Públicas y Prensa del PDACSJO

Cooperativa Teléfonos Automáticos Potosí

Potosí, Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad

LICITACION 02/92

El Consejo de Administración de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí, convoca públicamente a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país de tercera categoría adelante, a presentar ofertas para la ampliación y remodelación de su edificio principal situado en Plaza 10 de Noviembre esquina calle Quijarro de la ciudad de Potosí.

Las ofertas podrán ser presentadas con los requisitos exigidos en el pliego de especificaciones hasta horas 18 y 30 del día lunes 7 de septiembre del presente año en la secretaría general de COTAP ambiente 3, tercera planta del edificio central de COTAP situado en plaza 10 de Noviembre esquina calle Quijarro de la ciudad de Potosí, con el siguiente rótulo:

LICITACION 02/92

AMPLIACION Y REMODELACION DE EDIFICIO DE COTAP
EN SUS LADOS SUD Y OESTE

El pliego de especificaciones y demás condiciones, planos de construcción y otros, podrán adquirirse en la misma dirección antes citada previo el pago de la suma de cien dólares americanos.

Potosí, 3 de agosto de 1992

CONSEJO DE ADMINISTRACION DE COTAP

Resumen Internacional

Confirmado: Chile entregó a exlíder alemán Honecker

SANTIAGO DE CHILE, 31 (EFE).- Margot Honecker, esposa del ahora encarcelado ex gobernante de la República Democrática Alemana (RDA) Erich Honecker, llegó hoy, viernes, a Santiago de Chile en medio de una controversia interna por la solución alcanzada en el caso del dirigente comunista germano-oriental, a quién el gobierno de Chile entregó a Bonn. El avión de Aeroflot que trasladó a Margot Honecker desde Moscú aterrizó en el aeropuerto de Santiago a las 12.45 horas.

Explosiones siembran terror en Sarajevo

SARAJEVO, 31 (REUTER) - Una cadena de explosiones sembró hoy el terror y causó numerosas víctimas en el centro de Sarajevo, en lo que parece un intento serbio de obligar a los dirigentes musulmanes de Bosnia a participar en negociaciones de paz. La gente se puso a cubierto cuando morteros estallaban en calles contiguas al edificio de la presidencia, el parlamento y los comercios del centro de la ciudad.

EEUU. respaldó el "plan Irán-Contras"

WASHINGTON, 31 (REUTER) - El funcionario de la CIA que es el principal testigo de la acusación en el juicio contra el ex jefe de operaciones encubiertas Clair George admitió hoy que desafió al Congreso al buscar fondos para un programa s e c r e t o contra el gobierno de Nicaragua en 1985. Alan Fiers, ex jefe del destacamento de fuerzas para América Central de la CIA, dijo que pidió al entonces asistente de la Casa Blanca Oliver North que obtuviera fondos de "fuentes externas" para ese proyecto y que extrajo dinero de otras actividades del cuerpo.

En Asia mueren 213 personas en accidentes de aviación

KATMANDU, 31 (REUTER) - Hasta 213 personas podrían haber muerto en dos accidentes aéreos ocurridos hoy en Asia, según la policía y autoridades del aeropuerto. Un Yak-42 de la aerolínea china se estrelló mientras intentaba despegar desde el aeropuerto de Nanjin, en el este de China. Horas antes, un airbús de la aerolínea tailandesa con 99 pasajeros y 14 tripulantes se estrelló contra la ladera de una montaña en Nepal.

ORIT pide revisión de la seguridad social

MEXICO DF, 31 (EFE).- La Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), con sede en México, pidió hoy una "revisión integral" de los sistemas de Seguridad Social en Latinoamérica, deteriorados a causa de los problemas económicos en la región. La deuda y los programas de ajuste han llevado a los gobiernos a recortar recursos que debían destinarse a la Seguridad Social, señaló la ORIT.

Colombia presidirá comisión seguidora cumbre San Antonio

WASHINGTON, 31 (EFE).- Colombia presidirá una comisión permanente de seguimiento y coordinación de los acuerdos adoptados en febrero por los jefes de Estado reunidos en la "cumbre" antidroga de San Antonio (Texas), se informó hoy, viernes.

La decisión de crear la comisión fue adoptada durante una reunión a puerta cerrada celebrada en Washington, a la que asistieron ministros, subsecretarios y altos cargos de Estados Unidos, México, Colombia, Perú, Ecuador, Venezuela y Bolivia.

Crece más la deuda de Latinoamérica

NUEVA YORK, 1 (EFE).- Diez años después de estallar la crisis de la deuda latinoamericana que banqueros y funcionarios declaran ahora terminada, la carga del débito regional sigue creciendo pese a los acuerdos con la banca para reducirlo. La región tiene ahora una deuda exterior superior a los 435.000 millones de dólares, que se prevé alzanzará los 442.700 millones el año próximo, y el servicio anual del débito pesará sobre las economías latinoamericanas durante años, dijo el "New York Times" hoy en un largo artículo.

Cumbre de líderes femeninas en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 1 (EFE).- Un total de 200 mujeres líderes de 18 países latinoamericanos se reunirán a partir de mañana domingo en la capital chilena, en una cumbre femenina que ha sido organizada por el organismo no gubernamental chileno "Participa".

La directora de dicha entidad, Mónica Jimenez, explicó hoy que la idea es analizar el papel que podrán tener las mujeres en el siglo XXI, a partir de las experiencias vividas en cada país.

Investigación congresal contra Fernando Collor

BRASILIA, 1 (EFE).- La comisión del Congreso de Brasil sobre el "caso Farias", cuyas conclusiones serán la base para la apertura de un juicio político contra el presidente Fernando Collor, pidió un nuevo plazo, de diez días, para terminar sus trabajos, se informó hoy, sábado, en Brasilia. El motivo principal de ampliar el plazo se basa en las numerosas denuncias presentadas contra el presidente Collor por presunta corrupción.

CGT advierte a Menem sobre agitación social

BUENOS AIRES, 1 (EFE).- Oscar Lezcano, secretario general de la Confederación General del Trabajo (CGT), la única central sindical de Argentina, advirtió hoy, sábado, que si el Gobierno sólo "busca una economía eficiente y se olvida de las necesidades del pueblo, esa va a generar estallidos sociales". Lezcano insistió en que los trabajadores "deben seguir bregando para que las transformaciones se hagan con justicia social", porque ése es el modo de "mantener la paz social".

Gorbachov denuncia nuevo posible golpe en Rusia

MOSCU, 1 (REUTER).- El ex jefe de estado soviético, Mijail Gorbachov, declaró hoy que los dirigentes rusos tienen que actuar con rapidez si quieren evitar un golpe de estado. "El mes pasado yo había dicho que la situación rusa era difícil y peligrosa. Temo que hoy puede decirse lo mismo", dijo durante una entrevista que concedió al diario Komsomolskaya Pravda.

Once muertos en nuevos disturbios en Sudáfrica

JOHANESBURGO, 1 (REUTER) - Once personas murieron durante los últimos disturbios que tuvieron lugar en Sudáfrica, con lo que aumentó la tensión que reina antes de la huelga general que se va a realizar la semana próxima con el objeto de poner fin a la supremacía blanca. La policía informó que cuatro hombres y una mujer habían muerto y que otras 13 habían resultado heridas cuando un grupo armado abrió fuego con pistolas y rifles AK-47 contra la gente que esperaba la llegada de un autobús en el centro de Johannesburgo el viernes por la noche.

Hondureños hundidos en la pobreza

TEGUCIGALPA, 2 (EFE).- Las conclusiones del VII Congreso del Colegio Hondureño de Economistas (CHE), que concluyó ayer revelan que de los 4,5 millones de habitantes que tiene Honduras, el ochenta por ciento vive en la pobreza. Los economistas exigieron al Gobierno del presidente Rafael Callejas que democratice la economía del país para mejorar el nivel de vida de los marginados.

Inevitable juicio a Collor

RIO DE JANEIRO, 2 (EFE).- La petición de enjuiciamiento para el presidente de Brasil, Fernando Collor, se considera inevitable en medios políticos, mientras que destacados juristas advierten que existen evidencias de que el mandatario ha ofendido el decoro de su función. El presidente del Congreso brasileño, Ibsen Pinheiro, dijo hoy que es "inevitable" que la oposición reclame el enjuiciamiento del presidente, aunque admitió que existen dificultades políticas para que ese proceso se ponga en marcha.

Dos arabe-israelies son viceministros

JERUSALEN, 2 (AP) - El gabinete del primer ministro Yitzhak Rabin nombró hoy a dos árabes israelíes viceministros, convirtiéndolos en los árabes de mayor rango en el gobierno en 19 años. Nawaf Massalha, de 48 años, del Partido Laborista de Rabin, es un viceministro de salud, y Walid Zadik, de 53, miembro de la facción izquierdista Meretz, fue asignado para el despacho del primer ministro.

Volcán chileno-argentino en nueva etapa eruptiva

SANTIAGO DE CHILE, 2 (EFE).- El volcán chileno-argentino "Copahue", ubicado en el límite fronterizo, situado a unos 760 kilometros al sureste de Santiago, inició un nuevo ciclo eruptivo con emisión de gases sulforosos, según informa hoy, domingo, la prensa local.

Serbios mantienen propósito expansionista

PODGORICA, 3 (EFE) - Goran Hadzic, presidente de la autoproclamada "República Serbia de Krajina" (Croacia), vuelve a insistir hoy en la creación de los "Estados Unidos Serbios", que abarcarían Serbia, Montenegro y las "partes serbias de Croacia y Bosnia-Herzegovina. ¿Si los norteamericanos pueden tener sus Estados Unidos, por qué no podríamos nosotros?", afirma Hadzic

Alemania cumple reducción de armas

BERLIN, 3 (AP) - Alemania comenzó hoy a eliminar tanques y otras armas pesadas, convirtiéndose así en el primer país que cuple con la parte más ardua del tratado sobre Fuerzas Convencionales en Europa (FCE), firmado en 1990 al finalizar la guerra fría. La ratificación del CFE se vio demorada por el colapso de la Unión Soviética, que lo había firmado en carácter de líder de la ahora extinta alianza Pacto de Varsovia.

Israel atacaría centros nucleares de Irán

NICOSIA, 3, (REUTER) - Iran debe estar listo para tomar represalias si Israel intenta atacar uno de sus centros atómicos, dijo hoy el diario Teheran Times. El periódico pro-gubernamental acusó a los Estados Unidos de lanzar una "campaña propagandistica" difundiendo informes sobre la supuesta intención iraní de desarrollar armas nucleares.

Nuevo equipo de inspectores de ONU

MANAMA, Bahrein, 3 (AP) - Un equipo de 22 expertos en misiles balísticos se reúne mañana en esta capital para viajar a Bagdad, siendo el primer grupo de inspectores que pondrá a prueba la última promesa de Irak de abrir un nuevo capítulo de cooperación con las Naciones Unidas.

Abandona a Collor su ministro de Educación

BRASILIA, 3 (EFE).- El ministro brasileño de Educación, José Goldemberg, de 63 años, presentó hoy lunes la renuncia de su cargo al presidente de la República, Fernando Collor, informaron esta noche los noticieros de televisión. Según las mismas fuentes, un asesor del ministro entregó la renuncia del titular de Educación al secretario general de la Presidencia, embajador Marcos Coimbra, mientras que Goldemberg se encuentra en Sao Paulo y puede viajar en las próximas horas a Brasilia para entrevistarse con Collor.

Dos combates dejaron 43 muertos en Perú

LIMA, 4 (EFE).- A 43 asciende el número de senderistas muertos en dos enfrentamientos entre patrullas militares y grupos de la banda maoísta Sendero Luminoso, que también causaron heridas a 10 soldados en el departamento norteño de La Libertad, informa hoy el diario limeño "La República". En un primer combate, ocurrido el sábado, una patrulla del Ejército de la 32 división de Infantería se enfrentó cerca de la localidad de Chilla a una columna senderista, donde 25 terroristas resultaron muertos y cuatro soldados heridos.

Mundo islámico pidió a ONU frene el genocidio en Bosnia

NACIONES UNIDAS, 4 (EFE).- La Conferencia Islámica puso hoy martes en conocimiento del Consejo de Seguridad de la ONU su declaración de Senegal, en la que demandó una eficaz intervención militar internacional para detener el genocidio en Bosnia-Herzegovina. El embajador de Turquía, Mustafá Aksin, dijo al finalizar la reunión con los miembros del Consejo que les había expresado que ya ha pasado la hora de formular declaraciones en las que se deplora el conflicto y se implora por la paz, y ha llegado el momento de actuar en forma decisiva.

Se encamina pronto gobierno palestino

JERUSALEN, 5 (AP) - Israel y los palestinos podrían llegar al establecimiento de un gobierno propio para estos en los territorios ocupados en menos de nueve meses, dijo hoy el principal negociador palestino Faisal Husseini. Añadió que los palestinos están dispuestos a dejar de resistir la ocupación por la violencia si Israel pone fin a medidas represivas como los toques de queda, las detenciones sin juicio y a la construcción de asentamientos judíos en los territorios árabes.

Marcha de negros contra gobierno blanco

PRETORIA, 5 (REUTER) - Más de 50.000 negros se congregaron hoy en la capital de Sudárica para encolumnarse y avanzar sobre la sede del poder para exigir el fin del gobierno minoritario blanco. El líder del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, encabezó ese mar de rostros negros para conducirlo sobre los jardines pulcramente cuidados que se encuentran en el área posterior de los Edificios Unión.

Perú: Políticos contra imposiciones de Fujimori

LIMA, 5 (EFE).- El diálogo entre el Gobierno peruano y los partidos políticos de oposición fracasó el martes ante la aparente imposición del presidente del país, Alberto Fujimori, sobre las características que deben regir el proceso para elegir un Congreso Constituyente el próximo 22 de noviembre. A pesar de la inasistencia de la mayoría de los partidos de la oposición, se ha fijado para el próximo viernes una nueva convocatoria al diálogo a la que se espera asistan todos los grupos ausentes en la reunión de ayer.

Derrame petrolero en Ecuador amenaza a ecología amazónica

LIMA, 5 (REUTER) - Autoridades forestales y expertos ecológicos peruanos buscarán la forma de contener los daños a recursos hidrobiológicos del país por un derrame de crudo procedente de la selva amazónica ecuatoriana, dijo hoy un funcionario del ministerio de agricultura. Manuel Uceda Castillo, funcionario del Ministerio de Agricultura, dijo que el derrame de 5.000 barriles de crudo ocurrido en Decpoero de Sacha en Ecuador, debe ser encarado en forma conjunta por los países vecinos de la selva amazónica.

OTAN planea uso de fuerza en Bosnia

LONDRES, 6 (REUTER) - El aeropuerto de Sarajevo padeció hoy un salvaje fuego cruzado, horas después que los miembros de la OTAN acordaran elaborar planes para un posible uso de la fuerza que garantice que los suministros de socorro lleguen al pueblo bosnio.

En tanto, en Colorado Springs, el presidente norteamericano George Bush pidió que se apruebe rápidamente una resolución de la ONU que autorice el uso de fuerza, si es necesario, para llevar ayuda urgente a Bosnia-Herzegovina, y dijo que la intervención norteamericana es posible.

Campos de concentración

LONDRES, 6 (AP)- Detenidos musulmanes en un campo de detención en el norte de Bosnia se ven demacrados y solo se les permite una comida diaria, dijeron hoy versiones de la televisión británica.

El noticiero de Independent Television News mostró imágenes captadas en cinta de video de los detenidos de Omarska, donde a los periodistas se les permitió ver a 80 de los 1.400 prisioneros.

Japón recordó holocausto nuclear en Hiroshima

TOKIO, 6 (AP) - Unas 50.000 personas se congregaron hoy en la ciudad de Hiroshima para conmemorar el cuadragésimo séptimo aniversario del primer ataque atómico del mundo con plegarias por la paz. Los dignatarios, visitantes y residentes de Hiroshima reunidos con motivo del solemne acto observaron un minuto de silencio a las 08:15 de la mañana, el momento exacto en que esta ciudad desapareciera el seis de agosto de 1945 en medio de un infiermo que causó la muerte a 140.000 personas.

Masivas protestas de negros contra gobierno

JOHANNESBURGO, 6 (REUTER) - Grupos de negros ocuparon hoy edificios gubernamentales en Sudáfrica en el cuarto día de protestas masivas en demanda de democracia. Al mismo tiempo se observaron crecientes señales de que las estancadas conversaciones sudafricanas sobre participación en el poder podrían reanudarse pronto.

Resumen Nacional

Tratado para proteger las inversiones de EE.UU.

Bolivia y Estados Unidos firmarán próximamente un nuevo convenio bilateral para la protección de las inversiones norteamericanas que se efectúen en el país. El objetivo es atraer al esquivo capital extranjero, declaró el ministro de Exportaciones, Fernando Campero.

Nuncio posesionó al Obispo de Corocoro

Monseñor Toribio Porco Ticona fue posesionado como Obispo titular de la Prelatura de Corocoro, en Patacamaya, por el Nuncio Apostólico, Giovanni Tonucci. El nuevo pastor deberá administar la fe en más de 300 comunidades agrarias, dentro las 27 parroquias distribuidas en 6 provincias del departamento de La Paz.

Ingresos por exportación de gas cayeron en 43%

Los ingresos de la empresa petrolera esstatal, provenientes de las exportaciones de gas, se redujeron en 43% durante el primer zsemestre de este año, en comparación son similar período del año pasado.

Nuevo presidente de la COMIBOL

Con la posesión del nuevo presidente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), comenzó un decidido programa de reestructuración, que cuenta con el respaldo del Banco Mundial.

Presidente Paz se reunión con embajador de EE.UU.

Bolivia y Estados Unidos comenzaron el proceso de "reajuste" de sus relaciones bilaterales en una reunión sostenida entre el presidente de la república, Jaime Paz Zamora, con el embajador Richar Bowers, en el que también participaron el canciller Ronald Maclean y el embajador boliviano en el país del norte, Jorge Crespo.

Ejército quiere ingresar a la lucha contra el "narco"

El Ejército expresó, por primera vez, su deseo de sumarse a la lucha antidrogas que realizan en el país al Policía, la Fuerza Aérea y la Armada, informaron jefes militares y diplomáticos locales. La decisión busca quebrar el aislamiento en el que había quedado esta arma que durante los últimos dos años se resistió a cumplir el papal que le asigna el Anexo III, suscrito entre los presidentes Paz Zamora y Bush.

Más de 400 artesanos en la feria de Pequeña Industria

Más de 400 productores seleccionados en todo el país, participan de la III Feria Nacional de la Pequeña Industria y Artesanía. Esta muestra se realiza en el Coliseo Julio Borelli, de la ciudad de La Paz.

Gobierno analiza incorporación del Ejécrito en lucha antidroga

Tras el consenso logrado en las FF.AA. para incluir al Ejército en la represión directa del narcotráfico, el ministro del Interior, Carlos Saavedra, anunció que el gobierno esstudiará la solicitud del alto mando, en el seno de CONALID. Esta autoridad señaló que la participación de esta fuerza en la lucha contra el narcotráfico se realizará cuando el primer mandatario de la nación así lo decida.

Se ordena detención de empleado de la DEA en EE.UU.

Un juez de Bolivia ordenó la detención de Brian Donaldson, empleado de la DEA, quien hirió con su arma de fuego a un ciudadano boliviano y actualmente se encuentra en su país. La fiscalía de la nación podría solicitar a la justicia norteamericana la extradición de Donaldson, quien abandonó el país, de modo presuntamente legal, pocas horas después de cometer el delito.

Se realaizó reunión militar-sindical

Dirigentes del Comité Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana y militares de alta graduación se reunieron en la localidad de Huatajata, para analizar el proceso político, económico y social que vive el país.

Paz Zamora se comprometió a reencausar relaciones con EE.UU.

El presidente de la república, Jaime Paz Zamora, anunció ante el Congreso que "reencausará" las relaciones con EE.UU., cuidando el respeto y la soberanía nacionales. El mandatario, que leyó su mensaje-informe a la nación durante casi dos horas, afirmó que las relaciones con EE.UU. tienen una importancia estratégica y que cobraron nuevo impulso debido a la coincidencia en principios y objetivos antre los que destacan la cnnservación del medio ambiente y la lucha antidroga.

Obispos censuran campaña de planificación familiar

En homilías pronunciadas a lo largo del país con motivo de las Fiestas Patrias, varios obispos conicidieron en peridr que las autoridades y los líderes políticos se empeñen en lograr una sociedad donde se respeten la dignidad y la vida.

CALDERERIA INDUSTRIAL

CALDERA CILINDRICA DE TRES PASOS

Trabajos en chapa de acero, de hasta 2" de espesor, horno de tratamiento térmico de 16m. de largo y 3 m. de diámetro util

EQUIPOS:
• Calderos de vapor.
• Evaporadores-secadores.
• Cristalizadores-hornos.
• Procesos industriales.
• Industria alimenticia.
• Maquinaria para minería.
• Chancadoras-molinos-cribas
• Transporte y almacenamiento de líquidos y gases.
• Tubos de gran diámetro

COMPLEJO INDUSTRIAL COCHABAMBA LTDA. CINDUS

FABRICA: Plaza Gualberto Villarroel, Valle Hermoso. Telfs.: 27533-25858. Casilla 1304 Cochabamba-Bolivia. Fax: 25858
LA PAZ: Av. 20 de Octubre 2096 Edif, Galaxia local 3 P.B. Telf.: 365824. Casilla 1266 La Paz-Bolivia Fax: 365824

AVISO PERMANENTE

DEUDOR MOROSO

Sr. Luxen Gumucio L. de la firma "GUBESCO" Ltda. (Cochabamba) debe presentarse a cancelar sus cuentas pendientes desde hace un año y medio, en las oficinas de la Cía. Ind. Com. Hnos. Vicente S.R.L. en Santa Cruz.

Santa Cruz, 5 de agosto de 1992

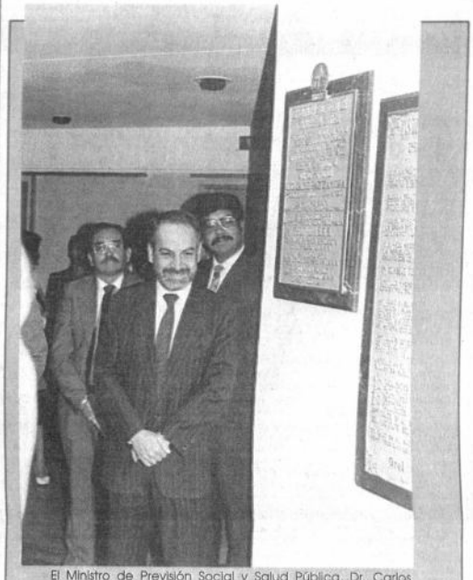
PREVENCION AL PUBLICO

VASCAL S.A. comunica al público en general y en especial a quienes reciban oferta de venta de un lote de terreno con una superficie de 86.250 mts2. situado en la Urbanización Presidente Banzer de la ciudad de Trinidad (Beni) que todo contrato y/o compromiso de su transferencia, será nulo de pleno derecho, por ser VASCAL S.A. la única y legítima propietaria de dicho terreno, el mismo que se halla debidamente registrado en la oficina de Derechos Reales de la indicada ciudad, bajo la partida No. 311 de 10 de agosto de 1988 años.

La Paz, agosto 3 de 1992

MINISTERIO DE PREVISION SOCIALY SALUD PUBLICA
INSTITUTO BOLIVIANO DE SEGURIDAD SOCIAL

INAUGURACION DE LAS NUEVAS OFICINAS DEL I.B.S.S.



El Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Carlos Dabdoub Arrien, al descubrir las plaquetas conmemorativas de la inauguración de las nuevas instalaciones del IBSS.

HACIA UNA SEGURIDAD SOCIAL DEMOCRATICA Y PARTICIPATIVA

Discurso pronunciado por el señor Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Carlos Dabdoub Arrien, en el acto de inauguración de las nuevas oficinas del IBSS

Mis primeras palabras son de felicitación al Instituto Boliviano de Seguridad Social a través de su Director Ejecutivo, por haber asumido una responsabilidad y al mismo tiempo una decisión de poder contar después de tantos y largos años de un lugar de trabajo y donde bajo su techo corren tantas y grandes responsabilidades, por eso mis primeras palabras a nombre del gobierno de Unidad Nacional son mis sentimientos de afecto y felicitación por esta acción que hoy tenemos la suerte todos Uds. y nosotros de poder participar en la inauguración de estas oficinas, en segundo lugar ya un poco más informal, felicitar al Sr. Director Ejecutivo de hacer un acto justamente a esta hora, porque evita que los discursos sean muy excesivos, felicitarlo también por la disposición que tiene esta sala, porque aquí todos nos sentimos parte, no como en otros actos en que el problema es de quién va a la testera, hoy estamos todos reunidos, porque creo que de aquí puede salir un primer mensaje o una primera reflexión, es el hecho que en el tema de la Seguridad Social todos somos protagonistas y todos somos conductores de lo que significa la decisión de llevar adelante una Seguridad Social armónica, democrática y participativa.

Damas y caballeros, yo quisiera reflexionar en segundo lugar, para que podamos ubicar este momento en que hoy todos nos encontramos. Este no es un momento casual, esto corresponde a una posición del Gobierno Nacional, conducido por el Presidente Jaime Paz Zamora, de colocar la política social como un verdadero baluarte dentro de la concepción moderna de lo que es el desarrollo, lo vamos a reiterar cuantas veces sea necesario para decir de que el concepto que lleva nuestro gobierno de desarrollo, encaja perfectamente en el concepto del desarrollo humano, donde el hombre debe ser objeto y sujeto de cualquier propósito o de cualquier ánimo que tengan las regiones, las Instituciones, el país; el desarrollo humano es la expresión cabal del propósito que debe animar a todos los bolivianos.

En esta nueva acción y sin lugar a dudas la Seguridad Social constituye uno de los pilares de esta columna vertebral que hoy estamos definiendo ante ustedes. Ya no existe el concepto de un desarrollo monetarista, donde lo que importa es cuanto es dos más dos, sino lo que importa es hacia dónde va el fundamento de este desarrollo. No se puede concebir, es cierto, un desarrollo humano, un desarrollo social si no existe un desarrollo económico sostenido, que nos traiga crecimiento, estabilidad, pero también, y eso hay que recalcarlo, que no podríamos concebir un desarrollo económico si no existe una política social definida justa y ecuánime, y es verdad de que tanto el desarrollo económico como el desarrollo social se encuentran en un vértice que es la política del empleo, es en función de este trípode de acciones que hoy nos reunimos en un acto tan solemne y tan trascendental en la vida y el futuro de la Seguridad Social.

Decirles que como Ministerio de Previsión Social, la Seguridad Social significa para nosotros y en el momento actual un elemento esencial en lo que pueden definirse nuestras líneas de acción, dentro de este Ministerio. Coincidir con todos ustedes de que en este momento de cambios y transformaciones, no a la vieja usanza, traumática con disensos y divergencias, sino del otro lado, como lo ha definido muy bien el Presidente de la República, en una revolución de la Democracia, donde las transformaciones se hacen a través del diálogo, de la concertación y entendiendo de que aquellos disensos debemos dejarlos como un aspecto meramente negativo pero que el país revolucionariamente hablando y en democracia, estamos encaminándonos hacia las puertas del siglo XXI y la Seguridad Social teniendo como una primera definición, una situación crítica y que hemos venido acumulando como la propia deuda social, exige y merece transformaciones cambios y ánimos en el comportamiento de todos nosotros, que en cierta forma podemos definirnos como personas responsables en la Seguridad Social, frente a un diagnóstico que ya ha sido enfatizado en diferentes oportunidades, ahora toca el momento de la acción, sin entrar en el detalle cuál es el tipo de acción que vamos a tomar en cuenta, simplemente aprovecho de esta circunstancia para invitarles a todos ustedes, mujeres y hombres que participen en las políticas y en las definiciones de la Seguridad Social, a que hagamos un solo cuerpo y hagamos un solo ejército para que busque como un elemento esencial justamente, encontrar el bienestar de las mujeres y los hombres bolivianos.

Con estas palabras, reiterar el agradecimiento al Instituto Boliviano de Seguridad Social, reiterar también el agradecimiento a todos ustedes por su presencia e invitarles a que formemos ese ejército que luchará para encontrar una Seguridad Social más democrática, más participativa y sobre todo con sentido de Patria.

La Paz, 3 de agosto de 1992

El Instituto Boliviano de Seguridad Social, en acto realizado el pasado lunes 3 de agosto, ha procedido a la inauguración de sus nuevas oficinas ubicadas en el edificio "Las Dos Torres", en la Av. 6 de Agosto de esta ciudad, en acto que fue realzado con la presencia del señor Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Carlos Dabdoub Arrien; los Subsecretarios de Previsión Social, Dr. Edgar Pozo Valdivia, y de Salud Pública Dr. Guillermo Cuentas; el Presidente de la Comisión de Salud del Honorable Senado Nacional, Dr. Hans Dellien Salazar; directivos y ejecutivos de los diferentes entes gestores pertenecientes al Sistema Boliviano de Seguridad Social; representantes de las instituciones nacionales de empleadores y trabajadores e invitados de diferentes organizaciones.

En la oportunidad, al procederse al descubrimiento de las respectivas plaquetas conmemorativas del acontecimiento, el Director Ejecutivo del I.B.S.S., puso de manifiesto el agradecimiento de esta Institución a las diferentes entidades del Sistema que ha permitido concretar este objetivo largamente acariciado, en el lapso de casi dos décadas de su existencia, inmueble que pasa a formar parte del patrimonio de la Seguridad Social y del conjunto de los asegurados y beneficiarios.

El Dr. Alvaro Carranza hizo entrega al señor Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Carlos Dabdoub Arrien, en el desarrollo del referido acto de inauguración, de un grueso legajo de documentos que reflejan de manera objetiva las diversas acciones seguidas para la adquisición de las oficinas en propiedad horizontal, reflejando un procedimiento efectivamente transparente, con la intervención de las autoridades competentes del Ministerio de Finanzas, la Contraloría General de la República y la Unidad Ejecutora de la Ley SAFCO.

El Dr. Carlos Dabdoub Arrien destacó la importancia del acontecimiento, señalando que el I.B.S.S. cuenta ahora con ambientes adecuados de trabajo, que le permitirá desplegar una labor técnico-administrativa de mayor eficacia en la definición de las nuevas proyecciones de la Seguridad Social, acorde con la dinámica económico-social que vive nuestro país y en la perspectiva de promover el bienestar del conjunto de la sociedad boliviana, como propugna el Gobierno de Unidad Nacional que preside el Lic. Jaime Paz Zamora.

El Instituto Boliviano de Seguridad Social, al inaugurar sus nuevas oficinas reafirmó su decisión de continuar trabajando por el fortalecimiento y mejora de los servicios y prestaciones que se gestionan a través de este Sistema en favor de los trabajadores asegurados y sus beneficiarios.

La Paz, agosto de 1992

El Ministro Carlos Dabdoub Arrien, los Subsecretarios de Previsión Social y de Salud Pública, Dr. Edgar Pozo y Dr. Guillermo Cuentas; el H. Senador de la República Dr. Hans Dellien Salazar; el Director Ejecutivo del IBSS, Dr. Alvaro Carranza Urriolagoitia; el Presidente Ejecutivo de la Caja Nacional de Salud, Dr. Fernando Paz Pacheco, y otras autoridades, en la inauguración de las nuevas oficinas de esta entidad.

ARMONIZAR LO TECNICO Y POLITICO ES LA FUNCION ESENCIAL DEL IBSS

Discurso del Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Seguridad Social, Dr. Alvaro Carranza Urriolagoitia

A tiempo de inaugurar en este acto las nuevas oficinas del Instituto Boliviano de Seguridad Social, consid oportuno hacer una breve mirada retrospectiva al rol que le ha tocado desempeñar en el transcurso de sus 19 a vida institucional para el adecuado y armónico desarrollo de la Seguridad Social conformada por seis Cajas de siete Seguros Integrados Delegados, el Fondo de Pensiones Básicas y 23 Fondos Complementarios sectoria gestionan y administran las prestaciones propias del sistema.

El principio denominado de la pluralidad coordinada vigente en ese entonces, requería de un organismo de que coordine y armonice las actividades de las entidades gestoras de la Seguridad Social y al mismo tiempo ejer funciones de control y fiscalización que garanticen a la población asegurada una administración cristalina y transp Esta afirmación se halla reflejada en la importancia que se dio al Instituto Boliviano de Seguridad Social el mome su creación, al hacerlo depender de la Presidencia de la República.

Fue esa necesidad y la proyección visionaria de estadista del Presidente Hugo Banzer Suárez que determin surgimiento del Instituto Boliviano de Seguridad Social a la vida institucional de la Seguridad Social, el año 19 la búsqueda de soluciones a la situación crítica por la que atravesaba este sistema en el país, además de afron diversidad de problemas coyunturales verdaderamente atingentes que confrontaban las instituciones gestoras

Sin ánimo de ensalsar virtudes y formulando un análisis estrictamente equilibrado, podemos afirmar que en parte, el Instituto Boliviano de Seguridad Social ha cumplido con el rol que se le asignó el momento de su creación a las grandes limitaciones que no le han permitido desarrollar a plenitud sus objetivos.

La inexistencia de un organismo de cúpula y rector, con facultades de dirección técnica superior, asesoram enlace, supervisión, fiscalización y superintendencia, hubiera generado el ingreso del sistema, a una dispersión difícil de controlar, ya que cada ente gestor al amparo de su propia autonomía administrativa habría desarrollado ac incordinadas y sin un objetivo común y concertado.

No es tarea fácil la que debe cumplir el Instituto Boliviano de Seguridad Social armonizando lo político con lo y social, más aún cuando se halla privado de los medios indispensables para cumplir adecuadamente con su imp misión. Lamentablemente, una confusa legislación para los nombramientos de autoridades en los entes ge provoca superposición de funciones y competencias, disminuyendo su capacidad de autoridad, agregándose a conversión de muchas instituciones en verdaderos feudos personales o sectoriales, sin ningún sentido de admi ción lógico, ni menos solidaridad o sensibilidad social respecto a las demandas legítimas de sus asegura beneficiarios.

Acorde con los procesos de cambio que se vienen operando en el país, el Instituto Boliviano de Seguridad formuló en su oportunidad, lineamientos y proposiciones completamente renovadas respecto a los tradicionales y criterios sobre los que históricamente se ha fundado y asentado el esquema de servicios, prestaciones y bene que se generan en el Sistema de la Seguridad Social, ampliando sustancialmente sus alcances de cobertura, extend esencialmente sus principios fundamentales de solidaridad, unidad legislativa y universalidad, e incorporando n fundamentos de Seguridad Social tales como la participación social.

En lo interno, sin embargo, el I.B.S.S. descuidó aspectos básicos relativos a su infraestructura física, hab estado siempre sujeto a desempeñar sus actividades en locales alquilados no siempre funcionales que le han sig además la erogación de considerables sumas en concepto de alquiler, sin la adopción de medidas que le hayan perm un desarrollo más eficiente y dinámico.

Es por ello que al cabo de casi dos décadas de su existencia como órgano rector del Sistema de Seguridad S este instituto ha adoptado la decisión de adquirir oficinas propias que le permitan un desempeño más eficiente en que debe ejercitar de acuerdo a lo establecido por el Decreto Ley de su creación y otras disposiciones re complementarias.

La compra de estas oficinas en el edificio Las Dos Torres, se ha efectuado siguiendo los procedimientos blecidos por la Ley de Adquisiciones del Sector Público, a través de la agencia autorizada por el Supremo Gob Crown Agents, que se ha ocupado de la calificación y selección de las propuestas.

Este proceso ha sido realizado con la intervención de las autoridades competentes del Ministerio de Finanz Contraloría General de la República y su unidad ejecutora de la Ley SAFCO en razón de que el IBSS por su natura objetivos y funciones no cuenta con un directorio, sino con un consejo técnico con atribuciones específicas.

Los conceptos y las recomendaciones de la moderna ciencia administrativa, plantean la conveniencia de esta ambientes funcionales, espacios cómodos y adecuados al desenvolvimiento de las actividades técnicas y administ de los funcionarios encargados de la planificación, dirección, operación, fiscalización y control de los mecanis encargados de promover y gestionar los servicios y prestaciones en favor de la población protegida a la que dirigidas nuestra atención, esfuerzo y dedicación.

Inspirados en los postulados propuestos de la Nación por el Excelentísimo señor Presidente Constitucional República Lic. Jaime Paz Zamora, en orden a la modernización del Estado, bajo los conceptos de eficac responsabilidad y honestidad, este instituto ha formulado una serie de estudios y proyectos para reformar el sistem que se encuentran en consideración de las autoridades superiores.

La Organización Internacional del Trabajo considera que es necesario acabar con el mito de que la eficac facultad privativa, y que la ineficiencia es característica del sector público, formulando que no se puede acepta iniciativa privada sea una panacea para resolver los problemas de la Seguridad Social. En base a esta consid nosotros proponemos una complementación de ambos sectores apoyada en condiciones igualitarias que nos per aunar esfuerzos y concentrar capacidad y voluntad para el logro efectivo de las metas de mejoramiento económico del conjunto de la comunidad nacional.

Los riegos y las oportunidades obligan al cambio, todos los países enfrentan la necesidad de respuesta transformación mundial. La resistencia al cambio, o una respuesta tardía, pueden hacer sucumbir una sociedad o su viabilidad misma como nación.

No debemos olvidar que el desarrollismo económico sin desarrollo social, es la causa fundamental p generación de revoluciones violentas, por lo que nuestro Sistema de Seguridad Social está llamado a constitu el instrumento de cambio y promoción económico-social, a través de una adecuada distribución de los ingresos percibe el país por las riquezas que produce y el trabajo tesonero de sus diferentes sectores laborales.

Al agradecer la presencia del señor Ministro Dr. Carlos Dabdoub Arrien y demás autoridades del Supremo Gob así como de los directivos y ejecutivos de las entidades integrantes del Sistema Boliviano de Seguridad Social y de la distinguida concurrencia a este acto, el Instituto Boliviano de Seguridad Social renueva su decisión de con trabajando por el fortalecimiento y mejora de los servicios protectivos en favor de los asegurados y beneficiarios Seguridad Social.

El Director Ejecutivo del IBSS, Dr. Alvaro Carranza, hace entrega al señor Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Carlos Dabdoub, del legajo de documentos referidos al procedimiento seguido para la adquisición de sus nuevas oficinas en propiedad horizontal.

El Dr. Alvaro Carranza Urriolagoitia, en el acto de inauguración de nuevas oficinas del Instituto Boliviano de Seguridad Social.

Cochabamba

Adoptan medidas anticólera para la festividad de Urkupiña

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- La Unidad Sanitaria dispuso la instalación de carpas de asistencia médica y una serie de medidas destinadas a disminuir y, en su caso, evitar los riesgos de contaminación del cólera durante la Festividad de la Virgen de Urkupiña, que se realizará la semana próxima en la localidad de Quillacollo, 14 kilómetros al oeste de esta ciudad.

Con ese propósito se realizaron varias reuniones con el Comité Interinstitucional de Lucha Contra el Cólera y el Comité Organizador de la Festividad. También se coordinan actividades con la Cruz Roja, el Grupo Voluntario de Salvamento (SAR) y otros.

De acuerdo a la información proporcionada a **PRESENCIA** por el jefe de Vigilancia Epidemiológica de la Unidad Sanitaria, Roberto Agudo Claure, se contará, por lo menos, con 15 carpas, ocho de la Cruz Roja y siete de SAR, cada una con un equipo médico cuyo centro de operaciones será el hospital de Quillacollo.

De la misma forma, la Dirección de Epidemiología organizó tres grupos móviles de acción rápida que estarán integrados por un médico y

una enfermera y un vehículo equipado con los elementos necesarios para solucionar cualquier problema, no sólo de cólera.

"Estaremos en una movilización permanente. Tendremos radio para comunicarnos pues estaremos distribuídos en lugares que permitan cubrir toda el área de la Festividad" declaró a tiempo de señalar que las ambulancias de la Policía y de Tránsito estarán también a disposición de la lucha anticólera aunque sin circular, pero ubicadas en lugares estratégicos.

Agudo Claure, por otra parte, indicó que paralelamente se ha intensificado la campaña para sensibilizar a la ciudadanía sobre los riesgos de contaminación de la enfermedad. "Radio Urkupiña transmite mensajes en ese sentido. Se ha realizado charlas en colegios y se ha pegado pancartas de advertencia contra el cólera", dijo.

Informó que se inspeccionó los mercados juntamente con los responsables de la Alcaldía quillacolleña y se distribuyó cloro a las vendedoras de alimentos.

Es el segundo en el año

Fue confirmado nuevo caso de SIDA en Cochabamba

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Un nuevo caso de Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) fue confirmado "completamente, con todas las pruebas correspondientes". Es el segundo que se presenta este año en el departamento.

Se trata de un heterosexual, el llamado "normal" cuya vida sexual es con personas del sexo opuesto, muy promiscuo, según el informe del Programa de Vigilancia, Control y Previsión de las Enfermedades de Transmisión Sexual y SIDA.

Su responsable, René Lazcano, dijo a **PRESENCIA** que el paciente es un político que se encuentra enfermo, aún no, y su diagnóstico pasó por todo el proceso que permitió confirmarlo.

Explicó que los heterosexuales se constituyen en el grupo de más alto riesgo comparado con los homosexuales o bisexuales pues estos últimos han aprendido y tomado conciencia del riesgo de contagio y, por lo tanto, cambiaron sus hábitos adoptando automáticamente el uso de condon.

"Lo recomendable sería que los exámenes se extiendan a toda la población y no sólo a los grupos de riesgo, pues si hay heterosexuales contagiados, es con seguridad porque existen personas seropositivas, es decir, portadoras del virus que no tienen ningún síntoma, es decir, en quienes la enfermedad se encuentra en estado latente", dijo.

Sostuvo que los grupos de riesgo no sólo son las prostitutas, sino también guardias, población de cárceles, drogadictos, algunos grupos de transportistas, gente uniformada de la Policía y en general grupos que, por factores económico-culturales, tienen una elevada promiscuidad sexual.

"Entre los drogadictos el contagio no ocurre por el uso de jeringas pues estos no se drogan por vía intravenosa, el grupo de riesgo -incluidos los drogadictos- se mide por la elevada actividad sexual, añadió.

Afirmó que, en realidad, todas las personas entre los 15 y 59 años son grupo de riesgo pues ellos son sexualmente activos, empero, "a mayor promiscuidad, mayor factor de riesgo".

Indicó que los programas de prevensión apuntan al proceso educativo intenso dirigido a los grupos de riesgo. "Tenemos personal que dá charlas educativas permanentes en los prostíbulos, cuarteles, cárceles y promociona el uso del condon. También hacemos seminarios y cursos de capacitación para profesionales de la salud para que éstos sean multiplicadores de los mensajes preventivos y concientizadores del proceso educativo", declaró.

Informó, finalmente, que se distribuye preservativos gratuitamente, aunque no se ha recibido más partidas provenientes de la ciudad de La Paz. "Con la partida del año pasado distribuimos normalmente el primer trimestre del año. Como carecemos de preservativos, nuestra promoción se hace sólo teóricamente", dijo.

Instituciones y pueblo ratifican su fe en los destinos de la patria

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- Instituciones y pueblo ratificaron hoy su profunda fe en el destino de la Patria, al conmemorarse el CLXVII aniversario de la Declaración de la Independencia y la Proclamación de la República.

Las ceremonias centrales del Día de la Patria tuvieron lugar en la Catedral Metropolitana, donde el arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, presidió la celebración de la Solemne Misa con Te Deum; y en la avenida Ballivián, donde se instaló el Altar Patrio para la Marcha Cívica de la ciudadanía.

El aniversario nacional fue recibido con diana y salvas de artillería e infantería por las unidades militares y, posteriormente, por un desfile cívico-escolar en la zona sur de la ciudad, organizado por los Consejos Centrales de las Juntas Vecinales y radio San Rafael.

Las principales autoridades del departamento e instituciones cívicas y otras se congregaron a las 9 horas al pie del monumento al Libertador Simón Bolívar, ubicado en el paseo de El Prado, al que rindieron homenaje con ofrendas florales.

Inmediatamente después se concentraron en la Prefectura del Departamento desde donde se dirigieron a la Catedral Metropolitana, escenario de la Solemne Misa. En su homilía, Mons. Fernández reflexionó a los asistentes sobre la necesidad de alejar todo lo que perjudica al desarrollo nacional. Demandó menos discursos, egosimo, promesas y alabanzas y más responsabilidad en el cumplimiento de las responsabilidades asumidas por gobernantes y gobernados.

En horas de la tarde, a las 14:00, autoridades, personal de la Administración Pública, entidades autárquicas, semi-autárquicas y organizaciones populares, efectivos militares y pueblo en general participaron en la marcha ciudadana.

Finalmente, el prefecto del departamento, Jaime de Ugarte Lazcano, ofreció un Brindis de Honor por la conmemoración de la efeméride nacional, en el hall del Palacio Prefectural. Asistieron invitados especiales.

Para mañana (hoy) se tiene prevista la Jura a la Bandera que tendrá lugar en el Centro Cívico Aroma, con la participación de las unidades militares de la Guarnición de Cochabamba en conmemoración al CLXVII aniversario de creación de las Fuerzas Armadas de la Nación.

Prefecto demanda apoyo al proceso democrático

COCHABAMBA, 6 (PRESENCIA).- El prefecto del departamento, Jaime de Ugarte Lazcano, demandó apoyo al proceso democrático que vive el país para llevar adelante el ideario de los patriotas que concibieron una Bolivia libre y soberana.

En su Mensaje a la Patria, en ocasión del CLXVII aniversario nacional, la autoridad afirmó que la ocasión "es siempre motivo de gran alegría y esperanza y, lo es aún más, cuando el fervor patriótico se ve reforzado por las favorables condiciones que vive el país gracias a la consolidación del sistema democrático".

Afirmó que Bolivia es centro de atención de muchos pueblos hermanos que siguen con interés sus esfuerzos para superar los problemas, encarándolos sin temor y objetivamente. "En las dos cumbres de presidentes de América Latina, el presidente Jaime Paz Zamora puso en claro la posición del país en torno a los cultivos de coca, diferenciándolo del problema que ocasiona el narcotráfico, consiguiendo un inobjetable triunfo diplomático a nivel mundial".

Reconoció, sin embargo, que aún enfrentamos problemas regionales, por ejemplo, el de los cultivos excedentarios de coca, la sequía en el área rural y otros más que "están siendo debidamente encarados" "No hay que sentir temor frente a los problemas, hay que temer no ser capaces de enfrentarlos", afirmó.

Aseguró que la Prefectura a su cargo encara responsablemente la problemática regional, especialmente, la descentralización sobre la base de una política de diálogo y concertación "elementos sin los cuales no es posible ningún proceso de desarrollo ni de convivencia humana".

"La dignidad de la Patria, el nombre de Bolivia, han recobrado después de mucho tiempo un verdadero sitial de respeto, de reconocimiento al sacrificio de su pueblo por el conjunto de las naciones del mundo, traduciéndose este sentimiento en verdaderos proyectos de apoyo a nuestro desarrollo. Podemos decir con toda certeza, Bolivia ha recuperado su destino de mejores días, de fe y de justicia", añadió.

Convocan a elección del directorio del Comité Cívico

COCHABAMBA, 7 (PRESENCIA).- El nuevo directorio del Comité Cívico será elegido el 4 de septiembre en asamblea general convocada para el efecto, en cumplimiento de los estatutos vigentes que establece su renovación periódica.

A la fecha no hay candidatos oficiales, sin embargo, se conoce la postulación de por los menos cuatro personalidades locales cuyos nombres se mencionaron reiteradamente sin que hayan oficializado su decisión que candidatear.

El presidente saliente, Alvaro Moscoso Blanco, dijo a **PRESENCIA** que él no postulará a la reelección después de tres años a la cabeza de la entidad cívica. "Ratifico una vez más ante la opinión pública que he desistido de postularme para una nueva reelección", sostuvo.

Afirmó que evaluó sus dos gestiones y "considero que he cumplido mi deber de ciudadano y creo que ha llegado la hora de poder retirarme de la institución".

El dirigente cívico apeló a la ciudadanía y a la conciencia de los afiliados para que postulen "a las mejores personas para que ocupen esta importante función". Asimismo, se dirigió a los partidos políticos para que cooperen evitando la politización del acto electoral y, por consiguiente, del Comité.

"Ha habido síntomas que nos hacen temer la politización de estas elecciones previstas para el 4 de septiembre. El Comité debe mantener su integridad moral y guardar esa su equidistancia de las fuerzas políticas", declaró.

En efecto, el temor es generalizado debido a que las distintas agrupaciones políticas pretenden "tomar" la organización cívica con el objeto de "digitar" las decisiones regionales en contra o a favor del gobierno de turno.

La Comisión electoral, por su parte, se reunió en dos oportunidades para trabajar en los detalles inherentes a la elección. Pidió a las instituciones, entidades y organismos afiliados que pongan al día sus obligaciones económicas y, sobre todo, observen los requisitos para postular a sus representantes a cargos directivos y participar en la asamblea. La Comisión está presidida por Ulrico Berel.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº AA-126-GCC-03/92

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA dentro de las normas establecidas en los DD.SS. 21660 y 22678 y demás disposiciones conexas, invita públicamente a las firmas importadoras y/o proveedoras del ramo, legalmente inscritas en la Dirección de la Renta, a presentar propuestas para la provisión de

VALVULAS DE BRONCE (varias medidas)

Los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas podrán recabarse de la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina Nº 405 de Oficina Matriz, previo empoce de Bs. 50,oo en la Sección Caja, planta baja del edificio de Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092 a partir del día lunes 10 del presente mes, como requisito indispensable para presentar propuesta.

Se fija plazo máximo de recepción de ofertas, hasta Hs. 11:00 del día lunes 31 de agosto de 1992 y la apertura de propuestas el mismo día a Hs. 16:30 en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa.

La Paz, agosto de 1992

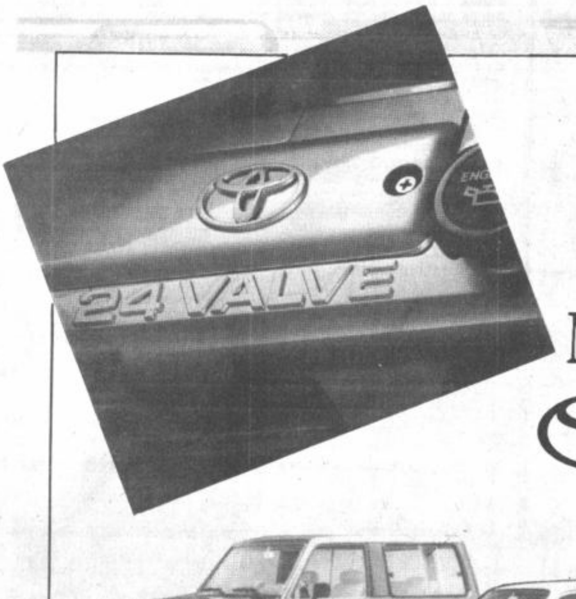
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
CODETAR

INVITACION PUBLICA Nº 24/92
PROLONGACION ALCANTARILLA BOVEDA PROGRESIVA KM 14 + 860
"ASFALTADO CRUCE PANAMERICANO SANTA ANA - JUNACAS"

La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país interesadas en presentar propuestas para la Construcción de la Obra PROLONGACION ALCANTARILLA BOVEDA PROGRESIVA KM 14 + 860 ASFALTADO CRUCE PANAMERICANO SANTA ANA - JUNACAS, ubicada en el cantón Santa Ana, provincia O'Connor del departamento de Tarija.
Toda propuesta deberá sujetarse al Pliego de Especificaciones Legales, Administrativas y Técnicas elaborado para este efecto, el mismo que estará a disposición de los interesados en Sección Caja de CODETAR, Edificio Central planta Baja, ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 150.-.
Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y con el rótulo respectivo, en la Unidad Jurídica de CODETAR situada en Avenida Las Américas Esq. España (Edificio Central, segunda planta), ciudad de Tarija, hasta horas 12:00 del día LUNES 31 DE AGOSTO DE 1992.
Cualquier información adicional, recabar de la Unidad Vial de CODETAR, Edificio SENAC, teléfono: 2-3494.
La apertura de sobres se efectuará dentro de las 48 horas siguientes a la presentación de propuestas.

Tarija, agosto 7 de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR
GESTION DE LA NUEVA CORPORACION



POTENCIA MULTIVALVULAR
TOYOTA

Land Cruiser

4.500 cc. - 24 válvulas

EN BOLIVIA TOYOTA ES
TOYOSA LTDA

LA PAZ: Oficina Central — Plaza Venezuela 1413 - 1425 Telf. 390930 - 35 Fax: 391523 - 391969 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006
CALACOTO Av. Ballivián 481 entre calles 10-11 Telf. 783106 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287
COCHABAMBA: Sucursal — Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495-26572 - 23369 Fax: 26765 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV Av. Ballivián final (El Prado)
Telf. 47224 TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207
SANTA CRUZ: Sucursal — Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 425227

Potosí

Mejoramiento docente rural

MISEREOR, la institución católica alemana apoyó el primer Curso de Mejoramiento Docente del Nivel Medio Rural que se realizó recientemente en Potosí para los maestros de las Escuelas de Cristo. El evento tuvo su sede en las aulas del Colegio Franciscano y contó con la asistencia de sesenta y tres profesores que en los 9 niveles medios de las Escuelas de Cristo, Regional Potosí, regentan las materias académicas de Matemática, Física, Biología, Química, Lenguaje, Literatura, Sociología, Filosofía y Estudios Sociales. Dictaron las clases los cinco instructores: Salvador Navarro, Francisco Gómez, Froylán Mamani, Mario Revollo y Luis Ecos. En la primera etapa se ha propuesto alcanzar el documento del contenido programático unificado para renovar y dinamizar la labor del docente rural, mejorando el capital humano que en la actualidad no responde a los requisitos de propiciar el cambio que requiere la Educación en Bolivia. Mejoramiento Docente en Escuelas de Cristo está a cargo del Prof. Hernán Porre Liendo, con el financiamiento de MISEREOR, bajo la administración de la Comisión Episcopal de Educación. Esta experiencia educativa se realiza en las tres regiones del país donde cumple su labor pedagógica las Escuelas de Cristo, fundadas hace 85 años por el padre José Zampa.

ncineraron ropa usada de origen norteamericano

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- Por determinación de autoridades de Saneamiento Ambiental dependiente de Unidad Sanitaria, ha sido incinerada ropa íntima usada de procedencia norteamericana que habitualmente se expende en el comercio local.

Ante las denuncias de que las prendas íntimas de la denominada "ropa usada" estadounidense que se expende en diferentes lugares comerciales de la Villa Imperial, ocasionaría problemas de salud en la piel y otras de cáracter infecto-contagioso, se habia prohibido la venta de dichas prendas.

Sin embargo, los vendedores de la ropa americana, no cumplieron con esa determinación por lo que dispuso el decomiso inmediato de toda prenda íntima existente en las tiendas y puestos de venta para su incineración en acto público y en presencia de representantes de la prensa local.

Se ha hecho notar al mismo tiempo que se trata tan sólo de las prendas íntimas y que el resto de la ropa americana se puede vender sin ninguna restricción puesto que existe una organización de comerciantes de esta ropa a medio uso y que un gran porcentaje de los compradores corresponde a los sectores de bajos ingresos económicos.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA Nº AA-294-GCC-08/92

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA dentro de las normas establecidas en los DD.SS. 21660 y 22678 y demás disposiciones conexas, invita públicamente a las firmas importadoras y/o proveedoras del ramo, legalmente inscritas en la Dirección de la Renta, a presentar propuestas para la provisión de

BARRAS DE ACERO PARA MOLINOS

Los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones Técnicas podrán recabarse de la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina Nº 405 del edificio de COMIBOL, previo empoce de Bs. 50.oo en la Sección Caja, planta baja del edificio de Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092 a partir del día lunes 10 del presente mes, como requisito indispensable para presentar propuesta.
El plazo máximo para la recepción de propuestas, se fija hasta Hs. 11:00 del día lunes 31 de agosto de 1992 y la apertura de las ofertas el mismo día a Hs. 16:30 en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa.

La Paz, agosto de 1992

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
E N D E

Invita a presentar propuestas para:
Invitación Nº CB/92/279
Objeto: Antena Parabólica para captar señales de TV vía Satélite
Plazo de presentación de propuestas:18 de agosto de 1992, hasta horas 18:00 en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba, La Paz, Santa Cruz.
Entrega de las Especificaciones Técnicas en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655 (Gerencia Administrativa)
La Paz: Av. 16 de Julio , Edificio Cosmos 8vo piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Invitación Nº CB3/92/048
Objeto: Suministro e instalación de dos Interruptores de SF6 o vacío para Turbinas a gas - Santa Cruz

Plazo de presentación de propuestas: 21 de septiembre de 1992, hasta horas 11:30, en sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso.
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo.
Precio del Pliego: $US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Estas invitaciones se efectúan de acuerdo al D.S. 22678
Cochabamba, agosto de 1992

Chuquisaca

Presidente de la Comisión de Narcóticos

Corrupción en la FELCN y en fiscale dificulta lucha contra narcotráfico

Lavado de diligencias impide condenar a los narcos y se suma a la ineficiencia e infidencia de UMOPAR

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- La lucha contra el narcotráfico en Bolivia se enfrenta -a parte de las redes que operan- a todo un esquema de corrupción en la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico y en los fiscales de narcóticos, que se suma a la ineficiencia en los operativos anti droga, cuyo fracaso se atribuye a la infidencia de la que es sospechosa la DEA norteamericana.

Tales problemas fueron reiterados aquí por el presidente de la Comisión de Narcóticos del Senado, Lorgio Rivera. Los jueces han demostrado irregularidades en el levantamiento de las diligencias, frecuentemente lavadas para favorecer a los traficantes que caen en manos de las fuerzas represoras. Actualmente los fiscales de narcóticos que operan en coordinación con la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico dependen y son elegidos por la Subsecretaría de Defensa Social, no así por la Fiscalía General de la República, como debería ser, observó el senador Rivera.

La agencia norteamericana debe demostrar su capacidad y profesionalismo en las tareas de asesoramiento a los efectivos bolivianos. Nada de esto ha ocurrido en los últimos operativos de San Borja y Santa Ana del Yacuma, de donde lograron huir presuntos peces gordos del narcotráfico, algunos de ellos, como Hugo Rivera Villavicencio, se acogieron al Decreto de Arrepentimiento, tras ser advertidos de la incursión planeada en la última población.

La corrupción en los instancias preliminares del proceso, de la que son sospechosos los fiscales de narcóticos y los efectivos de la Fuerza Epecial de Lucha contra el Narcotráfico, también fue advertida antes por el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Oblitas Fenández, cuando dijo que los jueces no pueden sentencia, y menos conden narcotraficantes, sin prueb cientes.

La Fiscalía General de l blica aguarda la promulg la Ley del Ministerio Públ facultará para asumir el co todos los fiscales, comenz su designación.

A juicio del presidente d misión de Narcóticos del S los problemas apuntados d frenta la lucha contra las d Bolivia, deben enmarcar el de nuevas relaciones en es plejo campo con los Estad dos, uno de los pocos países reconoció, que coopera efecti te a Bolivia en la lucha e inte contra el consumo de estupe tes.

Universidades de Iberoamérica crearán fondo cultural y científico

Temario incluye: Unión universitaria y análisis sobre la proyección de las universidades en el siglo XXI.- Otras dos reuniones internacionales se hallan contempladas en el calendario local

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- La conmemoración del V Centenario del Descubrimiento o Encuentro de Dos Mundos, reunirá en esta ciudad, entre el 24 y 26 de agosto, a los rectores de las universidades iberoamericanas bicentenarias. La creación de un Fondo Iberoamericano para la cultura y la ciencia, se destaca en el temario puntualizado en la publicación "Nuevas Fronteras Académicas" de la Universidad Andina Simón Bolivar.

De acuerdo con dicha agenda, se examinará asimismo: la contribución científica y cultural de las universidades iberoamericanas en la época de la Colonia; la Universidad iberoamericana en el siglo XIX. Su aporte político, científico, social y económico; y el papel de la Universidad en el agonizante siglo XX. La creación de un élite profesional y los movimientos económicos imperantes. La proyección de las casas superiores en el siglo XXI es el cuarto punto del temario, en el que se desglosa además: la unión universitaria iberoamericana para la educación, la ciencia y la cultura.

OBJETIVOS

Los objetivos descritos en la publicación universitaria son los siguientes: Establecer un marco conceptual académico y administrativo de las expresiones culturales y científicas emergentes del encuentro de dos civilizaciones, Constituir un foro permanente de análisis e intercambio de apuntes y contribuciones al desarrollo de la cultura y la ciencia en Iberoamérica. Crear un mecanismo de acción y concertación de las universidades iberoamericanas que apoye la participación y contribución de los países de la región al desarrollo mundial en el siglo XXI, y, Acordar un plan de becas de intercambio cultural, social y económico para la juventud iberoamericana.

Alrededor de treinta rectores de similar número de universidades del Continente, así como de España y Portugal, convergirán en la anfitriona Universidad Mayor, Real, y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, fundada en 1.624 por Juan Frías de Herrán.

El Ministro de Relaciones Exteriores, es el presidente de la Primera Reunión, siendo vocales, el rector de la Universidad javeriana y el embajador de España en Bolivia, Carmelo Angulo Barturen.

El cónclave universitario estará abierto a representantes y observadores de universidades, centros de investigación y organismos culturales y científicos de los países iberoamericanos, así como de organismos internacionales. Los asistentes al evento universitario cumplirán una serie de actividades protocolares en la sede de Gobierno, antes de la cita en Sucre, y posteriormente, a la conclusión, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

SEDE DE ENCUENTR

Otras dos reuniones tantes se hallan previsto calendario de acontecimie la capital histórica del pa bas tendrán lugar en sept Por una parte, se ha ratifi Segundo Encuentro de Pr tes de Cortes Supremas de Sur, al que asistirán magis de Europa, del Tribunal A representantes de organ internacionales, de la CE, gados de los poderes del boliviano.

El Fondo de las Nacione das para la Infancia planea en esta ciudad a dignatar estado del Continente, así personalidades del mundo porte y la literatura, en un bre en favor de la infanc acuerdo con la versión pri de autoridades del Minist Salud. Los organizadores ven la presencia en Sucre presidentes de Cuba, Fidel y de México, Carlos Sali Gortari. Se menciona igua la visita del Nobel de Lite Gabriel García Márquez, astro del fútbol, Edson Ara Nacimento "Pele".

COLEGIO FRANCO BOLIVIANO

Se invita a todos los padres de familia que deseen inscribir a sus niños en los cursos de PRE KINDER de nuestro Establecimiento para la gestión 1993 presentarse en Secretaría a partir del 10 del presente mes de Hs. 8.00 a 13.00.

REQUISITOS:

Certificado de Nacimiento original (4 años cumplidos al 31/01/93).

Mayores informes: Teléfs. 793362 - 793341 - 793370.

La Paz, agosto 1992

INVITACION GT-11/92
SUMINISTRO DE GAVIONES Y COLCHONETAS

PROGRAMA DE DESARROLLO, con financiamiento de USAID/BOLIVIA:

Invita a todas las empresas comerciales del ramo, legalmente establecidas en el país, a presentar sus ofertas para el:

SUMINISTRO DE GAVIONES Y COLCHONETAS PARA EL PROYECTO DE MANEJO INTEGRADO DE MICROCUENCAS.

Los proponentes interesados podrán adquirir el pliego de condiciones y especificaciones técnicas, a un costo de Bs. 50.- (cincuenta 00/100 bolivianos), desde el día martes 11 de agosto hasta el día martes 18 de agosto de 1992, en la Oficina de Servicios Generales de PDAR, 8avo Piso, edificio Los Tiempos, Plazuela Quintanilla, Cochabamba.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado, hasta horas 12.00 del día jueves 27 de agosto de 1992, en horas laborales, en la Oficina de Servicios Generales de PDAR.

El acto de apertura de sobres se llevará a cabo el mismo día, a horas 16:00, en presencia de los interesados.

FARMACIAS DE TURNO
366823
LAS 24 HORAS

PROYECTO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

SEDE:
Cochabamba-Valle Bajo, Central y Alto.

CAMPOS DE TRABAJO:
Cooperativismo, capacitación de productores lecheros, org nización administrativa y gerencial.

Requiere:

TRES ZOOTECNISTAS
Con experiencia en producción láctea para realizar trabajo con pequeños productores de leche en:
- Sanidad animal y prevención de enfermedades.
- Alimentación del ganado lechero.
- Manejo de granja lechera.
- Capacitación participativa.
- Preferentemente hablante quechua.

UN AGRONOMO
Con experiencia en forrajes para trabajar en:
- Producción y conservación de forrajes.
- Capacitación participativa.
- Preferentemente hablante quechua.

UNA SECRETARIA EJECUTIVA
Con experiencia mínima y documentada de tres años y conocimientos en:
- Computación W.P.(5.0,5.1), Lotus 1-2-3.
- Contabilidad Básica.
- Redacción propia.
- Inglés
- Relaciones Públicas.

MODALIDAD DE CONTRATACION:
Duración de un año con posibilidad de prolongación anual hasta de cinco años.

Enviar solicitud, curriculum vitae documentado y pretensión de sueldo hasta las 12.00 m. del 17 de agosto de 1992 a **Casilla 288, Cochabamba-Bolivia.**

Chuquisaca

Elecciones cívicas

Surgen candidatos al Comité Cívico de Chuquisaca

Dirigentes provinciales participarán en la renovación del directorio

SUCRE, 8 (PRESENCIA).- Nueve candidatos a la máxima representación cívica regional han surgido en la última semana tras la convocatoria de las elecciones y la circulación de un artículo de los estatutos que descalificaba a dos de los postulantes.

A los aspirantes ya inscritos en la carrera por el Comité Cívico: Ronald Gantier Lemoine, Fernando Rodríguez Calvo, y Gastón Betanzos, podrían sumarse el actual Gerente de la Fábrica Nacional de Cemento, Armando Serrudo, y el presidente del Comité Cívico de las provincias, Edgar Carvajal.

La nueva convocatoria divulgada por el Comité Cívico señala para la realización de las elecciones el 14 de agosto. En dicha fecha se reunirán los representantes de casi un centenar de instituciones y organismos representativos. El presidente de CIDEPRO, Edgar Carvajal, convocó a una reunión de dirigentes cívicos provinciales, quienes intervendrán directamente en el plebiscito.

La representación de las provincias en las elecciones cívicas fue impugnada por algunos delegados de instituciones locales, razón por la que serán los propios presidentes de las diez provincias los que acudan a la consulta departamental.

La convocatoria a los líderes provinciales podría modificar el discurso de los candidatos al Comité Cívico de Chuquisaca, coincidieron analistas locales, recordando que los iniciales candidatos hicieron abstracción en sus proclamas de la problemática provincial y, en ese contexto, del proceso de descentralización administrativa, en el que también cifran expectativas las poblaciones rurales, víctimas del despoblamiento de los principales centros urbanos provinciales.

En todo caso, el debate regional será más intenso y profundo, luego de la fallida elección que debió cumplirse hace un par de semanas, tiempo perdido para acomodar los estatutos a los intereses de los candidatos.

La nueva configuración de postulantes, la relación de fuerzas entre los sectores que apoyan a los candidatos visibles, podría polarizar al movimiento cívico chuquisaqueño, a la vez que incitar una mayor y efectiva participación de otros estamentos de la comunidad, retiscentes a prestarse al juego y maniobras de los partidos políticos que, en el contexto de la campaña electoral, no escatiman recursos y medios para copar el espacio de poder regional que permite la dirección del voluntariado chuquisaqueño, adicionaron los observadores de los medios locales de prensa.

Potosí

Por feriado del 6 de agosto

Ausentismo en instituciones públicas y privadas

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- Luego de feriado del día jueves 6 de agosto, la jornada de este viernes 7 se caracterizó por el marcado ausentismo en las instituciones públicas y privadas así como en los establecimientos escolares de la ciudad.

En algunas entidades de la administración pública, definitivamente no se trabajó, puesto que, ante el anuncio original del Ministerio de Trabajo de que el 7 de agosto también iba a ser feriado, se optó en varias entidades por trabajar el sábado 1 para "compensar" el feriado inicialmente previsto.

Esta situación creó un clima de incertidumbre en esta ciudad, por lo que la jornada de este viernes fue completamente irregular debido a que en unos casos no se trabajó y en otros hubo un marcado ausentismo de funcionarios.

A su vez, en los establecimientos escolares tanto fiscales como particulares, del mismo modo se advirtió similar situación, por lo que en varias escuelas y colegios, los directores prefirieron suspender labores escolares a media mañana de este viernes.

Oruro

arada militar en omenaje a las FF.AA.

ORURO, 6 (PRESENCIA).- El mando de la II División Andina Ejército programa para mañana y la "gran parada militar" que se mplirá en el estadio "Jesús rmúdez", en homenaje al Día de Fuerzas Armadas de la Nación.

El acto inaugural de la parada litar se cumplirá a las 9:30 horas erá el comandante divisionario, berto Lafuente Canelas, quién ezca el homenaje a la institución elar de la Patria.

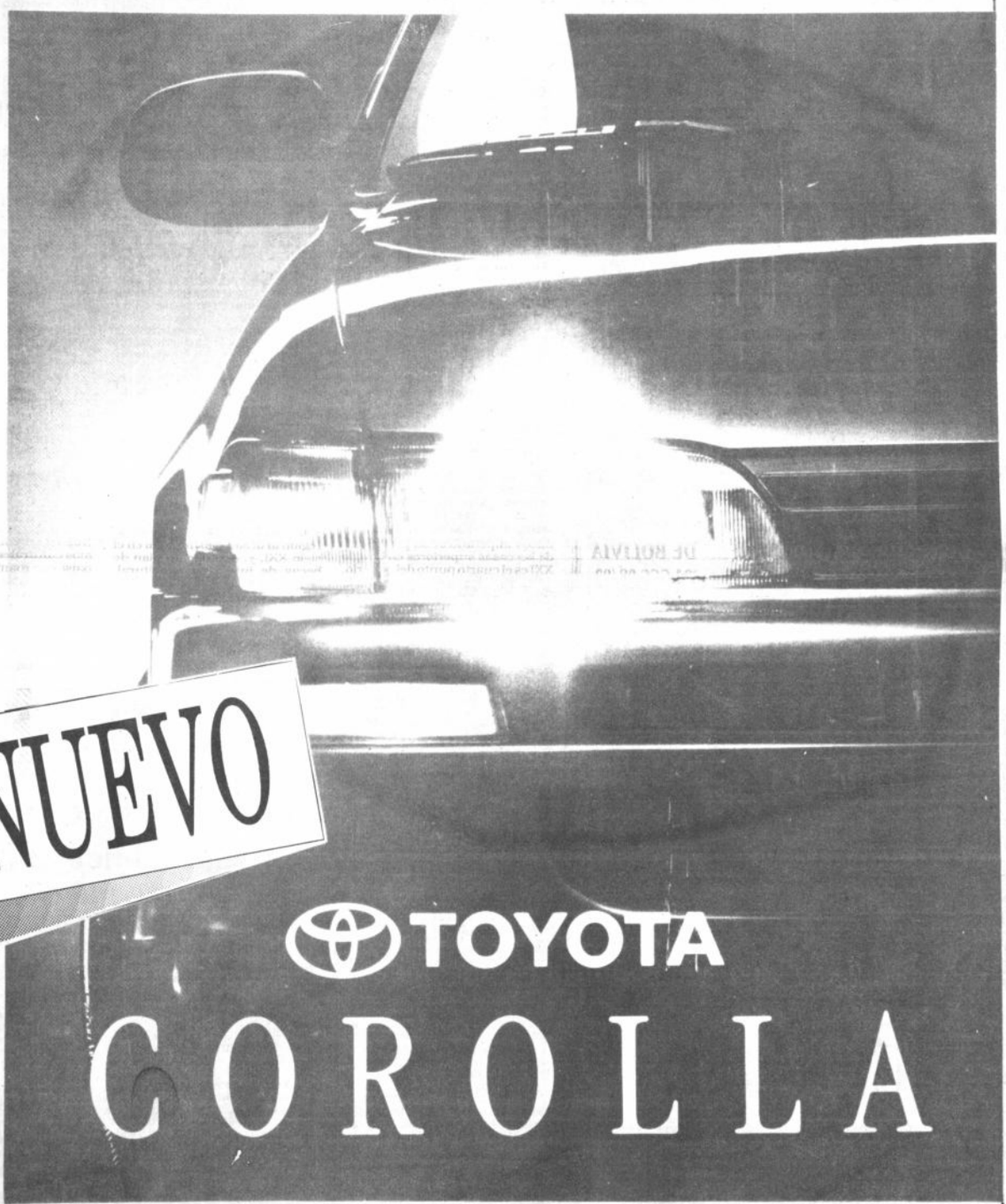
El jefe militar confirmó la visita un contigente de paracaidistas Centro de Instrucción de Tro- Especiales (CITE) dependiente la VII división de Ejército, con ento en la ciudad de habamba.

En el programa se consigna ade- a el juramento a la Bandera y de tad y servicio a la Patria que cerán los conscriptos del pri- r escalón de la categoría 10.

En la jura a la Bandera par- rán los efectivos, jefes y oficiales regimiento Camacho 1ro. de llería, Grupo de Caballería dina Braun, Batallón sionario de la Policía Militar, allón de Infantería Méndez Ar- Batallón de Infantería Andina mani, Batallón de Infantería dina Tocopilla y Batallón de In- ería de Combate Sajama.

LA SALUD es lo primero
y el primer suplemento médico del país es
médica de PRESENCIA

EL EVENTO DEL AÑO !!



NUEVO

TOYOTA
COROLLA

Una Bella Diferencia...

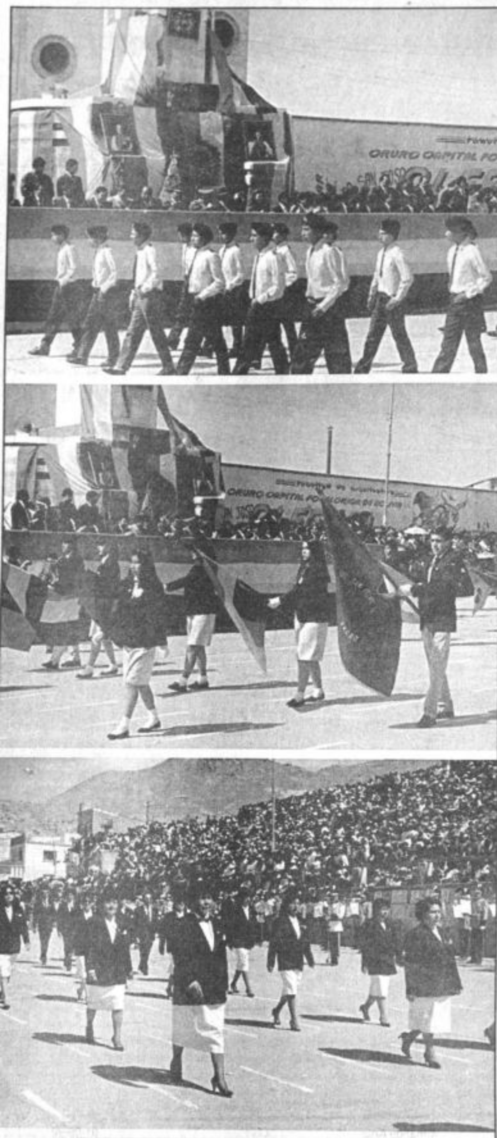
En un mundo que cambia incesantemente, donde las exigencias y la percepción del automóvil adquieren cada vez mayor complejidad, el que aparezca una nueva generación del Corolla es un evento en sí.

El NUEVO COROLLA establece nuevos niveles de sofisticación, rendimiento Líder en su clase.
Basta con manejarlo una vez, para descubrir que mejoramos todo, que cambiamos todo excepto el nombre

TOYOTA BOLIVIANA

XXXV
35 AÑOS
TOYOTA BOLIVIANA

Potosí



Desfile cívico

En la ciudad de Oruro en homenaje al día de la patria, los establecimientos escolares con unción cívica y patriótica desfilaron ante el altar patrio, con gallardía y la mayoría de ellos con sus bandas de música.

Luciendo correctamente sus uniformes los estudiantes pasaron por la avenida cívica demostrando que con amor y tesón se puede formar y desarrollar una patria grande y soberana, como anhelo y respeto a los libertadores Bolívar y Sucre.

Magisterio en pie de huelga

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- El magisterio potosino se declaró en pie de huelga indefinida debido a la falta de cancelación de haberes por el pasado mes de julio.

Al respecto, el dirigente de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí, Juan Carlos Medrano hizo notar que por convenio del gobierno con el magisterio nacional, hasta el 6 de cada mes se debe cancelar haberes, y que caso contrario, los maestros ingresan en huelga indefinida.

Refirió que hasta este viernes 7 de agosto, no había ninguna posibilidad de cancelación de haberes al magisterio, y que consiguientemente, este hecho originaría la paralización de actividades escolares.

Por tanto, es probable que desde el lunes 10 de agosto, tengan que ser nuevamente interrumpidas las actividades escolares por la huelga indefinida del magisterio a falta del pago de sus haberes de julio pasado.

Conscriptos cumplieron juramento a la bandera

POTOSI, 7 (PRESENCIA).- Como todos los años, se ha realizado en esta ciudad el juramento a la bandera por parte de los conscriptos del Batallón Pérez "3 de Infantería", unidad militar acantonada en esta ciudad.

Con este motivo, se efectuó un acto especial en el estadio de fútbol de la calle Sucre con la presencia de las principales autoridades político-administrativas, religiosas, militares y representantes de instituciones locales.

El comandante del Batallón Pérez "3 de Infantería", Cnl. Dardo Antelo, en la ocasión destacó la importancia de rendir tributo y permanente lealtad a nuestros símbolos patrios.

Por su parte, el prefecto del departamento, Ing. Daniel Oropeza, al rendir homenaje a nuestros símbolos patrios relievó la importante labor que desde su creación viene cumpliendo el Batallón Pérez.

Con motivo del tradicional acto del juramento a la bandera, también se realizó la "parada militar" así como la presentación de estrategias de combate, revista, gimnasia y otras actividades desarrolladas por oficiales y soldados de la unidad militar potosina ante un lleno completo de gente que se apostó en las graderías del estadio departamental.

Uyuni

Alto civismo en homenaje a la patria

UYUNI, 7 (PRESENCIA).- La efeméride patria fue celebrada con alta unción patriótica y profundo civismo. Participaron de los actos programados instituciones públicas, privadas, establecimientos educativos, Fuerzas Armadas y pueblo en general.

El desfile cívico-escolar tuvo contornos emotivos cuando los diferentes establecimientos educativos presentaron bandas de guerra con instrumentos autóctonos, asimismo, las instituciones mostraron singulares carros alegóricos con alusiones a la fundación de la patria.

Durante el acto central previo al desfile hicieron uso de la palabra el subprefecto de la provincia Antonio Quijarro, David Tito C., quien señaló que las ciudades fronterizas como Uyuni tienen la misión de cuidar la integridad nacional tal el deseo del Mariscal de Ayacucho Antonio José de Sucre. También hizo hincapié en que las futuras generaciones deberán crecer con el sentimiento patriótico de una Bolivia grande y progresista.

Los festejos concluyeron con una sesión de honor que se llevó a efecto en el salón verde de la honorable Alcaldía Municipal y que se ajustó a un programa especial, estuvieron presentes autoridades locales e invitados especiales.

En 167 aniversario de la República

Organizaciones realizaron marcha cívica y de protes[ta] contra privatización

LLALLAGUA, 8 (PRESENCIA).- La marcha cívica y de protesta convocada por la Honorable Alcaldía Municipal y la Central Obrera Regional del Norte Potosí contó con la presencia de organizaciones cívicas y laborales, como también entidades educativas, excombatientes y otros sectores sociales.

La marcha de protesta comenzó en el sector de Cinco Casas de Siglo XX, y después de realizar el recorrido por las principales calles de esta ciudad, dando gritos de repudio a la política privatizadora y dando vivas a los mártires por la independencia de,l país, se concentró en la plaza de Armas de Llallagua.

Los principales oradores coincidieron en señalar que Catavi no debe ser privatizado. El alcalde de Llallagua, Lucio Felipes, indicó que Catavi aportó al erario nacional y hoy se pretende convertirlo en un lugar fantasma. Los pueblos del Norte de Potosí, dijo, tenemos la tarea de adquirir conciencia y no permitir la entrega de nuestros recursos naturales.

Alberto Camacho del sindicato de Siglo XX, indicó que esta fecha en que se recuerda la independencia de la República de Bolivia, debe servir para que el pueblo muestre su repudio ante las actitudes del gobierno que atentan contra los intereses de los sectores populares, este seis de agosto de 1992, continuó diciendo, debe marcar un hito histórico del movimiento obrero y el pueblo con el compromiso de todos de defender férreamente los recursos del Norte de Po[tosí y no] permitir la privatización.

Tomás Quiróz, miembro de la Federación [...]ros expresó que, en este 167 aniversario ya [...]mos decir que estamos libres del imperial[...] pretende saquear los recursos naturales; el [...] busca entregar las riquezas de este país. S[...] Catavi indicando que sigue siendo la res[...] grande de Latinoamérica y que su rehabili[...] quiere mayor inversión; el ingreso transnaci[...] cará explotar sacar beneficio para ellos, y n[...] esta región y la ciudad de Llallagua, como oc[...] Patiño que la riqueza que sacó se lo llevó al e[...]

José Pimentel, presidentie del Comité [...] Llallagua, indicó que, debemos reafirmar la d[...] la empresa minera Catavi en esta fecha tan im[...] para el país, la infraestructura que se tiene d[...] a la región y a la población.

A la finalización de este acto de concentr[...] se llevó a cabo en la plaza de Armas de esta c[...] procedió al desfile cívico que tuvo la particul[...] incluir una protesta y repudio a la política del [...] y a la intromisión de Estados Unidos en lo[...] internos del país; procediéndose a la que[...] muñeco que representó al país del norte p[...] realizar el tendido de una bandera de Estad[...] por donde todos pasaron pisándola.

Empresa Unificada incrementa producción de zinc-plata

POTOSI 8 (PRESENCIA).- La Empresa Minera Unificada del Cerro Rico dentro de poco tiempo ingresará a una etapa de incremento de la producción de concentrados de zinc-plata, según informó a PRESENCIA el presidente de la empresa subsidiaria Potosí, Ing. Alfonso Leaño.

Actualmente, el Centro Minero Unificada produce entre 250 - 300 toneladas día de zinc-plata y desde el próximo mes dicha producción subirá a más de 400 toneladas por día.

Este aspecto se debe a la aprobación del directorio de la Corporación Minera de Bolivia que destinará un monto de 500 mil dólares americanos con destino a la empresa del legendario Cerro Rico de Potosí.

De acuerdo a la explicación del presidente de la Empresa Subsidiaria Potosí el desembolso del medio millón de dólares a partir del próximo mes de septiembre permitirá efectuar una serie de ajustes técnicos en esta ciudad productiva que por el momento no es rentable.

"Estamos empeñados en mejorar de manera progresiva el nivel de pérdidas que tiene el Centro Minero Unificada a fin de convertirla en una u[...] ductiva exenta de déficit o [...] económica remarcó el Ing. L[...]

Hizo hincapié en que u[...] ción favorable de convertir u[...] sa deficitaria en rentable, co[...] mejor prenda de garantía p[...] mayores inversiones en el p[...]

"Ahora que el Gobierno [...] el interés de atraer invers[...] cionales y especialmente [...] ras, pensamos que ha l[...] momento de comenzar a tr[...] ese propósito", sostuvo el r[...] tante de COMIBOL en Poto[sí].

Uyuni

Ciclo básico e intermedio tendrá ración alimentaria

UYUNI, 8 (PRESENCIA).- Con auspicios de la Fundación Contra el Hambre, organización que tiene la sede de sus funciones en la ciudad de Potosí, en el transcurso de la segunda quincena de agosto, se entregará a los alumnos de los ciclos pre-básico, básico, intermedio una ración mensual de alimentos consistentes en harina de maíz y trigo, lenteja, avena, aceite y azúcar.

La autoridad educativa del distrito de Uyuni, se encuentra preparando la documentación pertinente que será entregada a una comisión de la Fundación Contra el Hambre que arribará en los próximos días para una evaluación final.

Entre otros requisitos exigibles está la conformación de una junta de auxilio escolar compuesta por profesores y padres de familia, quienes se encargarán de supervigilar la entrega y la elaboración de los alimentos.

El programa de alimentación escolar beneficiará tanto al sector urbano como al rural, este último será la primera vez que tenga esta ayuda. La Fundación Contra el Hambre tiene especial interés en estas alejadas regiones del territorio patrio, lo que mereció el aplauso de las autoridades y pueblo en general.

Con respecto al pago del transporte se están gestionando trámites para abaratar los costos y así sea mínimo el aporte que los padres de familia tengan que dar.

Concejo ratifica denuncias contra concejal del MBL

POTOSI, 8 (PRESENCIA).- El Concejo Municipal ha emitido un documento público, que fue entregado a la prensa local, ratificando denuncias sobre actitudes arbitrarias e ilegales del concejal Eduardo Salamanca Chulver del Movimiento Bolivia Libre.

En sus aspectos puntuales el documento dice lo siguiente:

"Se deja claramente establecido que el Concejo Municipal, no autorizó el viaje del concejal Eduardo Salamanca al Segundo Congreso Nacional de Gobiernos Municipales Autónomos de Bolivia, efectuado en la ciudad de La Paz, ni tampoco a la reunión de los comités cívicos y parlamentarios de Oruro, Potosí, Beni y Pando en la ciudad de Oruro" y que por tanto no se autorizó ni canceló los viáticos correspondientes a ambos viajes al concejal Eduardo Salamanca".

Ratifica, asimismo, el Concejo Municipal que se ha "determinado la devolución del excedente de viáticos recibidos por el concejal Salamanca en fecha 15 de junio de 1992".

"Las faltas a las sesiones de fechas 13 y 16 de julio por parte del concejal Salamanca no serán remuneradas" advierte el documento para luego referirse a la "descentralización administrativa que mereció mención especial en el reciente evento nacional de municipalidades en la ciudad de La Paz, del que el concejal del MBL se atribuyó la autoria y autofelicitación". Sobre este particular el Concejo Municipal replica manifestando que 21 documentos "es de autoría y tuición del primer encuentro departamental de gobiernos municipales".

"Debemos enfatizar, negando rotundamente cualquier apreciación en sentido de existir corrupción en, el Concejo, como otro tipo de declaraciones que afectan la dignidad de los miembros del H. Concejo Municipal", advierte el organismo deliberante a través de un documento a la opinión pública.

Elecciones [de] COMCIPO [s]e realizarán el miércoles

POTOSI, 8 (PRESENCIA[).-] [El] miércoles 12 de agosto se h[...] la realización de las eleccion[es de re]novación del directorio del C[omité Cí]vico Potosinista, COMCIPO.

El acto plebiscitario esta[ba previs]to inicialmente para fines de[l] mes de julio, pero tuvo que s[er poster]gado debido a la inscripció[n de una] sola candidatura encabeza[da por el] abogado Carlos Araníbar.

A tiempo de postergarse l[a realiza]ción de elecciones, también [fue am]pliado el plazo de inscripción [de candi]daturas y fue así que en lo[s últimos] días ha sido conformado un o[tro frente] que encabeza Juan Flores R[...] presidente de la Federación [Departa]mental de Cooperativas Mi[neras de] Potosí.

El Dr. Carlos Araníbar [no] pertenece a ningún partido p[...] respaldado en su candidatu[ra por el] Movimiento Bolivia Libre, Pa[rtido Co]munista de Bolivia y otras fu[erzas de] izquierda e igualmente por [...] Cívica Solidaridad. En tan[to el] cooperativista minero, Juan Fl[ores] pertenece al Movimiento Naci[onalista] Revoluciona-rio, MNR.

No se descarta la posibilida[d de] conformación de una tercera co[...] ra, pues se vienen efectuando c[...] a nivel de profesionales y tambi[én] empresarios privados de Potosí.

Por determinaciones de asamblea

Mineros despedi[dos] continúan trabaja[ndo]

SIGLO XX, (PRESENC[IA).-] [De] acuerdo a la resolución asu[mida en la] última asamblea de trabaja[dores de los] sindicatos de Siglo XX y Catav[i ...] tamente la Federación de Mine[ros ...] men las responsabilidades d[...] los trámites judiciales para in[...] el retiro de los trabajadores e[...]

Justificaremos y compr[...] que es ilícito el despido de 20 [...] res de la empresa de Catavi, [...] razones, se encuentran exclu[...] control de asistencia.

Pero, pese a esa situac[ión los] obreros continúan laborando [...] minación de la asamblea co[...] persistir la actitud del gobierno [...] tinuar retirando más trabaja[dores ...] lizaremos un juicio a COMIBO[L ...] mó el dirigente Alberto Cam[acho de] Siglo XX.

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

EXHORTACION PUBLICA PARA DENUNCIA DE CASOS DE EJERCICIO INDEBIDO DE LA PROFESION DE INGENIERO Y TECNICO

Para el control del ejercicio profesional de la Ingeniería y actividades afines, esta institución se encuentra evaluando la información proporcionada por las entidades públicas y privadas, con respecto a los cargos técnicos y personas que los ejercen.

A este propósito, recordando que el ejercicio indebido de la profesión constituye delito tipificado por el Art. 164 del Código Penal y que la denuncia es de ORDEN PUBLICO, el Consejo Nacional de Ingeniería exhorta a la ciudadanía en general para que las personas que tuviesen conocimiento de la comisión de ese delito o de uso indebido del título profesional de **INGENIERO** o **TECNICO**, informen a esta institución a efectos de que el C.N.I. inicie las acciones legales correspondientes, contra quienes resultaren responsables de dicha comisión delictiva.

Se ruega enviar información a las siguientes direcciones:

La Paz, Edificio Herrmann, 8º Piso, Of. 804, Casilla Nro. 5953.
Cochabamba, Gral. Achá O-0170, Casilla Nro. 1386, Tel.: 25860.
Santa Cruz, Mocapini 402 - Tel.: 346911.
Potosí, Tel.: 23314 - 32237, Ing. Sergio Barrientos C.
Oruro, c. Aroma, Potosí y Pagador Nro. 359 - Tel.: 52346.
Trinidad - Beni, c. Cochabamba Nro. 430, Casilla Nro. 340 - Tel.: 25527.
Sucre - Chuquisaca, c. F. Mendizábal Esq. México (Barrio Petrolero) - Tel.: 23517.
Tarija, CODETAR, Casilla Nro. 1136 - Tel.: 22610. Ing. Abel Barroso L.
Cobija - Pando, Tel.: 2121 Ing. José Rodríguez D.

La Paz, agosto 9 de 1992

GANADOR DE LEXICOGRAMA

En la foto, el señor **FELIPE ITURRI** con C.I. 134937 L.P. ganador del Lexicograma No. 921 del 26.07.92

GANADOR DE LA SEMANA

Es el señor **DAVID SOSA M.** con C.I. 45064 L.P. domiciliado en la Av. Busch 1386 de la ciudad de La Paz. El mencionado señor debe apersonarse a nuestras oficinas (Dpto. de Circulación) a recoger su premio de Bs. 100.oo.

Oficinas céntricas. Vendo 3-50421 - 793664.

RESPUESTA AL AVISO DIFAMATORI[O]

José MARIA Vicente (MAS MARIA), envió 500 quintales de fideo[...] su industria a la firma "GUBESCO LTDA." para su comercializa[ción ...] pagó una vez cobrados de los clientes, como es habitual en este [...]

El 29 de octubre de 1991 se pagó el 60% del valor total de[l fideo] vendido por los clientes, cancelación que se remitió por intermedio [del] Banco, sin que el difamador acuse recibo hasta la fecha.

El saldo del valor del fideo no cobrado (40%) de los deudores c[uyos] nombres y constancia judicial es de conocimiento de José MA[RIA] Vicente (MAS MARIA).

COBEE prevé atender a más alteños, pese a cortes de energía

Mientras un centenar de juntas vecinales de El Alto exigen a la COBEE atención a sus reclamos sobre falta de instalación de energía para luz domiciliaria y otras necesidades, la empresa canadiense aseguró que en el presente año pretende atender las demandas en 14 por ciento, por encima del crecimiento demográfico, que es del 9 por ciento.

El gerente regional de la COBEE en El Alto, Luis de la Vega, informó sobre que los servicios pueden extenderse a más villas pero la dificultad que encuentran es la falta de mayor población en los nuevos barrios.

Las urbanizaciones que solicitan este servicio deben contar con 200 abonados o potenciales consumidores de energía eléctrica, pues de lo contrario la empresa "estaría perdiendo para no recuperar su dinero", agregó.

Aseveró que en lo que va del año la empresa realizó nuevas instalaciones de luz y trabajos de implementación en 50 urbanizaciones y que durante los meses que aún quedan para terminar esta gestión tiene previsto prestar nuevos servicios en 20 barrios.

De la Vega dijo que COBEE está invirtiendo cerca de un millón de dólares en los trabajos antes señalados y que muchos otros gastos no son contabilizados, pues son servicios prestados con carácter de urgencia a barrios que tienen baja intensidad de luz o de otra índole.

Es la única empresa de servicios que pretende dar atención a todos los vecinos alteños, cuando SAMAPA, COTEL y otros no cubren la mitad de lo que COBEE llega a sus consumidores, añadió al indicar que en El Alto un 85 por ciento de la población tiene energía eléctrica domiciliaria y el resto "deberán esperar que sus villas tengan más asentamientos humanos".

La COBEE, una de las empresas privadas rentables el país, tiene en El Alto 55 mil abonados.

"Esto equivale decir que el 85 por ciento de los alteños tiene luz en sus domicilios, si multiplicamos que cada abonado tiene 6 integrantes en su familia ya que harían 275 mil alteños", añadió al indicar que el resto debe esperar que en su barrio los asentamientos humanos sean más rápidos.

CORTES DE LUZ

En las últimas semanas los barrios del sector de Río Seco manifestaron su protesta por los continuos cortes de luz que sufren sus hogares en horas de la noche, sin previo aviso.

Los dirigentes vecinales han manifestado, inclusive, que algunos barrios todas las noches entre las 18 horas y las 21 no tienen luz en sus domicilios y sus facturas certifican igua consumo de luz, cuando no la emplearon.

Ante estos reclamos el gerente regional de COBEE, Luis de la Vega, informó que las interrupciones son normales en época de invierno, debido a que la población en su mayoría consume más energía por el intenso frío.

Esto hace que el transformador ubicado en Río Seco esté continuamente sobrecargado y se tienen que hacer los cortes para que la potencia del artefacto no se vaya a destrozar, explicó.

uez municipal o cobra sanción loteadores

A pesar de la carencia alarmante de recursos económicos en la Aldía de El Alto, el Juzgado Coactivo Municipal no efectuó ninguna acción jurídica efectiva para cobrar aproximadamente cuatro millones de bolivianos a loteadores clandestinos, por concepto de sanciones.

El asesor de la Comisión Institucional del Concejo, Eduardo Pizzani, advirtió que la falta de acción del juez Jorge Frías a los señores José Antonio Maldonado y Camilo Luna Choque podría causar que la comuna alteña, dentro de poco, pierda en definitiva aproximadamente cuatro millones de bolivianos.

Hace cinco años, el Concejo Municipal otorgó a Maldonado con una multa de 3.5 millones de bolivianos y a Luna Choque con un monto de 130 mil por transferir lotes de terrenos de propiedad municipal, en forma clandestina. Algunos abogados consultados indicaron que los sancionados podrían salvar de la multa si no pagan en un plazo de cinco años".

Sin embargo, el Juez Coactivo Municipal aseguró que esa figura jurídica no existe ni lo permitirá la Alcaldía alteña.

Las multas no se perdieron porque los expedientes son renovados constantemente", dijo; sin embargo admitió que no cumplió cuadamente con la renovación de estos documentos. "No tengo fotocopias legalizadas de todos los expedientes", arguyó.

Además de eso, Frías admitió que no determinó ninguna sanción contra Maldonado y Luna hasta el inicio de su gestión jurídica en la alcaldía.

Hace algunas semanas, el alcalde de la ciudad, Jaime Reyes, emitió una Resolución Técnico Administrativa donde advirtió a 74 loteadores sancionados por la comuna alteña que deben defenderse del Juzgado Coactivo Municipal.

A pesar de esa nómina, Frías no realizó ninguna tarea destinada a determinar la culpabilidad de las personas acusadas de loteamientos clandestinos para sancionarlas, por el contrario se animó a asegurar que en la listas existen personas inocentes. No todos son loteadores", afirmó.

En Cupilupaca, sur de El Alto

Colegio Francia tiene más aulas, con inversión del FIS

Catorce aulas fueron inauguradas la semana pasada en el colegio Francia, de la zona de Cupilupaca, sur de El Alto. La obra fue financiada por el Fondo de Inversión Social, que desembolsó 70 mil dólares mientras que padres de familia y profesores aportaron con 3.500 dólares.

El FIS anunció que hasta fin de año construirá en este municipio siete establecimientos educativos y cinco centros médicos, y también instalará el servicio de agua potable en siete villas alejadas del centro.

En la ceremonia de inauguración de la ampliación del colegio, el director de ese centro educativo, Roberto Terrazas, recordó que hace cinco años este colegio era una pequeña escuela y ante el crecimiento demográfico, en la zona y la demanda estudiantil, solicitaron financiamiento al FIS para construir nuevas aulas y edificar un colegio con ciclos básico, intermedio y medio.

Hasta hace pocos meses atrás 800 alumnos pasaban clases. Hoy el número creció a 1.500 estudiantes que podrán tener más amplitud y facilidades para sus actividades educativas, agregó el director.

Al acto de inauguración asistieron representantes del Ministro de Educación y otras autoridades educativas y locales. También estuvieron presentes los vecinos del sector, estudiantes de diferentes turnos y maestros.

Las autoridades del FIS anunciaron está previsto instalar en el colegio Francia cuatro talleres artesanales y de metal mecánica para que los estudiantes de secundaria no sólo se gradúen como bachilleres en humanidades sino también como técnicos medios.

Felipe Flores, vecino del barrio Cupilupaca, manifestó su agradecimiento a las autoridades del FIS así como al director del establecimiento educativo. Recordó que hace algunos años atrás "no había nada" en la villa pero "gracias al interés" del director Terrazas se pudo inaugurar 14 aulas para el beneficio de los niños y jóvenes.

También dijo que en los últimos meses el Ministerio de Educación y Cultura facilitó cinco ítems de profesores para prestar atención a las necesidades del centro educativo.

Aunque no porporcionaron los montos de las inversiones futuras, los directivos del FIS aseguraron que un total de 40 obras se iniciarán en cuanto se tengan los planes aprobados así como el financiamiento.

Si existen más proyectos alteños fatibles de ser realizados, "el FIS no tiene problemas", dijeron.

Colegios privados no cumplen

De un total de 60 colegios privados de El Alto, sólo 18 presentaron contratos de trabajo con sus dependientes hasta fines de julio, informó ayer Cleto Llanque, representante ejecutivo del Ministerio de Trabajo en esa ciudad.

El resto de los establecimientos educativos, que no cumplieron las instrucciones de ese despacho, recibirán visitas de inspectores de trabajo con el fin de verificar la existencia de convenios, añadió al señalar que los infractores serán multados con mil bolivianos.

"Muchos no cumplieron con lo que estipula, en esos casos, la Ley General de Trabajo", dijo al explicar que varios centros educativos privados alteños tienen registrados sus convenios en el Ministerio de Trabajo -ciudad de La Paz-, pero otros sencillamente no lo hicieron.

La Ley General del Trabajo y el Decreto Supremo 2941, emitido en 1952, determinan que los establecimientos educativos privados deben firmar un contrato de trabajo con sus dependientes, por el cual un maestro está obligado a trabajar 10 meses y la institución que lo emplea debe pagar sueldos durante esos meses, además de otros dos por vacaciones invernales y de fin de año, así como el aguinaldo respectivo.

INVITACION GT-10/92

SERVICIO DE CONSULTORIA PARA AREAS PROTEGIDAS

ROGRAMA DE DESARROLLO, con financiamiento de USAID/BOLIVIA:

AMPLIACION DE PLAZO Y ACLARACION

e comunica a todos los interesados en presentar propuestas para el **"PLAN DE ANEJO DEL PARQUE NACIONAL CARRASCO"** que el plazo de presentación de fertas es ampliado hasta Hrs. 12:00 del día jueves 20 de agosto, 1992.

e aclara asimismo, que toda organización pública o privada que tenga experiencia y espaldo legal pertinente está habilitada para presentar su propuesta.

l acto de apertura de sobres se efectuará en presencia de los interesados, el mismo ía 20 de agosto, a Hrs. 16:00

Cochabamba, agosto, 1992

CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

NOMINA DE INSCRITOS DURANTE EL MES DE ABRIL DE 1992 EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1.- INGENIEROS

Reg Nº	Apellido Pat.	Apellido Mat.	Nombres	Especialidad	Fecha Reg.
5419	Ancieta	Aneyva	Justuniano Ricardo	Electrónica y Comunic.	09-04-92
5420	Lavagnino	Caggiano	Anibal Eduardo	Civil	09-04-92
5421	Calero	Mercado	Javier	Civil	10-04-92
5422	Rojas	Urquizo	Luis Fernando	Industrial	10-04-92
5423	Velasco	Olivarez	Marco Antonio	Mecánica	10-04-92
5424	Marino	Suxo	Antonio Rubén	Civil	10-04-92
5425	Martinez	Caibimonte	Sergio Diego	Agronomía	10-04-92
5426	Claure	Mayorga	Edgar Ramiro	Civil	10-04-92
5427	Chavarria	Rodriguez	Edwin Néstor	Mecánica	14-04-92
5428	Ignacio	Garzón	Juan Carlos	Industrial	14-04-92
5429	Soriano	Bascopé	Hugo Roberto	Civil	14-04-92
5430	Gutiérrez	Orocondo	Wálter	Agronomía	20-04-92
5431	Andia	Salazar	Wilson	Mecánica	20-04-92
5432	Candia	Quiroga	Jorge Ignacio	Electricista	20-04-92
5433	Trigo	Martinez	Juán José Carlos	Electrónico	20-04-92
5434	Cuellar	Vargas	Miguel Angel	Civil	20-04-92
5435	Guzmán	Soliz	Mauro	Mecánica	20-04-92
5436	Coca	Urbano	Oscar Antonio	Mecánica	24-04-92
5437	Zapico	Cima	Elida Angela	Electricista Electron.	24-04-92
5438	Velarde	Forest	Aniceto	Mecánica	30-04-92
5439	Cossio	Cabrera	Wálter Felix	Electricista	30-04-92
5440	Perales	Guerrero	Delfor	Civil	30-04-92
5441	Zeballos	Larraín	Enrique Alfonso	Civil	30-04-92
5442	Moreno	Rodriguez	Julio César	Civil	30-04-92

2.- TECNICOS DIPLOMADOS

20461	Rojas	Cortéz	Amalia	Química y Procesos	19-02-92
20462	Conde	Pomar	Juán Ricardo	Electricista	24-04-92
20463	Coila	Zubieta	Guido Raúl	Electricista	30-04-92

3.- INGENIEROS EXTRANJEROS

10085	Bejarano	Lacunza	René	Agrimensor	03-04-92

NOMINA DE INSCRITOS DURANTE EL MES DE MAYO DE 1992 EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1.- INGENIEROS

5443	Molina	Carpio	Julieta María Patricia	Agronomía	07-05-92
5444	Vargas	Vallejos	Wilson Demetrio	Electricista	08-05-92
5445	Arce	Claros	Efraín	Civil	08-05-92
5446	Goitia	Antezana	Jorge Milton	Forestal	13-05-92
5447	López	Pérez	Luis Crisanto	Civil	13-05-92
5448	Quintanilla	Dehne	Jorge Igor	Metalúrgia	14-05-92
5449	Rivero	Flores	Francisco Wilson	Mecánica	14-05-92
5450	Peric	Alarcón	Yeris Ivo	Agronomía	14-05-92
5451	Ramos	Candia	Pablo Alberto	Electricista	14-05-92

2.- INGENIEROS EXTRANJEROS

10086	Shoaie	Najafabadi	Manontchehr	Agronomía	20-05-92

ENMIENDAS DE ERRORES Y OMISIONES

536	Rosso	Mendieta	Jorge Guillermo	Civil	29-05-67

NOMINA DE INSCRITOS EN EL MES DE JUNIO DE 1992 EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1.- INGENIEROS

5452	Cardona	Márquez	Gonzalo Ramón	Civil	01-06-92
5453	Maldonado	Cardozo	Héctor	Electricista	01-06-92
5454	Flores	Costa	Fernando	Civil	01-06-92
5455	Alejo	Espinoza	César	Civil	01-06-92
5456	Caihuara	Alejandro	Ernesto Evaristo	Química	01-06-92
5457	Barrientos	Ferrufino	Raúl Carlos Antonio	Civil	01-06-92
5458	Infantas	Soto	Karem Esther	Sistemas	01-06-92
5459	Cuenca	Mendieta	Luis	Civil	01-06-92
5460	Hayes	Michel	Miguel Omar	Mecánica	01-06-92
5461	Chávez	Eguibar	Armando Arturo	Civil	01-06-92
5462	Reyes	Vaca	Ivar Mario	Agronomía	01-06-92
5463	Sequeiros	Lodermann	Alcira Mónica Nieves	Agronomía	01-06-92
5464	Birbuet	Barrios	Héctor Hugo	Industrial	01-06-92
5465	Butrón	Flores	Luis Fidel Fernando	Electricista	01-06-92
5466	Herbas	Gonzáles	Emilio Jorge	Mecánica	05-06-92
5467	Córdova	Alvéstegui	Carlos Robero	Civil	05-06-92
5468	Padilla	Ledezma	René	Agronomía	05-06-92
5469	Terrazas	Olmos	Jaime Alberto	Electricista	08-06-92
5470	Ossa	Lozada	Juan Antonio	Radiocomunicación	08-06-92
5471	Gareca	Torrico	Roger Iván	Mecánica	08-06-92
5472	Dorado	Dorado	Ronald Máximo	Civil	08-06-92
5473	Diaz-Matta	Montero	Angélica Isabel	Electrónico	08-06-92
5474	Jiménez	Matossi	David	Civil	15-06-92
5475	Salas	Fuenteizas	Fernando Jesús	Química	15-06-92
5476	Valdivia	Salces	Jesús Vladimir Sergio	Civil Dipl.	15-06-92
5477	Pari	Quispe	Jaime Constancio	Industrial	15-06-92
5478	Cárdenas	Suárez	Manuel	Radiocom. Rediodif.	19-06-92
5479	Brozovich	Farfán	Pedro	Forestal	19-06-92
5480	Saldías	Cordero	Amadeo	Militar	23-06-92
5481	Campuzano	Arzabé	Rolando	Electrónico Sist.	23-06-92
5482	Moscoso	Valderrama	Roberto Javier	Química	23-06-92
5483	Ortiz	Rojas	Juan José	Electricista	24-06-92
5484	Aliaga	Rivera	Angel	Civil	25-06-92
5485	Sandoval	Menacho	Miguel Lidio	Civil	25-06-92
5486	Chávez	Serrudo	Ausberto	Civil	26-06-92
5487	Mendoza	Rioja	Rolando	Petróleos	29-06-92
5488	Mercado	Durán	Roberto	Civil	29-06-92
5489	Cuellar	Ortiz	Victor Hugo	Civil	29-06-92
5490	Alvarez	Villalba	Edwin	Petróleos	29-06-92
5491	Panozo	Gorrity	José Luis	Sistemas	29-06-92
5492	Vaca	Pizarro	Wálter	Petróleos	29-06-92
5493	Villarroel	Mogrovejo	Edward Roberto	Civil	29-06-92
5494	Zamora	Balderrama	Fernando José	Industrial	29-06-92
5495	Pozo	Iñiguez	Luis Antonio	Geología	29-06-92
5496	Arnez	Camacho	María del Cármen	Industrial	29-06-92
5497	Camargo	Torrico	Guido Emilio	Civil	29-06-92
5498	Belmonte	Mostajo	Eduardo Antonio	Mecánico Electricista	29-06-92
5499	Herbas	Donoso	Enrique	Civil	29-06-92
5500	Sarabia	Peredo	Manuel Roberto	Civil	29-06-92
5501	Yabeta	Mercado	Juán	Civil	29-06-92
5502	Céspedes	Jáuregui	Juan Rodolfo	Civil	29-06-92
5503	Soria Galvarro	Balcázar	Erick Armando	Civil	29-06-92
5504	Abastoflor	Diette	Edgar Guillermo	Civil	29-06-92

2.- TECNICOS DIPLOMADOS

20464	Vincentti	Arce	Andrés	Agrimensor de Minas	29-06-92

3.- GEOLOGOS

50127	Claros	Villegas	Juan Carlos	Geología	29-06-92

4.- INGENIEROS EXTRANJEROS

10087	Farías	De Asis	Luiz Roberto	Electricista	15-06-92

NOMINA DE INSCRITOS DURANTE EL MES DE JULIO DE 1992 EN EL REGISTRO DEL CONSEJO NACIONAL DE INGENIERIA

1.- INGENIEROS

5505	Parada	Moreno	René Gilberto	Civil	06-07-92
5506	Cisneros	Merino	Rodrigo Hernán	Civil	06-07-92
5507	Rodríguez	Sossa	Edmundo Ernesto	Mecánico Electricista	06-07-92
5508	Vaca Pereira	Velasco	Rolando	Civil	06-07-92
5509	Diederich	Del Aguila	Harold	Civil	06-07-92
5510	Jiménez	Hurtado	Pedro Antonio	Industrial	06-07-92
5511	Suárez	Hurado	Wálter Nabal	Industrial	06-07-92
5512	Gonzáles	Reina	Oscar Marco Antonio	Electricista	06-07-92
5513	Tapia	Castellón	José Luis Hugo	Electricista	06-07-92
5514	Coroleu	Astorga	Raúl Alberto	Civil	06-07-92
5515	Banegas	Coimbra	Hernán José	Electricista	06-07-92
5516	Valdivia	Sarabia	Gabriel	Agronomía	06-07-92
5517	Justiniano	Mercado	Jorge Elmer	Civil	06-07-92
5518	Barrios	De los Ríos	Alex Enrique	Macánica	06-07-92
5519	Alemán	Martinez	Adel Fernando	Telecomunicaciones	06-07-92
5520	Ameller	Zubelsa	Erwin Alfredo	Sistemas	06-07-92
5521	Menacho	Viruez	Carmelo	Civil	06-07-92
5522	Vargas	Martinez	Hugo	Mecánica	06-07-92
5523	Torrico	Saldaña	José Luis	Electrónica	06-07-92
5524	Gutiérrez	Joffré	Roberto Rodolfo	Mecánica	06-07-92
5525	Choque	Fernández	Oscar Jesús	Metalúrgia	10-07-92
5526	Zamora	Echenique	Sergio Iván	Electricista	13-07-92
5527	Jemio	Vera	Magaly	Electricista	15-07-92
5528	Vargas	García	Marcos Adhemar	Civil	15-07-92
5529	Gambarte	Arce	Freddy	Petróleos	15-07-92
5530	Zamora	Gutiérrez	Jesús	Química	15-07-92
5531	Castilo	Vladislavic	Antonio Anibal	Química	15-07-92
5532	Urquieta	Vedia	Raúl Marcos	Mecánica	27-07-92
5533	Morales	Maldonado	Santiago	Química	27-07-92
5534	Gutiérrez	Pérez	José Luis	Química	27-07-92
5535	Camacho	Rioja	Felipe Percy	Civil	27-07-92
5536	Ayad	Guzmán	José Oscar	Mecánica	29-07-92
5537	García	Miranda	Daniel Félix	Industrial	29-07-92
5538	Leguizamón	Bruno	Rodolfo José	Construcciones	29-07-92

2.- TECNICOS DIPLOMADOS

20465	Rojas	Rojas	Armando	Construcciones	06-07-92
20466	López	Rueda	Marco Antonio	Electricidad	29-07-92

La Paz, agosto 3 de 1992

Al parecer, no hay un verdadero control social sobre los ejecutivos de la empresa

Pérdida de Bs 4.4 millones en 1991

Altos sueldos y gastos de "funcionamiento" devoran a COTEL

Sueldos y beneficios sociales alcanzan al 82,2% del total de ingresos de la Cooperativa.

La Cooperativa de Teléfonos de La Paz, COTEL, tuvo al 31 de diciembre de 1991 una pérdida de 4.4 millones de bolivianos, más de un millón de dólares, originada mayormente por los altos sueldos que paga a sus ejecutivos y empleados, además de los "gastos de funcionamiento".

"Los sueldos y beneficios sociales pagados al personal ejecutivo y a los trabajadores, alcanzan al 82.20 por ciento del total de ingresos. En valores reales, el monto pagado alcanza a Bs. 25.056.541, superior a los ingresos por servicio telefónico, de Bs 25.025.381, en Bs 31.160", explica un informe de auditoría externa contratada por la cooperativa.

Esos datos fueron obtenidos con la autorización del presidente del Consejo de Administración de esa Cooperativa, Moisés Jarmusz, quien manifestó recientemente que el informe del balance y toda la documentación sobre COTEL estaban a disposición de las personas que desearan revisarlos.

Este diario le tomó la palabra y tuvo acceso a esa documentacion

Los ejecutivos de la cooperativa telefónica, que aplicaron un alza tarifaria del 40 por ciento retroactivo a junio, sostienen una abierta confrontacion con el alcalde paceño Julio Mantilla, el Concejo Municipal y las instituciones cívicas que en representación de la ciudadania cuestionaron el incremento de precios del servicio telefónico.

Al margen de instaurarle un proceso judicial por el alza, el alcalde enjuició a los ejecutivos de COTEL por la ocupación del edificio "Burgaleta", un bien municipal sobre el que la empresa reclama un presunto derecho propietario.

El alcalde sancionó a la cooperativa con 500 mil bolivianos por haber impuesto el impugnado incremento, que no fue consultado a la asamblea de socios ni aprobado por este organismo. Los 72 mil socios de COTEL en La Paz fueron convocados a una asamblea, prevista para el próximo 17.

Pero algunos trabajadores de la empresa dijeron que ejecutivos y empleados esperan recibir un bono denominado "VII ampliación" como un supuesto beneficio adicional si es que se logra que la asamblea ratifique el alza, para lo cual los dependientes afirmaron que se les instó a que concurran con personas amigas o familiares a fin de definir la votación en favor del aumento tarifario.

"La Cooperativa durante los tres últimos ejercicios ha obtenido pérdidas consecutivas con disminuciones significativas de capital de trabajo y deterioro del fondo social", advirtió la auditoría encargada a una consultora privada.

El informe agrega la versión de los actuales ejecutivos, en sentido de que financieramente la empresa no generó recursos propios necesarios para encarar planes de crecimiento y ampliaciones acordes con la demanda de servicios.

"Los ejecutivos -repite- consideran que esta situación se presenta como consecuencia de que las tarifas se han mantenido sin incremento en las últimas dos gestiones, en tanto que los costos operativos se ven constantemente incrementados".

ALTOS SUELDOS

En vista de que la política de egresos no corresponde a los limitados ingresos que capta COTEL, más del 100 por ciento recaudado por el total de importes por el servicio telefónico sirve para cubrir la partida o grupo de servicios personales, de acuerdo al informe de auditoria.

Eso significa que la estructura económico-financiera de la Cooperativa adolece de serias fallas, según el documento.

Los resultados del balance hacen ver que por ese motivo es que se requiere de un incremento en las tarifas, probablemente para solventar sistemáticas exigencias del presupuesto de funcionamiento, básicamente en el grupo correspondiente a servicios personales.

REPOSICION DE EQUIPOS

Naturalmente que, a la fecha, los repuestos e insumos han subido de precio y el valor real de la tarifa bajó más del 50 por ciento desde 1989.

Sin embargo, según el propio informe de la auditoria externa, en gastos de funcionamiento se absorbe una gran cantidad de dinero.

Al respecto, y según normas generalmente aceptadas, se estima que los gastos de funcionamiento deberían cubrir un máximo de 40 por ciento. El resto debe ser destinado a mantener la inversión y a la reposición de equipos.

En el caso de la recaudación de COTEL, al no cubrir la tarifa el costo de explotación del servicio, gastos de mantenimiento y de reposición de equipos, se está recurriendo en forma sistemática a los aportes de capital, lo que significa que el patrimonio de los socios de la Cooperativa de Teléfonos se está gastando para sueldos y salarios, respuestos y mantenimiento.

"BONO SEPTIMA AMPLIACION"

Varios funcionarios de COTEL dieron a conocer a PRESENCIA que la administración de esa cooperativa dispuso el pago de un bono denominado "Séptima Ampliación", que será pagado "en cuanto se haga efectivo el pago del alza tarifaria por parte de los cooperativistas usuarios".

Al respecto, el presidente del Consejo de Administración de esa Cooperativa, Moisés Jarmusz, negó terminantemente la existencia de dicho bono.

"De ninguna manera. En esto quiero ser muy claro. No autorizamos incremento de tarifas para pagar ningún tipo de bonos. Aquí todo está establecido. Todo está presupuestado y de ninguna manera se hizo eso. Rechazo enfáticamente", manifestó.

EJECUTIVOS BIEN PAGADOS

El informe refiere también que la Dirección Superior de COTEL absorbió 3.3 millones de bolivianos en sueldos, con más de 194 mil bolivianos en gastos de administración, 38 mil en conservación y mantenimiento y casi dos millones en gastos de administración, sumando los egresos 6.2 millones.

Asimismo, el funcionamiento del sector Administrativo significó egresos por otros 6.8 millones con sueldos al personal por 4.2 millones, gastos de operación por 598 mil bolivianos, de conservación y mantenimiento por 142 mil y más de 1.1 millón en gastos de administración.

El sector de Comercialización se llevó otros 5.5 millones con sueldos al personal por 4.0 millones, mientras que el área de explotación absorbió 23.4 millones con 13. 3 millones por sueldos, gastos de operación por 3.2 millones, de conservación y mantenimiento por 677 mil, de administración por 760 mil y depreciación y amortización por 5.3 millones.

Gerente de COTEL, Roberto Mustafá, inaugurando servicio telefónico en provincias

Dr. Luís Alberto Bedregal Tarifa

LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Comunica a su distinguida clientela que por haberse requerido sus servicios en la ciudad de Santa Cruz, se ausentará hasta el día 6 de septiembre

CONSULTORIO: MedicentroTelf.326154, 392586, 392647, 367185, 379657

La Paz PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo

Nueva vía de acceso hacia El por el camino NN.UU.-Alto Lim

La obra costará 1,6 millón de dólares.- Avance del 30 por ciento, a cinco de los nueves meses de trabajo

Tractores en plena apertura del camino

Concluirán en diciembre los trabajos de una nueva vía entre La Paz y El Alto, a través de la avenida Naciones Unidas y el barrio de Alto Lima, obra iniciada en marzo de este año con el financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), que desembolsará 1,6 millones de dólares.

Voceros del municipio dijeron que el avance registrado hasta la fecha es de un 30 por ciento. La construcción de la obra se halla a cargo de la empresa "Apolo S.R.L.".

Explicaron que de acuerdo con el proyecto, el camino tendrá una longitud de 2.900 metros, con aceras de 3 metros de ancho y una calzada de 11.

La obra beneficiará directamente a más de 200.000 habitantes de las zonas donde se construye la obra y otros barrios aledaños a ella, entre ellos Alto Lima, Rincón La Portada y avenida Naciones Unidas.

El proyecto consiste en la construcción de una vía de dos carriles, con aceras cómodas y funcionales para el uso exclusivo de peatones, donde no se permitirá el establecimiento de vendedores.

La nueva avenida, cuando esté concluida, unirá otros importantes sectores de la ciudad, como Cusi Cancha, Rincón La Portada y Plaza Ballivián.

De acuerdo con los informes proporcionados, hay gran despliegue de vehiculos pesados que trabajan activamente en la zona; dos enormes tractores, palas mecánicas y camiones volqueta se hallan desarrollando una labor ininterrumpida a fin de cumplir con lo previsto y entregar la obra en el tiempo establecido.

PURA PURA-ALTO LIMA

El alcalde Julio Mantilla inauguró la pasada semana el camino que une las populosas zonas de Pura Pura con Panticirca y Alto Lima, obra que es considerada vital, porque conecta directamente sectores que hasta hace poco estaban desvinculados.

Ese camino fue construido en un tiempo récord de 60 días. Tiene una extensión de dos kilómetros y su costo es de 100.000 dólares, agregó.

A tiempo de entr
ríos el camino, cuyo
data de los años 50,
có que el municipio
sión promotora al d
no".

En ese sentido co
lizándose para ampl
tiva la vinculación d
barrios más alejados
La Paz.

Explicó que la o
está dispuesta a co
Alto en forma más di
obra entregada ayer
de lo que se piensa h
cio de las zonas mar

"Ese importante c
gración permitirá ab
de regreso a sus hog
habitantes de Alto L
áreas aledañas, quie
la ciudad de La Paz".

Maquinaria pesada cerca del borde de El Alto. Alto Lima, menos distante de la ciudad

SIB SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVI

CONVOCATORIA A ELECCIONES PARA DIRECTORIO NACIONAL

La Junta Directiva Nacional de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia, de conformidad al art. 7.6.
los Estatutos y Reglamentos internos de la Institución, convoca a la Elecciones del Directo
Nacional para la gestión 1992 - 1994, a efectuarse en la 1ª Asamblea Nacional Ordinaria d
Representantes que se realizará en la ciudad de Tarija, del 9 al 11 de octubre de 1992.

Los miembros de la SIB, podrán recabar el Reglamento de Elecciones de la Secretaría de s
Departamental o la Secretaría de la SIB Nacional, Edif. Herrmann, piso 8º, of. 804 La Paz, Telé
342068 - 341365, Fax (2) 370348.

DIRECTORIO NACIONAL SIB

La Paz, 9 de agosto de 199

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL Y AL CUERPO MEDICO EN PARTICULAR

El Consejo Médico Nacional, ante publicaciones de instituciones y personas jurídicas que mellan la dignidad de los colegiados mediante solicitadas en las cuales emiten opiniones y acusaciones falsas a colegas conocidos por su trabajo transparente, honesto y apegado a las normas y Estatutos vigentes, en defensa de los intereses del sector de profesionales en salud y del médico en particular.

El Consejo Médico Nacional, deja claramente establecido que no acepta este tipo de comunicados en contra de médicos colegiados en general y en particular de la Dra. Mary Tejerina, miembro del Consejo Médico Nacional y representante del Colegio Médico de Bolivia ante el Fondo Complementario de Jubilación Médica y Ramas Afines, elegida en Congreso Gremial, y el Dr. Alejandro Peralta, Secretario General del Consejo Médico Departamental de Santa Cruz, así como de la Dra. María del Carmen García de Luna Orozco, miembro del Colegio Médico de La Paz y el Dr. Rigoberto Siles, miembro del Colegio Médico de Cochabamba, quienes gozan del respaldo del Cuerpo Médico.

Por todo lo expuesto, se tomarán las medidas que el caso aconseje de acuerdo a nuestros Estatutos y Reglamentos.

La Paz, 8 de agosto de 1992

" CONSEJO MEDICO NACIONAL "

INVITACION PUBLIC

Entidad pública requiere alquilar ambientes para sus oficinas, solicita propuestas q
enmarquen bajo los siguientes requerimientos:

SUPERFICIE REQUERIDA:	Entre 500 a 800 Mts. aproximadamente.
UBICACION:	Preferentemente zona central (u otras).
AMBIENTES NECESARIOS:	Batería de baños (independiente para damas y varones).
CARACTERISTICAS:	Podrá ser ambiente que ocupe una sola plan (preferentemente baja).
INFRAESTRUCTURA:	Deberá contar con instalaciones de agua po energía eléctrica y alcantarillado (instalado).
DOCUMENTOS A ACOMPAÑAR:	Fotocopia C.I. del proponente Fotocopia del plano del área propuesta Fotocopia del plano de ubicación Canon alquiler mensual

Las propuestas deberán llegar en sobre cerrado y lacrado a la calle Ballivián # 1333, 4º piso, hasta el día jueves 27 de agosto del año en curso, impostergablemente. Mayor información al teléfono 372465).

La Paz, agosto 07 de 1992

fe mirista se sincera

id admite crisis interna y que ún falta democratizar el MIR

Gloria Eyzaguirre

Quien afirmó atrás que en IR no existía is interna, los órganos mando eran tivos, que la ocracia de enso era la aplicable y las bases se tian representadas por las ulas, dio un giro resivo sobre smo, admido que en su ido se estaviendo una situación de crisis, las instancias superiores no ban funcionando adecuadate, que la metodología de con- so era insuficiente y que existía demanda de participación en bases.

Oscar Eid Franco, jefe en ejer- del MIR Nueva Mayoría, ha- ayer sobre estos temas en Panamericana, adicionan- la soltura que le caracteriza, elemento novedoso: la critica.

El MIR, según Eid, trata de mir un nuevo papel en el con- nacional que vaya acorde a exigencias coyunturales. Un ido moderno, que asuma el reto la reproducción del poder y que ere su propio desarrollo demo- ico sería el concepto ideal de la va fuerza y a ello apuntaría la ación del PRIDEM, que no es cosa, que el Proceso de itucionalización, Desarrollo ocrático y Modernización del , que se pondrá en vigencia o un sistema de innovación por e se impulsarán reformas en el ido.

"El PRIDEM comprende dos eta- : una que se pondrá en ejecu- inmediatamente y hasta octu- del presente año, para analizar reocupación que tenemos sobre stros órganos de mando que ien de manera precaria y frágil, e nuestro comité político na- al que no está funcionando cuadamente y sobre el secreta- o ejecutivo nacional (SEN) que artir de los últimos aconteci- ntos creó grandes interrogantes. go encararemos en profundi- las transformaciones".

VOTO POR CONSENSO

Consultado sobre las demandas censura o sustitución del SEN, algunos parlamentarios del MIR ntearon al momento de elegir las ctivas camarales, Eid dijo que s situaciones se dieron "como nas de valoraciones múltiples y que varios compañeros aspiran a esos puestos", dejando entrever que la actitud de los miristas cuestionantes, permitió una nueva valoración sobre la democratización de estos puestos y sobre la competitividad entre la militancia. "Tendremos que redefinir estos aspectos, tomando en cuenta que un proceso de conciliación es insuficiente en estos casos, porque el partido es masivo", manifestó.

De la conciliación...al consenso y del consenso...al voto, Eid cambió "de trecho". Si hasta hace poco sostuvo que el consenso era el instrumento decisivo de la democracia mirista, ayer refirió que se buscaría un nuevo mecanismo decisional para permitir la "participación" de las bases, respondiendo "a la gran demanda existente". Este (mecanismo), podría ser el voto, extendido a la elección de los estratos superiores. "Un dirigente por consenso no es suficiente", sostuvo, agregando que a través de la participación se brindaría una oportunidad democrática que permita ejercer "derechos y obligaciones" a jefes y bases.

"Ningún dirigente puede mantener todo como está o disfrazar u ocultar los sentimientos de un partido que está en la obligación de transformarse. Si no hacemos esto persistirá la crisis", dijo el segundo hombre del MIR, a quien parlamentarios de su propia militancia calificaron de "cardenal" denunciando la "dictadura" ejercida sobre las bases.

NADA DE RETORICA

El SEN del MIR no fue renovado desde 1987, cuando se lo conformó consensualmente y el primer congreso del partido...nunca llegó. "Puede darse en octubre como esa instancia o como un ampliado que permita consagrar el nivel de participación. La costumbre se constituyó en nuestro arsenal de vida, pero trataremos de modificarla, con el cambio o ratificación de las dirigencias. El congreso o el ampliado no será discursivo ni retórico, sino un evento orgánico y político importante".

Según Eid, el I congreso transformará el concepto político de las estructuras miristas, para obtener resultados sólidos. "No sólo serán discursos y aplausos como hasta ahora", afirmó contundentemente el nuevo Oscar Eid Franco.

Ministro de la Presidencia:

Bolivia no es Suiza ni el Noreste de Brasil, pero está en movimiento

Marcel Gonzalo Unzueta

Gustavo Fernández

En un clima de contradicciones políticas el gobierno ha concluido su tercer año de gestión. ¿Podría hacer un balance general?

En el mensaje del Presidente, el primer tema se refiere al empleo. Se ha opinado que presenta una visión exageradamente optimista. Más allá de esa afirmación general, centran sus críticas a las cifras de empleo. No escuché que otras cifras hayan sido discutidas.

En los últimos años, la tasa de desempleo descendió de 12 al 6%. Esa duda será despejada por la explicacion del INE.

Me llama la atención que la prensa, comentaristas o partidos, no se hayan referido a otras cifras mencionadas en el mensaje: estabilidad, inflación, caída del déficit público y tasas de interés o niveles de depósito.

Las cifras corresponden a la realidad, no son falsas.

El mensaje presentó una visión objetiva. Si la inflación sería de 18% lo diríamos. Hasta fin de año llegara a 12%. Los niveles de depósitos están por encima de los 1.300 millones de dólares.

Hubo sectores que no trabajaron bien este año, como el exportador, minero y agrícola.

Pero, en esencia, es evidente que Bolivia es un país en movimiento.

La minería, por ejemplo, está viviendo el final de un ciclo y el comienzo de otro. No será más la minería del estaño, sino del oro, plata, zinc.

No nos extrañemos que el país vuelva a ser importante en la producción de estaño, pero esta vez en las regiones orientales.

En agricultura, el cambio producido en el desarrollo de la frontera agrícola, Santa Cruz, es importantísimo. También hay un impulso en la construcción y sector manufacturero.

El cambio estructural real producido en los últimos 16 años: la tendencia de la migración a la ciudad.

En los últimos 20 a 30 años, Bolivia dejó de ser un país eminentemente campesino para ser un país crecientemente urbanizado.

No digamos que Bolivia es Suiza...no, no lo es. Sería pretencioso y torpe decirlo. Pero en todo caso no es el Noreste de Brasil y dejó definivamente de estar en el "ranking" de los indicadores económicos en que antes se nos colocaba: encima de Haití.

El 70% del país vive en un proceso de modernización. El 30% está alejado. En este caso, son sectores de pobreza en medio de un país que empieza a moverse a un ritmo que nosotros mismos no queremos aceptar.

También debe quedar claro que hay regiones del país que están en situación dramática: regiones de la minería tradicional de Potosí y sectores de Oruro.

- ¿Cuáles fueron los grandes aciertos?.

Primero, la decisión de haber estructurado y fortalecido una alianza política que permitió sustentar la gestión de gobierno. De nada hubieran servido ideas claras, si detrás no hubiera existido una base de sustentación.

Segundo, haber sabido continuar una gestión económica. No tuvimos dudas en incrementar el precio de los hidrocarburos.

Tercero, el diálogo y concertación política con la oposición, más allá de nuestras diferencias.

Y finalmente, el Acuerdo del 9 de julio.

- ¿Y los errores?

Deben ser muchos. La oposición y los medios de comunicación se encargan de subrayarlos constantemente.

Cometimos errores que corregimos con celeridad. Por ejemplo, el juicio de responsabilidades a magistrados de la Corte Suprema. Efectiva y lamentablemente son muchos los actos de corrupción de los cuales se acusa a la Corte y a algunos magistrados.

Pero, ciertamente, el hecho de que derivara en un posible conflicto de poderes era grave. El gobierno actuó con rapidez y claridad para corregir el error y para buscar la solución por una vía diferente: perfeccionando el sistema judicial. En lugar de condenar a los magistrados, fue mejor ir a la raíz del problema y modificar el sistema.

Otro error fue no haber explicado con suficiente claridad al país las medidas que tomanos para luchar contra la corrupción.

Tanto callamos que no logramos despejar dudas.

En realidad, el gobierno tomó varias medidas contra la corrupción de enorme trascendencia.

En el conjunto, la más importante es la reforma del Poder Judicial. Mientras no haya un sistema independiente y de cuya honestidad no se pueda dudar, la lucha contra la corrupción será insuficiente, o podrá tropezar en la fase final con un obstáculo insalvable.

Con la Ley SAFCO, se quiere resolver los problemas de corrupción en la administración pública.

Acabamos con la corrupción política, mediante la Ley Electoral y la independencia del Poder Judicial.

- Con la elección de Banzer a candidato por el AP, no se electoralizó el clima político antes de lo previsto?

No. Después de las elecciones municipales del año pasado, la gestión gubernamental estuvo encaminada a resolver los temas que se presentaban.

Más aún. El acuerdo del 9 de julio dejó una agenda de trabajo legislativo de gran trascendencia.

Recién en enero o febrero de 1993 comenzará la campaña electoral propiamente dicha.

El otro hecho concreto es que ninguno de los partidos políticos podría asumir el desgaste que significa una larga campaña.

No creo que haya comenzado la campaña en ninguno de los partidos políticos, aunque sí todos ellos, de una u otra manera iniciaron a organizar y movilizar sus fuerzas. Pero, no hay una electoralización del cuadro político en el sentido de perjudicar la gestión de gobierno.

-Todo parece demostrar que los acuerdos del 9 de julio, sólo quedarán en buenas intenciones?.

No. Es un documento firmado con seriedad por los partidos políticos. La Ley de reforma del Poder Judicial ya ha sido trabajada por una comisión de los tres principales poderes del Estado. Falta examinarla en el Congreso.

Lo mismo se puede decir de la Ley del Ministerio Público y de la Ley Electoral.

Hay compromiso de aprobar esas leyes para agosto y septiembre.

Otro tema es la descentralización. La Ley, sin pecar de optimista, se puede aprobar el 30 de octubre.

Finalmente, queda el tema de la reforma constitucional. Si todos los partidos están interesados, este es el año para hacerlo. Si no, una reforma de esa magnitud se trasladaría de aquí a siete años.

- Qué significa para el país reordenar las relaciones con Estados Unidos?

Cuando el Presidente habló de reencauzar las relaciones con Estados Unidos, se refería a que se acomoden efectivamente a la coincidencia en los principios de democracia y economía de mercado y en los objetivos de la lucha contra el tráfico de drogas y conservación del medio ambiente.

Si una determinada práctica administrativa afecta o amenaza la vigencia del sistema democrático, está mal.

El reencauzamiento de las relaciones tiene el propósito de ajustar la práctica administrativa a la coincidencia de intereses entre ambos países y corregir errores de coordinación interna en el Poder Ejecutivo y de éste con el Poder Legislativo, en torno a las características de esas medidas.

Hemos planteado que debe considerarse seriamente la necesidad de reglamentar o precisar el alcance de la norma constitucional sobre la autorización para el tránsito de tropas extranjeras por territorio nacional.

En la lógica militar, debería aplicarse en situaciones como la de las fuerzas inglesas, que pidieron autorización al gobierno de Brasil para transitar en dirección a las islas Malvinas.

En sentido técnico-militar, ese debía ser el de nuestra Constitución Política. En la práctica, se extendió al concepto de pedir autorización del Congreso para efectivos militares, no necesariamente en plan de guerra o en dirección a otro país, sino en planes de cooperación cívica.

Esas autorizaciones deben ser objeto de una reglamentación más precisa, estableciendo en qué casos es indispensable y qué procedimiento se hará.

- Qué efectos jurídicos, políticos, económicos tendrá el país si renuncia a la Convención de Viena, bajo el argumento de la "Diplomacia de la coca?.

El gobierno piensa que debe revisarse la Convención de Viena. Su texto actual contiene limitaciones inadecuadas al comercio internacional de derivados legales de la coca.

Esas imprecisiones se explican por el contexto en el que fue negociada la Convención de Viena.

Las precisiones que hizo el gobierno de Bolivia en sus gestiones internacionales sobre la doctrina de desarrollo alternativo y sobre la necesidad de diferenciar la hoja de coca de la cocaína, presentan una base técnica-jurídica y política diferente de aquella cuando se negoció la Convención de Viena.

Es necesario recordar, que si se legaliza la circulación de productos derivados de la hoja de coca que no sean alcaloides, se habrá encontrado una alternativa de desarrollo diferente a la producción de hoja de coca destinada a la cocaína.

Creo que existe consenso en buscar y encaminar esa acción. No es una gestión diplomática que se pueda cumplir rápidamente.

ger Cortez

ngreso del Ejército a lucha ntidroga provocará ruptura ntre FF.AA. y sociedad civil

Los últimos ntecimientos culados a las eas de rdicción, de- n abiertas las ibilidades de zar el control narcotráfico efectivos nor- nericanos au- zados por el er Legislativo través del cito nacional, liante incur- es que tendrían que ser autori- as por el Ejecutivo bajo presión gobierno estadounidense.

Ambas posibilidades causaron cciones de descontento en los ores políticos llegando a consti- se en una sola voz de protesta en ue se refiere a la primera posibi- d. La mayor parte de las fuentes ultadas, rechazó cualquier nue- sentamiento de tropa estado- dense en el territorio y, en algu- casos, se pidió la salida de los efectivos de Santa Ana del uma, Beni.

El pasado sábado el Presidente a República, Jaime Paz Zamora comandante de las Fuerzas Ar- das, Oscar Vargas Lorenzetti, cidieron en señalar que Bolivia precisa de fuerzas militares aje- para resolver sus problemas rnos y que la ayuda norteameri- a tiene que sujetarse al respeto a ignidad y a la soberanía del país.

Lo que quedó sin una respuesta ra fue la posible intervención del rcito nacional en tareas de rdicción, como una especie de netimiento al soporte económico cido por EE.UU. Al respecto, el lista político Roger Cortez advir- a PRESENCIA sobre los riesgos implicaría una situación de esa uraleza.

"Desde el punto de vista econó- co -dijo-, se trata de un problema e afecta los estratos más altos del anismo castrense, creándoles rta dependencia respecto a las udas o soportes externos. El com- rtamiento de las Fuerzas Arma- s tiende a sujetarse a mecanis- s de compensación que pueden cerles perder su autonomía e niscuirlos en tareas de índole licial, como la represión al narcotráfico". Se refirió así a los 25 millones de dólares que el gobierno norteamericano otorgará al país para esta gestión, pero condicionados al ingreso del Ejército en labores de interdicción.

Permitir el ingreso del Ejército nacional al control del narcotráfico, agregaría mayor malestar interno tanto en las Fuerzas Armadas como en la ciudadanía nacional, según Cortez. Las consecuencias de una decisión de esa naturaleza profundizarían una "forma equivocada y estéril" de enfrentar el problema, porque lo trasladarían a un ámbito belicoso que generaría mayor violencia de la que se experimentó el último tiempo. La respuesta de la población iría en el mismo sentido de las presiones tratando de contrarrestarlas.

Por otra parte, admitir el ingreso del Ejército boliviano como una imposición de carácter externo, creará mayor dependencia del país respecto a EE.UU. "Una dependencia que el gobierno desestimó, recomendando acertadamente a las fuerzas Armadas a no subordinar su comportamiento a la ayuda norteamericana, para no ceder ante cualquier exigencia", dijo.

Una tercera y gravísima consecuencia para las Fuerzas Armadas estaría relacionada con los problemas de corrupción que podrían presentarse por el contacto directo de efectivos militares con un medio en el que las dádivas y prebendas se convierten en instrumentos de extorsión. "El medio corrompido podría germinar corrupción en las fuerzas inmiscuidas en el control del narcotráfico", afirmó.

La medida generaría, asimismo, una suerte de ruptura con la sociedad civil, porque las tareas de represión afectarían -como lo vienen haciendo y en mayor grado-, a la población de los sectores afectados por el narcotráfico y a los productores de coca, creando un conflicto que enfrente a las fuerzas civiles con las militares.

Tras declaraciones de jefe militar

Relaciones con EE.UU. cobran nuevo giro

- Acción cívica debe ser cubierta por militares bolivianos para recobrar confianza del pueblo, afirma diputado Soliz Rada

Las relaciones boliviano-estadounidenses que serán revisadas en los próximos días, adquirieron un nuevo giro desde el pasado 7 de agosto. Uno de los puntos centrales de esas relaciones fue alcanzado por afinada puntería del comandante general de las Fuerzas Armadas, general Oscar Vargas quien, como nunca antes lo había hecho un general, dijo pública y oficialmente: "Bolivia no necesita de tropas extranjeras para nada".

Esta declaración dejó claramente señalada la posición de las Fuerzas Armadas (o por lo menos de su alto mando) respecto a la presencia militar estadounidense en Bolivia. Asimismo, dio una nueva señal de que los miembros de la institución armada tienen observaciones de fondo sobre la presencia extraña en territorio nacional.

El discurso del comandante Vargas que desconcertó a propios y extraños, fue respaldado por el Presidente Jaime Paz Zamora que pidió que la ayuda estadounidense llegue, pero en el marco del respeto mutuo.

Si bien esta declaración parece interpretar un sentimiento de distintas instituciones nacionales, busca esencialmente, como lo señaló el propio Paz Zamora, corregir anormalidades y distorsiones que se dieron durante los 30 años de asistencia militar norteamericana a Bolivia.

"La subestimación a Bolivia", dijo Paz, fue una característica de la ayuda norteamericana en materia militar. Las constantes demostraciones del poderío bélico y económico de parte de los Estados Unidos, sin duda que no han conocido sólo en el país. Es conocida esa práctica como un medio de intimidación y amenaza directa contra los pueblos en desarrollo.

Pese a la contundencia de las afirmaciones oficiales, varios parlamentarios de la oposición advirtieron que el reordenamiento de las relaciones boliviano estadounidenses pasan necesariamente por la expulsión de las tropas extranjeras del país.

El Movimiento Bolivia Libre, mediante carta al Presidente Paz Zamora y a los jefes políticos, demandó que los nuevos acuerdos internacionales que se firmen con "la principal potencia hemisférica y mundial" deberían basarse en una "bolivianización de nuestros objetivos en la lucha contra el narcotráfico" así como en el retiro inmediato de las tropas estadounidenses de territorio nacional.

En criterio del diputado de Conciencia de Patria, Andrés Soliz Rada, las últimas declaraciones de Paz Zamora y del comandante en jefe de las Fuerzas Armadas sobre una relación bilateral con EE.UU., en el marco del respeto a la soberanía deberían tener su correlato en la práctica. "La premisa para reordenar las relaciones es la expulsión de las tropas norteamericanas porque están asentadas ilegalmente en el país", señaló.

Soliz Rada explicó que las tareas de acción cívica que está realizando la tropa de EE.UU. es un hecho que aísla a las Fuerzas Armadas nacionales de aquello que estas debería hacer. "La acción cívica está orientada a generar un clima fraterno entre el pueblo y sus Fuerzas Armadas, lo que en este momento no existe debido a que los efectivos norteamericanos cumplen esa tarea", señaló.

En criterio del diputado condepista las declaraciones de Vargas Lorenzetti son una señal de que las Fuerzas Armadas están buscando recuperar un espacio que devuelva la confianza del pueblo boliviano.

Asimismo, señaló el parlamentario, las afirmaciones de Paz Zamora y del jefe militar, deben ser el punto de partida para recuperar la soberanía nacional que en este momento está siendo mellada por la presencia de las tropas estadounidenses.

Los jefes militares nacionales han demostrado que el Ejército y las otras fuerzas están capacitadas para cumplir no sólo tareas de defensa, sino que pueden hacer tareas de acción cívica. Las tropas norteamericanas son innecesarias para construir una escuela y letrinas", afirmó el diputado Soliz Rada tras señalar que los soldados de las diferentes unidades bien pueden contribuir con obras que beneficien a la población.

Las declaraciones de Vargas Lorenzetti también fueron consideradas como un llamado de atención a las propias autoridades del Ejecutivo, para que tomen en cuenta a los militares bolivianos en las negociaciones diplomáticas con EE.UU. en materia militar.

Fiscal evitó que Juzgado 2º antidroga perdone a un narco

Narco-arrepentido Guardia iba a ser declarado inocente

(ANF).- El Fiscal de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), Rogelio Durón, evitó ayer que el desprestigiado Juzgado 2do. de Sustancias Controladas de La Paz absuelva de pena y culpa al narco-arrepentido Alcides Guardia Iriarte.

La juez Nelly Paredes se vió obligad a excusarse de seguir conociendo e caso, por denuncias de prensa y por u juicio de prevaricato pendiente que e Fiscal Durán presentó en la audienci de lectura de sentencia.

La audiencia y el tratamiento de l excusa que deben definir los dos res tantes jueces, fue postergada hasta próximo lunes. Según la prensa, fuen tes de alto nivel denunciaron que lo tres jueces del Juzgado 2do. de Sustan cias Controladas "almorzaron el vierne con los familiares de Guardia Iriar donde negociaron su libertad en base una absolución argumentando falta d pruebas contundentes".

Los tres jueces protagonizaron e candalosos apariciones en público co el dictámen de sus sentencia "benevolentes" en favor de tres jefes d narcotráfico boliviano: Antonio Naci Hugo Rivero Villavicencio y Erw Guzmán.

Poco despué, absolvieron de culp al ex-policía y supuestamente impo tante traficante de drogas, Orlan "Sérpico" Cándia. Los jueces serán s metidos a un proceso por prevaricato el caso Carmelo "Meco" Dominguez, quién le habrían extorcionado.

El Fiscal Durán demandó la separ ción de los tres jueces de la administr ción de justicia por delitos narcotráfico dada la conducta irregul denunciada públicamente no sólo p la prensa, sino también por los poder del Estado.

Dijo que el caso Guardia Iriarte debería quedar en las manos de l jueces objetados, dada la importanc del acusado. La objeción de Dur motivó que la Juez Nelly Paredes p sente excusa. Alcides Guardia Iriarte acogió al Decreto del "arrepentimien el 22 de septiembre de 1991 y confe haber encubierto indirectamente Orlando Mancilla Rodriguez, a quién habría alquilado tres de sus estanc en el Beni para el engorde de gana pero que él lo engaño puesto que utilizó para el tráfico de cocaina.

La DEA norteamericana en La informó que Guardia Iriarte comenzó carrera de narcotraficante en 1982, tra portando cocaina a Colombia. Guardia asoció con Winston Rodriguez, otro nar arrepentido, para abastecer semanalm te por el valor de un millón de dólares droga al colombiano Gonzalo Rodrig Gacha. A la muerte del colombiano, Gu dia Iriarte se fue en 1989 a México do estableció su propia "linea" de tráfico cocaina.

Las barrenderas:

Una forma sacrificada pero digna de sobrevivencia

Antonio Dalence Dávalos

Frente a la miseria generalizada n los sectores empobrecidos de nues- o país y la imperiosa necesidad de obrevivir, los sectores desposeídos e la sociedad boliviana, que sienten on mayor intensidad la crisis vigen- , encuentran en las calles de la udad nuevas alternativas para sos- nerse.

Sin embargo, las calles de la ciu- ad de La Paz ofrecen una diversidad e métodos para ganarse el pan de da día, vendiendo dulces, lotería, strando botas, mendigando o sim- emente robando. Pero "también exis- la digna profesión de barrendera", ce doña Graciela.

Rostro sereno, con rasgos duros ne anuncian cansancio y vejez, las anos grandes y callosas dejan cons- ncia de todo el esfuerzo y sacrificio e hoy cuesta transitar por este mun- . Doña Graciela es "pichiri", barren- ra en castellano, aunque las necesi- des la obligan a ejercer al mismo mpo otros dos oficios, lavandera y ndedora.

NOCHES QUE SON DIAS EN LA PAZ

Doña Graciela se levanta a media- che. "Me levanto a las 3:00 para cinar para el chico -se refiere a su eto de 11 años-, su madre se fue a nta Cruz para trabajar como em- ada, su jefe que es médico se la ha vado, pero parece que se ha olvida- de nosotros", dice con tristeza.

"Rápido tengo que salir, ahora es- en la 20 de Octubre, doña Julia, e vende en la puerta donde entran mbres

-Night Club-, mi amiga es, ella todo cuenta, los chicos están cuidando s autos que cuestan tanta plata o nden cigarros, igual en la esquina esos mbres vestidos de mujer vienen por ni", nos cuenta doña Graciela.

"Yo sin mirar a nadie me pongo a bajar, todo hay que barrer y larga es a calle, me lleva horas, hasta las 6 ó stoy trabajando. Pero aquí no parece che, tanta gente anda como si fuera de , a veces da miedo porque problemas , una noche hasta baleadura ha bido", dice con sorpresa.

Al mismo tiempo, lamenta la falta protección a su sacrificada labor y ipo de explotación en el que por esidad se ve inmersa, "trabajo es trabajo".

"LA LAVANDERIA DA NO MAS"

Como no podía ser de otra mane- ra, doña Graciela aprovecha la opor- tunidad para expresar su molestia por el mal pago que recibe de parte de la Intendencia Municipal, "en este trabajo muy poco nos pagan para estar en peligro todo el tiempo, en la mañana nos levantamos tan tempra- no y con este frío quién nos va a proteger, salimos solas, al menos por aquí -zona Cementerio- bien peligro- so es, asaltan, roban y a mí, vieja, que me pueden hacer", se lamenta.

El chico igual trabaja -es lustrabotas- , a la escuela lo hemos puesto de noche, pero la calle no más le gusta, también se gana su platita, pero yo tengo mucho miedo de que se esté metiendo en cosas -malas-, a veces bien tarde llega, yo no le pregunto, malcriado es, qué te impor- ta, me sabe contestar".

Por eso, nos cuenta, "mi sobrina a la lavandería me ha metido, lavo ropita para algunas personas y ahora estoy cobrando a dos pesitos la docena, cuando es ropa grande más cobra- mos, la lavandería da no más", dice en tono un tanto satisfactorio.

Ahora existen señoras, agrega doña Graciela, que son muy buenas gentes, "no sólo te pagan, también te regalan ropa para el chico, zapatos, hasta para mí a veces hay alguito, comida también me dan, bien tratan, pero otras malas son, apenas te reciben y mal te tratan".

LA CERVEZA TAMBIEN

"Ahora, vendiendo cerveza también me gano alguito, cuando hay preste y en la entrada, en las fiestas, sabe salir bien.

La señora de la tienda me da así no más, después de vender estamos arre- glando, vasos, todo me presta, pero hay que tener cuidado, los borrachos se pelean a cada rato y nosotras a veces estamos metidas sin querer", relata con paciencia.

"Así hay que ganarse la vida", dice a tiempo de mostrarnos que hoy en día de lo que se trata es de sobrevivir, porque en este mundo sólo estamos de paso. "Para comer se trabaja, ¿o acaso vamos a llevar nuestra plata cuando nos entie- rren?", expresa con sinceridad.

Directora del CIDEM

En nuestra edición del día 8 de agosto de 1992 consignamos una en- trevista con Sonia Montaño a quien se hace aparecer como directora del Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEM). Aclaramos que Montaño ya no es directora de ese centro que actualmente está dirigido por María Isabel Caero.

COLEGIO SAN CALIXTO EN PRESENCIA

Un numeroso grupo de alum- nos de ciclo intermedio del co- legio San Calixto visitó la re- dacción de PRESENCIA, intere- sados por la forma de trabajo periodístico de este diario. Ob- servaron también la sala de producción del periódico y la sección prensa, donde se ar- man electrónica-mente las pá- ginas y se imprimen diaria- mente los ejemplares.

Drama de las familias mineras:

"Los sobrevivientes de San José"

Por: Jorge Lazzo Valera

> No tenemos nada que comer.- Los sueldos no alcanzan para vivir.- Los gastos de la pulpería son mayores que nuestros salarios

El drama que viven las familias de los trabajadores mineros de San José constituye un hecho que no puede ser ignorado. La zozobra e inseguridad se apodera y motiva una crisis generalizada de angustia y desesperación. Los niños de pron- to buscan asumir una responsabi- lidad que aún no les corresponde, en cambio las mujeres se preparan para enfrentar una larga lucha que quizá sea la última.

Los salarios que reciben los tra- bajadores, bajo la modalidad "cuen- ta casa", no alcanzan para cubrir "ni siquiera el pago de los alimentos que les entregan en la pulpería" y los mineros no se van porque no tienen la seguridad de encontrar un nuevo trabajo.

Las mujeres se proponen asumir un rol protagónico para defender la fuente de trabajo de sus esposos y, por ende, el sustento para sus familias.

ARMAS DE CASA

Las mujeres seremos "armas de casa", porque ya no podemos considerarnos sólo amas de casa, y estamos obligadas a asumir la defensa para evitar que nuestros esposos y nuestros hijos queden en la calle, señaló Lourdes Aramayo de Ninavia.

Afirmó: "Mi familia, mi esposo con mis hijos, vamos a estar hasta las últimas consecuencias... ¿dónde va- mos a ir a trabajar? Realmente no sabemos dónde ir, nosotros nos hemos acostumbrado aquí".

Expresó su preocupación porque "hay mucha relocalización, nosotros vemos y tomamos el ejemplo de la gente que se ha relocalizado, no queremos andar igual que nuestros compañeros".

Esa mujer minera nació en Quechisla y su esposo es trabajador de la mina Itos, desde hace 9 años desempe- ña las funciones de laborero y fue trabajador eventual 5 años, tienen dos hijos y viven en una reducida vivienda otorgada por la COMIBOL.

Para evitar la "relocalización" manifiesta: "Si nos obligan a retirarnos, nos vamos a someter a las huelgas de hambre y otras medidas. Si tenemos que hacer la caminata forzada por la vida y la paz, lo vamos a realizar, junto a nuestros hijos".

Explicando el aspecto de los alimentos, afirmó con gran preocupación y dejando caer lágrimas de sus ojos. "No nos dan carne, no nos pagan bien, nuestros maridos no saben qué hacer, el dinero que les pagan no alcanza y siempre hemos pedido que se les debe aumentar".

"Lo mínimo gana mi esposo, hace dos años trabajaba en Itos y no ganaba; hace un año y medio que está en la mina y llega a sacar sólo trescientos bolivianos, que no alcanza ni para la carne", añadió.

CUESTION POLITICA

El minero Wilfredo Quiroga Tórrez calificó la situa- ción actual de los trabajadores en San José como "cuestión política, los que nos estamos quedando vamos a luchar por las fuentes de trabajo... ¿dónde va a ir tanta gente?, ni siquiera en la ciudad hay trabajo", dijo.

Afirmó: "Por eso nos quedamos hasta las últimas consecuencia, aunque apenas recibimos 320 bolivianos de salario. Personalmente no he ganado para poder acogerme al retiro, no puedo ir a la calle sin hacer un promedio, mi jornal es de 10,30 bolivianos".

Explicó que trabaja 17 años, además de haber estado otros 12 años en Siglo XX como "carrocero" y tiene seis hijos.

Sobre su salario señaló que éste "no le alcanza" y en la pulpería sólo distribuyen arroz y azúcar, nada más, no existiendo carne desde hace dos meses.

Dijo que "todo el mundo está mal pagado, mal alimentado, con la moral baja. No sabemos qué hacer, a quién recurrir, vivimos en tensión y zozobra, pero pese a todo vamos a resistir y vamos a pelear contra el retiro voluntario".

FUENTES DE TRABAJO

"Todos los mineros estamos conscientes de que tenemos que preservar nuestra fuente de trabajo, por- que nosotros somos los sobrevivientes, como llamarían al resto de los trabajadores que nos hemos quedado en San José", afirmó Gabino Mamani Ramos, perforista con 27 años de antigüedad, quien recibe un salario de 320 bolivianos y debe mantener a una familia de nueve miembros.

"Todos tenemos que cuidar las fuentes de trabajo y para todos", indicó al manifestar que "la oferta efectuada por el gobierno constituye una guerra psicológica contra todos los trabajadores y muchos, sin pensar bien, han presentado sus cartas de solicitud, pero se quejan y lamentan, porque a la larga no co seguirán mucho y serán más da nificados que nosotros".

Reclamó por la educación sus hijos, quienes estudian en escuelas de la COMIBOL; afir que no alcanzan a cubrir ni siqu ra el 25% de la educación y por mala alimentación, los niños logran aprender lo que dicen maestros.

Consultado sobre el tipo de a mentación que tienen, citó que mantienen con una sola ración el día, "hacemos un almuerzo pa todo el día y estamos a ración hambre".

Pidió atención por parte del bierno, indicando que debe ha mejoras, el gobierno debe com sar con los trabajadores y otorg una compensación económica justa, para que se va conforme el trabajador.

CUENTA CASA

Angel Rollano, "palero" del nivel 380 de la mina San Jo con 10 años de servicio, dijo: "Estamos prácticame trabajando solo a cuenta casa, no acepto el retiro volunta propuesto, porque mi promedio es bajo y no alcanza p nada, apenas recibo 320 bolivianos de básico".

"Estoy esperando que la empresa me bote y seg eso ver la situación que podemos asumir. Nos atiend la pulpería con muy poco, no es como antes, tengo 4 hi y esposa, mi salario no alcanza para vivir y para na pese a que tengo 11 años de trabajo", añadió.

Doña Marcelina, que cumple las funciones de se no, indicó que "la situación está grave"; desde hace años, dijo, "he desempeñado varios cargos, en la gota leche, como palliri, en el hospital, de todo, apenas rec 200 bolivianos y no sé cuanto me tocará con el nue jornal".

"No sé con qué mantener a mis tres hijos, esto alcanza para vivir, la pulpería es a precio de afuera, abastece y tenemos que comprarnos igual que los me cados no más", agregó.

GRAN DEUDA

Un minero de gran temple y bonachón, Eliodo Mollinedo Sevillano, que trabaja en interior mina niv 460 como perforista, hizo conocer que su salario apen llega a Bs 300, lo que lastimosamente no cubre lo que consume en la pulpería.

"No alcanza, tengo 3 hijos y con 13 años de trabajo San José, vivo una difícil situación, porque nos quier sacar de aquí para echarnos a la calle. En Bolivia no h fuentes de trabajo y eso nos preocupa", manifestó.

Añadió: "En San José nos quedamos porque sab mos que una vez que salgamos de aquí, nos vamos quedar sin fuente de trabajo, pero continúan instánd nos al retiro voluntario y la relocalización.

"Definitivamente he decidido quedarme aquí, porq no podré conseguir otra fuente de trabajo en otra parte no sé qué hacer con la deuda que tengo con la empres por los gastos de la pulpería, que abarca a 2.500 boliv nos. Esa deuda es a consecuencia del salario bajo q tenemos, lo que nos obliga a endeudarnos para manten a nuestras familias, de otro modo no tenemos ningu posibilidad de garantizar la mantención de nuestr familias.

"Cuando me pagan, mi papeleta indica 'nada, sal en contra' y voy a recoger sólo por controlar si no se ha equivocado, porque desde hace mucho tiempo no recib dinero en efectivo.

"Antes nos daban 4 kilos de carne a la semana, pe esto nos han cortado, es también otra medida de presió para que salgamos los trabajadores", concluyó.

TRABAJO SIN CONTRATO

Por su parte, Juan Navarro Achá y Pedro Oropez Susaño explicaron que trabajar a "cuenta casa" signific trabajar sin opción a contrato; "no solventamos ni l pulpería, nuestro básico es de 330 bolivianos y tenem que limpiar las galerías, rompiendo con combos l desechos que quedan.

Es lamentable la situación de la empresa, antes co contrato ganábamos para pagar el pan y la pulpería ahora ni siquiera alcanza para la pulpería", dijeron.

"Tenemos que defender nuestra fuente de trabajo hasta el final y vamos a esperar que reactiven la empresa somos jóvenes y no sabemos dónde trabajar", añadieron.

"El pago extralegal que ofertó el gobierno es un miseria, porque son trabajadores que se retiran con u salario mínimo, estamos jodidos y por eso las amas de casa deben movilizarse", afirmó Oropeza.

Dijo que sus esposas irán a la cabeza en la movilizaciones, "porque nosotros nos vamos a quedar cuidar la empresa y nuestra fuente de trabajo".

REPUBLICA DE BOLIVIA

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, expresa su sentimiento de hondo pesar por el fallecimiento en la ciudad de Madrid de:

Don Francisco Fernández Ordóñez

(Ex Ministro de Asuntos Exteriores del gobierno español)

(Q.E.P.D.)

Destacado intelectual y diplomático, y entrañable amigo de Bolivia.

La Paz, agosto de 1992

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue abnegado esposo y ejemplar padre:

Sr. ALFONSO NASRI MALKY FARAH

Que De Dios Goce

Agradecen a los parientes, amigos, alumnos y padres de familia de la promoción '92 del Colegio "San Calixto", Comunidad de la Compañía de Jesús, Colonia Arabe, Policía Boliviana, demás instituciones y personas piadosas que acompañaron a la familia en momentos de dolor e invitan a la misa que, recordando los nueve días de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día lunes 10 del pte. a Hs. 12:00 a.m. en la capilla privada del Colegio San Calixto.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Agosto de 1992.

La familia OCAMPO VILA y OCAMPO MONJE, en memoria de sus seres queridos, que en vida fueron:

Dn. LUIS OCAMPO RUIZ

Sra. E. ELENA VILA Vda. de OCAMPO

Niñita VERONICA DEL ROSARIO OCAMPO MONJE

9-VIII-83

Que De Dios Gocen,

Invitan a sus parientes y amigos, elevar una oración por su eterno descanso y a la celebración de la Santa Misa, que en sufragio de sus almas mandarán a oficiar el día lunes 10 del presente mes, a horas 19 p.m., en el Templo del Corazón de María. Av. Busch.

La Paz, agosto de 1992

Según presidente de la CNS

Gobierno no tiene intención de privatiz servicios de salud

El gobierno no tiene la m intención de privatizar el sist de seguridad social y partic mente los servicios de salud hay decreto supremo para la tr ferencia al sector privado", de ayer el presidente de la Caja Na nal de Salud (CNS), Rolando P

Deploró la existencia de "voz de desorientación de al dirigente sindical o sindicato", justifica actitudes de presión co pretexto de no permitir privatización de la CNS.

"No es política del gobierno p vatizar los servicios de salud en seguridad social", dijo al obser que debería existir un "mínimo g do de responsabilidad y sinc dad" en el movimiento sindical, p no desorientar a la opinión públ

La declaración del presidente la CNS fue un tácito rechazo a declaraciones del dirigente sind José Quiroga, quien denunció el gobierno puso en marcha privatización de la seguridad cial, mediante la venta en la bo de valores.

El dirigente había denunc también que el gobierno bus ampliar los años de jubilación cinco más, lo que significará los trabajadores deberán inicia jubilación después de los 60 añ

Paz advirtió que se está ing sando a un camino peligroso de conocer lo que se está defendien lo que se está proponiendo. Con deró que la Seguridad Social amer una serie de reformas y más todo debe ser fortalecida, p adecuarse a la realidad del país

Sin embargo, aclaró que el s tema de cambio que debe sufr CNS no significa que debe pa por el proceso de privatización real es que el actual presupue que tiene la entidad es insuficie para enfrentar los gastos y, a más, que los servicios sean to mente eficientes. De todas ma ras, aseguró, no existe ningún p yecto para realizar todos esos ca bios.

Por crímenes comunes sería juzgado Collor

- Tribunal Federal en capacidad para llevar adelante el proceso que requiere de sólidas pruebas .- Una manifestación en Sao Pablo pidió su renuncia

BRASILIA, 8 (EFE).- El presidente brasileño, Fernando Collor, puede ser juzgado por crimen común en el Supremo Tribunal Federal (STF) sin necesidad de la aprobación política del Congreso, según el procurador general de la República, Arístides Junqueira.

Si entre las conclusiones de la Policía Federal o de la Comisión Parlamentaria Investigativa (CPI), encargada de aclarar las denuncias de corrupción gubernamental, existen elementos que permitan incluir al Presidente en algún crimen común, "mi deber es acusarlo ante el STF", ha asegurado Junqueira en varias ocasiones.

La novedad en la opinión del Procurador, que ya desató un debate jurídico en Brasil, es la tesis de que el STF puede procesar al presidente por crimen común (definido en el código penal) sin que el juicio lo autorice una votación del Congreso.

El procesamiento presidencial en el máximo tribunal judicial del país, cuya condena sería la destitución, es mucho más rápido y contundente que el proceso político que los partidos de oposición quieren adelantar por crimen de responsabilidad (sin definición jurídica) contra Collor en el Congreso.

"Tengo que meditar antes de una conclusión definitiva, pero tiendo a pensar que, en caso de crimen común, no es necesaria una manifestación política de la Cámara de Diputados para procesar al presidente en el STF", reiteró Junqueira en entrevista que publica hoy sábado el diario "Folha de Sao Paulo".

MANIFESTACION EN SAO PABLO

SAO PAULO, Brasil, 8 (AP)- Unas 10.000 personas exigieron esta noche la renuncia del presidente Fernando Collor de Mello, cuyo gobierno está envuelto en un escándalo por corrupción.

La multitud se congregó frente a la catedral de Sao Paulo en una manifestación convocada para demanar el fin de la corrupción en el gobierno. La demostración pacífica fue organizada por partidos de la oposición, sindicatos y la asociación nacional de abogados.

La mayoría de los cartelones desplegados por los manifestantes rezaban "Collor afuera" o "Echen a Collor", y los oradores pidieron abiertamente la renuncia del presidente o un juicio político.

Se acusa a Collor de haber recibido millones de dólares de Paulo Cesar Farias, el tesorero de su campaña presidencial en 1989 que es investigado por tráfico de influencias y evasión impositiva.

Gobiernos tramitan su aprobación congresal

Tratado crea polémica en Chile y Argentin

SANTIAGO DE CHILE, 8 (EFE).- El Gobierno chileno reiteró hoy su convicción de que el acuerdo de límites que ha firmado con Argentina será ratificado por el Parlamento, mientras los detractores insistián en rechazarlo, dentro de la polémica suscitada por el pacto sobre la Zona de Campos de Hielo del Sur.

El canciller chileno, Enrique Silva Cimma, reiteró su plena confianza en que el acuerdo será ratificado por los parlamentos de ambos países, al tiempo que restó importancia a las actuales discrepancias y señaló que son parte natural de un proceso de negociación.

Por su parte, parlamentarios derechistas reiteraron su rechazo al convenio, al afirmar que no es conveniente para los intereses de Chile, y abogaron porque el diferendo sobre los Campos de Hielos sea sometido a un arbitraje internacional, tal como ocurrió en otra zona fronteriza en litigio, la Laguna del Desierto.

El tratado fue firmado en agosto de 1991 por los presidentes de Chile, Patricio Aylwin y de Argentina, Carlos Menem, como parte de una serie de acuerdos tendentes a resolver definitivamente una veintena de controversias de limites pendientes.

El documento suscrito por ambos gobernantes realiza una división salomónica de un territorio de unos 2.300 kilómetros cuadrados, cubierto por hielos eternos, inhabitable y sin ningún valor económico, situado a unos 1.900 kilómetros al sur de Santiago.

En ambos países los gobiernos han encontrado problemas para la ratificación del tratado en los respectivos parlamentos, en los que han surgido voces nacionalistas que se oponen a la ratificación del tratado, por suponer que cede derechos territoriales en favor del país vecino.

El canciller Silva Cimma descalificó a quien oponen a la ratificación de acuerdo en uno y otro al asegurar que "esto no es una pelea ni esta haciendo un negocio mercantil de baratillo".

REACCION DE "CARA PINTADA"

BUENOS AIRES, 8 (EFE).- El coronel "carapin Mohamed Alí Seineldín expresó su rechazo a un tual acuerdo entre Argentina y Chile en la zona denominados Hielos Continentales, en la Patag informó hoy, sábado, la prensa bonaerense.

En una carta enviada al presidente argen Carlos Menem, el militar, preso desde que lide última rebelión, en diciembre de 1990, acusó al je Estado de destruir "los fundamentos de la Patria

La nota, redactada en la cama del Hospital M de Buenos Aires, donde se recupera de una opera de hernia en la ingle, asegura que Argentina "vive de un poder frívolo, irresponsable, deshumaniza incapaz".

El militar rebelde estuvo detrás de dos asonad 1987 y 1988, que fueron conducidas por el ento teniente coronel Aldo Rico, y lideró otra en dicie de ese año tras regresar de Panamá donde entre a los grupos de elite de las Fuerzas de Defensa d general panameño Manuel Antonio Noriega.

Según Seineldín, el presidente Menem "no derecho alguno de poner en peligro de extinci patrimonio geográfico, histórico y cultural" del pa

El militar, que fue condenado el año pasa cadena perpetua por su responsabilidad en la reb del 3 de diciembre de 1990, difundió su carta el d la Virgen de las Nieves, el pasado jueves.

En Ecuador

Se despide hoy presidente Borja

QUITO, 8 (EFE).- El Gobierno soaldemócrata del presidente Rodrigo orja se despide tras cuatro años de stión en los que ha consolidado la paz las libertades públicas, aunque los oblemas económicos le hayan puesto nota amarga.

La inflación, actualmente del 51 por ento anual, mantuvo en jaque a la imera experiencia de socialismo morado en Ecuador, cuyos ambiciosos oyectos de mejoras sociales tuvieron e inclinarse ante la desfavorable reaad económica.

Borja, de 57 años, entregará el poder el ximo lunes al conservador Sixto Duránllén, de 71, en una ceremonia que tenlugar en el Congreso Nacional y a la que n confirmado su asistencia tres presintes latinoamericanos.

Bajo el lema "ahora le toca al pue", con la promesa de bajar la inflan al 30 por ciento y respaldado por a cómoda mayoría parlamentaria, ja comenzó el 10 de agosto de 1988 obernar este país de 10 millones de bitantes, "muy pobre, con desigualdes ofensivas y poco productivo", sen el diario "Hoy".

El Gobierno concedió rápidamente indulto a los paracaidistas que en 87 habia secuestrado al anterior preente, León Febres Cordero, y logró acuerdo con "Alfaro Vive, Carajo" C), el movimiento guerrillero más vo del país, que entregó sus armas. "comandos de Taura", como eran ocidos los paracaidistas, y los gueeros de "AVC" eran dos polos de da tensión política cuyo tagonismo quedó en un plano sedario.

Denuncia de ex-presidente Ortega

EEUU. presiona para que desaparezca el sandinismo en Nicaragua

MANAGUA, 8 (AP) - El gobierno norteamericano está presionando para que desaparezca el sandinismo en Nicaragua y con éso "está sembrando la inseguridad y el caldo de la violencia en este país", aseguró hoy el ex presidente Daniel Ortega.

"No quieren sandinismo por ningún lado" puntualizó Ortega al leer un pronunciamiento de su partido, donde se condena "el continuado injerencismo del gobierno norteamericano en los asuntos internos de Nicaragua".

Ortega, que es secretario general del opositor Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), afirmó en conferencia de prensa que la presión del gobierno estadounidense se centra en el desmantelamiento de los mandos del ejército popular sandinista y de la policía nacional, órganos formados durante el pasado gobierno.

"En esa línea vino dos veces al país (el subsecretario de estado para asuntos latinoamericanos Bernard) Aronson, y a comienzos de este año vino el secretario de estado norteamericano (James) Baker", aseguró Ortega.

En el pronunciamiento, los sandinistas dicen que el gobierno norteamericano exige la destitución del jefe nacional de la policía, comandante de brigada René Vivas.

El vocero oficial gubernamental, Danilo Lacayo, dijo ayer que el gobierno prepara para el próximo 5 de septiembre una promoción, ascensos "y pases a retiro de algunos oficiales de la policía nacional".

El pronunciamiento aprobado por la Asamblea Sandinista de 106 miembros, considerada como el máximo organismo del FSLN, "condena y denuncia la política de agencias del gobierno norteamericano de promover acciones encubiertas desviando fondos hacia medios de comunicación y grupos extremistas, lo mismo que hacia grupos económicos privilegiados".

En el pronunciamiento, los sandinistas convocan "a todo el pueblo, para que deponiendo diferencias ideológicas y políticas nos unamos en una jornada patriótica por la defensa de la dignidad y la soberanía de la patria y de rechazo al injerencismo yanqui".

Al mismo tiempo, instan al gobierno a "ratificar su compromiso de respeto a la estabilidad de los mandos del ejército, a las leyes que lo rigen, a su naturaleza y principios, todos consignados en la constitución" política del país.

Gobierno peruano anuncia su disposición al diálogo

LIMA, 8 (EFE).- El primer ministro y canciller de Perú, Oscar de la Puente, dijo hoy sábado que el Gobierno "está propenso al diálogo", pero descartó que asista al que han convocado los partidos políticos más importantes para el próximo martes.

Los partidos políticos, que ayer volvieron a negarse a asistir al diálogo convocado por el Gobierno para estudiar los mecanismos para las elecciones del Congreso Constituyente del próximo 22 de noviembre y las municipales de febrero de 1993, se han olvidado de que "yo presidiré la misión peruana que asistirá a la transmisión de mando en Ecuador y no estaré en Perú para el martes", agregó.

Sin embargo, añadió el ministro, el Gobierno no quiere imponer condiciones sino emitir las correspondientes leyes en ambos procesos electorales que respondan a un consenso obtenido del diálogo entre el Gobierno y la oposición política.

El Gobierno ha iniciado ese diálogo, que, según De la Puente, es observado en Lima por un representante de la Organización de Estados Americanos (OEA), con el partido gobernante Cambio-90 y cuatro agrupaciones más de escasa convocatoria.

El resto de los partidos, un total de 14, entre los que figuran el centroderechista Acción Popular y la populista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), que ya gobernaron Perú de 1980 y 1990, convocaron ayer a otro diálogo para el próximo día 11.

Esta convocatoria tiene una agenda que incluye la fijación de la fecha de los comicios municipales -que la oposición no admite que se celebren el 7 de febrero de 1993, como anunció el Gobierno, sino en 1992, como la ley establece-.

Además, la agenda incluye la definición de normas de elección y naturaleza del Congreso Constituyente, medidas para la pacificación nacional y el establecimiento de un programa de emergencia social.

De la Puente recordó hoy que el diálogo convocado por el Gobierno era sólamente para determinar lo que se refiere al Congreso Constituyente.

El primer ministro se reunió ayer con los partidos políticos que asisten a la convocatoria del Gobierno de Emergencia y de Reconstrucción Nacional implantado por el presidente, Alberto Fijimori, el pasado 5 de abril, y ambas partes se declararon en sesión permanente hasta el 18 de agosto.

Ese día termina el plazo dado por el Gobierno para el diálogo con la oposición política.

El asunto que se trató ayer, dijo de la Puente, fue el relativo el "mecanismo procesal" para las elecciones del Congreso Constituyente, pero al parecer no se llegó a un acuerdo, según informaciones periodísticas.

ALADI ingresa a período de reestructuracio

MONTEVIDEO, 8 (EFE).- La ciación Latinoamericana de Integr (ALADI) comenzó un proces reordenamiento y reestructura int como parte del cual veinticuatro fu narios de diferentes nacionali aceptaron una propuesta de reti luntario incentivado, anunciaron portavoces del organismo.

La ALADI, que tiene su sede p nente en Montevideo, está inte por Argentina, Bolivia, Brasil, C bia, Chile, Ecuador, México, Para Perú, Uruguay y Venezuela.

El Comité de Representantes, mo organismo político de la asocia aprobó el pasado julio una resol para incentivar el retiro voluntar funcionarios que recibirán, segú grado, entre nueve y quince salari indemnización, destacaron a EFE tavoces de la asociación.

"El número de veinticuatro fu narios que aceptaron la propuesta secretaría ejecutiva para su incentivado es bastante superior a se preveía", agregaron los informa

La mayoría de los funcionario dejan la ALADI son uruguayos, también los hay de Ecuador, Para y Venezuela.

El plan de reducción de per comprendió sólo a los funcionario integran la "plantilla técnica y de cios generales", y no abarcó a lo tienen rango diplomático.

SONY®

Trinitron

- Control remoto.
- Preajuste automático de canales.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

KV-1414WR

Trinitron 14" con control remoto.

- Control remoto.
- Preajuste automático de canales.
- Entrada audio/video.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

KV-2184WR

Trinitron 21" con control remoto.

- Control remoto.
- Pantalla de alta resolución.
- Entrada audio/video.
- Salida monitor.
- Preajuste automático de canales.
- Información en pantalla.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- 28 canales por cable.
- Sistema autovoltaje.

KV-2584WR

Trinitron 25" con control remoto.

- Control remoto.
- Recepción stereo MTS.
- Sonido espacial y Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- Entrada audio/video.
- Entrada split video.
- Salida monitor.
- 28 canales por cable.
- Programación de apagado 30-60-90 min.
- Sistema autovoltaje.

KV-29XTR2

Trinitron 29" Trinorma (NTSC, PAL M/N)

- Control remoto universal para controlar 39 equipos de video de otras marcas.
- Recepción MTS Stereo.
- Sonido Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- 2 entradas de audio/video.
- Salida monitor.
- 125 canales por cable.

KV-27EXR20

Trinitron 28" stereo.

- Control remoto universal para controlar 39 equipos de video de otras marcas.
- Recepción MTS Stereo.
- Picture in Picture.
- Sonido Surround.
- Pantalla de alta resolución.
- 2 entradas de audio/video.
- Salida monitor.
- 125 canales por cable.

KV-27EXR25

Trinitron 28" stereo.

vicios Técnicos recomendados por Sony: LA PAZ: Multitronic, calle León de la Barra 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A-19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Electrónica Sonitel, Av. Viedma 60 35-1239. Electrónica CEM/SAT, Av Grigotá 92, Tel. 33-0831. Electrónica Hiroshi, Av. Uruguay 375, Tel. 35-0753. Venta de repuestos originales: Laser Import. C/Ayacucho 229, Tel. 35-0393, Fax. 36-1564. Casilla 124

Relativa calma en Sarajevo

Población sitiada al borde del colapso

Líder bosnio propone desmantelamiento de centros de reclusión.- Se calcula en 8.000 os prisioneros de guerra en Bosnia-Herzegovina, la mayoría croatas y musulmanes

SARAJEVO, 8 (EFE) - La capital bosnia, Sarajevo, vió hoy, sábado, una "relativa calma", aunque prosiuen con intensidad los combates entre fuerzas serbias osnias y las musulmano-croatas en Bosnia oriental y eptentrional, informa Radio Bosnia.

La ofensiva serbia contra la ciudad de Gorazde, a 15 ilómetros de la frontera de Montenegro, sitiada desde ace tres meses, continua hoy con lanzacohetes, caros de combate, gases tóxicos y cazabombarderos, sin ue los asaltantes logren romper las líneas de defensa e la ciudad, según la citada emisora.

Los 100.000 habitantes sitiados, sin alimentos ni edicamentos, están al borde del colapso total.

Tras recibir nuevos resfuerzos de Serbia, efectivos umanos y ayuda militar, las tropas serbias bosnias anzaron esta mañana un nuevo ataque contra las olsas de resistencia musulmanes cercanas a Visegrad, n la misma región, según Radio Bosnia.

Un mínimo de 50 proyectiles de gran calibre cayeon hoy sobre Tuzla, ciudad de mayoría musulmana y entro de la industria química bosnia, situada a unos 20 kilómetros al norte de Sarajevo.

DESMANTELAMIENTO DE CAMPOS

SARAJEVO, 8 (AP) - Ante el estupor mundial sobre s informes de atrocidades en los campos serbios de etención, el líder bosnio serbio Radovan Karadzic ropuso hoy el desmantelamiento de esos centros de etención o su entrega a la Cruz Roja Internacional.

Karadzic, en una entrevista con la AP, pidió también el intercambio de prisioneros con las fuerzas musulmanas en Bosnia y dijo puede cerrar los campos bajo control serbio en tres semanas si las otras partes hacían lo propio.

Washington y sus aliados siguen, por su parte, expresando cautela en cuanto a una intervención militar en Bosnia, excepto para dar protección a los envíos de ayuda humanitaria. Los vuelos se reanudaron hoy a Sarajevo después de tres días. Se esperaba hoy la llegada de más de 20 vuelos de socorro.

Anoche hubo esporádicos disparos de armas pesadas alrededor de la capital, pero la noche transcurrió con relativa quietud.

PRISIONEROS DE GUERRA

HAMBURGO (RFA), 8 (EFE).- El dirigente de los serbios de Bosnia, Radovan Karadzic, afirmó que actualmente tienen en su poder unos 8.000 prisioneros de guerra, la mayoría croatas y musulmanes, que están confinados en 13 "prisiones" de la República Serbia de Bosnia. En declaraciones que hoy, sábado, publica la revista alemana "Spiegel", Karadzic desmiente las cifras dadas por el Gobierno bosnio a la ONU de que existen unos 100 campos de concentración, donde están internadas alrededor de 100.000 personas.

Karadzic subraya que esos datos son "absolutamente falsos" y confirma que los 8.000 presos reciben poca comida, debido a que en Bosnia no hay alimentos y Serbia no puede enviarles nada por las sanciones internacionales a que está sometida.

En Bosnia

Confrontación entre naciones no permite intervención militar

-Gobierno de Alemania vota por una inmediata acción armada contra los agresores.

LONDRES, 8 (EFE).- Las diferencias entre Europa y Estados Unidos sobre la forma de acabar con la crisis yugoslava se han hecho nuevamente patentes, tras la oposición del Reino Unido a apoyar la propuesta norteamericana a la ONU de autorizar el uso de tropas para proteger los envíos de ayuda humanitaria a Bosnia.

El primer ministro británico, John Major, y el ministro de Asuntos Exteriores, Douglas Hurd, parecen más interesados en asegurar, antes de considerar una intervención militar, el libre acceso, para su inspección, a todos los campos de prisioneros.

La postura británica de oposición a la propuesta norteamericana es compartida por Francia, que propone que las fuerzas de las Naciones Unidas en el área se conviertan en fuerzas de combate, capaces de proteger los convoyes de ayuda humanitaria.

DECISION ALEMANA

BONN, 8 (REUTER) - El canciller federal alemán Helmut Kohl respaldó hoy el uso de la fuerza para proteger las operaciones de socorro en Bosnia y pidió una mayor acción concertada de la Comunidad Europea para poner fin a la guerra.

El ex ministro de Relaciones Exteriores Hans Dietrich Genscher señaló que el embargo comercial impuesto por la ONU es inefectivo y solicitó un bloqueo total por tierra para darle más fuerza.

"Una vez más hablaré con mis colegas europeos para que la CE tome a su cargo una responsabilidad mayor de lo que ha venido haciendo, a la luz de la terrible injusticia que está ocurriendo en el centro de Europa", dijo Kohl al periódico Welt am Sonntag en su residencia de descanso en Austria.

Kohl también apoyó el pedido del presidente de los Estados Unidos George Bush para que soldados occidentales protejan los convoyes que transportan alimentos y medicinas en Bosnia, pero subrayó que la CE debe tomar una iniciativa propia.

La Comunidad limitó su papel en el conflicto de la exYugoslavia a la mediación en las hasta ahora fútiles conversaciones de paz y a las operaciones de socorro.

Más de 2.500 bosnios que huyen de la guerra civil llegaron hoy a Alemania en tren. Las autoridades germanas, que gestionaron la evacuación, esperan otros 2.500 para el domingo.

Alemania es el único estado de Europa Occidental que aceptó refugiados de Bosnia desde que se iniciaron los enfrentamientos.

El secretario general de las Naciones Unidas, Butrós Butrós Gali, señaló que las fuerzas de paz del organismo no pueden hacer frente a las multiplicadas crisis regionales y exhortó a los países europeos a colaborar.

El Atlantis volv a Tierra luego fracasada misi

CABO CANAVERAL, EEUU, - El transbordador Atlantis retorn a Tierra con sus siete astronauta pasaron gran parte del vuelo en maniobras para superar problem satélites y tuvieron que abando experimento con un aparato e atado a una cuerda.

La nave aterrizó en el Centro cial Kennedy a la hora 9:11 (1311 ocho días después de haber part mismo lugar.

La NASA se vio obligada a ner al Atlantis en órbita una media adicional debido a una matutina. Al mejorar las condi del clima, el control de la misión la tripulanción a la Florida en sitio alterno de aterrizaje en la Edwards de la fuerza aére California.

Más de 300 espectadores, m de ellos turistas italianos y suiz congregaron cerca de la pista de zaje para saludar a la tripulac cinco estadounidenses, un ital un suizo. Entre los estadouni figuraba Franklin Chang Díaz, u rano astronauta nacido en Costa que realizaba su tercer vuelo es

El Atlantis dio 127 vuelta Tierra. Este fue el cuadragésimo no vuelo de transbordador de la y el undécimo de una misión que na en el centro espacial Kenned

Los astronautas no pudiero plir el objetivo principal de su desenrrollar una cuerda de 20 k tros atada a un satélite de la A Espacial Italiana. Pero tuviero en el lanzamiento de un satélite fico recuperable luego de frust demoras.

Presidente yugoslavo anuncia resistir una acción militar europea

MOSCU, 8 (EFE).- El presidente de goslavia, Dobritsa Chosich, afirmó e su Ejército lucharía contra una sible intervención militar internacio-l y acusó a Occidente de facilitar el enocidio" contra el pueblo serbio, en a entrevista que se publicó hoy, sába- en Moscú.

Con respecto a una intervención arda, Chosich dijo al diario "Soviétskaia ssia" que "si se tomara este paso surdo o si alguien simplemente tratade hacerlo, naturalmente nos defenriamos como podamos todo el tiempo e podamos".

El presidente yugoslavo matizó que e resulta difícil imaginar que Estados idos y sus aliados de la OTAN pueden nenzar acciones militares contra Yuslavia".

Chosich agregó: "No creo que los adistas razonables y responsables de érica y Europa, con participación de sia, se atreverán a matar a la Repúca Federativa de Yugoslavia, y a los eblos de Serbia y Montenegro".

Pero Chosich insinuó que Alemania sca hegemonía en la región y sostuvo e las potencias de Occidente han lledo a cabo una política de atodeterminación para todos salvo ra los serbios", que quedan vulneras al "genocidio", al igual que sufrieron rante la II Guerra Mundial.

España en duelo

Políticos y ministros europeos rindieron homenaje a excanciller

MADRID, 8 (EFE).- Políticos españoles, con el Gobierno a la cabeza, personalidades de mundo de la justicia y la economía, así como algunos de los que fueran sus colegas de otros países, depidieron hoy, sábado, los restos mortales del ex canciller español Francisco Fernández Ordóñez, fallecido ayer en Madrid.

La despedida del que fuera titular de la cartera española de Exteriores durante siete años y uno de los políticos más destacados de España en las últimas dos décadas, comenzó con una misa "corpore insepulto", oficiada por su hermano Carlos, en el patio de la sede de la Cancillería, donde ha estado instalada la capilla ardiente.

Varios cenetares de ciudadanos se congregaron frente al edificio y mostraron con aplausos su afecto por el ex ministro, al igual que lo demostraron los otros muchos cenenares que desfilaron durante la tarde y la noche de ayer a la capilla ardiente.

El Presidente del Gobierno, Felipe González, y todos los miembros del su gabinete -a excepción del titular de Agricultura que se encuentra en el extranjero- asistieron a la misa, que tambien contó con la presencia de los ministros de Asuntos Exteriores de Portugal, Joao de Deus Pinheiro, y de Alemania, Klaus Kindel, así como representantes de embajadas acreditadas en Madrid.

Políticos de todos los partidos, incluidos los que le precedieron en el puesto de Asuntos Exteriores como José María de Areilza, Marcelino Oreja o Fernando Morán, acudieron también a despedir al hombre que fue ministro de prácticamente todos los gobiernos desde la restauración de la democracia en España.

Francisco Fernández Ordóñez, uno de los principales artífices de las reformas realizdas en España con la democracia, ocupó las carteras de Hacienda y Justia con los gobiernos centristas de UCD, desde las que impulsó la renovación del sistema fiscal y elaboró la ley del divorcio.

Tras formar, en 1982, el pequeño partido Acción Democrática, se integró en el Partido Socialista Obrero Españaol, con quién fue nombrado ministro de Asuntos Exteriores en 1985.

La mafia convierte en pesadilla postsoviética la vida en Ucrania

KIEV, 8 (EFE).- Los delicuentes mafiosos en Ucrania, cada vez mejor organizados y armados desde el fin del sistema soviético, se han convertido en una pesadilla para las autoridades al iniciar el reparto, a veces violento, de sus zonas de "operaciones".

Según dijo esta semana el director del Departamento de Lucha contra la Criminalidad Organizada, el general Grigori Sheludko, el narcotráfico se ha convertido en uno de los campos más importantes del "negocio" de las mafias, junto con la prostitución, el juego y la extorsión.

"En Ucrania existe buen terreno para la formación de mafias", se lamentó Sheludko, que señaló que los delitos cometidos "en grupo" subieron desde 35.000 en 1989 a 43.000 el año pasado, a la vez que la situación "es incluso peor en otros países de la antigua Unión Soviética".

El gobernador civil de Kiev, Iván Sali, afirmó hace unos días que "nuestra mafia es más fuerte que en otros países del mundo" y se hace más sofisticada con el paso del tiempo.

Sali agregó que "no se puede permitir que a la mafia y a las estructuras del hampa marchasen los mejores cerebros".

El rotativo "Juventud de Ucrania" señalaba, en un editorial del pasado 28 de julio, que "existen estructuras mafiosas a las que ya no les satisface su tradicional campo de actividades, sino que aspiran a hacerse con el poder político".

El responsable de la seguridad en el distrito Moskovski de la capital ucraniana, Nikolai Bidezili, comentó que "las mafias son organismos parasitarios, una especie de moho que se forma en los rincones más sombríos y descuidados, adonde por la flexibilidad de su trabajo no logran penetrar las estructuras estatales".

Según el jefe de la lucha contra las mafias, Sheludko, "en todas las ciudades importantes de Ucrania y en Crimea se está llevando a cabo la demarcación de las zonas de influencia, proceso que a menudo va acompañado por la violencia".

Como ejemplo, Sheludko agregó que en Crimea "ha habido un brote de tiroteos entre los miembros de los dos clanes criminales, con el resultado de una decena de muertos".

Políticos de EEUU coquetean con cam

WASHINGTON, 8 (EFE).- Com rre en todos los procesos electoral se celebran en períodos de recesi candidatos estadounidenses a la Blanca, el demócrata Bill Clinto republicano George Bush, han e do a hablar de "cambio".

Demócratas aspirantes al p republicanos administradores d mo durante los últimos doce añ quetean ahora por igual con la vie de "cambiar" las cosas para qu mejores.

El candidato demócrata a la Blanca, Bill Clinton y su compañ fórmula Albert Gore se lanzaron sada semana a una nueva cruzad que, en palabras de uno de lo importantes asesores demócrat tentan, compartir con el pueblo p paciones y entusiasmos.

Lo llaman "devolver la cam al pueblo" pero, en definitiva, trata de otra cosa que de conve los ciudadanos de a pie de q votan demócrata, serán ellos lo durante los próximos cuatro marcarán la pauta de Gobierno potenciales nuevos inquilinos Casa Blanca.

"Los republicanos tuvier oportunidad, y la desaprovech Dennos a Al Gore y a mí la opor dad de cambiar este país", pe sábado en Minneápolis (Minne Bill Clinton.

A T E N C I O N

ZONA SUD

LA PAZ

AGOSTO

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

• SAN MIGUEL

• ACHUMANI

• CALACOTO

• IRPAVI

• KOANI

A partir del **Lunes 10 de Agosto** tendrán el Centro de Compras más completo en artículos para el hogar y la oficina.

Con el mismo surtido; con la misma atención; con los mismos precios; con la misma calidad, servicio, garantía y más cerca de Ud., **Alke** abre un nuevo punto de venta en el **Centro Comercial La Chiwiña**.

Por la semana de apertura, su compra será premiada con un **regalo sorpresa**.

Venga y convénzase

Alke & Co. (Bolivia) S.A.

CENTRO: Av. Mariscal Santa Cruz 1328 Telfs. 374538 - 374540

ZONA SUD: **Centro Comercial La Chiwiña** Locales 206 - 207 - 208 Telf. 796258 Av. Montenegro - Barrio San Miguel

Las preguntas del país ante la privatización tienen respuestas

--- ¿ Cuál era la situación de la fábrica de Villamontes antes de decidirse la privatización?

* Desde su instalación en 1977 , la fábrica utilizó solamente un promedio de 10 por ciento de su capacidad instalada.

* Nunca pagó el Impuesto a la Renta Presunta de las Empresas.

* En 1991 tuvo una pérdida de 1.516.989 dólares,

* En 1991 sus ventas ascendieron a 690.659 dólares,

pero su costo de producción fue de 1.205.625 dólares

* A 1991 la pérdida acumulada fue de 6.417.437dólares

* De todos modos, la consultora internacional Paribas-Secorec SRL fijó el precio mínimo en 2.900.000 dólares.

* La mejor oferta presentada es de 5.150.000 dólares.

Comisión de Evaluación de la Empresa Pública, CEEP.

Una necesidad nacional

Hussein instó a resistir a enemigos de Irak

Denunció, asimismo, que ONU conspira contra gobierno iraquí.

BAGDAD, 8 (REUTER) - El presidente de Irak, Sadam Husein, instó a su pueblo a resistir a sus enemigos, durante el discurso que pronunció con motivo del cuarto aniversario de la finalización de la guerra de ocho años con Irán.

No mencionó a la ONU ni tampoco amenazas norteamericanas respecto del uso de la fuerza para garantizar que se cumplan los términos del alto el fuego de la Guerra del Golfo, pero los diarios oficiales siguieron con la campaña retórica contra los inspectores de las Naciones Unidas, uno de los cuales denunció que había recibido llamados telefónicos anónimos insultantes durante la noche.

Los inspectores de la ONU, a los que Irak prohibió el ingreso a los sitios misteriosos, aplazaron hasta el domingo el comienzo de la búsqueda de nuevas pruebas sobre la existencia de armas de destrucción masiva, debido al feriado nacional.

"Rechacemos a los seres despreciables", dijo Sadam sobre el final de su discurso, durante el que elogió la guerra con Irán y la "Madre de Todas las Batallas", el nombre que da Irak a la guerra del Golfo.

"La Madre de Todas las Batallas abrió las prisiones de la identidad, llevando a los árabes en libertad para llevar a cabo su gran tarea de liberar a la humanidad de los complejos del miedo, la timidez, la debilidad y la humillación", dijo en otro momento de su discurso.

Los diarios oficiales condenaron las misiones de inspección de la ONU, que, según señalaron, forman parte de una conspiración occidental contra Irak que comprendió también la guerra con Irán –que Bagdad afirma haber ganado–, la Guerra del Golfo y las sanciones de las Naciones Unidas que entraron el jueves en su tercer año.

Al Sahaf se refirió al informe de Derstole, en el que acusa a las autoridades de Irak de obligar a los habitantes chiíes de la zona de marismas, sur del país, a trasladarse a las zonas más lejanas de la frontera con Irán.

"El informe de Derstole está lleno de mentiras y falsificaciones, porque las medidas de las autoridades iraquíes tuvieron como propósito proteger a los habitantes de la zona de atentados cometidos por grupos vinculados a Irán", dijo Al Sahaf en su mensaje a Butros Gali.

"Las autoridades de Irak tienen pruebas concretas de que Irán proporciona a estos grupos armas, explosivos y otros medios de sabotaje para perjudicar a Irak", añadió el ministro iraquí.

CAMPAÑA ANTI-IRAQUI

EL CAIRO, 8 (EFE).- El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Ahmed Said Al Sahaf, dijo hoy hoy que "el comité de Naciones Unidas para los derechos humanos desempeña un papel en la campaña anti-iraquí, bajo la batuta de Estados Unidos y sus aliados",

La agencia iraquí INA informó de que esta acusación fue incluida en un mensaje enviado por Al Sahaf al secretario general de la ONU, Butros Gali, en respuesta a un informe del comité de la ONU para los derechos humanos, sobre la situación de los derechos iraquíes en el sur de Irak.

Según el mensaje, Irak acusó al presidente del comité, Max Van Der Stoel, de "ser poco objetivo y violar las normas de su trabajo".

Arabia Saudí reanuda transferencia de fondos a la OLP

AMMAN, 8 (EFE).- Nabil Shaaz, consejero del líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, dijo hoy, sábado, que Arabia Saudí reanudó la transferencia a la OLP del dinero procedente de los salarios de los palestinos que trabajan en ese país.

Hasta ahora Arabia Saudí entregó unos 20 millones de dólares a la OLP mensuales, pero que reanudó a comienzos de este mes la transferencia del dinero que pertenece a los sueldos de los palestinos", declaró Nabil Shaaz a EFE en una entrevista concedida en la capital jordana.

El reino wahabí y otros países del Golfo que integran el Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) suspendieron la transferencia de este dinero a la OLP en agosto de 1990, en protesta por la posición iraquí que tomó la OLP durante la crisis del Golfo.

Los países del Golfo imponen un "impuesto de la Liberación" a los palestinos que trabajan en su territorio.

La suspensión del dinero de este impuesto la OLP perdía la fuente más importante de su financiación.

Unos 600 mil palestinos trabajaban en los países del CCG - Arabia Saudí, Kuwait, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Bahrein y Oman-, antes de la crisis del Golfo, aunque la mayoría de ellos abandonaron estas naciones después de que los gobiernos países rechazaran renovar sus permisos de trabajo.

Dirigentes palestinas señalaron recientemente que el reino de Arabia Saudí y el resto de los países del Golfo rechazaron la propuesta de Oman de normalizar las relaciones con la OLP y impusieron como condición previa que Yaser Arafat se disculpe publicamente por su postura política durante la guerra del Golfo.

Enfrentamiento tribal mali por pasto en la llanura etíope

ADDIS ABEBA, 8 (AP) - Por lo menos 60 personas murieron y más de 100 resultaron heridas en choques entre grupos de origen somali por el derecho a pastar en una zona del este de Etiopía, según se dijo aquí.

La Agencia Noticiosa Etíope dijo que los heridos carecían de atención médica y que unas 75.000 personas quedaron desamparadas en los choques carecían también de comestibles.

La agencia dijo que los choques se iniciaron a mediados de junio tras una disputa en torno al derecho a pastar en el territorio del país que ocasionó un muerto. Los choques continuaron durante el mes de julio, según la ANE.

La agencia atribuyó la noticia a un representante del Movimiento Democrático Somali-Etíope, integrado mayoritariamente por afiliados de origen somali. Fue imposible verificar el informe de fuentes independientes, pero el Movimiento Democrático fue uno de los dos partidos políticos que enviaron delegados a la zona para investigar los choques.

Los dos partidos instaron al presidente del gobierno interino, Meles Zenawi, y a organizaciones humanitarias internacionales a enviar comestibles y medicinas a la zona.

El sur del este y el sureste de Etiopía es una región semiárida habitada predominantemente por etíopes de origen somalí, a los cuales se han sumado más de 300.000 refugiados somalíes que huyeron a la violencia tribal prevaleciente en gran parte de su país.

OUA aboga por gobierno a.i. en Sudáfrica

DAKAR, 8 (EFE).- El presidente de Senegal y en la actualidad también de la Organización de la Unidad Africana (OUA), Abdu Diuf, abogó por la formación de un gobierno interino representativo de todos los componentes de la sociedad sudafricana, en un comunicado hecho público, hoy, sábado.

En el comunicado, Diuf se alegra del "buen desarrollo" de la misión que acaba de realizar en Sudáfrica el representante especial del secretario general de la ONU, Cyrus Vance.

Expresa su deseo de que las conclusiones de dicha misión permitan la erradicación de la violencia y el establecimiento de un gobierno interino, a la espera de la celebración de elecciones democráticas y tranparentes.

El presidente de la OUA subraya el "alto sentido de responsabilidad" del Congreso Nacional Africano (CNA) liderado por Nelson Mandela que, según él, demostró durante las dos jornadas de acción de masas celebradas esta semana su representatividad en el seno de las poblaciones sudafricanas.

Diuf alienta a Mandela y al presidente sudafricano Frederick de Klerk a reafirmar su voluntad de no cerrar la puerta a las negociaciones "imprescendibles para el futuro de Sudáfrica".

atelier

Si está interesado
en que sus depósitos a plazo
fijo en dólares, rindan
mucho más...

utilice alguna de
estas dos herramientas.

Es decir, llame o visítenos.
Tan sólo eso, sirve para que Ud. obtenga
el mejor interés para sus depósitos a plazo
fijo en dólares. Convénzase.

Pregunte !

BANCO
BIG BENI

LA PAZ: Calle Mercado 1046 - Telf.: 368183 - Fax: 371292 - **SANTA CRUZ:** Calle Chuquisaca 164 - Telf.: 344000 - Fax: (033)345333 - **COCHABAMBA:** Calle Nataniel Aguirre 459 - Telfs.: 29311 - 21389 - Fax: 26791
TRINIDAD: Av. 6 de Agosto 61 - Telfs.: 21511 - 21512 - Fax: 21727 - **ORURO:** Calla La Plata 6167 - Telfs.: 50070 - 50071 - Fax: 50275 - **COBIJA:** Plaza Principal "Germán Busch" - Telfs.: 2165 - 2146
RIBERALTA: Calle Máximo Henique 180 - Telf.: 738 - **GUAYARAMERIN:** Calle Beni 10 - Telfs.: 2030 - 2031

Inminente peligro para minería chica

Caída del precio del wolfram pone en riesgo 3.000 fuentes de trabajo

Se cierran los mercados para los productores bolivianos.- Preocupación en dirigentes de la Cámara Nacional de Minería

La creciente dificultad para comercializar wolfram en el mercado internacional podría desencadenar, a corto plazo, el cierre de varias minas privadas y el despido de unos 3.000 trabajadores, advirtió ayer Luis Prado, presidente de la Cámara Nacional de Minería.

Muy preocupado, el directivo de la entidad empresarial, que agrupa a los productores de la minería chica, dijo que era urgente que el gobierno busque de inmediato un financiamiento de 3,5 millones de dólares como crédito "warrant", para evitar el cierre de las minas privadas.

CHINA ACAPARA MERCADO

"Es un problema muy serio", añadió al dar cuenta que la producción nacional de wolfram no puede ser comercializada en el mercado norteamericano, ya que desde hace un mes viene siendo abastecido por la producción de derivados de wolfram provenientes de China.

La legislación norteamericana establece un impuesto elevado al wolfram que proviene de China, pero no así a los derivados de ese mineral, lo que estaría siendo aprovechado por el país asiático para desplazar del mercado a la producción procedente de Bolivia.

"Para la minería boliviana prácticamente se ha cerrado el mercado y no tenemos compradores", indicó el empresario.

Según Prado, la minería privada ya habría solicitado que el gobierno boliviano inicie gestiones ante los Estados Unidos, con miras a lograr que la restricción impuesta al mineral de wolfram procedente de China, sea extendida a los derivados de ese producto de similar procedencia, lo que garantizaría un mercado para la producción nacional.

SIN COMPRADORES

Sin embargo, reconoció que ese pedido sólo podría ser atendido a mediano plazo, por lo que urgía implementar algunas medidas que den un respiro a los productores mineros y garanticen la continuidad de operaciones en la minería chica, mediana y cooperativizada.

"Si no tenemos a quien vender, no nos queda otra alternativa que cerrar, a menos que nos otorgen un crédito 'warrant' que permita continuar operando. Es la única posibilidad", manifestó preocupado al afirmar que es prácticamente imposible hacer una reconversión productiva en los centros productores de wolfram, sin capital ni tecnología adecuada.

EL MINERAL EN VALORES

Un informe de la Asociación de Mineros Medianos indica que en 1991 Bolivia produjo 1.264 toneladas métricas finas de wolfram, las que habrían reportado un ingreso de divisas de 6,7 millones de dólares.

De todo ese volumen producido, el 48% correspondió a la minería cooperativizada, 35% a la minería mediana, 6% a la minería chica y 11% a otros productores. La COMIBOL no produce wolfram desde 1987.

La producción mensual, en lo que va de este año, fue estimada por Prado en 120 toneladas métricas finas.

Según su opinión, la producción en los últimos meses de este año, estimada en 120 toneladas métricas por mes, ya no encuentra mercado, lo que afecta principalmente a las minas cooperativizadas de Bolsa Negra y Kami, consideradas como las mayores productoras del mineral.

En la minería mediana, las empresas más afectadas son la International Mining Co., Churquini y San José.

COMITE DE DEFENSA

Las dificultades en el mercado internacional ya fueron advertidas tiempo atrás por los mineros medianos, quienes redujeron su producción en el primer trimestre de este año.

Un informe de la Asociación empresarial señalaba "que el mercado de ese producto sigue gravemente alterado por las maniobras desestabilizadoras que practica la República Popular China, a pesar de los aranceles de retorsión que aplican los Estados Unidos al mineral de esa procedencia".

Los productores de wolfram, tanto de la minería mediana y chica como de la cooperativizada, decidieron reimpulsar el "Comité de Defensa del Tungsteno (wolfram), formado años atrás, para tratar de evitar la quiebra del sector, añadió Prado.

Advierte experto

Si no se obtiene precios buenos no se debe privatizar

-La privatización es una condición del FMI y del BM para que siga flujo de créditos

"Si el gobierno no puede obtener un precio decente sobre una empresa, no se debe privatizar".

La afirmación corresponde al doctor en Economía y profesor de la Universidad Católica Boliviana, Juan Antonio Morales, quien señala que el reparo más serio que el experto tendría sobre la privatización son los bajos precios.

Empero, el experto reconoce que la privatización, que nació en Inglaterra con la Sra. Thatcher, ha sido puesta como una condición para que siga el flujo de créditos.

Una vista de la fábrica de Villamontes

El hecho de obtener precios decentes no significa que debe ser igual que los libros, pero debe ser un precio razonable, acota. "Si las ofertas están muy por debajo de la valorasación que se ha hecho, el gobierno no debería venderlas".

"Por eso -dijo- la privatización deben ser un elemento más del menú de políticas de gobierno".

PUBLICAS Y PRIVADAS INEFICIENTES

Sin embargo, indica que encuentra " irritante que la publicidad muestre completamente ineficiente a las empresas públicas y la maravilla de la empresa privada. Lo justo es que se diga que las dos han sido muy ineficientes".

Algunas empresas públicas no son del todo ineficientes. Tal el caso del LAB y de YPFB, opina el experto.

En cambio, añade, de acuerdo con el informe del Banco Mundial de 1982, las empresas privadas son casi tan ineficientes como COMIBOL.

La prueba de la ineficiencia, dice el experto, es que después de la crisis del estaño sólo han sobrevivido tres ,de las 10 o 12 empresas medianas privadas que habían.

MUCHAS ILUSIONES

Para Morales sus cálculos sobre lo que reditúe la privatización de las empresas de las corporaciones no va a dar más de 75 millones de dólares. Hipótesis que él la califica como "ultraoptimista".

"Creo que se están haciendo muchas ilusiones. Si uno se fija el presupuesto del Ministerio de Salud que es de 30 millones de dólares por año, si toda la plata de la privatización fuese sólo a salud, es equivalente a dos años de su presupuesto. Pero, dejaríamos de lado, educación y otros proyectos".

La propuesta de Morales es que el dinero de la privatización se lo deposite en una cuenta de fideicomiso en el extranjero, es decir, que sólo pueda ser utilizada por el sector de educación y salud, y los intereses financien estos dos sectores.

NO HAY INDUSTRIAS ESTRATEGICAS

El doctor en Economía afirma que la idea de industria estratégica ha pasado de moda. "En realidad, no hay nada que pueda ser estratégico". Incluso los monopolios naturales han estado perdiendo debido a innovaciones tecnológicas.

El caso más claro, añade, de las telecomunicaciones. A se tenía la idea, siendo un e de que era importante tener sola empresa de telefonía a distancia. Con las innovacio tecnológicas, se vio que no necesario que las telefonías larga distancia estén en mano una sola empresa.

Afirma que el éxito d privatización d monopolios en gentina ha porque no só han vendido lo rros viejos de empresas sin mercado y la p bilidad de desa llarlos más.

"Una ejemp la telefonía, Ar tina y Venez estaban muy sados, había demanda ins fecha en com caciones que ra es satisfecha las empre transnacional

En el cas por qué en Bo no se estarían vendiendo los monopolios, el prof contesta que el Banco Mundial está pidiendo primero se defina el marco regulatorio, para e los comportamientos monopólicos y establece reglas de competencia, antes de privatizar em sas que son monopolios naturales.

"Estos cuidados no se han dado en Argen porque ha vendido derechos monopólicos que una operación conveniente para el Tesoro Gen de la Nación. En cambio, Bolivia parece darle m importancia al efecto fiscal de la privatizació punto que se está transfiriendo en un marco cuado de competencia". Afirma en este punto q caso boliviano de la privatización es más cuidadoso q argentino o venezolano.

"Creo que el gobierno no tiene mucha prisa privatizar monopolios naturales, la prueba es está esperando una buena definición del marc regulación. Probablemente, no se hará hasta salga ese marco regulatorio".

EMPRESAS RENTABLES DEBEN SER PRIVATIZADAS

"En el caso de las empresas rentables no razón para no venderlas. Esas empresas que rentables en manos del Estado, de pronto mejores en manos privadas. Van a poder mejor a producir más ingresos al Estado", dice.

Y DESPUES ¿QUE?

Juan Antonio Morales señala que después se haga la transferencia de las empresas públic sector privado, el Estado tiene mucho por hac

Entre estas actividades, mantener la estabili macroeconómica, asegurar servicios mínimos salud y educación y contribuir como coordina del sector privado. Ello no por la vía administrat sino haciendo inversiones socialmente deseab que el sector privado no las encararía. Tal el cas proveer una excelente formación profesional p que el país pueda convertirse en exportador.

"Bolivia no puede exportar pacotilla porque s plemente los costos de transporte se comen c quier ganancia. Para productos de calidad se nec tan formación profesional y mano de obra califica

Bolivia sufre todavía abierto proceso de desindustrialización

Industria necesita crecer dos años más para alcanzar el nivel productivo de 1978

La industria boliviana enfrenta muchas dificultades

Desde 1980, Bolivia sufre un proceso abierto de desindustrialización, que se refleja en la menor importancia relativa que tiene la industria en la estructura económica del país.

Así lo señala un informe de la Cámara Nacional de Industrias (CNI), para la que pese a un crecimiento sostenido de seis años, los industriales bolivianos aún necesitarán dos años más para alcanzar "el registro productivo más alto de su historia, que se produjo en 1978".

Dicho año, "la producción alcanzó un valor de 755,2 millones de dólares, frente a los 693,3 de 1991, menor en 61,9 millones de dólares al señalado nivel récord".

El documento empresarial denominado "Situación de la Industria Manufacturera 1991-1992", indica que si se toma en cuenta que "en 1991 se produce un incremento de 43,3 millones de dólares en la producción industrial en relación a 1990, se presume que de mantener ese ritmo de crecimiento, la industria podría sobrepasar su registro histórico de aporte al PIB en los próximos dos años".

CADA VEZ MENOS INDUSTRIALIZADOS

En 1978, el sector industrial contribuyó con el 15,1% del PIB nacional, bajando considerablemente su peso relativo en 1986, cuando fue de sólo 12,6%, y logrando para 1991 un 13,9% del total de producción de bienes y servicios nacionales.

El informe de la CNI reconoce "que la industria, a pesar de su acelerado crecimiento en los últimos seis años, no logra alcanzar todavía la importancia relativa en el PIB como la registrada en 1978.

LA MAS ALTA EN 15 AÑOS

De todos modos, el ritmo de crecimiento experimentado a lo largo del año pasado y que fue del 6,7%, es el más importante de los últimos años.

"La tasa de crecimiento anual alcanzada por la producción manufacturera en 1991, es la más alta registrada por el sector en los últimos quince años, ya que sólo es comparable a la tasa que alcanzó en 1977, que fue del orden del 6,9%", revela la Cámara.

El mayor dinamismo observado en la gestión pasada, se explica por el buen desempeño que cumplieron los productores de lácteos, azúcar, cemento, molinería y fabricación de pan y cerveza.

"En estos seis años (1986-1991), en promedio y en términos relativos, la industria crece casi al doble de velocidad que toda la economía en su conjunto", señala el informe al dar cuenta que la industria creció a un promedio anual del 4,8% mientras que el conjunto de la economía lo hizo en 3,02%.

CON EL ESPEJO DE 1978

Y aunque en conjunto la industria aún se encuentra lejos del volumen producido en 1978, hay algunos rubros que sobrepasaron la magnitud de lo producido en ese año. En esta situación se encuentran: la fabricación de cemento, cal y yeso (con un incremento del 104,4% con relación al '78), productos lácteos (80,2%), aceites y grasas vegetales (72,2%), bebidas malteadas y maltas (27%), entre los más significativos.

Otro indicador importante de la reanimación del sector industrial se muestra en la positiva evolución de la utilización de capacidad instalada en las fábricas.

CAPACIDAD INSTALADA

Tras el virtual derrumbe de la industria nativa en el primer quinquenio de la década de los '80, al extremo de que en 1985 la capacidad utilizada era apenas del 35%, paulatinamente este indicador se elevó hasta el 53% en 1991.

En este último año, los sectores que usaron en mayor proporción su capacidad instalada fueron: productos alimenticios, bebidas y tabaco (62%), fabricación de productos minerales no metálicos (62%), textiles, prendas de vestir y cueros (57%), y la fabricación de sustancias químicas, caucho y plástico (57%).

ESTABLECIMIENTOS Y EMPLEADOS

El documento empresarial señala que en 1991 existen en el país 11.032 establecimientos industriales, que emplean a 52.784 personas.

Sin embargo, el 87% de todos esos establecimientos corresponde a "unidades empresariales" que tienen de 1 a 4 empleados y tan sólo el 2% entre 30 ó más empleados. El 8% de las "fábricas" tiene de 5 a 14 operarios y el restante 3% de 15 a 29 empleados.

De las 11.032 unidades productivas, 2.939 están dedicadas al rubro de textiles y prendas de vestir, 2.681 al de alimentos, bebidas y tabaco, 1.986 al rubro de maderas y 1.672 al de metalmécanica, entre las más importantes.

Nubarrones amenazan con postergar venta de fábrica de Villamontes

Términos "poco racionales de privatización no convencen a instituciones tarijeñas: Precio mínimo, principal obstáculo

El gobierno ha comenzado a enfrentar dificultades en su propósito de transferir la fábrica de aceite de Villamontes "Rafael Deheza" a la firma "Granos del Oriente".

Algunos nubarrones surgen en el camino de la privatización de la primera empresa estatal que fue tácitamente adjudicada por el gobierno a "Granos del Oriente" que ofertó por ella 5,1 millones de dólares, pagaderos en plazos, en una licitación en la que participaron otras tres competidoras con propuestas de montos menores.

INSTITUCIONES NO MUY CONFORMES

Aunque el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, había anunciado, en reiteradas oportunidades, que el criterio de la privatización es transferir las empresas estatales al mejor postor, las instituciones tarijeñas no están de acuerdo con los términos de la transferencia de la factoría de aceite, ni con el informe de la consultura "Paribas-Secore" que la ha avaluado en 2,9 millones de dólares.

Instituciones públicas y privadas agrupadas en el Comité Pro Intereses de Tarija han expresado en una gran asamblea que se llevó a cabo recientemente su decisión de que la región defina el destino de la fábrica que demandó al Estado una inversión de 20 millones de dólares, sin tomar en cuenta la compra posterior de una planta de hidrogenación de 3,5 millones de dólares.

NECESIDAD DE UN MAYOR ANALISIS

La asamblea ha decidido analizar con mayor profundidad el tema de la venta de la fábrica, evaluar con detenimiento la validez de los criterios que tomó en cuenta la consultora para fijarle un precio "mínimo" y exigirle que presente otras alternativas para la privatización.

Ha expresado, de igual manera, su preocupación por el hecho de que la fábrica sea transferida a un precio bajo a una empresa que la pagará en plazos.

Granos del Oriente se comprometió a pagar un 50% de su oferta al contado y el resto a plazos en dos años.

La asamblea ha mostrado su temor de que la fábrica sea trasladada a otro lugar.

El gobierno reiteró que no hay garantías de que la fábrica se quede en Villamontes, ya que no existe ningún documento ni cláusula firmado por Granos del Oriente, sólo intenciones y promesas de los propietarios.

Por ello, la asamblea ha decidido tomar contacto directo, sin que esto signique comprometerse, con el fin de conocer cuáles son los planes concretos de la firma en torno a la factoría.

CON DEUDAS LO QUE SE GANA SE PIERDE

A esto se suma que la fábrica de Villamontes adeuda a la Dirección General de Impuestos una suma de 2 millones de dólares por concepto del Impuesto a la Renta Presunta de Empresas, obligación que no fue cumplida de hace años, según ha declarado presidente e la Corporación Re nal de Desarrollo de Ta (CODETAR), Fernando del Ca Borda.

El dirigente expresó que el bierno tendría que solucionar, mero, el problema de las deu por impuestos de las empre dependientes de las Corpora nes que han sido incluidas en lista de la privatización.

"Si no se soluciona este pro ma, significará que estamos pr tizando sólo pagar las deudas a la Renta", dirigente de CODETAR, quien afirmó que los pr dentes de las Corporaciones Regionales sosten próximamente, una reunión con el propósito definir una posición en torno a este problema puede entorpecer el proceso de privatización.

Mucho antes que Del Carpio, el presidente d Federación Departamental de Profesiomales de Ta Carlos Cabrera, advirtió en torno a la poca efec dad de generar recursos regionales con la privatiza cuando hay deudas.

DESPUES DE VILLAMONTES QUE VENGAN LAS OTRAS

Las autoridades del ministerio de Planeam consideran que los problemas que se enfre actualmente tienen una pronta solución y que camino de la privatización está expedito, luego que se pasara la prueba de fuego con Villamont

De hecho, Doria Medina ha anunciado que privatización de las empresas tendrá un ritmo de por semana.

El ministro también ha asegurado que trasferencia de estos bienes cuenta con el respa de las regiones como ha ocurrido con Tarija.

"Se aceptó que la fábrica de Villamontes se primera en privatizarse, pero las condiciones ofer están lejos de ser racionales", afirmaron, a su dirigentes de esa región del Chaco boliviano, s hace poco, de una reunión que contó con la prese de representantes de CODETAR y el subsecretario Desarrollo Socioeconómico, Flavio Escóbar.

Aunque la reunión fue calificada como "posi la asamblea de instituciones tarijeñas consid poco después, que es preferible analizar el caso detenimiento y sin presiones.

CODETAR ha decidido, entonces, dejar en man de las regiones que tienen que ver con la fábrica Villamontes su destino.

"La Corporación de Desarrollo de Tarija, a través d directorio, no debe adoptar ninguna actitud hasta que región decida si privatiza o no, sin obedecer presion señala un documento hecho público al término d asamblea de instituciones tarijeñas.

Empero, el gobierno también se apresura a vo irreversible la venta de Villamontes y ha comenz a pagar 570.000 dólares en beneficios sociales extras a los trabajadores de Villamontes, muchos los cuales ya están gastando sus 6.000 dólares

Según estudios de Universidad de San Simón

Industria boliviana no podría vivir sin importaciones

Cochabamba (ERBOL).- Según un estudio que realizó la Universidad Mayor de San Simón, el proceso de industrialización nacional se encuentra en un nivel muy incipiente de desarrollo.

La mayoría de las industrias importan una parte significativa de las materias primas que utilizan, así como la tecnología que emplean.

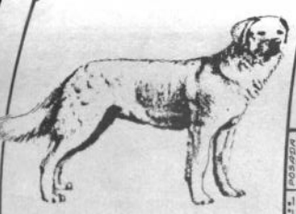
Más del 45% del total de bienes que importa el país son materias primas, maquinaria y repuestos para la industria. Sin embargo, la exportación de los artículos industrializados sólo contribuye en un 4% a la generación de divisas.

"La balanza comercial resulta, entonces, claramente desfavorable para el país", anota el informe de la universidad mencionada.

El informe da cuenta que la incipiente industrialización se debe, entre otras razones, a la acostumbrada atención preferencial que sucesivos gobiernos han prestado a los sectores de la exportación tradicional (minero y petrolero) dejando desatendida a la industria nacional caracterizada por ser importadora de materias primas, poco diversificada y de pequeña escala.

En esas condiciones, la industria puede atender sólamente la demanda de un mercado interno reducido, privándose de los beneficios del intercambio comercial.

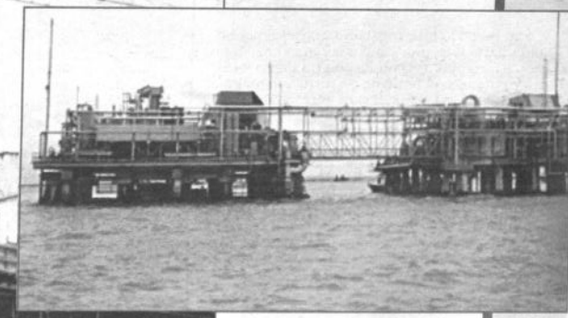
Sobre la situación del departamento de Cochabamba, el informe señala que enfrenta los mismos problemas que a nivel nacional, agravados porque su balance de divisas es desfavorable, exportando menos del 7% de su producción total, lo que da lugar, entre otras cosas, a una desatención del gobierno central.



LEXICOGRAMA Nº 923
Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Linterna Diurna



La crisis que empieza a deprimir con mayor intensidad al otrora esperanzado pueblo de Venezuela encuentra sus propias formas de expresión. Los individuos, en si y para si, no cesan de manifestar una voluntad colectiva de cambio, curiosa mezcla de añoranza por el pasado abundante y preocupación ante el futuro que se pinta de gris. En tanto, los "bosques de torres" no descansan un instante. Las negras entrañas del prodigioso subsuelo venezolano son succionadas a chorros, como si se tratara de una bendición de la que nadie quiere ver su fin.

- **Y CARACAS SIN AGUA**
- **FANTASMAS EN SUCRE**
- **MEMORANDUM SOBRE EL DESARROLLO AGROPECUARIO**

CUATRO TEXTOS DE MARIO BENEDETTI

ESO

Al preso lo interrogaban tres veces por semana para averiguar "quién le había enseñado eso". El siempre respondía con un digno silencio y entonces el teniente de turno arrimaba a sus testículos la horrenda picana.

Un día el preso tuvo la súbita inspiración de contestar: "Marx. Sí, ahora lo recuerdo, fue Marx". El teniente, asombrado pero alerta, atinó a preguntar: "Ajá. Y a ese Marx ¿quién se lo enseñó?" El preso, ya en disposición de hacer concesiones, agregó: "No estoy seguro, pero creo que fue Hegel".

El teniente sonrió, satisfecho, y el preso, tal vez por deformación profesional, alcanzó a pensar: "Ojalá que el viejo no se haya movido de Alemania".

EL HOMBRE QUE APRENDIO A LADRAR

Lo cierto es que fueron años de arduo y pragmático aprendizaje, con lapsos de desaliento en los que estuvo a punto de desistir. Pero al fin triunfó la perseverancia y Raimundo aprendió a ladrar. No a imitar ladridos, como suelen hacer algunos chistosos o que se creen tales, sino verdaderamente a ladrar. ¿Qué lo había impulsado a ese adiestramiento? Ante sus amigos se autoflagelaba con humor: "La verdad es que ladro por no llorar". Sin embargo, la razón más veledera era su amor casi franciscano hacia sus hermanos perros. Amor es comunicación. ¿Cómo amar entonces sin comunicarse?

Para Raimundo representó un dia de gloria cuando su ladrido fue por fin comprendido por Leo, su hermano perro, y (algo más extraordinario aún), él comprendió el ladrido de Leo. A partir de ese día, Raimundo y Leo se tendían, por lo general en los atardeceres, bajo la glorieta, y dialogaban sobre temas generales. A pesar de su amor por los hermanos perros, Raimundo nunca había imaginado que Leo tuviera una tan sagaz visión del mundo.

Por fin, una tarde se animó a preguntarle, en varios sobrios ladridos: "Dime, Leo, con toda franqueza: ¿qué opinas de mi forma de ladrar?". La respuesta de Leo fue escueta y sincera: "Yo diría que lo haces bastante bien, pero tendrás que mejorar. Cuando ladras, todavía se te nota el acento humano"

SALVO EXCEPCIONES

En la sala repleta circuló un aire helado cuando don Luciano, con todo el peso de su prestigio y de su insobornable capacidad de juicio, al promediar su conferencia tomó aliento para decir: "Como siempre, quiero ser franco con ustedes. En este país, y *salvo excepciones*, mi profesión está en manos de oportunistas, de frívolos, de ineptos, de venales".

A la mañana siguiente, su secretaria le telefoneó a las ocho: "Don Luciano, lamento molestarlo tan temprano, pero acaban de avisarme que, frente a su casa, hay como quinientas personas esperándolo". "¿Ah sí?", dijo el profesor, de buen ánimo. "¿Y qué quieren" "Según dicen, se proponen expresarle su saludo y su admiración". "Pero ¿quiénes son?" "No lo sé con certeza, don Luciano. Ellos dicen que son las excepciones".

EL NIÑO CINCO MIL MILLONES

En un día del año 1987 nació el niño Cinco Mil Millones. Vino sin etiqueta, así que podía ser negro, blanco, amarillo, etc. Muchos países, en ese día, eligieron al azar un niño Cinco Mil Millones para homenajearlo y hasta para filmarlo y grabar su primer llanto. Sin embargo, el verdadero niño Cinco Mil Millones no fue homenajeado ni filmado ni acaso tuvo energías para su primer llanto. Mucho antes de nacer, ya tenía hambre. Un hambre atroz. Un hambre vieja. Cuando por fin movió sus dedos, éstos tocaron la tierra seca. Cuarteada y seca. Tierra con grietas y esqueletos de perros o de camellos o de vacas. También con el esqueleto del niño número 4.999.999.999.

El verdadero niño Cinco Mil Millones tenía hambre y sed, pero su madre tenía más hambre y más sed y sus pechos oscuros eran como tierra axhausta. Junto a ella, el abuelo del niño tenía hambre y sed más antiguas aún y ya no encontraban en sí mismo ganas de pensar o de creer.

Una semana después, el niño Cinco Mil Millones era un minúsculo esqueleto y en consecuencia disminuyó en algo el horrible riesgo de que el planeta llagara a estar superpoblado

LINTERNA DIURNA Coordinación Rubén Vargas José Luis Exeni R. Diseño Gustavo Comte

EDUCACIÓN NUEVA

Por Edgar Cadima G.

es importante recuperar el carácter y dinamismo científico de la pedagogía que tan echado a menos se encuentra actualmente y dotarla de un status normal al que tiene derecho en la escala de valores intelectuales a tiempo de reconocer el rol importante que juegan los maestros.

Coherentes con lo anterior, mejorar la educación significa modificar profundamente la concepción y contenidos del curriculum educativo, tanto para las actividades escolares como extraescolares, haciendo que este currículum tenga como base las pedagogías histórico culturales que caracterizan nuestro país. La historia y las culturas de nuestro país debieran ser los ejes que permitan una calidad educativa superada, a partir de la cual se pueda comprender mejor el conocimiento universal acumulado sin caer en alienaciones ni chauvinismos que conducen al aletargamiento o lascitud de la práctica educativa.

No creemos que mejorar la calidad de la educación sea una tarea imposible. Muchas experiencias, aún pequeñas en nuestro país, nos están mostrando que ello es posible, si hay voluntad política de cambio.

> Mejorar la calidad de la educación significa superar la concepción enciclopédica que caracteriza a la educación, significa romper la relación mecánica existente entre educación y escuela y significa que los alumnos terminen sus estudios en mejores condiciones que las actuales.

NUEVA EDUCACION

No podemos engañarnos pensando mecánicamente que por haber democratizado la educación y haberla mejorado cualitativamente ya estemos realizando una nueva educación. Los dos aspectos iniciales son condiciones necesarias, pero no suficientes, son criterios que coadyuvan a la perspectiva de cambio pero no garantizan el mismo.

Una nueva educación tiene que tener definidos, de forma muy clara, los fines y bases de la misma, es decir lo que se desea lograr, como algo nuevo, con la educación de los niños(as) y jóvenes de nuestro país. Pero ello no es suficiente, así como no son suficientes las estructuras administrativas que se tengan que adecuar, sino que además de todo lo anterior, es importante modificar, profundamente, la concepción educativa y los métodos pedagógicos a ser desarrollados.

Los fines que persigue la educación no pueden considerarse si no es en relación a los fines que persigue la sociedad boliviana para con sus habitantes y en función del modelo económico social que implementa. Un proyecto de sociedad basado en la corrupción, en el dejar hacer y dejar pasar, en la capacidad especulativa-comercial, en la dependencia externa y la alienación, en la aplicación de modelos económicos extranjeros que buscan el beneficio inmediato, en la pérdida de valores humanos y sociales, tal como viene sucediendo ahora en el marco de los ajustes estructurales no puede ser base ni perspectiva de un proyecto educativo boliviano.

A riesgo de nadar a contra-corriente, pero estando consciente que la utopía y las esperanzas son lo último que se pueden perder, es importante señalar que los fines de la educación van paralelos a los fines de una sociedad justa, solidaria y de productores, en la que los valores éticos, morales y sociales orienten el conjunto de las actividades sociales y productivas, que los bolivianos tengamos una formación pluricultural capaces de comprender y desarrollar nuestras culturas entendiendo y enriqueciéndonos de la cultura universal. Una educación que basada en la historia y cultura de nuestros pueblos, pueda desarrollarnos como país con dignidad y soberanía.

Desarrollar una educación con esas finalidades, requiere de una transformación social profunda, en la que la educación siendo resultado de ella, pueda también contribuir e influenciar en dichos procesos. No se trata de esperar la transformación total de la sociedad y de sus estructuras políticas y económicas para luego recién modificar la educación, pero tampoco se trata de pensar que por la influencia de la educación, la sociedad se transformará automáticamente. La mutua relación entre escuela y sociedad, y viceversa, nos pintan un panorama complejo que hace que la solución de los problemas educativos no sean objeto de la buena voluntad ni de la espera indefinida, sino del esfuerzo que podamos desarrollar aquí y ahora, sin perder el norte de los profundos cambios sociales y educativos que requiere nuestro país.

Lo anterior debe también contar con una concepción educativa diferente, que supere la idea de educación igual escuela e igual a procesos de transmisión o trasvasamiento de información y contenidos a unos niños y jóvenes "cabezas-huecas", que supere la idea de que los niños son unos adultos pequeños a quienes les falta algunos conocimientos y experiencia, que se libere de ese espíritu enciclopedista con el que los niños "aprenden" una infinidad de contenidos "por si algún día les sea útil".

Es importante redefinir la concepción educativa acorde a los avances actuales de las ciencias así como de las investigaciones pedagógicas y sociológicas que puedan hacerse con los niños y jóvenes bolivianos. Una concepción educativa en la que lo central sea el niño y no la carpeta, el libro o algunos contenidos a desarrollar, una concepción que, sobre la base del conocimiento de la estructura mental y la idiosincrasia de los niños(as) jóvenes permita procesos educativos orientados a la construcción del conocimiento, a la reflexión, la investigación, la solidaridad, la recuperación del juego como medio y facilitador del aprendizaje y la socialización, una educación que salga de las cuatro paredes del aula, que se integre a la vida económica y social de la sociedad y cuyo curriculum exprese las necesidades y cotidianidad de los sujetos, una educación que no sea entendida como sinónimo de escuela, sino que recupere lo que la sociedad hace en este campo en diferentes modalidades y formas, validando los conocimientos que la gente puede haberlos adquirido fuera de los límites de la misma.

Una visión diferente de educación que surja de las investigaciones que puedan y deban hacerse en este campo, a fin de superar el empirismo y la corazonada, que sin negar su importancia no permiten tener bases sólidas para su aplicación y generalización. La investigación debe convertirse en un valioso instrumento que permita encontrar caminos nuevos, que permita la experimentación, la aplicación en experiencias piloto haciendo que se validen para una aplicación más amplia.

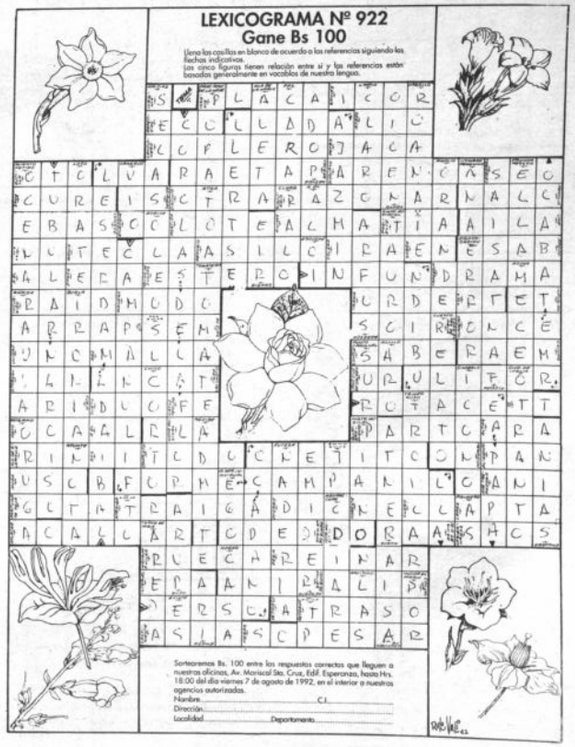
Estos fines y concepción educativos, que surgen de nuestra realidad, deberán encontrarse apoyados por una estructura y administración adecuados y ágiles, capaces de hacer posible esa nueva educación.

EPILOGO

Más educación, mejor educación y nueva educación son tres principios que no pueden pensarse de manera lineal, gradual ni aislados, sino que deben entenderse como un complejo proceso de avances y retrocesos en los que, antes que los beneficios rápidos de una gestión de gobierno, se encuentren los beneficios del país y de las generaciones futuras. Quienes no hemos perdido la esperanza y nos encontramos con los pies en la tierra creemos que esta lucha es aún posible de llevarla a cabo con muchas posibilidades de éxito.

Bibliografía
Piaget, Jean. Psicología y Pedagogía
Ed. Ariel. España, 1981

Edgar Cadima G. es profesor y trabaja como consultor en Educación. Las opiniones aquí expuestas no comprometen la institución en la que trabaja.



La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

TV GUIA SABADO 15 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40						Carta de ajuste	
07:00						'CO	
07:25	Carta de ajuste					Internacional'	
07:50	El Mundo CNN						
08:00	'La Reina de la	En concierto	Señal de ajuste				Lassie
08:30	'Chavara'	Juego limpio	Corte.camintos	Carta de ajuste			Chiquilladas
09:00	(Reprise)	Europa semanal	El Zorro	N			Cantinflas
09:30		Super che	Recordando	U			
10:00		en blanco y	el mundial	B			
10:30	El mundo CNN	negro		E			
11:00	Sara y punto			Carta de ajuste			Mi Bella Genio
11:05		Nuestras	Hans Cristians	Música nacional	L		
11:30		proyectos	Fiesta popular		U		Blanco y Negro
11:40	La Hora M-TV	Agropecuaria	Fugitivos	'Solo por ti'	El Mundo del		Largometraje
12:00		Bolivia		ricas 'Uruguay'	Línea América		
12:10		San Francisco	Cad. de las Ame-	Tres son Cía.			Telemúsica
12:20		Las calles de					de locura
12:30	Calareporter		Largometraje			WKRP Sinfonía	
12:40							
12:50		Fiesta a fondo	Fila. Robinson				La Hechizada
13:00							
13:30		Bolivia					
14:00	World Sport	Agropecuaria	Fugitivos				
14:30	Gillette	'Super amigos'		(Reprise semanal)	Deporte		
14:45	Cine que pasión	'Inhumanoids'					
15:00	'Riesgo máximo'	'Sábados	El Hechicero				
15:20	con Rick	Populares'					Lucha libre
15:30	Askowski	Transmisión					
15:45	Lee Montgomery	desde el cine	Narrador de				
16:00	El Mundo CNN	México en vivo	cuentos				
16:30	Supersábado:	y directo	Serie especial	Cadena de las		Tierra de	Carta ajuste
16:45	'Brave Star'			Américas		gigantes	Tarde de cine
17:00	'La Corona			'Venezuela'	'Sábado	Deportes ESPN	
17:15	Mágica				gigante'		
17:30	Ruedas y		Largometraje	Mañana será			
17:45	motores			tarde			
18:00	Vialero			Musical		Cine Mundo	Campeón sin
18:30	El Mundo CNN			Internacional			corona
18:40	El Inspector			Juego de Niños			
18:50	Derrick Año III			Cadena de las			
19:00			Conciertos	Américas 'José L.		El Club de	Vida salvaje
19:30	'Diamantes'		especiales	Rodríguez'		Todos	Lucha por
19:45		El Planeta de	Sede	pepe'	Valores en		sobrevivir
20:00		los Simios'	Tocando fondo	'7 Días'	el tiempo		Musical Latino
20:30	Supermatch	(Miniserie)					Video latino
20:45		Cine Noches de	Un romance	Medico de	'Tinfoques'	Paloma San	Revista
21:00		Terror en RTP	Fino	señoras		Basilio en	cultural Kumul
21:20	'Internacional			Ay vida mía		concierto	Cine Arte
21:30	Music Award'						
21:45		Mínisérie			Secretos y		Supercbouts
22:00		Desafío					
22:20		femenino					
22:30		Mínisérie					
22:45	Sorteo: 'La Hora		Cadena de las	Mísistros	ESPN 'Grandes		
23:00	Azul'		Américas	Diógenes	peleas de la		
23:05	El Mundo CNN		'Argentina'		historia': Martin		
23:40	'Vidas desper-	Sorteo: 'El gran	Martinmotos		John Mugabi		
24:00	dicadas' C 8	detective'			2° Premiere:		
24:30	(último)	'Enlace con lo	y algo más		'Compañeros'		
01:00	Cierre emisión	desconocido'	Cierre emisión	Cierre emisión			

PRESENCIA La Paz, del 9 al 15 de agosto de 1992

Quinta Pared TV Guía

Cher, contoversitida actriz norteamericana

La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

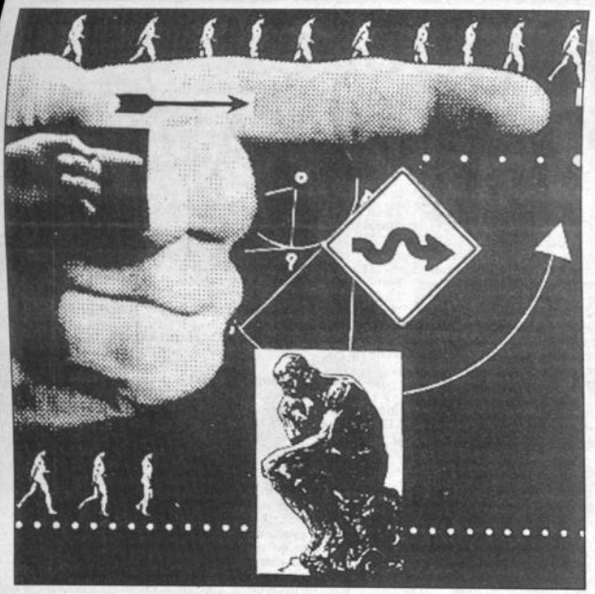
TV GUIA MARTES 11 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP		Telemundo	Buenos días		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		Contacto con el	país	Los 3 Chiflados	
07:50	Galareporter			país			
08:00	'Inolvidable'			Carrusel de Am.	'La Traidora'	W.K.R.P.	
08:30		'El Magnate'		'Sólo por tí'	Cap. 57	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Miniserie	M. Calvario - 96	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Señal de ajuste	'Corazón'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Peter Pan	Telediario		'Y la luna	
10:30		Noticias 'ECO'	Belleza y mujer	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:00		'Esto es		Américas:	juguete C. 197	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increible'		'Ecuador'	Peter Pan		
11:30	Erase una vez		Cazafantasmas	Juego de	Jiban		
11:40	la vida			Sociedad TVE			
12:00	El Jinete Sable	Programa	Correcaminos	Más vale	Liveman	'Mala mujer'	
12:10	Duckula	Infantil 'TVO'		prevenir TVE			
12:20	Perspectiva CNN		Emociones	7 Días Meridiano	Más deporte		
12:30	Escenario					La calle me lo..	
12:45	de lo nuevo	Musical/Petete				Deporte total	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Deporte Inter.	La Fila de mamá	PAT 2a. edición	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	'Adorable	Cad de las Amé-	Cristina	Matinée	
14:00	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'	Mónica'	ricas: El Salvador			
14:30	Chatarra'	Dibujos	Familia	Transtel	C de Lobos C		
14:45	Cine qué pasión	animados de	Robinson		69		
15:00		'Walt Disney'	Máquina del	Bloque Infantil	Show de Jacky		
15:20		Cine de la tarde	tiempo		Super Mario		
15:30			Bobobobs		Bros		
15:45					Show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		Alvin y ardillas		Los Mapaches	El Club de	
16:30	Silver Hawk		Popeye		Show de Jacky	Todos	Carta ajuste
16:45	Daniel el travieso						Tarde de cine
17:00	La hora de W.	Dr. Cándido		Mirando la radio		Telemúsica	
17:15	Disney con los	Pérez	Mr. Belvedere		Warner Bros		
17:30	aventureros del	Tribuna libre		No te rías que	Show de Jacky		
17:45	aire- El show de	Musical estelar	Video festival	es peor			
18:00	Xuxa con	Perfiles RTP	'Yo soy espía'	Iberoamérica hoy	Liveman	'Mala mujer'	
18:30	Garfield	Flashman		'Carrusel'	El abuelo y yo		Recreo
18:40	Inés Duarte	'Al filo de la			Cap. 76		Al ritmo de
18:50	Secretaria	muerte'					la noticia
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	'Cenizas y	DeporTV		Tortujas Ninja	Pequeño
19:30	Ocurrió así		diamantes'	Minserie	Muchachitas	'Carrusel'	vagabundo
19:45	Barcelona 92	'Dulce desafío'	'Adorable	'Corazón'	Cap. 193		Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos		Mónica'			PAT 3a. edición	Noche de
20:30		Noticiero	Emociones	'7 Días'	40 Minutos		aficionados
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				La calle...	Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa	Noticias El País		Video total-	Deporte Total	
21:20		'Andale'			mente oculto		Teleobjetivo
21:30				Telemundo CNN	Pantanal Cap.	'La buena vida'	
21:45		'La Revancha'	L.A. Law		36		
22:00	Grandes					'Vientre de	Revista
22:20	miniseries: 'El			Cadena de las		alquiler'	cultural Kurmi
22:30	miedo' C. 2	Deporte		Américas	Rescate 911		Cine familiar
22:45		y acción	Portafolio	'España'			'La herencia
23:00	CNN 24 horas	El Telepolicial		Función estelar		Grandes	sagrada'
23:05	Cine qué pasión					maestros	
23:40	'Y dónde está el	Noticiero RTP	Lumen 2000		Más Deporte	Butaca Once:	
24:00	piloto' - 1 Parte	4a. Edición	Cierre emisión	7 Días Rep.	Serie Rosa	'El caballero	
24:30		Cierre emisión				vengador'	Cierre
01:00	Cierre emisión			Cierre emisión		PAT 3a. edición	emisión

La Paz, Bolivia, domingo 9 de agosto de 1992

TV GUIA MIERCOLES 12 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP		Telemundo	Buenos días país		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		Contacto con el		Los 3 Chiflados	
07:50	Galareporter			país			
08:00	'Inolvidable'			Carrusel de Am.	'La Traidora'	La buena vida	
08:30	Inés Duarte (R)	'El Magnate'		'Sólo por tí'	Cap. 58	Blanco y Negro	
09:00		(Telenovela)		Miniserie	M. Calvario C 97	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	'Tiempo de	Señal de ajuste	'Corazón'	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar'	Peter Pan	Telediario		'Y la luna	
10:30		Noticias 'ECO'	Belleza y mujer	Cadena de las	Mundo de	también'	
11:00		'Esto es		Américas:	juguete C. 198	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increible'		'Guatemala'	Peter Pan		
11:30	Calabozos y		Cazafantamas	Juego de	Jiban		
11:40	dragones			Sociedad TVE			
12:00	La Princesa Sally	Programa	Bugs Bunny	Menú del Dia TVE	Liveman	'Mala mujer'	
12:10	Alfred Kwak	Infantil 'TVO'					
12:20	Perspectiva CNN			7 Días Meridiano			
12:30	Detrás de los		Emociones		Más deporte	La calle me lo	
12:45	titulares	Musical/Petete		Deporte Inter.		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Cad de las Amé-	La Fila. de mamá	Deporte total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	'Adorable	ricas: Honduras	Cristina	PAT. 2a edición	
13:40	'La Reina de la	Telen. 'Pelito'	Mónica'	Transtel			
14:30	Chatarra'	Dibujos	Dr. Kildare		C de Lobos C 70	Matinée	
14:45	Cine qué pasión	animados de		Bloque Infantil			
15:00		'Walt Disney'	Hans Christians		El show de Jacky		
15:20		Cine de la tarde			Super Mario Bros		
15:30			Las mil y una				
15:45			América		El show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		David el gnomo		Los Mapaches	El Club	
16:30	Widget		Popeye		Show de Jacky	de Todos	Carta ajuste
16:45	-Lucky Luke			Mirando la radio			Tarde de cine:
17:00	-La hora de	Capitán Power				Telemúsica	
17:15	Walt Disney con		Cuna de Oro	No te rías que	Warner Bros		
17:30	los aventureros	Tribuna libre		es peor	Show de Jacky		
17:45	del aire - El show	Musical estelar	Video Festival	Iberoamérica hoy			
18:00	de Xuxa con	Perfiles RTP	'Yo soy espía'	'Carrusel'	Liveman	'Mala mujer'	
18:30	Garfield	Flashman			El abuelo y yo		Recreo
18:40	Inés Duarte:	'Al filo de la			Cap. 77		
18:50	Secretaria	muerte'		DeporTV			
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	'Cenizas y	Minserie		Tortujas Ninja	Teleclases
19:30	Ocurrió así		diamantes'	'Corazón'	Muchachitas	'Carrusel'	Plataf. abierta
19:45		'Dulce desafío'	'Adorable		Cap. 194		Italia hoy
20:00	Perspectiva Dos		Mónica'	'7 Días'		PAT 3a. edición	Tecnología del
20:30		Noticiero	Emociones		40 Minutos		Tercer Mundo
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				La calle me ...	Musical latino
21:00	'Top Model'	Programa	Noticias El País		Video total-	Deporte Total	
21:20		'Andale'			mente oculto		Teleobjetivo
21:30				Telemundo CNN	Pantanal	'La buena vida'	
21:45		'La Revancha'	Treinta y tantos		Cap. 37		
22:00	Contraparte					'Vientre de	Crónica
22:20	Grandes			Cadena de las		alquiler'	Médica
22:30	miniseries: 'El	Deporte		Américas			Cine especial
22:45	miedo' C. 3	y acción	Portafolio	'México'	Comando		'Rescate en la
23:00		El show de		Función estelar	Especial		fortaleza
23:05	Primero	Walter Mercado				Butaca Once:	prohibida'
23:40	Izquierda	Noticiero RTP	Porcel			'El Desafío	
24:00	CNN: 24 horas	4a. Edición	Cierre emisión	7 Días Rep.	Más Deporte	Ninja'	Cierre de
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión			Cristina		emisión
01:00				Cierre emisión		PAT 3a. edición	
						(R)	



MÁS MEJOR Y

La situación por la que actualmente atraviesa la educación boliviana, hace cada vez más necesaria la búsqueda de diferentes posibilidades de su superación y resolución, en el marco de la complejidad económica, política, social y cultural en la que nos desenvolvemos.

La realidad de nuestro país es demasiado compleja como para pensar que los procesos de cambio serán lineales y realizados por milagro. Es la complejidad dialéctica de nuestra realidad que nos lleva a pensar que las transformaciones a nivel educativo, en el marco de los necesarios cambios socio-estructurales, deben seguir un complicado proceso interno y externo a su especificidad.

Casi todos están de acuerdo en que hay que reformar profundamente la educación actual, que esta situación no puede continuar tal como está. Que hay que reformarla. Donde surgen las divergencias son en el cómo y las finalidades de dicha reforma. Ahí tenemos diferentes criterios, muchos de ellos son coincidentes o complementarios, pero otros contienen diferencias bastante grandes que no necesariamente pueden llegar a niveles de consenso. Y es aquí donde estamos en un fuerte conflicto, ya que mientras los ortodoxos del neoliberalismo pretenden adecuar la educación a su modelo económico y pueden hacerlo torpemente porque tienen la fuerza del poder, aunque no necesariamente la razón, la propuesta clara ni los mecanismos bien definidos para ello, quienes se oponen a ese modelo tienen algunas propuestas educativas, pero no pueden aplicarlas ampliamente ya que éstas podrían se cooptadas por el modelo, deformadas y/o servir a su consolidación y no tienen presencia en los niveles de decisión estatales como para poder modificar sustantivamente esta situación.

Frente a todo ello, superando la pasividad pero sin caer en la ingenuidad ni pensar en el gradualismo mecánico, se hace necesario avanzar en la formulación de estrategias para la transformación educativa buscando que las mismas tengan una lógica coherente, aceptando, en parte, las condiciones actuales pero sin perder de vista que cualquier modificación de la educación debe llevarnos a una nueva educación que coadyuve a los cambios de la sociedad, en la perspectiva de los intereses de los sectores populares. Es así que partiendo del "aquí y ahora" de manera que arranquemos de lo que actualmente vivimos, de nuestras características y realidad sea posible proponer más educación al mismo tiempo que una **mejor educación** que permitan llegar a una **nueva educación.**

MAS EDUCACION

Este planteamiento se orienta a hacer todos los esfuerzos por lograr una mayor democratización de la educación formal y de las otras posibilidades educativas presentes en la sociedad. Si bien se han tenido avances importantes en el país, en el crecimiento de la matrícula, particularmente a nivel del ciclo básico, no podemos dejar de señalar que las altas tasas de marginalidad y abandono educativo son aún considerables haciendo que se neutralicen expresiones de triunfalismo existentes en algunos sectores sociales.

La democratización de la educación debe orientarse a todos los ciclos y niveles de la educación formal así como al reconocimiento y validación de los aprendizajes logrados en la educación abierta o brindada por la sociedad en sus diferentes modalidades y particularidades. No es posible seguir pensando que sólo hay que hacer esfuerzos de cobertura total para los niños en edad escolar del ciclo básico y dejar abandonado el resto de los ciclos, niveles y modalidades. Pensar de esa manera significa pensar a corto plazo y con mente estrecha ya que, de fructiferar estas concepciones, las consecuencias futuras para el país, podrían ser muy graves debido al déficit de técnicos y profesionales que se sufriría en un futuro inmediato, debilitando toda la posibilidad de reproducción de la educación y de las posibilidades de desarrollo económico y social autónomo.

Quienes sostienen este cortoplacismo lanzan argumentos con muy poca sustentación, generalmente fundamentados en la falta de recursos económicos para lograr una efectiva democratización en todos los niveles de la educación. Estamos conscientes que la escasez de recursos es una limitante, pero de ninguna manera puede llevarnos a la resignación. La imaginación es más grande cuando menos recursos se tiene, lo que es demostrado en todo el devenir histórico de la humanidad. Si el Estado no tiene los recursos disponibles para cubrir todos los niveles de educación, es importante que ese Estado haga una mejor redistribución presupuestaria y haga cumplir las leyes en actual vigencia. A título de ejemplo señalamos que el Código de la Educación Boliviana en su artículo 12 sostiene que "los patrones y empleadores, las empresas y propietarios que tengan en su área de trabajo veinticinco o más niños en edad escolar, están obligados a fundar y sostener por su cuenta, cursos o establecimientos primarios en condiciones técnico-pedagógicas". Recordemos que las autoridades y gobernantes han jurado hacer respetar las leyes, ésta es una de ellas y su cumplimiento es mucho más pertinente ahora que la pobreza azota al país y que las utilidades empresariales son bastante altas. Si no hay voluntad de hacer cumplir las leyes, es lógico pensar que no tendría sentido vivir en una sociedad con un ordenamiento jurídico bien definido y un Estado capaz de hacer cumplir sus leyes.

> La democratización de la educación debe orientarse a todos los ciclos y niveles de la educación formal, así como al reconocimiento y validación de los aprendizajes logrados en la educación abierta o brindada por la sociedad en sus diferentes modalidades y particularidades.

Indudablemente, estas son medidas políticas que no pueden ser tomadas unilateralmente, ni pueden ser el resultado de la "buena voluntad". Se requiere un mínimo de consenso, una decidida voluntad política y un enorme esfuerzo solidario para con el país y su futuro.

Hacer factible la democratización de la educación también significa superar los niveles de pobreza en el país. La marginalidad educativa no se da porque a los bolivianos no les guste estudiar, sino porque sus condiciones económicas no lo permiten, porque el modelo de ajuste estructural está agudizando cada vez más la pobreza, tal como lo demuestran una serie de estudios nacionales e internacionales. Aquí radica,indudablemente, la complejidad de los problemas que exigen prontas soluciones de quienes, más allá de considerarse políticos, quieren convertirse en estadistas.

MEJOR EDUCACION

De forma paralela a la democratización de la educación es importante considerar la calidad de la educación. No basta con tener una buena infraestructura educativa si al mismo tiempo no se renuevan las concepciones educativas, no se resuelven los déficits de los materiales educativos y no se mejora la calidad de los maestros.

Mejorar la calidad de la educación significa superar la concepción enciclopédica que caracteriza a la educación, significa romper la relación mecánica existente entre educación y escuela y significa que los alumnos terminen sus estudios en mejores condiciones que las actuales.

Es una observación permanente que los jóvenes bachilleres no saben leer o no entienden lo que leen así como no saben redactar un documento o llenar un formulario de impuestos. Es lógico que nos encontremos en esta situación debido a que los aprendizajes de lecto-escritura en las escuelas, por el método silábico que utilizan, sólo permiten llegar a niveles primarios de descifrado de los signos alfabéticos o a llenado de una hoja por signos y/o palabras con poco sentido y coherencia. Mejorar la calidad de la educación significa mejorar, mínimamente, la calidad de estos aprendizajes mediante la aplicación de otras metodologías, un mejor conocimiento de las materias que involucran a las ciencias de la educación como la pedagogía, sicología, sociología y biología, y una mejor relación de los contenidos con la realidad cultural circundante. Avanzar en esta perspectiva significa, necesariamente, mejorar el nivel y calidad de formación de los docentes desde las escuelas normales, superando los policopiados por los libros, modificando la concepción tradicional y repetitiva por la investigación y conformando excelentes equipos docentes formadores de nuevas y futuras generaciones, que acepten los cambios continuos que tienen las diferentes ciencias. En síntesis, ir de la mano con los cambios científicos y sociales.

Todo lo anterior significa ligar las justas reivindicaciones salariales de los maestros con las preocupaciones técnico-pedagógicas, exigiendo mayor dedicación al desempeño de sus actividades profesionales y haciendo que la sociedad y el Estado reconozcan sus esfuerzos con incentivos económicos y sociales. El desarrollo de una ciencia, en este caso la pedagogía, se encuentra siempre en función de las necesidades y las incitaciones o exigencias del medio social (Piaget, 1981) y de la retribución que se pueda hacer a sus esfuerzos. Para ello

HISTORIA DE UN CUADRO

Por Eduardo Trigo O'Connor d' Arlach

FANTASMAS EN SUCRE

Quien llega Buenos Aires y desea apreciar algo de las maravillas culturales que esa ciudad ofrece, no puede dejar de visitar el Museo Isaac Fernández Blanco, que fue donado por su propietario a la Municipalidad de la capital argentina en el año 1922. Actualmente se encuentra instalado en la calle Suipacha, en el original palacio Noel.

Fernández Blanco logró formar, desde fines del siglo pasado, valiosas colecciones de platería, particularmente de origen potosino, muebles, pinturas, atuendos y objetos de arte en general. Al conjunto de estas colecciones se llegó a considerar como uno de los importantes museos privados del mundo.

Mi interés y admiración por las obras que se conservan en este Museo, tomaron un giro inesperado cuando leí en la revista dominical de "La Nación", hace algo más de dos años, una singular nota escrita por Luis Aubele que despertó mi curiosidad por la relación que hacia de duendes, secretos y delirios en torno a una historia jamás contada y en la cual tiene papel principal una obra de arte que se encuentra en el Museo Colonial Charcas de la ciudad de Sucre.

Aubele, con depurado y ameno estilo, sostiene que la idea de fantasmas es una tradición en el Museo Fernández Blanco y atribuye al célebre Mujica Láinez comentarios en sentido de que la cantidad de espectros que rondaban la sala de espera era tan impresionante, que siempre buscaba refugio en la biblioteca. "Mujica Lainez era famoso por su relación cotidiana con los fantasmas -dice el autor de la nota- y, hasta cierto punto, ese exceso de familiaridad lo hacía poco creíble. Sin embargo, otros testimonios avalan la creencia".

Menciona sensaciones que habrían experimentado varias personas; califica al subsuelo como particularmente sobrecogedor con el retrato de la "muertita" y con la exposición de ropas de rosistas, donde algunos visitantes habrían escuchado el frufrú de los miriñaques, hasta llegar a tener visiones de espectros en posiciones observantes. Recientemente, cuando el grupo de ballet de Graciela Río Saiz ensayaba en los jardines a la luz de la luna, una bailarina habría huido aterrada al ver la figura de una mujer levitando en los alrededores de la fuente.

La historia de la "muertita", la presenta con rasgos singular. Se trata del retrato de María Luisa Lacasa de Suárez, puntado por el retratista italiano Lorenzo Fiorini en 1850. El apelativo que le dan los empleados obedece a que cuando el artista llegó al domicilio de la dama argentina para ejecutar la obra de arte, ella ya había fallecido, no pudiendo evitar en el cuadro el estado de consunción, aunque pintó los ojos como si estuviese viva. Fiorini, que alcanzó prestigio por sus retratos de personajes de la época, murió trágicamente en 1855. Se atribuye el asesinato a su esposa.

La imaginación trata de averiguar cuándo los fantasmas empezaron a vincularse con el lugar. Si fue gracias al excéntrico Isaac Fernández Blanco o si frecuentaban con anterioridad. El poeta Oliverio Girondo, vecino del lugar, habría dicho que ellos existían ya antes de que el Palacio hubiera sido construido por Martín Noel y que "habitaban en la cuesta de Suipacha". El diario Crítica informó que cuando el presidente de los Estados Unidos de América, Herbert C. Hoover llegó a Buenos Aires y fue hospedado en el Palacio Noel, un miembro de su comitiva vio un espectro en uno de los pasillos cuando se dirigía el baño. Se pensó que la noticia obedecía a un sensacionalismo periodístico. "Girondo creía que había una sola realidad: la poética. Y espectros, brujos y aparecidos eran tan reales como los muebles de la casa".

> "La medium diagnosticó que todos los accidentes eran provocados por el espectro del autor, ofendido porque, en realidad, la obra era una falsificación. Y que el verdadero original se encontraba en la ciudad de Sucre, en Bolivia".

Aubele dice que, en 1988, ante una serie de accidentes y tensiones que trascendían lo normal, uno de los empleados del museo pidió a una parapsicóloga su opinión sobre el origen de los inexplicables fenómenos. La consulta se hizo telefónicamente, incluso con la colaboración de una mediadora: la madre del interesado.

La relación textual que hace el autor de la crónica, es notable por la vinculación establecida con un cuadro, patrimonio del Museo Colonial Charcas de la capital de Bolivia,textualmente expresa:

"La vidente, que no conocía el Museo, preguntó si en el primer piso había un cuadro que representaba a una joven abrazada a una roca, con la túnica destrozada por la tempestad.

"Le respondieron que se trataba de "María Magdalena", una obra del pintor ecuatoriano Antonio Bermejo, realizada alrededor de 1622 y que era una pieza única".

"La medium diagnosticó que todos los accidentes eran provocados por el espectro del autor, ofendido porque, en realidad, la obra era una falsificación. Y que el verdadero original se encontraba en la ciudad de Sucre, en Bolivia".

Concluye: "Aunque la pintura fue autenticada por expertos, se descubrió que, efectivamente, había dos versiones del mismo tema y que una de ellas estaba en Sucre.

Y si bien todavía se duda sobre cual es el original, los síntomas cesaron definitivamente".

Todos estos curiosos datos recopilados y publicados por Luis Aubele y la aseveración sobre la ofensa que siente en "el más allá" el pintor ecuatoriano formulada por la parapsicóloga consultada por el funcionario del Museo de Buenos Aires, me han inducido a hacer alguna averiguación y María Luisa Dominguez de Jiménez, prestigiosa experta en Museología que trabaja en el Museo Colonial Charcas de Sucre, ha tenido la gentileza de enviarme la fotografía incluida y una ficha que dice: Cuadro María Magdalena. Pintor Antonio Mermejo. Lima año de 1626. Leyenda Antonio Mermejo Faciebat. Lima anno 1626. Dimensiones 1.90 x 1.42 mts. Obra de arte en exhibición en el Museo Colonial Charcas de la ciudad de Sucre-Bolivia.

Creo que los datos proporcionados por la señora de Jiménez, harán pensar a quienes cultivan la Parapsicología, que la ofensa que padece el espectro de Antonio Bermejo, será atenuada porque ella afirma que el cuadro si se encuentra en Sucre donde, aparentemente, los fantasmas no consideran necesario hacerse presentes.

Eduardo Trigo O'Connor d' Arlach fue Embajador de Bolivia en la Argentina, actualmente preside la Asociación de Periodistas de Tarija, ciudad donde reside.

MEMORANDUM SOBRE EL DESARROLLO AGROPECUARIO

Memorándum, entendido como la "Comunicación, en que se recapitulan brevemente los hechos y las razones para que se tengan presentes en la resolución de un asunto grave". Para el caso, en los puntos que siguen, se exponen los lineamientos de política general del desarrollo agropecuario, que pueden servir de base para la elaboración de planes, programas y proyectos específicos al sector rural.

I. PLANTEAMIENTO GENERAL

1. La seguridad alimentaria, definida ésta como la posibilidad del país de producir los alimentos básicos necesarios, para mantener a su población en condiciones de nutrición normales, por un lado, y otro, constituir al sector agropecuario en el soporte del desarrollo nacional junto con la industria, es la base de la filosofía propuesta.
2. La defensa de los recursos naturales renovables, supone plantearse el desarrollo del sector agropecuario preservando los recursos de la tierra, el agua, la flora, y la fauna, pero además, dado el deterioro del medio ambiente prevaleciente, urge reponer, restablecer y desarrollar las condiciones ecológicas del medio rural.
3. La cultura milenaria de uso, distribución y ocupación de la tierra propia del mundo andino y del trópico nacional, sumada a la innovación tecnológica que permita una diversificación agrícola y una mayor producción y productividad agropecuaria, son el fundamento de un desarrollo agropecuario nacional y propio.

II. INFRAESTRUCTURA RURAL

4. La comunicación fluida y permanente de los centros de producción agropecuaria con los centros de consumo nacionales, son básicas y se constituyen en una tarea ineludible del Estado tendiente al desarrollo agropecuario y a una ocupación más plena del territorio nacional.
5. La construcción de sistemas de riego, que permitan un uso intensivo de la tierra y una plena utilización de la fuerza de trabajo campesina, es fundamental desde el momento que un solo 10% de la capacidad de riego se emplea en el momento actual.
6. El establecimiento de centros de acopio y distribución de productos agropecuarios, tanto a nivel de campo como de la ciudad, mejorarán las posibilidades de ganancia de los productores y garantizarán precios razonables en las ciudades.
7. Contando con los recursos hidrocarburíferos existentes, debe establecerse una industria de fertilizantes, a la escala de la demanda nacional y los requerimientos de los países limítrofes.
8. El establecimiento de plantas industrializadoras de productos agropecuarios, contribuyen a efectuar un valor agregado a los productos rurales y aseguran una mayor y mejor oferta en el mercado. La coca, el café, las oleaginosas, la leche, las carnes, las frutas, etc., tienen grandes posibilidades en la transformación.
9. Según áreas, deben establecerse nucleamientos poblacionales en el sector rural, con el fin de facilitar la disposición de servicios básicos como agua potable, luz eléctrica, alcantarillado, centros de salud y educación, además de los propios del desarrollo agropecuario, como los servicios de crédito, tecnología, etc.

10. La readecuación y el desarrollo de la infraestructura de capacitación formal e informal en el campo, es imprescindible para llevar a cabo el fortalecimiento de la organización en los productores agropecuarios en función de los objetivos nacionales trazados.

III. PRODUCCION AGROPECUARIA

11. El fomento a la producción agropecuaria andina (maíz, quinua, papa, camélidos, etc.), por un lado, y por otro, los cultivos básicos de trigo, arroz, yuca, ganado vacuno y ovino, son la base de la seguridad alimentaria nacional y del mejoramiento de la nutrición de la población boliviana.
12. La producción destinada a la agroindustria y la exportación, se constituyen también en el pilar fundamental del desarrollo agropecuario. Productos como la soya, trigo, maíz, café, ajo, flores, etc., deben ser promocionados regional y nacionalmente.
13. La tecnología agropecuaria tanto en su fase de investigación como de extensión, debe estar destinada a los productos priorizados según regiones agroecológicas. Por otra parte, la tecnología más apropiada es la que rescata las prácticas tradicionales y es capaz de incorporar los avances más actuales de acuerdo al proyecto de seguridad alimentaria nacional.
14. El desarrollo agropecuario, debe marchar paralelo a la preservación y desarrollo de los recursos naturales renovables, en lo que se ha venido a llamar desarrollo sostenible, que compatibiliza las necesidades de una mayor producción agropecuaria conservando la ecología y el medio ambiente.
15. Reforestar las áreas erosionadas de las diferentes regiones del país, en base a especies nativas e incorporadas. Y hacer cumplir las disposiciones existentes en materia de áreas protegidas, es prioritario.
16. Dada la semiaridez de varias regiones del país, la ganadería mayor y menor, se constituye en una alternativa de menor riesgo en cuanto a la preservación de los recursos naturales. La ganadería debe marchar aparejada al cultivo y manejo racional de los pastos.
17. La explotación y producción pesquera, debe desarrollarse en gran medida, desde el momento que un bajísimo porcentaje de su potencial está siendo utilizado actualmente y, su mayor consumo repercutiría en forma directa en una mejor nutrición de la población boliviana.

IV. ECONOMIA Y MERCADO

18. La producción agropecuaria priorizada por productos destinados al mercado nacional y la exportación, deben tener un tratamiento preferencial en mate-

Las cuatro estaciones de ASTOR PIAZZOLLA

Por Abel Gilbert

1.- De cómo los ángeles conspiran en la tierra

Un niño sostiene con su brazo derecho un manojo de periódicos. Detras suyo se vislubran los contornos fascinantes de Manhattan. El niño tiene una gorra enorme que le baila sobre su cabecita, parece aquel personaje de "The kid" de Chaplin. Sonríe.

De pronto,se le acerca un zorzal, o, mejor dicho un hombre a quien llaman "El Zorzal" porque su voz suena más que humana. Lo mira. Lo toca. Le pide un diario. Vuelve a tocarlo, como si lo bendijera. ¿Una bendición? Sí, o tal vez, un encuentro entre ángeles. Albur. Una cita fortuita en la tierra.

¿Quién podría sospecharlo por esos días? Año 30, plena modernidad. Nueva York parece una nueva Babel, crece hacia arriba. A la par, nace el cine parlante. La película "Tangos en Broadway" reúne a Gardel y al infante Astor Piazzolla.

Juntos, tal vez sin saberlo, delinean los extremos del tango. Bandoneonista, después regresará a Argentina, conocerá a otros ángeles. También sabrá cual es el precio del cielo.

2.- Luces de una ciudad

Al principio fue el piano. Luego el bandoneón. Tomó clases con el compositor Alberto Ginastera. Entró, en la década del 40, en la orquesta del ilustre tanguero Aníbal Troilo "Pichuco".

Fungió como instrumentista y, ocasionalmente, arreglador. De la mano del "Gordo" supo secretos ocultos del "fuelle". Con los años, cobró vuelo propio.

Una noche invernal de 1947 lo vieron bajar de una estrella y debutar con su grupo.

Todos púberes. Fue en el "Tango Bar Mazzotto", en pleno corazón porteño: Corrientes y Cerrito.

Con ese conjunto realizó su primer disco de 78 revoluciones por minuto. La elección de los temas ("El tecodo", de Alejandro Giunizzi, e "Inspiración", de Federico Pauls, un violinista del Teatro Colón) fue deliberada: partituras semi desconocidas para poder reelerlas a su modo.

Ese disco -hoy una reliquia es, aún, un mosaico de influencias (Troilo, Cirico Ortiz, Julio de Caro, Osvaldo Pugliese); pero también deja insinuar como será el futuro Piazzolla.

3.- El camino al Gólgota y la cruz de la vanguardia

No se conformaba con lo que escuchaba. Buscaba algo diferente. En 1952 y hasta 1954, se radicó en París donde estudió las nuevas técnicas de composición con la gran maestra Nadia Boulange. Faltaba poco. El tango estaba a punto de ser transformado. La ruptura era inminente iba a tener su costo.

Ya en aquel "Tango Bar" empezó Piazzolla a recorrer su vía crucis. Trajo demasiadas novedades juntas, sorprendió (a punto de excederse con la media receptiva de la época) con su manera de improvisar, tan cercana al jazz, por su riqueza armónico, su utilización de recursos propios de la música de concierto (desde el contrapunto barroco hasta la organización rítmico-armónica de Straviski y Bela Bartok). Para colmo, modificó las formaciones orquestales habituales.

Surgieron quintetos, septetos, nonetos, octetos.

Se colocó así en el límite. Miró: Hacia adelante, la nada, todo por hacer. Hacia atrás, lo transquilizante. Eso no es de artistas. Avanzó.

Entonces sucedió lo esperado: parte de la prensa lo atacó en forma despiadada. "Eso", dijo (y subrayó lo de "eso" para enfatizar su carácter de cosa), no es tango. No-se-bai-la. ¿Cómo se hace para marcar el ritmo?. El tango -argüían- es sólo dos por cuatro. Chin pun chin pun. Los músicos, en cambio, siempre lo respetaron.

La cruzada antipiazzolla del bandoneonista Héctor Varela constituyó una de las excepciones.

Su etapa creativa de los años 50-60 convivió con la incomprensión de gran parte de su propia aldea. La de Piazzolla era música de unos pocos. "Adiós Nonino" (dedicada a la memoria de su padre), "Verano porteño" o "Fuga y misterio", por citar algunos títulos memorables, chocaron con la muralla de la tradición que sólo el tiempo mostró inocua. Incluso, cuando sobrevino el reconocimiento internacional, debió todavía soportar prejuicios antediluvianos: Si... esta bien... es lindo... pero eso no es tango. No, no, nooooo...

Piazolla era, sin embargo, la superación dialéctica de ese género, no su negación. Lo llevó fuera del arrabal y el viejo sótano, a otras zonas exploratorias, le planteó nuevos problemas. Recorrió un tango-canción junto al poeta Horacio Ferrer.

("Balada para un loco", la opera "María de Buenos Aires"). Incursionó en forma sinfónica ("Suite de este").

"Concierto para bandoneón orquesta"). Dialogó con el jazz (grabó memorables trabajos con Jerry Mulligan y Gary Burton). Hizo música para cine (desde "Llueve sobre Santiago", pasando por "Libertango" y "Sur").

Hasta se vinculó, aunque efimeramente, con músicos de rock.

4.- El último tango en París

Llegó el momento en que vivió virtualmente fuera de su patria. Viajando, de Roma a Estambul, de Japón a La Habana. Llegaba a Argentina y encendía de nuevo la mecha de la polémica. Se solía pelear con sus colegas, con los políticos y las instituciones.

Mantuvo una relación de amor-odio con la ciudad.

Aseguraba deprimirse el ver su lenta decadencia. Un derrumbe en cámara lenta.

Prefería muchas veces quedarse en Punta del Este, Uruguay, cazando tiburones.

Se ganó, a partir de los años 70, la admiración de los jóvenes. Con su generación, en cambio, no pudo resolver la eterna disputa.

No editó con la regularidad necesaria en Argentina, menos en los últimos años, cuando la crisis económica la relegó a a categoría de músico no reeditable.

Prosiguió, como otros tantos su obra fuera del país.

No obstante, su música nunca perdió el sello inmanente de la "porteneidad". Pocos le dieron representación sonora a Buenos Aires como Piazzolla.

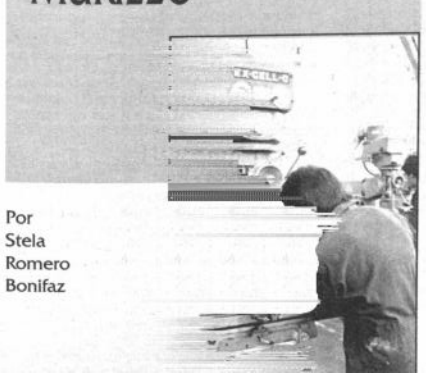
Estaba componiendo la música de una opera sobre Gardel (de nuevo el ángel, esta vez para anunciar el final).

Ahora que ha comenzado hablarse de Piazzolla en tiempo pasado, parte de sus detractores se vuelven reverenciales. Sus seguidores constatan lo que es una Ley general de la cultura argentina: la muerte, sólo la muerte, redime a los creadores malditos.

Se fue Piazolla: esta vez, el tango baila en silencio.

Un frente de nuevas tecnologías

ESCUELA INDUSTRIAL PEDRO DOMINGO MURILLO



Por Stela Romero Bonifaz

La educación es una realidad dinámica presente en la vida individual y social humana, existente en todas las épocas y en todos los pueblos.
H. Quezada

Un campo que, al parecer, se debería beneficiar del actual periodo de fomentación social, política e intelectual de Bolivia es el de la educación técnica.

Se dice de ésta que está floreciendo. En contraste con el débil desarrollo económico del país a lo largo de las últimas décadas la técnica no se ha considerado de alta prioridad nacional ni popular.

Los aspectos técnicos no fueron desarrollados con dinamismo ni se les fomentó en amplitud.

Sin embargo, con el advenimiento de la Escuela Industrial Superior "Pedro Domingo Murillo" se consideró a la educación técnica como instrumento de transformación social.

En ella están conjuncionadas aspiraciones populares y la necesidad de que no se reproduzcan las injustas estructuras.

Referirse a la educación en Bolivia es referirse a uno de los problemas más complejos que tiene el país.

Bolivia posee un alto índice de analfabetismo. Frente a esos hechos, la Escuela Industrial ha aceptado el desafío el año 1942. Se trata de la única Escuela Técnica Industrial conocida como "crisol de la nacionalidad".

En ella convergen cada año estudiantes de los nueve departamentos del país. Su objetivo principal es formar profesionales técnicos que coadyuven al desarrollo industrial del país.

En 1942 durante el gobierno del Gral. Enrique Peñaranda por D.S. 1019 de 10 de febrero, se establece la creación de la Escuela Nacional de Artes y Oficios "Pedro Domingo Murillo", en la ciudad de La Paz.

El 4 de agosto de 1942 la Escuela Industrial inicia sus actividades.

Esa institución conserva hasta hoy una placa en la que se encuentra grabada en letras de oro la siguiente nómina:

DIRECTOR	Prof. Julio Lairana Sandoval
JEFE TECNICO	Prof. Raúl Pereira
PROFESORES TECNICOS	Prof. Mario Carrasco
	Prof. Hugo Guzmán
	Prof. Gualberto Fernández
	Prof. Angel Fernández
	Prof. Rafael Monasterios
	Prof. Alberto Velasco
	Prof. Tomás Vera
	Prof. Waldo Valle

La Escuela ofrece siete Carreras, algunas a nivel técnico superior y otras a nivel medio: Mecánica, Automecánica, Química, Electricidad, Electrónica, Metalurgia, Textiles.

El Secretario General, Prof. Luis Laime explicó que "...en sus aulas se capacitan al menos 1300 alumnos, los que terminaron la secundaria y obtuvieron el título de Bachiller en Humanidades estudian tres años y los que no lo hicieron, cuatro años".

El retroceso económico sufrido durante la década perdida de los 80 ha obligado a la nueva generación de estudiantes a no pensar sólo en la posibilidad de ingresar a la Universidad.

Los 130 docentes (ingenieros y normalistas) reciben cursos de actualización en forma permanente. Integrantes de la misión JICA del gobierno del Japón son los encargados de capacitarles en Electricidad, Electrónica y Química.

El Rector de esa institución, Ing. Freddy Soto aseguró que hasta el momento 40 promociones han egresado de esa institución y como el mercado de trabajo es amplio tan sólo para la Carrera de Mecánica, "...algunos profesionales técnicos abandonan el país y deciden probar suerte en el Brasil y otros naciones limítrofes".

Los jóvenes profesionales técnicos están mirando hacia afuera en busca de nuevas oportunidades.

La Escuela, pionera de la educación técnica en Bolivia, confronta algunas limitaciones, el factor económico es tal vez la principal. Cada alumno cancela por la matrícula la suma de Bs. 40 y esa recaudación es la más importante para que la Escuela funcione.

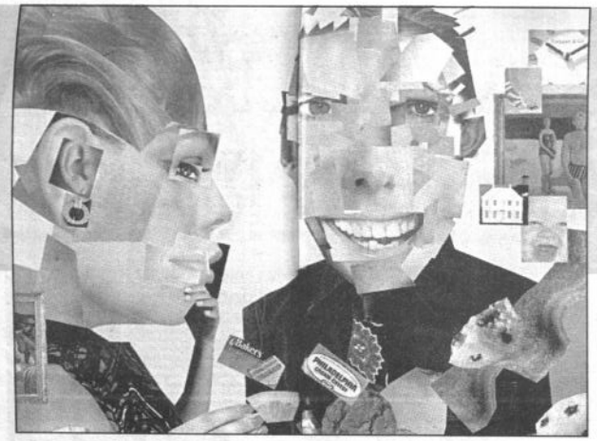
El primer local de la Escuela fue el que ahora ocupa el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a partir del año 1957 desarrolla sus actividades en la zona de Chacaltaya de esta ciudad.

Sus principales autoridades: Ing. Freddy Soto, Rector; Prof. Carlos Rojas, Director Académico, Prof. Humberto Osina, Jefe Técnico y Prof. Luis Laime, Secretario General, hacen lo posible porque las técnicas modernas de producción no estén ausentes de la educación en la Escuela Industrial.

El 4 de agosto conmemoró el 50 aniversario de fundación, asistieron a sus "Bodas de Oro" autoridades gubernamentales y eclesiásticas, representantes diplomáticos e invitados especiales.

Las palabras de su fundador, Prof. Julio Lairana comprometieron aún más a docentes y alumnos en la lucha por el

Dicen por ahí, quienes se dedican al marketing, que la lucha decisiva por el consumo se da al interior del consumidor, que el nuevo escenario de guerra es la mente de aquel. Sabia lección y vieja ambición, porque lo cierto es que nunca antes como hoy la colonización y dominio del hombre por el hombre configura el desplazamiento hacia el hombre mismo.



Por Carlos E. Brañez C.

CONQUISTA Y MASIFICACIÓN

Costumbre es en esta realidad urbana, "enfrentar" la dinámica que nos impone su topografía, su clima, su aire, su sol y su gente. En torno a la gente, además ritualizamos y filtramos nuestra forma de vida, la manera de reproducir la realidad, las condiciones materiales de existencia, las ambiciones, los deseos, en fin. Es decir asimilamos aquello que conforma la realidad humana (condiciones materiales e imaginario) y que se combina a través del gran dispositivo mulifacético que viene a ser el **Discurso.**

Esta aproximación teórica lo único que intenta es explicar cierta "capacidad" humana de internalizar las diferencias y desigualdades como precisamente lo opuesto o mínimamente justificarlas de manera que aparezcan como situaciones ya hechas, vaciadas de significado histórico, despolitizadas y desideologizadas.

Dicen por ahí, quienes se dedican al marketing, que la lucha decisiva por el consumo se da al interior del consumidor, que el nuevo escenario de guerra es la mente de aquel. Sabia lección y vieja ambición, porque lo cierto es que nunca antes como hoy la colonización y dominio del hombre por el hombre configura el desplazamiento hacia el hombre mismo, hacia la **colonización de cerebros** con tan buen resultado: la **masificación.**

De manera breve y general, puede afirmarse que el proceso de masificación en el mundo comienza en el ocaso del dominio de Oriente sobre Europa y con el descubrimiento de "nuevos" mundos por parte de Occidente. Son gérmenes de homogeneización política y religiosa occidental que se desarrollan en un modelo de producción naciente; modelo de producción que se consolida históricamente mediante riquezas y recursos naturales y sobre todo mediante los recursos humanos descubiertos y conquistados. Se trata de un Discurso que se extiende como su pólvora, que penetra, conquista y liquida; un Discurso que se pone al servicio del modelo de producción, una racionalidad que pugna por codificar y desplazar a varias otras pasadas, entonces presentes y futuras.

Cuando observamos con esta óptica lo hecho y logrado por los misioneros cristianos a lo largo del territorio conquistado, todo llega a concluir que eran algo así como los pioneros del marketing moderno, en guerra por la mente de los indios (para ellos el alma, cuando también descubrieron que la tenían); cumplían un papel que ya no cumplían ni la pólvora, ni la espada. Eran la prolongación y consolidación de la conquista, muchas veces incorporando parámetros, elementos y simbologías propios de las culturas originarias, códigos adaptados a un nuevo espacio de significación, a **su** Discurso. Es lo que hoy algunos científicos sociales también llaman Enculturización.

Sin embargo, la masificación y enculturización encierra hoy aspectos centrales como la concentración poblacional en urbes que arquitectónicamente también responden a un Discurso; la tecnología aplicada sobre todo a la producción y emisión de recursos comunicativos; la industria cultural; las relaciones sociales de producción; en fin, el Estado.

El proceso de masificación y enculturización supone, el accionar de todo el aparato y el poder del Estado a través de los espacios cotidianos en los que las personas se desenvuelven. Es decir, a través de la mediación de mecanismos que reproducen las formas y manifestaciones de las relaciones sociales de producción; esto implica trascender los **mecanismos represivos** de violencia institucionalizada directa (policía, tribunales, cárceles, etc.), para ubicarnos además en aquellos mecanismos que conforman el tejido social más ampliamente y que penetran en lo íntimo y cotidiano de las personas, en aquello que parece alejarse del ejercicio de poder como la religión, la familia, la escuela, la comunicación, lo simbólico-cultural, etc.; pero que conlleva formas indirectas de violencia en cuanto coadyuva con ciertas estrategias de dominación, o sea de poder. Existe por otra parte un aspecto imprescindible de análisis, como es la internacionalización del Discurso, que apoyada en el gran despliegue tecnológico, permite eficazmente un proceso de masificación supraestatal (por encima del Estado Nacional), transnacional. En este proceso el Estado sólo regula y controla (pero en el fondo permite) y a través de las manifestaciones y reproducciones de los aparatos-instituciones (represivos y/o ideológicos),también participa.

Para comentar así, sobre Discurso y Masificación, hoy es inevitable comentar sobre un **Proceso de Producción Discursiva** en el cual los medios masivos de comunicación juegan un rol determinado, no tanto como medios tecnológicos en sí, sino como mediadores y mass-mediadores de los productos que genere aquel proceso. Mediadores porque otorgan validez emitiva a los productos en elaboración (los codifican con determinados objetivos) y mass-mediadores porque los irradian y emiten como productos acabados a los sujetos que habitan un espacio determinado (también llamados públicos, consumidores, perceptores, etc., etc.). Los sujetos entonces asisten a la última fase del Proceso de Producción (como en cualquier proceso de producción), como consumidores de productos comunicativos; pero la mass-mediación se termina de comprender cuando ciertamente, lo que se consume junto con los productos es cultura, **una** cultura: la **Cultura de masas.**

Sin embargo, el proceso incluye un elemento importante. Acaba en el consumo, pero comienza con el propio sujeto genérico, se alimenta de su realidad (condiciones materiales e imaginario). Quienes mediatizan finalmente aquel Proceso de Producción son los propios sujetos a través de su forma de vida, de sus condiciones de existencia, de su cultura y simbología, a través de sus deseos. Es la realidad de los sujetos convertida en materia prima de los productos terminados que se consumen, es esta circularidad la que profundiza la dependencia, ya que se trata de una realidad configurada, procesada.

Son las vivencias más íntimas, las costumbres, los ritos, las esperanzas y los deseos, es la identidad cultural la que se convierte en la materia prima de los productos comunicativos en el sentido más mercantil posible. El Discurso, que articula y reproduce las relaciones sociales de producción se torna entonces más eficaz y más violento cuando siendo mediático es a su vez mass-mediado (mass-mediador), es decir cuando atraviesa a las masas en busca de su materia prima, cuando penetra conciencias, conquista y ocupa espacios, cuando además genera complicidades. Ahora, el desafío es ir viendo cómo este Discurso además de conformarse del imaginario y materialidad humanos, luego tiende a conformarlos, en una dialéctica profunda de dominación y colonización de cerebros.

La práctica del poder actual es aquello que, con el análisis teórico del discurso masivo, precisamente se intenta descubrir, denunciar y desmitificar. En base al análisis y puesta en duda de las miles y miles de justificaciones en que ritualmente caemos (y nos hacen caer), ya que el Discurso está en nosotros mismos y opera a través nuestro, es posible iniciar un proceso de rescate de nuestras identidades individuales y colectivas, de nuestras culturas, puesto que éste también y sobre todo ahora es un espacio específico de lucha por el poder, lucha tan necesaria e histórica como que se trata de un proceso de descolonización, de liberación muy profunda. Un acto de soberanía pura: la de nuestros cerebros y conciencias mass-mediadas, masificadas...

Carlos E. Brañez C. es Comunicador Social egresado de la U.C.B.

Por Danilo Paz Ballivian

ria de impuestos a la importación de insumos (maquinaria, fertilizantes, insecticidas, etc.), tasas de interés a los créditos agropecuarios y precios a los productos estratégicos.

19. Se debe desarrollar la actual inversión pública y privada destinada al desarrollo agropecuario, dando énfasis a la infraestructura rural, a la agroindutria, asistencia técnica y crediticia, salud y educación rural.

20. Siendo la intermediación del producto campesino uno de los problemas fundamentales que no está permitiendo ganancias regulares a los productores directos, los proyectos de disminución de los márgenes de explotación del capital comercial son absolutamente necesarios. Al respecto, la constitución de asociaciones de productores para la compra de insumos y venta de producción agropecuaria son una salida estratégica.

V. TECNOLOGIA Y CREDITO

21. La investigación agropecuaria debe realizarse en los productos agrícolas y pecuarios directamente relacionados con la seguridad alimentaria nacional y los productos con posibilidades de exportación a corto y mediano plazo.

22. La recuperación de la tecnología agrícola, ganadera y forestal propia del mundo andino y trópico boliviano, es impostergable y, debe ser complementada con la tecnología moderna. En esta materia, el principio de partir de lo que realmente existe en un momento determinado es imprescindible.

23. El crédito agropecuario, debe estar dirigido hacia los productos destinados al mercado interno y externo, privilegiados por la tesis de seguridad alimentaria nacional y las oportunidades de exportación.

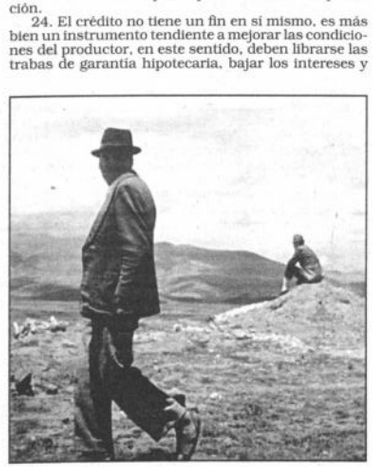
24. El crédito no tiene un fin en sí mismo, es más bien un instrumento tendiente a mejorar las condiciones del productor, en este sentido, deben librarse las trabas de garantía hipotecaria, bajar los intereses y democratizar el universo de sujetos de crédito, incorporando a la masa campesina mediante créditos colectivos e individuales.

25. Tanto la tecnología como el crédito, deben responder a las necesidades del productor agropecuario, valorizando el conocimiento y experiencia del productor y no imponiendo criterios enteramente teóricos.

VI. TENENCIA DE LA TIERRA Y LEY AGRARIA

26. La legislación del desarrollo agropecuario, debe reconocer la existencia de una situación diversa según regiones y culturas existentes en el país. Debe romper-

> La legislación del desarrollo agropecuario, debe reconocer la existencia de una situación diversa según regiones y culturas existentes en el país. Debe romperse con la tendencia de generalizar realidades que solo tienen vigencia para una región determinada.



se con la tendencia de generalizar realidades que solo tienen vigencia para una región determinada.

27. La reagrupación de predios con fines productivos en el área del Altiplano y los Valles, es absolutamente necesaria para superar las limitaciones del minifundio. Al mismo tiempo se debe garantizar la imposibilidad de un mayor fraccionamiento de la propiedad de la tierra, estableciendo mínimos de tamaño de propiedad económicamente viables según regiones.

28. La dotación de territorios a los pueblos indígenas del Oriente, es un reconocimiento a la posesión originaria y debe conjugarse con el estudio de las necesidades del grupo, la disponibilidad de áreas, la preservación ecológica y el desarrollo de la población indígena.

29. La reversión de tierras por un uso improductivo de las mismas, debe ampliarse al manejo irracional y esquilmante del suelo. Esto es particularmente válido en las zonas del trópico y sub-trópico del país. Por lo demás, estas tierras revertidas, pueden ser redistribuidas a los productores directos, disminuyendo la presión poblacional en zonas del Altiplano y los Valles.

30. Hay urgencia de compatibilizar en una nueva Ley Agraria, la Ley de Reforma Agraria en actual vigencia, la Ley de Colonización, la Ley de Desarrollo Forestal, los proyectos de Medio Ambiente y Pueblos Indígenas, con el objeto de conciliar y actualizar estos avances.

VII. CULTURA Y PARTICIPACION

31. El desarrollo agropecuario del país está íntimamente ligado a las culturas ancestrales existentes, es fundamental en este sentido, reconocer la representación de los Pueblos Indígenas (aimaras, quechuas, tupi-guaraníes, etc.) en el Parlamento Nacional junto con los Senadores y Diputados.

32. Todas las instancias del Ejecutivo que tengan que ver con el desarrollo agropecuario (Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, sus oficinas centralizadas y descentralizadas, las Corporaciones de Desarrollo Departamentales y proyectos específicos), deben tener una representación campesina según regiones.

33. La participación de los productores directos en los planes, programas y proyectos de desarrollo rural debe realizarse en todo el proceso, es decir, en el diagnótico, la estrategia, el diseño, la implementación y la evaluación de los proyectos, transformando al campesino en un sujeto del desarrollo.

34. Debe darse Personería Jurídica a la comunidad campesina, con el objeto de reconocer su organización vigente y poder operar en todas las transacciones técnicas, crediticias y de gestión a entidades de cooperación nacional e internacional.

VII. MARCO INSTITUCIONAL

35. El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, debe ser reestructurado con el fin de poder regir y normar la política del desarrollo agropecuario tendiente a la seguridad agropecuaria nacional, las exportaciones, la participación de los productores agropecuarios y la protección y desarrollo del medio ambiente.

36. A nivel regional-departamental, el aspecto normativo y rector del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, debe también cumplir con los objetivos propuestos, coordinando a través de sus Direcciones Departamentales, el esfuerzo de los productores, Corporaciones de Desarrollo, oficinas descentralizadas del propio Ministerio y las Orgnizaciones No Gubernamentales dedicadas al desarrollo agropecuario.

37. Debe crearse una instancia institucional que dirija y coordine todo el aspecto relacionado al uso y tenencia de la tierra, es decir, al Servicio Nacional de Reforma Agraria, Instituto Nacional de Colonización, Centro de Desarrollo Forestal, Secretaría del Medio Ambiente, Justicia Campesina, etc., con el fin de racionalizar la distribución de la tierra y otros recursos naturales en función del desarrollo agropecuario nacional.

38. Los grandes componentes del desarrollo agropecuario: tecnología, crédito, infraestructura rural, capacitación, organización, etc., a cargo de entidades especializadas del Estado y Organizaciones No Gubernamentales, deben relacionarse mediante el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, tanto a nivel nacional como regional, con el fin de garantizar, la prosecución de los objetivos y metas.

Danilo Paz Ballivián es Director del Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES-UMSA), Docente Titular de la Carrera de Sociología de la UMSA, Presidente del Colegio de Sociólogos y Especialista en Desarrollo Rural.

MEMORANDUM SOBRE EL DESARROLLO AGROPECUARIO

Memorándum, entendido como la "Comunicación, en que se recapitulan brevemente los hechos y las razones para que se tengan presentes en la resolución de un asunto grave". Para el caso, en los puntos que siguen, se exponen los lineamientos de política general del desarrollo agropecuario, que pueden servir de base para la elaboración de planes, programas y proyectos específicos al sector rural.

I. PLANTEAMIENTO GENERAL

1. La seguridad alimentaria, definida ésta como la posibilidad del país de producir los alimentos básicos necesarios, para mantener a su población en condiciones de nutrición normales, por un lado, y otro, constituir al sector agropecuario en el soporte del desarrollo nacional junto con la industria, es la base de la filosofía propuesta.

2. La defensa de los recursos naturales renovables, supone plantearse el desarrollo del sector agropecuario preservando los recursos de la tierra, el agua, la flora, y la fauna, pero además, dado el deterioro del medio ambiente prevaleciente, urge reponer, restablecer y desarrollar las condiciones ecológicas del medio rural.

3. La cultura milenaria de uso, distribución y ocupación de la tierra propia del mundo andino y del trópico nacional, sumada a la innovación tecnológica que permita una diversificación agrícola y una mayor producción y productividad agropecuaria, son el fundamento de un desarrollo agropecuario nacional y propio.

II. INFRAESTRUCTURA RURAL

4. La comunicación fluida y permanente de los centros de producción agropecuaria con los centros de consumo nacionales, son básicas y se constituyen en una tarea ineludible del Estado tendiente al desarrollo agropecuario y a una ocupación más plena del territorio nacional.

5. La construcción de sistemas de riego, que permitan un uso intensivo de la tierra y una plena utilización de la fuerza de trabajo campesina, es fundamental desde el momento que un solo 10% de la capacidad de riego se emplea en el momento actual.

6. El establecimiento de centros de acopio y distribución de productos agropecuarios, tanto a nivel de campo como de la ciudad, mejorarán las posibilidades de ganancia de los productores y garantizarán precios razonables en las ciudades.

7. Contando con los recursos hidrocarburíferos existentes, debe establecerse una industria de fertilizantes, a la escala de la demanda nacional y los requerimientos de los países limítrofes.

8. El establecimiento de plantas industrializadoras de productos agropecuarios, contribuyen a efectuar un valor agregado a los productos rurales y aseguran una mayor y mejor oferta en el mercado. La coca, el café, las oleaginosas, la leche, las carnes, las frutas, etc., tienen grandes posibilidades en la transformación.

9. Según áreas, deben establecerse nucleamientos poblacionales en el sector rural, con el fin de facilitar la disposición de servicios básicos como agua potable, luz eléctrica, alcantarillado, centros de salud y educación, además de los propios del desarrollo agropecuario, como los servicios de crédito, tecnología, etc.

10. La readecuación y el desarrollo de la infraestructura de capacitación formal e informal en el campo, es imprescindible para llevar a cabo el fortalecimiento de la organización en los productores agropecuarios en función de los objetivos nacionales trazados.

III. PRODUCCION AGROPECUARIA

11. El fomento a la producción agropecuaria andina (maíz, quinua, papa, camélidos, etc.), por un lado, y por otro, los cultivos básicos de trigo, arroz, yuca, ganado vacuno y ovino, son la base de la seguridad alimentaria nacional y del mejoramiento de la nutrición de la población boliviana.

12. La producción destinada a la agroindustria y la exportación, se constituyen también en el pilar fundamental del desarrollo agropecuario. Productos como la soya, trigo, maíz, café, ajo, flores, etc., deben ser promocionados regional y nacionalmente.

13. La tecnología agropecuaria tanto en su fase de investigación como de extensión, debe estar destinada a los productos priorizados según regiones agroecológicas. Por otra parte, la tecnología más apropiada es la que rescata las prácticas tradicionales y es capaz de incorporar los avances más actuales de acuerdo al proyecto de seguridad alimentaria nacional.

14. El desarrollo agropecuario, debe marchar paralelo a la preservación y desarrollo de los recursos naturales renovables, en lo que se ha venido a llamar desarrollo sostenible, que compatibiliza las necesidades de una mayor producción agropecuaria conservando la ecología y el medio ambiente.

15. Reforestar las áreas erosionadas de las diferentes regiones del país, en base a especies nativas e incorporadas. Y hacer cumplir las disposiciones existentes en materia de áreas protegidas, es prioritario.

16. Dada la semiaridez de varias regiones del país, la ganadería mayor y menor, se constituye en una alternativa de menor riesgo en cuanto a la preservación de los recursos naturales. La ganadería debe marchar aparejada al cultivo y manejo racional de los pastos.

17. La explotación y producción pesquera, debe desarrollarse en gran medida, desde el momento que un bajísimo porcentaje de su potencial está siendo utilizado actualmente y, su mayor consumo repercutiría en forma directa en una mejor nutrición de la población boliviana.

IV. ECONOMIA Y MERCADO

18. La producción agropecuaria priorizada por productos destinados al mercado nacional y la exportación, deben tener un tratamiento preferencial en mate-

Las cuatro estaciones de ASTOR PIAZZOLLA

Por Abel Gilbert

1.- De cómo los ángeles conspiran en la tierra

Un niño sostiene con su brazo derecho un manojo de periódicos. Detras suyo se vislubran los contornos fascinantes de Manhattan. El niño tiene una gorra enorme que le baila sobre su cabecita, parece aquel personaje de "The kid" de Chaplin. Sonríe.

De pronto,se le acerca un zorzal, o, mejor dicho un hombre a quien llaman "El Zorzal" porque su voz suena más que humana. Lo mira. Lo toca. Le pide un diario. Vuelve a tocarlo, como si lo bendijera. ¿Una bendición? Si, o tal vez, un encuentro entre ángeles. Albur. Una cita fortuita en la tierra.

¿Quién podría sospecharlo por esos días? Año 30, plena modernidad. Nueva York parece una nueva Babel, crece hacia arriba. A la par, nace el cine parlante. La película "Tangos en Broadway" reúne a Gardel y al infante Astor Piazzolla.

Juntos, tal vez sin saberlo, delinean los extremos del tango. Bandoneonista, después regresará a Argentina, conocerá a otros ángeles. También sabrá cual es el precio del cielo.

2.- Luces de una ciudad

Al principio fue el piano. Luego el bandoneón. Tomó clases con el compositor Alberto Ginastera. Entró, en la década del 40, en la orquesta del ilustre tanguero Aníbal Troilo "Pichuco".

Fungió como instrumentista y, ocasionalmente, arreglador. De la mano del "Gordo" supo secretos ocultos del "fuelle". Con los años, cobró vuelo propio.

Una noche invernal de 1947 lo vieron bajar de una estrella y debutar con su grupo.

Todos púberes. Fue en el "Tango Bar Mazzotto", en pleno corazón porteño: Corrientes y Cerrito.

Con ese conjunto realizó su primer disco de 78 revoluciones por minuto. La elección de los temas ("El tecodo", de Alejandro Giunizzi, e "Inspiración", de Federico Pauls, un violinista del Teatro Colón) fue deliberada: partituras semi desconocidas para poder reelerlas a su modo.

Ese disco -hoy una reliquia es, aún, un mosaico de influencias (Troilo, Cirico Ortiz, Julio de Caro, Osvaldo Pugliese); pero también deja insinuar como será el futuro Piazzolla.

3.- El camino al Gólgota y la cruz de la vanguardia

No se conformaba con lo que escuchaba. Buscaba algo diferente. En 1952 y hasta 1954, se radicó en París donde estudió las nuevas técnicas de composición con la gran maestra Nadia Boulange. Faltaba poco. El tango estaba a punto de ser transformado. La ruptura era inminente iba a tener su costo.

Ya en aquel "Tango Bar" empezó Piazzolla a recorrer su vía crucis. Trajo demasiadas novedades juntas, sorprendió (a punto de excederse con la media receptiva de la época) con su manera de improvisar, tan cercana al jazz, por su riqueza armónico, su utilización de recursos propios de la música de concierto (desde el contrapunto barroco hasta la organización rítmico-armónica de Straviski y Bela Bartok). Para colmo, modificó las formaciones orquestales habituales.

Surgieron quintetos, septetos, nonetos, octetos.

Se colocó así en el límite. Miró: Hacia adelante, la nada, todo por hacer. Hacia atrás, lo transquilizante. Eso no es de artistas. Avanzó.

Entonces sucedió lo esperado: parte de la prensa lo atacó en forma despiadada. "Eso", dijo (y subrayó lo de "eso" para enfatizar su carácter de cosa), no es tango. No-se-bai-la. ¿Cómo se hace para marcar el ritmo?. El tango -argüían- es sólo dos por cuatro. Chin pun chin pun. Los músicos, en cambio, siempre lo respetaron.

La cruzada antipiazzolla del bandoneonista Héctor Varela constituyó una de las excepciones.

Su etapa creativa de los años 50-60 convivió con la incomprensión de gran parte de su propia aldea. La de Piazzolla era música de unos pocos. "Adiós Nonino" (dedicada a la memoria de su padre), "Verano porteño" o "Fuga y misterio", por citar algunos títulos memorables, chocaron con la muralla de la tradición que sólo el tiempo mostró inocua. Incluso, cuando sobrevino el reconocimiento internacional, debió todavía soportar prejuicios antediluvianos: Si... esta bien... es lindo... pero eso no es tango. No, no, nooooo...

Piazolla era, sin embargo, la superación dialéctica de ese género, no su negación. Lo llevó fuera del arrabal y el viejo sóntano, a otras zonas exploratorias, le planteó nuevos problemas. Recorrió un tango-canción junto al poeta Horacio Ferrer.

("Balada para un loco", la opera "María de Buenos Aires"). Incursionó en forma sinfónica ("Suite de este").

"Concierto para bandoneón orquesta"). Dialogó con el jazz (grabó memorables trabajos con Jerry Mulligan y Gary Burton). Hizo música para cine (desde "Llueve sobre Santiago", pasando por "Libertango" y "Sur").

Hasta se vinculó, aunque efímeramente, con músicos de rock.

4.- El último tango en París

Llegó el momento en que vivió virtualmente fuera de su patria. Viajando, de Roma a Estambul, de Japón a La Habana. Llegaba a Argentina y encendía de nuevo la mecha de la polémica. Se solía pelear con sus colegas, con los políticos y las instituciones.

Mantuvo una relación de amor-odio con la ciudad.

Aseguraba deprimirse el ver su lenta decadencia. Un derrumbe en cámara lenta.

Prefería muchas veces quedarse en Punta del Este, Uruguay, cazando tiburones.

Se ganó, a partir de los años 70, la admiración de los jóvenes. Con su generación, en cambio, no pudo resolver la eterna disputa.

No editó con la regularidad necesaria en Argentina, menos en los últimos años, cuando la crisis económica la relegó a a categoría de músico no reeditable.

Prosiguió, como otros tantos su obra fuera del país.

No obstante, su música nunca perdió el sello inmanente de la "porteneidad". Pocos le dieron representación sonora a Buenos Aires como Piazzolla.

Estaba componiendo la música de una opera sobre Gardel (de nuevo el ángel, esta vez para anunciar el final).

Ahora que ha comenzado hablarse de Piazzolla en tiempo pasado, parte de sus detractores se vuelven reverenciales. Sus seguidores constatan lo que es una Ley general de la cultura argentina: la muerte, sólo la muerte, redime a los creadores malditos.

Se fue Piazolla: esta vez, el tango baila en silencio.

Un frente de nuevas tecnologías

ESCUELA INDUSTRIAL PEDRO DOMINGO MURILLO

Por Stela Romero Bonifaz

La educación es una realidad dinámica presente en la vida individual y social humana, existente en todas las épocas y en todos los pueblos.
H. Quezada

Un campo que, al parecer, se debería beneficiar del actual periodo de fomentación social, política e intelectual de Bolivia es el de la educación técnica.

Se dice de ésta que está floreciendo. En contraste con el débil desarrollo económico del país a lo largo de las últimas décadas la técnica no se ha considerado de alta prioridad nacional ni popular.

Los aspectos técnicos no fueron desarrollados con dinamismo ni se les fomentó en amplitud.

Sin embargo, con el advenimiento de la Escuela Industrial Superior "Pedro Domingo Murillo" se consideró a la educación técnica como instrumento de transformación social.

En ella están conjuncionadas aspiraciones populares y la necesidad de que no se reproduzcan las injustas estructuras.

Referirse a la educación en Bolivia es referirse a uno de los problemas más complejos que tiene el país.

Bolivia posee un alto índice de analfabetismo. Frente a esos hechos, la Escuela Industrial ha aceptado el desafío el año 1942. Se trata de la única Escuela Técnica Industrial conocida como "crisol de la nacionalidad".

En ella convergen cada año estudiantes de los nueve departamentos del país. Su objetivo principal es formar profesionales técnicos que coadyuven al desarrollo industrial del país.

En 1942 durante el gobierno del Gral. Enrique Peñaranda por D.S. 1019 de 10 de febrero, se establece la creación de la Escuela Nacional de Artes y Oficios "Pedro Domingo Murillo", en la ciudad de La Paz.

El 4 de agosto de 1942 la Escuela Industrial inicia sus actividades.

Esa institución conserva hasta hoy una placa en la que se encuentra grabada en letras de oro la siguiente nómina:

DIRECTOR	Prof. Julio Lairana Sandoval
JEFE TECNICO	Prof. Raúl Pereira
PROFESORES TECNICOS	Prof. Mario Carrasco
	Prof. Hugo Guzmán
	Prof. Gualberto Fernández
	Prof. Angel Fernández
	Prof. Alberto Velasco
	Prof. Tomás Vera
	Prof. Waldo Valle

La Escuela ofrece siete Carreras, algunas a nivel técnico superior y otras a nivel medio: Mecánica, Automecánica, Química, Electricidad, Electrónica, Metalurgia, Textiles.

El Secretario General, Prof. Luis Laime explicó que "...en sus aulas se capacitan al menos 1300 alumnos, los que terminaron la secundaria y obtuvieron el título de Bachiller en Humanidades estudian tres años y los que no lo hicieron, cuatro años".

El retroceso económico sufrido durante la década perdida de los 80 ha obligado a la nueva generación de estudiantes a no pensar sólo en la posibilidad de ingresar a la Universidad.

Los 130 docentes (ingenieros y normalistas) reciben cursos de actualización en forma permanente. Integrantes de la misión JICA del gobierno del Japón son los encargados de capacitarles en Electricidad, Electrónica y Química.

El Rector de esa institución, Ing. Freddy Soto aseguró que hasta el momento 40 promociones han egresado de esa institución y como el mercado de trabajo es amplio tan sólo para la Carrera de Mecánica, "...algunos profesionales técnicos abandonan el país y deciden probar suerte en el Brasil y otros naciones limítrofes".

Los jóvenes profesionales técnicos están mirando hacia afuera en busca de nuevas oportunidades.

La Escuela, pionera de la educación técnica en Bolivia, confronta algunas limitaciones, el factor económico es tal vez la principal. Cada alumno cancela por la matrícula la suma de Bs. 40 y esa recaudación es la más importante para que la Escuela funcione.

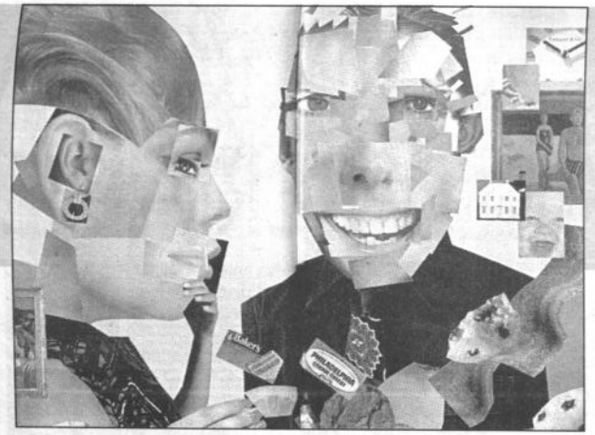
El primer local de la Escuela fue el que ahora ocupa el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a partir del año 1957 desarrolla sus actividades en la zona de Chacaltaya de esta ciudad.

Sus principales autoridades:Ing. Freddy Soto, Rector; Prof. Carlos Rojas, Director Académico, Prof. Humberto Osina, Jefe Técnico y Prof. Luis Laime, Secretario General, hacen lo posible porque las técnicas modernas de producción no estén ausentes de la educación en la Escuela Industrial.

El 4 de agosto conmemoró el 50 aniversario de fundación, asistieron a sus "Bodas de Oro" autoridades gubernamentales y eclesiásticas,representantes diplomáticos e invitados especiales.

Las palabras de su fundador, Prof. Julio Lairana...

Dicen por ahí, quienes se dedican al marketing, que la lucha decisiva por el consumo se da al interior del consumidor, que el nuevo escenario de guerra es la mente de aquel. Sabia lección y vieja ambición, porque lo cierto es que nunca antes como hoy la colonización y dominio del hombre por el hombre configura el desplazamiento hacia el hombre mismo.



Por Carlos E. Brañez C.

CONQUISTA Y MASIFICACIÓN

Costumbre es en esta realidad urbana, "enfrentar" la dinámica que nos impone su topografía, su clima, su aire, su sol y su gente. En torno a la gente, además ritualizamos y filtramos nuestra forma de vida, la manera de reproducir la realidad, las condiciones materiales de existencia, las ambiciones, los deseos, en fin. Es decir asimilamos aquello que conforma la realidad humana (condiciones materiales e imaginario) y que se combina a través del gran dispositivo mulifacético que viene a ser el **Discurso.**

Esta aproximación teórica lo único que intenta es explicar cierta "capacidad" humana de internalizar las diferencias y desigualdades como precisamente lo opuesto o mínimamente justificarlas de manera que aparezcan como situaciones ya hechas, vaciadas de significado histórico, despolitizadas y desideologizadas.

Dicen por ahí, quienes se dedican al marketing, que la lucha decisiva por el consumo se da al interior del consumidor, que el nuevo escenario de guerra es la mente de aquel. Sabia lección y vieja ambición, porque lo cierto es que nunca antes como hoy la colonización y dominio del hombre por el hombre configura el desplazamiento hacia el hombre mismo, hacia la **colonización de cerebros** con tan buen resultado: la **masificación.**

De manera breve y general, puede afirmarse que el proceso de masificación en el mundo comienza en el ocaso del dominio de Oriente sobre Europa y con el descubrimiento de "nuevos" mundos por parte de Occidente. Son gérmenes de homogeneización política y religiosa occidental que se desarrollan en un modelo de producción naciente; modelo de producción que se consolida históricamente mediante riquezas y recursos naturales y sobre todo mediante los recursos humanos descubiertos y conquistados. Se trata de un Discurso que se extiende como su pólvora, que penetra, conquista y liquida; un Discurso que se pone al servicio del modelo de producción, una racionalidad que pugna por codificar y desplazar a varias otras pasadas, entonces presentes y futuras.

Cuando observamos con esta óptica lo hecho y logrado por los misioneros cristianos a lo largo del territorio conquistado, todo llega a concluir que eran algo así como los pioneros del marketing moderno, en guerra por la mente de los indios (para ellos el alma, cuando también descubrieron que la tenían); cumplían un papel que ya no cumplían ni la pólvora, ni la espada. Eran la prolongación y consolidación de la conquista, muchas veces incorporando parámetros, elementos y simbologías propios de las culturas originarias, códigos adaptados a un nuevo espacio de significación, a **su** Discurso. Es lo que hoy algunos científicos sociales también llaman Enculturización.

Sin embargo, la masificación y enculturización encierra hoy aspectos centrales como la concentración poblacional en urbes que arquitectónicamente también responden a un Discurso; la tecnología aplicada sobre todo a la producción y emisión de recursos comunicativos; la industria cultural; las relaciones sociales de producción; en fin, el Estado.

El proceso de masificación y enculturización supone, el accionar de todo el aparato y el poder del Estado a través de los espacios cotidianos en los que las personas se desenvuelven. Es decir, a través de la mediación de mecanismos que reproducen las formas y manifestaciones de las relaciones sociales de producción; esto implica trascender los **mecanismos represivos** de violencia institucionalizada directa (policía, tribunales, cárceles, etc.), para ubicarnos además en aquellos mecanismos que conforman el tejido social más ampliamente y que penetran en lo íntimo y cotidiano de las personas, en aquello que parece alejarse del ejercicio de poder como la religión, la familia, la escuela, la comunicación, lo simbólico-cultural, etc.; pero que conlleva formas indirectas de violencia en cuanto coadyuva con ciertas estrategias de dominación, o sea de poder. Existe por otra parte un aspecto imprescindible de análisis, como es la internacionalización del Discurso, que apoyada en el gran despliegue tecnológico, permite eficazmente un proceso de masificación supraestatal (por encima del Estado Nacional), transnacional. En este proceso el Estado sólo regula y controla (pero en el fondo permite) y a través de las manifestaciones y reproducciones de los aparatos-instituciones (represivos y/o ideológicos),también participa.

Para comentar así, sobre Discurso y Masificación, hoy es inevitable comentar sobre un **Proceso de Producción Discursiva** en el cual los medios masivos de comunicación juegan un rol determinado, no tanto como medios tecnológicos en sí, sino como mediadores y mass-mediadores de los productos que genere aquel proceso. Mediadores porque otorgan validez emitiva a los productos en elaboración (los codifican con determinados objetivos) y mass-mediadores porque los irradian y emiten como productos acabados a los sujetos que habitan un espacio determinado (también llamados públicos, consumidores, perceptores, etc., etc.). Los sujetos entonces asisten a la última fase del Proceso de Producción (como en cualquier proceso de producción), como consumidores de productos comunicativos; pero la mass-mediación se termina de comprender cuando ciertamente, lo que se consume junto con los productos es cultura, **una** cultura: la **Cultura de masas.**

Sin embargo, el proceso incluye un elemento importante. Acaba en el consumo, pero comienza con el propio sujeto genérico, se alimenta de su realidad (condiciones materiales e imaginario). Quienes mediatizan finalmente aquel Proceso de Producción son los propios sujetos a través de su forma de vida, de sus condiciones de existencia, de su cultura y simbología, a través de sus deseos. Es la realidad de los sujetos convertida en materia prima de los productos terminados que se consumen, es esta circularidad la que profundiza la dependencia, ya que se trata de una realidad configurada, procesada.

Son las vivencias más íntimas, las costumbres, los ritos, las esperanzas y los deseos, es la identidad cultural la que se convierte en la materia prima de los productos comunicativos en el sentido más mercantil posible. El Discurso, que articula y reproduce las relaciones sociales de producción se torna entonces más eficaz y más violento cuando siendo mediático es a su vez mass-mediado (mass-mediador), es decir cuando atraviesa a las masas en busca de su materia prima, cuando penetra conciencias, conquista y ocupa espacios, cuando además genera complicidades. Ahora, el desafío es ir viendo cómo este Discurso además de conformarse del imaginario y materialidad humanos, luego tiende a conformarlos, en una dialéctica profunda de dominación y colonización de cerebros.

La práctica del poder actual es aquello que, con el análisis teórico del discurso masivo, precisamente se intenta descubrir, denunciar y desmitificar. En base al análisis y puesta en duda de las miles y miles de justificaciones en que ritualmente caemos (y nos hacen caer), ya que el Discurso está en nosotros mismos y opera a través nuestro, es posible iniciar un proceso de rescate de nuestras identidades individuales y colectivas, de nuestras culturas, puesto que éste también y sobre todo ahora es un espacio específico de lucha por el poder, lucha tan necesaria e histórica como que se trata de un proceso de descolonización, de liberación muy profunda. Un acto de soberanía pura: la de nuestros cerebros y conciencias mass-mediadas, masificadas...

Carlos E. Brañez C. es Comunicador Social egresado de la U.C.B.

Por Danilo Paz Ballivian

ria de impuestos a la importación de insumos (maquinaria, fertilizantes, insecticidas, etc.), tasas de interés a los créditos agropecuarios y precios a los productos estratégicos.

19. Se debe desarrollar la actual inversión pública y privada destinada al desarrollo agropecuario, dando énfasis a la infraestructura rural, a la agroindutria, asistencia técnica y crediticia, salud y educación rural.

20. Siendo la intermediación del producto campesino uno de los problemas fundamentales que no está permitiendo ganancias regulares a los productores directos, los proyectos de disminución de los márgenes de explotación del capital comercial son absolutamente necesarios. Al respecto, la constitución de asociaciones de productores para la compra de insumos y venta de producción agropecuaria son una salida estratégica.

V. TECNOLOGIA Y CREDITO

21. La investigación agropecuaria debe realizarse en los productos agrícolas y pecuarios directamente relacionados con la seguridad alimentaria nacional y los productos con posibilidades de exportación a corto y mediano plazo.

22. La recuperación de la tecnología agrícola, ganadera y forestal propia del mundo andino y trópico boliviano, es impostergable y, debe ser complementada con la tecnología moderna. En esta materia, el principio de partir de lo que realmente existe en un momento determinado es imprescindible.

23. El crédito agropecuario, debe estar dirigido hacia los productos destinados al mercado interno y externo, privilegiados por la tesis de seguridad alimentaria nacional y las oportunidades de exportación.

24. El crédito no tiene un fin en sí mismo, es más bien un instrumento tendiente a mejorar las condiciones del productor, en este sentido, deben librarse las trabas de garantía hipotecaria, bajar los intereses y

democratizar el universo de sujetos de crédito, incorporando a la masa campesina mediante créditos colectivos e individuales.

25. Tanto la tecnología como el crédito, deben responder a las necesidades del productor agropecuario, valorizando el conocimiento y experiencia del productor y no imponiendo criterios enteramente teóricos.

VI. TENENCIA DE LA TIERRA Y LEY AGRARIA

26. La legislación del desarrollo agropecuario, debe reconocer la existencia de una situación diversa según regiones y culturas existentes en el país. Debe romper-

> La legislación del desarrollo agropecuario, debe reconocer la existencia de una situación diversa según regiones y culturas existentes en el país. Debe romperse con la tendencia de generalizar realidades que solo tienen vigencia para una región determinada.

se con la tendencia de generalizar realidades que solo tienen vigencia para una región determinada.

27. La reagrupación de predios con fines productivos en el área del Altiplano y los Valles, es absolutamente necesaria para superar las limitaciones del minifundio. Al mismo tiempo se debe garantizar la imposibilidad de un mayor fraccionamiento de la propiedad de la tierra, estableciendo mínimos de tamaño de propiedad económicamente viables según regiones.

28. La dotación de territorios a los pueblos indígenas del Oriente, es un reconocimiento a la posesión originaria y debe conjugarse con el estudio de las necesidades del grupo, la disponibilidad de áreas, la preservación ecológica y el desarrollo de la población indígena.

29. La reversión de tierras por un uso improductivo de las mismas, debe ampliarse al manejo irracional y esquilmante del suelo. Esto es particularmente válido en las zonas del trópico y sub-trópico del país. Por lo demás, estas tierras revertidas, pueden ser redistribuidas a los productores directos, disminuyendo la presión poblacional en zonas del Altiplano y los Valles.

30. Hay urgencia de compatibilizar en una nueva Ley Agraria, la Ley de Reforma Agraria en actual vigencia, la Ley de Colonización, la Ley de Desarrollo Forestal, los proyectos de Medio Ambiente y Pueblos Indígenas, con el objeto de conciliar y actualizar estos avances.

VII. CULTURA Y PARTICIPACION

31. El desarrollo agropecuario del país está íntimamente ligado a las culturas ancestrales existentes, es fundamental en este sentido, reconocer la representación de los Pueblos Indígenas (aimaras, quechuas, tupi-guaraníes, etc.) en el Parlamento Nacional junto con los Senadores y Diputados.

32. Todas las instancias del Ejecutivo que tengan que ver con el desarrollo agropecuario (Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, sus oficinas centralizadas y descentralizadas, las Corporaciones de Desarrollo Departamentales y proyectos específicos), deben tener una representación campesina según regiones.

33. La participación de los productores directos en los planes, programas y proyectos de desarrollo rural debe realizarse en todo el proceso, es decir, en el diagnótico, la estrategia, el diseño, la implementación y la evaluación de los proyectos, transformando al campesino en un sujeto del desarrollo.

34. Debe darse Personería Jurídica a la comunidad campesina, con el objeto de reconocer su organización vigente y poder operar en todas las transacciones técnicas, crediticias y de gestión a entidades de cooperación nacional e internacional.

VII. MARCO INSTITUCIONAL

35. El Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, debe ser reestructurado con el fin de poder regir y normar la política del desarrollo agropecuario tendiente a la seguridad agropecuaria nacional, las exportaciones, la participación de los productores agropecuarios y la protección y desarrollo del medio ambiente.

36. A nivel regional-departamental, el aspecto normativo y rector del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, debe también cumplir con los objetivos propuestos, coordinando a través de sus Direcciones Departamentales, el esfuerzo de los productores, Corporaciones de Desarrollo, oficinas descentralizadas del propio Ministerio y las Orgnizaciones No Gubernamentales dedicadas al desarrollo agropecuario.

37. Debe crearse una instancia institucional que dirija y coordine todo el aspecto relacionado al uso y tenencia de la tierra, es decir, al Servicio Nacional de Reforma Agraria, Instituto Nacional de Colonización, Centro de Desarrollo Forestal, Secretaría del Medio Ambiente, Justicia Campesina, etc., con el fin de racionalizar la distribución de la tierra y otros recursos naturales en función del desarrollo agropecuario nacional.

38. Los grandes componentes del desarrollo agropecuario: tecnología, crédito, infraestructura rural, capacitación, organización, etc., a cargo de entidades especializadas del Estado y Organizaciones No Gubernamentales, deben relacionarse mediante el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, tanto a nivel nacional como regional, con el fin de garantizar, la prosecución de los objetivos y metas.

Danilo Paz Ballivián es Director del Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES-UMSA), Docente Titular de la Carrera de Sociología de la UMSA, Presidente del Colegio de Sociólogos y Especialista en Desarrollo Rural.

No existiendo asimetrías entre facultativos y pacientes, como en otras partes del mundo, en Cuba simplemente la salud es un derecho, un servicio para el pueblo y no un objeto de lucro y acumulación, no existen sombras de obligaciones pecuniarias para optar a una curación. Si Hipócrates renaciera en esta parte que falta del Siglo XX, quizás optaría por ser cubano.

El derecho a la salud en CUBA

Por Jaime Barrios Carrillo

Resulta difícil negar, aún para el más rabioso crítico de la Revolución Cubana, que el sistema de salud pública de la isla cuenta con recursos humanos e infraestructura en calidad y números tales que lo hacen único en su género.

En Cuba había en 1980, 638 habitantes por médico. En 1986 la cifra era de 441. En 1989 se había alcanzado la relación de 303 cubanos por médico. La cantidad de hospitales y clínicas sobrepasa en mucho a los países del llamado Tercer Mundo y puede compararse a las naciones más adelantadas en el campo.

La investigación y el desarrollo científico de las ciencias médicas y conexas es notable por el nivel de conocimientos teórico-prácticos alcanzados y por su aplicación esencialmente social y humanitaria. Pero lo más característico es el acceso general, masivo y gratuito a los servicios. La población cubana es de las más sanas del mundo.

LAS COORDENADAS DE LA MEDICINA PRIVADA.

En los sistemas de medicina "privada" existen otras coordenadas. La ganancia o el lucro constituyen las fuerzas motrices de la investigación y el ejercicio médico. En los EE.UU., por ejemplo, los servicios públicos son mínimos y deficientes y se considera que una gran parte de la población pobre norteamericana tiene enormes dificultades en lo concerniente al derecho humano a la salud. En Boston cuesta una operación a corazón abierto, para sanar una aorta estrecha, unos 50.000 dólares.

Si se toma en cuenta que el ingreso medio de un campesino latinoamericano no alcanza los 80 dólares y un obrero alcanza con suerte los 100, cabe preguntarse ¿cómo pueden los ricos latinoamericanos curarse en los EEUU sin llegar a la quiebra? ¿Por qué tienen que operarse en Boston y no en Tegucigalpa o en Montevideo? ¿Por qué no se transfiere tecnología médica a Latinoamérica en función de las necesidades del continente? Porque se transfiere con propósitos de obtener utilidades pecuniarias.

Los precios de la Clínica el Sol son inaccesibles para un miembro de la clase media bonaerense. El costo de una operación cesárea para dar a luz en la Clínica Santa Rita, serviría para alimentar varias familias campesinas costarricenses durante un año. Vistas así las cosas, un transplante de riñón está vedado para 9 de cada 10 latinoamericanos que lo necesitaran. Por falta de recursos materiales y ausencia de personal calificado, empero en los EEUU trabajan un buen número de especialistas latinoamericanos.

En sus países de origen no encontraron el estímulo necesario para cumplir fielmente con el juramento hipocrático. Tampoco pueden en América Latina obtener las ganancias colosales, que sólo el sistema norteamericano puede brindar, sin duda el servicio de salud más caro en la historia de la humanidad. El lema ahí podría resumirse simplemente así: "Pague ahora y opero después".

Si miramos nuevamente a Latinoamérica, encontramos que en países como Guatemala hay un médico por cada 15.000 habitantes. Aunque en la capital existe un buen número de hospitales privados y dos facultades privadas de medicina. El 70% de la población guatemalteca es rural y el 80% de médicos existentes está concentrado en la capital y ciudades principales. Miles de guatemaltecos mueren anualmente víctimas de la violencia. Pero otros miles más fallecen a causa de enfermedades curables y por falta de servicios médicos, azotados por la desnutrición y otras lacras sociales.

Al mismo tiempo florecen en Ciudad de Guatemala las clínicas para reducción de peso y control de obesidad y se practican en los hospitales privados operaciones costosísimas de cirugía estética. Mientras tanto, el hospital público más importante del país estuvo sin medicinas dos semanas y hace falta según un funcionario "desde yeso para fracturas hasta repuestos para hacer funcionar los rayos X".

Otros ejemplos: En Colombia no es inusual que un parto sea atendido en las zonas rurales, por familiares y amigos. Las rutas hacia los hospitales siguen siendo tan abruptas como las que encontró José Arcadio Buendía cuando quiso abandonar Macondo.

En Ecuador se hacía la denuncia de que había casos de polio por falta de vacunación. En Brasil, donde se ensambla varias marcas de automóviles y se especula con la posible creción de la bomba atómica, han muerto [illegible]

que ha logrado controlarse gracias a la importación de vacunas cubanas.

EL MEDICO DOMICILIARIO EN CUBA

Volviendo a Cuba. Uno de los principales logros del servicio de salud pública es el sistema de médicos domiciliarios: el médico de familia cumple una función central en la prevención, curación y mejoramiento de la salud de sus pacientes. Actualmente existen 15.000 médicos de familia, siendo el 60% mujeres. Trabajan a nivel local, repartidos en todas las provincias de la isla. 7.000.000 de habitantes están cubiertos por ese singular servicio. La relación es de 600 habitantes por médico domiciliario.

Otro rasgo específico del sistema cubano es la evaluación periódica que hacen los pacientes. No existiendo asimetrías entre facultativos y pacientes, como en otras partes del mundo, en Cuba simplemente la salud es un derecho, un servicio para el pueblo y no un objeto de lucro y acumulación, no existen sombras de obligaciones pecuniarias para optar a una curación. Si Hipócrates renaciera en esta parte que falta del Siglo XX, quizás optaría por ser cubano. ¿Qué diría en cambio de sus colegas norteamericanos?

La medicina de carácter preventivo tiene también un gran desarrollo en Cuba. No se registran muertes masivas a causa de epidemias, ni por enfermedades curables. Los cubanos que vienen al mundo no tienen el problema del bajo peso al nacer, como en las zonas rurales de Centroamérica. La esperanza de vida al nacer en Cuba es de 74 años para los hombres y 75 para las mujeres, promedio prácticamente igual al de los [illegible]

un minero boliviano cumple los 50 años comienza a vérsele como un anciano.

La vacunación infantil no es un programa de maniobra política, como en Bolivia, donde suelen realizarse vacunaciones en ciertas regiones solamente justo antes de las elecciones. En Cuba se realizan periódicamente, llevándose un control individual registrado en actas médicas.

UNA COMPARACION NECESARIA

No es ningún secreto que la mortalidad infantil en Cuba es de las más bajas del mundo: 10/1000 nacidos. En el "Milagro de Friedman", Chile, la tasa es más del doble, 22/1000. Y en la "Suiza centroamericana", Costa Rica, la mortalidad infantil es también el doble del de la cubana. En Argentina la relación es del 30/1000. En Brasil la cifra es de 61 muertos por cada 1000 nacidos. Si Cuba hubiera seguido teniendo la tasa de mortalidad infantil de antes de la Revolución, no estarían hoy con vida los 300.000 cubanos comprendidos entre los 5 y 30 años.

Otro eslabón importante en esa cadena de servicios cotidianos y orientados a subsanar necesidades vitales de la persona humana, son las medicinas. No existen ventas privadas, ni especulación. Los medicamentos son gratuitos y controlados facultativamente.

En cuanto a la investigación, debe nombrarse al "Centro Nacional de Investigación Científica", con especialidades tales como la genética, la bioquímica, inmunología y biotécnica. Y puede hablarse hoy en día de varias generaciones de científicos cubanos que han levantado un conocimiento y una tecnología médica sin par en los países considerados del Tercer Mundo.

Cuba produce y exporta medicamentos: Ampollas, vacunas, pastillas, cremas, etc. Se ha descubierto un preparado llamado PSG que combate el colesterol en la sangre, causa principal de los infartos cardiacos. También existe una variante cubana de vacuna contra la Hepatitis B. Otro producto llamado Melagelina contra el vitiligo, enfermedad que afecta la pigmentación de la piel produciendo manchas en las manos y en la frente. Es la enfermedad llamada popularmente hoy en día en Latinoamérica "Mal de Gorbachov".

Los científicos cubanos han hecho avances sorprendentes en el campo de los anticuerpos monoclonales. Existe una prueba cubana para detectar el HIV, y la investigación en torno al SIDA es muy prometedora.

Recordemos que Cuba no ha cerrado sus puertas a otros pueblos en el derecho a la salud. A pesar del bloqueo se ha desarrollado un programa de asistencia a más de 40 países del Tercer Mundo. Cuba en ciertos momentos ha tenido más personal médico trabajando que todo el equipo de la Organización Mundial de la Salud.

A Nicaragua, por ejemplo, no llegó un ejército cubano vestido de verde olivo y cargado de armas, sino un blanco cuyos oficiales eran médicos y especialistas microbiólogos y farmacéuticos. La tropa: varios disciplinados pelotones de enfermeros y personal paramédico. Sin cobrar un solo dólar y sin ninguna condición política.

Hasta el momento han sido atendidos 8000 niños de la ex URSS, dañados por la catástrofe de Tchernobyl. Son tratados en el Centro José Martí y provienen de Ucrania, Bielorusia y Rusia. Sufren males derivados de la radioactividad como tumores, leucemia y trastornos hormonales. Este programa continúa independientemente de las posiciones políticas de los nuevos Estados Independientes respecto a Cuba. Porque la salud es un derecho humano y no un acto político.

El bloqueo pretende la destrucción de la Revolución Cubana y de sus logros. El sistema de salud es uno de los objetivos centrales. En Suecia, por ejemplo, y tras presiones norteamericanas, han dejado las empresas suecas Pharmacia y Alfa Labal de exportar equipo médico a Cuba. Esto contradice no sólo el derecho internacional sino la esencia de la Declaración Universal de los Derechos del Ser Humano, donde la salud ocupa un lugar primordial.

Campañas solidarias se llevan a cabo en todo el mundo. ¡Medicinas para Cuba! La solidaridad cumple así un papel relevante. Pero la base de la sobrevivencia del sistema cubano está en pilares como el servicio de salud pública, que a pesar del bloqueo se mantiene gracias a sus raíces profundamente compenetradas de la vida social cubana.

En Brasil CERTERO REVES A LA PIRATERÍA DE MARCAS

Por Pietro Ariboni
Traducción y edición de Rose Marie Vargas

Al conocer los detalles de la dura batalla enfrentada por Pietro Ariboni, prestigioso abogado y especialista en Propiedad Industrial de la ciudad Sao Paulo, Brasil, y catalogado entre los más conocedores de esta rama del Derecho en América Latina, he querido difundir el valiosísimo precedente sentado en el vecino país, a pesar de que en Bolivia la Propiedad Industrial es todavía objeto de escasa atención por parte de las autoridades, industriales y empresarios, si se compara con un país como Brasil.

Como colega suya en esta especialidad, me permito calificar su actuación como ética, valiente y consecuente respecto de los valores que deben normar nuestra práctica profesional.

Pilar Soruco de MacLean
Abogada especialista en Propiedad Industrial

Alarmados ante la inminente amenaza de pérdida de sus derechos y el consecuente contrabando, algunos de los más perjudicados clientes del autor encomendaron una investigación completa de todas las empresas fantasmas, sus socios y ejecutivos, así como de los agentes directamente responsables. La titánica labor de investigación consumió varios meses y puso al descubierto la asombrosa realidad y la verdadera dimensión de la estafa: unas 32 empresas fantasmas habían presentado alrededor de 7.000 solicitudes de registro.

En diciembre de 1971 se aprobó, en Brasil, el Código de Propiedad Industrial (CPI) que autoriza el *sistema de la prioridad,* según la cual es posible registrar la primera solicitud presentada, sin considerar quién la hace y durante cuánto tiempo se ha utilizado la marca. En sus secciones 59 y 62, restringen su adjudicación a: empresas con personería jurídica; a compañías cuyas actividades correspondan a las clases objeto de la solicitud; y a que la intencionalidad del registro sea exclusivamente la clasificación de los productos o servicios del solicitante. Para proteger marcas notorias se apeló a la Convención de París (revisión de La Haya) y a las secciones correspondientes del CPI sobre la ilegalidad de solicitar el registro de marcas notorias pertenecientes a terceras personas.

Los chicos malos aprovecharon una falla en el procedimiento de inspección

Alegando falta de personal y medios para la supervisión del cumplimiento de los prerrequisitos, la Oficina Brasileña de Patentes (OBPT) exigía sólo una copia de los reglamentos de la compañía solicitante para establecer la correlación entre las actividades expuestas y el campo de acción del producto objeto de clasificación oficial.

En cuanto a la protección de marcas notorias, la OBPT se amparó en el ingenioso y a la vez inverosímil fundamento de la prioridad en el registro y en la supuesta inexistencia de competencia desleal, al tratarse de marcas internacionales no utilizadas comercialmente en Brasil.

A tan negligente comportamiento de la OBPT, enraizado ya por años (desde 1971), se añade una pléyade de aventureros inescrupulosos que, en 1985, fraguaron y llevaron a la práctica el proyecto en cuestión. Burlando la vigilancia de los inspectores y aprovechando la ingenuidad de algunos hombres de negocios y la mala fe de pretendidos empresarios, dieron forma a la típica compañía fantasma, con capital simbólico, falso domicilio (utilizado más como escondrijo), y ostentando una variedad tan grande de negocios y actividades comerciales sin la más mínima infraestructura, instalaciones u oficinas- que haría ruborizar de vergüenza inclusive a los más grandes grupos económicos transnacionales: desde fábricas de horquillas para el pelo hasta aviones trasatlánticos, y servicios que abarcan desde lustrar zapatos hasta investigaciones bioquímicas.

Con tan ilimitada gama de actividades, estas compañías de papel -auténtica ópera bufa del mun- [illegible]

rios de la OBPT-, evadiendo la rutina inspección formal, presentaron *miles* de solicitudes para registrar como suyas una amplia variedad de marcas, en todas y cada una de las clases de la sutil clasificación: marcas notorias no registradas en Brasil: marcas notorias registradas pero sin uso comercial en Brasil, en cuyo caso solicitaban también la cancelación de su registro; solicitudes en clases no relacionadas con el rubro de marcas notorias registradas y utilizadas en Brasil; denominaciones y nombres artísticos internacionales recientemente promocionados para aprovecharse de su valor comercial.

La singular idea de aparecer como Agente de Propiedad Industrial para perpetrar la estafa

El fraude habría transcurrido sin pena ni gloria -como una acción ilícita más de una parte de la humanidad- de haber sido ejecutado por un habitante cualquiera del submundo, elegido de entre una multicromática gama de ladrones, estafadores, filibusteros modernos e inescrupulosos hombres de negocios. Pero, detrás de estas fantasmagóricas empresas apareció el no tan fantasmal agente de Propiedad Industrial. Sus aventuras profesionales se hicieron patentes en documentos que mostraban cómo, a nombre de estas quiméricas empresas, miembros codiciosos del mundo de la Propiedad Industrial, presentaban, vendían (traficaban), transferían las fraudulentas solicitudes y, no por casualidad, se embolsillaban también rescates -de $us10.000 a $us1 millón- que exigían a los legítimos propietarios extranjeros de las marcas. La OBPT no imaginó que estaba elaborando una lista negra de las compañías fantasmas y sus abogados.

Sobre cómo se atrapó a los extorsionistas y se acabó con el innoble proyecto

Como abogado y agente de una amplia variedad de compañías extranjeras, en más de una ocasión el suscrito tuvo que enfrentarse a la vergonzosa experiencia de parar numerosos intentos, por parte de estas empresas, de hacer mal uso de reconocidas marcas de sus clientes, así como a la deprimente y horrible sensación de impotencia ante la permisividad de las autoridades y el audaz aventurerismo de los extorsionistas.

Alarmados ante la inminente amenaza de pérdida [illegible]

encomendaron una investigación completa de todas las empresas fantasmas, sus socios y ejecutivos, así como de los agentes directamente responsables.

La titánica labor de investigación consumió varios meses (de enero a junio de 1991) y puso al descubierto la asombrosa realidad y la verdadera dimensión de la estafa: unas 32 empresas fantasmas habían presentado alrededor de 7.000 solicitudes de registro.

El 6 de junio de 1991, se abrió fuego por dos flancos: se denunció a todos los agentes de propiedad involucrados ante la Asociación Brasileña de Agentes de Propiedad Industrial, con copia al presidente de la OBPT, con objeto de lograr una inspección completa que confirme todo lo expuesto y documentado.

El efecto fue semejante al de un terremoto: Paulo Afonso Pereira, Presidente de la OBPT, entregó el candente documento a su jefe - el Ministro de Justicia, Dr. Jarbas Passarinho-, quien inmediatamente ordenó una investigación completa para desenterrar toda la verdad y saber hasta qué punto se habían comprometido los funcionarios de la OBPT.

Luego de cuatro meses, las autoridades anunciaron la firme decisión política de: disolver las compañías fantasmas; rechazar todos los casos pendientes de registro; anular los registros ya adjudicados y hacer cumplir, estrictamente, las disposiciones de la Convención de París sobre marcas notorias.

La propia OBPT se comprometió solemnemente (Gaceta Oficial del 10 de diciembre de 1991) a terminar con el **marco**tráfico, cumplir las disposiciones vigentes sobre protección de marcas internacionalmente reconocidas e impedir la competencia desleal.

¿Moraleja?

No hay, en nuestra sociedad, situación que no pueda transformarse ni enfermedad moral -por más mórbida y virulenta que sea- que no pueda desentrañarse. Todo depende de la voluntad y valentía de los miembros individuales de un grupo. La historia ha demostrado que a veces ha bastado una voz potente para iniciar una revolución.

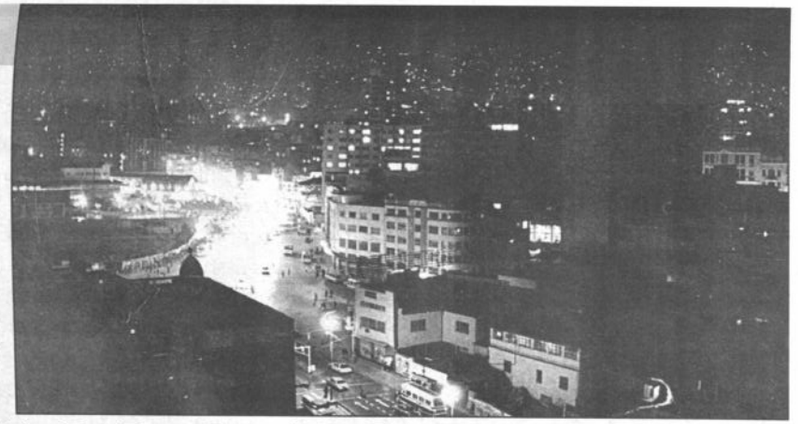
Como víctima moral inverterada del comportamiento antiético de algunas personas que se desempeñan en materia de Propiedad Industrial, el autor decidió aportar en favor de la moralización con la denuncia en primera persona.

Los infractores, en lugar de rendirse a las evidencias, aceptar, enmendar el error, buscar reconciliarse y volver atrás en su postura, iniciaron un contraataque por medio de juicios, alegando que se habían hecho afirmaciones "injuriosas y difamatorias". Aseveraciones que el suscrito -solitario caballero andante- utilizó para decir la verdad y develar la inmunda realidad que sirvió para enviar a estos descalificados agentes de Propiedad Industrial al limbo del submundo.

Valieron la pena la fatiga, los escollos y todo el tiempo invertido para descubrir la verdad. Sea cual fuere la historia de los *chicos malos*, esta batalla solitaria, audaz y un tanto quijotesca ha alcanzado su más idealista e importante propósito. Ojalá también contribuya a mejorar nuestro pequeño mundo y alentar a otros colegas a unirse en torno a esta enseña de caballeros.

*** Término acuñado, en portugués, por el autor del artículo y traducido literalmente [illegible]**

Por Edwin Pérez
Uberhuaga



OTRA NOCHE FRIA EN LA PAZ

A esa hora, casi las 2:00 de la madrugada, prácticamente no quedaban rastros de la nieve que había cubierto la ciudad de La Paz ni de la muerte de dos anónimos alcohólicos, que junto a un mendigo, habían dejado este mundo para refugiarse en un lugar donde el "tirillo" y la mano estirada ya no serían tan necesarias.

Luego de conocer la triste experiencia de los niños vagabundos de la "Pérez", que cada noche duermen en los "coteles" (cabinas telefónicas) o se acurrucan en la puerta del "merlan", los tres alcohólicos rehabilitados y yo, nos dejamos llevar por el interés de saber la otra cara de la idílica, aunque fría, noche paceña.

Mientras hacíamos esa caminata a pie, también se rompía el "hielo" propio de personas que se conocen recién. Uno de ellos, don Jesús, contó que era un empleado público con buen sueldo, a quien poco a poco le fueron gustando los "viernes de soltero", los jueves, los miércoles... hasta que un día se encontró en la calle, sin poder ir a la "ofi" y se quedó para siempre con sus nuevos y verdaderos "amigos". Veinte años más tarde inició una penosa rehabilitación, que pese a todo no cicatriza las heridas dejada por los "misiles" en su enflaquecido cuerpo, que había sido base de experimentación de inimaginables mezclas etílicas.

POBREZA FOR EXPORT

Detrás de la "Casa de la Cultura" hay espacios que son aprovechados por los mendigos de diversa edad para pasar la noche como pueden. A esa hora, tal vez por el intenso frío, sus "huéspedes" no habían llegado, aunque se notaban restos de cartón y periódico de la larga noche anterior.

Uno de los cuidadores de autos, Hilarión Torres, dijo que debe tener mucho cuidado para evitar que ellos roben accesorios de los vehículos, para obtener dinero. "Algunos son buenos, pero otros siempre quieren robar lo que sea", comentó mientras "acullicaba" un poco de coca y se cubría con una chalina de lana negra, que hacía una curiosa mezcla con su chamarra de color fosforescente.

Dijo que lo que más le preocupa es el triste espectáculo que dan los mendigos no sólo en la noche, sino también en el día, donde las mujeres y niños de Potosí forman parte del paisaje que captan las máquinas fotográficas de los "gringos" que se alojan en los cercanos hoteles elegantes, que luego se llevan una parcial idea de nuestro país.

Una rápida incursión en la sede de los beneméritos de la calle Sagárnaga, permitió conocer que cada noche unas diez personas duermen en uno de los balcones. Acurrucada en una puerta, una mujer de casi 60 años explicó llorando su situación a don Inocencio, otro de los ex-alcohólicos que habla aymara. Ella estaba decidida a no irse mientras no le pagaran una deuda que le había obligado a venir desde Viacha, población altiplánica, donde había "milluchado" (embrujo benigno) a una persona. Señaló que su hijo no trabaja, lo que hace que ella intercale funciones de cobradora de deudas, curandera y mendiga eventual.

Otro de los "inquilinos", que ni siquiera se molestó en sentarse, dijo que estaba ahí porque no le cobraban casi nada de dinero. "Déjenme dormir", fue lo último que dijo.

EL ALCOHOL O LA VIDA

Mientras subíamos la empinada cuesta de la Sagárnaga, el casco viejo -más bien decrépito-, de la ciudad, se podía percibir la presencia de personas debajo de las tarimas que en el día son ocupadas por comerciantes, que han hecho del contrabando y de la economía informal, una verdadera profesión.

Tres hombres y un perro grande rodeaban una improvisada hoguera, como una de las escenas del infierno de Dante. Borrachos, hacían movimientos bruscos para calentarse.

"Hola, hermano", dijo don Luis, uno de los ex-alcohólicos más viejos, quien reconoció al líder de ese grupo. Aquel no le respondió y le dijo que no quería hablar con la prensa, porque siempre hacen que al día siguiente vengan los policías.

Pero uno de sus compañeros no le hizo caso; se me acercó, me pidió unos pesos y empezó a balbucir su historia: era un zapatero, su familia no lo comprendía y empezó a beber. Su historia concluyó con una frase: "estoy solo".

Sin embargo, los tres formaban parte de los grupos de alcohólicos que ocupan la Buenos Aires, el puente Avaroa y Tembladerani y que no dudan en sacar sus "puntas" (cuchillos), para librar duelos por cualquier motivo. Es que los famosos "cocorocos", "bombas" o "misiles", les hacen perder la razón.

LA ZONA ROJA

En la comisaría policial de la Garita de Lima, donde por razones obvias no ingresaron mis tres acompañantes, uno de los responsables explicó que es imposible evitar las peleas o controlar esa "zona roja", donde las transgresiones a la ley hacen una extraña relación con la idiosincrasia y las bajas pasiones de sus habitantes.

Las faltas y contravenciones, riñas, peleas y robos, son el pan de cada día para los gendarmes. Pero uno de los graves problemas es que algunas ferreterías venden sin control thinner o klefa a los niños "voladores" de la Pérez Velasco, cerrando el círculo vicioso existente en pleno centro de nuestra ciudad.

"Trabajamos las 24 horas", comentó el oficial responsable, consciente que también hay que enfrentar nuevos delitos de ladrones locales y sobre todo los peruanos, que no dudan en protagonizar audaces robos en el famoso "mayamicito".

TECHOS Y PARED DE "NAILON"

La terminal de Buses, que durante el día tiene incesante movimiento de pasajeros, en la noche también se convierte en un albergue para los pobres.

Cerca de las 04: 20, cuando me había despedido de los tres ex-alcohólicos que me habían acompañado en esta aventura, pasé por la parte trasera de ese lugar. Precarias viviendas que tenían como pared y techo únicamente a "nailon" sujetado con cuerdas, era el único cobijo para una cantidad indeterminada de inmigrantes potosinos. Era posible adivinar la separación de cada familia por el plástico que les cubría a pocos metros de la autopista, donde algún auto pasaba a gran velocidad, ignorando el drama que existía.

Sabiendo que era difícil que me entendieran, porque soy un raro producto de la ciudad, traté de hablar con alguien que salió a orinar. El hombre me miró con indiferencia y se entró, posiblemente pensó que porque alguien como yo no había dado una limosna a su esposa, su hijo ahora estaba enfermo.

UNA FRIA PRUEBA DE AMOR

Al día siguiente, desanimado por haber dormido pocas horas, pensé que lo que había vivido era un sueño. La pobreza, la soledad y la muerte no podían ser tan malas.

Pero el destino movió nuevamente sus hilos e hizo que me encontrara con Víctor Hugo Viscarra, otra persona a la que le gusta transitar la noche y escribir sobre su realidad.

"Lo que has visto es poco", dijo. Explicó que muchos lugares son utilizados para muchas cosas... entre ellas el amor.

Mencionó el tradicional Monticulo y la avenida del Poeta, donde parejas de enamoradas, que son muy románticas o que no tienen dinero para pagar un "alojamiento", burlan la vigilancia policial para entregarse a los placeres nocturnos con una bella luna y árboles sin hojas como testigos.

Esa noche fui a la avenida del Ejército, cerca del campamento "Scout". Vi correr a dos policías, que luego aparecieron con dos jóvenes. Tras una conversación de algunos minutos, los dos grupos se separaron.

Me acerqué al joven cuando terminaba de limpiarse la ropa. Era obvio, fue interrumpido cuando su chica le daba una prueba de amor, actitud sacrificada si se toma en cuenta el frío de esa noche.

"Querían llevarme a la comisaría. Les dije que mejor deberíamos 'arreglar' aquí nomás y les dí 20 pesos. No quiero que mi chica tenga porblemas", me contó entre avergonzado y satisfecho por haber logrado su liberación. "Eso sí, ya no lo vuelvo a hacer así", concluyó.

A DORMIR DONDE SEA Y COMO SEA

Víctor Hugo Viscarra, que conoce muchos lugares donde los mendigos, alcohólicos y malentretenidos pasan la fría noche donde pueden y como pueden, comentó que hace algunos meses dos menores de 11 a 13 años de edad, sufrieron graves heridas mientras dormían debajo de una de las tarimas del pasaje Ortega afectada por el fuego de un basural cercano. Uno murió y el otro quedó con cicatrices imborrables.

Así son los habitantes de la noche, niños-hombres, mendigos, alcohólicos, que comparten su hambre, su resentimiento, su soledad, el intenso frío y la misma muerte. ¿Hasta cuándo dejaremos que ellos estén así?.

Edwin Pérez Uberhuaga, es periodista.

"LOS PICAPIEDRAS":

Por Constantino Rojas Burgos

ALIADOS DEL NEOLIBERALISMO

Desde hace 30 años, la productora Hanna Barbera de los Estados Unidos, caricaturiza la serie de "Los Picapiedra", que se ha difundido inicialmente en toda América Latina a través de revistas y caricaturas en los periódicos. Posteriormente a través de la televisión donde niños y adultos son cautivados por el relato narrativo que desarrolla cada una de las series.

Aparentemente, en "Los Picapiedra" no pasa nada, parecería un programa totalmente ingenuo. Sin embargo, tiene una ideología capitalista que busca legitimar este sistema en los países del Tercer Mundo. En 30 años, sin duda que han logrado producir una sociedad mercantilista y de consumo a través de los personajes que se presentan en una sociedad primitiva como la de "Piedra Dura" con una visión utilitarista, pragmática y conveniencia, ligada a la sociedad moderna, que dentro del criterio de la oferta y la demanda, la libre empresa, etc. nos presentan mensajes recreativos y persuasivos de la producción y reproducción de la estructura económica basada en conceptos de la propiedad privada de los medios de producción.

Concretamente, los Picapiedra reproducen una ideología, unos valores y creencias, asimismo conocimientos y visiones del mundo que nos van fabricando masivamente una serie de necesidades que contribuyen a incrementar más su capital.

TENER DINERO Y SER INFLUYENTE

En el trabajo, PEDRO es el típico obrero, es trabajador, condicionado por las horas, puesto que el trabajar es en definitiva una carga necesaria para sobrevivir, siempre busca un mejor sueldo. Con su jefe es adulador, un tipo rudo, individualista, escasamente inteligente, irreflexivo y hasta violento, que ansía el éxito.

PEDRO en el hogar es muy cariñoso con Vilma y Pebbles su hijo, aparece muy pendiente de hacer prevalecer los "pantalones". Representa al típico comilón, siendo un marido exigente con su esposa. Ella debe decirle dónde están las cosas, recordarle sus citas, sus horarios de reunión. Responde a una concepción machista, piensa que el único que debe trabajar fuera de casa es el marido y que la mujer debe estar exclusivamente para las labores de casa.

EJERCE UNA DOMINACION SUTIL

Vilma, esposa de Pedro, representa la mujer de la casa, es decir, existe sólo a nivel doméstico. La que está constantemente "esclavizada" en las cuatro paredes y peleando siempre con los ARTEFACTOS ELECTRICOANIMALES con los que trabaja.

Es la señora que gusta estar con amigas, mejor si son de tener dinero y posibilidades de influir en su medio. Es amante de los abrigos de pieles, busca estar constantemente en la peluquería, y por qué no, de lugar rami hecha la dama de "sociedad". Vilma con sus tendencias consumistas, siempre va soñando con tener más cosas, ser vista por televisión y el ir de vacaciones, mejor si es a lugares caros.

PABLO, SUMISO Y OBEDIENTE

La personalidad de Pablo Mármol está determinada por la figura de Pedro Picapiedra. Pablo acepta pasivamente todas las órdenes de Pedro, quien le sigue en sus repetidas aventuras, es el encubridor de las continuas meteduras de pata de su gran y querido amigo. Con todo se muestra menos eufórico, renegón y menos lanzado a salir del trajín rutinario, representa a una persona con sentimientos nobles, aspecto que es muy aprovechado por Pedro, quien no duda de ridiculizar a su amigo con el "sobrenombre" de enano.

En su hogar, es menos machista que Pedro, se muestra más colaborador en las actividades cotidianas de su hogar. Betty, su esposa, existe también a nivel doméstico, busca dominar a su marido de manera muy sutil, tiene las mismas ambiciones de Vilma.

LOS HIJOS: UNOS SUPERNIÑOS

Los niños representan el anhelo de muchos padres, "ser unos niños precoces". En el caso de Pebbes hija de Pedro y Vilma, aparece siendo la niña super inteligente que compensa en parte la brutalidad e ignorancia de su padre. En cambio Bam Bam es un fortachón y superniño, capaz de levantar con una sola mano, todo lo que está a su alcance, incluso a su padre.

El papel de la suegra está representado por el prototipo de la suegra "pesada"; es decir encarnada por todo lo negativo de la "famosa suegra" gruñona, metiche, malvada" que nos presenta nuestra sociedad machista. Es la suegra sobreprotectora de la hija, la que odia al yerno y la domina reemplazando la aparente inutilidad de la hija. A veces cuando llega de visita, exige y pone las cosas en orden en el hogar de **su** hija. Repetidas veces, le recuerda a Pedro que su hija cometió el error de casarse con él. De cara a la gente, suegra y yerno van cuidando las apariencias. Pedro la recoge y la despide diligentemente y guarda las formas debidas en su relación "cariñosa", pero en el fondo la odia y se aguanta.

UNA SOCIEDAD PRIMITIVA Y MODERNA

El ambiente que nos presenta "Piedra Dura" es el de un pueblo primitivo, ligado a un ambiente consumista, valor supremo de la sociedad capitalista, que incentiva la competencia, la jerarquización de las clases sociales, el éxito y el triunfo individual.

Los personajes de la serie, se encuentran rodeados de objetos de consumo, que han sido sustituidos muy ingeniosamente por los animales, es decir, diferentes artefactos que son utilizados en la casa que nos muestran una mentalidad consumista de cara a los electroanimales. La sociedad presenta el típico ambiente medio burgués de "gringolandia": trabajos, diversiones, clubes, autocines, restaurantes caros, bares, playas y repetidos viajes en su troncomóvil.

Los elementos de la naturaleza son transformados en objetos de uso y consumo. Todo tiene un precio y una instrumentalización: por ejemplo, el cocodrilo se come la basura, la trompa del elefante sirve de ducha y aspiradora, el canguro hace las veces de niñera, una plancha es una tortuga, una afeitadora es una concha con abejas en su interior, el ascensor funciona jalado por los monos. También tienen teléfono, podadora de césped, periódico, televisor. La relación que tienen los "picapiedras" con la naturaleza es de total instrumentalización de cara a un "buen confort", por ejemplo, para Vilma un animal es útil, en la medida en que le permite tener un "hermoso abrigo de pieles".

La serie de "Los Picapiedra" nos presenta una sociedad primitiva, que históricamente no tiene nada que ver con él, porque se desconoce los valores y costumbres de esa sociedad, porque nos plantean valores y costumbres propios del capitalismo que tiene la clara intención de hacernos creer sutil y descaradamente que sus formas de mercantilismo, sus creencias,valores, son formas "naturales de la existencia de la sociedad, que siempre han existido y que siempre existirán como una perspectiva de percepción del mundo.

SON RELACIONES DE COMPRA Y VENTA

La sociedad primitiva de "PIEDRA DURA" no es más que la anacrónica sociedad capitalista en figuras de piedra. Lo que hoy es la gran industria de la electrónica, en la sociedad de los picapiedras es la gran industria de la piedra y de los animales.

Todo el ambiente de Los Picapiedra, está sumergido en las relaciones de "compra y venta", relaciones de entera superficialidad y del mero interés por escalar la pirámide social, fruto de la competencia desigual, del éxito individual que nos presenta a sus personajes con tendencias arribistas.

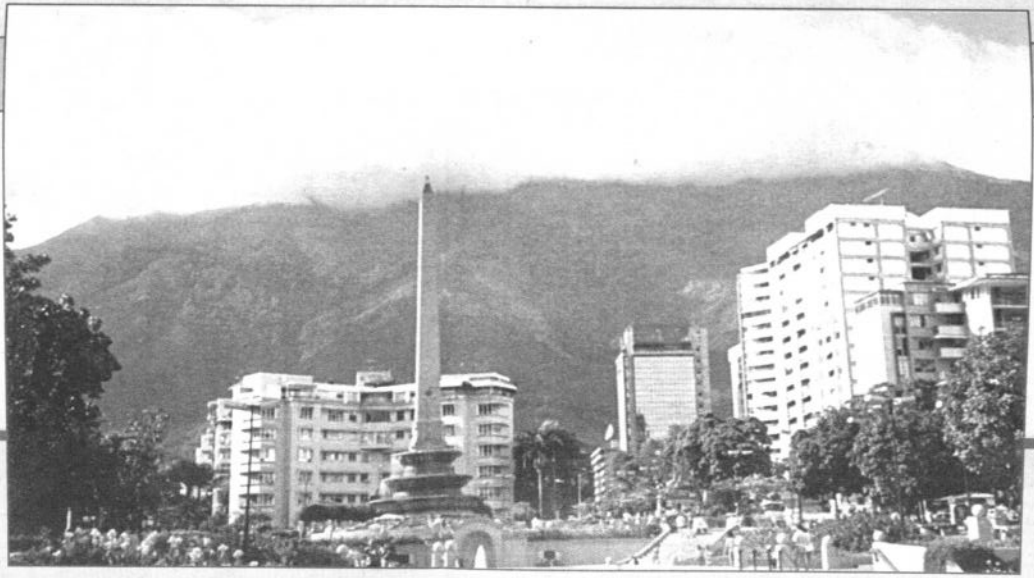
Los diferentes miembros que componen la sociedad explicitan las actitudes que mueven a las diferentes clases socio-económicas y generacionales. Los jóvenes componen aquella masa amorfa que va según lo que las grandes industrias que planifican la moda, por ejemplo, esta semana están con un cantante y la siguiente con otro, o los intereses de superación están circunscritos en la fuerza para los varones y en el buen vestir para las mujeres. Las personas mayores se ven "inscritas" en la lucha por el poder. Está el empresario que con **"sus"** proletarios va logrando ingentes ganancias, están los dueños de los hoteles o casinos que veladamente consiguen ganar dinero a costa de "distraer" a la masa que busca mecanismos de evasión y de escape.

Constantino Rojas Burgo, reside en Cochabamba.

MILLONES DE BARRILES DE PETROLEO

Por José Luis Exeni R.

Y "CARACAS SIN AGUA"



Poblaciones petroleras nacen y mueren, otras son elegantemente trasladadas de lugar. Las torres y balancines rompen con todo y todos. La industria contamina, pero representa el "interés nacional"; ergo, no importa que contamine. Pobladores de El Palito, ubicados en la vereda de una refinería petroquímica, no piensan lo mismo, sobre todo cuando algunos de sus niños "empezaron a nacer sin cerebro".

1

Venezuela es un país cuyas entrañas andan por ahí teñidas de negro. Caracas una selva a la que le ha crecido cemento a borbotones. Una nación plagada de contradicciones. A sólo pocos metros de las mágicas urbanizaciones, el reino del despilfarro de los ricos, brotan y brotan barriadas de pobres. Aquéllos huyen de éstos, no los quieren cerca, no pueden verlos. Estos cercan y arrinconan a aquéllos, no conciben tanto cinismo y privilegio.

La tierra venezolana soporta la red de autopistas más moderna de América Latina, herencia de la dictadura de Pérez Jiménez. El asfalto vomita interminables avenidas, puentes y túneles, borrando todo lo que encuentra a su paso. Lo propio hace el casi silencioso metro que, en lo profundo, cruza la ciudad de extremo a extremo.

Caracas es la exaltación del consumismo. No en vano Galeano la describe como la ciudad que "mastica chicle y prefiere los productos sintéticos y los alimentos enlatados; (a la que) le cuesta dormir, porque no puede apagar la ansiedad de comprar, consumir, obtener, gastar, apoderarse de todo".

Pero el consumo sin límites es patrimonio de una minoría insaciable. Los rancheríos, sedientos de las jugosas migajas, no cesan de reproducirse. La mendicidad empieza a rondar los coloridos locales de la noche caraqueña, permitida sólo a los que visten trajes de gala y muestran su tarjeta de crédito cual si fuera documento de identidad.

Mientras tanto, la violencia crece. Caracas es una de las ciudades más violentas del mundo. Cada fin de semana son asesinados más de medio centenar de personas. Los poblados, con la rabia acumulada, definen sus conflictos con armas de todo tipo. "A esa barriada no se puede entrar a partir de las siete de la noche, te revientan el cuello con pita", asegura José Rodríguez, un taxista que no deja de repetir: "coño, coño, esto era mejor antes".

Los edificios son paridos con la misma velocidad que galopan los lujosos automóviles. Miles y miles de motorizados invaden las carreteras de Caracas proclamando injusticias absolutas y mentiras eternas.

La estética femenina, hermosa combinación racial, hace hervir la sangre de hasta los no videntes. Salsa y merengue, el que no baila, canta. Carácter, espíritu y enajenación caribeña; anquilosamiento masivo.

Los "apocalípticos" son cada vez más, los "integrados" cada vez menos.

2

Dentro del Estado venezolano hay un poderoso mini (o super) Estado: la poderosa y venerada PDVSA (Petróleos de Venezuela). Respetada por todo ciudadano que se precie, la empresa es, sin duda, la generosa mano que da de comer a los venezolanos. PDVSA es un monstruo con tres cabezas -filiales les llaman- (Maraven, Corpoven, Lagoven), que no admite limitaciones de ningún tipo. "Somos una empresa que tiene una sola misión: ser rentable y generar recursos para este país", sostienen los ejecutivos de la entidad. Y lo que generan no es poco. El subsuelo venezolano produce dos millones, cuatro cientos mil barriles de petróleo por día, lo que significa un ingreso de trece mil millones de dólares al año, una cifra impensable para los deprimidos países del Tercer Mundo.

Pero la industria petrolera, petroquímica y carbonífera no sólo produce dólares, también genera miseria. "Desde que el primer pozo reventó a torrentes, el presupuesto nacional se ha multiplicado por cien, pero la mayoría de la población continúa tan pobre como en la época en que el país dependía del cacao y del café".

Poblaciones petroleras nacen y mueren, otras son elegantemente trasladadas de lugar. Las torres y balancines rompen con todo y todos. La industria contamina, pero representa el "interés nacional"; ergo, no importa que contamine. Pobladores de El Palito, ubicados en la vereda de una refinería petroquímica, no piensan lo mismo, sobre todo cuando algunos de sus niños "empezaron a nacer sin cerebro".

PDVSA aporta más del ochenta por ciento del ingreso fiscal, millonarios recursos que son manejados por el gobierno central. Paradójica realidad: algunos poblados del interior del país sólo conocen cementerios de hierro, mientras la opulenta Caracas concentra la riqueza en pocas manos que acumulan y acumulan en las colinas, inalcanzables alturas de la oligarquía.

La inteligencia científica venezolana tiene un orgullo que, a su vez, es orgullo nacional, aunque sólo contadas personas lo sepan: la orimulsión. Decir petróleo sin hablar de orimulsión es como decir Venezuela sin mencionar la palabra petróleo.

Los PHDs que cría y forma PDVSA elaboraron una mezcla que permite extraer y transportar petróleo pesado. Setenta por ciento de bitumen crudo, treinta por ciento de agua y secretos aditivos especiales configuran el producto que salvó el futuro de las inmensas reservas que tiene en su seno la Faja Oriental del Orinoco. "Donde uno perfora, encuentra petróleo". Venezuela seguirá siendo, por mucho tiempo más, uno de los seis mayores productores de petróleo del mundo.

Pero el capitalismo del primer mundo y sus tentáculos transnacionales no aceptan que tantos recursos estén en manos de un Estado del sur. La política de ajuste estructural impuesta en la región por organismos financieros internacionales, condiciona, demanda y exige que la generosa industria se abra al capital privado. La involución histórica en puertas. Si hace 16 años, en 1976, 13 compañías petroleras fueron nacionalizadas; en la Venezuela de hoy, la inversión privada rompe las ventanas. Los gobernantes empiezan a justificar, todavía tímidamente, la "necesidad de contar con capital privado extranjero".

Mientras tanto, el Lago de Maracaibo sigue convertido en "un bosque de torres", con más de veinte mil kilómetros de tuberías en sus profundidades.

- ¿Y el Lago está contaminado?

- No, en absoluto, asegura un ingeniero de Lagoven sin poder explicar por qué el Ministerio de Sanidad prohibió terminantemente el sólo ingreso de personas en las aguas del Lago.

3

Sólo dos cosas generan molestas, notorias, largas e interminables colas en la urbe caraqueña: el cine y los teléfonos. El ingreso de los cines está plagado de gente dos horas antes de que empiece la película, cualquiera que ésta sea. Es tan complicado entrar a una sala cinematográfica, que hay que hacer doble cola, una para comprar las entradas y otra para ver el écran del blanco material sintético. A veces se añade una tercera, cuando se pretende comprar algo con que tranquilizar las mandíbulas.

Pero si lo del cine es una difícil comedia, la telefonía es casi un drama. Los teléfonos en Caracas son una especie de maldición sin culpable. Si se requiere hacer una llamada, debe disponerse del suficiente tiempo, coraje y paciencia para conseguirla, cuando se lo logra. Los aparatos públicos, ubicados a lo largo y ancho de las calles de Caracas, cuando no exponen las ya comunes letras rojas del "falla", están precedidos de gente que espera y espera.

La más moderna tecnología está contrariada por la ineficiencia más grande. La "real dialéctica del decir y del contestar inmediatos" (Pasquali), propia del teléfono, reduce al máximo su coeficiente comunicacional porque la "querida y odiada" CANTV (Compañía Anónima Nacional de Teléfonos de Venezuela) no da abasto ni calidad, pese a que la telefonía venezolana es una de las mejores dotadas de la región (casi dos millones de líneas en "funcionamiento").

La historia no es mejor con las telecomunicaciones. Enviar, por ejemplo, un fax al exterior del país es más que un triunfo. Un grupo de colegas periodistas, decepcionado de tanto intento infructuoso por remitir su material de prensa, salió de su resignación cuando logró descubrir un lugar del que sí se podía hacer llegar el fax: el lujosísimo Hotel Hilton.

4

El trágico "caracazo" no deja de retumbar en la memoria colectiva del pueblo venezolano. En febrero del 89 reventó una inusual violencia escondida durante años tras la paciencia casi franciscana de la mayoría empobrecida.

- ¿Cómo fue eso?

- Pues mira, se bajaron los cerros.

Efectivamente, apenas pocos días después que Carlos Andrés Pérez fuera posesionado en la presidencia de la República con cánticos celestiales, los cerros se bajaron convertidos en hambrientos que saqueaban todo lo que se cruzaba a su paso. "Alguna gente votaba televisores y comida por la ventana, para que no entren a sus casas".

El nuevo gobierno había firmado ya una carta de intenciones con el Fondo Monetario Internacional para aplicar un severo paquete económico que inaugurara la política de ajuste estructural -neoliberal, hay que etiquetarla. Una especulación en el costo del transporte público fue el detonante. Guarena, un poblado cercano a Caracas, inició las protestas y saqueos. La televisión rompió la monotonía y aburrimiento de aquel domingo. Los asombrados espectadores presenciaron la transmisión en vivo de esa ola imparable de ira contenida.

"Los policías no sabían qué hacer, en algunos casos ayudaban a la gente a sacar las cosas de los almacenes, poniendo orden en el saqueo".

El gobierno reaccionó recién 24 horas más tarde, sacando al ejército a las calles. El tiempo perdido fue recuperado con creces. Los soldados no vacilaron en disparar a quemarropa a las avalanchas humanas que no cesaban de bajar de los cerros.

Pero las balas no sólo fueron indiscriminadas, también hubieron muchas otras selectivas. El Caracazo, que abría la era de "nueva belicosidad", nunca pensada en Venezuela, fue aprovechado para asesinar dirigentes de comunidades, líderes barriales, promotores de cultura y de grupos de base. El Ejecutivo reconoció algo más de trescientos muertos. La historia popular habla de mil a dos mil víctimas que quedaron regadas en las calles antes de ser enmudecidas en fosas comunes.

"Los ranchos explotaron porque la gente tenía hambre". Hambre y bronca. Apenas una semana antes, la prensa caraqueña registraba en sus páginas sociales, con gran despliegue de detalles, la millonaria e insultante "boda del siglo". Dos hijos de la burguesía unían sus bienes gastando másdde 300 mil dólares en una noche de fantasía, frente al estupor de los incontables hambrientos que "duermen en chozas armadas de basura y contemplan el derroche ajeno".

5

"No permitas que el zángano te viva. Exígele que trabaje", aconsejan grandes carteles ubicados estratégicamente en varios lugares de la capital. Pero los zánganos tienen el capital y la fuerza. "Cuando uno no es dueño más que de su fuerza de trabajo, no está en condiciones de exigir nada".

Pero si en algo coinciden zánganos y obreros es en venerar a su héroe nacional: Simón Bolívar. El nombre, rostro y figura del Libertador está estampado en calles, plazas, instituciones, cosas, hechos, fenómenos y procesos. Decir Bolívar es como nombrar la esencia del venezolano. Bolívar y la industria petrolera, el espacio de lo intocable.

A pocos pasos de la histórica Plaza Bolívar, en cuyo centro está plantada una imponente estatua de Bolívar, se encuentra la casa del histórico Simón Bolívar, precedida de una histórica frase de Bolívar y presentada por el sello de la nobleza de la familia Bolívar.

Y no es para menos. "Bolívar es el interlocutor ineludible de toda meditación americana", sostiene Arturo Uslar Pietri, reconocido como "una de las cabezas más lúcidas y alertas" con que cuenta Venezuela. Sí, Bolívar es un interlocutor ineludible, tanto como el ideal bolivariano que no deja de dar dolores de cabeza a los dueños del poder.

6

En Caracas los encapuchados son toda una institución. Cuando los rostros se cubren, la agresividad se intensifica. Violentos jóvenes brotan de la Universidad Central de Venezuela (UCV) escupiendo piedras y palos. En las jornadas de protesta, las capuchas son una prenda de garantía para que la mano exponga su agilidad sin conectarse a ninguna cara susceptible de ser fotografiada. "No queda otra". Los universitarios que son identificados no pasan un día sin que la policía los detenga a domicilio, allanando sus moradas.

Pero cada encapuchado es un misterio. Muy pocos de ellos se reconocen, aunque no dejan de conocerse.

Lo de las capuchas es tan peculiar, que debajo de ellas cabe cualquier cosa, desde los estudiantes más radicalizados, hasta los vulgares sapos, agentes de la represión infiltrados entre aquellos.

Una mañana de protesta, narra un encapuchado -esta vez con la sonrisa radiantemente descubierta- muchos encapuchados fueron apresados nada menos que por muchos otros encapuchados. La guardia había logrado engrosar las filas rebeldes con varios de sus agentes con los rostros cubiertos. Luego de tirar un par de piedras para camuflar su olor, se dieron a la tarea de arrestar a los encapuchados verdaderos, ya identificados.

La capucha es más que un medio de protección. Es un símbolo de identidad colectiva, un instrumento de protesta abstraída de toda individualidad visible. Mas no todos creen en las capuchas. Elías Jaua, dirigente del centro de estudiantes de Sociología de la UCV, contrario a cubrirse el rostro, asegura:

- Debemos dejar a un lado las capuchas.

- ¿Por qué?

- Porque tirar piedras es un acto legítimo.

7

De villano a héroe, de héroe a moda. El nombre y rostro del Tte. Cnel. Hugo Chávez Frías es casi una leyenda recién contada. El comercio informal, que abunda en las calles caraqueñas vendiendo toda suerte de baratijas ("perolitos"), oferta poleras, prendedores, fotos, revistas, banderines y recuerdos varios de Chávez. La figura de Chávez está pintada en las paredes de la ciudad, cual un mito esperanzador. "Tuvieron que cambiarlo de prisión y trasladarlo a una más lejana. Cuando estaba en el cuartel San Carlos, en Caracas, la gente iba a verlo como si se tratara de una prosesión".

Chávez es nada menos que el joven oficial que el 4 de febrero de este año encabezó el frustrado intento de golpe contra el gobierno de Pérez, proclamando la doctrina bolivariana como respuesta a la corrupción de los políticos y sus instituciones.

Una acción militar de oficiales y tenientes, ningún general visible, que generó la simpatía de la población. "Casi nadie salió a las calles a protestar contra los golpistas". El Palacio de Miraflores aún conserva como testimonio las huellas de los disparos que agobiaron a una de las democracias más estables de la región.

La tricolor bandera venezolana ahora se ha convertido en símbolo de oposición al régimen social-demócrata. Los rebeldes, autocalificados como "movimiento bolivariano", la usaron en el hombro izquierdo como brazalete, para identificarse.

"El clamor del pueblo se hace indetenible", grita un pequeño vendedor de revistas repitiendo el titular de una revista con la foto de Chávez.

- ¿Quién edita esto?

- Los que queremos que CAP se vaya.

"Fuera CAP", rumorean la gente y las paredes. Pero CAP (Carlos Andrés Pérez) no se irá, pues está sustentado en la oligarquía y las transnacionales que representa.

En tanto, el pueblo baila y canta. La mañana del pasado diez de marzo bajaron los cerros otra vez, esta vez haciendo sonar cacerolas vacías. "Hoy es diez, son las diez, vete ya Andrés".

8

Chacaito, casi al centro de Caracas. El "Cubo Virtual" (una particular escultura de Jesús Soto), casi al centro de Chacaito. Dos venezolanos de clase media conversan con ironía:

- Cónchale, tres días sin agua.

- ¿Qué tal si nos bañamos con petróleo liviano?

- Vale, ¿pero no sale muy caro?

- No chamo, es barato. Además es chévere porque te deja olor a gas natural.

- Ah, menos mal, creí que me iba a ahogar sin agua.

Fachada de la casa de Simón Bolívar

Para tomar nota

El hogar de nuestro compañero Oscar Dorado y María Elena Trigo, se ha visto alegrado con el nacimiento de su segundo hijo.

Se trata de una niña que ha venido a alegrar a la joven pareja. Desde esta columna les mandamos un abrazo y compartimos su felicidad.

ooo

El técnico argentino Jorge Habegger estuvo un mes sin teléfono, por lo que fue casi imposible comunicarse con él.

La esposa de Habegger nos contó, en una comunicación con esta redacción, que por ese motivo le fue casi imposible a la dirigencia de Bolívar comunicarse con el estratega.

Incluso la gerencia de la "Academia" recurrió a algunos telegrámas para que Habegger tenga conocimiento de la necesidad que tenía la gente de Bolívar de entablar un contacto con él.

ooo

Desde que conoció el fallo del Tribunal de Penas, indultándole la sanción (dos años de suspensión) Ricardo Fontana no ha descuidado su preparación física y futbolística. Con el respectivo permiso, se integró desde hace algunos días en los entrenamientos de Chaco Petrolero donde, por otro lado, se habla de que posiblemente se lo pueda fichar como refuerzo para lo que resta del certamen. Ni a Chaco ni a Ricardo le vendría mal tal relación. Alguna novedad sobre el particular se conocerá en estos días.

ooo

Desacostumbrados. Varios nadadores, participantes del Nacional que se realiza en la piscina olímpica de Alto Obrajes, no escatimaron elogios para el escenario en cuestión. Empero, manifestaron no adaptarse aún a desplazarse a lo largo de los cincuenta metros de la pileta. Hasta ahora sólo se desempeñaban en las de veinticinco. Será cuestión de tiempo...

LA COPA CONMEBOL EMPEZÓ SIN RUIDO

Con muy poco público en los Estadios —**sucedió también en 1960, cuando empezó la Copa "Libertadores de América", pero esta puede ser una historia diferente**— se inició la Copa "Conmebol" con siete partidos, y el octavo se jugará hoy en Brasil,entre los elencos de Fluminense y Atlético Mineiro.

De esos primeros siete cotejos, hay tres que parecen señalar a los ganadores de la primera eliminatoria:

1) Nacional de Ecuador superó, como visitante en Lima, a Universitario de Deportes por tres a uno. Todo parece indicar que el cuadro de Quito conseguirá el miércoles un resultado favorable como dueño de casa.

2) Junior de Colombia hizo lo que quiso (6-0) como local en Barranquilla ante el Marítimo de Venezuela, y no parece probable que el elenco de Caracas se desquite o cambie las cosas en el segundo encuentro.

3) Nuestro Oriente Petrolero sucumbió como local (0-4) y ese resultado pone a Olimpia prácticamente en la segunda fase.

En los otros partidos hubo empates que prolongan el suspenso: los cotejos de revancha podrían necesitar de penales para escoger a algunos ganadores:

1) Bragantino y Gremio, ambos de Brasil, empataron anteanoche en dos goles cuando se enfrentaron en San Pablo. La revancha será el miércoles en Porto Alegre.

2) Vélez Sársfield (que apeló a suplentes porque no parece creer mucho en la importancia de este certamen) igualó sin goles con Deportivo Español. El miércoles jugarán la revancha en el Estadio de Huracán.

3) O' Higgins de Chile empató sin goles en Rancagua con Gimnasia y Esgrima de Argentina, y esto puede favorecer al equipo de La Plata en el encuentro próximo.

4) También igualaron sin goles los dos representantes uruguayos, Danubio y Peñarol.

La Copa "Conmebol" empezó en mala época —con los Juegos Olímpicos como gran noticia de todos los medios de comunicación— y habrá que esperar unos días para saber si las siguientes fechas consiguen despertar algo de interés.

FALLECIÓ DIRIGENTE DE LA CSF

Montevideo, 8 ago (EFE).- Hector Del Campo, presidente del club Danubio de la primera división del fútbol uruguayo, vicepresidente de la Confederación Suramericana de Fútbol y considerado uno de los mejores directivos del balompié "charrúa", falleció anoche en Montevideo.

Del Campo, de 69 años, había sido sometido recientemente a un amplio chequeo médico debido a problemas cardiacos y, tras recibir el alta médica, se había reintegrado a las actividades en el Danubio. Su fallecimiento se debió precisamente a un fallo cardiaco, según dijeron a EFE portavoces del equipo uruguayo.

El directivo estaba vinculado desde hacía muchos años al Danubio, un equipo menor del fútbol uruguayo, que se caracteriza por su buen trato del balón, y que en 1988, por primera vez en su historia y bajo la conducción de Del Campo, ganó el título de la Liga uruguaya.

El directivo fallecido fue además el principal artífice del traspaso de Rubén Sosa al Zaragoza de España, desde donde pasó al Lazio y que acaba de fichar por el Inter de Milán, ambos italianos.

COSAS DE LA LIGA

Wilstermann

Se abre esta tarde la sexta fecha del campeonato liguero en su segunda rueda y de seguro que los partidos que se seguirán con mayor expectativa serán los que protagonicen Oriente Petrolero con The Strongest y San José frente a Ciclón.

EN LA PAZ.-
A partir de las 15.30 horas, en el Hernando Siles, Chaco recibirá a Independiente de Sucre.

La brega será conducida por Oscar Zapata, asistido en los costados por Freddy Murillo y Pedro Silva.

El visitante aparece mejor ubicado. Con veintidos puntos ocupa la séptima casilla. El local es colista absoluto tras acumular sólo seis unidades.

Chaco llega de ser goleado por Bolívar. Independiente superó, en Sucre, a Oriente.

Para los albiverdes la necesidad extrema de victoria. Otro resultado podría ir terminando con la esperanza de evitar el descenso directo.

EN COCHABAMBA.-
Un equipo en ascenso - a pesar del empate del domingo anterior con San José en el Ramón Aguilera - como es Destroyers, visitará al irregular Petrolero.

Se iniciará, también, a las 15.30 horas con el arbitraje de Edgar Lugones, a quien colaborarán Mario López e Ismael Rocabado.

Petrolero ha sumado diecisiete puntos para aparecer de momento en el undécimo lugar. Destroyers presenta una cuarta posición, producto de veintitres unidades.

El resultado más reciente de los aurinegros está citado. Los refineros perdieron frente a Wilstermann.

No sería extrañar un buen resultado de los dirigidos por don Ramiro Blacutt.

EN SANTA CRUZ.-
Un gran cotejo: Oriente Petrolero - The Strongest.

Los verdolagas con resultados recientes desfavorables. El domingo, en Sucre, fueron derrotados por Independiente y a mitad de semana, por la copa CONMEBOL, cayeron estrepitosamente ante Olimpia del Paraguay. Es posible, entonces, que la reserva sicológica del elenco cruceño se haya visto afectada por estos contrastes y es un factor del que los atigrados pueden sacar provecho.

El conjunto conducido por don Isaac Alvarez llega de ganar a Blooming.

The Strongest es uno de los segundos, con treinta y un puntos. Oriente es octavo, con diez menos.

Pronóstico reservado para una brega que se iniciará a las diecisiete horas . Armando Aliaga será juez central y como guardalíneas fueron nominados Pedro Melnick y Juan Paniagua.

EN ORURO.-
San José será anfitrión de Ciclón en lo que puede ser un interesante cotejo.

Los "santos" tratarán de no desperdiciar la posibilidad de pasar a la punta, pero tendrán enfrente a un adversario complicado, que sin ir más lejos llega de lograr un empate con Real en Santa Cruz, el mismo resultado que el representante de la ciudad de Pagador obtuvo en el Ramón Aguilera con Destroyers el domingo pasado.

Está programado para las 15.30 horas en el Bermúdez con el arbitraje de Pablo Peña y el trabajo en las bandas de Wilfredo Ortuño y Octavio Hinojosa.

San José con treinta y un puntos. Ciclón con veintiuno (octava colocación).

El dueño de casa es favorito pero no podrá descuidarse.

EN POTOSI.-
Universitario se las verá frente a Wilstermann

El elenco de la Villa Imperial está décimotercero, con quince puntos. Siete más suma Wilstermann para ubicarse quinto.

Dirigirá Pedro Saucedo. Guardalíneas: Lino Willca y Jorge Rodríguez.

Universitario ha decaído en su producción pero tratará de reahabilitarse. Llega de perder con Orcobol en el Capriles.

Los rojos superaron a Petrolero y parecen en alza.

Puede ser parejo.

En este día ... 9

DE NUESTRAS FIGURAS:

Muñoz

AUZA, RENATO ANTONIO: Jugador de voleibol en La Paz.

FORONDA, FREDDY: Boxeador nacido en Oruro.

GARNICA, ELIZABETH: Atleta cochabambina que supo tener marcas nacionales en el lanzamiento de la jabalina.

HERRERA, MARCO ANTONIO: Jugador cruceño de fútbol, de Real Santa Cruz.

MUÑOZ, ORLANDO: Juez de fútbol, este año designado juez de línea de la lista de FIFA.

ROMECIN, RAMIRO: Periodista deportivo en La Paz. Ex-dirigente del voleibol.

SANZ, HECTOR OSCAR: Futbolista argentino-boliviano que militó en diferentes elencos. Meses atrás anunció su retiro.

SARDAN, LUIS FERNANDO: Jugador chuquisaqueño de básquetbol.

DE LOS SUCESOS:

En un día como hoy, veintitrés años atrás, **Willy Bendeck** ganaba el Gran Premio de automovilismo "Siles Salinas", tal vez uno de sus grandes éxitos antes de su cita con la muerte en 1971.

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

UDO BEYER: Notable atleta alemán, campeón olímpico de lanzamiento de la bala en 1976.

MARIO JORGE "LOBO" ZAGALO: Ex-futbolista brasileño, dos veces campeón mundial. Luego entrenador.

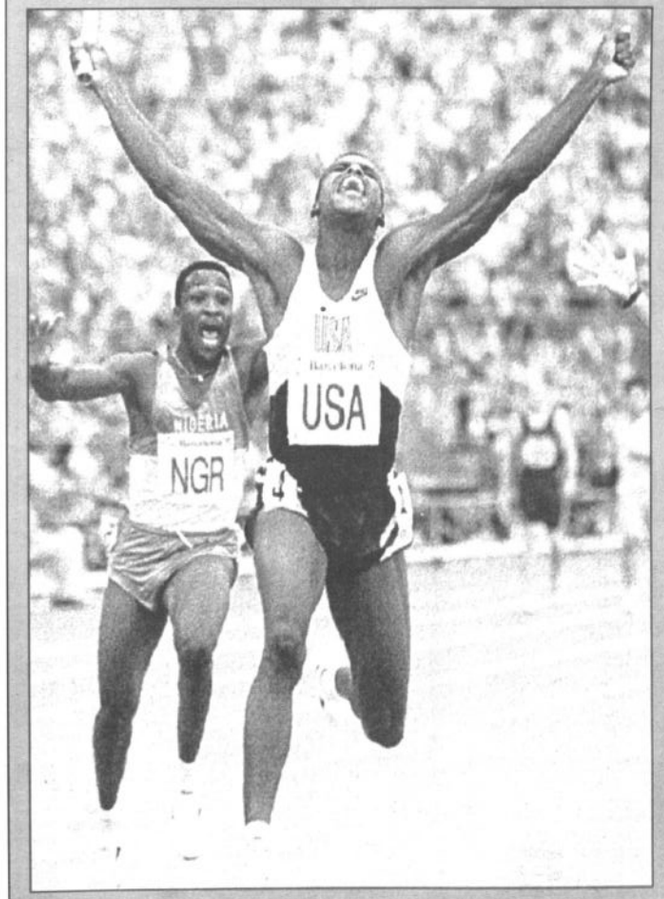
JORGE RECALDE: Brillante piloto argentino que actualmente compite en rallys del torneo mundial.

RODNEY LAVER: Tenista australiano que marcó toda una época con el esplendor de su juego.

EDWIN PATRICIO HURTADO: Zaguero de la selección ecuatoriana de fútbol.

CANADA DRY
TELEFONO 322982

EQUIPO UNIFICADO INALCANZABLE



Estados Unidos hizo una buena cosecha de oro. Cuba barre en el boxeo. España alcanzó el podio en el fútbol. Se cierra hoy un nuevo capítulo de la historia del deporte mundial.

Barcelona: Carl Lewis de los Estados Unidos, levanta los brazos después de cruzar la línea final de la prueba de relevos 4 x 100. El equipo norteamericano rompió el récord mundial con un tiempo de 37.40 (REUTER).

La Liga para hoy:

CHACO RECIBE A INDEPENDIENTE

PETROLERO DESTROYERS

SAN JOSE CICLON

LA "U" WILSTER

ORIENTE FRENTE A THE STRONGEST

EL FUTBOL SI

Se abre esta tarde la sexta fecha del campeonato liguero en su segunda rueda y de seguro que los partidos que se seguirán con mayor expectativa serán los que protagonicen Oriente Petrolero con The Strongest y San José frente a Ciclón.

EN LA PAZ.-

A partir de las 15.30 horas, en el Hernando Siles, Chaco recibirá a Independiente de Sucre.

La brega será conducida por Oscar Zapata, asistido en los costados por Freddy Murillo y Pedro Silva.

El visitante aparece mejor ubicado. Con veintidos puntos ocupa la séptima casilla. El local es colista absoluto tras acumular sólo seis unidades.

Chaco llega de ser goleado por Bolivar. Independiente superó, en Sucre, a Oriente. Para los albiverdes la necesidad extrema de victoria. Otro resultado podría ir terminando con la esperanza de evitar el descenso directo.

EN COCHABAMBA.-

Un equipo en ascenso - a pesar del empate del domingo anterior con San José en el Ramón Aguilera - como es Destroyers, visitará al irregular Petrolero.

Se iniciará, también, a las 15.30 horas con el arbitraje de Edgar Lugones, a quien colaborarán Mario López e Ismael Rocabado. Petrolero ha sumado diecisiete puntos para aparecer de momento en el undécimo lugar. Destroyers presenta una cuarta posición, producto de veintitres unidades.

El resultado más reciente de los aurinegros está citado. Los refineros perdieron frente a Wilstermann.

No sería extrañar un buen resultado de los dirigidos por don Ramiro Blacutt.

EN SANTA CRUZ.-

Un gran cotejo: Oriente Petrolero - The Strongest.

Los verdolagas con resultados recientes desfavorables. El domingo, en Sucre, fueron derrotados por Independiente y a mitad de semana, por la copa CONMEBOL, cayeron estrepitosamente ante Olimpia del Paraguay. Es posible, entonces, que la reserva sicológica del elenco cruceño se haya visto afectada por estos contrastes y es un factor del que los atigrados pueden sacar provecho.

El conjunto conducido por don Isaac Alvarez llega de ganar a Blooming.

The Strongest es uno de los segundos, con treinta y un puntos. Oriente es octavo, con diez menos.

Pronóstico reservado para una brega que se iniciará a las diecisiete horas .

Armando Aliaga será juez central y como guardalineas fueron nominados Pedro Melnick y Juan Paniagua.

EN ORURO.-

San José será anfitrión de Ciclón en lo que puede ser un interesante cotejo.

Los "santos" tratarán de no desperdiciar la posibilidad de pasar a la punta, pero tendrán enfrente a un adversario complicado, que sin ir más lejos llega de lograr un empate con Real en Santa Cruz, el mismo resultado que el representante de la ciudad de Pagador obtuvo en el Ramón Aguilera con Destroyers el domingo pasado.

Está programado para las 15.30 horas en el Bermúdez con el arbitraje de Pablo Peña y el trabajo en las bandas de Wilfredo Ortuño y Octavio Hinojosa.

San José con treinta y un puntos. Ciclón con veintiuno (octava colocación). El dueño de casa es favorito pero no podrá descuidarse.

EN POTOSI.-

Universitario se las verá frente a Wilstermann

El elenco de la Villa Imperial está décimotercero, con quince puntos.Siete más suma Wilstermann para ubicarse quinto.

Dirigirá Pedro Saucedo. Guardalineas: Lino Willca y Jorge Rodríguez.

MEDIACION DE CPDSC POSTERGO DECISION DE FUTBOLISTAS

Santa Cruz, 8 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.- El presidente de la Liga del Fútbol Profesional, Luis Marcelo Roca, confirmó la realización de los partidos programados para mañana por el torneo "Luis Eduardo Siles", toda vez que FACRUZ determinó un compás de espera en el problema que tiene con varios clubes profesionales y que estuvo a punto de provocar otro paro de los jugadores.

Roca manifestó que fue la mediación del Círculo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz, la que produjo esta situación, y agregó que él también fue convocado telefónicamente por el periodista Delfo Limpias, que preside interinamente el Círculo, habiéndole manifestado que no eran los dirigentes los que tenían problemas, incluso ni los jugadores, sino el señor Cabrera.

Más adelante el presidente liguero dijo: "los clubes están de acuerdo en dialogar, pero sin presiones y si la prensa deportiva quiere oficializar su mediación, tendrá que enviar una nota a los dirigentes de los once clubes, que según FACRUZ, están afiliados a esa entidad, lo que implica que el problema ha dejado de ser cruceño y se ha convertido en nacional", acotó.

Debuta Sanes

CHACO SIN TERCEROS

Sergio Salas

"Es una alegría volver a jugar en el torneo de la Liga, pondré todo de mi parte para debutar con buen pie en bien de mi nuevo equipo", sostuvo el defensor Luis Sanes, nuevo refuerzo de Chaco Petrolero.

El equipo "albiverde" enfrenta hoy a la representación de Independiente Petrolero.

Chaco cerró ayer sus entrenamientos con una sesión de juegos recreativos en la cancha Car Poll de la calle Reyes Ortiz, a órdenes del técnico Sergio Salas.

En ésta última práctica no estuvo el mediocampista Juan Carlos Terceros, debido a que sufrió un accidente en su casa, y esto obligó al técnico a efectuar cambios de posición en el equipo.

Sergio Salas, adiestrador de Chaco, afirmó que su equipo tendrá un difícil compromiso : "todos sabemos que es una importante responsabilidad la que tenemos para este cotejo, dependerá de este resultado para seguir con nuestras aspiraciones en el torneo, es por eso que desde el principio seremos ofensivos y buscaremos desde el primer minuto el resultado".

Esta es la posible formación que presentará Salas, para enfrentar al equipo de la capital: Gonzalo Verdugo en el arco; Luis Aldana, Omar Torrico, Luis Sanes, Rodolfo Romero, en la defensa; Hugo Reyes, Martín Calle, Milton Maygua Andrés Acuña en el medio campo; Serafín Gareca y Fernando Zabala, en la ofensiva.

Llegó Independiente

"CON EL COLERO A VECES ES MAS COMPLICADO"

Integrantes de Independiente, luego de su arribo ayer a La Paz.

"Jugar con el colero del campeonato resulta a veces más complicado", en opinión del director técnico de Independiente Petrolero, Carlos Vargas.

El conjunto capitalino llegó ayer a nuestra ciudad con varias horas de anticipación al cotejo.

El entrenador dijo que el partido "será importante y difícil" y añadió que "no vamos a ser defensivos y, por el contrario, buscaremos permanentemente el arco adversario".

Manifestó que todavía tiene algunas dudas respecto a la formación y en alguna medida esto se complica por las ausencias de Mauro Blanco y Abelardo Rojas (el primero expulsado y el otro con acumulación de tarjetas amarillas).

La probable alineación del conjunto chuquisaqueño es la siguiente:

Daza en el arco, Guzmán, Olsen Borja, Bengolea y Vega, en la defensa; James Borja, Arias y Aguilera, en el medio campo; Duarte, Gonzales y Murillo, en la ofensiva.

PETROLERO RECIBE A DESTROYERS

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Petrolero buscará mañana reivindicarse de la catastrófica caída frente a Wilstermann en la anterior jornada y ganar su cotejo ante Destroyers en la sexta fecha de las revanchas del torneo "Luis Eduardo Siles" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Con algunas ausencias por lesiones y expulsiones, Salvador Ubaldo Roa trata aún hasta el último momento de estructurar un plantel que haga posible alcanzar la victoria ante un elenco que ha progresado bastante de la mano de Ramiro Blacutt, su director técnico, constituyendo un serio postulante a la clasificación de cuatro semifinalistas.

El técnico del plantel "refinero" señaló que acudirá a los mejores hombres que tiene, luego del informe médico final que se dará a conocer en horas de la mañana de este domingo, para saber a ciencia cierta a quiénes envía al campo de juego.

La probable alineación de los "refineros" es con Perez; Cossío, Kekes, Villarroel, Quiroga; Farell, Moreno, Salvatierra; Netto, Antoninho y Medrano o Sánchez.

Los "canarios" por su parte anunciaron su arribo para horas de la noche de hoy al trasladarse por carretera para enfrentar al alicaido Petrolero y sacar el mayor provecho posible en la suma de puntos que son de vital importancia para sus pretensiones de clasificación.

DESTROYERS

Santa Cruz, 8 (PRESENCIA).- Destroyers viajó hoy por tierra a Cochabamba, donde jugará mañana frente a Petrolero.

El equipo "canario" puso fin a sus prácticas ayer con una sesión de fútbol y quedó listo, con la probabilidad de incluir a los siguientes hombres en su formación titular:

Soria en el arco, Comachi, Ardaya, Noro y Ribera, en la defensa; Pinedo, Avalos, Ferreyra y RAmos, en el medio campo; Ramallo y Carrillo, adelante.

AVISOS ECONOMICOS

VENDO Local Artesanal por motivo de viaje. Sagárnaga 213 Local 5 (5-20).

VEHICULOS

200 VEHICULOS

VENTA auto Chevrolet Diplomata lujo, 6 cilindros, mod. 1989. Telf.: 355676 (6-10)

VENDO VAGONETA Jimmy GMC modelo 1972 motor 8 V excelente estado referencias 321134-357987 (6-17)

COMPRO camioneta modelo 78-84 sin motor sin cajas Tel. 812359 (17-25)

VENTA TOYOTA Cressida Ref: 329665 (15-22)

EN VENTA Nissan Vanett modelo 90,referencias Santiago 2do El Alto Parada minibus 203. (4-13)

VENDO CAMION VOLVO modelo 1974 . Nuevo y reparado. Buscar Sr. Juan Medina Ref Calle Isaac Soria No 828 Zona Cementerio.(3-10)

VENDO CAMIONETA FORD 4x4 F 250 $us. 6.500 o permuto por Wipor Pawer Wagon Unimok Ref. Telf. 790357. (3-10)

VENDO VW SCIROCCO (Aleman) modelo 1988, estado perfecto, lindo y veloz $us. 10.500 teléfono oficina 392054 Domicilio 793234. (23-30)

VENDO -PERMUTO por camioneta, camión pequeño, motocicletas: Honda-Yamaha- Suzuki, estoc de 200 sillas en madera ROBLE, más un juego de comedor Americano grande, todo nuevo. Referencias: Enrique Borda 1089, Gradas, esquina, Juan Manuel Loza. (Estadium Miraflores) Teléfono. 341651-Sr. Teddy. (20-30)

VENDO ocasión Minibus Suzuki super carry Mod. 91 nuevo Ref. Telf.796188-359069 (17-30)

¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO? contrate los servicios de un choter de confianza por medio tiempo Telf.: 368536 (13-30)

HONDA LEGEND VENDO. 1.990 4 puertas, 13.800 Km. color guindo, caja automática, Motor 2,7 litros. Como nuevo. Ref.: teléfono (03) 34-9566. (9-13).

201 MOTOCICLETAS

BICICLETA vendo aro 28 Telf. 791320 (6-15)

BICICLETA compro Telf.: 363725 (14-30)

PROFESIONALES

SE DAN CLASES de REPOSTERIA a domicilio Tel. 366476 (8-18)

ENSEÑAMOS MATEMATICAS Teléfono 341599 (25-5)

SE PRECISA un topógrafo con experiencia P/la ciudad de Yacuiba Ref. Telf. 2707 en horario de oficina o al Telf. 2708 en su domicilio. (8-11)

FILMACIONES profesionales. Referencias al teléfono. 331194

ALUMNOS DEL FRANCO ¿tienes problemas?aprovecha tu vacación. Igualate (lectura-ortografía-calculo) Preparción al "Brevet Blanc". Profesora francesa, precio racional. Telf. 371959. (19-31)

CLASES GUITARRA charango solfeo Illampu 678 Tel. 367066 (15-30)

CALCULO I Nivelación colegios, Telf. 340571 (16-25)

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono: 341599 (9-27)

300 EMPLEADOS

ARTESANOS

TALLERES BUSTINZA ofrece servicio técnico, reparamos refrigeradores, lavadoras, cocinas, calefones, conservadoras. Ref.: Busca movil: 320844 (19-28)

NECESITO dos operarios un preparador, un soldador. Calle Luciano Alcoreza No.1377. (30-10)

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras, charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

401 PLOMEROS

403 OFICIOS

SE NESECITA JOVEN mehsajero que viva en Villa Fatima Telf. 312378 Av. Las Americas 489 (29-10)

CHOFER de confianza nesecita trabajar por las mañanas favor llamar al 390634 (15-25)

PRECISO EMPLEADA para venta Ref. Huyustus 747 Centro Comercial Rivas. Preguntar Cristina Puesto 12-13. (15-25)

MOV. ECONOMICO

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Franca Ilo - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Diaz Castro. (22-30)

502 TRAMITES

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862, atiende solicitud de préstamos sobre garantía hipotecaria desde 500 dolares adelante. Seriedad. Responsabilidad. Reserva para su clientela.

EQUIPOS

ATARI Boxe Acuarius Modem $us 40 324928 (19-10)

SE VENDE LABORATORIO fotográfico en Potosí (2) Minilab Norisu Hope Maquinaria para ampliaciones todo instalado excelente ubicación mejor clientela Ref. 378156-323059-La Paz Sr. Erik Muñoz 24559-Potosí. (10-15)

VENTA DE COMPUTADORAS venta de computadoras y partes de computadora al por mayor DX 386-33 MHZ SX/386-25 MHZ DX/386-40 MHZ Todas las marcas Microsys Computers 100% compatibles.LLamar al Teléfono 005114942686 Fax 005114942646 Lima-Perú.Pida cotización sin compromiso.

VENTA DE COMPUTADORAS al por mayor DX/386-33MHZ SX/386-25MHZ DX/386-40 MHZ DX/386-33 MHZ Todas son marcas Microsys Computers 100% compatibles. LLamar al Telf.343134 para pedir información sobre los componentes de cada uno y precio. ó comunicarse al Telf.454967 Fax 454967 Lima-Perú.(1-10)

601 ENSERES

VENDO LABADORA Y SECADORA en uno 650 $us. Telf. 373612 (1-10)

'CEPILLAMOS PLASTIFICAMOS' parquetamos Teléfono: 324180 (8-17)

COMPRAMOS MUEBLES maquina de coser en general Ref. Telf.361047 (11-26)

OCASION VENDO cocina 2 hornos 9 E dos en uno secadora y lavadora cocina a gas con horno todo Bs.1.200 Tel. 373612.(10-20)

VENDO LABADORA Ref. Teléfono 327166 Saavedra No 2062 (9-20)

VENDO DE OCACION una camara de Refrigerio a medio uso,y más una camara de Calefacción de conservas a medio uso Referencias al Teléfono: 373624. (Dejar su dirección) (1-10)

CALEFONES instalaciones, reparaciónes. Trabajo Garantizado Telf. 356473. (1-10)

DUCHAS ELECTRICAS c/u Bs. 30 Instalación grátis Catacora 746. Tel. 340172 (2-10)

ELECTRICISTA Teléfono: 366398. (30-15)

REFRIGERACION Freezer's, heladeras, camaras frigorificas, vitrinas refrigeradas, rebobinado motores carga gas. Reparaciónes domiciliarias Teléfono: 354342. (28-30)

CALEFONES instalaciónes, reparaciónes Teléfono 356473 (21-30)

TV. COLOR reparaciones domiciliares, televisores, betamax, estereofónicos, de toda marca garantizado. Telef.: 364287 (13-19)

603 MAQUINARIA

MAQUINAS INDUSTRIALES vendo. Cartón arrugado,sobres,formularios continuos,inyectoras impresoras film KORD y GTO. Telf. 353138-366828 (Jorge) (8-15)

PERMUTO MAQUINA DE COSER industrial por automovil Chevrolet Opala modelo 1977 Ref. Parada micro "P" zona Santa Rosa Grande Villa Fatima No 82.(2-6)

TIPOGRAFICA automatica vendo Ref. 361490.(2-10)

CONSERVADORA EXHIBIDORA 2.60 largo acasión $us. 1.100 vendo. Teléfono 791132. (27-07)

VENDO grabador automático de llamadas telefónicas. Tel: 783785. (25-04)

VENTILADOR de potencia adecuada a su nesecidad Minería, Industria, cocinas de restaurante socado por aire. Catacora 746 Telf.340172. (26-30)

COMPRO MOTONIVELADORA caterpillar 112 E de 4 cilindros (en deshuso) o Motor caja y transmisión de la misma motoniveladora. Ref. al teléfono 783335 (Bruno). (15-30)

SERVICIOS

700 HOTELES

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" POR SOLO BS. 8. ofrece a su distinguida clientela habitaciónes simples-dobles-matrimoniales . Delegaciones "precios especiales". Av. Armentia 521. TEL. 323663. (17-3)

701 CONJUNTOS

ORQUESTA "ST.AR" organo, saxo, trompeta batería Tel. 353220 (1-10)

LOS CHEVERE 366988-361511 (9-31)

ORQUESTA STAR organo,saxo,trompeta batería. Teléfono 353220. (26-07).

ORGANISTA Carlos Rojas Telf.: 364206 (17-30)

MARIACHI "MONTERREY" 330418-330612 (1-3)

VARIOS

PINTOR INTERIOR exterior plomero Tel. 378115 (6-10)

ARREGLAMOS LIMPIAMOS box de baño 782690 (6-15)

BOX DE BAÑO tel. 782690 (6-15)

LECHON AL HORNO a domicilio 377571 (6-15)

MONEDAS DE ORO Y PLATA billetes antiguos compro. Teléfono 342989 5-10)

AYUDA SOCIAL "SU FORMA DE BEBER LA CAUSA MAS DE UNA DIFICULTAD" el alcoholismo es una enfermedad y puede ser detenida si se expresa el sincero deseo de hacerlo. Informese sobre el programa de recuperación denominado "Alcoholicos anonimos" que está dando la respuesta a quienes sufren de este misterioso mal de todos los tiempos. Diríjase a la siguientes direcciónes: Grupo Renacer, calle Almirante Grau No 445 Juvenca 2do patio. Reuniones: días lunes, martes, miercoles, jueves a Hrs. 19.00 Grupo Amistad 85. Av. 20 de Octubre Parroquia de los Padres Carmelitas. Reuniones días lunes, miercoles y viernes Hrs. 19.00 SERA BIENVENIDO SU ASUNTO TRATADO CON LA MAYOR CONFIDENCIALIDAD.

PROYECTO invernaderos, busca egresadas (os) estudiantes agronomía. Preparación tesis. Sociedad eventual Casilla 7464 La Paz "AGRONOMO" (1-10)

TAPIZADOS "El Gaucho" ofrece sus servicios de tapizados del automotor, muebles y confección de fundas para los mismos. Puntualidad y esmero Villa Copacabana Tel. 310197 (1-10)

VENDO TALLER AUTOMOTRIZ $us. 6.000 Av. Gral. Lanza 2135 (28-10)

$US. 2.500 vendo taller Automitriz Av. Gral. Lanza 2285 Telf. 329567 (8-18)

PARA FIESTAS PATRIAS ofresco mástiles para Banderas en varias medidas, y porta estandartes Ref. 366769 (28-10)

NECESITO TELEFONO alquiler digito 79 ofrezco garantias personales Teléfono 794313 (28-05)

PATENTE transferimos concedemos explotación de "Aparato y Proceso para la síntesis del Amoniaco" 4209 de Haldor A/S Casilla. 2684 (5-10)

MESAS DE BILLAR se venden mesas de billar profesionales Ref. 464462 (Santa Cruz) 323055 (La Paz) (22-10)

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en alquiler para solvente clientela 797008.

INMOBILIARIA 'BLANQUITA' precisa casas y departamentos en anticretico para sovente clientela. 797008

FERRETERIA VENDO calle yungas 930 (18-24)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "UN EXPLOSIVO PARA VOLADURAS DE SUSPENSION O LENCHADAS" 4490 de Imperial Chemical Industries Limited. Casilla 2684 (18-24)

PRESTO DOLARES sobre linea telefónicas - Joyas 792224 (17-30)

SE VENDE PELUQUERIA SE ALQUILA PELUQUERIA AMOBLADA CENTRICA A PERSONA QUE TENGA CLIENTELA REF. AV. MONTES 614 RAQUET J.M. (2-10).

SE VENDE horno industrial a gas. Referencias Tel. 361598 (14-30)

EN VENTA motor para Peta Ref. Tel 331303 (11-20)

PLANOS electricos. Realizamos 390066 (10-13)

POR VIAJE VENDEMOS CILINDROS portátiles de oxigeno Teléfono 363204 (8-17)

COMERCIALIZADOR en productos comunicación al 342826.(7-14)

NECESITO linea telefónica en anticretico para zona Tumusla Ref. 328463. (01-11)

POR MOTIVO DE VIAJE vendo un juego de comedor antiguo labrado a mano. Referencias. Telf.: 797613 (29-10)

VENDO ASERRADERO completo en producción en el Alto Beni,al primer postor. Referencias ORURO Teléfono: 52937-42714.(26-05)

EXTRAVIOS

LA CUENTA de ahorro No 00-34-44560-2 de La Primera queda nulo por extravio. (8-10)

DEL PAIS

NECESITO alquiler una tienda y teléfono en la Avenida principal de la zona 16 de Julio,de la ciudad de El Alto. Ref. al Teléfono: 355420-391848.(25-30)

SANTA CRUZ

VENDO MAQUINAS para muebles seccionadora Holsher M-1342 moldurera 6 ejes, lijadora de contacto 1.300 mm; escuadradora doble, perforadora doble Multiple automatica; parquetera Weining Alemana Ref. Tel. (03)332453 Santa Cruz. (28-07)

VENDO CASA en Santa Cruz de 2 Dptos. Ref. Calle Camiri No 44 Teléfono 361220 o por las noches Fono 360593 (15-20)

EN SANTA CRUZ vendo selladora para P.V.C. semiautomatica. Teléfono:33-1065. (11-15)

VENDO cuero vacuno apto para exportar Teléfono: 465152 Sr. Victor, Santa Cruz. (26-05).

VENDO VOLQUETA Kamaz Mod. 91 con 35.000 Km recorridos de 6.3 y camión Toyota Mod. 80 en buen estado con papeles al día. Ref. ciudad Santa Cruz 42-1228 (1-8)

SANTA CRUZ vendo aserradero sin fin marca SHIFFER de 1.50 carro de 3 escuadras y 6 ejes en $us. 18.000. Los interesados llamaar al 32-8518 en horas de oficina. Escucho Ofertas. (6-15)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA zona recidencial vendo departamento de lujo 1 suite 2 dormitorios, dependencias,garaje piscina. Ref. Teléfono 40792 de 18:30 a 10:00 p.m. (8-18)

MITSUBISHI LANCER FULL- TIME 4WD MOD 91 1.800 c.c Dirección hidráulica apto para subidas sin esfuerzo Telf. 29923 Cochabamba. (8-18)

EN COCHABAMBA en Cochabamba vendo edificio de 3 plantas céntrico, apto para vivienda oficinas o recidencial. Ladislao Cabrera E- 0663 Ref. Telf. La Paz 357794 (8-18)

EN COCHABAMBA casa en venta,zona comercial consta de dos almacenes, y un departamento, terreno 674 mts2. En calle Lanza 1018 entre Brasil y Honduras. Ref. Telf. 28126 (1-10)

IMPRENTA vendo Offset KORS 52 x 72 Heildelberg tipográfica. Oficloy Plana tabloide Guillotina POLAR 92 cm. Interpido de tres magacines-afiladora de cuchillas engranpadora Miruna etc. N. Aguirre 340 Teléfono 27777 Cochabamba. (2-11)

EN COCHABAMBA motivo de viaje vendo bus modelo 80 perfectas condiciones, muior Scania, caja corona volvo Ref. Av. Guillermo Urquidi esq. Armando Mendez 1222. Preguntar Rudy Vargas. Telf. 28369 (1-10)

OFICINA ELEGANTE mezzanine amplio, doy en alquiler cerca Universidad, y una habitación para oficina arquitectura o estudiantes Ref. Telf. 340590 (1-10)

OFICINAS DOY EN ALQUILER a organismos internacionales o empresas de garantía cerca Universidad 7 ambientes amplios mas otro departamento Telf. 323145 (1-10)

EN COCHABAMBA motivo viaje, vendo casa dos plantas dos departamentos amplios, superficie 770 mts2 abundante agua, precio ocasion $us. 65.000 Zona Recidencial Norte Ref. Teléfono 41174 (29-10)

EN COCHABAMBA (Norte Visito) vendo 20 hectareas terreno Ref. Telf. 27391 (29-10)

EN COCHABAMBA casa en venta zona comercial consta de dos almacenes y un depto. terreno 74 mt2, en la calle Lanza No 1018 entre Brasil y Honduras Ref. Telf. 28126. (29-05)

VENDO TERRENO en Quillacollo Cochabamba Telf. 361029 mañanas (25-30)

ENCICLOPEDIA BRITANICA de 32 tomos, Americana sin uso alguno nueva solo $us. 1.500 charlable Telf. 29923 Cochabamba (23-30)

EM COCHABAMBA vendo casa 2 pisos zona Muyurina 4 habitaciones y demás dependencias,picina,agua propia garage. Area total 1.000 m2. Area construida 350 m2,parrillero sistema de seguridad alarma y rejas. Ref. Cochabamba Tel. 60120 de lunes a viernes. (19-21)

CASA EN VENTA zona comercial consta de dos almacenes y un departamento, terreno 674 mts2 en calle Lanza No 1018, entre Brasil y Honduras Ref. Telf. 28126 Cochabamba. (17-25)

TARIJA

VENDO LOTE como terreno de 22.000 M2 ubicado en San Jeronimo a 100 Mt del camino asfaltado a San Luis servicios de agua,luz y teléfono. Referencias Tel 2-5700-2-4213. (26-05)

TARIJA alquilo local comercial u... cuadra Plaza Principal, vendo coputado... Teléfono: 23911. (26-06)

ORURO

POR EXTRAVIO queda nulo las factu... 000001 al 000100 de Janeth Flores C... Con Ruc. 1004298 (6-8)

POR EXTRAVIO del carnet ... contribuyente de Elvira de Chacon d... Ruc. 0360056 este queda nulo . (6-8)

POR EXTRAVIO del talonario al 00010... 000100 Ruc. 01001851 INMOR d... Demetrio Ortiz H. queda nulo (6-8)

SUCRE

COMPRO URGENTE transmisor de F.M frecuencia modulada potencia mínima 500 W frecuencia 90.3 T 2-4705. (-10)

POR VIAJE vendo casa a 2 cuadras de la Plaza principal Ref. 310328 Sucre 24354 (25-10)

EN SUCRE vendo casa a 2 cuadras plaza principal Ref. 310328 Sucre 24354. (04-12)

VENDO CASA moderna chalet baño recidencial 5 dormitorios comedor,living, escritorio dependencias. Amplia huerta garaje Ref. Tel. 24983. (18-27).

TRINIDAD

DE OCASION se vende casa con 12 habitaciones,6 baños amplio corredor interior patio grande. Excelente ubicación,casi al lado del Banco del Estado y Alcaldía. A cuadra y media de LA Plaza principal. Referencias al Telf. 20816 (1-10)

BUENA INVERSION vendo por motivo de viaje frontón para raqueta reglamentaria, dos graderías para espectadores, 4 ambientes con baño, agua potable, energía eléctrica sobre Av. Perequince, urbanización Los Tocos en Trinidad - Beni. Ref.: Telf.: 21982 (19-29)

LA PAMPA ofrece pantallas tubulres armadas,reflectores para embarcaciónes fluviales,spots en aluminio de 1,2 y 3 focos,sirenas y cables cablebol. Calle Sucre 748 Telf.(fax) 20037.

LA PAMPA ofrece zumbadores,flotadores de nivel de agua,jabalinas 0,60 y 2,40 supresores de pico (contra variaciones de tension),cable de control a distancia Calle Sucre 748 Telf (fax) 20037.

LA PAMPA ofrece cable exterior e interior del teléfono,barra conectora,tomadas para teléfono,cinta aislante y cajas rectangulares y redondas de distribucion.Calle Sucre 748 Teléfono (fax) 20037 (a media cuadra del Mercadito)

LA PAMPA ofrece lamparas fluorecentes redondas,luz de emergencia,disyuntores termomagnéticos,pulsadores estabilizador transformadores y neones Calle Sucre 748 Telf (fax) 20037.

LA PAMPA ofrece instrumentos de medicion y control: tester,multitester,amperimetros, voltimetros voltiaperimetros.Calle Sucre 748 Telf. (fax) 20037.

LA PAMPA ofrece GRAN OPORTUNIDA a electricistas y constructores:cinta aislante,cajas redondas y rectangulares precios al POR MAYOR. Calle Sucre 748 (a media cuadra del Mercadito) Telf (fax) 20037.

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrética.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra venta y alquiler
104 Dptos. alquiler
105 Dptos. anticrética.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrética.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y Depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparaciones.
401 Plomeros, electricistas.
402 Repostería.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas.
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

23 ctvs. por palabra

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.
Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

102 CASAS

CARVAJAL venta casa Villa San Antonio bajo 4 plantas. Departamentos amplios con garaje.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende casa Zona Bolivar el Alto. 300m2 1 departamento garaje entrega imediata de ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle San Pedro de la Gasca zona Gran Poder. cinco plantas, departamentos, almaceres.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Pichincha-Catacora, dos plantas dos departamentos. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Kilometro siete zona San Pedro Alto; dos plantas, dos departamentos,tiendas,garaje.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Alexander cerca Av. Pando, tres plantas, departamentos, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pasaje Armaza, Sopocachi dos plantas, un departamento tres dormitorios, garzonier, garaje entrega imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende casa zona Alto Lima calle Cochabamba, 300 mts2. Tiendas, habitaciones. Entrega imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Nicaragua cerca parque triangular, 450 mts2. Departamento amplio, jardin garaje para varias movilidades.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende CASA parque Alarcón cerca Plaza Libano San Pedro, cinco plantas, departamentos, tiendas garaje amplios.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA calle Pisagua cerca calle Ingavi. Dos plantas, departamento completo.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Ricardo Bustamante entre Vicente Ochoa y Buenos Aires, 300 mts2. Dos plantas, habitaciones, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Juan de la Cruz Monge Alto Miraflores, tres plantas dos departamentos. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA pequeña como terreno, calle Max Paredes. Entrega Imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Vallegrande zona Munaypata 320 mts2. dos plantas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA zona Pampajasi cerca Av. Circunvalación 200 mts2. Dos plantas departamentos. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Graneros, zona comercial, dos plantas tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Murillo cerca calle Sagarnaga.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Francisco Cernadas zona Miraflores Alto, cuatro plantas, departamentos nuevos También se transfiere bajo regimen de propiedad horizontal.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 : vende CASA Villa Copacabana tres plantas departamento de tres dormitorios. Entrega inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Busch entre Carrasco Díaz Romero, quince habitaciónes. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Rodriguez cerca Eloy Salmon, cuatro pisos departamentos, tiendas.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Av. Buenos Aires lugar comercial 540 mts2. Habitaciones, tiendas. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Colombia cerca Industrias Oriental, cuatro plantas, departamentos, tiendas orno de panificación.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA Plaza Eguino, dos plantas, dos departamentos , terraza. Entrega imediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle My. Lopiera Miraflores tres plantas, cuatro departamentos, garaje.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA calle Yanacocha final cerca Sinosain, 160 mts2. Dos Plantas, habitaciones. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: vende CASA como terreno calle Goyzueta cerca Plaza Alexander 670 mts2, apropiado para construcción multifamiliar. Ocasión.

VENDO O PERMUTO casa en Vinto CBBA. Sup total 546m2 amplio terreno P/ cria de animales o cultivo Telefono: 81-0424.

BLANQUITA vende hermosa residencia Achumani 600 mt2. 797008

BLANQUITA vende casa con amplio jardin en Achumani 45mt2 797008

BLANQUITA vende bonita casa en Achumani 500mt2 797008

BLANQUITA vende hermosa casa con todas sus dependencias Achumani 797008

BLANQUITA vende casa en Bella Vista de 180mt2 y 280mt2 con todas sus dependencias 797008

BLANQUITA vende amplia casa sup. 1024 mt2 La Florida 797008

BLANQUITA vende amplia casa a estrenar 1200 mts2 Cota Cota 797008

BLANQUITA vende bonita casa a estrenar Cota Cota 797008

BLANQUITA vende casa en Obrajes con garzonier 200 mt2 797008

BLANQUITA vende amplia casa de dos departamentos nuevos Cota Cota 797008

BLANQUITA vende casa de 600 mts2 Irpavi 797008

BLANQUITA vende en sup. 1012 mts2 de casas una grande y una pequeña en Calacoto 797008

BLANQUITA vende casa amplia 500 mts2 a media cuadra Av. Ballivian 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético casa en Auquisamaña de 4 dormitorios y demás dependencias 797008

OPORTUNIDAD casa amplia venta por viaje 52.000 Barrio Grafico Calle 4 No 1661(Fatima) Recibo ofertas. (4-8)

VENDO casa Oceano Pacifico 1974 Zona el Tejar Telf. 389157 (4-10).

F Y M vende casas grandes y chicas bién Ubicadas Achumani, Calacoto San Miguel Koani Irpavi Obrajes Sopocachi Bajo y Alto. Tel. 793310 (5-10)

SE VENDE UNA CASA de 516 metros cuadrados de superficie en la calle Yanacocha entre la calle Sucre, excelente para edificación Multifamiliar. (3-10)

VENDO CASA en Urbanización 1ro de Mayo Plan 75 Mzno. # 357 en Alto La Paz Teléfono 379938 (3-10)

VENDO una casa sobre 300 mts2 con luz agua y garaje ubicado en Villa Bolivar Municipal. Precio de $us. 4.500 dolares Americanos.Referencias calle 106 No 90 Villa Avaroa (Alto La Paz).

VENDO CASA Urb. 1ero de Mayo Plan 75 Mzno. "V" No 357 Ref. en la misma casa (25-5)

SE VENDE CASA con 16 habitaciones,516 metros cuadrados de superficie en la Calle Yanacocha entre la calle Sucre y apropiado para edificacion Multifamiliar Ref. teléfono 356452 (25-30)

OCASION vendo casa medianera, hermosa vista. Prolongación calle 6 Obrajes. 4 niveles,2 dormitorios,estudio, garaje U$. 54.000. Sin Intermediarios. Tel. 343280-327464 (1-10)

101 CASAS

CARVAJAL alquila casa en Villa San Antonio bajo 4 plantas e Dptos. con garaje.Entrega inmediata.

BLANQUITA alquila hermosa casa Calacoto 600 mt2 797008

BLANQUITA alquila casa en Los Pinos 400 mts2 797008

BLANQUITA alquila casa con amplio jardin en Calacoto797008

BLANQUITA alquila casa en Ignacio Cordero con todas sus dependencias 797008

BLANQUITA alquila casa en Obrajes $us. 450 797008

F Y M alquila casa para oficina Sopocachi Plaza España. 793310 (5-10)

F Y M alquila casas zona Sur 793310 (5-10).

F Y M alquila casa elegante Achumani (5-10).

ALQUILO linda casa en Irpavi. 5 dormitorios (2 suits) C/S, muebles 2 lineas de teléfono, jardin Ref: 351994. (13-31)

104 DEPARTAMENTOS

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862 vende departamento Calle Ballivian Alto Sopocachi, dos dormitorios, dependencias.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 Vende departamentos calle Cernadas, Alto Miraflores.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 departamento alquila calle Linares tres dormitorios, dependencias.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 alquila dos habitaciones, cocina baño calle Linares. Entrega Inmediata.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 calle Boquerón zona San Pedro, un dormitorio, dependencias.

BLANQUITA alquila bonito departamento Rdf. Santa Helena 797008

BLANQUITA alquila departamento amoblado Edf. Santa Isabel 797008

BLANQUITA alquila hermoso departamento amoblado Calacoto 797008

BLANQUITA alquila departamento con todas sus dependencias Irpavi 797008

BLANQUITA alquila dos garzonieres en Sopocachi con y sin Teléfono 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios y demás dependencias Cota Cota. 797008

BLANQUITA ofrece en anticrético departamento de 3 dormitorios con todas sus dependencias Bajo Seguencoma 797008

BLANQUITA ofrece departamento a estrenar en anticrético 4 dormitorios y demás dependencias Obrajes 797008

F Y M alquila departamento amoblado Av. Arce 2 dormitorios 793310 (5-10)

F Y M alquila departamento Achumani Calacoto Irpavi 793310 (5-10)

F Y M alquila departamento amoblado 1 dormitorio Av. Arce y Miraflores 793310 (5-10)

ANTICRETICO pequeño garzonier 3.200 $us. Pasaje Otero de La Vega 459. (28-10)

EN ANTICRETICO 1 pieza cocina y baño Av. Mecapaca C/23 #111 Obrajes. (8-15)

VENDO bonito departamento garzonier totalmente independiente 1 dormitorio-centro Miraflores. Teléfono 377996. (25-06)

BLANQUITA vende departamento 2 dormitorios teléfono y demás dependencias Obrajes.797008

BLANQUITA vende departamento Edf. San Lucas 3 dormitorios y demás dependencias.797008

BLANQUITA vende departamento condominio Cota Cota con todas sus dependencias.797008

BLANQUITA vende departamento reformado de 4 dormitorios en Los Pinos 797008

BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demás dependencias 797008

F Y M vende departamento duplex Los Pinos $us. 60.000 793310 (5-10)

105 DEPARTAMENTOS

ALQUILO DOS PIEZAS con dependencias zona Estación Central Referencias al Teléfono: 784039 (25-5)

ALQUILO departamento 2 dormitorios y dependencias Zona Sud Tel 790357 (24-28)

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 ofrece dos habitaciones, cocina, baño anticrético calle Alberto Ostria, zona Cristo Rey.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862: departamento anticretico calle Victor Eduardo cerca gasolinera de Miraflores, un dormitorio dependencias. Entrega inmediata.

ANTICRETICO departamento duplex cuatro dormitorios seguencoma Teléfono 367918 (28-05)

109 TERRENOS

BLANQUITA vende terreno en Achumani 315 mts2 amurallado con todos sus papeles al dia. 797008

BLANQUITA vende terreno Alto Calacoto "La Glorieta" 500 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno Cota Cota sobre la Avenida 710 mts2 797008

BLANQUITA BLANQUITA vende terreno en Alto Irpavi calle 9 797008

BLANQUITA vende terreno en excelente vista panorámica Alto Seguencoma 797008

BLANQUITA vende terreno Seguencoma 1200 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno en Auquisamaña 350 mts2 797008

BLANQUITA vende terrenos en El Alto de 300 mts2 Villa Alemana 797008

BLANQUITA vende terreno Av. Panamericana 1 hectárea. 797008

BLANQUITA vende terreno amurallado Ovejuyo 300 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno 480 mts2 Calle 19 Calacoto 797008

BLANQUITA vende terreno Achumani 420 mts2. 434 mts2 con todos los servicios incluyendo aceras 797008

BLANQUITA vende terreno La Baqueta Achumani 2000 mts2 797008

BLANQUITA vende terrenos en Cochabamba 420 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno en Cota Cota 2000 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno complejo Achumani 740 mts2 797008

BLANQUITA vende terreno Ovejuyo 5000 mts2 797008

BLANQUITA venda terreno en Cota Cota 1065 mts2 797008

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende lote de terreno Seguencoma Alto 450 mts2. Ocasión.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vendo terreno zona Ovejuyo 2.000m2 cercado. Puede fraccionarse.

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende Lote de terreno zona Achumani sector Koani 330 mts2, excelente ubicación.

VENDO 6 lotes de terreno en urbanización "Cupilupaca" Zona Nuevos Horizontes Ref. 310328 (25-10)

F Y M vende terrenos Achumani Cota Cota 793310 (5-10)

VENDO DE OCASION un lote de terreno superficie 240 mts José Zvelaso No 1655 final Juan de la Riva Ref. Telf. 321355 (29-10)

110 OFICINAS

CARVAJAL yanacocha 448 Tel.354862 veinde oficina Edif.Hansa Octavo piso 4 hambientes baño privado amoblado.(Entrega imediata)

BLANQUITA vende oficina sup. 66 mts2 ubicada en Mariscal Ayacucho 797008

BLANQUITA ofrece locales comerciales en alquiler San Miguel Centro Comercial sup. 39 mts2 y en la 6 de Agosto. 797008

BLANQUITA ofrece Local especial para consultorio médico dental sobre Av. 21 de Calacoto 797008

ANTICRETICO NECESITO local para estudio jurídico, mínimo cuatro oficinas y dependencias, preferiblemente amobladas. Telfs.: 374832-3556698 (18-22)

VENTA O ALQUILER oficina, consultorio "Arco Iris" Telf.: 321383 (20-24)

COOPERATIVA A.Y.C. "QUERU QUERU Ltda. OFRECE EN VENTA EDIFICIO CON 6 DPTOS, 2 ALMACENES CON MEZZANINE, ZONA ARANJUEZ (RECOLETA) CALLE Miguel de Aguirre No 1453 Telef.

4-2785 (1-10)

VENDO OFICINA, confortable amoblada próxima tribunales, teléfono 374832 (9-15)

VENDO oficinas céntricas teléfonos:350421-793664. (9)

112 ALMACENES

ALQUILO tienda 30 mts llamar 343716 Armentia 637 (8-15)|

ALQUILER TIENDA Armentia 637 Llamar 343716 (28-10)

TIENDA da una tienda en anticrético cerca Plaza Eguino en calle Viacha No.363 o llamar al Teléfono 350108. (26-05)

CARVAJAL anticrético tienda trastienda calle Capitán Echeverría cerca Estación Central.

CARVAJAL 448 Tel. 354862: vende garaje zona Los Pinos 14mts 2

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel. 354862 vende Restaurant- Snak calle Diaz Romero Miraflores. Excelente ubicación.

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

GUE SU MARCHA EL TIGRE NO VA A ESPECULAR

ANTECEDENTES

CHACO PETROLERO-INDEPENDIENTE PETROLERO: Se jugaron siete cotejos entre estos equipos, y hay ligera ventaja para los chuquisaqueños (4 triunfos) sobre los paceños (3 victorias).En La Paz, Chaco ganó una vez e Independiente dos.El año pasado, 26 de mayo, Independiente goleó por siete a cero.

PETROLERO-DESTROYERS: Trece cotejos anteriores, con seis triunfos de Destroyers, cuatro de los rojiblancos y tres empates.En Cochabamba ganó Petrolero cuatro partidos, pero hubo dos empates en 1988.

ORIENTE PETROLERO-THE STRONGEST: Este gran partido nacional se efectuó en cincuenta oportunidades desde la fundación de la Liga. The Strongest ganó veintisiete de esos encuentros, Oriente dieciséis y hubo siete empates. En Santa Cruz, una lógica ventaja albiverde (ganó 14 veces), pero The Strongest obtuvo allí cinco triunfos y cuatro empates.El último empate (2-2) en 1989.La última victoria guaidinegra (1-0) en 1985.

SAN JOSE-CICLON: Diecisiete encuentros anteriores, con siete victorias de Ciclón, cinco de los "santos", y cinco empates.En Oruro San José se impuso en las dos últimas oportunidades, pero antes Ciclón había ganado dos veces (la última en 1990) y empatado otras dos.

UNIVERSITARIO-WILSTERMANN: Jugaron por primera vez el miércoles 22 de abril pasado, con victoria de los aviadores por cuatro goles a dos.

"No iremos ni a especular ni a defendernos, vamos a arriesgar para tratar de ganar", dijo el entrenador de The Strongest, Isaac Alvarez, al referirse al encuentro que su equipo sostendrá hoy en Santa Cruz con Oriente Petrolero por el campeonato de la Liga.

Indicó que "será un partido difícil por lo que representa Oriente, a pesar de estar pasando un mal momento; pero nosotros confiamos en nuestra capacidad y vamos a ir a buscar una victoria. Es evidente que no vamos a descuidarnos, pero si queremos recuperar la punta tenemos que arriesgar".

El equipo atigrado no trabajó ayer como protesta contra la actitud de los dirigentes que cumplieron a medias el pago de los sueldos. Los jugadores se reunieron anoche con el Directorio para encontrar una solución parcial al problema y confirmar el viaje de hoy.

Jugadores de The Strongest al término de la práctica de la víspera.

La delegación irá temprano a la capital oriental. El retorno está previsto una vez que finalice el partido.

Tres variantes presentará el onceno gualdinegro. Reaparecerán los defensores Marcos Francisquine y Alberto Illanes (el primero estaba lesionado y el otro expulsado), y el delantero Jorge Aramayo.

El resto no sufrirá modificaciones, por lo que la alineación para esta tarde será la siguiente:

Marcelo Torrico estará en portería; Marcos Francisquine, Dionisio Gutiérrez, Alberto Illanes y Oscar Arce en defensa; Oscar Sánchez, Eduardo Villegas y Sergio Luna en el medio campo; y Jorge Aramayo, Jasson Rodrigues y Johnny Villarroel en la delantera.

No llegó a recuperarse bien el golero argentino Juan Bernuncio, por lo que como suplente viajará Erwin Justiniano. También ha sido tomados en cuenta para el banco: Gaspar Monte, Rigoberto Cuevas, Gerardo Pereira y Mario Ortega.

Strongest llega a este encuentro muy motivado, sobre todo por la reciente victoria que consiguió contra Blooming.

RATIFICACION

Por otro lado, con relación a la confianza que le ratificó el Directorio del club como responsable de la dirección técnica del plantel, Isaac Alvarez expresó que "desde luego que es una honra para mi carrera como profesional, pero al mismo tiempo una gran responsabilidad, porque Strongest es un plantel que no puede estar resagado en un torneo, al contrario, debe buscar siempre los primeros lugares y es lo que estamos tratando de hacer, gracias a la cooperación de los jugadores, el cuerpo técnico y el Directorio".

En San José

REAPARECERAN SOZZANI Y ARIAS

Oruro, 8 (PRESENCIA).- Con la reaparición de Marcelo Sozzani y Carlos Arias, San José enfrentará mañana aquí a Ciclón de Tarija, en partido que se disputará desde las 15.30 horas en el estadio "Jesús Burmúdez".

Los defensores, que no jugaron el anterior cotejo por acumulación de tarjetas amarillas, fueron confirmados hoy en la formación titular que definió Ovidio Messa para el lance frente al cuadro tarijeño.

Sin embargo no podrá jugar Pedro Rioja, que está lesionado, mientras Daniel Valencia se constituye también en otra baja del conjunto "santo".

San José, que quiere ganar el partido y acceder de nuevo a la primera posición de la tabla, jugará con clara intención ofensiva, poniendo en el ataque a sus rivales más peligrosos, en especial al goleador Alvaro Peña. Los brasileños Marinho y Joary también podrían ser de la partida en la línea de ataque.

"Será difícil, Ciclón juega bien de visitante y crea muchos problemas", opinó Ovidio Messa a propósito del partido de mañana.

Frente a Wilster

LA "U" CON AUSENCIA DE GOLERO GARIAZU

Potosí, 8 (PRESENCIA), por Oscar Revilla.- Universitario recibirá mañana a Wilstermann de Cochabamba presentando variantes en su formación titular.

No podrá ser de la partida el golero Miguel Gariazú, que tiene un permiso especial de la directiva y en su lugar jugará Roberto Ariñez.

Tampoco estará Richard Terán, con quien los dirigentes rescindieron contrato, a quien podrían sumarse otros más por el bajo rendimiento en los últimos encuentros.

Oscar Siles y Gustavo Cabero no jugarán por haber sido expulsados en el anterior cotejo, lo que hace más difícil la conformación del equipo para mañana.

De no mediar ningún cambio de última hora, Universitario formaría con Roberto Ariñez en el arco, Luis Vega, Franz Amurrio, Luis Abregú y Salamanca, en la defensa; Nicolás Baptista, Jorge Ugarte y William Delgadillo, en el medio campo; Manuel Villanueva, Walter Maladot y Hebert Yabeta en la ofensiva.

WILSTERMANN

COCHABAMBA, 8 (PRESENCIA).- Por primera vez con la confianza puesta en una buena producción y la seguridad de traer los 2 puntos, o por lo menos uno, que al igual que una victoria sería significativa para recuperar posiciones de privilegio en la tabla de posiciones, Wilstermann viajó hoy a Potosí.

Los "aviadores" se presentarán con Galarza; Vera, Martínez, Salguero, Campos; Josimar, Taborga, Romero, Lezcano; Díaz y García.

El viaje se produjo por vía aérea hasta Sucre y de la capital de la República por carretera a Potosí, para la confrontación dominical desde las 15.30 en el estadio de San Clemente.

Cuatro no jugarán

ORIENTE CON VARIAS BAJAS

Santa Cruz, 8 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.- Menudo problema ha sido para el director técnico de Oriente Petrolero, Walter Roque, armar el equipo que mañana enfrentaría The Strongest por el torneo liguero "Luis Eduardo Siles".

El uruguayo tuvo que confrontar numerosas ausencias provocadas por lesiones o suspensiones. Entre los primeros están el brasileño Carlos Da Silva y Adhemir Méndez y entre los segundos, los zagueros centrales Custodio Parada y Sergio Rivero. Da Silva y Méndez no jugaron contra Olimpia, lo que implica que Roque incluirá a los mismos delanteros que jugaron ese partido. En cambio Parada y Rivero serán reemplazados por Farah y Carvajal. En el caso de Takeo, que también terminó lesionado en el partido contra Olimpia, fue recuperado de urgencia para poder jugar mañana, ante la imposibilidad del técnico, de contar con otro jugador para el medio campo.

Rojas estará en el arco; Monasterio, Farah, Carvajal y Saldías, en la defensa; Medrano, Roca, Joao Carlos y Takeo, en el medio campo; Dias y Molina, en la ofensiva. El técnico Roque sólo podrá disponer de tres variantes, ya que en el banco de suplentes estarán el arquero Quevedo Parabá y Echeverria.

El equipo de Oriente Petrolero permanece concentrado en su sede del barrio El Trompillo.

Francisco Takeo

Recibió oferta de Bolívar

"ME GUSTARIA VOLVER" DICE JORGE HABEGGER

Respuesta hará conocer "en días más"

El argentino Jorge Habegger esperará "unos días más" antes de decidir si acepta o no la propuesta que le hizo Bolívar para que se haga cargo de nuevo del primer plantel.

En una comunicación telefónica, Habegger confirmó que "me hablaron" dirigentes de Bolívar y estimó que una respuesta "la daré en unos días".

"Me gustaría volver, pero esto no significa que haya tomado una decisión", comentó desde Buenos Aires.

Habegger explicó que "tengo otro ofrecimiento, que ha sido anterior al de Bolívar y lo tengo que analizar, pues me he comprometido a dar una respuesta pronto".

Jorge Habegger

No quiso confirmar que se trata del Barcelona de Ecuador y dijo que "evidentemente se trata de un club del exterior".

Sin embargo tiene algunos otros aspectos de índole personal que analizar para tomar una decisión.

"Cuando volví del Ecuador me hice la idea de quedarme un tiempo en Argentina, estuvo muchos años afuera, pero no he descartado las opciones que tengo", puntualizó.

Habegger dijo que su deseo "es volver a Bolivia, pero tengo que separar el deseo de otros aspectos que también hay que tomar en cuenta".

"Ustedes saben mejor que nadie del cariño que le tengo a Bolívar, a sus dirigentes, a la gente que me acompañó en el cuerpo técnico y a los jugadores, de quienes tengo un especial recuerdo, y si se trata de eso me decidiría por volver, pero no he todavía aún la decisión", explicó.

Habegger, que también recibió ofertas de algunos clubes argentinos, como el San Lorenzo y el Mandiyú, puntualizó que "posibilidades existen, pero quiero tomarme unos días más antes de responder".

Consultado sobre las informaciones que recibe de cuanto acontece con Bolívar, dijo que "estoy bien enterado que está invicto y que va camino a ganar el torneo, me alegro tanto que esté haciendo una buena campaña".

FEDERACION

Habegger habló también del conflicto que sigue latente por deudas que la Federación Boliviana de Fútbol tiene con él.

"En mi ánimo estuvo siempre el hecho de llegar a un acuerdo con la Federación, sin ir más lejos, y eso lo mantengo, pero tampoco puedo renunciar a lo que me corresponde por derecho", afirmó.

Habegger explicó que "como cualquier profesional di todo en cuanto respecta a mis obligaciones y la respuesta de la Federación, en el plano económico, debe ser recíproca".

Aún está latente un juicio insertado por Habegger en contra de la Federación Boliviana de Fútbol, pero "nunca he descartado la posibilidad de llegar a un acuerdo, pero dentro los márgenes de derechos que me corresponden".

Finalmente el ex-técnico de Bolívar no dejó de aprovechar la oportunidad "para saludar a todos los amigos en Bolivia, especialmente a la gente del Bolívar".

Vendría en cualquier momento

TECNICO ALEMAN, OTRA ALTERNATIVA

Emisarios van por "Tucho" Antelo

Si Jorge Habegger no viene a Bolívar la otra opción que maneja la "Academia" es un técnico europeo, que podría llegar en cualquier momento para un proceso de adaptación.

Sin haberse confirmado del todo la información, se trataría de un técnico alemán con quien Bolívar ya tuvo conversaciones y que puede enmarcarse en los parámetros económicos que maneja la entidad celeste.

"Tucho" Antelo

Los contactos los realizó el presidente Mario Mercado, quien es el único que conoce con certeza el nombre del adiestrador.

Sin embargo, se sabe que se trata de un joven profesional con cursos importantes en materia futbolística, que habla poco español pero que maneja a la perfección el inglés.

Existe incluso la posibilidad que llegue a La Paz en esta semana, pero no para firmar un contrado, sino para analizar los alcances de su adaptación y el medio en que se desempeña tanto el fútbol nacional como el propio conjunto "académico".

Bolívar ha reiterado que la incorporación de un nuevo técnico tardará todavía unas semanas, mientras tanto la labor de Luis Orozco ha merecido respaldo total del directorio.

ANTELO

La contratación de Víctor Hugo "Tucho" Antelo se definirá mañana con el viaje de dos emisarios de Bolívar a Santa Cruz.

Las negociaciones se paralizaron durante este fin de semana a consecuencia de un viaje a las provincias cruceñas que tuvo que realizar el presidente de Blooming, Tito Paz.

Sin embargo se conoce que Blooming ha aceptado practicamente la contraoferta hecha por Bolívar y es cuestión de firmar los papeles y pagar el monto de la transacción.

Antelo podría llegar en cualquier momento.

EL EQUIPO

El equipo tendrá descanso hoy.

"Ha trabajado intensamente durante la semana y merece un alto", comentó el director técnico Luis Orozco.

Bolívar, al cerrar los entrenamientos de esta semana, hizo fútbol ayer en su estadio de Tembladerani.

Podrá contar prácticamente con todos sus titulares para el partido del miércoles frente a Litoral, incluso con el probable debut de Marco Antonio Etcheverry.

El equipo hará fútbol mañana en horario matinal y quedará definida la formación titular para el miércoles.

En la Primera "A"

BRAUN EMPATO Y SIGUE COMO LIDER

Mariscal Braun empató ayer con Independiente Alas, su inmediato perseguidor, y consiguió mantenerse como líder del certamen de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz.

El partido, jugado en el Estadio Hernando Siles, finalizó uno a uno. El marcador lo abrió Nicolás Flores de Braun a los 45 minutos del primer tiempo e igualó David García a los 23 del complemento.

GOLEO MUNI

Por su lado, en el preliminar Municipal goleó ayer a Universidad Católica por 3 a 0. Los goles para el equipo de la Alcaldía los marcaron Jaime Araoz (42 PT), Flavio Aduviri (28 ST) y cerró las cifras Eliseo Mamani (36 ST).

Con este resultado se mantiene sin alteración la tabla de posiciones. Municipal y Universidad Católica comparten el tercer lugar.

El torneo proseguirá hoy con el encuentro Always Ready-Mariscal Santa Cruz. Los dos cuadros andan en el fondo de las posiciones en esta rueda.

PRIMERA "B"

En el estadio de Calacoto se produjeron los siguientes resultados en los cotejos disputados por el campeonato de Primera "B": Porvenir 1- Olimpic 2, Alianza 2 - Guaqui 1, Universitario 7 - White Star 1.

En la tarde, en el estadio de Tembladerani, Don Bosco ganó por 2 a 1 a Hiska Nacional y Tambillo a Pilcomayo por 4-1. Con estos resultados Tambillo se mantiene primero, seguido por Don Bosco.

PRE JUVENIL

En esta categoría en los partidos disputados en Calacoto resultaron vencedores Municipal y San Ignacio. El primero venció a A.B.B. por 3 a 1 y el segundo goleó a Universitario por 3 a 0.

Braun al ataque. En la foto aparecen dos jugadores a la disputa del balón. El partido terminó empatado.

Clausura de los Juegos

REYES PRESIDIRAN CEREMONIA

EL MEDALLERO

PAIS	Oro	Plata	Bronce	TOTAL
Equipo Unificado	45	37	27	109
EE.UU.	37	34	34	105
Alemania	30	21	27	78
China	16	22	16	54
España	13	5	2	20
Hungria	11	12	4	27
Corea del Sur	11	5	12	28
Cuba	11	5	11	27
Francia	8	5	16	29
Australia	7	9	11	27
Canadá	6	4	7	17
Italia	5	5	8	18
Gran Bretaña	5	3	11	19
Rumania	4	6	7	17
R.F.Checa y Eslovaca	4	2	1	7
Japón	3	7	11	21
Bulgaria	3	7	5	15
Polonia	3	6	9	18
Corea del Norte	3	0	5	8
Kenia	2	4	2	8
Noruega	2	4	1	7
Holanda	2	3	7	12
Turquía	2	2	2	6
Indonesia	2	2	1	5
Grecia	2	0	0	2
Suecia	1	7	4	12
Nueva Zelanda	1	4	5	10
Finlandia	1	2	1	4
Dinamarca	1	1	3	5
Marruecos	1	1	1	3
Brasil	1	1	0	2
Irlanda	1	1	0	2
Etiopía	1	0	2	3
Estonia	1	0	1	2
Lituania	1	0	1	2
Argelia	1	0	0	1
Suiza	1	0	0	1
Jamaica	0	3	1	4
Letonia	0	2	1	3
Nigeria	0	2	1	3
Austria	0	2	0	2
Namibia	0	2	0	2
Surafrica	0	2	0	2
Bélgica	0	1	2	3
Croacia	0	1	2	3
Independientes	0	1	2	3
Irán	0	1	2	3
Israel	0	1	1	2
China Taipei	0	1	0	1
México	0	1	0	1
Perú	0	1	0	1
Eslovenia	0	0	2	2
Mongolia	0	0	2	2
Argentina	0	0	1	1
Bahamas	0	0	1	1
Colombia	0	0	1	1
Filipinas	0	0	1	1
Ghana	0	0	1	1
Malasia	0	0	1	1
Pakistan	0	0	1	1
Puerto Rico	0	0	1	1
Qatar	0	0	1	1
Surinam	0	0	1	1
Tailandia	0	0	1	1
TOTALES	**249**	**248**	**282**	**779**

Barcelona, 8 ago (EFE).- Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, acompañados por su hijos, el Príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina, cerrarán su estancia en Barcelona con la presidencia de la ceremonia de clausura de los Juegos Olímpicos, prevista para las diez de la noche del domingo en el estadio de Montjuic.

Los Reyes de España han permanecido en Barcelona de forma casi ininterrumpida desde el día de la ceremonia inagural, el pasado 25 de julio, y han presenciado en directo la consecución de la práctica totalidad de las medallas conseguidas en estos Juegos por el deporte español.

El presidente del gobierno, Felipe González, también estará presente en la ceremonia, junto a Jordi Pujol, presidente de la Generalitat de Cataluña, Pascual Maragall, alcalde de Barcelona, y Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), todos ellos acompañados de sus esposas.

El acto de clausura de los Juegos Olímpicos de Barcelona durará aproximadamente dos horas y dará comienzo con la entrada de los Reyes en el estadio, tal y como ocurriera en la ceremonia de apertura, al son de la Marcha Real y del himno de *f*Els Segadors*f*.

La ceremonia no contará con tantos jefes de estado y presidentes de gobierno como la inaugural, celebrada inmediatamente después de la Cumbre Iberoamericana de Sevilla, pero sí sera la de clausura que cuente con una mayor afluencia de primeras autoridades en la historia de los Juegos.

Carlos Gustavo, rey de Suecia, y Juan, Gran Duque de Luxemburgo, estarán en el palco junto a los presidentes de Croacia y Lituania, el vicepresidente de Irán, los primeros ministros de Bulgaria, Letonia y Andorra y los ex-primeros ministros de Japón, Italia y Rumania, Toshiki Kaifu, Giulio Andreotti y Petre Roman.

También acudirán ministros representantes de Portugal, Bosnia, Eslovenia, Alemania, Australia, Marruecos, Finlandia, Grecia, Hungría, Noruega, Mónaco, Madagascar, irlanda, Suecia, Senegal y Francia.

MARATON CIERRA COMPETICION

Barcelona, 8 ago (EFE).- La carrera de maratón, instaurada en 1896 en memoria del soldado griego Filipides, que recorrió 40 kilómetros desde la llanura de Maratón a Atenas para comunicar al Senado la victoria sobre las tropas persas, clausura mañana los Juegos Olímpicos de Barcelona.

A las 18.30 horas (16.60 GMT), momento fijado para el comienzo del maratón masculino, la temperatura rondará en Barcelona los 30 grados centígrados y la humedad relativa alcanzará niveles del 70 por ciento. La respuesta del organismo en esas condiciones no es previsible.

Los atletas partirán de Mataró, localidad al noreste de Barcelona y disfrutarán de un terreno llano en los primeros 25 kilómetros. El recorrido pasa por el corazón de la ciudad para dirigirse, finalmente, a la colina de Montjuic, donde está situado el estadio.

Desde la estatua de Colón, ubicada en la plaza del mismo nombre, hasta la meta hay un desnivel de 80 metros en apenas seis kilómetros. La parte más dura llega entre los kilómetros 40 y 41, con un tramo de 100 metros en el que la pendiente llega al 7 por ciento.

El keniano Ibrahim Hussein, que ganó el 20 de abril en Boston con una marca de 2.08:14, no superada después por ningún atleta en el mundo, parte como favorito en la carrera barcelonesa junto a mexicanos, japoneses e italianos.

EL PROGRAMA PARA HOY

09:00. Hípica Saltos Individual. 1a manga de la FINAL.
09:00. Waterpolo: Checoslovaquia-Grecia.
10:00. Boxeo: Seis finales.
10:30. Voleibol Hombres, puestos 3 y 4: Cuba-E. Unidos.
10:45. Waterpolo: Francia-Holanda
11:30. Waterpolo: Alemania-Cuba.
13:00. Voleibol Hombres: Holanda-Brasil. FINAL.
13:30. Hípica: Saltos Individual. 2a manga de la FINAL.
14:00. Waterpolo: Australia-Hungría
15:15. Waterpolo, puestos 3 y 4: E. Unificado-E. Unidos.
16:30. Waterpolo, Italia - España. FINAL.
18:30. Atletismo: Salida del maratón.
22:00. CEREMONIA DE CLAUSURA DE LOS JUEGOS DE LA XXV OLIMPIADA.

MEDALLAS LATINOAMERICANAS

ORO

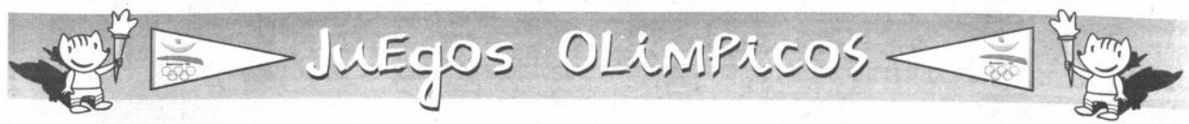
BRASIL	Judo	Rogerio Sampaio Cardoso
CUBA	Beisbol	
CUBA	Judo	Reve Jiménez
CUBA	Lucha	Héctor Milián
CUBA	Lucha	Alejandro Puerto
CUBA	Atletismo	Javier Sotomayor
CUBA	Atletismo	Maritza Marten
CUBA	Voleibol F	
CUBA	Boxeo	Rogelio Marcelo García
CUBA	Boxeo	Joel Casamayor
CUBA	Boxeo	Ariel Hernández
CUBA	Boxeo	Félix Savón

PLATA

BRASIL	Natación	Gustavo Borges
CUBA	Judo	Estela Rodríguez
CUBA	Atletismo	4 x 400 M
CUBA	Lev. de pesas	Pablo Lara
CUBA	Esgrima	Florete Mas.
CUBA	Boxeo	Juan Hernández
MEXICO	Atletismo	Carlos Mercenario
PERU	Tiro	Juan Jorge Giha

BRONCE

ARGENTINA	Tenis	Dobles varones
COLOMBIA	Atletismo	Ximena Restrepo
CUBA	Atletismo	Roberto Moya
CUBA	Esgrima	Elvis Gregory Gil
CUBA	Judo	Driulis Gonzáles
CUBA	Lucha	Wilber Sánchez
CUBA	Lucha	Juan L. Maren Delis
CUBA	Judo	Israel Hernández
CUBA	Judo	Amarilis Savón
CUBA	Atletismo	Ana Fidelia Quirot
CUBA	Lucha	Lázaro Reinoso
CUBA	Atletismo	4 x100 M
CUBA	Atletismo	Joanet Quintero



En el basquet no hubo sorpresa

"EQUIPO DE ENSUEÑO" ALCANZO LA DE ORO

Badalona (Barcelona), 8 ago (EFE).- El 'Equipo de Ensueño' reinstauró el orden baloncestístico alterado en los Juegos de Seúl y consumó con una nueva exhibición, aunque como de costumbre razonablemente moderada, ante Croacia la enojosa rutina en la que se convirtió, desde su punto de vista, el torneo de Barcelona'92.

Estados Unidos ofreció su octava lección, pero volvió a dar la sensación de jugar el torneo por una obligación poco deseada y con la única pretensión de dejar claro que los tropiezos de Munich'72 y de la capital surcoreana no fueron sino episodios sin demasiada importancia una vez concluida la "normalización" del baloncesto olímpico con la presencia de los profesionales de la NBA.

Croacia, no obstante, quiso abstenerse de cumplir con un papel secundario, al menos a priori. Su desparpajo alcanzó su punto culminante en el minuto 11 simultáneamente a la puesta en acción de Franjo Arapovic, un pivote de 2,15 como única cualidad. En sus manos cayeron varios balones perdidos en la zona estadounidense, transformó tres canastas consecutivas y Croacia cometió la osadía de adelantarse en el marcador (25-23)

Chuck Daly se vio obligado a levantarse del banquillo -algo que no ha tenido que hacer en el torneo olímpico-, ordenó a sus jugadores una mayor dedicación defensiva y el Equipo de Ensueño recuperó, con sus teóricos reservas en la pista, el mando en el marcador.

La zona, única fórmula de dificultar de alguna manera la fluidez del ataque norteamericano, se convirtió en la última salva de los croatas en la primera mitad. Su resistencia, una vez comenzaron a entrar sistemáticamente los lanzamientos exteriores de Mullin, Barkley o Johnson, finalizó, y el Equipo de Ensueño acabó con el partido.

La inesperada resistencia de Croacia en esos minutos tan sólo sirvió para retardar la 'paliza' y para rehabilitar la imagen de Toni Kukoc, deteriorada por su indolencia en los anteriores partidos. El alero del Benetton de Treviso (9 asistencias) hizo extremar la defensa a su marcador, Scottie Pippen, y ello al menos anuló gran parte del poder ofensivo de éste.

En la segunda mitad, los estadounidenses intensificaron su presión defensiva durante los primeros minutos para cobrar la ventaja habitual que les permitiese vivir de las rentas y dedicarse a sestear -están de vacaciones- durante el máximo tiempo posible.

Michael Jordan, especialmente concentrado en ese periodo, tomó la responsabilidad en ataque, ahogó, como lo había hecho Clyde Drexler al final de los primeros veinte minutos, a Drazen Petrovic, y llevó a los norteamericanos a estabilizar en 30 tantos, en el minuto 29, la diferencia favorable (85-55).

Desde ese momento, el partido se transformó en un permanente correcalles que sólo sirvió para el lucimiento individual de los jugadores norteamericanos, quienes relajaron su tensión defensiva.

Para los croatas, ya tan sólo con el deseo de que acabase la tortura, llegó el momento de dejar correr el tiempo a la espera de la fotografía con los vencedores.

BARCELONA: Ewing, de Estados Unidos, gana un rebote al croata Vrankovic durante el partido de basquetbol por la medalla de oro de los Juegos Olímpicos (REUTER).

Venció en la final al español Arrese

SUIZO ROSSET EL MEJOR EN TENIS

Barcelona, 8 ago (EFE).- El suizo Marc Rosset, 44 del mundo, ganó la medalla de oro, la primera en la historia de su país en la competición de tenis de los JJ.OO., al vencer en la final de Barcelona 92 al español Jordi Arrese, decimosexto cabeza de serie por 7-6 (7-2), 6-4, 3-6, 4-6 y 8-6 en cinco horas y tres minutos.

Jordi Arrese, que entró en el cuadro como invitado especial, obtuvo la medalla de plata. Las de bronce fueron para el croata Goran Ivanisevic, cuarto favorito, y para el ruso Andrei Cherkasov (13), del Equipo Unificado.

Jordi Arrese se negó a la derrota hasta el último momento. No le importó perder los dos primeros sets. Siguió luchando de la misma forma en la que lo ha hecho en este torneo y acarició con sus manos el oro que había prometido a su compañero y amigo Carlos Costa que como anunció, estuvo junto a la pista para animar a Jordi.

Rosset estuvo al borde del K.O. pero el gigante suizo de 1,96 metros supo aguantar hasta el final y aunque mostró signos de deshidratación, reaccionó en la última manga para que Suiza obtuviera su primera medalla olímpica en tenis.

El partido fue una digna final olímpica y tuvo todas las connotaciones que se dan esta competición. Hubo lucha, entrega e incertidumbre, momentos en los que parecía que uno de los dos iba a arrojar la toalla y otros de gloria, sobre todo para el campeón que tras ganar el último punto, acabó con sus casi dos metros en el suelo, tapándose con las manos el rostro, sin creerse aún que había ganado el partido más importante de su carrera.

ORO ESTADOUNIDENSE.-

BARCELONA, 8 (AP) - Las norteamericanas Mary Joe y Gigi Fernández ganaron hoy la medalla de oro de los dobles femeninos del tenis olímpico, al derrotar a las españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez 7-5, 2-6, 6-2.

Las españolas se quedaron con la medalla de plata.

Las medallas de bronce fueron para Natalia Zvereva-Leila Meskhi, del Equipo Unificado, y Rachel McQuillan-Nicole Provis de Australia.

El boxeo concluye hoy

CUATRO DORADAS PARA CUBA

Badalona (Barcelona), 8 ago (EFE).- Cuba logró hoy un importante éxito al conquistar cuatro medallas de oro en la primera jornada de finales del torneo olímpico de boxeo, celebrada esta mañana en el Pabellón del Joventut de Badalona.

Los cubanos, que presentaban cinco púgiles, lograron los títulos de los pesos mini-mosca, gallo, medio y pesado, para ceder únicamente la corona en el peso welter.

La racha de éxitos cubanos comenzó en la final mini-mosca, en la que Rogelio Marcelo obtuvo una confortable victoria sobre el búlgaro Daniel Bojinov, por 24 puntos a 10.

El búlgaro, que en la primera ronda eliminó al puertorriqueño Nelson Dieppa, no supo sacar partido de su mayor envergadura y se vió superado por el boxeo más completo del cubano.

El peso gallo Joel Casamayor, uno de los máximo baluartes de su equipo, conquistó la segunda medalla de oro para Cuba al derrotar al irlandés Wayne McCullough por 14-8, en una pelea muy disputada.

El cubano se adjudicó los dos primeros asaltos, en los que realizó una gran exhibición, pero, en cambio, no pudo impedir que el tercer round cayera de lado del irlandés, por escaso margen.

La primera y, a la postre, también la única derrota cubana de la jornada se produjo en la final del peso welter entre el campeón mundial Juan Hernández Sierra y el irlandés Michael Carruth.

El tercer título de los representantes cubanos lo obtuvo el peso medio Ariel Hernández, que venció por puntos al norteamericano Chris Byrd, en un gran combate. Byrd, cuyo ingreso en el campo profesional parece inminente, Hernández perdió por 12 puntos a 7.

El peso pesado Félix Savón, medalla de oro en el Mundial de Sidney, se adjudicó la cuarta y última medalla de oro cubana de la jornada, al derrotar con claridad al nigeriano David Izonritei.

En la natación

CAYO OTRO RECORD

Vanessa Mejía de La Paz consiguió batir un nuevo record nacional de natación, al cumplirse ayer la tercera fecha del campeonato de fuerza libre en la piscina de Alto Obrajes.

La destacada deportista estableció una nueva marca en la prueba de 1.500 metros libre, con 20 minutos, 28 segundos y 26 centésimos.

El anterior record también le pertenecia.

Segunda en la competencia de la víspera resultó Daniela Lizón, de La Paz, con 20'28"90/100; y tercera: Tricia Siles también de esta ciudad con 21'31"02/100.

En otras pruebas se dieron los siguientes resultados:

400 metros libre varones: 1 - Erwin Erazo (La Paz) con 4'55"14/100; 2 - Carlos Casanova (La Paz) con 4'55"65/100; y 3 - Mauricio Panozo (Cochabamba) con 4'56"20/100.

200 metros pecho damas: 1 - Paola Zapata (La Paz) con 2'58"81/100; 2 - Katerine Moreno (Santa Cruz) con 3'04"89/100; y 3 - Carla Soliz (La Paz) con 3'05"36/100.

100 metros mariposa varones: 1 - Aníbal Segovia (Santa Cruz) con 2'08"20/100; 2 - Victor Vaca (La Paz) con 1'08"29/100; y 3 - Luis Bermudez (Cochabamba) con 1'08"43/100.

200 metros libre damas: 1 - Daniela Lizón (La Paz) con 2'25"24/100; 2 - Vanessa Mejía (La Paz) con 2'26"15/100; y 3 - Patricia Parada (La Paz) con 2'27"24/100.

200 metros espalda varones: 1 - Sergio Zeballos (La Paz) con 2'32"89/100; 2 - Alfonso Mejía (Santa Cruz) con 2'38"75/100; y 3 - Miguel Camacho (Santa Cruz) con 2'43"44/100.

200 metros combinado damas: 1 - Katerine Moreno (Santa Cruz) con 2'40"37/100; 2 - Daniela Lizón (La Paz) con 2'40"85/100; y 3 - Vanessa Mejía (La Paz) con 2'43"43/100.

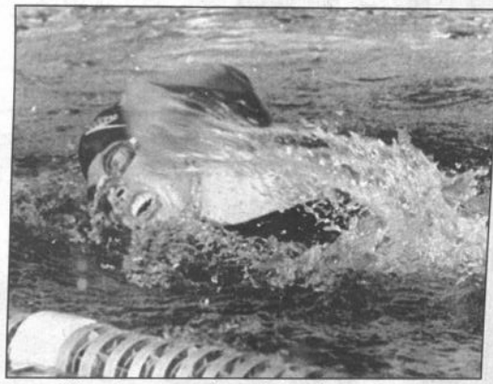
4x100 metros libre varones: 1 - La Paz (Freddy Arancibia, Carlos Casanova, Inti Canizares y Oscar Siles) con 4'11"94/100; 2 - Beni con 4'15"35/100; y 3 - Santa Cruz con 4'15"82/100.

El certamen nacional finalizará hoy en la mañana con las siguientes pruebas: 400 metros combinado damas, 800 libre varones, 50 libre damas, 200 pecho varones, 100 espalda damas, 100 libre varones, 100 mariposa damas, 4x100 combinado varones y 4x200 libre damas.

La Paz practicamente tiene asegurado el título, pues no tuvo rivales en este certamen.

PELIGROSO

El fuerte viento imperante ayer en la ciudad de La Paz originó que un vidrio de la parte superior de la estructura deportiva se rompa y los escombros caigan cerca de la piscina. Por suerte no se lamentó desgracias personales.



Vanessa Mejía en plena competencia. Consiguió "quebrar" ayer una nueva marca nacional en natación.

En Santa Cruz ayer

DOS EN EL ATLETISMO

Selección cruceña de atletismo que participa en el nacional.

SANTA CRUZ, 8 (PRESENCIA), Por Gonzalo Valenzuela.- La Paz, Cochabamba y Santa Cruz disputan palmo a palmo el título del campeonato nacional juvenil y abierto de atletismo, que se viene desarrollando en la nueva pista del estadio Tahuichi y que debe concluir mañana domingo poco después del mediodía, segun el anuncio de los organziadores, la Asociación Cruceña de Atletismo.

En al jornada de hoy, la segunda, fueron batidos dos records nacionales. En salto alto, el cruceño Gonzalo Gonzales saltó 1,87 metros, estableciendo una nueva marca. En 3.000 metros damas, Carla Velásquez de La Paz estableció otra, con un tiempo de diez minutos, 20 segundos y 2 décimos.

En otras pruebas estos fueron los ganadores:

Juan Carlos Yucra de Oruro ganó en los 5.000 metros con 15'34"3/10; Giovanni Morejón de La Paz en 800 metros planos con 2'01"2/10; Rubén Gutiérrez de Santa Cruz en 100 metros planos varones con 10"8/10; María Rodríguez de Cochabamba en los 100 metros planos damas con 13"4/10; Luz Canelas de Cochabamba en los 100 metros con vallas con 15"9/10; Julieta Romero en los 800 metros planos varones con 2'29"; Carmiña Terceros de Cochabamba en salto alto con 1,50 metros; y Loreley López de Cochabamba en lanzamiento de jabalina con 25,49 metros.

En relevo 4x100 metros damas, primero Cochabamba con 51"5/10.

El torneo finalizará mañana.

MEDRANO Y AGUIRRE EN FINAL TENISTA

Santa Cruz, 8 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- José Luis Medrano, de Cochabamba y Ricardo Aguirre, de La Paz, definirán mañana la tercera y última etapa del "Circuito Bolivia".

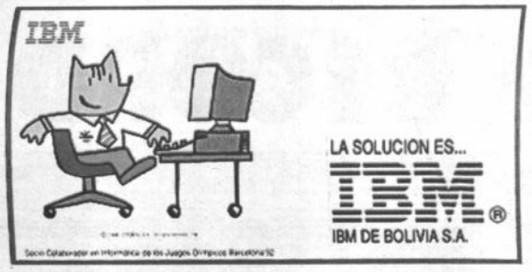
Medrano venció en semifinales a Antonio Serrate por 6-3 y 6-0 y Aguirre hizo lo propio con el veterano Ramiro Benevides, 6-4 y 6-2. El partido final comenzará a las 9.30 horas en la cancha número uno del club de Tenis Santa Cruz.

Este circuito es clasificatorio para formar el equipo boliviano que participará en los Juegos Bolivarianos del próximo año. El tenis precisamente se jugará en Santa Cruz.

Junto a Medrano, que ganó los torneos de La Paz y Cochabamba, ya están clasificados Ricardo Aguirre, Antonio Serrate, Gabriel Flores, Daniel Berdecio y Ramiro Benavides.

Numeroso público, pese al fuerte viento, presenció la jornada de hoy.

COMITE DEPARTAMENTAL
Olimpiadas Especiales Bolivia La Paz
AYUDANOS A AYUDAR
"PRESENCIA"
OLIMPIADAS ESPECIALES
Cta. Cte. 1110107554-2
BANCO DE LA PAZ



De la mano de Carl Lewis

ESTADOS UNIDOS CONSIGUIO RECORD MUNDIAL EN 4 X 100

Barcelona, 8 ago (EFE).- Carl Lewis consiguió hoy en Barcelona la octava medalla de oro olímpica de su carrera y condujo al equipo de relevos 4x100 de Estados Unidos a la consecución de un nuevo récord mundial: 37.40.

El cuarteto estadounidense estaba formado por cuatro formidables velocistas: Mike Marsh, campeón olímpico de 200 metros; Leroy Burrell, subcampeón mundial de 100, Dennis Mitchell, medalla de bronce en la final olímpica del hectómetro, y Carl Lewis, plusmarquista mundial de la distancia con 9.86.

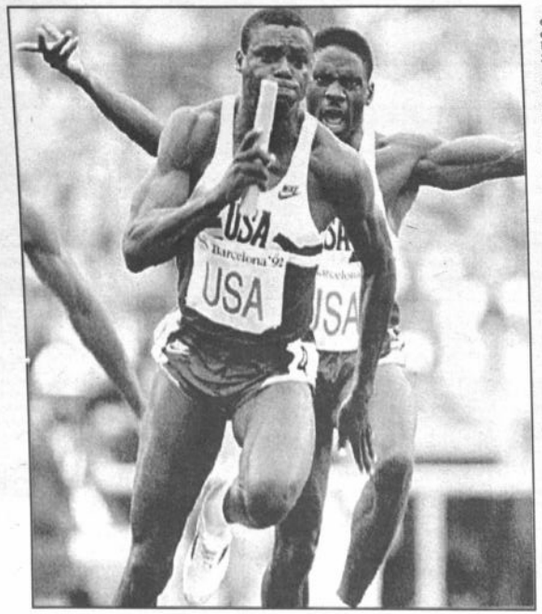
La presencia de Carl Lewis galvanizó al equipo estadounidense, que realizó sin el menor fallo la transmisión del testigo. La fuerza de sus componentes hizo el resto y la plusmarca mundial no tuvo por menos que caer como fruta madura. La anterior, diez centésimas por encima, la había conseguido el mismo equipo, pero con André Cason en lugar de Marsh en la salida.

Nigeria (37.98) arrebató la plata en el último metro a Cuba (38.00), que formó equipo con Andrés Simón, Joel Lamela, Joel Isasi y Jorge Luis Aguilera. Su registro es la mejor marca cubana de todos los tiempos.

La jamaicana Merlene Ottey continúa bajo la influencia nefasta de su particular maleficio incluso cuando forma parte de un equipo. Juliet Cuthbert, subcampeona olímpica de 100 metros, sufrió un tirón cuando estaba a punto de entregar el testigo a Dahlia Duhaney en la final de relevos 4x100.

Merlene, preparada cien metros por delante para batirse en la recta de meta con Gwen Torrence, última relevista de Estados Unidos, sólo pudo observar cómo sus dos compatriotas fracasaban en su intento de pasarse el testigo. Cuthbert abandonó la pista en camilla y Merlene Ottey con una nueva decepción en el rostro.

Estados Unidos ganó la carrera en 42.11 segundos gracias a la última posta de Torrence, que adelantó a la rusa Irina Privalova. Cuba también hubo de abandonar por un fallo técnico.



BARCELONA: El estadounidense Denis Mitchell, tercer relevo del equipo de ese país, lanza palabras de aliento y anima con las manos a Carl Lewis. El equipo norteamericano de 4 X 100 batió el récord mundial (REUTER).

Otro éxito norteamericano

BATIO EL REGISTRO MAS VIEJO EN EL ATLETISMO

Barcelona, 8 ago (EFE).- El récord más viejo del mundo, imbatido durante 23 años y diez meses, no pudo resistir hoy el ataque combinado del cuarteto de relevos 4x400 metros de Estados Unidos, que se alzó con la medalla de oro olímpica en un tiempo de 2:55.74.

La marca de 2:56.16 establecida el 20 de octubre de 1968 en el estadio Olímpico de México por Vince Matthews, Ron Freeman, Larry James y Lee Evans ha pasado definitivamente a la historia. La nueva plusmarca pertenece a Andrew Valmon, Quincy Watts, Michael Johnson y Steve Lewis.

Otro cuarteto estadounidense, integrado por Danny Everett, Steven Lewis, Kevin Robinzine y Butch Reynolds había igualado en los Juegos de Seúl la vieja marca, que se resistía a morir. Hoy, la polémica inclusión de Michael Johnson en el equipo ha supuesto el empujón necesario para establecer el nuevo récord.

Cuba, pese a contar con un formidable grupo - Lázaro Martínez, Héctor Herrera, Norberto Téllez y Roberto Hernández- se quedó a cuatro segundos de Estados Unidos, lo mismo que Gran Bretaña, el equipo que infligió a los norteamericanos una humillante derrota en los Mundiales de Tokio.

El de 4x400 metros era el segundo récord mundial que se batió hoy en el estadio Olímpico de Barcelona, ya que poco antes había caído también el de 4x100.

MEDALLA CUBANA EN POSTA

Barcelona, 8 ago (EFE).- La medalla de bronce conseguida por el relevo masculino cubano de 4x100 hizo olvidar rápidamente la decepción sufrida por el cuarteto femenino, que fue eliminado en la final olímpica, tras perder el testigo en la primera posta.

Andrés Simón, Joel Lamela, Joel Isasi y Jorge Luis Aguilera batieron en el estadio olímpico de Montjuic el récord nacional cubano, con 38.00, cuarenta centésimas menor que el anterior.

Andrés Simón, primer relevista, declaró que "Este éxito significa mucho para el pueblo de Cuba y para el español, que apoyó mucho".

Simón indicó que "La arrancada fue muy rápida y muy importante para poder llegar a los últimos metros con opciones de podio".

Antes, en el relevo femenino, Eusebia Riquelme y Aliuska López no se coordinaron en la primera entrega y su fallo motivó el abandono del cuarteto cubano, en una carrera en la que se impuso Estados Unidos y también fue eliminado otro de los relevos favoritos, el jamaicano.

Las cubanas ya habían tenido problemas en semifinales, donde la falta de sincronización retrasó el último relevo y las abocó al octavo puesto, logrando la clasificación para la final por tiempos.

"Estamos muy decepcionadas, teníamos puestas muchas esperanzas en esta carrera y estábamos convencidas, incluso, de que hubiésemos luchado por alguno de los tres primeros puestos. Es la mayor decepción que he sufrido desde que comenzaron los Juegos", declaró Idalmis Bonne, quien debía realizar el tercer relevo.

Tras la dececpción llegó la medalla de bronce del equipo masculino. Jorge Luis Aguilera, último relevista, manifestó: "Hemos corrido con los mejores atletas del mundo. Nuestro objetivo era ganar una medalla y, sobre todo, batir el récord. Trabajamos muy duro durante todo el año y estábamos convencidos de que podríamos conseguirlo".

CACHO EN LOS 1.500

Barcelona, 8 ago (EFE).- Fermín Cacho Ruiz ha conseguido hoy el mayor éxito en la historia del atletismo español al proclamarse campeón olímpico en la prueba reina del medio fondo, los 1.500 metros, con un ataque demoledor en la última vuelta.

Los 65.000 espectadores que abarrotaban el estadio enloquecieron con la exhibición de potencia de Fermín Cacho, que en su sexta temporada de plena dedicación al atletismo ha reducido a todo un campeón mundial, el argelino Nurredin Morceli, a la condición de corredor mediocre.

Nunca hasta hoy un atleta español había conseguido una medalla de oro olímpica en pista. La gesta de Cacho ha llegado, además, en la prueba más querida de los aficionados españoles, en la que España ha dado al mundo figuras de la talla de José Luis González y José Manuel Abascal.

El keniano Joseph Chesire ha igualado, con 35 años, el cuarto puesto que obtuvo en Los Angeles'84 por detrás del único español que hasta hoy había subido al podio olímpico en una prueba en pista, Abascal, quien asistió desde la grada a la victoria apoteósica Fermín Cacho.

La carrera discurrió lenta, al paso que marcaba Chesire. Cubrió los 400 metros en 1:02.25 y los 800 en 2:06.83. A ese ritmo, las posibilidades de triunfo aumentaban para los hombres de final asesino, como el alemán Jens-Peter Herold.

AFRICA NO PUDO EN 5.000

Barcelona, 8 ago (EFE).- El alemán Dieter Baumann ha devuelto a Europa el título olímpico de 5.000 metros que el atletismo africano había conservado durante doce años, en una jornada que ha visto el resurgir de la mortecina escuela europea del medio fondo.

El triunfo de Dieter Baumann, conseguido 25 minutos después de que el español Fermín Cacho obtuviera el mayor éxito del atletismo español con su victoria en 1.500, devuelve al Viejo Continente a los tiempos de Sebastian Coe, Steve Cram, Alberto Cova y Fernando Mamede.

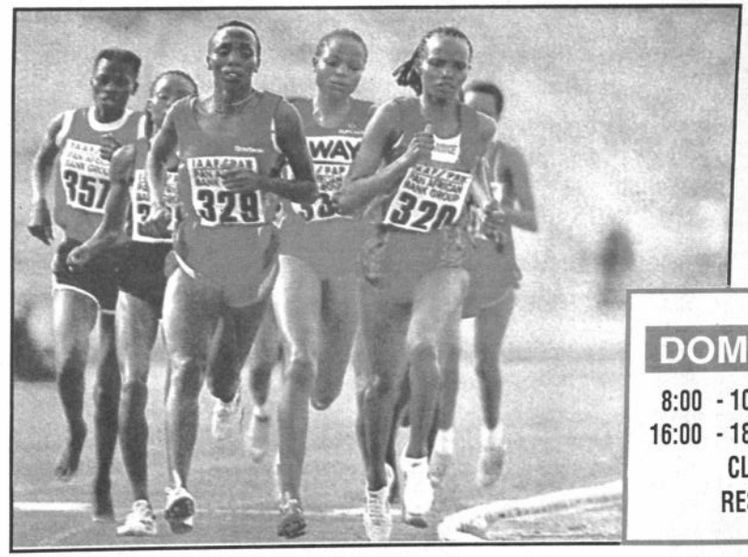
Desde Montreal'76, cuando el finlandés Lasse Viren obtuvo el triunfo, la distancia de los cinco kilómetros había sido un reducto exclusivo para atletas africanos, cuyo poderoso tren y sus frecuentes cambios de ritmo acababan por descolgar a sus rivales de raza blanca.

La táctica diseñada por los africanos para acabar hoy con Baumann no dio los frutos esperados.

Barcelona '92

ATB
RED NACIONAL

Con la imagen más nítida
y los mejores horarios para su elección.



DOMINGO 9:
8:00 - 10:00 OLIMPIADAS
16:00 - 18:30 CEREMONIA DE CLAUSURA
RESUMEN OTI

AUSPICIAN:
Breick · Alke · Nacional · Coca-Cola · La Paceña · Celular · Pierre Cardin · Feico-Bol · Kavlin S.A. · Reebok · Combi · Choco Pon · Banco Mercantil Bolivia · ii

Juegos Olímpicos Barcelona 92

CENTRO ODONTOLOGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales, parciales y totales.
Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General. Quirófano. Rayos X
CONSULTORIO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

CIRUJANOS

Dr. Raúl Quiroga Aramayo, Ph D.
MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO
Estudios en EE.UU., Europa y Suecia. MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL: Bocio, mamas, esófago, estómago, intestinos, apéndice, vesícula y conductos biliares, hernias, injertos, obesidad, remodelación corporal, tumores, quistes. CIRUGIA CARDIOVASCULAR: Enfermedades circulatorias de corazón, arterias, linfáticos venas, tratamiento electrónico de várices, flebitis, tromboflebitis, úlceras en piernas, microcirugía de la impotencia masculina.
CONSULTORIO: Juán de la Riva 1406 esq. Loayza, Edif. Alborada, 3er. piso. Oficina 309 de 17:30 a 20:30 horas. Telf.: 327322 y 340271. Buscapersonas: 387038

CENTRO ODONTOLOGICO DE ATENCION INTEGRAL ESPECIALIZADA

Dr Carlos Borja Briançon
Profesionales en las siguientes especialidades:
Odonto pediatría.
Ortopedia.
Endodoncia.
Prótesis clínica.
Cirugía bucal
Implantodontología
Atención bajo anestesia general
Anestesiólogos especialistas
Edif. El Cóndor, 2º piso Of. 208 Telf. 321830,
FAX: 0591-2-358931 Telf. Dom: 353213
Atención de 8:00 a 20:00 Horas

LABORATORIOS

LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."
•Análisis Clínicos•Anatomía Patológica
•S.I.D.A.•Hepatitis•fármacos
•Inmunoglobulinas•Hormonas
CONTROL DE CALIDAD
Av. Arce 2081 4º piso
Telfs.: 323564-341841, Calacoto: 784010

RADIOLOGOS

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
MEDICO RADIOLOGO
- Radiología General, especializada e intervencionista
- Espinografía, columna vertebral total
- Radiometría de miembros inferiores

Equipo de Radiodiagnóstico SIEMENS de 1.000 m.a.
CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 1479, Ed. SAN PABLO P.B. Of. 5
Teléfonos: 358575 Domicilio: 360322 Buscapersona: 387015

EQUIPOS Y MATERIALES

CTA CORPORACION TRASANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO
* Equipos y Reactivos para laboratorio * Jeringas desechables
* Medios de Cultivo * Contadores Coulter
* Espectrofotómetros * Pipetas automáticas * Tiras reactivas
CONSULTE PLANES DE PAGO
Av. Arce 2081 4º piso ☎ 323564 - 341844

GUIA médica

TRAUMATOLOGOS

Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGÍA
* Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones * Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Telfs. 321088 - 328632 - 378420
Buscamóvil: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: Fracturas * Luxaciones * Deformaciones congénitas y adquiridas * Prótesis cadera.
Pza. Uyuni CLINICA SAN MARCOS Tels.: 321088 - 328632.
El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1, Tel. 812115 B.M. 320844 - 321636

HEMATOLOGOS

Dr. Sergio M. Ergueta Sandóval
HEMATOLOGIA CLINICA - ONCOHEMATOLOGIA
MEDICINA INTERNA
Diagnóstico y tratamiento de:
Leucemias, Linfomas, Mielomas, Transtornos de la Hemostasia, Citología y Citoquímica de médula ósea y ganglios.
CONSULTORIO: Reyes Ortiz Nº 27 Edif. Junín 1º piso.
Telfs. 350461 - 365788 - 342558. Casilla de Correo 13548.

Dr. Rafael Orihuela Nicolau
CIRUJANO - UROLOGO
ESPECIALIZACION HOSPITAL SAINT JOSEPH Y CLINICA MEDICO QUIRURGICA DE LA PORTE DE CHOISY-PARIS-FRANCIA
Afecciones de Riñones, Vejiga, Genitales, Próstata, Venéreas, Urología Infantil, Impotencia, Cálculos y Tumores, Esterilidad, Urgencias, etc.
Atención de 17:00 a 20.00 horas.
Consultorio: Av. Arce 2081, Edif. Montevideo, 2º piso, Tel. 326183, Dom.: 785559, B.P. 387553.

UROLOGOS

Dr. Armando Villegas Gallo
CIRUJANO UROLOGO
Universidad de Chile
Cirugía endoscópica de próstata
Tratamiento de la impotencia sexual masculina
Urología, adultos, niños
CONSULTORIO: Av. 20 de Octubre 2052, Edif. 20 de Octubre, 2º Mezzanine, Centro Médico de Diagnóstico
TELEFONOS: Consultorio 373376 - 321280 Domicilio: 797724
Emergencias B.M. Chasqui 390222-2-4

DERMATOLOGOS

DERMATOLOGIA
Dr. JOHNNY DE LA RIVA G.
MEDICINA ESTETICA
MEDICO DE PIEL
CENTRO
QUIMIO-CRIOCIRUGIA DE PIEL
Cicatrices, Queloides, Arrugas, Acné en todas sus formas clínicas, Verrugas, Caídas de cabello, Vitiligo, Psoriasis, Manchas de piel, VENEREAS, Cirugía Dermatológica, Lipoaspiración LASER
Teléfono: 375315
Edificio Cámara Nacional de Comercio

BACTERIOLOGIA ESPECIALIZADA
ANALISIS CLINICOS
Dr. Juan Guerra Mercado
-ESPECIALIZADO EN LA UNIVERSIDAD DE LONDRES
-LABORATORIOS CENTRALES DE SALUD COLINDALE-INGLATERRA
-INSTITUTO PASTEUR-PARIS
-INSTITUTO OSVALDO CRUZ-RIO DE JANEIRO
LABORATORIO "20 DE OCTUBRE"
CENTRO MEDICO DE DIAGNOSTICO
ENGLISH IS SPOKEN
Edif. 20 de Octubre-Av. 20 de Octubre Nº 2052
2º Mezzanine. Fonos: 360606-321280-373376
EMERGENCIAS: Fono: 320016-373742
ON PARLE FRANÇAIS

CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL
Dra. Susana Guzmán Mier
PEDIATRA
Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo.
Enfermedades del lactante a la adolescencia.
Atención de horas 15:00 a 17:30
Buscapersona: 387465
Dr. Edward Ibáñez Chanove
GINECOLÓGIA OBSTETRICIA PERINATOLOGIA
Prenatal, Post-natal, infertilidad y esterilidad.
Planificación familiar. Enfermedades mamarias. Cirugía ginecológica.
Incontinencia urinaria y descenso de vejiga.
Detección del cáncer femenino.
Atención de horas 17:30 a 20:00
Consultorio: Edif. Shopping Miraflores Mezzanine.
Tel. 357335. BM: 390222-3-4
VISA MasterCard
FAVOR RESERVAR HORA

atyr
SISTEMAS MEDICOS
• Instalación
• Mantenimiento
• Reparación
Al servicio de los Hospitales, Clínicas, Centros Médicos y Consultorios Dentales.
Calle Rosendo Villalobos
Nº 1394
La Paz - Teléfono 323945

NUEVA DIRECCION
Dra. Sonia Ocampo de Ruiz
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
ESPECIALIZACION BRASIL - MEXICO
Tratamiento hormonal de reemplazo en la menopausia, alteraciones, adolecencia, planificación familiar
CONSULTORIO: Av. Muñoz Reyes Nº 100 Teléfono.: 793017
Zona sur - Hrs.: 15:00 a 20:00

HOMEOPATIA
Dr. Jaime Michea P.
Post Grados
L'Université d' Etudes Homeopátiques de France
Latin - American University of Miami
HOMEOPATIA - NEONAROPATIA
IRIDODIAGNOSIS COMPUTARIZADA
Atenderá en Edif. Handal, Socabaya Nº 240
Esq. Mariscal Santa Cruz, piso 8 Of. 801 Telf.:375326

PRESENCIA

Del 5 al 11 de diciembre de 1992 se celebrará en Roma, (Italia) la primera Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN) de carácter mundial.- Precederá a la Conferencia una reunión de alto nivel del Comité Preparatorio, que se celebrará del 25 al 31 de agosto en Ginebra (Suiza)

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE NUTRICION EN ROMA

La Conferencia Intergubernamental organizada por la FAO y la OMS procurará:

* Centrar la atención mundial en los problemas relacionados con la nutrición y la dieta, especialmente los que afectan a los pobres y otros grupos vulnerables.

* Movilizar a los gobiernos, organizaciones del sistema de Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, comunidades locales, sector privado y particulares en la lucha contra el hambre y la malnutrición; y

* Estudiar los medios para prevenir las enfermedades relacionadas con la alimentación, cada vez más frecuentes, tanto en los países en desarrollo como en los desarrollados.

A pesar de los grandes progresos conseguidos en materia de agricultura y asistencia sanitaria, el hambre y la desnutrición grave representan todavía un serio problema en numerosos países.

Del 15 al 20 por ciento de la población mundial sigue sin poder obtener los suficientes alimentos para curbrir sus necesidades calóricas básicas, aun viviendo en países con un suministro adecuad de alimentos básicos.

Hay también otros problemas relacionados con la nutrición y la dieta, entre ellos las carencias de micronutrientes, la malnutrición proteino-energética (MPE) y los alimentos malsanos y de mala calidad, que conllevan un nivel de sufrimiento y pérdida de recursos humanos que ningún país puede permitirse... ni tiene tampoco por qué tolerar.

La malnutrición suele ser consecuencia de la pobreza y las desigualdades, que con demasiada frecuencia son resultado de fallos en el desarrollo social y económico. Aparte de los efectos nocivos inmediatos que tiene sobre los individuos y la sociedad en conjunto, la malnutrición generalizada es también una grave limitación para el progreso futuro.

En numerososo países, tanto en desarrollo como desarrllados, las enfermades relacionadas con la alimentación, como la obesidad, las enfermedades cardiacas, la hipertensión, la diabetes y algunos tipos de cáncer son las principales causas de enfermedad grave y fallecimiento. El rápido incremento de esas enfermedades observado en numerosos países resulta particularmente alarmante.

TEMARIO

El fomento del bienestar nutricional es una meta adecuada para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Para conseguirlo será necesaria una acción de amplio alcance en relación con numerosas cuestiones que formarán el programa de trabajo de la conferencia Internacional sobre Nutrición. Entre los principales temas que abordará la CIN cabe citar:

* Garantizar un suministro adecuado de alimentos para los pobres y malnutridos.

* Prevenir y combatir las enfermedades contagiosas, mediante el suministro de agua salubre, servicios básicos de saneamiento y una asistencia sanitaria eficaz.

* Cuidar de los pobres y otros grupos nutricionalmente vulnerables.

* Fomentar dietas y estilos de vida saludables.

* Proteger los consumidores mediante el mejoramiento de la calidad e inocuidad de los alimentos.

* Prevenir las carencias de micronutrientes.

* Evaluar, analizar y vigilar las situaciones nutricionales.

* Incorporar los objetivos nutricionales en las políticas de desarrollo.

LOS OBJETIVOS

* Examinar la magnitud y extensión de los problemas del hambre, la malnutrición y las enfermedades relacionadas con la alimentación, y analizar sus causas y consecuencias.

* Elaborar estrategias realistas y eficaces en relación al costo para fomentar y salvaguardar el bienestar nutricional en el mundo.

* Sensibilizar a la opinión pública acerca del alcance y gravedad de los problemas de nutrición y sobre la manera de resolverlos.

* Movilizar los recursos financieros necesarios para las estrategias encaminadas a promover una alimentación sana y el bienestar nutricional.

* Crear un sistema mundial de vigilancia del estado nutricional de las poblaciones en riesgo.

TRABAJO A PARTIR DE LOS PAISES

Los preparativos de la Conferencia reflejan la gran variedad de problemas de nutrición que afectan al mundo.

* Los países están examinando los factores sociales, políticos,económicos, infraestructurales y de otra indole que deberán tenerse en cuenta en las estrategias nacionales y regionales.

* Se están llevando a cabo seminarios nacionales y regionales que reúnen a los numerosos sectores que intervienen en la nutrición, agricultura, salud y planificación, industria alimentaria, agrónomos, médicos, nutricionistas y asociaciones de consumidores.

* Los estudios por países y regiones serán la base de los debates de la Conferencia sobre las posibles estrategias y medidas.

* Aparte de los delegados oficiales de los Estados Miembros de la FAO y la OMS, acudirán también en calidad de observadores representantes de las ONG y del sector privado.

PARA OBTENER INFORMACION

Para obtener más información acerca de la Conferencia Internacional sobre Nutrición se pueden contactar con la Secretaría dirigiéndose:

Secretariado de la FAO y la OMS para la Conferencia Internacional sobre Nutrición.

Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma
Italia
Tel: (39-6) 5797-3097 o 5797-3627
Telex: 625852-3
Fax: (39-6) 5797-6661

PAPANICOLAOU SINONIMO DE SALUD Y VIDA PARA LA MUJER

Por Gloria D. Martínez V.

* PAP un procedimiento sencillo, rápido e indoloro.

* Cáncer de cuello uterino es previsible.

* 30 a 40 años: etapa crítica para la aparición de esta enfermedad.

No es extraño encontrar en nuestros días centros médicos que brinden a personas sanas la posibilidad de realizarles "chequeos" médicos que precautelen al paciente de cualquier posible deterioro en su organismo. Aquello de visitar al médico sólo cuando tenemos algún síntoma que delate que algo no está bien, es un concepto que se debe desterrar del todo.

En el caso de las mujeres es importante subrayar la revisión ginecológica, a través de una prueba de citología y exfoliativa o Papanicolaou (PAP) y el examen de los senos.

Las estadísticas de los países latinos, incluido el nuestro reflejan que hasta nuestros días son muchas las mujeres que mueren por cáncer de cuello de matriz o útero. Esta enfermedad que con la simple prueba citológica puede ser detectada y erradicada del todo es, las más de las veces, ignorada hasta el punto de ser descubierta cuando ya es incurable.

Con el propósito de dar a conocer la importancia de este examen, así como las causas que contribuyen a producir el cáncer de cuello uterino, entrevistamos al Dr. Ovidio Suárez Lavayen, egresado de la Universidad Complutence de Madrid, España, y con la especialidad de Ginecología y Obstetricia realizada en México.

¿QUE ES EL PAPANICOLAOU?

"Es un método mediante el cual se analizan las células que se descaman del cuello de la matriz o cervix. Procediendo a ese análisis se pueden decubrir inflamaciones severas o lesiones pre-malignas que en su etapa inicial pueden ser curadas en un ciento por ciento. También este examen sirve para detectar un desequilibrio hormonal que puede padecer la mujer", explica el entrevistado.

Esta prueba ginecológica debe su nombre a su descubridor Papanicolaou, quien en 1933 publicó una detallada descripción de sus observaciones realizadas sobre las variaciones epiteliales durante el ciclo menstrual.

Aunque a mediados del siglo pasado ya se hicieron tentativas de cito-diagnóstico, sin embargo, tanto las investigaciones como la literatura existente fueron muy reducidas.

En 1943, Papanicolaou y Traut publicaron su monografía denominada "Diagnóstico del cáncer uterino por frotis vaginal", que contribuyó de gran manera a detectar el cáncer temprano.

En Europa, América Latina y últimamente en Estados Unidos, se ha ampliado su campo de acción para conocer el estado endócrino y por consiguiente el control de la vitalidad ovular.

También ha sido beneficioso para valorar la resistencia o la sensibilidad a la radiación y para descubrir las recidivas en los casos de los tratamientos ya realizados con las lesiones malignas.

El PAP es un procedimiento sencillo, rápido e indoloro, mediante el cual el médico obtiene las muestras del tercio superior de la pared lateral de la vagina y del cuello del útero para ser analizadas en el laboratorio y en algunas horas conocer el resultado.

En el caso de mujeres vírgenes se utilizan espéculos virginales para no dañar el himen.

PRINCIPALES CAUSAS DEL CANCER DEL CUELLO DE LA MATRIZ

El Dr. Ovidio Suárez sostiene que el cáncer de cuello de útero o carciroma cérvico uterino, es uno de los padecimientos más comunes en las mujeres de nuestro medio y de todo el mundo.

Si bien el origen del cáncer es desconocido, el especialista afirma que existen varios factores que tienen íntima relación con la aparición de esta enfermedad, entre las que detalla las siguientes:

- Coito frecuente.
- Inicio de la vida sexual a edades tempranas.
- Cohabitar con varios compañeros.
- Hábitos higiénicos deficientes.
- El factor genético. Si en una familia varios miembros murieron con cáncer, la paciente es considerada persona de alto riesgo.
- El factor socioeconómico está considerado también como importante debido a que la gran mayoría de las mujeres con cáncer uterino pertenecen a medios socioeconómicos bajos.

La religión y la raza que determinan costumbres distintas en las personas, permite establecer dos grupos de mujeres en relación a la mayor o menor incidencia del cáncer de cuello de matriz.

Son mujeres con poco riesgo de contraer esta enfermedad las musulmanas, adventistas del 7mo. día, inmigrantes irlandesas, mujeres protestantes, católicas y judías. En torno a estas últimas se especuló que los hombres judíos al ser circuncidados no producen una secreción llamada esmegma que podría ser la causante del cáncer en el cervix, aclara el Dr. Suárez.

En el país, así como en las naciones vecinas presentan poco riesgo las mujeres de medios socioeconómicos altos y medios rurales.

Al referirse a las mujeres que constituyen grupos de gran peligro el Dr. Ovidio Suárez cita a Puerto Rico con una incidencia altísima de cáncer cervical, a las inmigrantes mexicanas, las de raza negra en Estados Unidos, mujeres reclusas en prisión, prostitutas, pacientes con venéreas, mujeres de medios socioeconómicos bajos y medios urbanos.

SINTOMAS DEL CANCER DE CUELLO DE MATRIZ

"El cáncer localizado, aún en la etapa inicial, en términos generales no da síntomas. Cuando la mujer ya tiene molestias como secreciones persistentes y con olor desagradable o sangrado por contacto es cuando el cáncer ya está extendido. Este cáncer invasor que ya se ha apoderado del útero se extiende fácilmente a otros órganos por su ubicación contigua a éstos, presentando molestias como síntomas urinarios cuando está comprometida la vejiga., estreñimiento y dolor al defecar por el crecimiento del cáncer hacia el tramo final del intestino", manifiesta el Dr. Suárez y agrega "en esta situación terminal de la enfermedad, el cuello uterino presenta el aspecto de una coliflor y el dolor es de gran intensidad".

CANCER EN LA MUJER GESTANTE

Debido a que la evolución del cáncer del cuello de la matriz es muy lento, una mujer en edad reproductiva que no acudió anticipadamente al ginecólogo, puede llegar al término natural de su estado de gravidez y dar a luz por cesárea, para no dañar el cuello uterino, sin que esta enfermedad afecte necesariamente al bebé, dice el doctor Suárez.

Sin embargo, añade el entrevistado, que para prevenir situaciones de esta naturaleza, la Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia, FIGO, aconseja que toda mujer casada o con vida sexual activa, independientemente de su edad, debe someterse al examen del Papanicolaou cada seis meses; intervalo en el cual podrían generarse células malignas.

En el caso de las mujeres vírgenes que excepcionalmente padecen de cáncer de cuello de matriz, si bien el PAP no es un examen que debe ser realizado rigurosamente, debería ser incluido dentro de una revisión anual.

El cáncer cérvico uterino tiene mayor tendencia a aparecer entre la tercera y cuarta década de la vida de la mujer por lo cual una persona que esté atravesando esta etapa de su vida no debe descuidar su examen de Papanicolaou, enfatiza el médico.

Para aquellas mujeres que no cuentan con recursos económicos o que eventualmente emigran a la ciudad y no tengan la posibilidad de ir a un ginecólogo particular o la facilidad de un seguro, la Fundación de Lucha Contra el Cáncer que preside la señora Doris de Howson, brinda la oportunidad de realizar este examen a toda mujer que llega hasta ella.

CONCLUSIONES

Si todos los casos de cáncer pudieran descubrirse y tratarse en sus etapas iniciales, la mayoría serían curables.

En el caso concreto del cáncer de cuello de matriz, la medicina dispone hoy del Papanicolaou, una prueba tan sencilla que puede salvar la vida de muchas mujeres.

Haciendo eco de las palabras del entrevistado queremos culminar esta nota médica con un importante mensaje: "Ninguna mujer debe morir de cáncer de cuello de la matriz".

Dr. J. David Maldonado Calderón

INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Hospital Obrero CNS La Paz, Hospital General del Centro Médico La Raza IMSS - Hospital de Gineco-Obstetricia Nº 1 - Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la Reproducción Gabriel Mancera IMSS México D.F. Memorial Sloan Kettering Hospital Cornell University Nueva York USA. Heath Hospital University of Wales Gran Bretaña.

Atiende enfermedades de la Tiroides, Bocio Hipertiroidismo, Hipotiroidismo, Tiroiditis. Diabetes Insulinodependientes y no dependientes, complicaciones de la diabetes, comas diabéticos. Obesidad. Enfermedades Suprarrenales, Cushing Addison tumores suprarrenales. Enfermedades Hipofisiarias, tumores, galactorreas, enfermedades paratiroideas. Esterilidad de la pareja, infertilidad, trastornos menstruales, climaterio, menopausia. Trastornos del crecimiento en los niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

☐ Edf. Calama Av. Arce 2341. 1er. piso Of. 108 Telf. 355791 de Hrs.: 16:00 a 18:00.

☐ Edificio Saenz Av. Camacho 1377 Esq. Loayza 2do. piso. Telf.: 343379 de Hrs.: 18:00 a 20:00. Domicilio Telf.: 326197

HANSA Ltda.

AL SERVICIO DE LA MEDICINA EN BOLIVIA

La más alta tecnología en Microscópios de investigación y rutina.

OLYMPUS BHS/BHT

ENTREGA INMEDIATA

HANSA Ltda. Sección ELECTROMEDICINA

Siempre a su disposición para consultas, asesoramiento y atención de sus requerimientos de equipo médico y hospitalario.

LA PAZ. Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Yanacocha 2º piso, Telf. 354445 Int. 245. Sucursales en todo el país.

HANSA Ltda.

AL SERVICIO DE LA MEDICINA EN BOLIVIA

Las esterilizaciones hasta ahora, eran sólo posibles con autoclaves de gran tamaño.

CERTOCLAV le permite a 140° C. y 2,7 bar esterilizar en 3 minutos. Todos los gérmenes y bacterias, así como el HIV y la hepatitis B, se destruyen completamente.

Cuando no es posible acceder a una gran unidad, el CERTOCLAV ya sea en su versión eléctrica o en la de uso directo sobre fuego, es la solución segura para sus problemas de esterilización.

CERTOCLAV

Tan eficiente como los grandes sistemas y con una economía sin rival.

DEMOSTRACION Y VENTAS

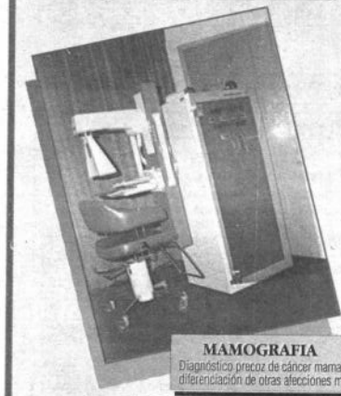
HANSA Ltda. DEPARTAMENTO DE ELECTROMEDICINA

Siempre a su disposición para consultas, asesoramiento y atención de sus requerimientos de equipo médico y hospitalario.
La Paz, Av. Mcal. Santa Cruz Esq. Yanacocha, 2º piso Tel.: 354445 Int. 245
Sucursales en todo el país

CEDIMED AL MISMO PASO DEL SIGLO 21

TOMOGRAFO AXIAL
Computarizado (realiza estudios de cuerpo entero) G.E. de última generación con alta resolución.

ELECTROENCEFALOGRAFO DIGITAL
Con mapeo cerebral para diagnóstico de epilepsia y determinación de posibilidad quirúrgica de la misma.



MAMOGRAFIA
Diagnóstico precoz de cáncer mamario y diferenciación de otras afecciones mamarias.

POTENCIALES EVOCADOS Y ELECTROMIOGRAFIA
Para determinar alteraciones visuales y auditivas en forme prematura y otras alteraciones a nivel general. La electromiografía detecta alteraciones musculares o nerviosas periféricas descartando otro tipo de patología.

CEDIMED S.R.L.

CENTRO DE DIAGNOSTICO MEDICO

Av. Busch Nº 1126 - Teléfonos: 392670 - 321695. Casilla: 13408 - La Paz Bolivia

TV Guia DOMINGO 9 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40				Carta de ajuste			
07:00				Chasqui Huasi	Carta de ajuste		
07:35	Carta de ajuste	Carta de ajuste			Santa Misa		
07:50	Los Picapiedras	Presentac. RTP					
08:00	El show de Xuxa	Musical		Santa Misa	"Juegos	Los 3 chiflados	
08:30	con Garfield	Nuestras prov.	Señal de ajuste	Puedo hacerlo yo	Olímpicos	Carrusel	
09:00		Bolivia Agrop.	Las Mil y 1 Amér	Barcelona 92	Barcelona 92"	(Reprise)	
09:30		"Super Amigos"	David el gnomo				
10:00	Clásicos	"Dinoriders"	Alvin y ardillas	Largometraje TVE	Nube Luz		
10:30	animados	"Siempre en	O'Hara			Jeannie	
11:00	El Mundo CNN	domingo"				Tortujas Ninja	
11:05	Camino al cielo						
11:30			Hooperman	Buen humor TVE		Fútbol	
11:40						argentino	
12:00	Webster (último)		Deportivo	Ay vida mía			
12:10							
12:20	La Imagen						
12:30	Olímpica:					Deportes Espn	
12:45	Barcelona 92	Mujer Casos de				Motociclismo	
13:00	El Mundo CNN	la vida real		Escuela	Amig. del alma	Cómo se filmó	
13:30	Luz de Luna	"Los Fruitis"	Cazafantasmas	Internacional	Rescate 911	Facetas	
14:00	La hora M-TV	Dib. W. Disney	Popeye	El show de los			
14:30		Serie: Cuentos	Bugs Bunny	grandes	Desde	Top Rank	
14:45		de hadas	Correcaminos	"Tina Torner"	Hollywood	Boxing Espn	
15:00	Cine qué pasión	En concierto	Porky Pig	Cadena de las	Una ventana		
15:20	Disney familiar:	"Plácido	Largometraje	Américas:	hacia el futuro		
15:30	"Cupido	Domingo"		Encuentro para		Lucha libre	
15:45	motorizado	"La Palma		gente grande		Espn	
16:00	a la carga"	Mágica de Buda"			Juegos	El Hijo de la	Carta ajuste
16:30		Dos Perfectos			Olímpicos	Isla	Matinée
16:45	El Mundo CNN	desconocidos			Barcelona 92		Infantil:
17:00	Imagen	Dr. Cánd. Pérez		Barcelona 92	Resumen OTI	Mi Bella Genio	"El secreto de
17:15	Olímpica:	Super Cine	Clausura		Ceremonia de		los selenitas"
17:30	Barcelona 92	de Oro	Barcelona 92		clausura	Blanco y	
17:45					en directo	Negro	
18:00					vía stélite	La Hechizada	Grandes
18:30	Viaje a las	"Tarzán el	La Pequeña	Cadena de las	Super Force	Las nuevas Av.	conciertos de
18:40	estrellas	Hombre Mono"	maravilla	Américas:		de Beans	rock: Bruce
18:50				"Uruguay"		Baxter	Springsteen
19:00			El Zorro II		Doogie Howser	Mira quién	Italia hoy
19:30	El Mundo CNN	El Show de	Simpsons	Jenecherú	Los años	habla	Video bol.: "La
19:45	Matlock	Chesperito			maravillosos	Top-Cops	gran herencia"
20:00		El show de	Broken Badges	DeporTV	Guerra de los	Héroes	Ntra. América
20:30	Cine qué pasión	Walter Mercado		"7 Días"	mundos	verdaderos	El vestido a
20:45	Supertaquilla					Eddie Dodd El	través de los
21:00	"Luto por un	Serie Monstruos	Emociones	Revista	PS I love you	Defensor	tiempos
21:20	asesino" con			"Bitácora"			Nuestros artis-
21:30	Annie Girardot -					Deporte Total	tas Programa
21:45	Claude Brasselt	Cine de la					especial
22:00	Dir José Giovanni	Noche	Función de				Cine en
22:20	Dribbling		noche	Barcelona 92	Detrás de las		domingo: "La
22:30					noticias		Tontina"
22:45						Butaca Once:	
23:00					Más Deporte	"El hombre	
23:05	Imagen Olímpica	Noticiero RTP				clave"	Cierre
23:40	Barcelona 92		Serie: "Sangre	Cadena de las			emisión
24:00	CNN 24 horas	Cierre emisión	azul"	Américas			
24:30	Cierre emisión			"Venezuela"	Línea América		
01:00			Cierre emisión	Cierre emisión			

TV GUIA VIERNES 14 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP		Telemundo	Buenos dias país		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		Contacto con el		Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			país			
08:00	"Inolvidable"			Carrusel de Am.	"La Traidora"	"La buena vida"	
08:30		"El Magnate"		"Sólo por ti"	Cap. 60	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Miniserie	M. Calvario C 99	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	"Tiempo de	Señal de ajuste	"Corazón"	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar"	Peter Pan	Telediario TVE	Primer Plano	"Y la Luna	
10:30		Noticias "ECO"	Belleza y mujer	Cadena de las	Mundo de	también"	
11:00		"Esto es		Américas:	Juguete C. 200	Telemúsica (R)	
11:05	Bim-Bum-Bam	increíble"		"Perú"	Peter Pan		
11:30	Lo Picapiedras		Cazafantamas	Juegos de	Jiban		
11:40	La Princesa Sally			Sociedad TVE			
12:00	Alfred Kwak	Programa	Porky Pig	Menú del Dia	Liveman	"Mala mujer"	
12:10		Infantil "TVO"		TVE			
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Escenario		Emociones	7 Días Meridiano	Más Deporte	La calle me lo	
12:45	de lo nuevo	Musical/Petete				contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Deporte Inter.	La Fila. de mamá	Deporte total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	"Adorable	Cad de las Amé-	Cristina	PAT 2a. Edición	
13:40	"La Reina de la	Telen. "Peiito"	Mónica"	ricas: Panamá			
14:30	Chatarra"	Dibujos	Dr. Kildare	Transtel	C de Lobos C 72	Matinée	
14:45	Cine qué pasión	animados de					
15:00		"Walt Disney"	Hans Cristians	Bloque Infantil	El show de Jacky		
15:20		Cine de la tarde			Super Mario Bros		
15:30			Las mil y una				
15:45			América		El show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		David el Gnomo		Los Mapaches	El Club	
16:30	Widget		Popeye		Show de Jacky	de Todos	Carta ajuste
16:45	Lucky Luke						Tarde de cine
17:00	La hora de W.	T. V. Manía		Mirando la radio		Telemúsica	
17:15	Disney con los		Cuna de Oro		Warner Bros		
17:30	aventureros del	Tribuna libre		No te rías que	Show de Jacky		
17:45	aire- El show de	Musical estelar	Video festival	es peor			
18:00	Xuxa con	Perfiles RTP	"Yo soy espía"	Iberoamérica hoy	Liveman	Mala mujer	
18:30	Garfield	Flashman		Carrusel de las	El abuelo y yo		Recreo
18:40	Inés Duarte	"Al filo de la		Américas	Cap. 79		
18:50	Secretaria	muerte"					Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	"Cenizas y	DeporTV		Tortuga Ninja	Carinos hacia
19:30	Ocurrió así		Diamantes"	Miniserie	Muchachitas	"Carrusel"	el arte
19:45		"Dulce desafío"	"Adorable	"Corazón"	Cap. 195		Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos		Mónica"			PAT 3a. Edición	Noche de
20:30		Noticiero	Emociones	"7 Días"	40 Minutos		anticonados
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				la calle...	
21:00	"Top Model"	Programa	Noticias		Video total-	Deporte Total	Musical
21:20		"Andale"	"El País"		mente oculto		latino
21:30				Telemundo CNN	Pantanal	La buena vida	
21:45		"La Revancha"	China Beach		Cap. 38		
22:00	Grandes						Cultural 13:
22:20	miniseries: "El			Cadena de las		"Vientre de	
22:30	miedo" C. 5	Deporte y acción		Américas "R.	Matrimonio	alquiler"	"Orquesta
22:45	(último)		Portafolio	Dominicana"	con hijos		Sinfónica de
23:00	CNN 24 horas	El Telepolicial		Función estelar	"El Famoso	Butaca Once:	Honduras" Dir.
23:05	Cine qué pasión				Teddy Z"	"El especial de	Soriano
23:40	"Drácula" con	Noticiero RTP	Porcel		Más Deporte		
24:00	Jack Palance y	4a. Edición		7 Días Rep.	Cristina	Más Deporte	Frank Capra"
24:30	Simon Ward		Cierre emisión				
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión		Cierre emisión		PAT - 3a. Ed.	(R)

TV GUIA JUEVES 13 DE AGOSTO

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste		El Inti Chasqui			
07:00	Perspectiva CNN	Noticiero RTP		Telemundo	Buenos días país		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		Contacto con el		Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			país			
08:00	"Inolvidable"			Carrusel de Am.	"La Traidora"	"La buena vida"	
08:30		"El Magnate"		"Sólo por ti"	Cap. 59	Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R)	(Telenovela)		Miniserie	M. Calvario - 98	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	"Tiempo de	Señal de ajuste	"Corazón"	Hola América	Tortujas Ninja	
10:00		Hogar"	Peter Pan	Telediario TVE		"Y la Luna	
10:30		Noticias "ECO"	Belleza y Mujer	Cadena de las	Mundo de	también"	
11:00		"Esto es		Américas:	Juguete C. 199	Telemúsica	
11:05	Bim-Bum-Bam	increíble"		"Nicaragua"	Peter Pan		
11:30	Lo Picapiedras		Cazafantamas	Juegos de	Jiban		
11:40	La Princesa Sally			Sociedad TVE			
12:00	Alfred Kwak	Programa	Porky Pig	Menú del Dia	Liveman	"Mala mujer"	
12:10		Infantil "TVO"		TVE			
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Escenario		Emociones	7 Días Meridiano	Más Deporte	La calle me lo	
12:45	de lo nuevo	Musical/Petete				contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Hotel	Deporte Inter.	La Fila. de mamá	Deporte total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	"Adorable	Cad de las Amé-	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	"La Reina de la	Telen. "Peiito"	Mónica"	ricas: Panamá			
14:30	Chatarra"	Dibujos	Dr. Kildare	Transtel	C de Lobos C	Matinée	
14:45	Cine qué pasión	animados de			71		
15:00		"Walt Disney"	Hans Cristians	Bloque Infantil	Show de Jacky		
15:20		Cine de la tarde			Super Mario		
15:30					Bros		
15:45			Las mil y una		Show de Jacky		
16:00	Bim-Bum-Bam		América				
16:30	Widget		David el Gnomo		Los Mapaches	El Club	
16:45	Lucky Luke		Popeye		Show de Jacky	de todos	Carta ajuste
17:00	La hora de W.	T. V. Manía		Mirando la radio	Warner Bros	Telemúsica	Tarde de cine
17:15	Disney con los		Cuna de Oro				
17:30	aventureros del	Tribuna libre		No te rías que	Show de Jacky		
17:45	aire- El show de	Musical estelar	Video festival	es peor			
18:00	Xuxa con	Perfiles RTP	"Yo soy espía"	Iberoamérica hoy	Liveman	Mala mujer	
18:30	Garfield	Flashman		Carrusel de las	El abuelo y yo		Recreo
18:40	Inés Duarte	"Al filo de la		Américas	Cap. 79		
18:50	Secretaria	muerte"					Teleclases
19:00	Perspectiva CNN	(Telenovela)	"Cenizas y	DeporTV		Tortuga Ninja	Carinos hacia
19:30	Ocurrió así		Diamantes"	Miniserie	Muchachitas	"Carrusel"	el arte
19:45		"Dulce desafío"	"Adorable	"Corazón"	Cap. 195		Reporte 4000
20:00	Perspectiva Dos		Mónica"			PAT 3a. Edición	Noche de
20:30		Noticiero	Emociones	"7 Días"	40 Minutos		anticonados
20:45	Deportivo Dos	Central RTP				la calle...	
21:00	"Top Model"	Programa	Noticias		Video total-	Deporte Total	Musical
21:20		"Andale"	"El País"		mente oculto		latino
21:30				Telemundo CNN	Pantanal	La buena vida	
21:45		"La Revancha"	China Beach		Cap. 38		
22:00	Grandes						Cultural 13:
22:20	miniseries: "El			Cadena de las		"Vientre de	
22:30	miedo" C. 5	Deporte y acción		Américas "R.	Matrimonio	alquiler"	"Orquesta
22:45	(último)		Portafolio	Dominicana"	con hijos		Sinfónica de
23:00	CNN 24 horas	El Telepolicial		Función estelar	"El Famoso	Butaca Once:	Honduras" Dir.
23:05	Cine qué pasión				Teddy Z"	"El especial de	Soriano
23:40	"Drácula" con	Noticiero RTP	Porcel		Más Deporte		
24:00	Jack Palance y	4a. Edición		7 Días Rep.	Cristina	Más Deporte	Frank Capra"
24:30	Simon Ward		Cierre emisión				
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión		Cierre emisión		PAT - 3a. Ed.	(R)